
יהוה
INSTITUTIO THEOLOGICA
ANDOVER. FUNDATA MDCCCVII.
Ps. CXIX. 160.
כדברך הביני
JOH. XVII. 17.
ὁ λογος ὁ σος ἀληθεια ἐστι
ΑΚΡΟΓΩΝΙ
ΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

Ph. Albert Toepelmann

d. XVIII. m. Mart. MDCCCXXV. , 5. 18.

108 28

CHRESTOMATHIA

ARABICA

UNA CUM

GLOSSARIO

ARABICO-LATINO,

HUIC

CHRESTOMATHIAE ADCOMMODATO

AB

ANDREA OBERLEITNER,

ABBATIAE ORD. S. BENED. AD SCOTOS VIENNAE PRESB. CAP., S. S. THEOLOG. DOCT., DIALECTORUM ORIENTT. NEC NON EXEGES. BIBL. IN C. R. SCIENTIAR. UNIVERS. VINDOB. PROF. P. E.

POSTERIOR PARS, GLOSSARIUM CONTINENS.

VIENNAE,

TYPIS ET SUMTIBUS ANTONII SCHMID,

CAES. REG. PRIV. TYPOGRAPHI.

M.DCCC.XXIV.

ac difficultate cum alphabeto, Arabibus proprio, permutare deberent.

Arabicis deinde vocibus longe frequentius quam in Jahniano Lexico ac ubique fere vel eadem vel similia Hebraeorum Aramaeorumque adjecta sunt vocabula, quorum scilicet collatio Theologis utilis aeque ac jucunda esse debebit.

Multae porro vocabulorum significationes longeque aliae, quam quae in Chrestomathia occurrunt, partim ut nexus earundem facilius intelligatur, partim ut inter tot tamque diversas saepe ejusdem vocabuli significationes aliquod seligendi adsit exercitium, usui discentium hic etiam sunt propositae; verum, ne in nimiam molem excresceret liber, hac in re, praecipue in adferendis significatibus rarioribus, aliqua utendum esse videbatur parsimonia, quae nimirum indicandis quoque Praepositionibus, gravioribus saltem, quibuscum Verba construantur, locum aliquem relinqueret.

Denique non raro in isto Glossario invenientur significatus, imo et vocabula nonnulla, quae in Arabicis Lexicis, adhuc typo exscriptis, omnino desiderantur; quae vero omnia praeter locorum, in quibus usurpantur, seriem contextam egregio confirmantur testimonio *Arydae*, Arabis scilicet indigenae ac eruditi, cui et illa maximam partem in acceptis esse referenda gratissimo animo contestor.

Mistlbach, die IV. Octobris, M.DCCC.XXIII.

Notae compendiariae,

in isto Glossario adhibitae, integrae sic sunt legendae:

c. c. A. (Acc.) construitur cum Accusativo.

c. c. g. Acc. construitur cum gemino Accusativo.

c. c. G. construitur cum Genitivo.

c. c. A. p. et ب *r.* construitur cum Accusativo personae et ب rei.

Coll. Collectivum.

Unit. Unitatis Nomen.

St. cstr. Status constructus.

Pl. san. Pluralis sanus.

fr. fractus.

Pl. pauc. — mult. Pluralis paucitatis — multitudinis.

a,	in media radicali	Fathha,
i,	Aor. IIdi habens	Kasra,
o,	Vocalem	Ddamma.

Inf. Infinitivus.

Part. Participium.

Pass. Passivum.

Q. Quadriliterum Verbum.

i. q. idem quod.

pec. peculiariter.

Pers. Persice.

Numeri Romani I. II. *cet.* auctas Verborum formas significant.

أَلِفٌ

أَ (הֲ) an? num? numquid?

أَيِسَ *pro* يَئِسَ, *a*, desperavit, *c. c.* مِنْ.

أَبٌ (אָב, أَخٌ) pater; *St. cstr.* أَبُو, أَبِي, أَبَا; *Pl.* أَبُونَ, أُبَهَاتٌ, أُبُوَّاتٌ, آبَاءٌ, أُبُوءٌ, أُبُوِيٌّ, أُبُوِيٌّ. — أَبَا *o*, pater fuit; talem se praebuit illi, aluit, educavit, *cum Accus.*

أَبِيبٌ (אָבִיב, επηπ) undecimus Coptorum mensis, inde a 25. Junii.

أُبْتُ reversus sum, *vide in* اوب.

أَبَدَ *i*, constitit, perennavit; pavidum, indomitum aufugit *animal*; (אָבַד, إِخْمْ, oberravit, periit). أَبَدٌ aevum, sempiternitas, sine carens tempus; أَبَدًا, أَبَدَ ٱلْأَبَدِ, عَلَى أَبَدٍ perpetuo, semper, omni tempore, in secula seculorum. إِبَارَةٌ interitus, *vide in* بيد.

آبَارٌ putei *vide in* بِئْرٌ.

أَبَرَ *i*, pupugit. إِبْرَةٌ acus, mucro, aculeus.

إِبْطٌ axilla, *unde* V. تَأَبَّطَ sub axilla posuit vel gestavit, *c. c. Acc.*

ابل

إِبْلٌ, إِبِلٌ genus camelorum. إِبَالَةٌ fascis lignorum, graminis vel foeni, cui ferendo est camelus.

إِبْلِيزٌ *vide in* بلز.

إِبْلِيسُ, Graecorum διαβολος.

إِبْنٌ filius, إِبْنَةٌ filia, *et alia hujus generis vide in* بني. — إِبَّانٌ tempus, *pec.* idoneum, καιρος.

أَبِي *i. a.*, noluit, *c. c.* عَلَي *vel* أَنْ; abhorruit, aversatus fuit, *c.c. Acc.* (אָבָה, אֲבָא voluit). IV. آبِي taedio adfectus rediit. أَبِيّ fastidiens, renuens; accessu difficilis, *pec.* de leone, *trop.* heros; despectus.

أَتَمَ *a*, stetit, constitit, substitit; *c. c.* بِ *loci.*

أَتَانٌ (ܐܬܳܢܳܐ אָתוֹן) *Pl.* أُتُنٌ, asina. أَتُونٌ, (*Aram.* ܐܰܬܽܘܢܳܐ, אַתּוּן) fornax.

أَتَا *o*, et أَتَي *i*, (אָתָה, *Aram.* ܐܶܬܳܐ), venit, advenit, pervenit, *c. c. Acc. p.*; adduxit, attulit, *c. c.* بِ *r.*; provenit, supervenit, accidit, *c. c. Acc. vel* لِ *p.*; fuit, extitit. أَتَتْ *pro* أَتَيَتْ illa venit, أَتَوْا *pro* أَتَيُوا venerunt, آتُوا *pro* آتِيُوا venite. III. وَاتَي *et* آتَي, expediens, conveniens fuit, profecit; يُؤَاتِيكَ convenit tibi. IV. آتَي attulit, adduxit, *c. Acc. r. et* إِلَي *p.*; produxit, dedit; آتِنِي adfer mihi; أُوتِيَ *pass.* donatus est, accepit; أُوتُوا *pro* أُوتِيُوا donati sunt, acceperunt. إِتْيَانٌ accessus. أَتَآءٌ benedictio, laetior proventus, *pec.* palmarum.

اث

اَثَّ *a. i. o.*, multa fuit et luxuriavit *herba*, densa fuit. اَثَنَةٌ *Coll.* omnium facultatum. اَثَاثٌ supellex domestica, utensilia et instrumenta domus.

اَثَرَ (*Aram.* יְתַר, ܝܬܪ) praecelluit, *c. c.* عَلَي; *trans.* elegit, honoravit *quasi ut praecellens tractavit;* proposuit sibi, *c. c.* عَلَي; coepit, voluit, maluit; operam dedit, *c. c.* لِ; memoravit, allegavit, fecit ut aliud sequeretur, subjunxit; traditione accepit, acceptumque tradidit; abrasit. مَأْثُورٌ continua traditione acceptum, divulgatum. II. vestigia impressit; noxa adfecit, *c. c.* فِي *p.* IV. proposuit, voluit, *c. c. Acc.*; praeferendo sibimet largitus est aliquid alicui, *c. c. A. p. et* بِ *r.* V. *et* VIII. vestigia sequutus est; laesus, noxam passus est. — إِثْرٌ, اَثْرٌ, اَثَرٌ, *fr.* آثَارٌ, vestigium, ruina.

إِثْفِيَّةٌ, اُثْفِيَّةٌ, *fr.* اَثَافِي, اَثَّفَ, tripus, tripodaneum ollae sustentaculum, *propr.* mons vel collis, pars petrae, cui innititur olla vel lebes; Arabes enim Scenitae, chytropodibus destituti, ollam tribus imponunt lapidibus; deficiente autem lapide quodam tertio, proximum substituunt collem vel saxi partem, unde phrasis: *tertius chytropodum* in utramque vel bonam vel malam partem de insigni tertio societatis membro usurpatur.

اَثِمَ *a*, (אָשַׁם אָשֵׁם) culpam commisit, reus evasit; اَثَمَ *o et a*, pro sonte habuit vel judicavit, culpam imputavit, *c. c. A. p. et* فِي *r.* آثِمٌ reus. اَثَمَةٌ iniquitas. إِثْمٌ culpa, reatus, crimen, nefas.

اثنان

إِثْنَانِ, إِثْنَتَانِ duo, duae, *et alia hujus generis vide in* ثَنَيَ.

أَجَّ *o. i.*, arsit; properavit. V. valde arsit, accensus fuit.

أَجَدَ *vide in* وَجَدَ.

أَجَرَ *o*, *i*, (*Aram.* ܐܓܪ, אָגַר) mercede conduxit, *c. c. Acc.;* praemium dedit, rependit, *c. c. A. p. et* عَلَي *r.;* mercede conductus fuit; mercede locavit *aliquid*, *c. A. p.*, *c. A. r. et* ب *pretii.* أَجْرٌ, إِجْرٌ, أُجْرٌ, *fr.* آجَارٌ, أُجُورٌ, merces, pretium rei conductae, praemium. أُجُرٌّ *et* أَجُورٌ, *Pers.* later coctus, lateres. أَجِيرٌ, *Pl.* أُجَرَاءُ, mercenarius.

أَجَلَ terminum posuit; promovit ad terminum; collegit, lucratus est. أَجْلٌ, أَجَلٌ terminus, meta, lucrum, *et ut* إِجْلٌ causa, gratia, propter; لِأَجْلِ, مِنْ أَجْلِ propterea.

أَجَمٌ (אֲגַם, ܐܓܡܐ) *Coll.* palus, arundinetum, sylvae. ة — أَجَمِيٌّ paludosus, a.

أَحَدٌ *i. q.* وَاحِدٌ (אֶחָד, *Aram.* ܚܕ) unus, quispiam; إِحْدَي una. VIII. إِتَّحَدَ unus factus, unitus est.

أَحْيَانًا interdum a حِينٌ, *quod vide.*

أَخٌ *pro* أَخَوٌ, (אָח, *Aram.* ܐܚܐ) frater germanus, qui fraterno amore junctus est, socius, amicus, *vix tamen, nisi sit ejusdem religionis;* par, similis,

con-

congener. *St. cstr.* أَخُو, أَخِي, أَخَا; *Dual.* أَخَوَانِ; *Pl. san.* أَخُونَ, *fr.* إِخْوَان, أَخْوَة, إِخْوَة

أُخْتٌ (אָחוֹת, ܚܬܐ) soror.

أَخَذَ *o*, (אָחַז, *Aram.* إِدْم) accepit, *c. c. A. vel* ب *r. et* مِن *p.;* admisit, prehendit, *c. c. A. vel* ب; corripuit; intercepit, *c. c. A. r. et* عَلَي *p.;* incepit, instituit, *c. c.* ب *vel Fut.* III. تُؤَاخِذُ succenses, corripis. VIII. إِيتَخَذَ *et* إِتَّخَذَ, cepit, sumsit, statuit, adscivit, confecit, paravit, incepit, adortus est. أَخْذ *Inf.* sumtio, *cet.*

ـة — آخِرٌ (אַחוֹר, אַחֲרוֹן) posterior, postremus, a; pars postica, posterius, postremum, extremitas, finis. إِلَي آخِرِهِ usque ad finem ejus *pro* et sic porro, cetera; بِآخِرَةٍ ultimo, postremo. II. أَخَّرَ distulit, tardavit. V *et* X posterior fuit, retro mansit, dilatus fuit, tardavit. — ـة — أَخِيرٌ posterior, postremus, a; أَلْيَوْمُ آلْأَخِيرُ dies novissimus; أَخِيرًا postremo, tandem; *fr.* أَوَاخِرُ postremi, novissimi, ultimae partes.

أَخَرُ (אַחֵר) alius, alter; *fem.* أُخْرَي; أَلْأُخْرَي *ut* أَلْآخِرَةُ altera vita. أَخَرُونَ alii. أُخَرٌ *fr. ab* أُخْرَي.

أَدُبَ, أَدِبَ humanitate seu morum et doctrinae elegantia polluit; أَدَبَ *i*, invitavit ad epulum. II. disciplina erudivit et bene formavit, *c.c. A. p. et* ب *r.;* corripuit, castigavit. V. bonos mores et li-

te-

teras edoctus, disciplina bene formatus fuit. أَدْب, *elegantia morum et doctrinae.* fr. آدَاب, disciplina, boni et gratiosi mores. مَأْدُبَة, *Pl.* مَآدِب, institutio; invitatio ad epulum. أَدِيب *humanus, bonis moribus et litteris praeditus, liberaliter educatus et bene moratus.*

أَدَم *a*, (אָדַם) fuscus fuit vel evasit. آدَم fuscus, olivastrus, Adam, homo; آدَمِيّ humanus.

أَدْنَوْن, propinqui, consanguinei, *a* دَنَو, *quod vide*.

أَدَا *o*, juvit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.*; ad perfectionem pervenit; paratus, instrumentis et armis instructus, ad iter accinctus fuit, *c. c.* ل. أَدَاة *ut* آلَة instrumentum, adparatus, *Pl.* أَدَاوَات.

أَدَي *i*, multus evasit, incrassuit *lac*. II. fecit ut quid perveniret, misit, attulit, perduxit, persolvit, praestitit quod debebat, *c. c. A. r. et* ل *p.*; يَأْدِي *et* يُؤَدِّي praestat, restituit; أَدُّوا *pro* أَدِّيوا afferte; مُؤَدِّيَة perducens. III. مُؤَادٍ *pro* مُؤَادِي multus. أَدَآء praestatio, solutio, perductio; res, quae persolvitur.

إِذْ *particula apodosi praeponi solita*, quum, ecce, *temporis praeteriti*, tunc, eo tempore. إِذَّاك *pro* إِذْ ذَاك quum illud *pro* tunc temporis.

أُذُنْ, أُذْنْ (אֹזֶן, *Ch.* אוּדְן, *Syr.* ܐܶܕܢܳܐ), *Pl.* آذَان, auris. أَذِن (הֶאֱזִין) aurem praebuit, auscultavit, obedivit, *c.* ل *et* إِلَي; significavit in aurem quasi immittendo; أَذِن *a*, audivit; scivit; permisit, licitum fecit.

cit. إِذْنٌ permissio, venia. مُؤَذِّنٌ, مُؤَاذِنٌ, مِئْذَنٌ, مَأْذَنٌ praeco, *pec.* qui e turri مَأْذَنَةٌ, مِئْذَنَةٌ, مِيذَنَةٌ, *Pl.* مُؤَاذِنُ, Mohhammedanis preces promulgat. مَآذِنُ, أَمَاذِنُ turres, é quibus hora precum promulgatur.

إِذَا quum, *temporis futuri, ut* إِذْ *praeteriti;* ecce; إِذَا مَا quum, siquando, *temporis futuri, interdum etiam praesentis et praeteriti.* إِذًا bene, age, equidem, sane.

أَذِيَ *a,* laesus fuit, noxam percepit vel incommodum, molestiam, *c. c.* ب *r. et* مِنْ *a quo;* noxa, molestia adfecit, vexavit. V. laesus fuit, damno affectus aegre tulit. أَذًى, أَذَاةٌ, إِذْيٌ noxa, molestia, damnum.

أَرْ vidi *vide in* رأي.

أَرْبَعٌ quatuor *vide in* ربع.

إِرْثٌ (إِ *pro* و) haereditas, *vide in* ورث.

+ أُرْجُوَانٌ, *Pers.* أَرْغُوَانٌ, *Chald.* אַרְגְּוָן, *Hebr.* אַרְגָּמָן, purpura. +

II. أَرَّخَ adscripto tempore notavit *epistolam vel librum, c. c. A. p. et* ب *r.; (conf.* יָרֵחַ); مُؤَرِّخُونَ chronologi, historici; تَأْرِيخٌ notatio temporis ejusque computus, aera, epocha, chronicon, annales.

إِرْدَبٌّ, *αρταβα*, mensura magna aridorum, apud Aegyptios et Syros 96 modiorum, vel 3 cophinorum,

+ أَرِجَ *a.* spiravit et diffudit de se odorem gratum, fragravit. أَرَجٌ, أَرِيجٌ, odoratus, fragrans &c.

اسي *a*, doluit, tristis, sollicitus fuit, *c. c.* علي *et* ل; contristavit, *cum* إلي.

اصر (*quasi* اسر *et* حصر) ligavit, inclusit (אָצַר accumulavit). إصر foedus, pactum.

اصل vespera venit. اصل firmus, firma radice, nobili stirpe oriundus fuit. أصل (אֵצֶל) *fr.* أصول, imum rei, radix, origo, stirps, genus, nobilitas, etymologia, significatio prima. أصلا funditus, prorsus. أصلي originalis, radicalis, nobilis (אָצִיל). X. radices egit; exstirpare conatus est, eradicavit, perdidit. *Pass.* استوصل omnino vastatus fuit. *Inf.* إستيصال conatus exstirpandi. — أصيل, *fr.* آصال, vespera; أصيلا vespere. أصل *vide in* وصل.

اضي lavavit. ميضأة *et* أضاة locus, in quo aqua stagnat; lavacrum, ubi pro ritu Mohhammedanorum cadavera lavantur.

أف (*ex* أ *et* ف) *interrogationi praeponi solet:* أفلا, أفلم, an non, nonne? أفغير an alium? an sine? أفتأتون an venietis?

افريز *vide in* فرز.

إفرنج Franci i. e. Europaei praeter Graecos.

افق, افق, horizon, terrae plaga, *poet.* mundus ipse.

افك (הָפַךְ, וסכ, *Chald.* הֲפַךְ *et* אֲפַךְ) *i*, invertit,

di-

divertit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.* VIII. subversus est; الْمُؤْتَفِكَاتُ Sodoma et Gommorra urbesque vicinae subversae; venti ex diversis plagis flantes ac subvertentes.

أَفَنْدِيَةٌ *Effendi, Turc.*

أَفْوَاهٌ ora, *fr. a.* فُو *pro* فُوهٌ, פֶּה.

أَكَّدَ II. *pro* وَكَّدَ *vel* عَقَّدَ, *i. q.* شَدَّ constrinxit, compegit, firmavit; مُؤَكَّدٌ compactus, confirmatus, solidus.

أُكِلَ exesus fuit; أَكَلَ (אָכַל, إِكْلَا) *o.*, edit; comedit, exedit, corrosit, consumsit, *alterius bona quasi comedit.* كُلْ ede; كُلُوا edite. V. et VIII. *pass. 1mae*, comestus, exesus fuit. مَأْكُولٌ comestus, edulium, cibus. أَكْلٌ comestio, erosio, pastus. أَكُولٌ edax, helluo. مَأْكَلٌ penuarium, unde cibus sumitur, esca, *ut* مَأْكَلَةٌ. أَكْلَةٌ, إِكْلَةٌ erosio, exesio, rubigo.

أَلْبَابٌ corda *vide in* لُبٌّ.

الَّذِي, الَّتِي qui, quae *et reliqua in Gramm.*

آلر *in Corano per compendium pro:* أَمَرَنِي ٱلرَّبُّ mandavit mihi Dominus.

أَلْفٌ (אֶלֶף) *mille, Pl.* أُلُوفٌ, آلَافٌ. — أَلِفَ *a*, assuetus fuit (אָלַף didicit), assuevit, consuevit, copulavit, conjunxit, conjunctum invenit. II. junxit *res vel homines amicitia, c. c.* بَيْنَ; collegit et compo-

suit

suit *librum*; *Inf.* تأليف compositio, *ut libri.* إلف familiaritas, sociatio, *et i. q.* أليف consuetudine junctus, familiaris. مألوف assuetus, familiaritate junctus.

آلـم *in Corano per compend. vel pro:* أمر لي محمد mandavit mihi Mohhammed; *vel pro:* أنا آلله آلأعلم ego Deus sum omniscius, *vel probabilius pro:* أمر آلله لمحمد mandavit Deus Mohhammedi, ألم an non? ألم *o*, doluit; V. *intens.* أليم dolorificus.

آلآن hoc tempore, nunc (*ex Artic.* آل *et* آن *pro* أوان tempus).

أله obstupuit; أله coluit, adoravit, *unde* إله (*pro* إلاه) Deus, numen aliquod; آلإله Deus certus aliquis et definitus; آلله Deus verus et unicus; *Pl.* آلهة dii. اللهم o Deus! وآللاه per Deum.

ألا an non? agedum, enim vero, certe. ألا (*ex* أن *et* لا) ut non, ne, *ut* بألا. — إلا (*ex* إن *et* لا) nisi, sin minus, praeterquam, nequidem. ألا *o*, defuit, impar fuit, omisit, intermisit; *etiam* potuit, compos fuit, non reliquit; يألون (*pro* يألوون) desunt.

إلى (אֶל) ad, usque, versus, erga, apud, una cum; إلى أن usque quod, donec; إلى ما usque dum.

أم num? an? أم هل anne? *seu potius:* quia, imo, aut, sive.

ام

أَمَّ *o.*, *i. q.* قَصَدَ, intendit, contendit aliquo; praeivit exemplo, *quasi mater fuit*, praecepit, praefuit, *c. c. A. vel* ب *p.* أُمٌّ (אֵם, ܐܶܡܳܐ), *Pl.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ, mater, radix, principium, principale et praecipuum. — أُمَّةٌ, *fr.* أُمَمٌ, coetus, multitudo, populus (*Aram.* אֻמָּא, ܐܽܘܡܬܳܐ), *pec. unius religionis, legis;* aliqui. أُمِّيٌّ simplex, ignarus, idiota, *quasi a matre pendens; ita in Corano Arabes nominantur idololatrae, Mohhammedem non sequuti.* أُمُّ عَامِرٍ mater terrae cultae, habitatae *per iron. pro* hyaena, *quae alias mater dicitur sepulchrorum, quae eruit.* أَمَامٌ anterius; أَمَامَ ante, coram. إِمَامٌ praeses seu praepositus *populi;* antecessor, quem alii sectantur et imitantur; sacrorum antistes, qui praeit populo ritus sacros.

أَمَدٌ *quasi* مَدًى, *i. q.* غَايَةٌ, extremum, terminus, finis, *pec.* vitae, aetas, distantia, spatium.

أَمُرَ multus, vehemens, durus fuit vel evasit; أَمَرَ *o*, (*Imper.* مُرْ) mandavit, jussit, impulit, *c. c. A. p. et* ب *r.* (אָמַר, ܐܶܡܰܪ); *a, ut* أَمِرَ evasit imperator, dux, *et ut* أَمُرَ vehemens, durus fuit. إِمْرٌ mandatum gravius; durus; gravis, admirandus. أَمْرٌ, *fr.* أُمُورٌ, أَوَامِرُ, mandatum, res, negotium. أَمِيرٌ princeps, dux, *fr.* أُمَرَآءُ, أَمَارًا. أَمَّارٌ *se impellens*, proclivis. ة — إِمْرَأَةٌ *vide in* مَرُؤَ.

أَمَلَ longa facie praeditus fuit, se prolongavit;

أَمَلَ *o*, speravit. • أَمَلٌ, *fr.* آمَالٌ, spes. V. defixo obtutu spectavit, contemplatus fuit attente, *c. c.* ل *r.*

أَمِنَ (אָמַן) fidus fuit; أَمِنَ tutus, sine metu fuit, fidem habuit, concredidit, *c. c. A. p. et* عَلَي; أَمِنَ fidit, confisus, nixus fuit, *c. c.* عَلَي *r.* IV. آمَنَ protexit, securum reddidit; credidit firmiter et fidem habuit, *c. c. A. p. et* فِي *r.*, (ܗܝܡܢ, הֶאֱמִין); مُؤْمِنٌ credens, fidelis; إِيمَانٌ verum agnoscere et confiteri; fides, religio. أَيْمَانٌ juramenta *vide in* يَمِنَ. VIII. fidit, credidit. آمِنٌ, securus, salvus, sine metu. أَمِينٌ *ut* أَمَانٌ, *fr.* أُمَنَاءُ, securus, firmus, constans; cui fides habetur; omne id, unde securitas habetur. أَمَانٌ securitas, fides; protectio. أَمَانَةٌ fides, rectitudo, sinceritas.

أَمَا (*ex* أ *et* مَا) an non? *etiam* profecto, procul dubio *sequente* إِنَّ vel فَ. — أَمَّا ast, verum, sed, autem, *sequente in apodosi* فَ *vel* فَإِنَّ. — إِمَّا (*ex* إِنْ si *et pleonastico* مَا) si, quodsi; *alias i. q.* أَوْ aut, vel, *nisi quod cum* أَوْ *prius quasi certum habetur, posterius incertum; cum* إِمَّا *vero dubium proponitur utrumque.* — أَمَا *et* أَمِيَ serva vel ancilla evasit. أَمَةٌ, أَمْوَةٌ, إِمْوَةٌ, أُمْوَةٌ, *Pl.* إِمَاءٌ, (אָמָה, ܐܡܬܐ) *i. q.* مَمْلُوكَةٌ serva, ancilla.

أَنْ ut, quod, ecce, id est, nimirum; أَنْ لَا *et* أَلَّا ut non, ne; إِلَي أَنْ donec, usque, dum; عَلَي أَنْ

أَنْ ea lege ut; لَمَّا أَنْ posteaquam. — إِنْ (אִם, ܐܶܢ, ܐܢ) si, siquando, siquidem; إِنْ لَمْ, إِنْ لَا, إِلَّا nisi. أَإِنْ (ex أَ et إِنْ) an si? لَئِنْ quodsi, utique si; وَإِنْ etsi; حَيْثُ إِنْ ubi, eo loco quo.

أَنَّ, أَنَّهُ quod, quoniam, quia, forte. عَلَى أَنَّ adeo ut. كَأَنَّهُ, كَأَنَّ quasi, ac si, perinde ac. لِأَنَّ, لِأَنَّهُ, بِأَنَّ quoniam, propterea quod. مَا أَنَّ quoad, donec, quamdiu. — إِنَّ, فَإِنَّ, إِنَّهُ, فَإِنَّهُ, utique, equidem; إِنَّ et إِنَّهُ etiam ita, maxime. فَإِنَّ, وَإِنَّ namque. إِنَّمَا utique, duntaxat. كَأَنَّمَا quasi, quasi profecto. إِنَّا utique nos; أَنِّي profecto ego. أَنِّي vide in انى.

أَنْبِيَاءُ prophetae *vide in* نبا.

أَنْتَ, أَنْتِ, tu, *et reliqua vide in Grammat.*

أُنْثَى (אִשָּׁה, ܐܢܬܬܐ), *Pl.* إِنَاثٌ, أُنُثٌ, femina, femella, *etiam de brutis.*

إِنْجِيلٌ Evangelium.

إِنْسٌ, أُنْسٌ *ut* بَشَرٌ homines, genus humanum, socius, familiaris. أَنِسَ *o*, consuevit, assuevit, *c. c.* إِلَى; familiaris evasit, familiariter usus est. IV. familiarem, assuetum reddidit; cognovit, sensit, vidit, audivit; إِينَاسٌ familiaritas. إِنْسَانٌ (אֱנוֹשׁ, ܐܢܫ, ܐܢܫܐ, אֱנָשׁ) *Pl.* نَاسٌ *et* أُنَاسٌ, homo, aliquis. إِنْسَانُ الْعَيْنِ

آلعَيْنِ imaguncula in oculi pupilla adparens, *etiam* بِنْتُ آلعَيْنِ *i. e.* filia oculi *dicitur;* pupilla.

إِنْغِلِيزِيٌّ Anglus, Britannus.

أَنْفٌ (אַף), *fr.* آنُوفٌ, آنُفٌ, آنَافٌ, nasus; pars exstans aliarum rerum. أَنْفًا antrorsum, antea. أَنِفَ praecessit, prior fuit.

أَنِقَ gavisus est, gratum habuit, *c. c. A. et* بِ. V. rebus laetis, *pec.* cibis se oblectavit. — أَنِيقٌ ة *i. q.* حَسَنٌ pulcher, placens, egregius.

أَنَامٌ *Coll.* res creatae, homines daemonesque, quidquid rerum in orbe invenitur.

إِنْمُوذَجٌ typus, exemplar.

أَنَامِلُ digiti *vide in* نمل.

أَنَا ego. أَنَى (אָנָה) *i.,* tempori suo adpropinquavit res; tempus idoneum advenit; summo ardore ferbuit aqua. V. تَأَنَّى *et* VI. تَوَانَي moram traxit, cunctatus est. إِنْوٌ, إِنْيٌ, *fr.* آنَاءٌ, tempus; *in Plur. etiam* horae, seu temporis partes. إِنَاءٌ, *fr.* أَوَانٍ *et* آنِيَةٌ, vas, receptaculum. أَنَّى ubicunque, unde, quomodo, quando, quoad.

أَهِلَ familiaris fuit; أَهَلَ *i, o, ut* V. conjugium inivit, uxorem duxit, *c. c.* مَعَ; V. *etiam* idoneus, conveniens fuit, domesticus fuit. — أَهْلٌ (*etiam* آلٌ, *conf.* اول) populus, homines, *in universum* qui

ad

ad aliquem locum vel hominem, ad aliquod regimen vel institutum pertinent, *unde pro varia constructione:* incola, civis, uxor, *cet.; fr.* أَهَالِي, آهَال (אֹהֶל tentorium); أَهْلِيٌّ domesticus, cicur.

أَوْ (אוֹ, οἶ, ἤ) aut, vel, sive, nisi, quin imo, donec.

أَوْبٌ tractus, *et Inf. ab* آبَ (*pro* أَوَبَ) *o*, reversus est, occidit *sol;* أُبْتُ redii. مَآبٌ locus reditus, a quo *vel* ad quem quis revertitur. إِيَابٌ reditus.

إِوَزٌّ *et* وَزٌّ anser.

أَوَّلَ praecessit, anterior evasit, praefectus fuit; آلَ *pro* أَوَلَ, *o*, rediit et ad terminum pervenit, evasit, *c. c.* إِلَى; recte disposuit, administravit, praefuit, *c. c.* عَلَى. II. redire jussit, reduxit, *c. c. A. vel* إِلَى *r.;* interpretatus est, declaravit, direxit, definivit; تَأْوِيلٌ reditus, declaratio, significatio. — أَوَّلُ, *fem.* أُولَى, prior, primus, principium (*Chald.* אֱוַל), *fr.* أَوَائِلُ, primi, majores, antiqui; primae partes, principia. أَوَّلًا primo. أَوَّلِيٌّ primus, anterior, primitivus. — آلٌ *i. q.* أَهْلٌ *et* عِيَالٌ, populus, asseclae, affines, familia, domestici, liberi, posteri — *nonnisi hominibus illustribus, ut* أَهْلٌ *vilioribus, tribui solet.* — آلَةٌ (الآلَةُ, أَلَّةٌ) instru-

men-

mentum, utensilia, materia, quod ad rem pertinet vel facit, caussa, palus tentorii; *i. q.* حَالَةٌ status, *pec.* adversus, malus; *i. q.* آلٌ populus, *quasi Nom. unitat.* ة — آلِيّ instrumentarius, a. مَآلٌ locus reditus, ultimus terminus. — أُولُو, أُولِي domini, possessores, praediti, *sequente semper Genitivo.*

أَوَانٌ (*etiam* آنٌ, *unde* اَلْآنَ nunc) tempus, anni tempestas.

أَوَى *i.*, aliquo se recepit, diversatus fuit, *c. c.* إِلَي; (אָוָה) *et trans. ut* IV. hospitio excepit aliquem, *c. c. Acc. pers.* مَأْوَي receptaculum.

أَيْ nimirum, id est. إِي ita, bene, maxime (إيش). أَيٌّ, *fem.* أَيَّةٌ, quisnam? quae? quod? quicunque, qualiscunque.

أَيْدٍ *et* أَيَادِي, *vide in* يَدٌ.

أَيْضًا iterum, denuo, adhuc, etiam, quoque, *ab* آضَ (أيض) rediit.

إِيَلٌ, أَيِّلٌ, *Pl.* أَيَايِلُ (אַיָּל, ܐܝܠܐ) cervus, caper sylvestris. أَيِّلَةٌ cerva.

أَيَّامٌ dies *vide in* يَوْمٌ.

أَيْمَنُ dexter *vide in* يَمَنٌ, *et* إِيمَانٌ fides *in* أَمِنَ.

أَيْمَتَي quando? *ex* أَيْ *et* مَتَى.

أَيْنَ ubi? quo? أَيْنَ مِنْ unde? أَيْنَمَا ubicunque, quocunque.

أَيَّدَ, *i.* durus, firmus evasit; viribus valuit. II firmavit, viribus auxit, corroboravit. V pass. of II. آيَة IV

آيَةٌ (*pro* أَوْيَةٌ, אוֹת *Aram.* אָתָא (آتٌ) *Pl.* آيَاتٌ signum, miraculum, versus Corani.

أَيَّا, إِيَّا (*ut* אוֹת) *cum Suffixis Accusativi.*

بَآءٌ

بِ cum, per, in, pro, propter, *cet. in meis Fund. ling. Arab.* §. 65. II. 1.

بَابَةٌ *παοπι* secundus Coptorum mensis inde a 28. Septembris.

بَأَرَ *a*, fodit. بِئْرٌ, *fr.* آبَارٌ, (בְּאֵר, בּוֹר) puteus.

بَئِسَ *a*, (*Aram.* בְּאֵשׁ) infelix et miser fuit, malis adflictus fuit, *ut* VIII. بَؤُسَ *a*, strenuus et audax fuit, in bello validus et vehemens fuit. بِئْسٌ, بُؤْسٌ, miseria, afflictio, *et i. q.* بَائِسٌ miser, infelix, inopia pressus. بَأْسٌ virtus bellica, fortitudo, vehementia; adversitas, malum; afflictio, poena. بُؤْسٌ *ut* بَأْسَاءُ egestas, malum, miseria.

بَتَّ *o, i*, (*i. q.* قَطَعَ) secuit; resecuit, abrupit, prorsus finivit. ةٌ — بَتٌّ sectio, *Nomen vicis*; بَتَّةً, الْبَتَّةَ, prorsus, omnino (בַּתָּה vastatio).

بَثَّ *i. q.* نَشَرَ, dispersit, disseminavit, expandit, divulgavit. بَثٌّ *i. q.* حَالٌ, status; *i. q.* حُزْنٌ tristitia; res dispersa, doctrina divulgata. أَخُو بَثٍّ tristis, *Partic.* I^mae^ مَبْثُوثٌ *ut* VII^mae^ مُنْبَثٌّ dispersus.

بَحَثَ *o*, diligenter quaesivit et scrutatus est, disputavit, *c. c.* عَنْ *r.*; quaerendi causa rasitavit et fodit *gallina;* بَاحِثُون fodientes. VI. inquirentes disputarunt inter se. بَحْثٌ scrutatio, inquisitio, quaestio.

بَحَرَ fidit, laceravit (*Aram.* ܒܚܰܪ examinavit, probavit; בָּחַר elegit). V. *et* X. alte demersus fuit *in aqua, doctrina, itinere;* attente contemplatus est, respexit *contemplatione quasi demersus in mari rei.* بَحْرٌ, *fr.* بُحُورٌ, بِحَارٌ, mare.

بَخِرَ foetuit; بَخَرَ vaporem, exhalationem emisit. بُخَارٌ vapor, exhalatio. بَخُورٌ θυμιαμα, suffitus. *Q.*

تَبَخْتَرَ II. jactanter in utramque partem agitato corpore incessit more superbi et elati.

بَخْسٌ deficiens, justo minor; ثَمَنٌ بَخْسٌ pretium vile.

بَدَّ *o*, (בָּדַד) separavit, disjunxit, dispersit; II. quaqueversus, omninó dispersit. V. تَبَدُّدٌ tarditas. بُدٌّ *i. q.* عِوَضٌ quod pro alio datur; fuga, separatio; مَا بُدَّ أَنْ, لَا بُدَّ مِنْ nulla omnino est fuga a, *vel* ut, *i. e.* omnino necessarium est, fieri debet.

بَدَأَ incepit, *c. c.* بِ *r. vel Fut.*; fecit incipiendó *nempe* primus vel primum. *c. c. Acc.*; egressus est *patria;* بَدَأَتْ incepit *illa.* III. مُبَادَأَةٌ incipiens; initium. IV. primus vel primum fecit, noviter vel novum protulit aut excogitavit, (בָּרָא, ܒܪܳܐ); migra-

vit.

vit. VIII. incepit; إِبْتَدَآءٌ ut مُبْتَدِئٌ et مَبْدَأٌ, Pl. مَبَادِئُ, initium; conf. etiam بدا. — بَدْءٌ, etiam بَدْوٌ et بَدْيٌ, initium rei.

بَدَرَ o, i. q. أَسْرَعَ, festinavit, ut III.; بَادِرْ propera. بَدْرٌ luna, pec. plena, quod occidente sole oriri properat.

بَدَلَ (ܒܠܐ) mutavit, permutavit, substituit, c. c. A. r. et ب p.; dolore adflictus fuit; يَبْدُلُ ut II. et IV. يُبَدِّلُ substituit, permutat (הִבְדִּיל separavit) V. varie et saepius mutata est tempestas, se mutavit. VII. Inf. إِنْبِدَالٌ ut VIII. إِبْتِدَالٌ, commutatio, permutatio. X. permutare voluit. بَدْلٌ permutatio, et ut بِدْلٌ et بَدَلٌ, quod pro alia re datur vel sumitur, succedaneum, pro. بَادِلُونَ permutantes; adflicti.

بَدَنٌ, fr. أَبْدَانٌ, i. q. جَسَدٌ corpus, pec. vita destitutum, truncus sine capite; etiam zona ornatior mulierum, alias حِقَابٌ, unde بَدَنَةٌ pectorale sacerdotis, Exod. 25, 7. بَدُنَ o, corpulentus, pinguis evasit. بَدَانٌ, بَدَانَةٌ, بُدْنٌ, بَدَنٌ corpulentia, obesitas.

بَدَا pro بَدَأَ o, incepit; exivit in desertum; habitavit in deserto Scenitarum more; adparuit, visum est, c. c. ل p. et أَنْ; مَا بَدَا لَكَ quid tibi occurrit vel incidit? IV. أَبْدَى manifestum, conspicuum fecit, exorbitavit; تُبْدُونَ pro تُبْدِيُونَ manifestum

fa-

facitis; exorbitatis. مبدا initium. بدو, بادية desertum; بدوي nomas, qui in desertis degit, *fr.* بداوي.

بذخ superbivit. بذخ superbus.

بذر o, (*ut* بزر, בָּזַר, ܒܕܪ) seminavit. بذر, *fr.* بذار, بذور, semen, satio.

بذل vilis, profanus fuit; vile habuit, reputavit; prodigus, liberalis fuit, dedit, donavit, *pec.* munifice, profudit. بذل liberalitas, prodigalitas; بذل الجهد prodigalitas diligentiae, studii, id est omnium virium intensio.

ة — بادهنج *Pers.* ventilator cubiculi aestivalis.

بر bene fecit; pium et morigerum se gessit, *c. c. Acc. p.; verax et justus fuit, pec. in jurejurando.* بر pietas in liberos, horumque in parentes; amoris et obedientiae officium, bene meritum, justitia, innocentia; purus, justus, bonus, beneficus. ة — بار, *fr.* ابرار (בַּר purus) benefaciens, verax, justus, pius. — بر *i. q.* قمح triticum, (בַּר frumentum). — بر, برية (בַּר, ܒܪܐ), *fr.* براري, campus, desertum, *quasi quod foris est.* برا foris, extra (*Chald.* בָּרָא); *etiam* per terram, *unde* برا وبحرا terra marique. بري agrestis, sylvaticus. ة — براني exterus, externus, a.

برا (בָּרָא, ܒܪܐ) creavit, *ut* IV. — بري, برؤ liber,

im-

immunis, innoxius fuit, convaluit, *c. c.* عَنْ; بَرِيٌّ liber. II. innocentem fecit. IV. liberavit, remisit debitum, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.*; sanitati restituit Deus. V. تَبَرَّأَ se depurgavit; liber, immunis fuit, *c. c.* مِنْ.

بَرْبَرٌ, *fr.* بَرَابِيُّ; templum Aegyptiacum, figuris hieroglyphicis ornatum.

بُرْجٌ (πυργος, Burg) turris arcis, propugnaculum; signum Zodiaci.

بَرِحَ *a*, obvertit latus sinistrum a dextra transiens ad sinistram; defecit, recessit, discessit, fugit (בָּרַח).

بَرُدَ friguit; بَرَدَ frigefecit, grandinavit (בָּרַד), grandine percussus fuit; limavit; firmum, necessarium fuit; dormivit. II. refrigeravit. بَرْدٌ frigus; somnus. بَرَدٌ (בָּרָד, ܒܪܕܐ) grando. مِبْرَدٌ lima — بُرْدَةٌ, *fr.* بُرَدٌ, vestis superior quadrata nigra, fere minori forma, Arabibus usitata. ةٌ — بَارِدٌ frigidus, a; *fem. etiam* refrigerium. أَبْرَدُ frigidior. بُرَادَةٌ limatura; quod de re limata decidit. بَرُودٌ pulveres pyrei. بَرْدِيَّةٌ, *Coll.* بَرْدِيٌّ, papyrus herba.

بَرَزَ *o*, prodiit, exivit, manifestus evasit, postquam latuisset; IV. in conspectum produxit, manifestavit; superavit, eminuit.

بَرِصَ lepra correptus fuit, ea laboravit. أَبْرَصُ, *fr.* بُرْصٌ, leprosus.

برع, برع scientia excelluit, ea praecelluit aliis. V. تبرّع gratuito et sponte, praeter necessitatem fecit, ultro donavit (בְּרָעָה donum). بارع aliis virtute vel arte praestans.

برغوث, *fr.* براغيث, (פַּרְעֹשׁ, ܦܪܥܘܫܐ) pulex.

برق *o*, (ܒܪܩ, בָּרַק) fulguravit, fulsit, splenduit *ut* IV. برق (בָּרָק, ܒܪܩܐ) *ut* بريق, *fr.* بروق, fulgur, nubes fulgurans, splendor.

برقعيد urbs Mesopotamiae; برقعيدية Barkaidensis.

برك (ܒܪܟ, בָּרַךְ) *o*, genua flexit, et sic in pectore procubuit *camelus*. II. *idem*, *et* benedictionem precatus est. III. benedixit *Deus homini*, *c. c. A. p.*, *vel c.* ل, في, على; bene precatus est *homo homini*, *c. c.* على. IV. fecit ut genua flectens procumberet *camelus*. VI. benedictus fuit, bene feliciterque se habuit; venerabundo animo laudatus fuit. — بركة (בְּרֵכָה) *fr.* برك, piscina aut simile aquae conceptabulum, crater fontis. +

برمودة, φαρμοῦθι, octavus Coptorum mensis, inde a 27. Martii.

برمهات septimus Coptorum mensis, inde a 27. Februarii.

بارين castellum in Syria.

بره *pro* برى convaluit. برهة, برهة spatium temporis, *pec.* longum.

+ بَرَكَة benedictio, felicitas, incrementum.

برهن

بَرْهَنَ indubitatis argumentis demonstravit. بُرْهَانٌ, *fr.* بَرَاهِينُ, probatio evidens, argumentum indubitatum, signum manifestum.

بَرَا *o*, *pro* بَرَأَ, creavit, denuo fecit.

بَزَّ (בָּזַז, ܒܙ) *o*, spoliavit, raptum quid abstulit.

بُسْتَانٌ, *fr.* بَسَاتِينُ, hortus; بُسْتَانِيٌّ hortulanus.

بَسَطَ *o*, expandit; amplus, longus fuit. بَسِيطٌ stratus, expansus, amplus; simplex, non compositus.

بَسَمَ parum diducto ore subrisit; V. *idem*. تَبَسَّمَ عَنْ مِثْلِ ٱلْجُمَانِ subridens ostendit simile quid margaritis *i. e.* dentes splendidissimos.

بَشَرَ (בִּשֵּׂר), *o*, laeto nuncio exhilaravit, *c. c. A. p. et* بِ *r.;* nunciavit. II. *idem*. III. coivit cum muliere; negotium tractavit. IV. *et* X. *de fausto nuncio* laetatus est. بَشِيرٌ *et* مُبَشِّرٌ (מְבַשֵּׂר) rei laetae et optatae nuncius, Evangelista. بُشْرَى laetus nuncius, evangelium. — ةٌ — بَشَرٌ (בָּשָׂר, ܒܣܪܐ caro, mortales) externa hominis cutis, homo, mortales, genus humanum; ةٌ — بَشَرِيٌّ humanus, a.

بَشِعَ turpe fuit; ingrati saporis, *pec.* amarus, austerus, insalubris fuit; talem cibum abhorruit, et ex eo male habuit, *c. c.* مِنْ. X. إِسْتِبْشَاعٌ *Inf.* pro turpi habere; amarum, insalubre putare.

بَشَقَ *a*, بَشِقَ *i*, acute intendit visum: retro

man-

mansit. بَاشِق accipiter frigillarius; nisus, *vulgo* sparvarius.

بَشَنْس, πασηωνς, nonus Coptorum mensis inde a 26. Aprilis.

بَشَا, *fr.* بَشَاوَات, Bascha, *Turc.*

بَصَرَ (*conf.* בָּצַר, ܒܨܳܐ) vidit, conspexit, *oculis quasi secuit*, *c. c.* ب; بَصُرَ scivit, perspexit, *c. c.* ب. IV. vidit; evidens fuit. V. aciem oculorum intendens distincte vidit, attente contemplatus est, intellexit ac perspectum habuit, providus fuit. بَصْر *Inf.* visus; conspectus. بَصَر visus, oculus, scientia, perspicacitas, intelligentia. بَصِير, *fr.* بُصَرَآء, videns, perspicax, gnarus, intelligens. بَصِيرَة, *fr.* أَبْصَار, بَصَائِر, visus internus, sagacitas, perspicacitas, evidens demonstratio. V. مُتَبَصِّر valde perspicax, providus. بُوصِير urbs in Aegypto.

بَصَل (בָּצָל, ܒܘܨܠܳܐ) cepe.

بِضَاعَة pars opum, quae expenditur in mercaturam, lucroque exponitur; lucrum faciendum, pretium. بِضْع a بَضَعَ (*conf.* בָּצַע, ܒܨܰܥ, בָּזַע) partitus est, diffidit, *est* pars, *sc.* numerus exiguus a 3 ad 9 vel 10; aliquot.

بَطُؤَ (בָּטָא) tardus fuit, lente processit. IV. أَبْطَأَ retardavit, cunctatus est, *c. c.* ب *p.*, *c. c.* فِي *vel* عَنْ *r.*; إِبْطَاء cunctatio. VI. مُتَبَاطِي cunctans.

بطر

بَطِرَ *o*, hilaritate valde exultavit, ejus modum excessit, petulantem, insolentem se gessit, non gratum erga Deum, ut beneficiorum ejus memoriam decebat.

بَطَلَ *o*, (בָּטֵל, ܒܛܠ) cessavit, otiosus, vanus, falsus; incassum, nihil, frustra fuit vel evasit. IV. cessare fecit, abolevit. بَاطِلٌ vanus, irritus, frustraneus; falsum, mendax; iniquum, nefas. بُطْلٌ, بُطُولٌ, بُطْلَانٌ, vanitas; frustra.

بُطْمٌ, بُطُمٌ *ut* ܒܛܡܬܐ (*Hebr.* בָּטְנִים pistacia vera *Linn.*) terebinthus arbor et fructus ejus.

بَطْنٌ (בֶּטֶן, ܒܛܢܐ) *fr.* بُطُونٌ, venter, intimum; partus; ramus majoris tribus; *Nomen vicis*, *v. c.* سَبْعَةُ بُطُونٍ septies. بَطَنَ *o*, in ventre percussit, *c.* *c. A. vel* ل *p.*; ob nimium pastum super ventrem ad terram fere distentum lapsabunda incessit *avis*; medium, interiorem partem penetravit, intime perspectum habuit; latuit; intimus, familiaris fuit, *c. c.* ب; ventri deditus fuit. بَاطِنٌ penetrans, internus, abditus, latens; بَاطِنًا interne. بِطَانَةٌ amicus intimus; amicitia intrinseca, intima.

بَعَثَ vigilavit, excitatus est; بَعَثَ *a*, excitavit *e somno*, *a morte*; misit, per vestigia sequutus est, conspicuum effecit. IV. excitavit, misit. VII. excitatus, missus est, defluxit, processit.

بَعُدَ distitit, longius abfuit; بَعِدَ longius abfuit, periit. IV. repulit, removit. VI. longius ab invicem

abfuerunt. بَعْدُ (בַּעַד) post, postea; مِنْ بَعْدُ ex post, postea; مِنْ بَعْدِ مَا postquam. بَعْدٌ, بُعْدٌ, distantia, longinquitas, mors; بُعْدًا لَكَ apage, male sit tibi. بَعِيدٌ distans, dissitus, longinquus. أَبْعَدُ longinquior.

بَعَرَ *a*, stercus excrevit; بَعِرَ camelus evasit, jumenti usum praebuit. بَعْرٌ, *fr.* أَبْعَارٌ, stercus *cameli, ovis, et quadrupedis omnis, solidam vel fissam ungulam habentis;* summa paupertas. بَعِيرٌ (בְּעִיר, ܒܥܝܪܐ) jumentum onerarium, *pec.* camelus ab anno V^to^, asinus.

بَعَضَ nocuit; بُعِضَ noxam, molestiam passus est a culicibus. II. in partes divisit, partitus est. بَعْضٌ, *fr.* أَبْعَاضٌ, pars, quispiam, aliqui, alius, alii; بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ invicem, alii aliis. بَعُوضٌ *Coll.*, بَعُوضَةٌ *unit.*, culex.

بَعَلَ (בָּעַל, ܒܥܠ) conjugium inivit. بَعْلٌ (בַּעַל, ܒܥܠܐ) *fr.* بُعُولَةٌ, maritus, uxor, *quae et* بَعْلَةٌ *dicitur*, dominus, herus, possessor. بَعْلَبَكُّ Baalbek *seu* Heliopolis in Coelesyria.

بَغَتَ *a*, de improviso accidit. ة — بَغْتٌ res inopinata.

بَغُضَ, بَغِضَ, بَغَضَ, exosus fuit, odit. II. exosum reddidit. IV. odit valde. بَغْضَاءُ, بُغْضَةٌ, odii vehementia. بَغِيضٌ exosus.

بَغَّلَ II. segnis, lentus, lassus fuit. ة — بَغْلٌ, *fr.* بِغَالٌ, بَغْلَاتٌ, mulus; a.

بغي

بغي (etiam بغا scribitur) i, intumuit, sanieque sorduit vulnus; modum transgressus est, exorbitavit, insolens fuit, injustum, violentum se gessit; a vero et justo deflexit, scortata est, adulterium commisit *mulier;* agilis, celer fuit; petiit, quaesivit (בָּעָה, ܒܥܳܐ). VII. ينبغي requiritur, convenit, decet. VIII. *et* X. expetiit, vehementer quaesivit, petiit. بغية, بغية, بغية res expetita, quae necessaria, qua opus est. بغي expetitio, exorbitantia, invidia.

بق multam pluviam profudit; multam prolem peperit, (בקק *Hos.* 10, 1.) ة — بق (*Chald.* בָּקָא) culex.

بقر *a*, fidit, dilatavit et aperuit (בָּקַר, ܒܩܰܪ *et* ܒܰܩܰܪ, בִּקֵּר quaesivit). بقر (בָּקָר, ܒܩܪܳܐ) *Coll.*, *fr.* بقور, boves; بقرة *comm.* bos, vacca, *unit.*

بقع (בָּקַע, ܒܩܰܥ fidit, secuit) abiit, *quasi secuit regionem;* maledictis proscidit. بقعة, بقعة, *fr.* بقاع, terrae angulus, tractus, latus, fundus; locus depressior, in quo restagnat aqua (*conf.* בִּקְעָה, ܦܩܰܥܬܳܐ planities).

ة — بقل, *fr.* بقول, أبقال, olus, herba. بقل *o*, prodiit, apparuit.

بقي *a*, reliquus, superstes fuit, mansit, continuavit, *c. c.* على; بقوا *pro* بقيوا reliqui fuerunt; لم يبق (*pro* يبقي) nihil remanet. II *ut* IV. *et* X. superstitem servavit, partem reliquit. V. reliquus factus

ctus est, remansit. بِقَاءٌ, بَقِيٌّ, بَاقِيَةٌ continuatio, resistentia, reliquiae, reliqua. بَقِيٌّ, *fr.* بَقَايَا, relictus, reliquiae.

بَكَّةٌ *ut* مَكَّةٌ urbs Mecca.

بُكْرٌ, بُكْرَةٌ (בֹּקֶר) tempus matutinum; بُكْرًا mane, diluculo. بَكَرَ *o*, diluculo fuit, surrexit, abiit, venit aut fecit aliquid, *c. c.* عَلَي, إِلَي, فِي. بَكِرَ properavit. II. *et* IV. mane fecit; إِبْكَارٌ mane. — بِكْرٌ, *fr.* أَبْكَارٌ, virgo intacta, mulier primo partu; primogenitus (בְּכוֹר). ةٌ — بِكْرٌ, *fr.* بُكُرٌ, بِكَارٌ, أَبْكُرٌ, juvenca vacca, camela. بَكْرَةٌ, بَكَرَةٌ, *fr.* بَكَرٌ, trochlea, rota.

بَكِمَ mutus fuit. بَكِيمٌ *et* أَبْكَمُ, *fr.* بُكْمٌ, بُكْمَانٌ, mutus.

بَكَا (בָּכָה, ܒܟܳܐ) *i*, flevit, ploravit; deflevit, *c. c.* *A.* *vel c.* عَلَي.

بَلْ ast, verum, sed; quin, quinimo; utique, certe.

بَلَّ *med. Fath.*, *o*, madefecit, rigavit, maceravit, *c. c. Acc.*; *med. Kasr.* humidus fuit; improbus, adulter fuit, injustitiam exercuit; victoriam obtinuit, potitus est, *c. c.* ل *vel* ب. أَبَلُّ perjurus, asper, improbus, strator. بِلٌّ res communis juris, promiscuum, profanum (*a* בָּלַל miscuit, turbavit), *unde* حِلٌّ وَبِلٌّ licitum et promiscuum *pro* cujusque arbitrio relictum.

بلبل

بَلْبَلَ (*Hebr.* בָּלַל, ܒܠܒܠ) confusus fuit *sermo*; confudit, perturbavit. بَلْبَالٌ, بَلْبَلَةٌ, confusio, sollicitudo, angor, melanchólia, tristis vel pravus animi instinctus.

بَلَجَ *o*, splenduit. أَبْلَجُ fulgidus, splendens.

بَلَدَ substitit et commoratus est *in loco*, *c. c.* ب; firmius haesit. بَلَدٌ, بَلْدَةٌ, *fr.* بِلَادٌ, بُلْدَانٌ, regio, provincia, urbs, oppidum, humus.

بِلِزْ *et* إِبْلِيزْ brevis; crassus, pinguis; *secundum de Sacy vel a* πηλος, *vel ab* ἰλυς.

بَلَسَمْ, بَلَسَانْ, balsamum.

بَلَشُومْ ciconia.

بَلُّوطْ quercus; glans.

بَلَعَ (בָּלַע, ܒܠܥ) *a*, deglutivit, devoravit *ut* VIII.

بَلَغَ *o*, pervenit, contigit terminum, propositum; pervenit ad finem, pubertatem, consummatus fuit; بَلُغَ facundus fuit, *oratione quasi propositum consequutus est*. IV. *trans.* perduxit, *c. c. g. Acc.* بُلُوغْ adventus, assecutio, pubertas. بَلَاغْ assecutio finis; *pec.* per praedicationem, ipsa praedicatio, quod *quasi* pervenit *vel* perfertur ad aliquem. بَلَاغَةٌ modus, rem concisis verbis exprimendi, eloquentia. بَلِيغْ facundus. أَبْلَغُ efficacior, perfectior. مَبْلَغٌ meta, perfectio, summa. — بَلْغَمْ φλεγμα, pituita; بَلْغَمِيٌّ phlegmaticus.

بَلَا *o*, exploravit, tentavit, experimentum cepit;

pit; adflixit; بَلِيَ (ܒܠܳܐ، בָּלָה) detritus fuit, veste detrita indutus fuit. III. تُبَالُونَ pro تُبَالِيُونَ curatis, respicitis. VIII. *i. q.* 1^ma. *et* afflictus, tentando probatus est. بَالٍ (*pro* بَالِيٌ) tritus, vetustus, *de veste*. بَلَآءٌ tentatio, adflictio, aerumna. بَلَى certe, maxime, etiam.

بُنْدُقِيَّة Venetiana, *i. e.* manuaria bombarda, sclopus.

بَنَا، بَنَى (ܒܢܳܐ، בָּנָה) *i*, aedificavit, struxit, condidit; favore prosequutus est, *c. c. A. p.*; مَبْنِيّ aedificatus. بِنًى، *fr.* أَبْنِيَة، structura, res structa. بِنَآء، بُنْيَان، aedificatio, aedificium. بُنْيَانٌ murus, fundamentum. بِنَايَةٌ aedificatio, structura *pec.* excellentior vel celsior. بِنْ، إِبْنٌ، (ܒܪ، בֵּן، *Pl.* ܒܢܝܐ) *fr.* أَبْنَآء، *san.* بَنُونَ، filius; بِنْتٌ، بِنْتٌ، *Pl.* بَنَاتٌ، filia. Dimin بُنَيّ Gen. 48: 19.

بَهَتَ، بَهُتَ inopinatum cepit et obpressit; attonitus, mente turbatus fuit, obstupuit; mentitus fuit.

بَهُجَ *i. q.* حَسُنَ، pulcher, venustus fuit; بَهِجَ hilaris fuit; بَهَجَ *a*, exhilaravit. V. *et* VIII. exhilaratus, hilaris fuit; *Inf.* إِبْتِهَاجٌ exhilaratio, *et ut* بَهْجَةٌ hilaritas. بَهْجٌ pulchritudo.

بَهَظَ *a*, gravavit *res*, lassavit *per aliquid*, *vires superans*. بَاهِظٌ gravis, molestus, gravis ponderis.

بَهِلَ libera *vinculo* fuit *camela*; بَهَلَ *a*, libertati

reli-

reliquit, execratus est, maledixit. VIII. male precatus est, maledicto subjecit; *etiam* supplicavit, *c. c.* ل *vel* إلي *p.*

بهم II. substitit *in loco*, *c. c.* ب; ablactavit. IV. clausit *portam;* tectum, incognitum reliquit; dubia, incerta, *quasi tecta,* fuit *res;* divertit *ab aliqua re*, *c. c. A. p. et* عن *r.*; produxit. بهيمة (בְּהֵמָה) *fr.* بهائم, brutum, *pec.* quadrupes; jumentum, *pec.* camelus, *etiam* pullus *ovinus*, *bovinus*, *caprinus*.

\+ باء (בּוֹא) *o*, venit, rediit, *c. c.* إلي; adportavit, *c. c.* ب; coivit cum muliere; consensit. II. *et* IV. reduxit; hospitium paravit, eoque excepit, *c. c. g. A.*, *vel c. A. p. et* في *loci;* venit, commoratus est, *c. c. A.* V. تبوا mansionem sibi occupavit, *c. c. A. loci.*

باب, *fr.* أبواب, أبوبة, بيبان, janua, porta; caput *libri*.

باح *o*, manifestus fuit, adparuit; *et cum* ب manifestavit *arcanum*, *ut* IV. *cum Acc.*; ع, بوحي manifesta; IV. *etiam* communem fecit, voluntati permisit, *c. c. g. A.*

بار *o*, periit; inculta fuit terra; irritum evasit; incultum manet, perit. بائر terra inculta.

باس *o*, osculatus fuit, *c. c. A.* بوس osculum, il. adversitas, infortunium.

بوق lituus, tuba.

بال *o*, minxit. بول *Inf. et* urina, quaecunque corporis immunditia, excrementum, *fr.* أبوال. —

\+ باي. venustate, decore, ornatu nituit, micuit, superavit. بال (Lex. 10. alium. بهاء splendor, pulchritudo dici. بهي pulcher, nitens. [illegible]

بَالٌ cor, mens, cura, *etiam* status, *unde:* لَا بَالَ بِهِ nihil curatur; مَا بَالُكَ qualis est status tuus? qui vales?

بُؤُونَةُ, παωνι, undecimus Coptorum mensis inde a 26. Martii.

بَاتَ *a*, *i*, pernoctavit; noctu fecit vel fuit quid. II. noctu venit, noctu fecit; domi quasi inclusit, posuit, locavit, vi adegit. IV. fecit pernoctare, in loco permisit. بَيْتٌ (בַּיִת, ܒܝܬܐ), *fr.* بُيُوتٌ, أَبْيَاتٌ, بُيُوتَاتٌ, أَبْيَاوَاتٌ, أَبَابِيتُ, *ut* مَبِيتٌ pernoctandi locus, tentorium majus, domus, palatium, templum; cubiculum; familia, domestici; versus carminis. بِيتٌ penus, alimentum.

بَادَ *o*, *i*, periit, interiit, abiit, occidit *sol.* IV. perdidit. إِبَادَةٌ interitus.

بَاضَ *i*, ova excrevit *avis;* albedine superavit. II. dealbavit. IX. إِبْيَضَّ albus fuit *vel* evasit. أَبْيَضُ, *fr.* بِيضٌ, *fem.* بَيْضَاءُ, albus. — ةٌ — بَيَاضٌ albedo. بَيْضَةٌ (בֵּיצָה), *fr.* بَيْضٌ, ovum; testiculus; *etiam* puella, *pec.* candida pulchraque, *unde:* بَيْضُ ٱلْخِدْرِ puellae custodiae *i. e.* virgines.

بَاعَ *i*, vendidit, emit, *in genere* contraxit, *c. c.* *A.*; بِعْتُمْ vendidistis; يُبَاعُ venditur. بَائِعٌ vendens.

بِيمَارِسْتَانٌ *i. q.* مَارِسْتَانٌ, *Pers.* nosocomium, *pec.* insanorum.

بَانَ (ܦܫܝܛܐ, בִּין, בֵּין) *i*, *o*, distitit, segregata et di-

distincta fuit *res a re*; *c. c.* مِنْ; manifestus, perspicuus fuit, distincte patuit; praestitit, excelluit. II. *et* IV. segregavit, manifestum, distinctum reddidit, declaravit, *c. c. A.*; *et intrans.* separatus, manifestus fuit, adparuit, prodire coepit; مُبَيِّنٌ, مُبِينٌ manifestus, perspicuus. V. manifestum, distinctum, perspicuum fuit, tale reddidit. X. بَيِّنٌ manifestus, evidens; facundus; بَيِّنَةٌ res manifesta; demonstratio evidens. بَيْنٌ separatio, intervallum; بَيْنَ (ܒܝܢܬ, בֵּין) inter, in medio; بَيْنَ يَدَيْنِ inter manus *i. e.* ante, coram (vorhanden), *v. c.* بَيْنَ يَدَيْكَ coram te; فِيمَا بَيْنَهُم inter eos.

تا

تَلَمَ socium habuit in partu *fratrem*. تَوْأَمٌ, *Dual.* تَوْأَمَانِ, تُؤَامَانِ, qui cum altero natus est, gemelli (תְּאוֹם, ܬܐܘܡܐ).

تَابُوتٌ, *fr.* تَوَابِيتُ, arca, capsa, arca feralis.

تَبِعَ *a*, sequutus, persequutus, sectatus est, *c. c. Acc.* IV. sequutus, assequutus est; fecit ut sequeretur; subjunxit rem rei, *c. c. g. Acc.*; post se habuit. V. quaesivit, continuo instando petiit, persequutus est. VIII. *i. q.* V. *et* I. تَبَعٌ, إِتِّبَاعٌ sequutio, persequutio.

تِبْنٌ (תֶּבֶן, ܬܒܢܐ, תִּבְנָא) stramen, palea.

تَجَرَ (*Aram.* תְּגַר, ܬܓܰܪ) *o*, negotiatus est, mercaturam exercuit. IV., V. *et* VIII. *idem*. *et* VIII. *etiam* medicamentum sumsit, tale adhibuit. تَاجِرٌ, *fr.* تَجْرٌ, تُجُرٌ, تِجَارٌ, تُجَّارٌ, mercator. تِجَارَةٌ mercatura.

تَحْتٌ quod inferius est, pars inferior, fundus, fundamentum; تَحْتَ (תַּחַת, ܬܚܶܬ) infra, sub, subter, pro; تَحْتَانِيٌّ inferior.

تَخَمَ (*Aram.* ܬܚܽܘܡܳܐ) terminavit, limitavit, terminum posuit, *c. c. A. p.* III. confinis, collimitatus fuit, *c. c. Acc.*; arcte rem cum re conjunxit, ut una quasi adpareret; تَخَامٌ *Inf.* confinium, conjunctio. تَخْمٌ, تُخُومَةٌ, *fr.* تُخْمٌ, تُخُومٌ, أَتْخِمَةٌ, limes *pagi*, *palatii*, *provinciae*, colliminium.

تَرِبَ multum terrae habuit, terram, pulverem sibi impositum habuit res; terrae adhaesit, humi jacuit. تُرَابٌ terra, pulvis, humus; تُرْبَةٌ *idem et* gleba, tumulus, sepulcrum. تِرْبٌ, *fr.* أَتْرَابٌ, ejusdem aevi, aequales, socii, *eidem quasi terrae adhaerentes*.

تَرْجَمَ (*Aram.* ܬܰܪܓܶܡ) interpretatus est, de lingua in linguam transtulit. تُرْجُمَانٌ interpres. تَرْجَمَةٌ interpretatio.

تَرِحَ *a*, moeruit, tristis fuit.

تُرْسٌ scutum, clypeus, *Pl.* تِرَاسٌ, أَتْرَاسٌ, تُرُوسٌ, تِرَسَةٌ.

تَرِعَ *a*, plenum, repletum fuit *vas*; praeceps festinavit ad malum, praecipitem se immisit negotiis, idque laete ac libenter. IV. omnino implevit. تُرَاعٌ, تُرْعَةٌ, (*Aram.* תַּרְעָא) *fr.* تُرْعٌ, *θυρα*, ostium.

تَرْقُوَةٌ, clavicula supremi pectoris; anterior pars gutturis circa claviculas. تِرْيَاقٌ theriaca, *omne* antidotum, *unde et* vinum.

ة — تِسْعٌ (תֵּשַׁע, תִּשְׁעָה; ܬܫܥ, ܬܫܥܐ) novem; تَاسِعٌ nonus; تِسْعُونَ 90.

تَعِبَ lassus, defatigatus fuit; labore, molestia gravatus fuit, male habuit (תָּעַב abominatus est). تَعْبٌ *Inf. et* labor, molestia, difficultas.

تَعَسَ, تَعِسَ ~~caespitavit~~, cecidit, periit, interiit; demissus, procul et remotus fuit. تَعْسٌ caespitatio, interitus, *cet.* تَعْسًا لَكَ pereas! male sit tibi!

تَغَرَ, تَغِرَ *a*, bullivit, effluxit, promanavit. تِيغَارٌ hydria, torcular.

تَقَنَ (תְּקַן, ܬܩܢ, תִּקֵּן) recte disposuit; perfecte calluit *artem*, *scientiam*, *cet.* تَاقِنٌ perfecte callens, recte dispositus. IV. firmavit et bene ac recte tractavit *rem*, perfectam solidamque rei notitiam acquisivit; إِتْقَانٌ *Inf. et* recta, solida, accurata dispositio, gestus. أَتْقَنُ rectius, solidius, aptius factus.

تَقِيَ *i*, (*ab* إِتَّقَى, VIII^va^ *a* وَقَى) timuit, cavit, ~~abs~~-ti-

tinuit. تَقِيّ , تُقَاةٌ , تَقْوَى timor, abstinentia, *et ut* تَقِيَّةٌ periculum formidabile; *quae omnia et a* وقي.

تَلَّ (תָּלַל) humi stravit, prostravit; in malum conjecit. تَلٌّ (תֵּל, ܬܠܐ), *fr.* تِلَالٌ, collis, cumulus terrae, tumulus arenosus.

تَلِفَ *a*, periit, amissus est. IV. perdidit, amisit, consumpsit.

تَلْمَذَ discipulus fuit (לָמַד didicit); *et* talem fecit, docuit. II. se dedit discipulum. تِلْمِيذٌ, *fr.* تَلَامِيذُ, discipulus.

تَلَا (*ult.* و *et* ي) *o*, sequutus est, *c. c. A.*; reliquit, ope destituit, *c. c. A. vel* عَنْ; sprevit; legit *librum*, meditatus est, *mente quasi seriem sequutus.* تِلَاوَةٌ lectio, meditatio. تَالٍ (*pro* تَالِيٌ) sequens, consequens, legens.

تَمَّ (תָּמַם) *i*, totus, integer, perfectus, absolutus fuit; ad finem completum pervenit. تَمَامٌ *Inf.* II. complevit, perfecit, absolvit *ut* IV. أَتَمَّ. — تِمٌّ, تُمٌّ, تَمٌّ, *fr.* تِمَامٌ, perfectio, finis, complementum. تَامٌّ (*pro* تَامِمٌ integer, *cet.* أَتَمُّ perfectior, perfectissimus, consummatus.

تِمْسَاحٌ, χαμψη, *fr.* تَمَاسِيحُ, crocodilus.

تَنُّورٌ (תַּנּוּר, ܬܢܘܪܐ) furnus, clibanus, fornax.

تَنْوِينٌ *Grammat.* nunnatio Nominum. — تِنِّينٌ (תַּנִּין), *fr.* تَنَانِينُ, serpens ingens, draco.

† تهم

تَهِمَ alterata odore et corrupta fuit *caro*, *pinguedo*. IV. opinatus et conjectatus est, suspectum habuit, idque falso, *c. c.* ل *p. vel c. A. p. et* ب *r.* — تِهَامَة Tehama, Arabiae felicis provincia, pars *scil.* plana et depressa.

تَابَ (שׁוּב ,ܬܳܒ ,תּוּב) *o*, reversus conversusque a peccatis ad Deum rediit *seu* resipuit, *c. c.* إِلَى; convertit se *Deus ad homines* propitius et ad resipiscentiam movens, *c. c.* عَلَى *p.* IV. أَتَابَ *idem*. تَوْبٌ, تَوْبَةٌ *Inf.* conversio. تَوَّابٌ convertibilis, facile propitius. مَتَابٌ locus, quo reditur, reditus, conversio.

تُوتٌ *et* تُوثٌ *Coll.* morus, morum. تُوتٌ Θωυτ, 1^{mus} Coptorum mensis, inde a 29. Augusti.

تَوَّجَ coronatus fuit. تَاجٌ corona, *Pl.* تِيجَانٌ.

تَارَ *o*, circuivit (תּוּר), conversus est. تَارَةٌ vicis. تَوْرَاةٌ, تَوْرِيَةٌ (תּוֹרָה ,ܐܘܪܝܬܐ ,אוֹרָיְתָא) lex Mosaica, Pentateuchus; تَوْرِيَّةٌ ad Vet. Test. pertinens.

تَاقَ *et* تَوَقَ (שׁוּק) *o*, propensus fuit, *c. c.* إِلَى; desiderio flagravit.

تَاهَ *o*, erravit, vagatus est, periit; mente turbatus, attonitus fuit.

تَاحَ *i*, determinatus et suo modo ac mensura definitus fuit, *c. c.* ل *p*; vacillavit eundo. IV. أَتَاحَ determinavit, disposuit, destinavit, *c. c. A. r. et* ل *p.*

تَارَ *in* IV. أَتَارَ saepius vice post vicem repetiit; تَارٌ, تَارَةٌ vicis.

تَيْسٌ (תַּיִשׁ) *fr.* تُيُوسٌ, تِيَاسَةٌ, أَتْيَاسٌ, hircus seu mas e genere caprarum et dorcadum, *pec.* aetate provectior.

تِينٌ (תְּאֵנָה, ܬܐܬܐ, תְּאֵינָא *et* תִּינָא) ficus, *Coll.* fructus, *et* arbor ficus.

تَاهَ *i*, per terram vagatus, attonitus et errabundus fuit. تَائِهٌ errabundus. تِيهٌ, تَيْهٌ, *fr.* أَتْيَاهٌ, أَتَاوِيهُ, desertum, *ubi viator attonitus errat;* اَلتِّيهُ desertum illud inter Aegyptum, Palaestinam et sinum Arabicum.

ثاء

ثَأَرَ talionem cepit, caedem caede ulciscens, *c. c. A. vel* ب *p.; etiam c. c. A. p. et* ب *r.;* vindictae cupidine et odio hinc nato persequutus est. VIII. إِثَّأَرَ talione vindictam obtinuit *de alio, c. c.* مِنْ *p., et i. q.* حَدَّدَ acuit visum. ثَأْرٌ, *fr.* آثَارٌ, ثَآئِرُ, *Inf. et* ipse talio, sanguis pro sanguine effusus. ثَأْرَاتٌ caedes, taliones. ثُؤْرَةٌ, ثُؤُورَةٌ odium et vindictae cupido, vindicta.

ثَبَتَ (שָׁבַת) constitit, constans, stabilis fuit; ثَبُتَ firma mente et prudentia fuit; firmo animo, strenuus, invictus fuit. II. fixit, stabilivit, detinuit *in loco aliquo;* constans, assiduus fuit. IV. certo cognovit, sancivit, confirmavit, fidem firmavit, comprobavit, adnotavit. ثَبَاتٌ constantia *pec.* in pugna, firmitas.

ثَجَّ *o*, fluxit; effudit. ثَجَّاجٌ continuo *vel* vehementer aquam effundens *pluvia*.

ثَخُنَ crassus, spissus et durus fuit. ثَخِينٌ — ةٌ crassus, *cet*. ثَخِينَةٌ res crassa et dura, constratum *navis*.

ثَدْيٌ, τιτθιον, mamma, (תַּד, ܬܕܝܐ, שַׁד), *Pl*. ثُدِيٌّ, ثِدِيٌّ, أَثْدٍ.

ثَرَبَ *i*, *ut* II. *et* IV., valde reprehendit, exprobravit, *c. c. A. vel* عَلَي *p*.

ثَرِيَ humida et mollis fuit terra. ثَرًى humor; terra, pulvis, sepulcrum.

ثُعْبَانٌ serpens longus et corpulentus, draco.

ثَعْلَبٌ, *fr*. ثَعَالِبُ, (שׁוּעָל, ܬܥܠܐ, תַּעֲלָא) vulpes, canis aureus.

ثَغَرَ *a*, (*conf*. ܬܪܥ, תְּרַע) fissus fuit, *pec*. dentatim in externa ora, *ut* in acie *gladius*, in margine *vas fictile*; rimas egit; rimam opplevit; intercepit montis transitum, *c. c.* عَلَي *p*. ثَغْرٌ, ثُغْرٌ, montis fissura, os habens apertius, rima (שַׁעַר porta, ܬܪܥܐ).

ثَفَلَ subsedit *faex aliudve crassamentum*. ثُفْلٌ, *fr*. أَثْفَالٌ, sedimentum, hypostasis rei cujusvis, faex.

ثَقَبَ *o*, perforavit, penetravit. ثَقْبٌ (*fr*. ثُقُوبٌ, أَثْقُبٌ); ثُقْبَةٌ (*fr*. ثُقَبٌ, ثُقُبٌ) foramen.

ثَقَفَ *o*, ingenio, solertia vicit, *c. c. A. p.*, (תְּקַף, ܬܩܦ); ثَقِفَ *a*, offendit, invenit, cepit, apprehendit

pre-

prehendit, percepit, assequutus, potitus est; ثَقُفَ ingenii acumine polluit, intelligens, solers et alacer fuit.

ثَقَلَ (שָׁקַל, ܬܩܠ) *o*, gravitatem et pondus exploravit *uti tollens sustinensque rem manu sua, c. c. A. r. et* ب *instrumenti;* gravavit, gravem fecit pondere; ثَقُلَ ponderosus fuit, onere et molestia gravis fuit, *c. c.* عَلَى *p.* II *trans.* gravem reddidit. [IV. onere pressit; afflixit, oppressit, C] ثِقْلٌ, *fr.* أَثْقَالٌ, res gravis, onus, pondus. ثِقَالٌ gravis.

\+ ثَقِيلٌ, *fr.* ثِقَالٌ, ثُقَلَاءُ, gravis, *etiam* moribus, morosus, invisus. مِثْقَالٌ, *fr.* مَثَاقِيلُ, pondus, quo res ponderatur, *pec.* pondus 1 3/7 τοῦ دِرْهَم seu drachmae, *et i. q.* دِينَارٌ, nummus aureus; siclus.

ثِقَةٌ *vide in* وثق.

ثَكِلَ (שָׁכֹל, ܬܟܠ, חָבֵל) *a*, orbatus vel orbus fuit nato *vel* amico *et* luxit eum; IV. orbavit *matrem, c. c. A. vel c. g. A.* ثَكُولٌ, *fr.* ثَوَاكِلُ, nato orbata *mater*.

ثَلَّةٌ, *fr.* ثُلَلٌ, ثِلَلٌ, lana, *vel* sola *vel* una cum pilis caprinis et camelinis.

ة — ثَلْثٌ, ثَلَاثٌ (שָׁלֹשׁ, ܬܠܬ) tres. ثَالِثٌ tertius. ثَلَاثُونَ triginta. ثَلَاثًا ter. يَوْمُ ٱلثَّلَاثَاءِ feria tertia, dies Martis. ثَلَاثُمِائَةٍ 300. ثُلْثٌ, ثُلُثٌ, ثَلِيثٌ tertia pars. ثَلَثَ *i*, tertius fuit. II. triplicem, triangularem fecit; مُثَلَّثٌ triangularis.

\+ ثِقْلٌ gravitas, Loc. 13.

ثَلْجٌ , ثَلَجٌ (שֶׁלֶג, ܬܰܠܓܳܐ, תַּלְגָּא) nix, *Pl.* ثُلُوجٌ.

ثَلَمَ *i*, fregit in margine *gladium*, *vas fictile*, *vel* foramine *vas aut murum* in medio.. V. *et* VII. hoc modo fractus est; إِنْثِلَامٌ talis fractio.

ثَمَّ (שָׁם, ܬܰܡܳܢ, תַּם) ibi, isthic *loci remotioris*. ثُمَّ (*etiam* ثُمَّتَ) tum, deinde.

ثَمَرَ *o*, fructus tulit arbor; IV. *idem et* multiplicavit, auxit. ثَمَرٌ *Coll.*, *fr.* ثِمَارٌ, ثُمُرٌ, أَثْمَارٌ, fructus, opum genera; ثَمَرَةٌ unus fructus, *et ipsa* arbor.

ثَمَانٍ (*pro* ثَمَانِي), ثَمَانِيَةٌ, (שְׁמֹנָה, שְׁמֹנֶה, ܬܡܳܢܶܐ) octo. ثَامِنٌ octavus. ثَمَانُونَ 80. — ثَمَنٌ, *fr.* ثُمُنٌ, أَثْمَانٌ, أَثْمُنٌ, pretium; ثَمِينٌ pretiosus, gravis ponderis *res*, honestus.

ثَنَي *i*, flexit, duplicavit, complicavit, iteravit, repetivit (שָׁנָה, ܬܢܳܐ), *c. c. A.*; avertit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; secundus fuit *a* ثَانٍ *pro* ثَانِي (שֵׁנִי) secundus; unde ثَانِيًا secundo; ثَانِيَةً secunda vice. II. duos fecit, geminavit; in Duali posuit Nomen; duobus punctis insignivit *literam*; unde مُثَنَّى Nomen in Duali; مُثَنَّاةٌ duobus punctis insignita *litera*; تَثْنِيَةٌ duplicatio, Dualis. IV. imputavit illi bonum vel malum, *c. c. A. r. et* عَلَى *p.*; laude et gratiarum actione celebravit, *c. c.* عَلَى *p.* ثَنَاءٌ, *fr.* أَثْنِيَةٌ, laudes, gratiarum actio. إِثْنَانِ (שְׁנַיִם, ܬܪܶܝܢ) duo; إِثْنَتَانِ

 (שְׁתַּיִם,

(ܬܪܬܝܢ، שְׁתַּיִם) duae; يَوْمُ ٱلإِثْنَيْنِ dies lunae, feria secunda. إِثْنَا عَشَرَ duodecim.

ثَابَ (ܬܒ، שׁוּב) o, i. q. تَابَ reversus est; rediit ad pristinam sanitatem, convaluit. ثَوْبٌ, fr. ثِيَابٌ, pauc. أَثْوُبٌ, أَثْوَبٌ, mult. أَثْوَابٌ, vestis fere interior (رِدَآءٌ exterior); septum putei, praesidium, clientela, opus.

ثَارَ o, elatus fuit (et quasi طَارَ) volavit pulvis diffusus; excitatus est tumultus; assilivit ad verberandum, irruit, impetum fecit, c. c. ب p. (שׁוּר، ܦܚܙ، שָׁוַר). IV. أَثَارَ ad motum impetuosiorem adegit, et in eum conjecit, c. c. A. p.; effodit, submovit terram, aravit. VIII. إِثَّارَ acuit, intendit, c. c. إِلَى p. et A. r. X. إِسْتَثَارَ excitavit; scrutatus est. ثَوْرٌ (שׁוֹר، ܬܘܪܐ، תּוֹרָא), fr. ثِيَرَةٌ, ثِوَرَةٌ, ثِيَارَةٌ, ثِيرَانٌ, taurus. ثَارٌ vide in ثَأَرَ.

ثَوَى i, substitit divertitque in aliquo loco, c. c. ب; habitavit locum, c. c. Acc. Pass. ثُوِيَ mortuus, sepultus est. ثَوَآءٌ commoratio. مَثْوًا habitatio.

جيم

جُؤْجُؤٌ pectus, prominens rei pars, thorax.

جُبٌّ puteus, isque profundus, non loricatus.

جَبَرَ o, religavit, os fractum consolidavit, post paupertatem instauravit amicum; ita instauratus fuit, (גָּבַר fortis fuit, ܐܬܓܒܪ confortatus est, convaluit.)

luit). ةٌ — جَبَّارٌ (גִּבּוֹר, ܓܢܒܪܐ) fr. جَبَابِرَةٌ, gigas, magnus, procerus, prae-omnipotens, absoluti imperii dominus; superbus, contumax, quem ira ad caedem impellit. جَبَرُوَّةٌ superbia. جِبَارَةٌ, fr. جِبَارٌ, جَبَائِرُ, pericarpium, fascia.

جَبَلَ, جَبُلَ, plasmavit, formavit, creavit. جُبْلٌ turba hominum, multus, copiosus. جَبَلٌ, fr. جِبَالٌ, أَجْبَالٌ, أَجْبُلٌ, mons (גְּבוּל limes); جَبَلِيٌّ montosus, montanus.

جَبَنَ, جَبُنَ pusillanimis fuit, timuit.

جَبْهَةٌ, fr. جِبَاهٌ, frons. جَبَهٌ frontis latitudo ac pulcritudo.

جَبَا et جَبَي, congregavit; VIII. selegit, elegit.

جَثَّ secuit, amputavit, e terra eruit. جُثَّةٌ, fr. جُثَثٌ, habitus corporis, cadaver.

جَثَمَ o, i, in pectore decubuit; substitit in loco, inhaesit ei; interiit.

جَثَا o, i, incubuit inseditque genubus.

جَحَدَ denegavit, c. c. g. A. vel c. A. p. et بـ r.; benefacere recusavit; i, parum boni fecit aut habuit.

جَحَرَ i. q. غَارَ, profundius in cavum demersus est oculus; pone mansit, retrocessit. جُحْرٌ, fr. جِحَرَةٌ, أَجْحَارٌ, latibulum animalis, foramen.

جَحْشٌ pullus equi, asini.

جَحَمَ accendit ignem; جَحُمَ arsit, flagravit. جَحِيمٌ ignis ingens et vehementer ardens, gehenna.

جَدَّ *i*; magnus fuit dignitate, divitiis, diligentia, veracitate; novus fuit; *o*, resecuit, omnem laborem adhibuit; *Pass.* جُدَّ felix fuit. II., IV. *et* X. renovavit, novum fecit; مُسْتَجَدٌّ recens inventum, novum. جَدّ avus *paternus et maternus;* magnitudo felicitatis, dignitatis, divitiarum; fortuna, *pec.* prospera (גָּד). جِدّ magnitudo dignitatis, divitiarum; opera, sedulitas, studium, opus, negotium, *pec.* grave, res ardua *(quasi secans).* جِدًّا valde. جِدَّةٌ res nova, novitas. جُدَّةٌ linea, stria, superficies terrae, praedium. جَدِيدٌ, *fr.* جُدُدٌ, novus, felix.

جَدَبَ *o*, *i*, vituperavit; جَدُبَ anni siccitas et annonae inopia accidit. جَدْبٌ sterilitas anni, angustia annonae.

جَدَثٌ, *etiam* جَدَسٌ (גָּדִישׁ) tumulus, sepulcrum, *fr.* أَجْدُثٌ, أَجْدَاثٌ.

جَدُرَ dignus, idoneus fuit; provenit herba. جَدْرٌ (גְּדֵרָה) *fr.* جُدُرٌ, جِدَارٌ, جُدْرَانٌ, paries, principium seu radix muri, latus muri; origo, radix. أَجْدَرُ dignior, potior.

جَدَلَ firmiter torsit plexuitque *funem;* causam praetexuit; firmum reddidit; liquavit; incrementum, robur cepit (גָּדַל, ܓܕܠ). III. altercatus est, disceptavit; *Inf.* جِدَالٌ altercatio.

جَدَا, جَدَى *o*, rogavit, *c. c. A.;* profuit, *c. c.* على

علي *p.* IV. copiose dona effudit. جَدْيٌ (גְּדִי, ܓܕܝܐ), *fr. pauc.* أَجْدٍ, *mult.* جِدَآءٌ, جِدْيَانٌ, haedus.

جَذَّ (גָּדַד, ܓܕ) fregit, secuit, abscidit, abrupit.

جَذَبَ, extendit, traxit, attraxit abripuitque. جَذْبٌ *Inf.*, velox incessus. III. unus alterum adtraxit. VII. tractus, celeriter abreptus est, cito incessit.

جَذُرَ aptus, idoneus fuit, *c. c.* ب *r.*; جَذَرَ secuit.

جَذَلَ, جَذِلَ gavisus est. جُذَلَّا gaudentem valde.

جَرَّ *o*, (גָּרַר, ܓܪ) *i. q.* جَذَبَ, traxit, trahendo duxit, verrit, raptavit; perfidus fuit; ultimam literam adfecit *Kasra* Genitivi, quae جَرٌّ dicitur, *unde* إِسْمٌ مَجْرُورٌ Nomen rectum, *scil.* in Genitivo. VIII. trahi se sivit, traxit, ruminavit, *et ut* X. traxit portionem unam post alteram; *cum* إِلَى se duci permisit, obsequutus est; alterius arbitrio se permisit, *c. c.* ل *p.* جَرَّةٌ aqualis, hydria, vas figlinum *ferendae aquae proprium.*

جَرُؤَ animosus, audax fuit. جُرْأَةٌ audacia.

جَرِبَ scabiosus fuit (*conf.* גָּרָב, ܓܪܒ). II. probavit, expertus fuit. تَجْرِبَةٌ, *fr.* تَجَارِبُ, experientia, tentatio. جَرْبٌ experientia, *Lockm. Fab.* XIII, *nisi potius legendum:* جَرْيٌ cursus.

جَرِحَ vulnus accepit; جَرَحَ vulneravit, aegrotum fecit; dicteriis proscidit; refutavit; acquirere studuit,

duit, comparavit. جِرَاحَةٌ, *fr.* جِرَاحٌ, vulnus. جَرَّاحٌ chirurgus.

جَرَدَ (גָּרַד, ܓܪܰܕ) scalpsit, abrasit, avulsit, detraxit, decorticavit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; locustas comedit; جُرِدَ crinibus nudus, cutem erosus excoriatusque, pustulis adfectus est ob comesas locustas. II. fecit detrahere, exuere; مُجَرَّدٌ nudatus; مُجَرَّدًا duntaxat (blofs, nur) *v. c.* لِمُجَرَّدِ ٱلزِّينَةِ duntaxat ad ornamentum. جَرَادٌ *Coll.*, جَرَادَةٌ *unit.*, locusta; كَٱلْجَرَادِ ٱلْمَحْسُوسِ instar locustarum sensibilium, *i. e.* quas vere quis sentiat videatque, *seu* vere ut locustae *pro* copiosissime. جَرْدٌ, أَجْرَدُ, *fem.* جَرْدَآءُ, *campus* herba nudus, carens capillo, glaber, laevis.

جَرَزَ *o*, (גָּרַז) amputavit, resecuit; occidit; comedit. جَرْزٌ herbae expers *terra*, aridum solum, pluviae defectu laborans. جُرْزَةٌ fasciculus.

جَرَفَ (גָּרַף, ܓܪܰܦ) I., II. *et* IV. multum *vel* totum cepit et abstulit, *pec.* verrendo, abstergendo, inundando.

جَرَمَ (*conf.* גָּרַם, ܓܪܰܡ abscidit) sumsit, sustulit, abstulit, resecuit; acquisivit, lucratus est; crimen commisit, delicti reus fuit; meritus, dignus fuit. IV. crimen commisit; مُجْرِمٌ criminis reus, peccator. — جِرْمٌ (גֶּרֶם os, ossis) corpus, moles; color, sonus. جُرْمٌ crimen.

جري

جَرَي *i*, fluxit, cucurrit, processit, accidit; ما يَجْرِي مَجْرَاهُ quod fluit canali ejus *pro* quod hujus est generis. III. cucurrit processitque cum aliquo, consensit concordavitque, *c. c. A. p. et* فِي *r.* IV. ad cursum incitavit. VI. et X. simul iverunt et processerunt, consenserunt inter se, *c. c.* فِي *r.* VIII. valde audax fuit. مَجْرًى, *fr.* مَجَارِي, locus fluxus, curriculum, alveus, canalis; iter unius diei terrestre vel in navi. جَرْيٌ, جِرْيَةٌ, جَرَيَانٌ, fluxus, flumen, cursus. جَارِيَةٌ, *fr.* جَوَارِي, جَارِيَاتٌ, currens, fluens; sol, luna, puella.

جَزَأَ *o*, partitus fuit, distribuit, retribuit, *c. c. A.*; satis habuit, contentus fuit *aliqua re loco alterius*, *c. c.* بِ *et c.* عَنْ. III. *idem*; مُجَازَاةٌ retributio. جُزْءٌ, *fr.* أَجْزَاءٌ, pars. جَزَاءٌ partitio, distributio; compensatio *a* جزو, *quod vide.*

جَزَرَ (גָּזַר, ܓܙܪ) *i*, resecuit, cecidit; *o*, mactavit; *o, i*, descendit, subsidit, decrevit *aqua.* جَزِيرَةٌ, *fr.* جَزَائِرُ, insula, *pars resecta;* اَلْجَزِيرَةُ Mesopotamia.

جَزِعَ impatiens fuit, *c. c.* مِنْ *r.;* contritus, timore perculsus fuit. جَزَعٌ impatientia, contritio, timor, tristitia.

جَزَلَ *i. q.* قَطَعَ (גָּזַל; ܓܙܠ rapuit) secuit, resecuit, distribuit; multa fuit res. جَزْلٌ, جَزِيلٌ, copiosus, magnus, firmus, disertus.

جَزَا (גָּזָה) *o*, subegit; pensavit, retribuit, *ut*

IV.

IV., *c. c. A. p. et* ب *vel* عَلَى *r. pro qua.* جَزَآءٌ compensatio.

جَسَّ *o*, (שָׁשַׁשׁ, ܓܫ) *i. q.* مَسَّ tetigit, palpavit, palpitando inquisivit; captavit exploravitque *nuncium ut* II. جَوَّاسٌ, جَاسُوسٌ, *fr.* جَوَاسِيسُ, (*Chald.* שָׁשׁ) nuncii captator, explorator. تَجْسِيسٌ exploratio.

جَسَا *a*, induruit *manus ex opere*, durus fuit; *Pass.* جُسِيَ induruit terra: جُسَاةٌ homines duri, crudeles, *et ut* جُسْوَةٌ durities *manus*.

جَسَدَ adhaesit in corpore *illi* sanguis, *c. c.* ل. V. corpus assumsit; تَجَسُّدٌ incarnatio. جَسَدٌ, *fr.* أَجْسَادٌ, corpus.

جَسَرَ *o*, ausus est, *c. c.* عَلَى *r.*; audacia et strenuitate polluit. V. *idem intens.* جِسْرٌ (גֶּשֶׁר, ܓܶܫܪܳܐ) pons, *fr.* جُسُورٌ.

جَسُمَ magno corpore fuit. جِسْمٌ (גֶּשֶׁם, ܓܘܫܡܳܐ), *fr.* أَجْسَامٌ, جُسُومٌ, corpus. جَسِيمٌ, *fr.* جِسَامٌ, جِسَامٌ, magnus.

جَصٌّ, جِصٌّ gypsum (ܓܶܦܣܳܐ calx).

جَعْجَعَ asperrima fuit *res*; in locum angustum, in carcerem conjecit, *c. c.* ب *p.*; in genua procubuit *camelus*. جَعْجَعٌ locus longe asperrimus, angustus, maleolens.

جَعَلَ *a*, posuit, *c. c. A.*; imposuit, *c. c. A. r. et* عَلَى *p.*; fecit, effecit, constituit; coepit facere.

جَفَّ *i*, *a*, desiccata fuit *res*, *vestis*; in unum congregavit. II. siccavit. أَجَفُّ magis siccus.

جَفَلَ celeriter leviterque incessit, abiit, retrocessit, *ut* IV.

جَفْنٌ, جَفْنٌ (גֶּפֶן, ܓܦܬܐ), *fr.* جُفُونٌ, أَجْفَانٌ, أَجْفُنٌ, جِفَانٌ, vitis, palmes; cilium oculi; vagina gladii.

جَفَا, جَفِيَ, crassus, durus fuit; duriter tractavit, injuria adfecit; neglexit, non curavit, *c.* ئ *A.*; sustulit, abduxit, *c. c. A. p.* et مِنْ *r.*; non congruit. VI. *Inf.* تَجَافِيكَ incuria tui ipsius. جَافٍ *pro* جَافِيٌ *physice* durus, crassus, ingens, magnae molis. جَفَاءٌ crassities, magnitudo, moles. جُفَاءٌ rejectio.

جَلَّ *i*, (גָּלַל volvit, ܓܠ convolutus est) magnus, gravis, illustris, dignitate et majestate eminens fuit; annosus evasit. IV. magnum habuit, magnificavit, reveritus est. جُلٌّ, *fr.* جِلَالٌ, praecipuus, spectabilis, id quod majus et praecipuum est, et majestas *ut* جَلَالَةٌ, *unde* إِسْمُ ٱلْجَلَالَةِ nomen majestatis *pro* Dei. جَلِيلٌ magnus, illustris, *cet.* أَجَلُّ major, dignior; valde magnum et difficile, *v. c. saxum*, *trop.* de animo herois fortissimo.

جَلَبَ *o*, *i*, traxit, egit detulitve, aliunde adportavit verum; excitavit, clamorem extulit et aliquo intendit; جَلَبَ ex omni parte convenerunt, c.

c. c. عَلَى p. IV. undique copiose adduxit; excitavit, clamorem extulit. جَلَبَة voces mixtae.

جُلْجُل, fr. جَلَاجِل, (Chald. זַגְזַל) crembala seu orbiculi, collo adpensi.

جَلَدَ durus, robustus, alacer fuit; جَلَدَ percussit in cute laesitque, flagellavit; humi stravit, c. c. A.; invitum coegit, c. c. A. et عَلَى r.; vitiavit puellam; excoriavit. VII. valde alacer fuit. جِلْد — ة (גֶּלֶד, ܓܶܠܕܳܐ), fr. جُلُود, pellis, cutis, corium. جَلَادَة, جُلُودَة durities; alacritas.

جَلَسَ i, sedit, humi discubuit; ascendit. IV. sedere fecit vel jussit. X. descendit, consedit. جَالِس ut جَلِيس, fr. جُلَسَاء, sedens. جَلْسَة sessio. مَجْلِس, fr. مَجَالِس, locus et tempus sedendi, discubitus, consessus.

جَلَقَ rasit caput. جُوَالِق, fr. جَوَالِق, جُوَالِقَات, saccus, pec. magnus; repositorium.

جَلَا ult. و vel ي, (גָּלָה, ܓܠܳܐ vel ܓܠܶܐ), retexit, c. c. g. A.; manifestavit, clarum, nitidum fecit; c. c. A. et ب; detersit moerorem, c. c. A. r. et عَنْ p.; polivit, (conf. גִּלְיוֹנִים) clarus fuit, patuit; patria excessit, c. c. عَنْ loci; exulare jussit, c. c. A.; donavit, c. c. g. A. V. revelatus fuit, splendide adparuit. VII. conspicuus adparuit, detersus fuit moeror, purgatum est impers. pro detersi, extincti sunt; recessit, migravit; مُنْجَلِي patria derelicta.

جم

جَمّ *i*, multus fuit vel evasit, abundavit; confluxit; prope fuit; *o*, *i*, quievit. جَمّ (מְגַמָּה) multitudo, multiplicatio, quies; abundans.

جَمْجَمَ (*Chald.* גַּמְגֵּם, *Syr.* ܓܡܓܡ) mussitavit; obscure, non distincte loquutus est, ut non intelligeretur. جُمْجُمَة, *fr.* جَمَاجِم, calvaria, cranium.

جَمَدَ *o*, constitit, concrevit, constrictus, congelatus est *sanguis*, *aqua*; duro, immiti animo fuit. جُمَادَى tempus frigoris; جُمَادَى ٱلْأُولَى Vtus, *et* جُمَادَى ٱلثَّانِي (ٱلْآخِرَ). VItus Arabum mensis.

جَمَرَ dedit prunam ignis; *c. c. A. p.* جَمْر *Coll.*, جَمْرَة *unit.*, pruna ignis; ܓܘܡܪܬܐ *idem.*

جُمَّيْز (*Rabb.* גִּמְזִיז) Sycomorus *arbor et fructus.* جَامُوس, *fr.* جَوَامِيس, bubalus.

جَمَعَ *a*, collegit, congregavit, continuit, *c. c. A.*; conjunxit, *c. c.* بَيْنَ. III. consensit, concordavit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.*; concubuit; *Inf.* جِمَاع concubitus; turba, collectio, universitas. IV. convenit, consensit. VIII. congregatus fuit, eodem loco convenit, in eadem sententia fuit; ad pubertatem pervenit. جَمْع, *fr.* جُمُوع, turba, multitudo, Numerus pluralis. جُمْعَة manipulus; hebdomas, *unde* يَوْم ٱلْجُمْعَة dies Veneris; ٱلْجُمْعَة ٱلْكَبِيرَة parasceve; *fr.* جُمَع *etiam* omnes. جَمِيع congregatus; exercitus; omnis, universitas; جَمِيعًا universim, omnino. أَجْمَع omnis.

جماعة

جَمَاعَةٌ agmen; turba, concilium, synagoga. جَامِعٌ, جَامِعَةٌ, *fr.* جَوَامِعُ, *locus* congregans, Moschea. مُجْمَعٌ, *fr.* مَجَامِعُ, locus conventus, confluxus, synagoga.

جَمُلَ pulcher, elegans, decens, decorus fuit; جَمَلَ *o*, collegit, conjunxit, liquefecit. — جَمَلٌ (גָּמָל, ܓܡܠܐ) camelus *adultus*, *Pl. pauc.* أَجْمَالٌ, جِمَالٌ, جِمَالَةٌ, جِمَالَاتٌ, *mult.* جَمَايِلُ. — جَمَالٌ pulcritudo, elegantia, decorum. جَمِيلٌ pulcher, speciosus; أَجْمَلُ melior, pulcrior. جُمْلَةٌ, *fr.* جُمَلٌ, summa, adgregatum, sententia; omnis, universitas, simul; بِالْجُمْلَةِ summatim, omnes, breviter.

جُمْهُورٌ arena altior; major praestantiorque hominum pars; omnes.

جَنَّ (גָּנַן, ܓܢܢ) *o*, texit, obscura fuit *nox*, *c. c. A. vel* عَلَى; protexit, *c. c.* عَنْ *et* عَلَى; luxuriavit herba et convoluta excrevit; *Pass.* a daemone obsessus, insanus, furiosus fuit; مَجْنُونٌ daemoniacus, insanus. IV. texit *et* daemoniacum fecit. جُنٌّ — ة protectio. جِنٌّ — ة daemones. جَنَّةٌ (גַּן *et* גִּנָּה, ܓܢܬܐ) *Pl.* جَنَّاتٌ, جِنَانٌ, hortus, paradisus. جُنَانٌ — ة scutum. بَيْتُ جِنٍّ *probab.* בֵּית שְׁאָן Scythopolis; *ita quoque pagus nominatur prope urbem Safed in Syria*, 150 *circiter aedificiis constans*.

جنب

جَنْبٌ (ܓܶܢܒܳܐ) latus, tractus, plaga, quod ab uno latere, una parte est. جَنَبَ a latere duxit, a se removit, (beyseitigen, גָּנַב, ܓܢܰܒ furatus est, *a latere quasi clam abstraxit)*, procul fuit, devitavit, peregrinus fuit, advenit, commoratus est inter alios, *c. c. Gen.*; جَنَبَ ad austrum ventus conversus fuit; جَنِبَ latus contraxit, claudicavit. III. removit a se, devitavit. V. se removit, devitavit, recessit, procul abfuit. VIII. جَانِبٌ latus; mores. جَنَابٌ interior domus area; cor, animus firmus. جَنُوبٌ auster; ةٌ — جَنُوبِيٌّ australis. أَجْنَبُ *et* أَجْنَبِيٌّ peregrinus, extraneus, advena; refractarius, inobsequens. — جَنْبَلَاتِيَّةٌ factio.

جَنَحَ *a*, inclinavit, propendit; cito incessit; جَنَحَ in ala percussit *volucrem*. جُنَاحٌ *ut* إِثْمٌ culpa, reatus, crimen, piaculum. جَنَاحٌ, *fr.* أَجْنِحَةٌ, ala avis, exercitus; pinna *piscis*, *trop.* manus *hominis*.

جُنْدٌ, *fr.* جُنُودٌ, أَجْنَادٌ, socii, defensores, milites, exercitus.

جَنْدَلَ humi stravit. جَنْدَلٌ, *fr.* جَنَادِلُ, lapides, regio lapidosa; cataracta Nili.

جَنَزَ *a*, (גְּנַז, *Aram.* ܓܢܰܙ, גְּנַז) texit, collegit; mortuum contectum feretro imposuit. II. feretro imposuit mortuum, eumque exsequiis prosequutus est. جَنَازَةٌ, جِنَازَةٌ, *fr.* جَنَائِزُ, funus, feretrum

una

una cum funere. مَجْنُوزٌ mortuus contectus, feretro impositus, cui exsequiae persolvuntur.

جِنْسٌ (ܓܢܣܐ, γένος) *fr.* أَجْنَاسٌ, genus, stirps, species.

جَنَفَ *a*, declinavit *a via*, *pec.* a vero et justo, *c. c.* عَنْ. جَنَفٌ error.

جَنَا *i*, legit fructus, collegit, carpsit, reprehendit; injustitia et falsitate usus est; crimen commisit; crimen falso imputavit, falso accusavit (ܓܢܐ contumelia adfecit). V. praetextum, falsam quaesivit causam, crimen imputavit, *c. c.* عَلَى. VIII. يُجْتَنَى colligitur. جَنًى collectio, et quod decerpitur, fructus. جِنَايَةٌ poena promerita.

جَهَدَ molesta et difficilis accidit vita; جَهَدَ *a*, diligentia usus fuit, laboravit, *c. c.* فِي *et* عَلَى; nimio onere gravavit, maceravit, vexavit. III. certavit, bellum gessit, *pec.* contra infideles. VI. allaboravit. VIII. *i. q.* III. *et* VI. جَهْدٌ جُهْدٌ vis, vigor, potentia, studium, diligentia, labor, molestia, adflictio gravis. جَهْدَةٌ adflictio. مَجْهُودٌ molestia pressus; diligentia.

جَهُرَ altisonus, alta voce praeditus fuit; جَهَرَ clara et altiore voce protulit, *c. c. A. vel* بِ; revelavit; aperte conspexit. جِهَارًا palam. جَهْرَةً clare. — جَوْهَرٌ *Pers.*, *fr.* جَوَاهِرُ, جَوَاهِيرُ, minera, unde boni quid elicitur, quod in re quaque nitet et praestat,

gem-

gemma, margarita; substantia; جَوْهَرِيٌّ substantialis, essentialis.

جَهَزَ *a*, irruit *in saucium*, properans necare eum, *c. c.* عَلَى. II. expedivit, instruxit suo commeatu, adparatu, *viatorem*, *sponsam*; paravit, misit. جَهَازٌ adparatus, commeatus.

جَهِلَ, جَهَلَ, *a*, nescius, insipiens fuit, ignoravit. جَاهِلٌ, *fr.* جُهُلٌ, جُهَّلٌ, جُهَّالٌ, جُهَلَاءُ, nescius, ignarus, insipiens. جَهْلٌ ignorantia, insipientia. جَهَلَةٌ *Coll.* ignarus, insipientes. مَجْهُولٌ ignotus. VI. se ignarum simulavit.

جَهَنَّمُ Gehenna, גֵּי הִנֹּם.

جِهَةٌ (גֵּהָה) facies, *vide in* وجه.

جَهِيَ patuit, apertus, manifestus fuit. جَهْوَةٌ nudatum quid, *pec.* turpe.

جَوٌّ *i. q.* هَوَآءٌ aer, atmosphaera, *et ut* جَوَآءٌ depressior terrae locus; interior, media pars domus, cubile (*Aram.* ܓܘ). جَوَّانِيَّةٌ interior.

جَابَ *o*, secuit, fidit, laceravit (גּוּב, ܓܘܒܐ asser, tabula, lignum sectile; גֵּבִים locustae); *o*, *i*, pervasit, peragravit orbem, pertransivit, *quasi fidit regionem; etiam* adportavit, *unde* III. *et* IV. respondit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.; etiam c.* إِلَى *r.*, IV. *etiam* annuit, concessit, morem gessit, *c. c. A. vel* إِلَى *r.; Inf.* إِجَابَةٌ acceptatio. VII. discooperta, dis-

cus-

cussa fuit *nox*, *nubes*; laceratus, dissipatus fuit. X. respondit, acceptam habuit et exaudivit precationem, *c. c. A. et* ل. جَوْبٌ pervagatio. جَوَابٌ responsum.

جَادَ *o*, bonus, egregius, liberalis fuit, benefecit. II. bonum egregiumque fecit aliquid; oratione exacta, pulchra et emphatica loquutus est; *Inf.* تَجْوِيدٌ talis sermo; benignitas, praestantia. X. bene cessit; egregium putavit. جُودٌ (gut) *fr.* جَوَادٌ, bonitas, liberalitas, praestantia; bonus, liberalis, copiosus. ةٌ — جَيِّدٌ *ut* جِوَادٌ, *fr.* جِيَادٌ, bonus, egregius.

جَارَ (גוּר) *o*, deflexit *a via*, *scopo*, *c. c.* عَنْ, *etiam a* jure seu injustus, tyrannus fuit, *c. c.* عَلَى *p.* III. vicinus fuit, vicinitatem inivit servavitque, conversatus fuit; in fidem, clientelam recepit; commoratus in templo, eique adfixus fuit *religionis causa*. VI. *et* VIII. sibi contigui et vicinitate juncti fuerunt. جَوْرٌ injustitia, oppressio, tyrannis. ةٌ — جَارٌ (גֵּר) peregrinus, hospes, vicinus, consors. جَائِرٌ, *fr.* جِيرَانٌ, vicinus, consors. مُجَاوِرَةٌ vicina; مُجَاوَرَةٌ vicinia. جَوَارِي *vide in* جري.

جَوْزٌ (אֱגוֹז, ܓܘܙܐ, *Pers.* كَوْز) nux, *etiam* arbor.

جَازَ *o*, licitum fuit, *c. c.* ل *vel* أَنْ; ivit, abiit, *c. c.* فِي (גּוּז), pertransivit, pervasit, *c. c. A.*; transivit, praeteriit, *c. c.* ب; aqua refecit. III. *et* VI. transivit, transgressus est, modum excessit, *c. c. A. r. et*

الي

إلي *p.* IV. licitum habuit, adprobavit. جَائِزَةٌ, *fr.* جَوَائِز, donum, *pec.* quod poetis tribuitur; meritum, stipendium. جَوَّاز pertransiens, abiens.

جَاعَ *o*, esurivit; fame, inedia laboravit. جُوعٌ fames. جَائِعٌ, *fr.* جِيَاعٌ, famelicus.

جَوْفٌ, *fr.* أَجْوَافٌ, (גּוּפָה corpus, cadaver) venter *pec.* matris, interior cavitas, planities terrae, *etiam* nomen proprium inferioris Aegypti, vel potius planitiei seu deserti ad orientem inferioris Aegypti, quo non pertingit Nili exundatio, quae vero regio secundum *de Sacy* potius حَوْفٌ dicitur. جَافَ, *o*, concavus fuit; intus in cavitatem penetravit, *c. c. A. p. et* ب *r.* II. excavavit; تَجْوِيفٌ, *fr.* تَجَاوِيفُ, excavatio.

جَوَّقَ declinavit, distortus fuit *vultus*. II. collegit. ةٌ — جَوْقٌ, *fr.* جُوَقٌ, caterva hominum.

جَالَ *o*, obivit, circuivit (גִּיל vel גּוּל), oberravit, *c. c.* إلي, ب *vel* في; elegit. IV. أَجَالَ convertit, circumegit; fecit, jussit, ut quis obiret, *c. c. A. p.*; dedit, distribuit in orbem, *c. c. A. r.*

جَامٌ vas argenteum, scyphus.

ةٌ — جَاهٌ, *Pers.* dignitas, potentia. جَوْهَرٌ *vide in* جهر

جَآءَ *i*, venit, advenit, *c. c. A. p.*; adduxit, adportavit, *c. c.* ب; جِئْتُ veni; جَآءَتْ venit *illa*; يَجِي ve-

venit; جِيِيءَ ventum est. VII. إِنْجَآءَ venire factus est, advenit. ةٌ — جُنْبِينٌ, foecundus, a. مُجِيءٌ Inf.

جَيِّدٌ bonus, vide in جود.

جِيرُونُ nomen portae Damasci. جِيرانٌ vide in جور.

جِيزَةُ urbs Aegypti prope antiquam Cairo et insulam Rodda.

جَاشَ i; ebullivit, efferbuit, aestuavit mare, cum impetu manavit fons; vehementius commotum assilivit cor. جَيْشٌ, fr. جُيُوشٌ, exercitus.

جَيِفَ, جَافَ, foetuit cadaver. جِيفَةٌ; fr. أَجْيَافٌ, جِيَفٌ, cadaver jam foetens.

جِيلٌ (גִּיל aetas) agmen hominum, gens, natio, seculum.

حَآءٌ

حَبَّ (חָבַב, ܚܒ et ܚܒܒ) i, amavit, c. c. A. et c. لِ; cupivit, voluit, c. c. أَنْ; med. Dam. vel Kasr. carus, amicus fuit, c. c. إِلَى; carum fecit. ةٌ — مَحْبُوبٌ amatus, a; amasius, amabilis. IV. أَحَبَّ amavit, cupivit, voluit, elegit, c. c. A. مَحَبَّةٌ ut إِحَبَّةٌ et حُبٌّ, حِبَّةٌ, حِبٌّ amor. حَبٌّ Coll., fr. حُبُوبٌ, حُبَّانٌ, bacca, granum, pec. alimentarium;

حبة

حَبَّة *unit.* *et* res levis ponderis, minimum pondus, particula. حَبِيب, *fr.* أَحِبَّة, أَحِبَّآء, أَحْبَاب, amatus, amicus.

حَبْر (*Chald.* חֲבֵר) doctor *pec.* Judaeus, Pontifex.

حَبَسَ (חָבַשׁ, ܚܒܫ) *i*, retinuit, continuit, conclusit, incarceravit. VIII. *idem et pass.* مَحْبِسَة, *fr.* مَحَابِس, locus Anachoretarum.

حَبَشَ *ut* II. congregavit. ة — حَبَش, أَحْبُش, *fr.* حُبْشَان, Habessini seu Aethiopes.

حَبَطَ frustra, sine praemio fuit *opus*, periit; حَبِطَ *idem et* recruduit *vulnus*.

حَبْل (חֶבֶל, ܚܒܠܐ), *fr.* أَحْبُل, حِبَال, funis, chorda, nervus, vinculum, foedus, securitas *et Inf.* *a* حَبَلَ retia tetendit, reti cepit; foedus inivit, securitatem invenit; حَبِلَ concepit, praegnans fuit (חִבֵּל peperit). VIII. reti venatus fuit vel cepit. حِبَالَة, *fr.* حَبَائِل, rete, decipula. حَبَّال restio, qui funes conficit.

حَبَا *o*, dedit, donavit, *c. a. g. A.* حَبْوَة, حِبْوَة, donatio, donum.

حَتَّ decidit, defluxit, diffusus est; rasit, abrasit.

حَتَفَ periit. حَتْف, *fr.* حُتُوف, interitus, mors.

حَتَمَ *i*, inspirando indicavit, *ut* أَوْحَى, *c. a.* ب *r.*

حتّى usque, donec, ut. حتّام, حتّما, حتّم quoad, quo usque? (ex حتّي ما). mème, de Sacy I. p. 360.

حجّ *i. q.* قصد, *i*, intendit, contendit *aliquo*, *c. c. A.*; gressus est, profectus est Meccam vel Hierosolymas ad festum, ibique sacra obivit (חָגַג); diu dissensit, adversatus litem habuit. III. causam dixit, argumentis probavit. VIII. causae probationem adtulit, causam dixit. حَجّ, حِجّ, حُجّ, peregrinatio, *pec.* Meccana et celebratio sacrorum ad Cabam (חַג festum); حَجَّة *idem*, *unde* ذُو ٱلْحِجَّة XII[mus] Mohhammedanorum mensis, in quo fit peregrinatio. حاجّي, *Coll.* حاجّ, *fr.* حُجّاج, حَجِيج, حُجّ, talis peregrinator. حُجَّة causae probatio, argumentum, lis. مَحَجَّة via recta ac regia.

حَجَبَ intercessit *inter duo separandi causa*, *c. c.* بين; seclusit, sepivit, ab ingressu prohibuit, *c. c. A.* حاجِب prohibens et secludens, *pec.* janitor *et* conclavis regii custos ac praefectus. مَحْجُوب prohibitus, seclusus, occultatus, tectus *per velum*, *quod* حِجاب *dicitur*; حِجاب *etiam* latibulum.

حَجَرَ *o*, impedivit, prohibuit, interdixit *absoluto* opum usu ac potestate *praetor*, *c. c.* علي *p.* (חָגַר cinxit). حَجْر, حِجْر, حُجْر amplexus, gremium, velum, custodia, antrum; حِجْر *etiam* illicitum, septum,

ptum, equa, *fr.* حُجُورَةٌ, أَحْجَارٌ equae. ةٌ — حِجْرٌ regio Hedschr; lapis; *fr. pauc.* أَحْجُرٌ, أَحْجَارٌ; *mult.* حِجَارٌ, حِجَارَةٌ. حَجَّارٌ qui lapides eruit vel elaborat, lapidareus.

حَجَزَ *o*, cohibuit, *c. c. A.*; intercessit, diremit, *c. c.* بَيْنَ. حِجَازٌ Hedschas, Arabiae provincia, *intercedens scil.* pars inter نَجْدٌ superiorem, et غَوْرٌ inferiorem Arabiae partem.

حَجَمَ *o*, adtraxit sanguinem, cucurbitas vitreas imposuit chirurgus sanguinis adtrahendi causa. حَجَّامٌ talis chirurgus. حَجْمٌ tumor, protuberantia rei, statura, forma.

حَدَّ (חָדַד) *o*, terminavit, limitavit, definivit *logice, c. c. A.*; durus fuit; *i*, luxit *obitum*; acutus fuit. II. acutum reddidit; *Inf.* تَحْدِيدٌ circumscriptio, limes. VIII. iratus fuit. مَحْدُودٌ terminatus, terminis suis separatus a reliquis hominibus (verworfenes Gesindel); bono interdictus, qui fortunatus esse nequit, *Giggej.*; infelix, cui nihil prospere succedit, *Camus.* حَدٌّ, *fr.* حُدُودٌ, terminatio, definitio, terminus, limes, impedimentum. حَادٌّ acris, acutus. حَادَّةٌ febris acuta. حَدِيدٌ acutus, collimitatus, confinis; ferrum, *sc. quod acuitur.* حَدَّادٌ faber ferrarius.

حَدَثَ, حَدُثَ (חָדַשׁ, ܚܕܬ, חָדַת) *o*, de novo et primum extitit, novus, recens, juvenis fuit; contigit, accidit. ةٌ — حَادِثٌ primum adparens, novus;

vus;

vus; حَادِثَةٌ, *fr.* حَوَادِثُ, حِيدَاثَةٌ, accidens, casus, *pec.* adversus. مُحْدُوثٌ quod accidit, casus. II. narravit, quod accidit; verba fecit, affatus est, *c. c.* إِلَى *p.* III. *idem et* polivit, *quasi* renovavit; مُحَادِثَةٌ narratio, confabulatio, sermo. IV. produxit, restauravit, fundavit; مُحْدَثٌ productus, novus, recens inductus. V. *i. q.* II. مُتَحَدَّثٌ commemoratus. — حَدَثَ, حَدُثَ, res de novo existens, accidens; casus, fortuna; حَدَثٌ, *fr.* أَحْدَاثٌ, *etiam* juvenis *et* qui novi quid narrat. حُدُوثٌ novitas, nova rei non visae existentia. حَدِيثٌ, *fr.* حِدَاثٌ, novus, recens factus, juvenis vir, quod recens evenit; historia, *pec.* Mohhammedis dicta et facta, partim *prophetica*, quae ipse dixit, partim *sancta*, quae Gabriel angelus ipsi adtulisse fertur. حَدِيثًا denuo, de novo, rursus. أَحَادِيثُ historia, μῦθοι, aenigmata, oracula sacra Scrip. tura

حَدَرَ *o*, descendit, declivis fuit; deorsum misit vel dejecit, depressit, *c. c. A.*; festinavit *in lectione*, *c. c.* فِي. IV. detulit. VII. *et* VIII. se dejecit vel demisit, dejectus est, descendit, *c. c.* إِلَى.

حَدَقَ *i*, *et in* IV. circumdedit, obivit, *c. c.* بِ; intuitus fuit, *c. c. A.* II. acute vidit. حَادِقٌ mente acutus, callidus, industrius; حَادِقَةٌ *etiam* perspicacitas, solertia. حَدِيقَةٌ, *fr.* حَدَائِقُ, hortus arboribus consitus et propterea muro septus.

حَادِي (*pro* وَاحِدٌ) *tantum in* حَادِي عَشَرَ undecimus.

حَذِرَ *a*, cavit, evitavit, *c. c. A. et c.* مِنْ. II. cavere jussit, metum injecit, monuit. حِذْر custodia. حَذَر timor, cautio.

حَذَقَ acutus, solers fuit, solerter didicit; conscidit. حَذِيق acutus, scissus.

حَذَا *o*, incessit; adplicuit *calceum calceo, c. c. A. p. et* بِ, *et ita* dimensus fuit, *et ut* III. ex adverso sedit, e regione respondit. VIII. imitatus est. حَذْو incessus; dimensio. حِذَآء res alteri e regione respondens, obposita; calceus, solea. حُذُو, حُذُوَّة, حِذْوَة, حِذَة, حِذَآء e regione, ex adverso.

حَذَا *et* حَذَي *i*, momordit, punxit *acetum linguam; cultro* scidit.

حَرَّ *med. Kasr. a*, liber evasit vel fuit a servitute, ingenuus, nobilis fuit; sitivit; *med. Fath., i*, (حمّ, חָרַר) caluit, incaluit, ferbuit, vehemens fuit *pugna, caedes;* مُحْرُور calidus, lascivus, iracundus. II. (محرّ) donavit libertate, Deo destinavit; honeste loquutus fuit; correcte adcurateque scripsit librum; مُحَرَّر Deo devotus. IV. *et* VIII. ferbuit, aestuavit.— حَرّ, حَرَارَة, calor, aestus. حَارّ calens, calidus. حُرّ — ةٌ, *fr.* أَحْرَار, liber, ingenuus, nobilis, honestus, pudicus, *unde in Plur. etiam* puellae innuptae. حَرِير calidus; sericum; حَرِيرِيّ mercator in serico; nomen proprium clarissimi Consessuum auctoris, dicti اَلْحَرِيرِيّ.

حرب

حَرِبَ ira percitus fuit; حَرَّبَ *o*, acuit gladium, gessit bellum, spoliavit, opibus exuit (ܚܪܒ). III. repugnavit, bellum gessit. حَرْبٌ (ܚܪܒܐ ,חֶרֶב) *fr.* حُرُوبٌ, bellum. مِحْرَابٌ, *pro* مِحْرَامٌ, *fr.* مَحَارِيبُ, coenaculum, conclave regis, locus praecipuus in cubiculo, in templo, ubi antistes consistit Meccam versus respiciens et praeit sacra precationis; quodcunque decens domicilium.

حَرَثَ (ܚܪܬ ,חָרַשׁ) *o*, aravit seruitque; lucratus est collegitque opes; diligenter legit et meditatus est *Coranum*. حَرْثٌ satum, arvum; collectio, lucratio. حِرَاثَةٌ aratio, satum. حَرْثٌ (*pro* حَارِثٌ) *ut* حَرَّاثٌ agricola industrius admodum, *trop.* indagator rerum diligentissimus, *unde cum Articulo* nomen proprium viri fictitii, cui Hariri opera sua tribuit.

حَرِجَ *a*, angustus fuit; *i*, vetitus, prohibitus fuit. حَرَجٌ angustia; crimen, delictum.

حَرِدَ *i*, iratus, indignatus fuit. حَرْدٌ ira. (חָרַד timuit, tremuit).

حِرْذَوْنٌ, *fr.* حَرَاذِينُ, lacerta, *vulgo* crocodilus terrestris.

حَرَسَ custodivit. VIII. *idem*, *c. c.* مِنْ. *Inf.* cautio. مَحْرَسٌ, *fr.* مَحَارِسُ, vigilia.

حَرَصَ *a*, حَرِصَ *i*, (חָרַץ) fidit, fregit, laceravit; avide cupivit, *c. c.* عَلَى.

حَرِضَ avide cupivit, deperivit; exitio proximus fuit periitque *amore*, *moerore*, *c. c.* بـ. حَرَضٌ exitio proximus.

حَرَفَ *i*, mutavit, invertit, *c. c. A. r. et* عَنْ *p.*; commercium exercuit, lucratus est, hinc inde prospexit suis, *c. c.* لـ. حَرْفٌ, *fr.* حُرُوفٌ, extremitas; apex, particula orationis, litera, dictio, lectio; via, modus, *fr.* حِرَفَةٌ, أَحْرُفٌ, أَحْرَافٌ, literae.

حَرَقَ *o*, *i*, ussit (*Aram.* חֲרַךְ, ܚܪܟ torruit, adussit); limavit (ܚܪܩ scidit, amputavit); fricuit inter se dentes prae ira (חָרַק, ܚܪܩ frenduit, fremuit). II. *et* IV. combussit; *Inf.* إِحْرَاقٌ combustio. V. valde arsit, accensus fuit *ira*, *dolore*; *Inf.* clamor et ululatus vehemens. VIII. *i. q.* V., *et* conflagravit, siccitate exustus decrevit fluvius; *Inf.* إِحْتِرَاقٌ conflagratio, aquae decrementum ob calorem et siccitatem. حَرِيقٌ ustus, incensus, ardens, incendium.

حَرَكَ recusavit quod debuit. II. fecit ut non recusaret, movit; Vocali notavit *et ita sono movit quasi* Consonantem; تَحْرِيكٌ motio. V. se commovit, motus est. حَرَكَةٌ motio, affectus; Vocalis. مِحْرَاكٌ rutabulum, quo ignis movetur.

حَرُمَ illicitum, vetitum fuit, *ut* حَرِمَ, *c. c.* عَلَى *p.*; حَرَمَ prohibuit, *c. c. g. A.* II. vetuit, venerabilem et velut sacrum reddidit; (*Hebr. in* IV. הֶחֱרִים, *Syr. in* III. ܐܚܪܡ anathemizavit, devovit perditioni). IV.

pro-

prohibuit; illicitus fuit. VIII. reverenter coluit, reveritus est; dignitate et praesidio venerabilis fuit; *Inf.* إِحْتِرَام reverentia, dignitas. — حِرْم, *fr.* حِرَام, (חֵרֶם, ܚܶܪܡܳܐ) vetitum, nefas. حُرْمَة, حُرُمَة, حُرْمَة prohibitum et sacrum inviolabile, quod sub alieno praesidio est; uxor, familia; protectio; veneranda dignitas, *pec.* statutum sacrumque *Dei.* حَرَام lege prohibitum, nefas; verendus, sacer. حِرْمَان frustratio, repulsa, infelicitas. مُحَرَّم, *fr.* مَحَارِم, illicitum, nefas.

حَرِيّ medium, *pec.* domus; tractus; erga, versus; conveniens, convenientia; بِٱلْحَرِيّ μᾶλλον, potius, magis; أَحْرَى *i. q.* أَحَقّ melius, satius, potius, convenientius; مَا أَحْرَاهُ quam optime et quam maxime.

حَزَبَ contigit, pervenit *res*, *c. c. A. p.* حَيْزَبُون *i. q.* عَجُوز, decrepita, annosa, vetula.

حَزَمَ *i*, constrinxit, cingulo cinxit (ܚܙܝܡܳܐ accinctus); colligavit in fasciculum *ligna collecta*, *trop.* ex variis opinionibus unam elegit directricem; حَزُمَ animo firmo et providus fuit. حَزْم colligatio; firmum animi studium vel propositum; sollicitudo, vigilantia. حُزْمَة; *fr.* حُزَم, fascis *lignorum*, *frugum*, *quantum uno amplexu capi potest.* حِزَام cingulum.

حَزِنَ *a*, tristis fuit, *c. c.* عَلَى; حَزَنَ *a*, *o*, idem et

et contristavit, *ut* II. *et* IV. حُزْن, حَزَن, tristitia *ut* أَحزان. — حَزِن, حَزِين, *fr.* حَزانَى, tristis.

حَسَّ *med. Kasr.* certo percepit nuncium, sensit, assequutus est, auscultavit. IV. أَحَسَّ sensit, vidit, invenit, novit; *Inf.* إِحْساس videre; جَرادٌ مَحْسُوسٌ vere ut locustae, *vide in* جرد. V. exploravit nuncium, de eo certior fieri studuit vel factus est, *c. c.* عَنْ *vel* مِنْ.

حَسَبَ (חָשַׁב, ܚܫܒ) *o*, computavit, reputavit, cogitavit; suffecit; حَسُبَ existimatione conspicuus fuit. V. rerum conditiones reputans sibi cavendum esse vidit. VIII. in computum retulit, adnumeravit, imputavit, *c. c. A. r. et* عَلَي *p.* حَسْبٌ, computatio, cogitatio; res, quae sufficit, sufficientia. بِحَسْبِ secundum, juxta; عَلَي حَسْبِ pro ratione; حَسْبَمَا quatenus, secundum quod. حَسَبٌ quantitas, mensura, valor, numerus, existimatio, nobilitas, dignitas, opulentia, religio. حِسابٌ computus, ratio; sufficiens res.

حَسَرَ suspiravit prae dolore; حَسَرَ *i*, defecit visus prae nimio intuitu, *et trans.* hebetem reddidit; male habuit, molestiam passus est, lassus, expertus fuit; molestia adfecit, orbavit liberis, abstulit, abduxit *manicam a brachio, velum a vultu et ita* nudavit *membrum*, *c. c. A. et* عَنْ; مَحْسُورٌ lassatus, retectus. VII. retectus, abductus, nudatus fuit. حَسْرَةٌ suspirium.

حَسَكٌ tribulus, planta spinosa. حَسِكَ asper fuit in aliquem, c. c. عَلَي p.

حَسُنَ bonus, pulcher, elegans fuit. II. talem fecit vel putavit. IV. bonum fecit, benefecit, c. c. ب vel إِلَي p. et ب r.; bene novit; إِحْسَانٌ benignitas, beneficentia. V. bonum cet. visum est. X. bonum cet. censuit, adprobavit. حُسْنٌ (conf. חֹשֶׁן) pulchritudo, beneficentia, beneficium, praemium. ة — حَسَنٌ, fr. حِسَانٌ, pulcher, elegans, beneficus. حَسَنَةٌ bonum opus, beneficium. حُسْنَةٌ merces, praemium. أَحْسَنُ, fem. حُسْنَي, pulchrior, pulcherrimus; حُسْنَى pec. paradisus, victoria. حُسْنَآءُ pulchra. أُحْسِنِيٌّ bonus, pulcher.

حَسَا o, sorpsit jusculum, sensim bibit. III. sorbendum dedit ut IV., c. c. g. A. V. sorpsit ut VII. et VIII. VI. simul bibit.

حَشَّ o, accendit ignem, cupiditatem. حَشِيشٌ — ة (חָשַׁשׁ) herba siccior, pabulum siccum, foenum.

حَشَدَ i, convenit, congregavit. حَشْدٌ congregatio et ut حَشَدٌ agmen.

حَشَرَ o, i, congregavit; exacuit, excitavit, attenuavit, perdidit; Pass. mortuus est, congregatus scil. apud patres. II. idem intens. حَشْرٌ congregatio, extremum judicium. حَشَرَةٌ parva bestia, reptile.

حَشَا o, replevit, farcivit. حِشْوَةٌ, حُشْوَةٌ pars inte-

te-

terior, intestina, *et ut* حَشْوٌ homines ignobiles et inferioris conditionis; fartura.

حَشِيَ asthmate laboravit, altius difficiliusque spiritum duxit. III. ab aliorum numero excepit aliquid; abstinuit a re; *porro* حَاشَا *ut* حَشَي *Adverb.* praeter, *c. c. Acc. vel Gen.*; absit, *v. c.* حَاشَاكَ (لَكَ) absit a te; حَاشَا لِلّٰهِ avertat Deus. حَاشِيَةٌ, *fr.* حَوَاشِي, limbus, ora vestis *pec.* in latere, margo cujuscunque rei, *et i. q.* حَشْوٌ cameli parvi, inferioris conditionis homines, domestici, asseclae; tractus, umbra, protectio.

حَصَّ *o*, celeriter ivit (חֵץ sagitta); capillis nudavit hic illic *galea caput*. VII. defluxit *capillus*, deminutus est.

حَصْحَصَ apparuit, manifesta fuit *res*.

حَصَدَ *o, i*, (ܚܨܕ) messuit; حَصِدَ firmus, firmiter contortus fuit *funis*; mortuus est. IV. ad maturitatem pervenit seges; firmavit. X. messuit, matura fuit seges et demessa. حَصَادٌ messis. حَصَّادٌ messor. مَحْصَدَةٌ messis, *Nom. abundantiae*.

حَصِرَ angustum fuit *cor*; tenax fuit *opum, arcani, c. c.* بِ; impeditus et impos fuit, *c. c.* عَنْ *r.*; haesitavit et substitit *in lectione, c. c.* فِي; حَصَرَ *o*, arcte circumdedit (*conf.* חָצֵר, ܚܨܪ) continuit, comprehendit, numero comprehendit, numeravit; prohibuit, retinuit. *Inf.* حَصْرٌ *et* numerus, angustia, restrictio, arctatio; لِلْحَصْرِ numero, stricte; حُصُورٌ,

حَصِيرٌ,

حَصِيرٌ, *fr.* حُصُرٌ, animo angustus, tenax, avarus, abstemius rerum illicitarum, *etiam* feminarum, coelebs, prole carens; storea; latus corporis, *fr.* أَحْصِرَةٌ latera corp. حُصْرِيٌّ *et* حَاصِرٌ storearum textor, storearius.

حَصَلَ superfuit reliqua parte separata, provenit, extitit, contigit, manifestus fuit, advenit, obtinuit, *c. c.* عَلَى *r.* II. produxit, collegit, acquisivit, حَوْصَلَةٌ ingluvies.

حَصُنَ firmus, munitus fuit. ةٌ — حَصِينٌ munitus, a. IV. munivit, asservavit, custodivit. أَبُو الْحُصَيْنِ pater munitiunculae *i. e.* vulpes.

حَصَا *o*, prohibuit, *c. c. g. A.*; حَصِيَ vestigium impressit, signavit; lapillis abundavit locus; intellectu polluit. IV. أَحْصَى numeravit, ordinavit, scripsit, scivit, comprehendit, potuit. V. cavit sibi. حَصًا, حَصًى numerus, multitudo, lapillus (ܚܨܐ, חָצָץ).

حَضَرَ *o*, praesens, propinquus fuit; c. c. a. incoluit *locum*, *c. c.* لِ; accoluit, *c. c.* عَلَى; bono statu fuit; cucurrit. IV. praesentem stitit, adesse jussit, adduxit, repraesentavit, adposuit, accurrit; إِحْضَارٌ praesentatio; مُحْضَرٌ adductus, praesens. حُضُورٌ praesentia, praesentes. حَضْرَةٌ praesentia, dignitas, majestas; حَضْرَتُكَ praesentia, dominatio tua. حَضِيرٌ (חָצִיר) *ut* حَضَرٌ habitaculum fixum.

حَضَنَ *o*, incubuit *ova sua avis*, fovit foetum, am-

amplexus est, in ulnas accepit, educavit infantem, *c. c. A.*; distinuit *a re*, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.* VIII. incubuit ovis, amplexus est. حِضْن (חֹצֶן *et* חֵצֶן) sinus.

حَطَّ demisit, dejecit, deposuit; descendit. VII. demissus, delapsus est, descendit. حِطَّةٌ remissio peccatorum.

حَطَبَ (חָטַב) *i*, lignatus est, ligna collegit et adportavit, *c. c. A. p.* خَطْبٌ negotium, opus magnum et grave, *et ut* حَطَبٌ, *fr.* أَحْطَابٌ, lignum.

حَطَمَ *i*, fregit; حَطِمَ in se fractus est *senio*. II. *intens. idem.* حُطَامٌ quod prae ariditate frangitur; حُطَامَةٌ fragmenta minuta, res exigua et minuta.

حَطَا *o*, movit, agitavit; palma manus injecta impulit, projecit. V. تَحَطَّى se movit et agitavit, scandendo lapsavit et offendit.

حَظَّ *a*, bona sorte, felicitate praeditus fuit. VII. إِنْحَظَيْتُ bonam sortem, voluptatem expertus sum, exoptatum fuit mihi.

حَظِيَ in dignitate, commoditate fuit, fortunatus fuit; sortitus est, *c. c.* بِ; praevaluit, vicit.

حَفَرَ *o*, (ܚܦܰܪ ,חָפַר) fodit. حَفْرٌ locus effossus, excavatio, fossa. حَافِرٌ, *fr.* حَوَافِرُ, fodiens, ungula, pes. حُفْرَةٌ fovea, fossa. حُفَيْرَةٌ fossula.

حَفِظَ *a*, conservavit, asservavit, memoriae manda-

davit; observavit, custodem egit, oculos intendit. V. se custodivit, sollicite observavit *aliquid*. VIII. conservavit, sibi cavit. حِفْظ conservatio. مُحْتَفَظ locus custodiae, carcer.

حَفَلَ *i*, convenit, congregatus fuit; lacrymatus est; expolivit; curavit, *c. c.* ب. VIII. solenne quid habuit; collectus fuit; animadvertit, curavit; *Inf.* إِحْتِفَال solemnitas, attentio, cura. مُحْتَفَل conventus, concilium.

حَفِيَ *a*, (יָחֵף) nudis pedibus, discalceatus fuit. حَافٍ, *fr.* حُفَاةٌ, (ܦܚܝܐ) nudipes, discalceatus.

حَقَّ venit, advenit; accidit; *i*, necessarius, dignus, idoneus fuit, *pec. in Pass.*; certo cognovit; recte justeque fecit, jure vicit *adversarium*. II. verificavit, pro vero habuit, credidit, juste vereque fecit; مُحَقَّق pro certo habitum. V. certo cognovit, certus factus est, *c. c.* مِن *r.*; certo constitit *res*, *c. c.* عِنْدَ *p.* X. dignus et meritus fuit; acquisitus fuit. — حَقٌّ *Inf.*, *fr.* حُقُوق, (חֹק) jus, verum, justum; justus verusque, *sc.* Deus, *cum Artic.*; quod jure debetur; hostis; بِٱلْحَقِّ certo, in veritate. حَقِيق certus, verus, sincerus; حَقِيقَة veritas, تَحْقِيق verificatio *et ut* حَقِيقِيّ verus. أَحَقّ dignior, *cet.*

حَقَبَ defectu pluviae sterilis fuit *annus*. حُقْب, *fr.* حِقَاب, أَحْقَاب, tempus 80. annorum *et* eo longius; seculum; progenies.

حقد

حَقَدَ *i*, حَقِدَ *a*, male voluit, vindictae cupidus fuit, odit, *c. c.* عَلَى, حِقْدٌ, حَقَدٌ, *Inf.* malevolentia, odium. حَقُودٌ malevolus, odio plenus, vindictae cupidus.

حَقَرَ contempsit. VIII. contemptibilem censuit. حَقِيرٌ contemptibilis.

حَقْلٌ (ܚܩܠܐ ager) terra arboribus et mansione nuda.

حَقْوٌ, *fr.* أَحْقٍ, أَحْقَاءٌ, femoralia; lumbus, hypochondrium.

حَكَّ *et* IV. firmiter adstrinxit *nodum*; مُحْكَمٌ adstrictio, adcuratio.

حَكَمَ *o*, (ܚܟܡ, חָכַם) firmiter solideque aliquid fecit; fraenavit *equum*, cohibuit *insipientem*; sapiens, doctus, *pec.* philosophus fuit; novit, scivit; judicavit, *c. c.* بَيْنَ; absolvit, *c. c.* لِ; condemnavit, *c. c.* عَلَى; imperium et potestatem exercuit, *c. c.* عَلَى *p.* IV. firmavit, munivit *rem*; retinuit, cohibuit; *Inf.* إِحْكَامٌ firmatio, soliditas; cohibitio; مُحْكَمٌ firmus, per se perspicuus, adcuratus, adaptatus, aptus. V. sapiens factus est, intellexit, sapientem se reputavit. X. firmus, bene firmatus fuit; scopum suum adcurate assequutus fuit. حُكْمٌ, *fr.* أَحْكَامٌ, sapientia, scientia, prognosticon, judicium, arbitrium, imperium. حَكَمٌ, حَاكِمٌ, *fr.* حُكَّامٌ, judex, princeps, dominus. حَكِيمٌ, *fr.* حُكَمَاءُ, sapiens, doctus, sciens, qui res solide et cum judicio agit,

 phi-

philosophus. حِكْمَةٌ (חָכְמָה، ܚܶܟܡܬܳܐ), *fr.* حِكَمٌ, sapientia, scientia, *hinc* prophetia. أَحْكَمُ solide, bene factus.

حَكَا, حَكَي, dixit, narravit, aliunde retulit sermonem; similitudinem retulit, imitatus est, similis fuit. III. *idem et pro* أَحْكَأَ adstrinxit. حِكَايَةٌ narratio, relatio. مُحَاكَاةٌ *idem* et historia, imitatio; adstrictio. حَكِيٌّ *et* مُحْكَى sermo.

حَلَّ (חָלַל) *o*, solvit *adparatum itineris, nodum, mulctam, luctum, Nazireatum, c. c. Acc.; i*, soluta fuit *mulcta; res debita, prohibita*, licitum fuit; *o*, descendit *pec.* ex itinere, deversatus est, substitit, quievit in loco, *c. c.* ب *vel Acc.;* incidit, incubuit, *c. c.* في *vel* علي; *i*, decuit, necessaria fuit *res*. II. licitum fecit, (أَبَاحَ); substitit, descendit; abolevit, transmisit; *Inf.* تَحِلَّةٌ *pro* تَحْلِيلَةٌ, *unde* تَحِلَّةَ ٱلْقَسَمِ obiter, perfunctorie; *proprie secundum Aryda:* accipiendo deversorium pro parte tantum, (قِسْمٌ pars), *vel secundum de Sacy:* in solutionem, liberationem a juramento, *(tam paucum scil. et exiguum, quod juramento quasi non dignum est) prout phrasin de Sacyanam intelligendam esse opinor.* IV. licitum declaravit; quiescere fecit. V. solutus est, evanuit. VII. solutus fuit. X. licitum censuit, vel esse voluit. حِلٌّ licitum, *unde* حِلٌّ وَبِلٌّ, *quod vide in* بِلٌّ. حِلًّا licite. حَلَالٌ solutus, licitus. حُلَّةٌ, حِلَّةٌ succinctorium, vestis exterior, *pec.* elegans sponsae,

sae, chlamys regius, textura, ornamentum. مُحَلٌّ — ةٌ, *fr.* مُحَالٌّ, locus, ubi quis deversatur et quiescit.

حَلَأَ (חָלָה debilis, infirmus fuit) *a*, trivit, abrasit, excoriavit, humi stravit; percussit *gladio*, *c. c. A. p. et* ب *r.*

حَلَبَ *o*, *i*, mulsit (ܚܠܰܒ). VIII. *idem*. حَلْبٌ (ܚܠܳܒܳܐ, חָלָב) mulsio, mulctum lac et recens; nomen urbis Aleppo, *unde* حَلَبِيَّةٌ Halebenses; incolae illi in cuniculis agendis admodum erant periti, *pec.* milites Halebenses, qui ubique in Oriente habebantur, et primi erant in aggressione munimentorum.

حَلَفَ, حَلِفَ juravit, *c. c.* ل *pers. et* عَلَى *r.* II. *et* IV. jusjurandum exegit, eoque adstrinxit, *c. c. Acc. pers.* حِلْفٌ foedus, pactum, fides in eo servando, observator illius, *fr.* أَحْلَافٌ *etiam* confoederati.

حَلْقٌ, *fr.* حُلُوقٌ, guttur, fauces.

حَلَمَ (חָלַם, ܚܠܰܡ) somniavit, *c. c. A. r.*; حَلُمَ longanimis, mitis, irae continens fuit. حُلْمٌ, *fr.* أَحْلَامٌ, somnium. حِلْمٌ mansuetudo; intelligentia. حَلِيمٌ, *fr.* حُلَمَاءُ, mansuetus, prudens.

حَلَا *o*, (ܚܠܳܐ) dulcis, suavis fuit (*conf.* חִלָּה demulsit, blanditus est); placuit *oculis*, *animo*, *c. c.* فِي *vel* ب; donavit in pensationem citra mercedem, *c. c. A. p. et* عَلَى *r. pro qua.* حُلْوٌ dulcis. حَلْوَةٌ, حَلَاوَةٌ dulcedo. أَحْلَى dulcior. حُلْوَانٌ praemium. *Conf. seq.*

حَلِيَ *i*, ornavit monilibus mundove, *sup. mulierem*, *et pro* حَلَا dulcis fuit; حَلِيَ placuit *oculis, animo*, ornata fuit *mulier*. حَلْيٌ, حُلِيٌّ (חֲלִי, חֶלְיָה) *fr.* حُلًى, mundus muliebris, monilia, ornatus; حِلْيَةٌ *idem*.

حَمَّ (חָמַם, ܚܡ) *o*, calefecit, accendit *ad opus*; intendit; determinavit, modo et mensura definivit, *c. c. A.* حُمَّى, *Pl.* حُمَّيَاتٌ, febris. حَمَامَةٌ, *Coll.* حَمَامٌ, *fr.* حَمَائِمُ, columba. حَمِيمٌ valde fervens. حِمَامٌ lethale fatum, mors.

حَمَأَ purgavit coeno puteum; حَمِئَ coenosus fuit *puteus*.

حَمِدَ laudavit (חָמַד desideravit). II. valde laudavit, *pec. Deum*, dicendo formulam: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ laus Deo. حَمِيدٌ, حَمُودٌ, مَحْمُودٌ, laudatus, laudabilis. مُحَمَّدٌ multa laude dignus, Mohhammed.

حَمَرَ *o*, *in* IX. اِحْمَرَّ (חָמַר) rubuit. حِمَارٌ (חֲמוֹר, ܚܡܪܐ) *fr.* حُمُرٌ, حَمِيرٌ, أَحْمِرَةٌ, asinus. أَحْمَرُ, *fem.* حَمْرَاءُ, rufus, ruber; *fr.* أَحَامِرُ *si natura*, *vel* حُمْرٌ *et* حُمْرَانٌ, *si arte rubri sunt*. حُمْرَةٌ, *fr.* حُمَرٌ, rubedo. حَمَّارٌ agaso, *fr.* حَمَّارَةٌ, *et etiam* ferventior pars aestatis.

حَمُقَ mente laboravit; stultus fuit, *ut* حَمِقَ — ةٌ — حُمْقٌ, *fr.* حَمْقَى, حَمَاقَى, fatuus; أَحْمَقُ *idem*.

حَمَلَ (ܚܡܠ comportavit, collegit) *i*, portavit

onus

onus in capite, c. ي *A. r. et* في *loci*; tulit *fructum arbor, foemella foetum*, praegnans fuit (tragend seyn), pertulit fortunae casus (חָמַל pepercit, *quasi ertragen; dulden*), c. *t. A. aut c.* عن *p.*; in se recepit; imposuit, oneravit, c. c. علي *p.*; imputavit; irruit, *se ipsum quasi portavit ad aliquid*, c. c. علي *p. et* في *r.*; excitavit dissidium, c. c. علي; impulit, incitavit, c. c. *A. p. et* علي *r.* II. jussit vel fecit portare, oneravit, *c. c. g. A.* VI. portatus, innixus fuit, alter alterius pondus sustinuit; partium studio laboravit, injurius fuit; *Inf.* تحامل tyrannis. VIII. portandum sustulit; asportavit et ex mansione discessit; toleravit; oneravit; محتمل portat, probabile est, esse potest. حمل, حمل, *fr.* احمال, fructus *arboris*, *uteri*; onus. حمل, *fr.* حملان, احمال, aries adultus (Hamel), agnus; signum Zodiaci. حمالة impraegnatio; quod utero geritur. حامل portans, praegnans. حميلة pulcra puella.

حملق apertis et torvis oculis intuitus fuit.

حما *et* IV. احمي praesidio custodivit, tuitus est; prohibuit, abstinere jussit, *c. c. g. A.*; ignitum reddidit; حمي ferbuit *fornax, dies*. VI. *et* VIII. se continuit, evitavit, cavit; VIII. *etiam* praesidium constituit, tale quaesivit. حمي fervens. حمية fervor, excandescentia, indignatio. حموة fervor insultusque doloris. حمية abstinentia, temperantia, *pec.* aegroto praescripta. حماة Hhamat, urbs Apamea. *Conf. tamen*

J.

J. L. Burckhardt's Reisen in Syr. Paläst. — von *Dr. W. Gesenius.* Weim. 1823. I. B. pag. 237. *coll.* 512.

حَنَّ (חָנַן, ܚܢܐ) *i*, misertus fuit, *c. c.* عَلَي *p.*; amore adfectus fuit, *c. c.* إِلَي *p.* V. *intens.* 1[mae], *c. c.* عَلَي.

حَنِثَ *a*, perjurus et improbus fuit.

حُنْجُرٌ, حُنْجُورٌ larynx, guttur, *fr.* حَنَاجِيرُ.

حَنَطَ rubuit, maturuit (חָנַט *Cant. Cant.* 2, 13. ܚܢܛ protrusit) foliis albicavit. حِنْطَةٌ (חִטָּה, ܚܛܬܐ, *Chald.* חִנְטִין) *fr.* حِنَطٌ, triticum.

حَنِفَ, حَنَفَ (חָנֵף profanus, impius fuit; ܐܬܚܢܦ apostata evasit) super externo latere pedis incessit et quasi claudicavit; veram sectatus est religionem. حَنِيفٌ veram religionem colens, Mohhammedanus; Mohhammed enim et primi ejus sectatores hoc nomine ab idololatris Arabibus compellabantur, quod falsam religionem sectarentur, seu in religione claudicarent; Mohhammed autem hanc compellationem admisit et suis adtribuit, claudicantibus *sc.* a prisca idololatria ad veram religionem Mohhammedis.

حَنِقَ succensuit, ira percitus fuit; male voluit, *c. c.* عَلَي.

حَنَكٌ (חֵךְ, ܚܢܟܐ) palatum.

حَنَا (*conf.* חָנָה) *o*, *i*, flexit, incurvavit; propensus fuit amore, *pec.* in liberos, *c. c.* عَلَي *ut* IV. إِحْنَاءٌ incurvando.

حاب

حاب o, (ܚܳܒ, חוב) peccavit, deliquit, c. c. ب r.

حاج o, opus, necesse habuit, c. c. الى vel c. أن Verbi. IV. trans. coegit, et ut VIII. i. q. I.; indiguit. حاجة, fr. حوج, حوائج res necessaria, necessitas, negotium; res expetita, spes, voluntas.

حور vehementior oculi albedo cum magna nigredine. حارة vicus urbis, unde حارة السمرة platea Samaritanorum. حوران (חורן) Auranitis. حواريون Apostoli Christi, ita dicti putantur vel tanquam vestium dealbatores, fullones, vel quod vestibus albis uterentur, a حار, (חָוַר, ܚܘܪ) o, albuit vestis, unde حواري candidus, nitens; lotor, dealbator vestium.

حاز o, collegit, accumulavit, apud se contraxit, possedit. V. et VII. recessit, declinavit, a via declinans accessit. حوز possessio terrae; margo, ora regionis; provincia.

حاش o, concitavit feras, ut in retia ageret; coegit, propulit (חוש festinavit). VII. undique comprehensus, collectus; territus fuit.

حوض, fr. حياض, أحواض, piscina, receptaculum aquae, lapidibus constructum.

حاط o, custodivit, observavit, conservavit; collegit et in se contraxit veretrum. II. et IV. i. q. حيط, cinxit, circumdedit, c. c. ب. VIII. cinxit;

ca-

cavit sibi. ـــط حُوِّطَ circumvallatus, cinctus; cinctura. مُحَتَاط conservatus.

حَوْقٌ secundum de Sacy melius quam جَوْفٌ, quod vide.

حَاكَ o, texuit; حَائِكٌ textor.

حَالَ (חוּל vel חִיל propr. in circulo se vertit) praeteriit annus, c. c. عَلَى p.; uno anno extitit; migravit, recessit, defecit; versus, alteratus, corruptus, distortus fuit; potens, validus fuit (تَحَيَّلَ roboravit); etiam mota fuit res, vacillavit; vafer fuit (abgedreht seyn), technam, insidias struxit. II. vertit, obvertit, mutavit. IV. transire fecit; effudit. V. et VIII. vafer fuit, insidias, technam struxit, versutum egit. — حُوَّلٌ, حُوَلٌ, versutissimus, valde prudens. حَوْلٌ, fr. أَحْوَالٌ, Inf. et potentia; annus; interstitium. حَوْلٌ, حَوَالٌ, حَوَالَيْ, circum. حَالٌ, fr. أَحْوَالٌ, status, modus, dispositio, tempus praesens; حَالًا et فِي حَالٍ statim. مِحَالٌ potentia. مُحَالَةٌ dolus; لَا مُحَالَةَ procul dubio, necessario.

حَامَ o, obivit volatu, c. c. حَوْلَ r. (חוֹמָה murus).

حَوَى o, i, collegit, congregavit, comprehendit, continuit, c. c. عَلَى; occupavit. حَاوِي, حَاوٍ narrans (conf. חָוָה, نبص annunciavit, indicavit). VIII. i. q. I., c. c. A. vel c. عَلَى, et potitus fuit. أَحْوَى, fem. حَوَّاءُ, fr. حُوٌّ, niger, fuscus.

حى *pro* حيي *et hoc pro* حيو; (יְחִיּ, ܚܝܐ)
vixit, vivax fuit, bene valuit; pudore adfectus fuit.
II. حيّا salutavit; regem creavit. IV. احيي vivificavit; foecundam comperit *terram*; bene habuit. X. pudore adfectus fuit, *c.* منه *sensu* من *suffixum*. أحيّ *Verbi*; vivere permisit, in vita conservavit; *Inf.* استحياء pudefieri, pudor. — حى age. حي (חַי, ܚܝ)
vivus, animal; verecundus; familia, pars magna tribus, tribus. حية serpens. حياة, حيوة, vita. حيوان vivens. حيوان, *Pl.* حيوانات, animal vivens; حيواني animalis. — تحية *salutatio, benedictio* L. 244.

حَيْثُ, حَيْثَ, ubi, ubicunque, quocunque; حيثما *idem.* من حيث ex quo loco, ex ea ratione, quatenus; كحيث *idem.*

حاد *i*, declinavit, deflexit, *c. c.* عن.

حاض *i*, menstrua passa est mulier. حيض *Inf. et* menstruum.

حاط *i*, (ܚܘܛ, circumdedit) cinxit, circumdedit *et ut* حوّط custodivit. IV. أحاط cinxit, *c. c.* ب, *poc.* scientia, *i. e.* comprehendit. محيط cingens. حائط, *fr.* حيطان, murus, paries, sepimentum.

حال *i*, *in* IV. effectum habuit, penetravit, *c. c.* في *r. vel p.*; offecit.

حيل (חַיִל, ܚܝܠܐ) virtus, vis; deceptio; حيلة machina

+ حاق, *i.* cinxit, circumdedit; — descendit in eum afflictio, dolor, etc. III *idem inde.* IV. 42. 1.

machinatio, stropha, techna. V. ingeniose laboravit fur.

حان I. tempus extitit, *pec.* exitii, periit, prope fuit; v. حَيْن *p.* اَنْ Verbi. حِين, *fr.* أَحيان, tempus, ejusque spatium, *pec.* semestre; لِلحِين extemplo; أَحْيانًا aliquando; حِينَما quum; حِينًا ما aliquando, aliquo temporis spatio. حِينَئِذٍ *pro* حين إذ ذاك tempore, quum illud esset, *i. e.* tunc temporis; quum.

خاء

خبأ occultavit (חָבָא Pass. in Niph.; ܚܫܘܟܐ caligo).

خَبُث mala, prava fuit res. IV. corrupit. خُبْثة malitia, impuritas, corruptio. أخْبَث pejor, impurior, malitiosior.

خَبَر o, scivit, cognovit, rescivit; probavit, expertus est. II. ut IV. certiorem fecit, indicavit, narravit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; تَخْبِير *Inf.* relatio. VIII. expertus et rem edoctus fuit. خُبْر, خِبْرة scientia, cognitio, experientia. خَبَر, *fr.* أخْبار, أخابير, nuncius, rumor, fama, historia, narratio. خَبِير gnarus, peritus, solers; agricola; putei fossor.

خَبَز panem coxit. خُبْز panis. خَبّاز pistor.

خَبَل, corrupit &c. خَبَال, corruptio, &c. خباء,

خَيْمَةٌ, *fr.* أَخْيِمَةٌ, tabernaculum campestre, *Arabibus Scenitis usitatum, lana vel pilis camelinis, non caprinis, constans, duobus vel tribus palis innitens.*

خَتَمَ (ܚܬܡ, חָתַם) sigillum impressit; obsignavit et velut coronide clausit et finivit. خَاتَمٌ, *fr.* خَوَاتِمُ, sigillum, annulus signatorius. مَخْتُومٌ, obsignatus.

خَجِلَ *a*, pudibundus, pudore suffusus fuit, c. c. مِنْ.

خَدَّ *o*, *ut* شَقَّ, fidit, sulcavit; fodit *terram*. خَدٌّ — *fr.* خُدُودٌ, mala, gena.

خَدِرَ *a*, substitit *in populo*, *c. c.* فِي; post velum (intus) latuit. خِدْرٌ (חֶדֶר) *fr.* خُدُورٌ, cortina, velamen; latibulum, cubiculum.

خَدَعَ *a*, intravit furtim se subducens, *c. c.* فِي; decepit, dolo circumvenit; retinuit, postquam dedit. III. deceptorie egit. IV. asservandum reposuit, occultavit; مُخْدَعٌ *ut* مِخْدَعٌ *i. q.* خِزَانَةٌ, locus, in quo asservandum reconditur; cubile. خِدَاعٌ fallacia.

خَدَمَ *o*, servivit, famulatus est, ministravit; coluit terram. IV. *trans.* X. usus fuit. خَدِيمٌ, خَادِمٌ, *fr.* خَدَمٌ, خُدَّامٌ, famulus. خُدَّامَةٌ famulitium. خِدْمَةٌ ministerium, opus.

خُذْ accipe, *vide in* أَخَذَ.

خر

خرّ i, cum murmure fluxit *aqua*; a. decidit, concidit; cecidit; adoravit cadendo. c. c. على commode vixit.

خرب (חָרֵב) desertus, incultus, vastatus fuit locus *ut* V. خراب vastatio, loci vastitas. خراب turba, coetus. خرّوب, خرنوب *et* خرنوب siliqua, *pec.* dulcis.

خرج o, (חָרַג) exivit. prodiit, *etiam hostiliter, contra alium*, c. c. على; ab obedientia defecit, c. c. عن, a regula exceptum est. IV. eduxit, produxit, eruit, ejecit; solvit tributum; *Pass.* أُخرج eductus est, *ex ovis pullus*. X. eduxit, derivavit, in aliam linguam vertit; مستخرج quaestor, exactor. خراج, خرج, خرج, tributum, regni reditus, proventus. خروج exitus.

خردل semen sinapi.

خرط o, i, decorticavit, dolavit *pec.* tornio (ܢܣܛ). خروط longa et angusta forma praeditus, conus; dedolatus, tornatus *seu* tornatile quid, caelatum, acu pictum. خروط conus (חֶרֶט stylus, sculpendo, scribendo inserviens).

خرف (חָרַף) o, decerpsit, autumno arboris fructus collegit. خريف decerptus; autumnus; خريفي autumnalis. خروف, *fr.* خرفان, أخرفة, خراف, agnus.

خرق (ܚܪܩ) laceravit, scidit, sulcavit, perme-

avit,

avit, r. c. A., scidit quasi regionem: perforavit; corrupit; flavit ventus; mentitus est (aufschneiden). II. *intens. idem.* خَرْق, *fr.* خُرُوق, laceratio, pars lacerata, fascia; fissura, foramen *rotundum;* terra late patens; locus perforationis seu pugnae.

خَرَمَ *i,* disrupit *suturam;* resecuit *aliquid de re,* *r. c. A. p. et* خَرِمَ *r.* fidit isthmum narium, *r. c. A. p.* (חָרֻם 3. Mos. 21, 18) VIII. resecuit, abripuit, perdidit, extirpavit; اِخْتِرَام fractio, resectio, amissio. أَخْرَم, *fem.* خَرْمَاء, fissum habens labium, imbricem, aurem. مَخْرِم, *fr.* مَخَارِم, supercilium montis prominensque vertex; fissus narium isthmus.

خُرْنُوب *vide in* خرب

خَزَقَ *i,* confixit *hasta,* transfixit. II. *intens.* et scidit vestes, discerpsit.

خَزَنَ recondidit *in cella, aerario;* (חָסַן, *Chald.* חִסְנָא) asservavit; celavit; خَزِنَ foetuit. خِزَانَة, *fr.* خَزَائِن, cella, gazophylacium, repositorium, *ut* مَخْزَن (Magazin).

خَزِيَ vilis, in dedecore et adflictione fuit, pudorem concepit; خَزِيَ *i,* pudore, dedecore adfecit. خِزْي ignominia, dedecus, obprobrium. خَازٍ *ut* خَزْيَان, *fem.* خَزْيَا, pudibundus.

خَسَّ ignobilis, vilioris generis, avarus fuit. خَسَاسَة ignobilitas.

خَفَسَ *a*, abegit, repulit *canem*; خَافِسٌ abigens, abactus.

خَسِرَ, خَسَرَ (חָסֵר, ܚܣܰܪ caruit) damnum fecit; a via aberravit, periit; perdidit, amisit.

خَسَفَ *i*, depressus fuit *sub terram locus*; immersus fuit *oculus in caput*; demersit; fodit puteum (חָשַׂף); se depressit, deminutus fuit, defecit *luna*; laceravit *et* lacera fuit res; vilis, macer fuit, e morbo convaluit. VII. depressus, prostratus, demersus fuit; se depressit, deliquium passa est *luna*; إِنْخِسَافٌ depressio, demersio, praecipitatio, absorptio.

خَشَبَ *i*, commiscuit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; exemit, selegit; polivit; exasciavit rudiori forma. خَشَبٌ, *fr.* خُشُبٌ, خُشْبٌ, خُشْبَانٌ, أَخْشَابٌ, lignum. خَشَبِيٌّ — *a.* ligneus, lignosus, *a.* أَخْشَبُ, خَشِبَامٌ, fronte ligneus, impudens.

خَشَعَ humilis, quietus, modestus fuit.

خَشِيَ timuit; novit (חָסָה confugit; Aram. ܚܣܝܐ pius, timens Deum, confugiens ad eum). خَشْيَةٌ timor.

خَصَّ proprium fuit; constituit, dedit, proprium tribuit, *c. c. Acc. p. et* ب *r.*; *med. Kasr.* pauper fuit. II. proprium fecit; depauperavit. VIII. proprius, peculiaris fuit; proprium fecit tribuitque; electus fuit *et* elegit. خَاصَّةٌ, *fr.* خَوَاصُّ, proprietas; proprium regis famulitium ejusque familiares; proceres. خَاصَّةً proprie, praesertim; خُصُوصًا *idem*.

idem. خُصُوصِيَّة propria. أَخَصّ magis et maxime proprius.

خَصَبَ ubertate proventus abundavit annus; *vel* commeatu, vitae commodis *homo.* خِصْب ubertas anni, proventus copia, annonae vilitas. خَصِيب proventu abundans.

خَصَرَ contraxit, coarctavit; خَصِرَ gracilis fuit; خَصِرَ valde friguit. II. مُخَصَّر gracilitate constrictus, gracilis. V. lateri subpositum gestavit *aliquid, a* خَصْر strictissima corporis pars, latus. VIII. brevissima via ivit, abbreviavit, contraxit sermonem; manu prehendit; contractus fuit.

خَصْلَة, *fr.* خِصَال, خَصَائِل, negotium et opus praestans; proprietas, qualitas, natura, mos, consuetudo.

خَصَمَ *i, o,* lite aggressus est, litigavit, vincere studuit, vicit *lite.* II., III., IV., VI. *et* VIII. *etiam* secuit *seu* perrupit acie sua *gladius vaginam.* خَصْم adversarius. خُصُومَة lis, altercatio. خِصَام

خَصَى castravit (חָצָה dissecuit; سوا eruit, exoculavit). خَصِيّ, *fr.* خِصْيَة, خِصْيَان, castratus, eunuchus.

خَضَبَ *i,* viruit *palma.*

خَضِرَ viruit, *ut* IX. — أَخْضَر viridis, amoenus. خُضْرَة (חָצִיר), *fr.* خُضَر, viror, olus viride.

خَضَعَ *a,* submissus, humilis fuit. IV. *trans.* subjecit.

خطّ

خطّ *o*, lineas duxit, *etiam* in arena sortilegii causa; delineavit, scripsit, pinxit, *ut* VIII. خطّ, *fr.* خطوط, linea, *etiam a sortilegio in arena ducto*, sors, fortuna; scriptura, character scripturae; خط الاستواء linea aequatoris. خطّة linea, negotium, propositum, res gravior et magna; خطّتا *poet. pro* خطّتان duae res, conditiones. خطّة terra struendo habitaculo signata, regio diplomate praefinita, terrae habitatae tractus et vicus.

خطئ (חָטָא, ܚܛܐ) *a, i*, lapsus fuit *in via*, peccavit. IV. peccavit citra crimen, erravit, non recte fecit rem; dedita opera peccavit. خاطئ, *fr.* خطأة, peccator. خطأ, خطاء, خطاء, hallucinatio, deviatio a vero et justo, peccatum. خطيئة, خطيّة, *fr.* خطايا, خطايئ, *idem*.

خطب *o*, concionem sacram habuit. III. adfatus, colloquutus fuit. خطبة sacra concio. خطب opus, res, negotium grave, *pec.* infortunium, causa et status negotii. خطاب alloquium.

خطر *i*, in dexteram et sinistram jactavit *caudam camelus*, atque *ea* femora sua percussit, *c. c.* ب; sursum deorsumque motitavit *ensem* infligendi causa; manibus sursum deorsumque vibratis incessit more superborum; in pompa die solemni incessit; *o, in mentem* venit, *c. c.* بال *mens vel c.* على *p.*; خطر in dignitate, existimatione, gratia fuit. IV. in mentem reduxit, recordatus fuit. خاطر, *fr.* خواطر

co-

cogitatio; beneplacitum. خِطْرٌ, خَطِيرٌ, *fr.* خَوَاطِيرُ, dignitate et existimatione aequalis, vir magnus.

خَطَفَ (חָטַף, ܚܛܦ) *a, i*, rapuit, abripuit, *ut* V. *et* VIII. ٥ — خَطْفٌ *Inf. et* raptus. خُطَّافٌ hirundo.

خَطَا *o*, passum posuit, progressus est. IV. praetergressus est. V. ultra limites transivit, calcando progressus est. خَطْوَةٌ Nomen vicis *cum Plur. sano*; *ast fr.* خِطَآءٌ, خِطَآءٌ, passus. خُطْوَةٌ *et* خُطْوَةٌ, *Pl. pauc.* خُطُوَاتٌ, خُطْوَاتٌ, خُطَوَاتٌ, *mult.* خُطًى, passus; interstitium utriusque pedis.

خَفْ time, *vide in* خوف.

خَفَّ *i*, levis fuit *pondere*, *dignitate*, *numero*; cito incessit, *c. c.* إِلَي; discessit; agilis fuit. II. alleviavit; تَخْفِيفٌ alleviatio. X. leve putavit, despectui habuit, (ܐܒܝܛ). خُفٌّ, *fr.* خِفَافٌ ocrea; *fr.* أَخْفَافٌ ungula (Huf) ungula pedis. خِفَّةٌ levitas, agilitas, alacritas, celeritas. خُفَافٌ, خُفَافٌ, خُفَّافٌ, خَفِيفٌ, levis pondere, dignitate, moribus.

خَفَافِيشُ vespertiliones, *vide in* خَفِشَ.

خَفَتَ submissa fuit *vox*, loqui desiit, prae imbecillitate submisse locutus est, susurravit.

خَفِشَ debilis fuit *oculus*, ut melius noctu cerneret quam diu; melius die nubilosa quam serena (*conf.* חָפְשִׁי, חָפְשׁוּת). خُفَّاشٌ, *fr.* خَفَافِيشُ, vespertilio.

خَفَضَ (חָפֵץ) *i*, inflexit, depressit, submisit; leniter incessit; ultimam literam Kasra adfecit. II. depressit, submisse leniterque egit. VII. *Pass.* I[mae]; *Inf.* إِخْفَاضٌ depressio, submissio.

خَفَقَ *i*, *o*, complosit alas avis; palpitavit agitabaturque leni motu *vexillum*, *species aquae in desertis adparens*. IV. *idem et* vacuus sine praeda rediit *venator*, *miles*; irrito successu quaesivit; voti impos repulsam passus est. خَفْقٌ agitatio, palpitatio, nutatio, complosio.

خَفَا (חָפָה, سحّا) *i*, *o*, occultavit, celavit; *i*, manifestavit; خَفِيَ *a*, latuit, occultus fuit, *c. c.* عَلَى *p.* IV. أَخْفَى operuit, occultavit; إِخْفَاءٌ occultatio. V. *et* VIII. occultatus fuit, se occultavit. X. se abscondere voluit. خِفَاءٌ, *fr.* أَخْفِيَةٌ, operimentum, velum. خَفِيَّةٌ res occulta, arcanum. خُفْيَةٌ, خِفْيَةٌ, abditum; occultatio; خُفْيَةً clam, clanculum.

خَلَّ *o*, deminuta et extenuata fuit *caro*; scissa fuit *res*; inops evasit, indiguit, depravata fuit *res*; *i*, proprius, peculiaris fuit, *c. c.* فِي *r.*; amicus fuit. VIII. extenuatus, deminutus, depravatus fuit; indiguit. خَلَلٌ corruptio, depravatio, tenuitas, infirmitas; interstitium, hiatus inter duas res; nubes. ة — خِلٌّ, *fr.* أَخْلَالٌ, خُلَلٌ, amicus, a; amicitia; modus, ratio; res. خَلٌّ acetum; extenuatio. خِلَالَةٌ dentiscalpium; collyrium. خَلَّةٌ modus, ratio

خَلَبَ *o*, *i*, vulneravit *unguibus*, *iisque* diripuit, di-

discerpsit; succidit *gramen*. مِخْلَبٌ, *fr.* مَخَالِبُ, aduncus unguis *avis rapacis*, *ferae*; falx.

خَلَجَ *i*, traxit, pro-re-abstraxit; movit, agitavit; occupavit. III. agitavit, subiit animum. خَلِيجٌ, *fr.* خُلْجَانٌ, sinus maris, flumen, fluvius e flumine majori derivatus.

خَلْخَالٌ, *fr.* خَلَاخِلُ, compes, periscelis, *sc.* ornamentum muliebre infimae tibiae *ex auro fere vel argento*.

خَلَدَ *o*, perennavit (*conf.* חָלֶד), in sempiternum mansit. II. *trans*.

خَلَصَ *o*, liber, salvus fuit vel evasit, secessitque; bonus, exquisitus fuit, bene habuit; impermista, sincera fuit *res*; pervenit *ad eum res*, *c. c.* إِلَى. II. *ut* חִלֵּץ (سلكي eripuit, diripuit) liberavit. IV. pura et sincera pietate coluit *Deum*, *c. c. A. p. et* بِ *r.*; puram religionem probavit Deo, *c. c. Acc. r. et* لِ *p.* X. purum se stitit; puram integramque rem sibi vindicavit, eaque ex asse potitus est; peculiarem sibi fecit; liberare, purus et sincerus esse voluit.

خَلَطَ *i*, miscuit, commiscuit, *c. c. A. r. et* بِ *p.* III. se immiscuit, pervenit et commercium contraxit cum aliquo; مُخَالَطَةٌ mixtio. VIII. miscuit se *vel* mixtus fuit; *Inf.* mixtio, familiaritas. — خِلْطٌ, *fr.* أَخْلَاطٌ, res mista, miscella; colluvies, misti generis homo, ignobilis, fatuus; humor, quatuor humores, mixtura *scil.* sanguinis humani. أَخْلَاطٌ lo-

cus Achlat in Armenia; *vide Herbel. Bibl. orient. in Akhlat.*

خَلَعَ *a*, extraxit, exuit *vestem*, *calceos* (חָלַץ) imposuit chlamydem talaremve vestem honoris ergo. خِلْعَةٌ vestis consuta, quae donatur honoris ergo.

خَلَفَ (חָלַף) post, pone alium venit, in ejus locum successit, *c. c. A.* II. decedens retro et post se reliquit; succedere fecit; produxit *fructum.* III. diversus fuit, dissensit, repugnavit, contradixit, adversatus est, rebellavit. IV. fecit sequi aliud, mutavit (سنّح). VIII. diversus fuit, dissensit; ultro citroque commeavit; *Inf.* conversio, diversitas. — خَلْفٌ quod pone vel post est, pars postica; post veniens, succedens *tempus*, *populus*, posteritas; contrarietas. خَلْفَ post. *Inf.* III. خِلَافٌ contrarium, *unde* خِلَافًا, بِخِلَافِ, e contrario; مِنْ خِلَافٍ e contrariis et diversis partibus. خِلَافَةٌ successio in imperio, vicariatus, imperium, Chaliphatus. خَلِيفَةٌ, *fr.* خُلَفَاءُ, successor, Chalipha *seu* successor Mohhammedis.

خَلَقَ (חָלַק) *o*, quantitate et mensura definivit et apte commensus fuit, antequam secaret *corium;* efformavit, creavit; effinxit *mendacium;* laevigavit; خَلِقَ, خَلُقَ, laevis fuit, trita fuit vestis, خَلُقَ *etiam* commensus, comparatus, conveniens, pulcra facie fuit, IV. laevis, trita fuit vestis; trivit eam, mutavit. VIII. comparatus, aptus fuit, *c. c.* ب; praepara-

paravit; finxit mendacium, machinatus fuit; dissensit. خَالِقٌ creator. خَلَقٌ trita, laevis vestis. خَلْقٌ *Inf.* creatae res, homines, populus, multus, quipiam. خَلِيقَةٌ res creatae *et* creator. خُلْقٌ, خُلُقٌ quod natura insitum est, natura, indoles, *pec.* praestantior; fortitudo, religio. خِلْقَةٌ creatio; forma exterior, *pec.* a natura indita. خَلَاقٌ portio *boni et felicitatis* (חֵלֶק, ܚܘܠܩܐ, חֵלֶק). خُلْقَانٌ vestes tritae. خُلَّقِينٌ, *fr.* خَلَاقِينُ, χαλκεῖον, ahenum.

خَلَا *o*, vacuus, desertus fuit *locus*; vacuus, liber fuit *homo ab aliqua re*, *c. c.* مِنْ; abfuit, recessit, abstinuit *ab ea*, *c. c.* مِنْ *vel* عَنْ; praecessit, in loco solus fuit; propria fuit res, soli accidit, *c. c.* لِ; satis habuit, contentus fuit; irrisit, *c. c.* بِ *p.*; *i*, succidit *gramen*, *illud* praebuit *jumento* in pabulum. II. vacuum fecit, missum fecit, liberum dimisit, reliquit; خَلِّ dimitte; يُخَلِّي بَيْنَ وَدُودِهِ وَدُودَهُ relinquit dilectum suum et vermes secum certare; *certandi notio latet in* بَيْنَ, *conf. mea Fund. ling. Arab.* §. 100. I. — IV. abesse, recedere fecit, abstulit *rem ab aliquo*, *c. c. Acc. r. et* مِنْ *p.* V. recessit *ab aliquo*, *c. c.* عَنْ. VIII. vacuus fuit, in vacuo loco fuit. خَالٍ (خَالِي) vacuus, liber *a cura, opere, conjuge*; locus desertus. خَلَاءٌ locus vacuus, desertum. خَلْوَةٌ secessus, locus ubi quis vel aliqui segregati a ceteris agunt, *pec.* locus sacer Dru-

so-

sorum Okal (عقّال); solitudo, conclave. مِخْلَاةٌ saccus pabulatorius, *qui capiti jumenti adpenditur*, *ut ex eo pabulum capiat.*

خَمَّ *i*, corrupta foetuit *caro*, *pec.* cocta. خَمٌّ talis caro; corruptio.

خَمِرَ *a*, latuit *me*, *c. c.* عَنْ *p.*; خَمَرَ *o*, *i*, texit, celavit; fermentavit *massam* (חָמַר); bibit vinum. VIII. fermentatus est. خَمْرٌ (חֶמֶר, ܚܡܪܐ) vinum *a fermentatione.* خَمِيرٌ fermentum panis.

خَمْسٌ — ةٌ (חֲמִשָּׁה חָמֵשׁ, ܚܡܫܐ ܚܡܫ) quinque; خُمُسٌ quinta pars, quintus, *unde* (يَوْمُ) نَهَارُ الْخَمِيسِ dies Jovis. خَامِسٌ quintus. خَمْسُونَ 50.

خِنْزِيرٌ (חֲזִיר, ܚܙܝܪܐ), *fr.* خَنَازِيرُ, خَنَازِرُ, porcus. خَنِزَ foetuit.

خَنَسَ *a*, latuit, se abduxit, *c. c.* عَنْ. خُنَّسٌ stellae, planetae, *pec.* duo solis comites, Mercurius et Venus.

خِنَّوْصٌ porcellus, *fr.* خَنَانِيصُ.

خُنْفُسٌ — ةٌ, خُنْفُسَاءُ, *fr.* خَنَافِسُ, κανθαρος; scarabaeus.

خَنَقَ (חָנַק, ܚܢܩ) strangulavit, suffocavit.

خَابَ *o*, ad paupertatem redactus est.

خَارَ *o*, mugivit *bos*; debilis evasit.

خَاضَ *o*, ingressus transvadavit *aquam*. مَخَاضَةٌ vadum, locus quo transitur aqua.

خَافَ *pro* خَوِفَ *a*, metuit *illum*, *c. c. A.*; *ab illo*, *c. c.* مِنْ; *illi*, *c. c.* عَلَى; *o*, metu superavit *alium*, *c. c. A. p.*; خِفْتُمْ metuistis; خَفْ time, cave; خَائِفْ timidus. خَوْفْ metus. مُخَوَّفْ formidabilis. مَخَافَةْ *ut* خِيفَةْ formido.

خَالَ *o*, animum advertit, custodivit, conservavit, bene rexit *suos*, *c. c.* عَلَى; recte administravit *opes*. خَالْ, *fr.* أَخْوَالْ, bonus administrator, avunculus.

خَانَ *o*, perfidus fuit *in eo*, *quod creditum erat*, *c. c. A. p. et* فِي *r.*; spreto amicitiae officio tradidit; violavit pactum, *c. c. g. A.*; decepit. VIII. *idem ut* I^ma^ *et* invicem se defraudaverunt, detraxerunt. خَائِنْ, خَوُونْ *et* خَوَّانْ, *fr.* خَانَةْ, perfidus, infidus, deceptor.

خَوِيَ diruta fuit conciditque *domus*, a suis deserta est.

خَابَ *i*, prohibitus, seclusus fuit, *c. c.* مِن; non est consequutus, quod volebat. II. *trans.* defraudavit.

خَارَ *i*, bene habuit, bonis polluit, bonus propitiusve fuit, favit; aliis praestitit, *c. c.* عَلَى; praehabuit, elegitque *prae aliis*, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.* II. optionem fecit *duarum rerum*, *c. c. A. p. et* بَيْنَ *r.* V. *et* VIII. tanquam melius elegit, selegit, exquisivit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r. ex qua*, *et* عَلَى *r. prae qua*. *Inf.* إِخْتِيَارْ electio, liberum arbitrium. خَيْرْ, *fr.* أَخْيَارْ, خِيَارْ,

خِيَار، bonus, exquisitus, bonis abundans, probus et fide dignus; bonum; quod bene habet; opes, *et pro* أَخْيَر melior, optimus. خِيرَةٌ bonum, res exquisita, *pec.* *femina.*

خِيسٌ lac; *etiam* districtus ex parte occidentali regionis حَوْف in Aegypto inferiori; خِيسِيَّةٌ cognomen speciei vaccarum in Aegypto, quae multum lactis habent.

خَاطَ (חוט, ܚܛܐ) *i*, suit, consuit. خَيْطٌ filum. خَائِطٌ, خَيَّاطٌ, خَاطٌ, sartor. خِيَاطٌ acus; via, transitus.

خَالَ *a*, imaginatus est, putavit, *c. c. A. vel c.* أَنْ; superbivit (sich etwas einbilden). IV. dubia, seu verisimilis visa fuit res. V. imaginatione praeconcepta et sic probabilis fuit *res*, *c. c.* لِ conspexit ... *vel* عَلَى *p.*; *Inf.* تَخَيُّلٌ opinio, imaginatio, phantasia. VIII. مُخْتَالٌ arrogans, gloriabundus. خَيَالٌ — ةٌ phantasma, spectrum, sive somnianti, sive vigilanti adpareat; imago, forma rei, *pec.* externa, eminus adparens. لا خَيْلٌ coll. Equi, Equites. C. ...

خَامَ a pugna defecit prae pusillanimitate, *c. c.* عَنْ *r.* II. ingressus est tabernaculum; operuit locum umbrae captandae causa, *c. c. A. et* بِ; tabernaculo simile fecit. خَيْمَةٌ tabernaculum, umbra, *fr.* خِيَمٌ, خِيَامٌ. (Consedit in aliquo loco, tentorium fixit, C.

دال

دَأَبَ (דָּאַב languit, ܕܐܒ diffluxit) *a*, diligentia, stu-

studio usus fuit, laboravit, lassus fuit. دَأْبٌ، دَأَبٌ, *Inf. et i. q.* شَأْنٌ, conditio, status, mos, consuetudo, *quae magna diligentia acquiritur;* propulsus, *pec.* vehementior; دَأَبًا more consueto. دُؤُوبٌ diligentia.

دَبَّ (דָּבַב) *i,* lente leniterque incessit *senex;* incessit, *pec.* rependo *serpens;* obrepsit, irrepsit; juste se habuit; *med. Kasr.* pilosa fuit *mulier,* *pec. in facie.* أَدَبُّ magis repens; pilosus. دَابَّةٌ, *fr.* دَوَابُّ, *ut* دَبَابَةٌ, quidquid graditur super terra, bestia, animal, jumentum.

دَبَرَ (*Aram.* ܕܒܪ, duxit) pone sequutus fuit, sectatus fuit; praeteriit, consenuit; tergum vertit; retulit, allegavit (דִּבֵּר), conscripsit. II. disposuit, rexit; consilio fecit studuitque facere, *c. c.* عَلَى *vel c.* أَنْ; allegavit; *Inf.* تَدْبِيرٌ, *fr.* تَدَابِيرُ, moderatio, regimen; حَسَنُ ٱلتَّدْبِيرِ bonus, providus regimine *seu* oeconomia. IV. retro cessit, tergum vertit, pone sequutus fuit. دَبَرَةٌ, fuga in proelio, *fr.* أَدْبَارٌ, *quod etiam* in fine, posticae res, post venientes, cervices, terga. دُبُرٌ، دُبْرٌ postica rei pars, tergum.

دَثَرَ obliteratus est, sordidum, vetustum fuit, rubiginem contraxit. دِثَارٌ vestis externa, pallium.

دَجَاجٌ, *fr. a* دَجَاجَةٌ gallina.

دِجْلَةٌ (ܕܩܠܬ) Tigris fluvius.

دَحَظَ *in* IV. repulit.

دَحَا *o, a,* expandit *terram Deus;* impulit, projecit, disjecit (דָּחָה، ܕܚܐ). V. *reflex. vel pass.* I^mae.

دخر

دَخِرَ، دَخَرَ *a*, parvus, vilis fuit, *et pro* ذَخَرَ, *quod vide*.

دَخَلَ *o*, intravit *domum*, *c. c. A. vel* إِلَى; se immisit, *pec.* advena, *c. c.* بِ *vel* فِي; incidit *in eum nox*, *c. c.* عَلَى; familiaris fuit. III. interior fuit in re altera. IV. introduxit, immisit. VI. invicem commixti sunt, commercium habuerunt, invicem subierunt et penetrarunt. دُخُولٌ *Inf. et* introitus, ingressus. مُدَّخَلٌ *idem et* locus vel tempus ingressus, vestibulum, porta.

دَخَنَ *a*, *o*, fumavit; fumi instar elevatus fuit *pulvis*. II. *idem intens. et* fumigavit. دُخَانٌ، دُخَّانٌ, fumus.

دَرَّ *o*, *i*, radiatim et copiose emisit; ita effluxit *lac*, *urina*, *pluvia*, *sudor*, *menstruum* (דְּרוֹר *Gen.* 30, 23.); clare luxit, radiavit. دُرَّةٌ (דַּר *Esth.* 1, 6.), *fr.* دُرٌّ, unio, margarita magna. دُرِّيٌّ، دِرِّيٌّ، دَرِّيٌّ, fulgens, *et* دُرِّيٌّ *etiam* splendor fulgurque gladii.

دَرَأَ *a*, *i. q.* دَفَعَ, pepulit, repulit (דֵּרָאוֹן contemtio); impulsus fuit; expandit; luxit, scintillavit. III. مُدَارَأَةٌ blandimentum, *vide in* درى. IV. repulit. VI. إِدَّارَأْتُمْ *(pro* تَدَارَأْتُمْ, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 22. VI. *Not.)* invicem certastis.

دَرَجَ *o*, gressus fuit, gradatim processit, ascendit *per scalam*; recte processit in religione, *etiam* in sermone *seu* usitatum fuit; abiit, praeteriit, mortuus

tuus est; complicuit. II. gradatim promovit; مُدَرَّجٌ per gradus factus et erectus. IV. convolvit, complicuit *pannum*, *libellum*, *cet.*; مُدْرَجٌ convolutum, volumen, libellus major vel minor, schedula. دَارِجَةٌ recte procedens, usitata, *ut* مَدْرُوجٌ. — دُرْجَةٌ, دَرَجَةٌ, دُرُجَةٌ, دَرْجَةٌ, *fr.* دَرَجٌ, gradus, per quem ascenditur vel descenditur, (מַדְרֵגָה *Cant.* 2, 14. *Ezech.* 38, 20.) gradus *dignitatis*, *astronomicus*; abitus, interitus. مَدْرَجٌ via, ratio agendi, institutum.

دَرَسَ, وُسٌ, (*Hebr.* דָּרַשׁ quaesivit *calcando*) *o*, trivit, tritus fuit; obliteravit *et* obliteratus fuit; trivit *seu* studiose legit librum, didicit ab alio, *c. c.* عَلَى *p.*; docuit praelegendo. مَدْرَسٌ, مِدْرَاسٌ, مَدْرَسَةٌ, *fr.* مَدَارِسُ, gymnasium, academia. مِدْرَسٌ (מִדְרָשׁ) liber, commentarius, quo quis docetur.

دَرَكَ (דָּרַךְ, وُ, calcavit) assequutus est, comprehendit; persequutus fuit. IV. (אוּ, הִדְרִיךְ) assequutus est, attigit, comprehendit, vidit, intellexit. VI. perpetuo se invicem exceperunt, assequuti sunt.

دَرَمَ *i*, propinquis brevibusque passibus incessit, ac fere accelerando, *ut lepus*; prorependo incessit.

دَرْمَكٌ simila, panis similagineus.

دِرْهَمٌ, دِرْهَمٌ, دِرْهَامٌ, *fr.* دَرَاهِمُ, drachma, nummus *praes.* argenteus, quales XX., subinde XXV., دِينَارًا valebant *seu* aureum unum.

دَرَا,

دَرَا, *i*, scivit; لا أَدْرِ (*pro* أَدْرِي) non scio. III. secundum perspectam alterius indolem blanditus fuit; مُدَارَاةٌ blandimentum. IV. certum fecit, docuit, *c. c. A. p. et* ب *r.*

دَسْتٌ locus superior, summum, fastigium, summa rerum potestas; primus accubitus in cubili.

دَسَرَ *o*, pepulit, impulit, confodit, *c. c. A. et* ب.

دَسِمَ (דָּשֵׁן) pinguis fuit. دَسَمٌ *et* دُسُومَةٌ pinguedo.

دَعْ depone, *vide in* وَدَعَ.

دَعَا *ult.* و *et* ي, *o*, clamavit, vocavit, adpellavit, *c. c. A. p. et* ب *nominis;* con-advocavit, adferri jussit, *c. c.* ب *p. vel r.;* provocavit, permovit, *c. c. A. p. et* إِلَى *vel* ب *r.;* vocavit in judicium; invitavit, *c. c. Acc.;* invocavit *Deum*, *c. c. Acc.*, *vel c.* ب, *vel c.* ل; bene precatus est, *c. c.* ل *p.;* male precatus, imprecatus est, *c. c.* عَلَى *p.*; تَدْعُو provocat, requirit. دَاعٍ vocans, *cet.;* motivum, causa. VI. contenderunt, provocarunt invicem; ruinam minatus est *murus*, *c. c.* ل. VIII. إِدَّعَى se adpellavit; praesumsit apud judicem, arrogavit sibi, praetendit, *c. c. A. r.;* gloriatus est, *c. c.* فِي; exoptavit, advocavit. X. vocavit, vocari curavit; sibi arrogavit, petiit, requisivit. — دَعْوَةٌ, دُعَاءٌ clamor, precatio, benedictio, invitatio. دَعْوَى actio (juris) *sibi clamans*, quae expetitur. مَدْعَاةٌ invitatio, valde invitans *quasi ipsa invitatio*.

دغل

دَغْلٌ vitium, corruptio, fraus. دَغِلٌ corruptus, iniquus, dolosus.

دُفٌّ, *fr.* دُفُوفٌ, (תֻּפִּים) tympanum Arabicum, circulus una membrana subtensus, crepitaculis vero aeneis in latere circumdatus.

دَفِرَ *a*, male oluit; impulit trusitve in pectore. دَفِرٌ, دَافِرٌ, foetens.

دَفَعَ *a*, trusit, pepulit, impulit, repulit, avertit, *c. c. A. r. et* عَنْ *p.*; dedit, tradidit, *c. c. A. r. et* إِلَى *p.*; reddidit. VI. impetu exundarunt, invicem truserunt, impulerunt, repulerunt. VII. *Pass.* I[mae] *et* impetu magno prorupit, se effudit *aqua*. دَفْعٌ repulsio; traditio, solutio, tributum. دَفْعَةٌ *Nomen vicis*, momentum. مِدْفَعٌ tormentum bellicum, Kanone.

دَفَنَ *i*, texit, occultavit, recondidit, sepelivit. دَفِينٌ, *fr.* أَدْفَانٌ, دُفَنَاءُ, tectus, sub terra reconditus *thesaurus*, latens, sepultus (ܨܚܢܐ, arca, urna funebris, feretrum). دَفِينَةٌ, *fr.* دَفَائِنُ, res abscondita, thesaurus. ةٌ — مَدْفَنٌ, *fr.* مَدَافِنُ, sepulturae locus, latibulum.

دَقَّ (דָּקַק, ܕܩ) *i*, contudit, comminuit, pulsavit; subtilis, minutus, gracilis fuit. VII. *Pass.* I[mae.] دَقٌّ contusio; atomus. دِقٌّ, دَقِيقٌ comminutus, subtilis, gracilis; farina. دَقِيقَةٌ momentum.

دقّة

دِقَّة subtilitas, gracilitas. دِقَاق, دُقَاق, minutus, subtilis, gracilis.

دَكَّ (*Hebr.* דָּקַק, דּוּק, *Chald.* דְּקַק) *o*, contudit, contrivit, intrusit, commiscuit; contritus, comminutus fuit. دُكَّة, *fr.* دِكَاك, officina; *Nom. vicis.* دُكَّان, *fr.* دَكَاكِين, officina.

دَلَّ *o*, duxit, direxit, monstravit, indicavit, *c. c. A. p. vel* لِ *p. et* عَلَى *r.*; corpore gracilis fuit (דָּלַל debilis, exhaustus fuit). X. petiit, ut sibi indicaretur super aliquid, *c. c.* عَلَى; ex indicio super rem percepit illam; indicium habuit ab aliqua re. دَلِيل, *fr.* دَلَائِل, أَدِلَّة, directio, probatio, argumentum, index et dux viae. دَلَالَة *et* دِلَالَة directio, argumentum, *ut* دُلَالَة, دُلُولَة. — دِلَّة subtilitas, gracilitas.

دَلَا, دَلَى (דָּלָה, ܕܠܳܐ) hausit aquam, demisit urnam in puteum. IV. demisit; traxit; corrupit judicem pecunia, *c. c.* بِ *et* إِلَى *p.*; argumenta protulit, *iisque* usus fuit, *c. c.* بِ. — دَلْو (דְּלִי) situla, urna *fere ex corio*, vas omne, quo aqua hauritur. دَالِيَة, *fr.* دَوَالِي, rota aquaria, quam convertunt boves; terra ope urnae vel rotae rigata; vitis, *in Plur.* species uvarum nigricantium, non tamen atrarum.

دَمٌ, *fr.* دِمَاء, (דָּם, ܕܡܳܐ) sanguis; ظَاهِرُ ٱلدَّمِ adparens sanguine i. e. ruber rubore sanguineo. دَمَوِيّ san-

sanguineus, *morbus*; دَمَوِيَّةٌ sanguinea. دَمِيَ *a*, sanguinem de se emisit, cruore infectus est. II. vulneravit.

دَمَّ *o.*, brevis corpore, exilis fuit. دَمَامَةٌ exilitas, celeritas.

دَمَرَ *o*, perdidit; periit; absque venia intravit, impudenter irruit. V. indignatus fuit, murmuravit.

دَمَعَ *a*, (דָּמַע, دُمُوعٌ,) lacrymatus fuit *oculus*. V. *idem intens*.

دَمَغَ *a*, *o*, percussit in cerebro. دِمَاغٌ, *fr.* أَدْمِغَةٌ, cerebrum.

دُمْلُجٌ, *fr.* دَمَالِجُ, brachiale ornamentum cum amuleto contra veneficia.

دَمِيَ *vide in* دَمٌ.

دَنٌّ vas, seria vini, *pec.* magna, oblongior, *fr.* دِنَانٌ.

دَنَأَ *a*, دَنُوءٌ, sequior, deterior, nequam fuit; fecit quod voluit, neminem curans.

دِينَارٌ, *fr.* دَنَانِيرُ, denarius, *pec.* aureus, *vulgo* ducatus.

دَنِفَ gravi continuoque laboravit morbo; prope fuit negotium. IV. *trans.* I^mae^, tabe confecit *Deus*.

دَنَا *o*, (دُنُوٌّ, اِدْنِيَ) accessit, adpropinquavit, *c. c.* *A.*, مِنْ, إِلَى *et* لِ; *et i. q.* دَنَأَ vilior fuit. II. adduxit, admovit. III. دَانَى, دَانَيَ, intercessit inter duas res, utrique vicinus vel adfinis, *c. c.* بَيْنَ; propin-

quus

quus fuit; propius adduxit; دَانَتْنَا accessit ad nos. IV. أَدْنَى adduxit, *c. c. Acc. p. et* مِنْ *alter. p. vel loci;* vicinus, propinquus fuit. دُنْيَا, *fr.* دُنًى, mundus, bona mundana, *vel a vilitate vel a propinquitate.* أَدْنَا *vel* أَدْنَى, propinquior, vilior, minor.

دَهْرٌ, دَهَرٌ, *fr.* دُهُورٌ, أَدْهُرٌ, tempus *pec.* longum; 1000. anni; perpetuitas, finis, extremum; fortuna, *fere* adversa; periculum; mos, consuetudo; دُهْرِيٌّ aeternus.

دَهِشَ *a*, attonitus fuit, obstupuit. VII. *idem intens.* مَدْهُوشٌ territus, attonitus.

دَهَقَ fregit, secuit *in partes;* implevit *et contrar.* evacuavit. IV. implevit. دِهَاقٌ plenum; multa aqua.

دَهَنَ *o*, unxit *caput*, leviter humectavit. IV. oleo oblinivit. دُهْنٌ, *fr.* دِهَانٌ, أَدْهَانٌ, oleum, quo inungitur, *pec.* arte compositum; دُهْنِيٌّ oleosum, oleo perfusum.

دَهَا accidit ei, graviter adfecit *malum, c. c. A.;* دَهِيَ versutus, subtili ingenio fuit. دَهَآءٌ, دَهْيٌ versutia. دَاهِيَةٌ, *fr.* دَوَاهِي, gravis casus, *pec.* adversus, infortunium, periculum; infelix; versutus, ingenio subtilis.

دُودٌ, *fr.* دِيدَانٌ, vermis.

دَوْرٌ (דּוּר; דּוֹר *et* דּוּר; *Aram.* דָּר, דָּר) gyrus, orbis, periodus. دَارَ *o*, circuivit, gyrum egit, con-

ver-

versus fuit. II. circumduxit, in orbem convertit, *c. c. A. vel c.* ب; rotundum fecit; مُدَوَّر rotundus. VIII. إِدَار ambivit. X. circuivit, *c. c.* ب; se avertit, *c. c.* عَنْ — ة — دَار (דוּר) domus, habitaculum (*a* ى *in* II. دَوَّمَ habitavit), locus habitatus, mansio, oppidum, regio; *fr. pauc.* أَدْوُر, أَدْوَار, *mult.* دُور, دِيَار, دُورَات, دِيَارَة; دَارُ ٱلْحُكْمِ sedes imperii; دِيَارٌ رَابِعَةٌ clima quartum. دَيْر (دَوْمَ) monasterium. مَدَارُ ٱلسَّنَةِ circulus anni.

دَاسَ (דוּשׁ, دَوَسَ) *o*, calcavit. دَوْس proculcatio.

دَافَ *o*, miscuit, humectavit, maceravit, dissolvit, trivit. II. *et* IV. *idem.* مَدُوف, مُدَوَّف, insertus, mixtus, maceratus, tritus.

دَالَ *i. q.* دَارَ, *o*, conversa fuit fortuna, *pec.* per vices et periodos. VI. *Inf.* تَدَاوُل alternatio, vicissitudo. دَوْلَة dynastia *et ut* دُولَة ambitus, circuitus, periodus, conversio temporis ac fortunae, vicissitudo.

دَامَ (דּוּם) *o*, *a*, perseveravit, stetit, quievit, commoratus est. دَائِم permanens, perennis; دَوَامًا دَائِمًا perseverantia perenni *i. e.* constantissime, perseveranter.

دَانَ *o*, inferior, vilis, contemtus fuit. II. دَوَّنَ in librum collegit, conscripsit; مُدَوَّنَة transscripta. — دُونَ, دُونٌ, مِنْ دُونِ, infra, sub, sine, citra, pro-

pe, proxime, cum quid non pertingit; دُونَهَا infra illud, minus quam illud; مِنْ دُونِ ذَلِكَ sine illo. دِيوَانْ opus poematum, anthologia, plurium librorum vel tractatuum syntagma.

دَوِيَ (דָּוָה) aegrotavit, male habuit; (ܕܘܐ, ܕܘܝ adflictus fuit, doluit). III. medicinam adhibuit, medicatus fuit. IV. *trans.* I^mae. دَايَةٌ Graecorum *μαια*, nutrix, obstetrix.

دِيرْ, دِيَارْ *vide in* دور.

دِيسْ mamma; juncus.

دَانَ *i*, debitor, creditor evasit; mutuum, creditum accepit; mutuum dedit petiitque; judicavit, condemnavit (דון *vel* דִּין, ܕܳܢ); rependit; rex, imperator fuit; coegit, subegit; se submisit, famulatus est, *c. c.* ل; religionem amplexus est. دِينْ *Inf.* V. VIII. nomine fuit, sine alieno obstrictus fuit. *et* ritus, consuetudo, mores, status; via, religio, obedientia; opus; signum; proprietas. دِيَانَةٌ religionis susceptio, ejus observantia; دِيَانِيَّةٌ religiosa, res ad religionem spectans. دَيَّانْ judex. دِينُونَةٌ judicium.

دِيَةٌ mulcta, *vide in* دوي.

ذَالْ

ذِئْبْ (זְאֵב, ܕܐܒܐ, ܕܺܐܒܳܐ) lupus.

ذَبَّ *o*, repulit; varius et incertus fuit. ذُبَابْ

(זְבוּב,

(זְבוּב, ܕܶܒܳܐ vel ܕܶܒܳܒܳܐ), *fr. pauc.* أَذِبَّة, *mult.* ذُبّ, ذُبَاب, musca.

ذَبَحَ (זָבַח, ܕܒܰܚ) *a*, mactavit, discidit, sacrificavit. مَذْبَح, مِذْبَح, *fr.* مَذَابِح, *posterius* culter mactationis, *prius* locus mactationis et sacrificii, ara, (ܡܰܕܒܚܳܐ, מִזְבֵּחַ). ذَبْح mactatio, victima.

ذَبَلَ flaccuit, languit; debilitatus, deminutus, extenuatus gracilisque fuit. ذَابِل flaccidus. ذُبَالَة, ذُبَّالَة, *fr.* ذُبَال, ellychnium.

ذَحْل, *fr.* ذُحُول, أَذْحَال, odium, inimicitia, vindictae cupido, talio.

ذَخَرَ *o*, *i*, reposuit in usum futurum, recondidit in thesaurum. II. *et* VIII. *idem*, *et* praehabuit, elegit. ذَخِيرَة thesaurus. مُذْخَر provisio.

ذَرَّ *o*, comminuit et friavit *sal*, *aroma*; sparsit, inspersit; ortus est *sol*, *herba*. ذَرُور comminutus, res trita, atomi, pulvis. ذُرِّيَّة, *Pl.* ذَرَارِي, ذُرِّيَّات, progenies, liberi, nepotes.

ذَرَأ *o*, creavit, procreavit; festinavit, praeteriit, sparsit, consevit, *vide etiam* ذَرِي (זָרָה, ܕܪܳܐ).

ذَرَعَ mensus est cubito; manum expandit; cum violentia incidit; praevertit, praevaluit. ذِرَاع (זְרוֹעַ, *Aram.* ܕܪܳܥܳܐ), *fr.* أَذْرُع, brachium, ulna, cubitus, *et* antiquus (ٱلْهَاشِمِيَّة *et* ٱلْمَلِكِيَّة *dicitur)* 32 digito-

rum; *et* recentior (*simpliciter* ذِرَاع *dictus*) 24 digitorum. ذَرِيع, ذَرُوع, leviter incedens, acceleratus, violentus.

ذَرَا *o, i,* abripuit, dispersit *ventus*, ventilavit; sparsit *semen*, (זָרָה, ܙܪܳܐ), effudit; minatus est poenam; celeriter praeteriit, avolavit. ذَرًى res, qua quid tegitur, septum habitaculi, tentorium, protectio. ذُرِّيَّ — ة, progenies. سَتَذْرِي certo effundes.

ذَكَرَ (זָכַר, *Aram.* ܕܟܰܪ) *o*, meminit; memoravit, memoria tenuit; commemoravit, narravit; Coranum legit. II. monuit. IV. *idem et* laudavit. V. monitus fuit; recordatus fuit, perpendit. VIII. إِذَّكَرَ recordatus fuit. ذِكْر memoria, memoratio, narratio, descriptio, explicatio, laus, laudatio, existimatio, fama, nobilitas, lectio Corani. ذُكْر *idem et* acies; durus, acutus; ذُو ذُكْر gladius; اَلتِّينُ اَلذُّكْرُ ficus acuta, *Spitzfeige*. ذَكَر (זָכָר, ܕܶܟܪܳܐ), *fr.* ذُكُور, ذُكْرَان, ذِكَارَة, mas.

ذَكِيَ, ذَكَيَ, ذَكُوَ, egregius, acris ingenii et judicii fuit; acri odore fuit; arsit, nituit; prodiit *dens*; mactavit. ذَكَاء ardor, acumen et promtitudo ingenii; senectus; perspicacitas. ذَكًى ingenii acumen. ذَكِيّ mente acutus, ardens; annosus; mactatus, *et pro* زَكًا fertilis. مُذَكٍّ *pro* مُذَكِّي, *fr.* مَذَاكِي, egregius, *pec.* equus, *sc.* sexennis, cui a latere omnes excreverunt dentes.

ذَلَّ (זָלַל, *Aram.* ܙܠ) *i*, vilis, abjectus, submissus, obsequens fuit; *c. c.* ل *p.* II. vilem habuit, calcavit, contrivit. IV. vilem fecit, humiliavit; *Part.* مُذِلٌّ vilem reddens, debellator, vindex; إِذْلَالٌ humiliatio, vilitas, contemtus. — ذُلٌّ, ذِلَّةٌ, مَذَلَّةٌ, vilitas, abjectio animi, contemtus. ذَلِيلٌ vilis, abjectus. ذَلُولٌ attritus.

ذَلِكَ ille, *Pron. demonstr. remot.*, *vide mea Fund. ling. Arab.*, §. 19. III. كَذَلِكَ secundum illud, ita, sic.

ذَمَّ *o*, vituperavit. ذَمٌّ vituperium. ذَمِيمٌ *ut* مَذْمُومٌ vituperatus, irrisus. ذِمَامٌ praesidium, protectio.

ذَنَبَ *o*, *i*, pone sequutus est, caudam fecit *rei*, *c. c. Acc.* IV. crimen, culpam commisit. ذَنَبٌ (זָנָב, ܕܘܢܒܐ) *fr.* أَذْنَابٌ, cauda. ذَنْبٌ, *fr.* ذُنُوبٌ, ذُنُوبَاتٌ crimen, culpa, peccatum.

ذَهَبَ ivit, abiit, praeteriit; asportavit, abstulit, *c. c.* بِ. II. inauravit, auro intexuit. IV. abduxit, abstulit; deauravit. ذَهَبٌ (זָהָב, *Aram.* ܕܗܒܐ) aurum. مَذْهَبٌ opinio, in quam quis abit; secta, quam quis profitetur.

ذَهَلَ *a*, oblitus fuit; per socordiam intermisit, neglexit, *c. c. A. vel c.* عَنْ; dereliquit. IV. *trans.* I^mae^, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*

ذَهِنَ ingenio, intellectu, astutia, memoria polluit. VI. astutia polluit. ذِهْنٌ, ذَهْنٌ, *fr.* أَذْهَانٌ, ingenium, intellectus, memoria.

ذُو, *Gen.* ذِي, *Acc.* ذَا; *fem.* ذَاتٌ; *Dual.* ذَوَانِ, ذَوَتَانِ; *Pl.* ذَوُونَ, ذَوَاتٌ, dominus, possessor, praeditus. ذَاتُهُ ille ipse; ذَاتَ يَوْمٍ die aliqua. ذَاتِيَّةٌ essentialis, propria.

ذَاتٌ domina, praedita, essentia, res ipsa vel eadem, *vide in* ذُو.

ذَاقَ *o*, gustavit; probavit, exploravit.

ذَاكَ iste, *Pron. demonstr. med.*; *conf. mea Fund. ling. Arab.* §. 19. II.

ذَيْلٌ, *fr.* أَذْيَالٌ, syrma; ذَيْلُ ٱلْجَبَلِ radix montis.

رآء

أَرَاءَ *vide in* رَأَيَ.

رَأْسٌ (ראשׁ, ܪܝܫܐ), *Pl. pauc.* أَرْؤُسٌ, أَرْآسٌ, *mult.* رُؤُوسٌ, رُؤْسٌ, رُؤَسَاءُ, رَوَاسِي, caput, princeps, vertex, summum rei, summa. رَأَسَ *a*, caput fuit, praefuit, rexit. رَئِيسٌ, رَيِّسٌ, *fr.* رُؤَسَاءُ, caput, praeses, princeps, primus. رِيَاسَةٌ principatus, dominium.

رَأَفَ *a*, magno cum adfectu propitius, misericors, clemens, pius fuit, *c. c.* بِ, III., V. *et* VI. *idem.* رَؤُفٌ; رَؤُوفٌ clemens, benignus.

رَأَمَ amavit, addictus fuit. رِئْمٌ, رِيمٌ, رِئِمٌ (רְאֵם, רֵים, ܪܐܡܐ), *fr.* أَرْآمٌ, albedine pura candicans dorcas.

رَأَى (רָאָה) *a*, vidit, novit, scivit; visus ipsi fuit,

fuit, putavit esse, *c. c. g. A.*; in pulmone adfecit, *c. c. A. p.* لم أر (*pro* أراي) nunquam vidi. IV. أري *pro* أراي ostendit, docuit, *c. c. g. A.* VIII. vidit, cognovit; consilium vel opinionem expendit, deliberavit; إرتياء cognitio, opinio, deliberatio. رأي *Inf.*, *fr.* آراء, id quod videtur, opinio, *pec.* solida, *unde* أهل آلرّأي viri prudentes; *porro* consilium, doctrina. رؤية *Inf. et* quod videtur. رأي *pro* رائي, videns. مرآء, *Pl.* مراؤون, hypocrita *ex* III. simulate egit. رياء hypocrisis. رئة pulmo. رأرأ contemplatus fuit, visus aciem intendit, convertit commovitque oculos.

ربب, ربّ (רָבַב multus, magnus fuit) dominus fuit, praefuit, principatum exercuit, possedit, rexit, educavit. ربّ, *fr.* أرباب, dominus, *cum Artic.* Deus, Christus; أرباب آلخبرة experientia, scientia praediti, eruditi. ربّاني dominicalis; Rabbi, religionis doctor. ربّ, ربّما, interdum, nonnunquam (vielleicht, *forte*).

ربح lucratus fuit.

ريباس lapathi acetosi species, *rheum ribes Linn.*, planta acetosa, aspectu elegans, purpurei quippe coloris, ex cujus caulibus contusis terque decoctis succus paratur pretiosus, qui tributi instar Constantinopolin defertur.

ربص expectavit aliquem, *ut* V.

ربض (ﻭﻛﺲ، רָבַץ) *i*, cubavit pedibus complicatis; pectori incubuit *ovis*, *canis*, *leo*; *trop.* tuto ac secure quievit.

ربط *a*, *o*, ligavit, revinxit. رِباط, *fr.* رُبط *et* رِباطات, vinculum, ligaculum.

ربع *o*, *a*, *i*, quartus fuit; ver exegit. II. quadrata figura formavit; *Part.* مربع (מְרֻבָּע) quadratus. ٤ — أربع (אַרְבַּע، ﺍﻭﻛﺲ) quatuor. أربعون 40. رابع quartus. ربع quarta pars. ربيع (ﻭﺣﺴﻜﺎ) ver, duo menses illius.

ربا (ﻭﻛﺲ، רָבָה) *o*, auctus, multiplicatus fuit, accessione crevit; ascendit, super re aliqua fuit; *i*, adolevit, educatus fuit *inter eos*, *c. c.* في. II. ربى educavit, curavit, fovit; saccharo vel simili re dulci condivit. V. educatus fuit; مرتب educatus, assuetus. رابية *ut* رِباوة, رباوة, ربوة, collis, tumulus. ربوة, ربوة, *idem et* (ﻭﻛﺲ، רִבּוֹ) myrias, 10000, *Pl.* ربوات.

رت, رت, *fr.* رتوت, porcus; vitulus.

رتب *o*, surrexit, erectus constitit; stabilis, firmus, constans ac perpetuus fuit. II. *trans. et* ordinavit, ordine disposuit; ترتيب ordinatio, ordo. IV. fatigavit, adflixit. رتبة, *fr.* رتب, gradus scalae; ritus, liturgia christiana, *et ut* مرتبة, *fr.* مراتب, ordo, gradus dignitatis.

[handwritten:] ترتيبي pro ترتيبي Luc. 1, 3.

رَتَعَ *a*, pastum incessit; se recreavit liberius exspatiando.

رَتَّلَ II. suavi et clara, distincta et canora voce usus est; psallit *in sermone*, *c. c.* فِي; ita protulit *sermonem*, *c. c.* لِ *vel c. A.*

رَثَّ (רָשַׁשׁ، ܐܬܪܫܫ) *i*, tritus et dissolutus fuit *funis*, *vestis*; depravata fuit *res*; squalore deformis fuit. رَثٌّ, *fr.* رِثَاثٌ, res dissoluta et trita; deforme, nefandum.

رَجَّ *o*, (ܪܓܫ) movit, tremefecit; *et Pass.* commotus tremuit, conturbatus fuit, fremuit, *ut* VIII., *cum intens.*

رَجَبٌ tertius Arabum mensis, *quo paganismi tempore pugna fuit illicita; a* رَجِبَ reveritus fuit, honore coluit; impetivit *maledictis*, *c. c. A. p. et* بِ *r.*

رَجَزَ (רָגַז، ܪܓܙ) commotus fuit; fragorem edidit. VI. certarunt inter se. رِجْزٌ indignatio, poena, tormentum.

رَجَعَ (רָגַע) *i*, rediit; iteravit, iterum fecit, *c. c.* فِي *r.*; profecit illi *sermo*, *monitum*, *c. c.* فِي *pers.*; reduxit, restituit; respondit; convertit, mutavit; recepit *repudiatam ut* II. — III. rediit. VI. una redierunt. VIII. reduxit, rem repetiit; in se rediit; retentus fuit. X. repetiit, rediit; confugiendo in rebus adversis ad Deum Averuncum, dixit formulam: إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ *profecto nos Dei sumus et certe*

te ad eum revertemur.' — رَجْعٌ reditus, iteratio, restitutio, responsum.

رَجَفَ *o*, commovit; commotus tremuit. رَجْفَةٌ commotio, terrae motus.

رِجْلٌ (רֶגֶל, ܪܶܓܠܳܐ) *fr.* رُجْلٌ, أَرْجُلٌ, pes; pars et portio rei. رِجَالٌ, *fr. a* رُجْلَانٌ, pedites. رَجُلٌ vir, *in pedibus quasi stans; fr.* رِجَالٌ *et* أَرَاجِلُ. — رَاجِلٌ, رَجِلٌ, رَجْلَانٌ, *fr.* رُجْلٌ, رُجَّالٌ, رَجْلَةٌ, رُجَّالَةٌ, رِجْلِيٌّ, رَجَالِي, أَرْجِلَةٌ, أَرَاجِلُ, أَرَاجِيلُ; pedes, Fussgänger, *fem.* رَجْلَي. — مِرْجَلٌ ahenum magnum, quo aqua hauritur.

رَجَمَ (רָגַם, ܪܓܰܡ) *o*, lapidavit, congestis lapidibus tumulum struxit. رَجِيمٌ, مَرْجُومٌ, lapidibus obrutus, diris devotus, execrabilis.

رَجَا *o*, speravit; *c. c. A. r.*; timuit, reveritus fuit, *c. c.* ل *p.*; أَرْجُوكَ spero a te, quaeso. VIII. *i. q.* I. رَجَآءٌ *Inf. et* spes; metus. رَجًا, *fr.* أَرْجَآءٌ, ora, latus, *pec.* putei, regionis, coeli.

رَحُبَ, رَحِبَ, (רָחַב) amplus, spatiosus fuit. رَحْبَةٌ area ampla (רְחוֹב). رَحْبٌ amplus.

رَحَضَ (רָחַץ) *a*, lavit. VIII *Pass. vel reflex.* I^mae^. مِرْحَاضٌ, *fr.* مَرَاحِيضُ, latrina, *instrumentum quasi, quo lavatur domus ab excrementis.*

رَحَلَ *a*, *o*, instruxit *camelam* sella, sarcina; pro-

II. profisci et migrare jussit, ablegavit;
profectus fuit, discessit, migravit, ut VIII. راحِلَةٌ, fr. رَوَاحِلُ, jumentum vectarium ex genere camelorum, pec. camela. رَحْلٌ, fr. رِحَالٌ, supellex et strata itineris, sarcina illius. رِحْلَةٌ migratio, iter, equitatio in camelo. تَرْحَالٌ, تِرْحَالٌ, migratio, iter. مَرْحَلَةٌ iter diurnum ejusque intervallum.

رَحِمَ (רָחַם ܪܚܶܡ) tenero adfectu et propitius fuit, misertus est, c. c. A. رُحْمٌ, رَحْمَةٌ, رُحْمَةٌ, misericordia, condonatio. رَاحِمٌ, رَحِيمٌ, رَحْمَانٌ, رَحْمَنٌ, fr. رُحَمَاءُ, misericors; اَلرَّحْمَانُ اَلرَّحِيمُ valde misericors Deus. رِحْمٌ (רֶחֶם, ܪܰܚܡܳܐ) fr. أَرْحَامٌ, vulva, uterus; propinquitas, propinquorum amicitia, miseratio. رَحِمٌ, fr. أَرْحَامٌ, propinquitas, propinqui quasi uterini. رَحِمَةٌ uterus, matrix. مَرْحَمَةٌ, fr. مَرَاحِمُ, misericordia.

رُخَامٌ magnus lapis, saxum, marmor; رُخَامٌ lapis albus lenisque, marmor.

رَخُوَ, رَخِيَ, laxatus, mollis, flaccidus, dimissus fuit; VIII. idem; مُرْتَخِيَةٌ mollis, effeminata, relaxata; X. idem. رَخْوٌ, رِخْوٌ, رُخْوٌ, mollis, laxus, flaccidus; رُخُوَّةٌ laxitas, et fem. praecedentis.

رَدَّ (רָדַד) o, reddidit, c. c. A. r. et عَلَى vel إِلَى p.;
re-

respondit, c. c. عَلَي; reduxit, remisit, restituit, c. e. A. r. et إِلَي p. vel loci; rejecit, repulit in eum, c. e. A. r. et عَلَي p.; avertit, c. c. A. p. et عَنْ r.; reprobavit, refutavit. II. idem cum intensione, ultro citroque egit; animo versavit vel repetivit. V. Pass. IIdae et venit ivitque, ultro citroque commeavit, frequentavit, commoratus fuit. VIII. redditus fuit, rediit, pec. ad religionem. X. repetivit, rogavit ut redderetur sibi, c. c. g. A.

إِرْدَبٌّ vide in litera أ.

رَدَمَ i, occlusit ostium; obturavit hiatum. رَدْمٌ obturamentum, agger, murus firmus, muri collapsi pars, rudera.

رُدْنٌ, fr. أَرْدَانٌ, manica, anterior ejus pars. أَرْدَنٌ vide in litera أ.

رَدَيَ (רָדָה ,וְרָד) i, calcavit; huc illuc ambulavit, abiit; delapsus est in puteum, c. c. فِي; de monte, c. c. مِنْ; رَدِيَ periit. V. sumsit, induit vestimentum exterius seu pallium; veste in pallium usus est, c. c. بِ; indutus, ornatus est — a رِدَآءٌ, fr. أَرْدِيَةٌ, vestis exterior, pallium, ornamentum, etiam de phylacteriis Judaeorum. رَدٍ pro رَدِيٌّ, fr. أَرْدِيَاءُ, periens, corruptus, malus, vilis, insalubris. رَدًى malum, pernicies.

رَذَاذٌ pluvia tenuis et lenis, psecas.

رَذُلَ, رَذَلَ, deterior, ignobilior fuit; et con-

tem-

temsit, reprobavit, *ut* IV. رذل sequior, vilis, ignobilis *de re quavis*. رذيلة, *fr*. رذايل, res infamis, vilis, abjecta; vitium. مرذول vile, contemtum.

مرزبة *ut* إرزبة malleus.

رزق largitus est, *pec*. vitae necessaria *Deus*, *c. c. g. A.*; sustentavit, *c. c. A. p.*; رزق *Pass*. accepit, nutritus fuit, *c. c. A. r.* رزق, *fr*. أرزاق, quidquid prodest, *pec*. vitae sustentaculum, donum *Dei*, *pec*. pluvia.

رزن gravis fuit pondere *vel* moribus. رزانة gravitas, pondus. روزنة *Pers.*, *fr*. روازن, foramen in domo ad excipiendum lumen vel aerem, fenestra, ventilator.

رسب *o*, subsedit *res in aqua*, *c. c.* في. راسب quod subsedit, sedimentum.

رسخ firmus, stabilis, constans fuit; bene firmatus est. IV. stabilivit. راسخ stabilis, firmus, constans.

رسل nuncium misit. IV. *idem et* dimisit *hominem*, demisit *comam*; مرسل missus; رسول, *fr*. رسل, رسل, nuncium vel epistolam perferens, legatus, apostolus; *etiam* nuncius, epistola. رسالة, رسالة, *fr*. رسايل, missio, legatio; quod mittitur, *ut* nuncius, epistola; tractatus.

رسم *o*, (רָשַׁם, ܪܫܡ) signavit, scripsit, *c. c.* علي *super quo*; designavit, praescripsit, *c. c. A. r. et* ل *p.*; decrevit, docuit; vestigia impressit terrae

came-

camelus. VIII signatus fuit; praescripto paruit. رَسْمٌ *Inf. et* mandatum, praescriptum; signum rei, *pec.* habitaculi, *seu* ruinae. رُسُومٌ vestigia in terra relinquens *camelus* valido incessu, *et latius* de omnibus rerum vestigiis. رَسِيمٌ legislator.

رَشَحَ *a, o*, stillavit, sudavit; لَا يَرْشَحُ عَلَى يَدِهَا إِنَاءٌ non stillabat super manum ejus vas *(marsupium scil. adstantium, ex quo aliquid pecuniae acciperet in eleemosynam.)* رَشْحٌ sudatio, sudor.

رَشَدَ *o*, recta institit via, bene directus rectoque ductu usus fuit. IV bene, prospere direxit, *c. c. g. A.*; إِرْشَادٌ directio; مُرْشِدٌ recte dirigens, praeceptor, director, doctor. رُشْدٌ recta directio, sana ratio.

رَشَقَ *o*, petivit *vibrata sagitta*, *c. c. A. p. et* ب *r.* رَاشِقٌ jaculatorius, vibratus.

رَوْشَنٌ *Pers.*, *fr.* رَوَاشِنُ, fenestra, hypaethrum, Altane.

رَشَا *o*, muneribus corrupit *judicem*, *praefectum*. رِشْوَةٌ, *fr.* رُشًا, tale donum.

رَصَّ *o*, compegit, firmiter junxit. رَصَاصٌ plumbum, genus illius, *nam* رَصَاصٌ أَسْوَدُ *est* (nigrum) plumbum, رَصَاصٌ أَبْيَضُ (album) stannum.

رَصَدَ *o*, observavit *viam*, *astra*; captavit, insidiatus fuit. مِرْصَادٌ via eaque ampla; observationis locus, insidiae.

رَصَنَ, رَصُنَ *o*, absolvit, perfecit, firmavit, vicit, *cognitione* superavit *rem*, *c. a. g. A.*; conviciatus est, *c. c. A. p. et* ب *instrum.*; رَصَّنَ vituperavit; firmus, stabilis fuit. رَصِينٌ firmus, stabilis; favens, benevolus.

رَضَّ (רָצַץ, רֹץ) *o*, contudit ac fregit, contrivit, conquassavit. V. confractus fuit.

رَضَخَ (רָצַח) *a, i*, contudit, confregit; percussit et ad terram collisit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; promisit se alicui parvi quid daturum esse, *c. c.* ل *pers. et* ب *rei*; dedit illi parvi quid, *c. c.* ل *pers. et Acc. rei.*

رَضَعَ suxit, lactens fuit; رَضِعَ *a*, suxit, cum lacte suxit aliquid. II *et* IV. lactavit. X nutricem lactantem quaesivit, per illam curavit lactari infantem. رَضَاعَةٌ lactatio. رَضِيعٌ lactens.

رَضَا *o*, vicit, *pec.* placendo; رَضِيَ *a*, (רָצָה, רְצָא) gratum habuit, placuit sibi, contentus fuit, voluit, acquievit, *c. c. A. vel c.* عَلَى, عَنْ. VI invicem gratos habuerunt, inter se contenti fuerunt; *Inf.* تَرَاضٍ mutua acceptatio. رِضًى, رِضًا, رِضْوَانٌ, رُضْوَانٌ, voluntas, beneplacitum.

رَطُبَ, رَطِبَ, (רָטֹב, רְטֵב) humidus, recens, mollis, tener fuit. ة — رَطْبٌ humidus, *cet.*; viror. رُطُوبَةٌ humiditas, humor. أَرْطَبُ humidior.

رَطَلَ libravit manu ponderis explorandi causa.

رطل

رَطْل, رِطْل, *fr.* أَرْطَال (λιτρα) 12 okiat; sed okiat pro regionum diversitate varia est; nam Aegyptiaca est 12 drachmarum, Syriaca 55. et Aleppensis 60 drachmarum; drachma vero ubique locorum ejusdem est ponderis, *scil.* 176 drachmae aequales sunt librae Viennensi; itaque 5 ½ drachmae fere aequales semiunciae (Loth.)

رَطَمَ ejecit *foeces, stercus, c. c.* ب; conjecit in *coenum, in rem, ex qua se expedire non potuit, c. c. A. p. et* في *r.* VIII turbatum valde ejecit foeces *mare;* turbatum fuit negotium, ut se extricare non posset, *c. c.* ل *p. vel c.* عَلَى *p.*

رَعَاع juvenes pusillanimes vilesque, pueri de trivio, infima plebs.

رَعِبَ timuit, trepidavit; رَعَّبَ terruit. رُعْب terror, metus, trepidatio.

رَعَدَ *a, o,* tonuit *coelum, nubes;* terrorem incussit, minatus est. VIII valde intonuit, tremuit, trepidavit (רָעַד), perculsus, perturbatus fuit. رَعْد, *fr.* رُعُود, tonitru. رِعْدَة tremor, rigor.

رَعَى (רָעָה, רְעָא) *a,* pavit, pastum ivit; depastum fuit; pavit *gregem;* respexit, spectavit, curavit, custodivit, rexit. — ة — رَعِيّ pastus, custoditus, rectus, *a; et* رَعِيَّة, *fr.* رَعَايَا, *etiam* grex, armentum camelorum; plebs, subditi; pascuum. رَعْي *Inf.* مَرْعَى, *fr.* مَرَاعِي, locus pasturae, pascuum; pastus, pabulum.

رغب

رَغُبَ amplo ventre, ampla cavitate fuit (רָעֵב esurivit); vorax, heluosus fuit; رَغِبَ voluit, expetiit, disideravit, esurivit, c. c. *Acc. vel* إِلَى; noluit, satur destitit a re, c. c. عَنْ.

رَغُدَ, رَغِدَ, vitae bonis abundavit, liberaliter vixit. رَغْدٌ talis vita; رَغَدًا affluenter, liberaliter.

رَغَّفَ formavit in partes rotundas collectam offam. رَغِيفٌ. *fr.* رُغُفٌ, رُغْفَانٌ, libum, panis forma rotunda, epulum.

رَفَّ *o*, alas expandit *avis*, c. c. عَلَى; palpitavit (רָפַף).

رَفَا *a et* رَفَا *o*, reparavit, resarcivit *vestem*, *laesam amicitiam;* (רָפָא sanavit); pacem fecit inter eos, c. c. بَيْنَ; quietum reddidit, c. c. *A.*

رَفَتَ *o*, *i*, fregit, comminuit; fractus, comminutus fuit (ܦܬܬ corrosus est vermibus). رُفَاتٌ res minutatim fracta, os cariosum, a vermibus quasi comminutum.

رَفَثَ *o*, obscoenus fuit; coivit cum muliere. رَفْثٌ, رَفَثٌ, coitus.

رَفَضَ *i*, *o*, reliquit, respuit, abdicavit, c. c. *Acc.;* erupit, *ut* VIII.

رَفُعَ altus, elatus, nobilis fuit; رَفَعَ extulit, elevavit, sustulit, abstulit; retulit, *pec.* verba ad auctorem, c. c. *A. r. et* إِلَى *vel* عَلَى *p.;* detulit; adduxit, transtulit, Vocali Damma adfecit; مَرْفُوعٌ Damma

 ad-

adfectus *scil.* in Nominativo. VIII. extulit, abstulit; elatus, elevatus, ablatus fuit; ascendit, se elevavit. إِرْتِفَاعٌ elatio, altitudo; ablatio. رَفْعٌ elevatio, *cet.* أَرْفَعُ altior.

رَفُقَ, رَفِقَ, رَفَقَ, benignus, facilis fuit *erga alium, c. c.* ب *et* عَلَى *p.;* V. *idem, c. c.* ب; رَفَّقَ *etiam* adjuvit, profuit, comis fuit, favit. رِفْقٌ benignitas, favor, facilitas, adjumentum; بِٱلرِّفْقِ facile, sine molestia; benigne.

رَفِلَ, رَفَلَ *o*, ignarus fuit bene induendi vestem; humi traxit vestes promissas, *c. c.* فِي. رِفَلٌّ longa cauda praeditus *equus, camelus*; homo longa et promissa veste indutus.

رَقَّ (רַק *Adject.*) *i*, tenuis, minime crassus fuit; tenero adfectu fuit erga alios, condoluit, *c. c.* ل *p.* رَقِيقٌ (ܪܩܝܩܐ, רָקִיק) *fr.* رِقَاقٌ, tenuis, mollis; *etiam* mancipium. II. مُرَقَّقٌ tenuis, lenis.

رَقَبَ *o*, observavit, contemplatus est *stellas*; expectavit, captavit; vinculum collo injecit et ligavit. III. alter alterum observavit, custodivit, respexit, timuit Deum. رَقِيبٌ observator, custos, *cum Artic.* de Deo, omnia, quae homo facit, sollicite observante. رَقَبَةٌ, *fr* رَقَبٌ, رِقَابٌ, أَرْقُبٌ, collum, cervix, inferior hujus pars; servus aere emtus.

رَقَدَ *o*, dormivit, concubuit. رَقْدٌ, رُقُودٌ, *Inf. et* رُقُودٌ *ut* رُقَّدٌ dormientes. رُقَادٌ dormitio.

رَقَشَ ، أَرْقَشُ , punctis nigris albisque conspicuus serpens, a رَقَّشَ *i. q.* نَقَّشَ figuris ornavit. II. nigris albisque punctis notavit.

رَقَصَ *o*, huc illuc commotus fuit *vapor*; tripudiavit, saltavit (רָקַד, ܪܩܕ). رَقْصٌ saltatio.

رَقَعَ assumento reparavit *vestem*; puteum stipavit, ne corrueret (רָקַע calcavit, fundavit, *etiam* firmavit *ut* ܪܩܥ). رُقْعَةٌ, *fr.* رِقَاعٌ, panniculus, assumentum; scheda, pars cartae, in qua quid scribitur.

رَقَمَ (רָקַם) notavit, *pec.* punctis orthographicis; acu pinxit *vestem*; adscripta pretii nota signavit *vestem*; رَاقِمٌ notans, signans, pictor. (ܡܪܩܡܬܐ maculae variegatae tauri).

رَقِيَ *a*, ascendit *per scalam*, *c. c.* فِي. II. fecit ut ascenderet, extulit. VI *Inf.* تَرَاقٍ *pro* تَرَاقِيٌ, ascensio, elatio, superbia. VIII evectus est, ascendit; إِرْتِقَاءٌ ascensio, evectio. تَرْقُوَةٌ, *fr.* تَرَاقِي, supremi pectoris clavicula; anterior pars gutturis, *vide in* ترق.

رَكَّ *o*, (רָכַךְ tener, mollis, effeminatus fuit; ܪܟ lenivit) tenuis, debilis fuit. رَكِيكٌ tenuis, exilis, mente debilis, vilis, abjectus.

رَكِبَ (רָכַב, ܪܟܒ) *a*, ascendit ut adhaereret, insedit, inequitavit, curru vel navi vectus est; *trop.* inequitavit delictum, tale perpetravit. IV. *trans.* I^mae^ VIII.

VIII. *i. q.* I^{ma.} رَكِيبٌ impositus, insitus *rei* alteri, qui una cum alio vehitur. رِكَابٌ stapedes *ephippii*, *navis*, *cameli*. مَرْكَبٌ, *fr.* مَرَاكِبُ, vehiculum, jumentum, currus, navis. رُكْبَةٌ genu, cubitus, et quidquid illis respondet.

رَكَحَ *o*, *ut* IV, innixus fuit; inclinavit, *c. c.* إِلَى.

رَكَزَ *o*, *i*, defixit *hastam in terra*, *argentum vel aurum in mineris Deus;* constitit. مَرْكَزٌ centrum *circuli*; locus ubi quis consistit; castra.

رَكَعَ *a*, se caputque suum deorsum declinavit *vel* reverentiae et subjectionis monstrandae causa *vel* prae senio, *pec.* ut manus genubus imponerentur, vel depressum dorsum aequaliter exporrigeretur, *ut in precatione faciunt Orientales.* رَاكِعٌ, *fr.* رُكُوعٌ, رُكَّعٌ, deorsum se flectens, se incurvans, *ita* orans.

رَكَنَ *a*, *o*, (فِي) se acclinavit et requievit, innixus fuit, *c. c.* إِلَى; رَكُنَ firmus, constans fuit.

IV. valde innixus fuit. رُكْنٌ, رُكُنٌ, angulus, *i. e.* latus rei solidius, quo aliquid nititur, postis, fulcimentum *januae*; praesidium; res gravis ponderis, proceres. رَكِينٌ auctoritate gravis.

رَمَّ *o*, *i*, concinnavit, reparavit, restauravit; comedit, voravit; *i*, computruit, tritus, cariosus fuit vel evasit. رِمٌّ *Inf. et* os cariosum; detritus. رِمَّةٌ, *fr.* رِمَمٌ, رِمَامٌ, os cariosum; teredo (רִמָּה); formica alata.

رمح *a*, hasta confodit; splenduit fulmen. رُمْح (ܪܘܡܚܐ, רֹמַח) *fr.* أَرْمَاح, رِمَاح, hasta, lancea.

رمد *o*, *i*, supervenit *ei*, *pec.* exitium inferens, *c. c. A.* رَمَاد cinis, lixivium.

رمز *o*, *i*, (ܪܡܙ) innuit, indicium fecit *motis labiis*, *superciliis*, *lingua*, *manu*; allegorice loquutus est *vel* scripsit. رَمْز *Inf. et ut* رَمَز, رُمْز, nutus, indicium; allegoria.

رمس *i. q.* رمي petivit sagittis, *c. c. A. et* ب *instrumenti*; *et* celavit, terra operuit *sepulcrum* et coaequavit; humavit. رَمْس *Inf. et fr.* رُمُوس, أَرْمَاس, terra sepulcri, sepulcrum.

رمض *i*, pavit sub sole torrido; رَمِضَ ferbuit ex sole *dies*. رَمَضَان nonus Arabum mensis, *ita dictus, quod summus esset aestus, quum antiquum nomen a paganis inditum mutaretur.*

رمق *o*, agonizavit, respexit, intuitus est, *pec.* leviori intuitu. رَمَق extremus vitae spiritus; vita angustior.

رمل pluviae inopia laboravit annus. رَمْلَة, *Coll.* رَمْل, *fr.* رِمَال, أَرْمُل, arena; رَمْلِيّ arenosus. أَرْمَل, *fem.* أَرْمَلَة, *fr.* أَرَامِل, viduus, coelebs, egenus; pluviae et proventus inopia laborans annus.

رمي (ܪܡܐ, רָמָה) *i*, jecit, projecit, *c. c. A. vel* ب *r*; abjecit *e manu*, *c. c. Acc. r. et* مِن; petiit sagittis, dicteriis; رَامٍ, *fr.* رُمَاة, jaculator, sagittarius, conviciator; مَرْمِيّ (*pro* مَرْمُوي) projectus. مَرْمًى pro-

je-

jectio; scaturigo fluvii. رَمْيٌ *Inf.* projectio. مَرْمَاةٌ, *fr.* مَرَامِي, scopus *sagittae*, consilium. IV. jecit, pro-de-abjecit. VI. تَرَامَى se dejecit vel projecit *petendi causa coram aliquo*, se obtulit; se invicem projecerunt; invicem conviciati sunt.

رَنِقَ *a*, رَنُقَ *o*, clara fuit *aqua*, *vinum*. II *et* IV. *trans. et contrar.* turbidum fecit. رَوْنَقٌ nitor splendorque, pulcritudo.

رَهِبَ (רָהַב ursit, pressit aliquem; ܪܗܒ tumultuatus est, ܐܬܪܗܒ territus est) *a*, timuit, reveritus fuit. رَهْبَنَةٌ ordo religiosus. رَاهِبٌ, *fr.* رُهْبَانٌ, رَهَابِنَةٌ, monachus christianus, religiosus.

رَهْطٌ; رَهَطٌ, *fr.* أَرْهُطٌ, أَرْهَاطٌ, familia ac tribus *viri*; viri a 3 ad 10.

رَهِقَ prope fuit, accessit, imminuit, attigit, cohaesit. III. pubuit adolescens; مُرَاهِقَةٌ pubes, pubertatis annos adtingens.

رَهِلَ tremuit, *ac* mollis laxaque fuit *caro*, intumuit inflataque fuit citra morbum. II. *trans.* V. tali carne fuit; talis caro fuit; *Inf.* تَرَهُّلٌ languor, relaxatio carnis.

رَهَنَ pignori dedit *illi*, *c. c. A. r.* et عِنْدَ *p.*, *vel c. g. A.* رَهِينَةٌ, *fr.* رَهَائِنُ, res pignori data, obses.

رَاثَ *o*, excrevit fimum et eo conspurcavit *equus*. رَوْثٌ, رَوْثَةٌ, *fr.* أَرْوَاثٌ, fimus, excrementum.

راح *o*, vespertino tempore, circa occasum abiit, rediit, fecit *aliquid*, *c. c.* إلى *loci*; *a*, valde oluit et foetuit *aqua*; quievit. X quietem captavit. راح vinum. روح (רוּחַ, ܪܘܚܐ), *fr.* ارواح, spiritus, anima *incorporea* (نفس corporea), vita; Dei adflatus seu prophetia. ريح (רוּחַ, ܪܘܚܐ), *fr.* رياح, ارياح *et* ارواح, ventus. رائحة odor ex re spirans. راحة quies, commoditas. اريح odorem spirans; diffusio grati odoris. اروح quietior.

راد *o*, petiit, quaesivit *pabulum*, *aquam*; mota fuit *res*, ultro citroque commeavit (רוּד) III *et* IV اراد voluit, petiit; ارود leniter, commode incessit; يريد (*pro* يرود) vult, innuit, intendit; اردت *pro* ارودت volui; *Part.* مراد *pro* مرود quod quis vult intenditve, intentum; *Inf.* إرادة voluntas. رويدا paulatim, sensim, lente *a* رود incessus lentus.

روضة, *fr.* روض, رياض, hortus olitorius, florifer; pratum, *pec.* amoenum.

راع *o*, terruit; timuit; (הֵרִיעַ valde inclamavit). VIII. ارتاع terrorem concepit, territus timuit. روع terror.

راق *o*. clarum fuit *vinum*; *et* clarum fecit *ut* II, defaecavit; *Inf.* ترويق defaecatio.

روم Romani *seu* Graeci sub Romano imperio;

Grae-

Graecia et Asia minor, *quia Constantinopolis dicebatur nova Roma;* رُومِيٌّ Graecus, *tantum de Graecis recentioribus.*

رَوِيَ (רָוָה רְוֹא) *a*, satis bibit, *aquae* potu expletus est; رَوَّى *i*, potavit, explevit potu; apportavit *seu* propinavit aquam, *c. c.* عَلَى *vel* ل *p.;* retulit, allegavit dictum alienum; sollicite expendit. II رَوَّى potu explevit, rigavit, aquam apportavit; IV. *i. q.* II^{da} ة — رَاوٍ (*pro* رَاوِيٌ) narrator, qui aliena dicta refert vel allegat. رِيٌّ potatio, rigatio, *ut* رِيَّةٌ. — رَيَّانُ, *fem.* رَيَّا, potu expletus.

رَابَ *i*, dubium, scrupulosum habuit vel fecit, suspicatus est, scandalo fuit (רִיב, أَرِب litigavit). IV. *idem et trans.* VIII. incertus dubitavit, *c. c.* فِي. رَيْبٌ dubitatio, suspicio, dubium, opinio, scandalum; necessitas; fortuna adversa.

رَيْتُ *pro* رَأَيْتُ *a* رَأَى, *quod vide.*

رَاثَ *i*, cunctatus fuit, segnis fuit. رَيْثَمَا usque, donec.

رِيحٌ, *vide in* روح.

رَيِّسٌ, رَيِيسٌ, *vide in* رأس.

رَاشَ *i*, pennis instruxit, plumis alisque agglutinatis aptavit *sagittam; amici* statum recte composuit, *c. c. A. p.* رِيشَةٌ, *Coll.* رِيشٌ, *fr.* أَرْيَاشٌ, pluma, penna; victus, commoda vitae, opum ubertas, annonae abundantia. رِيَاشٌ *i. e.*

راع *i*, augmentum cepit, increvit, redundavit; reversus est. ريع *Inf. et* reditus ac frugum proventus.

راف *i*, pastum fuit pecus in regione consita. ريف, *fr.* أرياف, regio satis praedita; territorium cultum; villae, in tali territorio aedificari solitae; nomen partis Aegypti cultae, *sc.* Delta et vallis illa, quam Nilus perfluit, et inundatione sua rigat.

ريم *vide in* رام.

زاء

زار *o*, *i*; زئر *a*, rugivit in pectore, murmuravit *leo*. زئران rugitus.

زبب II. soli exposuit, passas uvas fecit. زبيب (*Zibebe*) *Coll.* uvae passae.

زبد, زباد, spuma; res nihil valens.

زبر (זָמַר) *o*, putavit *vitem*. زبور Psalmi vel psalterium, quocum *conf.* زمر.

زوبعة, *fr.* زوابع, Typhon ventus, pulverem concitans, et columnae forma se efferens in altum.

زبون qui constanter ab aliquo emit, (*ut* ܙܒܘܢܐ a ܙܒܢ emit, *Ital.* aventore, Kunde); quem quis petit, ad quem se dirigit, quocum negotium habet, *unde* in *Conss. VII. Harir.* de divite usurpatur ac liberali, a vetula exquirendo.

زجاج, زجاج, زجاج (זְכוּכִית Job. 28, 17.; ܙܓܘܓܝܬܐ) vitrum; زجاج, زجاجى, vitrarius.

زجا —

زجا *o*, facilis fuit. مزجي, *fem.* مزجاة, res pauca, parum.

زحل declinavit, discessit, recessit, *c. c.* عن. (זָחַל reptavit). زاحل retrocedendo incedens, reptile.

زحم *a*, confluxit, coarctavit, pressit *ut in turba hominum*. III. alter pressit alterum prae turba hominum; زحام coarctatio, summus hominum concursus.

زخرف fucavit, ornavit. ة — زخرف, *fr.* زخارف, aurum, res adulterata; pulcritudo *rei*, *et* sermonis, mendaciis fucati; naves.

زربي, *fr.* زرابي, lectus discubitorius, tale stratum, aulaeum.

زرع (זָרַע, ܙܪܰܥ) seminavit, consevit; produxit. IV. semen habuit; longius excrevit semen. VIII. ازدرع seminavit, consevit; مزدرع seges. مزرعة satum, arvum, *Nom. abundantiae*. زرع, *fr.* زروع, زرايع, sementis, semen, satum, seges; زرعة *idem*. زراعة *et* زرعة, arvum, ager, tempus seminandi, seminatio. مزروع consitus; semen.

زرف cumulavit, congregavit. زرافة, زرّافة, agmen hominum, *pec.* 10.

زرق *o*, *i*, hasta petivit, *eam* jecit *in aliquem*, *c. c. A. p. et* ب *instrum.* (זָרַק, ܙܪܰܩ sparsit). مزراق, *fr.* مزاريق, hasta brevis seu velitaris.

زرا succensuit; diffamavit, *c. c.* عَلَي. VIII. aspernatus est, despexit, *c. c. Acc.*

زعج *a*, movit, exturbavit *suo loco*, *c. c. A. r.* *et* عَنْ *loci*. VII. *Pass.* I^mae.

زعزع (*Aram.* זַעְזַע, ܙܰܥܙܰܥ, *a trilit. Hebr.* זוע, *Aram.* ܙܘܥ, זוע) commovit, agitavit, concussit. II. تَزَعزع *Pass.* I^mae.

زعم *o*, dixit, *pec.* ex opinione; opinatus est, praetendit, sibi adtribuit; fidejussit, spospondit *pro alio*, *c. c.* ب; زَعِم concupivit.

زِفْت (זֶפֶת, *Aram.* ܙܶܦܬܳܐ, ܙܶܦܬ, זִפְתָּא) *i. q.* قَارٌ, pix; بَحرُ ٱلزِّفْتِ mare mortuum.

زفر *i*, crepuit ardendo *ignis*; ira magna flagravit; gemuit. زَفْرَة gemitus.

زفن *i*, *ut* رقص, saltavit. زَفْن, زِفْن, saltus.

زِقّ, *fr. pauc.* أَزْقَاق, *mult.* زِقَاق, زُقَاق, uter, in quo vinum et alia reconduntur. زُقَاق, *fr.* أَزِقَّة, platea angustior, angiportus, tale spatium inter palmarum series.

زكا *a*, accrevit, auctus est, abundavit, commode vixit; convenit, decuit, *c. c.* ب *p.*; purus, pius, justus fuit (דְּכָא, זְכָא; ܕܟܳܐ, ܙܟܳܐ; זָכָה). II. زَكَّى purificavit, sanctificavit *opes suas* data Deo portione ex lege debita; largitus est eleemosynam; accepit; purum, pium censuit, justificavit, adprobavit. IV. أَزْكَى bonis abundavit; auxit; comparavit, emit.

emit. V. pium se exhibuit. زَكِيٌّ, *fr.* أَزْكِيَاءُ, bene habens, abundans, fertilis; justus, pius. أَزْكَى justior, virtute praestantior. زَكَاةٌ, زَكْوَةٌ, quod de opibus Deo consecratur, *ut* decimae, eleemosyna.

زَلَّ (יָלַל *tremuit*, *Jes.* 64, 1.) *i*, caespitavit, prolapsus est *in luto, loco lubrico, c. c.* فِي; erravit. IV. أَزَلَّ coespitare, prolabi, errare fecit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.* أَزَلُّ, *fem.* زَلَّاءُ, coxis, natibus et femoribus macer et extenuatus; *pec. de lupis esurientibus et mulieribus.* زَلَّةٌ, *Pl.* زَلَّاتٌ, portio.

زَلْزَلَ commovit, tremefecit *Deus terram.* II. تَزَلْزَلَ *Pass.* I[mae.] زَلْزَلَةٌ terrae motus.

زَلَفَ adpropinquavit. IV. prope admovit, adduxit.

زَلَقَ *o*, movit *loco, c. c. A. r. et* عَنْ *loci; i*, rasit, laevavit; زَلِقَ *ut* زَلِجَ lapsavit *pes* in lubrico. زَلَاقَةٌ locus lubricus.

زَمَّ *o*, ligavit, constrinxit, *pec.* habena; cohibuit; sursum sustulit *caput, nasum, c. c.* بِ, superbivit; captavit; *Imp.* زُمَّ refraena. زِمَامٌ funiculus annuli, qui per cameli nasum trajicitur, habena.

زَمَرَ (ܙܡܰܪ, זָמַר) *o, i*, cecinit *voce, instrumento, pec. fistula.* زَمَّارَةٌ fistula. مِزْمُورٌ, *fr.* مَزَامِيرُ, psalmus, canticum (ܡܙܡܘܪܐ, מִזְמוֹר); تَزْمِيرٌ psalmodia.

زَمَعَ *a*, lente processit; زَمِعَ properavit. IV. firmo

mo proposito institit negotio, diligenter prosequutus est, c. c. *A. vel* علي; cucurrit, se proripuit.

زمل *i*, *o*, cucurrit inclinans ad unius lateris onus et latus alterum adtollens, *ut inaequaliter onustum jumentum*, claudicavit. زاملة camelus onerarius claudicans; ignavus, ignominiosus vilisque conditionis *homo*.

زمان, زمن (זְמָן, ܙܒܢ), *fr.* أزمان, أزمن, أزمنة, tempus, fortuna, *pec.* adversa.

زمهر rubuit prae ira *oculus*. زمهرير frigus vehemens.

زنجر *ut* II. تزنجر aeruginem contraxit. زنجار, زنجرة, aerugo.

زنار ζωναρη, cingulum; *fr.* زنانير, *etiam* parvae muscae.

زني (זָנָה, ܙܢܐ) *i*, coivit, scortatus est. زِناء fornicatio. زان, *fr.* زناة, scortator.

زهد, زهد *a*, non cupivit, se continuit, abstinuit *a rebus mundanis*, *c. c. Acc. vel* في *rei*; Deo devotus fuit; *i*, aestimavit paucum esse, repudiavit. زهيد abstinens, temperans; paucus, parvus. ة — زهد abstinentia a rebus mundanis.

زهر flos plantae, *pec.* flavus.

زها *a*, *onomatop.* concussit *ventus*, elevavit rem levem; vilipendit; *Pass.* elatus, gloriabundus fuit (ܙܗܐ); pro pulcro habitus fuit; nituit, pulcra fuit

res,

res, oculos quasi concussit, placuit *res*, *c. c.* ل; *o*. vicina fuit *res*, *pec. partui foetus, uterum quasi concutiens*. زهو pulcritudo, elegantia, superbia, *cet*. زهاء proxime, fere, circiter. زهاة numerus, quantitas. ازهى pulcrior.

زاب *o*, fuga se subtraxit; fluxit (זאב, ܙܒܘܒ).

زاج, concivit, commisit inter se homines. II. (ܙܘܓ, זוג) *et* III. conjunxit. V. *pass. et reflex.* I[mae].

زوج, *fr.* ازواج, (ܙܘܓܐ, ζευγος) par, compar, alter duorum, conjunctus alteri, proximus, conjux; bini, numerus par. زوجة uxor.

زود II. (ܙܘܕ) commeatum et viaticum dedit; de viatico prospexit, eoque instruxit, *c. c. A. p.* V. assumsit commeatum. زاد viaticum.

زار *o*, adiit honoris causa, declinavit, visitavit (סור *et* זור, ازم); زور declinando mentitus fuit. II. adornavit quid falsum, adulteravit; rectum et pulcrum fecit. VIII. visitatus fuit, *et ut* IX. ازوز torvis oculis aliquem indignabundus est intuitus, oculos deflexit *a re*, *c. c.* عن. — زور falsum, adulteratum; mendacium. زيارة visitatio.

زوق II. pinxit, *pec.* argento vivo; rectum ac elegans fecit; مزوق pictus.

زول *et* زال *o*, *cum negatione a*, abiit, defecit (אזל); desiit, cessavit, declinavit; *i*, amovit, di-

mo-

movit (זול) *c. c. A. et* مِن *loci;* لم يَزل non cessat. III. tractavit negotium. IV. amovit; fecit ut cessaret, perdidit. زوال abitus, declinatio.

زُوان، زَوان، lolium, *Zizania* (ܙܝܙܢܐ).

زوي، vergebat, tendebat *eo;* abdidit, celavit *eum, c. c. A. r. et* مِن *p.;* in se collegit. زاوية، *fr.* زوايا، (זָוִיָּה، ܙܳܘܺܝܬܳܐ) angulus. II. (زوي) زيّي، habitu ac forma certa ornavit. زيّ، زِيّ *pro* زِوي، habitus, vestitus; modus, norma; ornamentum (זִיו ܙܝܘܐ).

زيت (זַיִת، ܙܰܝܬܳܐ olea) oleum, *pec.* olivarum. زيتون olea, oliva.

زاد *i*, auctus est, *c. c. A.;* aliqua re auxit, *c. c. g. A.;* adjecit, addidit *rei, c. c.* في; excessit, *c. c.* على; increvit, redundavit. II. زيّد auxit. V. auctus est, increvit *pretium ut* VI. *et* VIII.; VIII. *etiam*, profecit. X. augmentum petiit; مستزاد auctum. زيد، زيد *ut* زِيادة، زوادة، augmentum, incrementum, additamentum; مزاد *pro* مزيد *idem.* زائد augens, increscens, auctus, redundans; litera servilis; accessorium. ازيد amplius.

زير sericum tenue, linum; urna, vas (סִיר).

ة — زيار *vide in* زور.

زاغ *i*, inclinavit; declinavit *sol;* hebes evasit *visus.* IV. fecit ut declinaret, seduxit, *c. c. A. p. et* عن *r.* زيغ in-declinatio.

زاف

زاف *i*, improbus et sequior fuit *nummus*. زيف accisus, improbus *nummus*.

زان *i*, ornavit. II. *idem*, *pec*. tondendo capillos. *Pass*. زيّن natura ornatum, praeditum, inditum est. زين *et* زينة decus, ornamentum. مزيّن ornator, *pec*. tonsor.

سين

سئر (שָׁאַר) superfuit, reliquus fuit. سائر ذلك reliqua hujus *generis*.

سأل (שָׁאַל, *Aram*. ܫܐܠ) *a*, rogavit *vel* interrogando, *c. c. A. p. et* عن *vel* ب *r.*; *vel* petendo, orando, *c. c. g. A.*; سل interroga. III. rogavit, interrogavit. V. mendicavit. VI. rogarunt invicem quaerendo vel orando. مسألة, سؤال, quaestio, interrogatio.

سبّ *o*, secuit, resecuit, (שְׁבָבִים segmenta, fragmenta; *Chald*. שְׁבַב confregit) sauciavit, maledixit, linqua confodit. II. causam *vel* occasionem paravit. (*Hebr*. סָבַב). V. causam rei devolvit in aliquem; probroso sermone, maledictis adfecit, *c. c.* على — سبب, *fr*. أسباب, سبوب, causa, occasio, funis, quo aliquid connectitur, habena, nexus, propinquitas, instrumentum, utensilia *fere vestibus stratisque exceptis*; via, porta. أسباب الحيوة causae, instrumenta vitae, i. e. sustentacula *ejus*, fruges, cibi.

سبت

سَبَتَ *i*, celebravit Sabbathum. سَبْتٌ (שַׁבָּת, ܫܰܒܬܳܐ) Sabbathum, quies. سُبَاتٌ somni quies, sopor.

سَبَحَ *a*, natavit. II. (שִׁבַּח, *Aram.* ܫܰܒܰܚ) laudavit Deum, *c. c.* ب; magnificavit eum hymnis, ad rosarium; precatus est: سُبْحَانَ ٱللّٰهِ laus Deo! o quam excelsus est Deus super omnia! تَسْبِحَةٌ, *fr.* تَسَابِيحُ, celebratio, canticum, hymnus.

سِبْطٌ, *fr.* أَسْبَاطٌ, (שֵׁבֶט, *Aram.* ܫܰܒܛܳܐ) tribus, *pec.* Israelitica, *uti* قَبِيلَةٌ Ismaelitica.

ةٌ — سَبْعٌ (שֶׁבַע, *Aram.* ܫܒܰܥ) septem; سَبْعُونَ 70. سَابِعٌ septimus. سُبْعٌ septima pars. سَبُعٌ, *fr.* سِبَاعٌ, fera, *pec.* leo.

سَبَغَ *o*, amplus et completus fuit. سَابِغَةٌ talis res; lorica ampla et longa, totum tegens corpus.

سَبَقَ *o*, *i*, praecessit, praecurrit, praevertit, praecelluit, vicit, *c. c. A.* VI. inter se certarunt, invicem praeverterunt. VIII. *i. q.* I. *et* anterior fuit, praevenire studuit. سَابِقًا in praecedentibus, antea.

سَبَكَ *o*, *et* II. liquefecit *aurum*, *argentum*. سَبِيكَةٌ, *fr.* سَبَائِكُ, pars auri vel argenti liquati.

سَبَلَ dimisit rem. IV. prodiit spica, *eam* produxit *seges*; profusa est largius *pluvia*, *lacrymae*; profudit pluviam *coelum*; laxavit, demisit *vestem*. سَبِيلٌ (ܫܒܺܝܠܳܐ, *Hebr.* שְׁבִיל) *fr.* سُبُلٌ, via; سَبِيلُ ٱللّٰهِ

via Dei *i. e.* religio. سَبَلٌ، سُنْبُلَةٌ (שִׁבֹּלֶת، ܫܒܠܐ) *fr.* سَنَابِلُ, spica, et signum coeleste, virgo.

سِبَانِيٌّ περίζωμα capitis in balneo.

سَبَا (שָׁבָה، *Aram.* ܫܒܳܐ) *i*, captivum cepit abduxitque hostem; procul abduxit peregrinumque fecit *Deus*, *c. c. A. p.* سَبِيٌّ captivus. أَيَادِي سَبَا *vide in* يَدٌ.

سِتٌّ — ةٌ (שֵׁשׁ، *Aram.* ܫܬ) sex. سِتُّونَ 60. سِتُّمِائَةٍ 600. سَادِسٌ sextus. سُدْسٌ sexta pars. سَتٌّ podex *vide in* إِسْتٌ.

سَتَرَ (סָתַר، *Aram.* ܣܬܰܪ) *o*, texit, obtexit, velavit, *c. c. A.*; protexit, *c. c.* عَنْ. — سِتْرٌ (סֵתֶר، ܣܶܬܪܳܐ) *fr.* سُتُورٌ، أَسْتَارٌ, tegumentum, velum, cortina; protectio.

سَتُّوقٌ adulterina *moneta*.

سَجَدَ (סָגַד، *Aram.* ܣܓܶܕ) procubuit, reverentiae causa frontem terrae imponens, adoravit, *c. c.* ل *pers.* مَسْجَدٌ، مَسْجِدٌ, *fr.* مَسَاجِدُ, templum, Moschee. سَاجِدٌ, *fr.* سُجَّدٌ, adorans.

سَجَرَ *o*, accendit ignem; eo accenso fervefecit *clibanum*. II. *idem*. سِجَارٌ ardor.

سَجِسَ alterata, corrupta, turbida fuit *aqua*. سَجَسٌ, *fr.* أَسْجَاسٌ, tumultus.

سجع

سَجَعَ *a*, gemuit *turtur*; intendit *quid*, *pec.* sermone; oratione similiter desinente seu rythmica loquutus est. سَجْعٌ talis sermo; سَجْعِيٌّ rythmicus.

سَجَنَ *o*, incarceravit. سِجْنٌ, *fr.* سُجُونٌ, carcer.

سَحَبَ *o*, (סָחַב) humi traxit *vestem*. VII. humi tractus est. سَحَابَةٌ, *Coll.* سَحَابٌ, *fr.* سُحُبٌ, سَحَائِبُ, nubes, *pec.* tenuior, *semet trahens*. مَسْحَبٌ tractio, vestigium. مَسْحَبٌ locus, quo quid trahitur.

سَحَرَ fascinavit, incantavit; decepit; scivit. IV. primo diluculo fuit, venit, ivit. سِحْرٌ fascinus, praestigiae. سَحَرٌ (שַׁחַר) *fr.* أَسْحَارٌ, antelucanum tempus; سَحَرًا summo diluculo. سَحْرَةٌ matutinum, aurora.

سَحَقَ *a*, (שָׁחַק, *Aram.* ܫܚܩ) fricando trivit, contrivit in pulverem. VI. *Pass. et* invicem fricuerunt. سَحْقٌ attritio, contritio (שַׁחַק pulvis; ܫܚܩܐ contritio).

سَحَلَ *a*, derasit, detraxit superiores partes stringendo vel limando; profudit. سَاحِلٌ, *fr.* سَوَاحِلُ, litus maris; *cum Artic. ut* הַשְּׁפֵלָה planities Palaestinae ad litus maris. سَحْلِيَّةٌ stellio.

سَحَا *a*, *i*, *o*, (סָחָה detersit; ܣܚܐ lavit. ܣܚܘܬܐ abstersio) demsit, amovit *radendo*, *decorticando*, *dolando*.

سَخِرَ *a*, (ܣܚܪ denigravit, foedavit; *Hebr.* שָׁחַר niger fuit) irrisit, subsannavit, ludibrio habuit, *c. c.* من

منْ *vel* بـ *pers.* II. angariavit, subegit, agitavit, morigerum reddidit (שָׂחַר ܣܚܪ).

سَخِطَ succensuit. IV. ad indignationem provocavit. سُخْطٌ animi indignantis aestus.

سَخُنَ, سَخَنَ (ܫܚܢ) caluit, incaluit. II. *et* IV. *trans.* سُخْنَةٌ calor, aestus.

سَدَّ *o*, obstruxit, opplevit, occlusit; firmavit; سُدَّ *pro* سُدِدَ *Pass.*

سَدَرَ *o*, demisit *mulier comam*, *velum*, *vestem*; vadit (ܫܕܪ misit, emisit, dimisit), secundum suum arbitrium, morose incessit. سِدْرَةٌ, *Coll.* سِدْرٌ, *fr.* سِدَرٌ, species loti arboris, cujus fructus نَبْقٌ dicitur; perplexa arborum.

سَدَسَ *o*, sextam partem exegit. سَادِسٌ sextus. سُدْسٌ, سُدُسٌ, sexta pars.

سَدِكَ assiduo et studiose incubuit, adhaesit *rei*, *c. c.* بـ.

سَذَابٌ ruta, πηγανον, *hinc et* فَيْجَنٌ dicta.

سَرَّ *o*, resecuit partem umbilico nexam *infanti*, *c. c. A. p.*; hilarem reddidit, *c. c. A. p.*; laetus, gavisus fuit. III. clam dixit *in aurem*, *c. c. A. p. et* بـ *r.*, في *auris.* IV. clanculum habuit, dixit, celavit, submisse loquutus fuit; *etiam* divulgavit. سِرٌّ, *fr.* أَسْرَارٌ, سَرَائِرُ, arcanum, secretum; penis, coitus; decus gentis, praestantissima pars. سُرَّةٌ (שֹׁר, שֹׁרֶר, ܫܪܐ)

(سُرّة) umbillicus; pars, quae recisa est. مَسَرَّة et سُرُور beneplacitum, hilaritas, laetitia. سَرِير, fr. سُرُر, سُرُر, lectus, lectica, solium, feretrum. سَرِيرَة arcanum.

سَرَبَ o, pastum abiit, quo voluit, *admissarius*; egressus et exspatiatus est, quo voluit; manifeste ambulavit. سَرَب aqua fluens; canalis; lustrum, fossa vel domus subterranea, fr. أَسْرَاب, lustrum ferae. سَرَاب (שָׁרָב, *Chald.* שְׁרָב) species aquae meridiano tempore adparens in campis seu arenis ex repercussu lucis solaris, viatores sitientes fallens; instar cujus montes evanescent in die judicii extremi pro *Cor.* 78, 19.

سَرْبَلَ veste induit eum, totum corpus tegente. سِرْبَال, سِرْبَال, tunica, pallium (*Aram.* ܣܪܒܠܐ, סַרְבָּל *idem*; *Chald.* סַרְבֵּל texit, velavit).

سَرَجَ pulcra facie fuit; luxit, corruscavit; سَرَجَ o, ephippio instruxit, equum instravit. سَرْج, fr. سُرُوج, ephippium. سُرُوج urbs in Mesopotamia. سِرَاج (*Aram.* ܫܪܓܐ) fr. سُرُج, lucerna, sol. + سَرَّجَ, I et IV, libere quo voluit incessit, C. p. 24

ة — سِرْدَاب *Pers.*, frigidarium subterraneum, ubi aestate captatur frigus et aqua servatur, cella nivaria.

سَرَطَ a, inglutivit. سَرَطَان cancer *tam* marinus *quam* coelestis *seu* signum Zodiaci.

سَرُعَ celer, properus fuit. III. et VI. certatim properavit cum aliquo. IV. celeriter incessit, festi-

na-

navit; acceleravit, jussit festinare. سِرْع, سُرْعَة celeritas. سَرِيع celer; سَرِيعًا celeriter. أَسْرَع celerior, velocior.

سَرَفَ modum excessit, *pec.* prodigendo, aberravit. IV. prodigus fuit *in aliqua re*, *c. c.* فِي; exorbitavit, transgressus fuit, non recte fecit; مُسْرِف prodigus, exorbitans, transgressor. سَرَفًا modum excedendo.

سَرَقَ *i*, furatus est, *c. c. A. r. et* مِنْ *p.* سُورِيق *et* سُرِيق (*Gen.* 49, 11. *Jes.* 5, 2.) *est pro* شُرِيق, *quod vide.*

سِرْوَال, *fr.* سَرَاوِيل, caligae, femoralia; *conf.* سِرْبَال.

سَرُو *o*, سَرَي *i*, سَرِي *a*, noctu profectus est, subivit quovis et pervasit, de uno ad alterum pervenit *res*; liberalis, generosus fuit (שָׂרָה, שַׂר); vestem deposuit, *c. c. A r. et* عَنْ *p.* IV. أَسْرَي noctu abduxit, *c. c. A. vel c.* ب *p.*; noctu iter continuavit. أَسْرَي iter nocturnum, *et* captivi, *fr. ab* أَسِير. سَرَاة generositas. سَرَايَة serai *seu* palatium principis. سُورِيَا Syria.

سَطَحَ (שָׁטַח, *Aram.* ܫܛܚ) expandit *Deus terram*; aequaliter disposuit *in paropside panem*; humi prostravit *hominem*, *pec.* supinum. II. planum fecit. سَطْح, *fr.* سُطُوح, planities, tectum domus planum, superficies.

سطع

سَطَعَ *a*, elatus fuit *pulvis*, diffususque *odor*, *aurora*, *ignis*.

سَطَا *o*, impetum fecit, invasit, vi insultavit, dominatus fuit, *c. c.* عَلَي *vel* ب *p.*

سَعَدَ *a*, faustus fuit *dies*, beneficum *sidus*; سَعِدَ felix fuit homo. III. *et* IV. أَسْعَدَ adjuvit (סָעַד, סְעָד suffulcivit) *et* IV. felicem reddidit. سَاعِدٌ brachium, lacertus carpum inter et cubitum.

سَعَرَ accendit et excitavit *ignem*; ussit ventus fervidus. II. *et* IV. pretium constituit annonae (שָׁעַר, *Prov.* 23, 7.). سِعْرٌ, *fr.* أَسْعَارٌ, pretium annonae aliisque similibus rebus impositum (שַׁעַר mensura, *Gen.* 26, 12. *a Chald.* שְׁעַר mensuravit). سَعِيرٌ ignis accensus et urens.

سَعَلَ *o*, tussivit. سُعَالٌ (ܫܥܠܐ) tussis. سِعْلَاةٌ, سِعْلَاءٌ, *fr.* سَعَالِي, deforme ac dirum draconum genus, veneno perniciosissimo imbutum, *unde* X. إِسْتَسْعَلَ tali draconi similis evasit mulier impudica, clamosa.

سَعَي (שָׁעָה intuitus est, circumspexit; ܣܥܐ ausus, aggressus est) proposuit, intendit, operam dedit; incessit, cucurrit, procuravit, opus fecit, operi faciendo praefuit, *c. c.* عَلَي; calumniatus est, culpavit *apud judicem*, *c. c.* ب *pers. et* عِنْدَ *alter. pers.* سَاعٍ praefectus; procurator; cursor; calumniator. سَعْيٌ propositum, opera, studium; incessus,

cur-

cursus. مَسْعًى, مَسْعَاةٌ, studium, conatus, meritum. سَعَةٌ vide in وسع.

سَغَبَ o, سَغِبَ a, esurivit. سَغِبٌ, سَغْبَانُ, fem. سَغْبَى, fr. سِغَابٌ, esuriens, famelicus.

سَفَرَ i, abrasit (Aram. ܣܦܰܪ); scripsit (סָפַר), collegit compegitque librum; emicuit; ad iter abiit, profectus est radendo terram. III. iter fecit; مُسَافِرٌ viator. سَافِرٌ, fr. سُفَّارٌ, idem, et (ut סוֹפֵר, ܣܳܦܪܳܐ) scriptor, scriba. سِفْرٌ, fr. أَسْفَارٌ, (ܣܶܦܪܳܐ, סֵפֶר) liber; tomus, volumen. سَفْرٌ, سَفْرَةٌ, سَفَرٌ, fr. أَسْفَارٌ, iter; nitor diei aut ipse dies. سَفِيرٌ lux.

سَفَطَ liberalis, humanus, benignus fuit (שָׁפַט judex fuit).

سَفَكَ (שָׁפַךְ, ܫܦܰܟ) i, effudit sang., lacrym. مَسْفُوكٌ effusus.

سَفَلَ, سَفُلَ, (ܫܦܶܠ, שָׁפֵל) o, i, inferus, humilis loco; et prius etiam dignitate inferior fuit, vilis, ignobilis fuit. سِفْلٌ, سُفْلٌ, depressio. أَسْفَلُ, fr. أَسَافِلُ, inferior, intimus; profundum.

سَفَنَ i, decorticavit, abrasit; asciavit, contignavit (סָפַן). سَفِينَةٌ (סְפִינָה, ܣܦܺܝܢܬܳܐ) fr. سُفُنٌ, سَفَائِنُ, navis (vel radens aquam, vel potius contignatum quid). سَفِينٌ (σφην), fr. أَسَافِينُ, cuneus.

سَفِهَ insipiens, stolidus, imprudens, temerarius, le-

levis, mobilis, inconstans fuit. سَقِيبَة, *fr.* سِقَاه, سُقَهَاء, insipiens, demens, stultus.

سَقَطَ *o*, cecidit, decidit, imminutum fuit, corruit, excidit, prodiit *e ventre matris*, *c. c.* مِنْ; lapsus est seu errorem commisit *loquendo*, *scribendo*, *c. c.* بِ; incidit, advenit. IV. cadere fecit, sustulit, errorem commisit. VI. sensim concidit, corruit; se conjecit *in aliquid*, *c. c.* عَلَى. سُقُوط *Inf.* cadere, *cet.* سَاقِط, سُقُوط, cadens, decidens, *cet.*; سَاقِط abjectus.

سَقَفَ *o*, *a*, tecto operuit domum, contignavit (הִשְׁקִיף ex alto prospexit, sich überlegen, vorbiegen). سَقْف, *fr.* سُقُوف, سُقُف, سُقْف, سُقْفَان, tectum; coelum.

سَقَى (שָׁקָה bibit) *i*, potavit, rigavit, potum propinavit, *c. c. A. vel* ل *ut* IV. (أَهْضِب); أَسْقِ *pro* أَسْقِى propina! VIII. إِسْتَقَى potum petiit, aquam hausit; *unde* مُسْتَقِيَة hauriens, *fem.* سَقْي potatio. سِقَايَة vas e quo bibitur, scyphus. مِسْقَاة instrumentum, quo aqua propinatur vel aliquid rigatur, canalis, potatorium.

سِكَّة, *fr.* سِكَك, vomer, aratri ferrum, terram sulcans; platea aeque latior, semita, *et ut* سُكّ latibulum scorpionis.

سَكَتَ (ܫܬܩ) *o*, quievit, resedit; siluit. II. tacuit.

سَكِرَ (ܫܟܪ, שָׁכַר) *a*, ebrius fuit vel evasit; ira aestuavit. IV. inebriavit, *c. c. A. p.* سُكَّر saccharum. سُكُرُّجَة, سُكُرُّجَة, *Pers.* سُكُرَّه, paropsis.

فسكا

سُكَّاف ، سِيكَاف ، إِسْكَاف ، أُسْكُف ، *fr.* أَسَاكِفَةٌ ، calceolarius ; أُسْكُوف *idem et* opifex. أُسْكُفَّةٌ , *Pl.* سُكُفَّاتٌ , limen portae.

سَكَنَ (ܫܟܢ، שָׁכַן) *o*, habitavit, firmus et stabilis fuit ; quievit litera, carens Vocali seu *vacua ;* quietus et sedatus fuit ; *unde* سَكُنَ pauper, miser fuit. II. *et* IV. *trans.* I^mae. VIII. in locum quietis se recepit ; pussillanimis fuit, *pec.* ob egestatem, submisit se *hosti*, *c. c.* لِ. سَاكِنٌ , *Pl.* سُكَّانٌ , habitans, quietus. سَاكِنَةٌ vocali carens litera. سَكَنٌ , سَكْنٌ — ةٌ , habitaculum, mansio, domus. سُكْنَى quies, incolatus ; quod inhabitatur, cubiculum. سُكُونٌ quies. أَسْكَنُ , *fem.* سُكْنَى , quietior, magis habitatus. مَسْكَنٌ , مَسْكِنٌ (ܡܫܟܢܐ، מִשְׁכָּן) *fr.* مَسَاكِنُ , habitaculum, locus quietis, mansio, domus, tabernaculum. مِسْكِينٌ *et* مَسْكِينٌ (*Ital.* meschino), *fr.* مَسَاكِينُ , pauper, egenus (*plus quam* فَقِير), miser, supplex. مَسْكَنَةٌ paupertas. مَسْكُونَةٌ *terra* habitata, continens, οικȣμενη. سِكِّينٌ (ܣܟܝܢܐ، שַׂכִּין) *fr.* سَكَاكِينُ , culter, gladius.

سَلْ interroga a سَأَلَ , *quod vide.*

سَلَّ (ܫܠܐ، שָׁלַל) *o*, surripuit, furto subduxit, *c. c. A. ;* eduxit, extraxit, *pec.* gladium ; subtilis et longa fuit res. مِسَلَّةٌ , *fr.* مَسَالُّ , acus grassior ; obeliscus.

سَلَبَ rapuit, eripuit, ad se pertraxit, spoliavit.

سَلْبٌ, سَلَبَةٌ, spolium. أُسْلُوبٌ, *fr.* أَسَالِيبُ, pars doctrinae vel cognitionis; via, ratio, modus.

سَلَّحَ II. fecit ut *gladio* se armaret, *c. c. g. A.* V. arma induit. سِلْحٌ (שֶׁלַח), سِلَاحٌ, سُلْحَانٌ, *fr.* أَسْلِحَةٌ, arma, *pec.* gladius, arcus et fustis. سُلَحْفَاءُ, سُلَحْفَاةٌ, testudo.

سَلَخَ *o, a,* (שָׁלַח misit; ܫܠܚ *idem et* detraxit, spoliavit) exuit, detraxit *pellem, corticem;* exegit, ad finem perduxit *mensem.* IV. exuit, ad finem perduxit. VII. finitus est. مَسْلَخٌ laniena, locus ubi excoriatur, exuitur quid. سَلِيخَةٌ cassia.

سَلَّسَ II. inter se composuit *margaritas;* مُسَلَّسٌ serie disponens margaritas; stellatus *gladius* (blitzend). سِلْسِلَةٌ *onomatop.* (שַׁלְשֶׁלֶת) *fr.* سَلَاسِلُ, catena.

سَلُطَ, سَلَطَ (שָׁלַט, ܫܠܛ dominatus est) fuit vehemens, acutus. II. victorem effecit, dominum praefecit *Deus, c. c. A. p. et* علي *r.;* مُسَلَّطٌ praefectus. V. dominium obtinuit et exercuit, *c. c.* علي; dominatus est, *c. c.* ب. سُلْطَانٌ potestas, *pec.* illimitata et absoluta; dominus, princeps, rex. سَلْطَنَةٌ dominium, potestas, auctoritas.

سَلَعَ *a,* fregit, fidit; سَلِعَ fissuras habuit. سَلْعٌ fissura pedis. سِلْعٌ (סֶלַע), *fr.* سُلُوعٌ, أَسْلَاعٌ, fissura in monte, antrum, caverna. سِلْعَةٌ, *fr.* سِلَعٌ, tumor,

tu-

tuberculum in corpore praeter naturam loco suo ad contactum mobilis, a ciceris magnitudine ad peponis molem.

سَلَفَ *o*, praeteriit, praecessit. سَالِفٌ praeteritus, praecessor *ut* سَلَفٌ, *fr.* أَسْلَافٌ. VIII. *et* X. mutuo accepit, *c. c. A. r. et* مِنْ *p.*

سِلْقٌ (ܣܠܩܐ) beta *olus* (Mangold); سِلْقِيَّةٌ colore betae (mangoldgrün).

سَلَكَ ivit per viam, ambulavit; immisit inseruitque *rem* in aliam, *c. c. A. r. et* فِي *p.* سَلْكٌ *et* سُلُوكٌ incessus, iter; via, meatus. مَسْلُوكٌ id ubi ambulari potest, via, meatus. مَسْلَكٌ, *fr.* مَسَالِكُ, via, meatus, tractus quo inceditur. سَالِكُونَ فِي قِبَلِهِ euntes ante eum, *i. e.* duces ejus.

سَلِمَ (שָׁלֵם, ܫܠܡ *et* ܫܠܶܡ), integer *a noxa*, incolumis fuit, salvus fuit vel evasit, *c. c.* مِنْ; Mohhammedanus factus est; سَلَّمَ *i*, salutavit, dixit: اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ i. e. salus et pax tibi; pacem fecit vel concessit; se submisit; سَالِمٌ integer, incorruptus, salvus. II. eripuit, servavit, incolumem praestitit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.*; salutavit; tradidit, solvit, *c. c. A. r. et* إِلَى *p.*; مُسَلَّمَةٌ integra. III. pacem fecit coluitque; مُسَالَمَةٌ foedus pacis. IV. tradidit; se per religionem Mohhammedis totum Deo tradidit, eique sua commisit, *seu* مُسْلِمٌ *Moslemus* factus est,

c.

c. c. *A. et c.* إلى *p.* suscepit Mohhammedis religionem, quae dicitur إِسْلَام (Islamismus). V. traditam rem accepit, recepit, suscepit. X. se submisit alterius judicio, se dedidit. سَلَام (ܫܠܡܐ, שָׁלוֹם) pax; incolumitas, salus, omnis generis prosperitas; salutatio; misericordia. سَلَامَة incolumitas, salus, integritas a vitiis, libertas et exemtio a malis.

سلا *o*, سَلِى *a*, (ܫܠܐ et ܫܠܐ, שָׁלָה) tranquillo et contento animo fuit, tranquilla fuit vita. سَلْوَى mel, *et (ut* ܣܠܘܐ, שְׂלָו) coturnices, *Coll.*, سَلْوَاة una coturnix.

سم *o*, venenum propinavit (שָׁמֵם vastavit); sibi proposuit; obturavit; profundius penetravit, c. c. *A.* سم (ܣܡܐ) سم, *fr.* سُموم, venenum; exile foramen *acus.* سَمُوم, *fr.* سَمَائِم, ventus fervens (veneno quasi penetrans), *pec.* interdiu spirans, interdum et noctu *(ut* حرور noctu fervens *ventus).* سَامّ *(pro* سَامِم) venenosus, *unde:* سَامّ أَبْرَص genus lacertae, stellio *Gecko, ut dicitur a maculis stellarum instar in dorso.* سَامَّة peculiaris, primarii, familiares, *quasi* signati.

سَمَتَ *o, i,* petiit, intendit, contendit ad aliquid; conjectavit. سَمْت via, tractus, via recta, *unde* سَمْتُ ٱلرَّأْسِ *(vulgo* Zenit) vertex coeli capiti imminens, cui respondet *Nadir* (النَّظِير), punctum *scil.* inferioris hemisphaerii, puncto verticali oppositum.

سَمُحَ, سَمَحَ, beneficus, liberalis, facilis, clemens fuit, *c. c.* ب; permisit, consensit.

سَمَرَ (שָׁמַר custodivit) *o*, vesperi vel noctu, *pec.* luna splendente, confabulatus est *ad tentorium considens*; سَمُرَ, سَمِرَ, fuscus, olivaster, mustelino colore fuit. سُمْرَةٌ fuscus, mustelinus color, qui est album inter et nigrum medius; *Coll.* Samaritanorum.

سَمِعَ (ܫܡܥ, שָׁמַע) *a*, audivit, dicto audiens, obediens fuit, *c. c. A. p.*, *c.* إِلَى *vel* ب *p.*, *c.* مِنْ *vel* عَنْ *p.*; *vel c.* مِنْ *p. et* ب *r.*; auscultavit. II. *et* IV. *trans.* I^mae^, *c. c. g. A.* VIII. *ut* I^ma^ audivit, *c. c. A.*; auscultavit, *c. c.* ل *vel c.* إِلَى. سَمْعٌ auditus; auris. سِمْعٌ (سِمْعَةٌ) fama, *pec.* bona; fera ex lupo et hyaena, *ab auditu acerrimo sic dicta fertur.* سَمَاعٌ, سِمَاعٌ, auditio, auscultatio, auditus, cantus. سَامِعٌ, سَمِيعٌ, auditor, auscultans, obediens. مِسْمَعٌ, *fr.* مَسَامِعُ, *instrum.* audiendi, auris.

سَمَكَ extulit *Deus coelum*; alta fuit *res.* سَمْكٌ elatio; tectum *domus*; protensio *aedificii* a summo ad imum; profunditas mathematica. سَمَكَةٌ, *Coll.* سَمَكٌ, *fr.* سِمَاكٌ, piscis. سُمَيْكَةٌ pisciculus.

سَمَلَ vetusta et detrita fuit *vestis.* سَمَلٌ, سَمِلٌ, *fr.* أَسْمَالٌ, talis vestis.

سَمُنَ, سَمِنَ, (ܫܡܢ, שָׁמֵן) pinguis fuit; سَمَنَ *o*, butyro condivit *illis cibum*, *c. c.* ل *p. et A. r.* IV. pinguem fecit. سَمْنٌ, *fr.* أَسْمُنٌ, سُمْنَانٌ, butyrum vacci-

cinum et ovillum; pingue quodvis (שֶׁמֶן, ܫܘܡܢܐ). سَمِينٌ pinguis.

سَمَا *o*, سَمِيَ, excelsus, eminens, altus fuit; extulit, elevavit, *c. c.* ب; exivit venatum. II. سَمَّى evehendo ad dignitatem pro more Orientis novum nomen tribuit, nominavit, *c. c. A. p. et* ب *nominis, vel c. g. A.;* يُسَمُّونَ *(pro* يُسَمِّيُونَ*)* nominant; يُسَمَّى nominatur; *(conf.* إِسْمٌ nomen). VIII. *et* X. venatum abiit. سَامٍ (سَامِي) altus, eminens; سَامِيَةٌ quod altum est, *(fem. pro neutro Latinor.)*, altitudo. سَمَآءٌ (שָׁמַיִם, ܫܡܝܐ), *fr.* أَسْمِيَةٌ, سُمِيٌّ, *etiam* سَمَاوَاتٌ, altitudo, coelum. سَمَاتٌ superbia. أَسْمَا, أَسْمَى, altior, eminentior. أَسْمَآءٌ *a Sing.* إِسْمٌ *quod vide.*

سَنَّ (שָׁנַן) *o*,, acuit; polivit; planum, aequabilem fecit; formavit, forma donavit, *c. c. A.* IV. provenit dens; provecta aetate fuit; مُسِنٌّ *(pro* مُسْنِنٌ*)* annosus. سِنٌّ (שֵׁן), *fr.* أَسْنَانٌ, dens; aetas, *pec.* provectior. سِنَانٌ (ܣܢܢܐ), *fr.* أَسِنَّةٌ, acies, cuspis hastae. سُنَّةٌ, *fr.* سُنَنٌ, forma vel superficies, frons, vultus, natura; via, institutum vitae, mos vivendi, lex; *cum Articulo:* exemplum dictorum factorumque Mohhammedis tanquam secundaria praeter Coranum lex, *ut Judaeis* מִשְׁנָה; tormentum. أَسَنُّ aetate provectior. مِسَنٌّ *instrum.* acuendi, cos.

سُنْبُلٌ *vide in* سَبَلَ.

سَنَحَ *a*, manifesta fuit *res*; accidit, *pec.* auspicato et bene, postquam male; ita incidit *consilium super re aliqua*, c. c. ل *p.* et في *r.*

سَنَدَ *o*, innixus fuit, c. c. إلى *r. vel p. et trans.* fulcivit; relata fuit et pertinuit ad eum res. IV. accepit, attribuit, retulit *aliquid ad aliquem*, c. c. *Acc. rei et* إلى *pers.* VI. *et* VIII. innixus fuit; مُسْتَنِدَةٌ innixa, fundata. سَنَدٌ fulcimentum, adjutorium.

سِنَّوْرٌ, سِنَّارٌ, (ܫܘܢܪܐ), *fr.* سَنَانِيرُ, felis.

سَنَا *o*, luxit, splenduit. II. *et* IV. sublimem, altum reddidit. III. humaniter et blande egit cum aliquo; demulsit, contentum fecit eum. V. annosus evasit vel fuit. VI. exaltatus fuit. سَنًا lux, splendor, *pec.* fulminis; Senna, folia Sennae. سَيْنَاءُ Sinai mons. سَنَةٌ (שָׁנָה, ܫܢܬܐ), *Pl.* سِنُونَ, سَنَوَاتٌ, annus, *trop.*, *ut omnia temporis nomina*, *indicat* fortunam, *fere* adversam.

سَهِرَ *a*, (*Aram.* ܣܗܪ; *conf.* סֹהַר *Gen.* 39, 20.—23. 40, 3. 5.) vigilavit. سَهْرَةٌ vigilia.

سَهَكَ *o*, vehementer spiravit ventus; leviter cucurrit; male oluit. سَهَكٌ pravus odor; rubigo. سَهِكَـةٌ male olens.

سَهُلَ mollis, plana fuit *terra*; facilis fuit *res*. سَهْلٌ, *fr.* سُهُولٌ, planities, terra mollis et aequalis. سُهُولَةٌ facilitas. سَهْلٌ facilis, mollis. أَسْهَلُ facilior, mollior.

سهم,

سَهُمَ, سَهَمَ, macer et alteratus fuit, palluit. سَهْمٌ, *fr.* سِهَامٌ, sagitta, et jaculatoria et aleatoria.

سَهَا *o*, oblitus, hallucinatus fuit, *pec.* per incuriam; neglexit, praetermisit, *c. c.* عَنْ *r.* سَهْوٌ, *fr.* سَهَآءٌ, hallucinatio, incuria.

سَآءَ *o*, male fecit,. *c. c.* لِ *p.*; male sensit de eo; male habuit, displicuit; adflixit; malus fuit, dapravatus, corruptus, vitiosus (שָׁוְא vanum, pravum, nefas); تَسُوؤُهُمْ adfligit eos, displicet illis. سَوْءٌ, IV ...
سُوءٌ, سَوْءٌ, *fr.* أَسْوَآءٌ, malum, malitia, calamitas. سَيِّئَةٌ, سَيْئَةٌ, malum, peccatum. سَوْءَةٌ malum; pudendum genitale. مَسَآءَةٌ, *fr.* مَسَاوِي, *ut* أَسَآءَةٌ, vitium, malefactum.

سَاحَةٌ tractus, plaga, *ut* نَاحِيَةٌ.

سَادَ *o*, dominus, princeps, caput *suae tribus* fuit, praefuit, *c. c. A.*; dominatus fuit, *c. c.* عَلَي *p.* *med. Kasr.* nigricavit, niger fuit. IX. إِسْوَدَّ niger fuit vel evasit; tenebrosa fuit *nox*. سَيِّدٌ, *fr.* سَادَةٌ, سَيَائِدُ, dominus, princeps. أَسْوَدُ, *fem.* سَوْدَآءُ, *fr.* سُودٌ, illustrior, potentior; niger. سَوَادٌ nigredo; fimus niger; agri, tali fimo consiti; pagi, villae circa ejusmodi agros aedificari solitae; turba hominum, magnus numerus, *quae nigra eminus adparent.* سُودَانٌ Nigritae, *pec.* per Africae latitudinem dispersi. سُودَا nomen captivi Aethiopis et servi Chhalifae Elmamum, a quo ulna nigra, eaque longior, *scil.*

27 digitorum *seu* sex palmarum et trium digitorum nomen nacta est. أُسْتَاذ magister, artifex.

سَارَ (*Aram.* ܣܘܪ) *o*, assilivit, impetum fecit, *c. c.* إِلَى; *etiam* murum ascendit *ut* V. سُور (שׁוּר, ܫܘܪ), *fr.* أَسْوَار, سِيرَان, murus *urbis*. II. مُسَوَّرَة muro cincta. سُورَة, *fr.* سُوَر, سُوْر, *san* سُورَات, سُوَرَات, una lapidum strues in muro, *trop.* sectio una *libri*, Sura una Corani. سَوْرَة insultus, violentia, vehementia. سِوَار, سُوَار, *Dual.* سِوَارَانِ, *Pl.* أَسَاوِر, أَسْوِرَة, أَسَاوِرَة, (שֵׁרָה, *Chald.* שֵׁיר) armilla, pericarpium.

III assilivit contra aliquem; insilivit in al.

سَاسَ *o*, rexit *gregem*, *subditos*; administravit; castigando subegit. سَائِس, *fr.* سَاسَة, rector; equiso, qui curandis regundisque jumentis praeest (*conf.* סוּס, סוּסָא ܣܘܣܝܐ equus). سِيَاسَة, (ܡܣܘܣܝܢܘܬܐ) regimen, administratio. سُوس tinea, *lanam exedens*; curculio, *frumenta exariens*.

سَاعَة (*Aram.* ܫܥܬܐ, שָׁעָה), *Pl.* سَاع, سَاعَات, tempus praesens, momentum, hora; *cum Artic.* tremenda illa hora resurrectionis; سُوَيْعَة perpaululum temporis; مِنْ سَاعَتِهِ protinus.

سَاغَ *o*, permissum, licitum fuit *ei*, *quod fecit*.

سَافَ *o*, odoratus est, odore exploravit; prope venit (שׁוּף); periit (סוּף, *Aram.* ܣܘܦ). مَسَافَة distantia, intervallum *pec.* itineris, *quod viarum duces in desertis ex odoratu terrae explorant tramitem*

te-

tenendum. سَوْفَ (سَوْ, سَ) futurum est, *quasi prope venit.*

سَاقَ *o*, stimulavit, impulit, propulit, abduxit, egit, de aliqua re tractavit, animam egit in agone. IV. *i. q.* I. *et* propellere jussit *(conf.* שוק *in Hiph. Joel.* 2, 24. 4, 13.; in *Hoph. Ps.* 65, 10). سَاقٌ (שׁוֹק, ܫܩܐ) *fr.* سِيقَانٌ, أَسْوُقٌ, سُوقٌ, crus, tibia; caudex, truncus. سُوقٌ (שׁוּק, ܫܘܩܐ platea) forum, mercatus. سَوِيقٌ ἄλφιτον, farina hordacea, polenta, ptisana; vinum. سِيَاقٌ agon mortis.

سَوَّلَ II. finxit, apte adornavit negotium illi; suasit illi, *c. c. Acc. rei et* ل *pers.*

سَامَ *o*, aestimavit *pretium*, petiit, flagitavit, indicavit; vilipendit, injuria adfecit, coegit, *c. c. g. A.* II. *idem*, *c. c. g. A. et* impressa nota insignivit *equum*, *unde* مُسَوَّمٌ equus ita signatus, nobilis.

سَوِيَ (שָׁוָה, *Aram.* ܫܘܐ) aequatum est alicui; intendit, proposuit sibi. II. aequavit, aequale, rectum, completum fecit, confecit, conformavit; aequavit seu composuit res inter duos, *c. c.* بَيْنَ; posuit (שִׁוָּה, ܫܘܝ). III. composuit rem inter duos, *c. c.* بَيْنَ; aequalis fuit *alteri*. V. rectus fuit. VI. *Inf.* تَسَاوِي aequalitas, coaequatio. VIII. confecta, completa fuit *res;* aequalis evasit; temperatus, aequabilis fuit; se adaequavit, totum quasi se applicuit; contendit, ascenditque *ad coelum*, *c. c.* إِلَى; secundum propositum pervenit in altum, in summo rei

 fuit;

fuit; recte firmiterque insedit equo, *c. c.* عَلَي; conspicuus adparuit; potitus est, praevaluit, *c. c.* عَلَي; خَطُّ ٱسْتِوَآءِ linea aequatoris. سِوَي, سُوَي, سَوَآءُ, aequalis, rectus, mediocris; medium rei, aequalitas, rectitudo. سِوَي *et* سِوَا, praeter, citra, excepto; ast. عَلَي سِوَآءِ ex aequo; سِوَاهُ praeter eum; alius quam ille. سَاوَةُ nomen urbis, *unde* سَاوِيَّةٌ Sawiensis.

سَابَ *i*, fluxit *aqua;* libere incessit, cucurrit quo voluit *animal.* VII. rediit, se recepit *ad vos*, *c. c.* نَحْوَ; profluxit, cucurrit.

سَاجَ (ܣܝܓ sepivit) *in* II. munivit *parietem* spinis. سِيَاجٌ (*Aram.* ܣܝܓܐ) sepes, *pec.* spinis munita.

سَاحَ *i*, fluxit per superficiem terrae *aqua;* peregrinatus fuit, *pec.* religionis causa. سَيَّاحٌ qui peregrinatur, vagatur per terram. سِيَاحَةٌ peregrinatio.

سَارَ *i*, incessit, profectus est; vixit; obtinuit *mos; et pro* صَارَ factus est, evasit. II. incedere fecit, perduxit, misit, propulit, ablegavit, *c. c. A. p. et* مِنْ *loci;* removit, *c. c. A. r. et* عَنْ *loci.* IV. vitam alicujus rexit. سَيْرٌ incessus, profectio; mos, vita. سَائِرٌ proficiscens; proverbium currens; mos; pars reliqua, *vide* سَئِرٌ. سِيرَةٌ via, vitae modus, consuetudo. مَسِيرَةٌ iter. سَيَّارَةٌ turma viatorum.

سَيْفٌ (ξίφος, ܣܦܣܐ), *fr.* سُيُوفٌ, أَسْيَافٌ, أَسْيُفٌ,

en-

ensis. سيف, *fr.* أسياف, سياق, litus, ripa. أسافين *vide in* سفن.

سياق *vide in* سوق.

سال *i*, fluxit. سيل, *fr.* سيول, fluxus, torrens, exundatio.

شين.

شأم *a*, sinister fuit. الشام (שְׂמֹאל) Syria, *sc.* terra Arabibus, facie versus Orientem conversa, a sinistris; Damascus, *conf.* شام.

شب *o*, accendit; (שָׁבִיב flamma, *Job.* 18, 5. *ut Chald.*; ܫܒܒ accendit) exarsit; *i*, adolevit. شاب, *fr.* شباب, شبان, adolescens, juvenis a 24 ad 40 annos. شبيبة, شبة, juventus, aetas juvenilis, juvenes. مشبوب flagrans, ardens; amore accendens *res pulcra*.

شبث *in* V. adfixus fuit adhaesitque *rei*, ut divelli non posset, *c. c.* ب, *pec.* digitos vel ungues infixos habuit *in pugna*, *praeda*. شبث, شبث, anethum.

شبر *o*, *i*, spithamis dimensus est, *c. c. A.*; donavit illi *opes*, *c. c. g. A.* شبر, *fr.* أشبار, spithama, dodrans *seu* intervallum inter pollicis et minimi digiti diductorum extrema, *at* λιχας فتر dicitur. شبارة dimensio; donatio. شبارة nomen navis in Tigride.

شباط (שְׁבָט, *Aram.* ܫܒܛ) mensis respondens Februario.

شبع

شَبِعَ (שָׂבַע, *Aram.* ܣܒܥ) satur fuit, satiatus est, *c. c. A. vel c.* مِنْ; taedium cepit, *c. c.* مِنْ. IV. *trans.* saturavit *cum pane*, *c. c. g. A.* شَبِيعٌ sobrius, qui paucis saturatur, *et* multum saturatus.

شَبَكَ (סָבַךְ inflexit; ܣܒܟ infixit) permiscuit; rem rei immisit; res rei immissa fuit. شَبَكَةٌ (שְׂבָכָה rete; ܣܒܟܐ reticulatum velum, reticulum), *fr.* شِبَاكٌ, rete, reticulum, *sc.* capitis, velum retiforme.

شَبَلَ crevit, adolevit *inter eos*, *c. c.* فِي. شِبْلٌ, *fr.* شُبُولٌ, شِبَالٌ, أَشْبُلٌ, أَشْبَالٌ, catulus, *pec.* leonis.

شَبَّهَ II. assimilavit, (ܫܒܗ) comparavit, *c. c. A. p. et* بِ *r.*; dissimulavit, incertum fecit, *c. c. A. r. et* عَلَي *p.*; تَشْبِيهٌ comparatio. III. similitudine retulit aliquid; مُشَابَهَةٌ similitudo. IV. similis fuit, *c. c. A.* V. *idem et* assimilatus est, *c. c.* بِ. VI. invicem similes et conformes fuerunt; tropice dictum obscurumque fuit; مُتَشَابِهٌ alteri similis factus; tropice dictum et obscurum. VIII. obscura et ambigua fuit res, *c. c.* عَلَي *p.* شِبْهٌ, شَبَهٌ, *fr.* أَشْبَاهٌ, similitudo, imago; et similis *ut* شَبِيهٌ, *fr.* شُبَهَاءُ.

شَبَا in superiori parte fuit. IV. أَشْبَي cuspidavit, ingeniosum vel strenuum genuit filium, invenit cuspidatum, *i. e.* habentem filios strenuos. (*conf. Ps.* 127, 4. 5.). شَبَاةٌ, *Pl.* شَبًا, شَبَوَاتٌ, extremitas acuminata, cuspis rei, *pec.* aculeus scorpionis.

شت

شَتَّ *i*, separatus, distinctus, disgregatus, dispersus fuit. شَتَّى *secundum Aryda tantum in Plurali:* diversi, distincti.

شَتَمَ *i*, contumelia adfecit dicto vel facto, *c. c. A.* (*Chald.* שְׁתַם perforavit). شَتْمٌ contumelia.

شَتَا hybernavit *aliquo loco*, *c. c.* ب (ܐܫܬܝ). شَتْوَةٌ (סִתְוָו, ܣܬܘܐ סִתְוָא) *et* شِتَآءٌ, *fr.* أَشْتِيَةٌ, hyems.

شَجَّ *o*, *i*, vulneravit, *pec. in capite.* II. *idem cum intens.*; مُشَجَّجَةٌ pluribus vulneribus vulnerata *in capite.*

شَجَرَةٌ, *Coll.* شَجَرٌ *et* شِجْرٌ, *fr.* أَشْجَارٌ, arbor; planta trunco et caule praedita.

شَجُعَ strenuus, animosus fuit. شَجَاعَةٌ strenuitas. شَجِيعٌ (*fr.* شُجْعَانٌ), شُجَاعٌ, شِجَاعٌ, strenuus. أَشْجَعُ strenuior, strenuissimus.

شَحَبَ *o*, alteratum fuit conciditque corpus, *pec.* colore, *ex macie*, *fame*, *itinere.* شُحُوبٌ, شُحُوبَةٌ, شُحْبٌ, alteratio, macies.

شَحُمَ pinguis, adipalis fuit. شَحْمٌ, *fr.* شُحُومٌ, adeps.

شَخُصَ magno corpore fuit; شَخَصَ *a*, apertis oculis intensus fuit *visus*; abiit, profectus est *de regione in regionem*, *c. c.* مِنْ *et* إِلَى; se sustulit, se

sti-

stitit, per superiora latus est. IV. de loco in locum misit, adduxit, evocavit; ad iter accinctus fuit; oculos attente fixit in rem, *c. c.* فِي. شَخْصٌ, *Pl. pauc.* أَشْخُصٌ, *mult.* شُخُوصٌ, أَشْخَاصٌ. persona, individuum, singulare, corpus, elatio, superbia, (שַׁחַץ *Job.* 28, 8. 41, 26.). شُخُوصٌ *Inf.* abitus, profectio.

شَدَّ *i*, ligavit, constrinxit, firmavit, stabilivit; *o*, cucurrit, incurrit *impetum faciens in hostem*, *c. c.* فِي *et* عَلَي *p.*; vehemens fuit, durius cepit (שָׁדַד oppressit, vastavit); eminuit; *Pass.* يُشَدُّ cordi et curae sit. II. roboravit; literam adfecit signo تَشْدِيدٌ *i. e.* geminationis. VIII. vehemens fuit, durius cepit, vel aggressus est. شَدَّةٌ irruptio, impetus in hostem; roboratio, *et* signum Taschdid. شِدَّةٌ vehementia, durities, robur, magnitudo; adversitas. شَدِيدٌ, *fr.* شِدَادٌ, أَشِدَّاءُ, firmiter ligatus, fortis, vehemens, durus, molestus, tenax, sterilis. شَدِيدَةٌ *fem.*; *et cum fr.* شَدَائِدُ, dura et adversa res, angustia. أَشَدُّ vehementior, robustior, major. أَشُدٌّ, *fr. a* شِدَّةٌ, vires, *pec.* robur aetatis inde ab anno 18 ad 30.

شَدَخَ *a*, fregit *rem* cavam, humidam vel siccam, vulneravit, laesit. شَدْخٌ vulneratio, laesio.

شِدْقٌ, شَدْقٌ, *fr.* أَشْدَاقٌ, chalinus, *i. e.* oris angulus seu buccarum pars circa oris confinia.

شدن

شَذَنَ *o*, adolevit, robustior evasit.

شَذَّ *o*, *i*, solus, ab aliis divisus, seorsim mansit. شُذَّاذٌ, *tant. in Plur.*, homines alienigenae, qui inter alios agunt, de quibus non sunt.

شَذْرَةٌ, *Coll.* شَذْرٌ, *fr.* شُذُورٌ, particulae, *pec.* auri e minera collectae, ignem non expertae; margaritae exiguae.

شَرَّ, شَرِرَ, شَرُرَ, (שָׁרַר) malus fuit, malum fecit; *o*, siccandum exposuit soli *vel* aeri. شَرٌّ, *fr.* شِرَارٌ, شُرُورٌ, *Inf. et* improbus; malus, pessimus; malum, *trop.* de gladio; maleficium. شَرَارَةٌ malitia (שְׁרִירוּת). شَرِيرٌ, *fr.* أَشْرَارٌ, أَشِرَّاءُ, malus, improbus. شِرِّيرٌ *idem cum intens.* شَرَارٌ, شَرَرٌ, favillae, scintillae.

شَرِبَ bibit *aquam*; imbibit *sudorem pannus*; sitivit; شَرُبَ *o*, intellexit, *quasi combibit.* II. bibendum dedit, potavit, rigavit, *c. c. g. A.* V. imbibit. شُرْبٌ, شِرْبٌ, شَرْبٌ, *Inf. et duo ult. etiam* id quod bibitur, potus, *ut* مَشْرُوبٌ. — مَشْرَبٌ potatorium. شَرْبَةٌ una potatio; quod bibitur, et vas, e quo bibitur. شَرَابٌ, *fr.* أَشْرِبَةٌ, quidquid bibitur; vinum, syrupus.

شَرَحَ *a*, aperuit, dilatavit; explicuit, declaravit, elucidavit (ܦܫܰܩ designavit); cognovit, intellexit. شَرْحٌ *Inf.* explicatio. VII. recreatus fuit *pectore quasi dilatato (conf.* הִרְחִיב *et* ܐܶܬܦܰܫܰܛ luxuriatus est). أَشْرَحُ magis dilatatus, amplior; amoenior, magis recreans.

شرد

شرد *o*, (ܫܪܕ ,שָׂרַד) fugit. شريد fugatus, propulsus.

شرط *o*, *i*, stipulatus est; certis notis designavit, fissura incidit (ܫܪܛ ,שָׂרַט). شرطة res certa conditione definita; *cum fr.* شرط, *etiam* cohors eorum, qui, parati subire mortem, primi pugnam ineunt; satellites praetoris, *quia certis notis distincti sunt*, *ut agnosci possint*.

شرع *a*, legem tulit *illis* ac praescripsit *Deus*, *c. c.* ل *p.*; manifestum fecit; in altum extulit; collum protendit (שָׂרוּעַ longus membro aliquo, 3. *Mos.* 21, 18. 22, 23. הִשְׂתָּרֵעַ se extendit; ܫܪܝܥ extensus, protensus). شارع, *fr.* شروع, legem ferens, *et fr. etiam* شوارع, via recta et major (Strasse). شرع *Inf. et* via recta, lex, canon religionis; quod sufficit; aequalis. شريعة via, *pec.* aperta; lex a Deo vel Apostolo praescripta.

شرف eminuit, excelsus et nobilis fuit; شرف *o*, nobilitate et gloria vicit, *c. c. A. p.*; acroteriis instruxit murum. II. مشرف exaltatus. IV. in superiore parte rei fuit, *c. c. A.*; imminuit, *c. c.* علي *r.*; prope fuit, *c. c.* علي *r. vel c.* أن; ex alto prospexit; extulit. شرف *Inf.* praecellentia. شرف *Inf.* celsitudo, generis nobilitas, gloria, dignitas; locus sublimis. شرفة celsitudo, acroterion seu pinna muri vel arcis; honor, praestantior pars opum. شريف, *fr.* شرفاء, اشراف, eminens, nobilis, *pec.* genere, *praecip.* Mohha-

hhammedis; praestans, excellens (שְׂרָפִים). أشرف, *fem.* شرفاء, nobilior *cet. et* eminens.

شرق *o*, ortus fuit *sol*; dicitur etiam de regionibus Aegypti, Nili exundatione non tectis, ideoque oculo adparentibus, soli expositis. II. siccavit in sole vel in umbra ejus *carnem*; ortum versus tetendit. IV. ortus est, luxit, splenduit, fulsit *sol*, *vultus pulcritudine*. شرق *Inf. et* ortus solis, ejusque locus; regiones Orientis; sol, *pec.* oriens. شرقي orientalis. مشرق, مشرق, مشرق, locus solis orientis, Oriens. شريق oriens *sol; etiam (ut* שׂרֵק, שׂרֵקָה) vitis generosa.

شرك *a*, socius, consors fuit *in re, c. c.* في (ܫܪܟ adhaesit). IV. socium, participem fecit, *c. c. A. p. et* في *r.*; socios et consortes Deo addidit. VIII. consors et particeps fuit ejusdem rei, *c. c.* في. شرك consortium, fides qua Deo socius tribuitur. شريك (*fr.* شركاء, أشراك) *et* شريكة, *fr.* شرائك, consors, ejusdem rei particeps, socius; qui Deo socios addit, scomma Mohhammedanorum in Christianos, SS. Trinitatis cultores (Schurke).

شرا *i*, comparavit, emit; vendidit. VIII. permutavit, emit, vendidit, *c. c. A. et* ب *r.* شري tractus; emtio. شرية, *Coll.* شري, absynthium, colocynthis.

شسع *a*, longe distitit *mansio*. شاسع valde distans.

stans. شِسْعٌ lorum soleae ab utraque parte, quibus pedi adstringitur.

شَطَّ *o*, *i*, recta fuit statura; longus fuit, distitit, exorbitavit, injustitiam exercuit. شَطٌّ, *fr.* شُطُوطٌ, latus, ora *fluvii*, *alvei*, tuberis camelini. شُطُوطٌ *Inf.*

شَطَأَ incessit in ripa (ܣܛܐ inclinavit, deflexit, *ut Hebr.* שָׂטָה). ةٌ — شَاطِئٌ (*etiam* شَاطٌ), *fr.* شَوَاطِئُ, شُطْآنٌ, latus alvei, ripa fluvii.

شَطَبَ secuit, fidit, decorticavit. شَطْبٌ *Inf. et* acies; ذُو شَطْبٍ sector, acutus.

شَطَرَ *o*, longe abfuit, recessit, *c. c.* عَنْ; longe removit. شَطْرٌ (*Aram.* ܣܛܪ) *fr.* شُطُورٌ, أَشْطُرٌ, latus unum, tractus, dimidia rei pars; شَطْرَهُ versus eum, ad illum.

شِطْرَنْجٌ, شَطْرَنْجٌ, lusus latrunculorum (Schachspiel), *Pers. quasi* رنج شاه *regis molestia ac dolor.*

شَطَنَ (שָׂטַן) *o*, inobsequens, pervicax, adversarius fuit; fune ligavit. شَيْطَنَ talem se exhibuit. شَيْطَانٌ (שָׂטָן, ܣܛܢܐ), *fr.* شَيَاطِينُ, Satan, superbus omnis et pervicax, adversarius (*daemon*, *vel homo*, *vel brutum*). شَطَنٌ, *fr.* أَشْطَانٌ, funis, *pec.* longior (Seil).

شَعَّ *o*, huc illuc, radiatim, sparsit. شَعٌّ *et* شَعَاعٌ, radii solis, lux, splendor.

شَعَّبَ divisit *in plures ramos vel rivos;* disgregavit, propagavit. II. in plures ramos divisit; ramos

mos produxit. V. *Pass.* I^mae. شَعَّبَ *Inf. et fr.* شُعُوبٌ, turba *collecta vel dispersa*, populus, tribus magna ejusque ramus; شُعُوبٌ *etiam* gentes paganae. شُعْبَةٌ ramus. شَعْبٌ, *fr.* شِعَابٌ, via per montes, anfractus. شَعْبٌ, *fr.* شُعَبٌ, distantia, divisa pars fluvii *seu* brachium ejus. شَعْبَانُ octavus Arabum mensis.

شَعَرَ *o*, scivit, novit, percepit, intellexit, animadvertit *rem*, *c. c.* ب (ܚܫܰܪ accuratius inspexit, providit, curavit); شَعُرَ poëta fuit; شَاعِرٌ, *fr.* شُعَرَآءُ, poeta, *et* vana loquens aç contra Deum. III. poesi certavit *vel* vicit. IV. *i. q.* I^ma *et trans.* scire fecit, claram fecit rem, *c. c. g. A. vel c. A p. et* ب *r.;* occupavit *animum cura;* adhaesit, inhaesit, *c. c. A.;* obruit *eum malo*, *c. c. g. A.* شَعْرٌ *Inf.* cognitio, *et Coll. cum fr.* شُعُورٌ, شِعَارٌ (שֵׂעָר، ܣܰܥܪܳܐ), capilli, crines, pili hominis vel bruti; شَعْرَةٌ pilus unus. شِعْرٌ cognitio, scientia, *pec.* poesis, carmen, *fr.* أَشْعَارٌ. — شِعَارَةٌ, *fr.* شَعَائِرُ, symbolum; liturgia panegyris Meccanae et obedientiae erga Deum; monimentum sacrum. مَشْعَرٌ rami penduli arboris. شَعْرَآءُ, (*fem. ab* أَشْعَرُ, pilosus, hirsutus) herbosus, plantis abundans campus; arbores multae *seu* arboretum. شَعِيرٌ (שְׂעֹרָה) hordeum, *quasi pilosum.* شِعْرَى Syrius *seu* canis major.

شَعَلَ accendit *ignem.* VIII. accensus fuit, arsit; micuit *canitie caput.*

شغف،

شَغَفَ *a*, laesit in pericardio, *c. c. A. p.*; ingenti amore deperivit *eam*, *c. c. g. A.*

شَغَلَ *a*, occupavit *opere*, *c. c. A. p. et* ب *r.*; avertit *a re*, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; occupatus fuit. VI. se occupavit *vel* occupatum finxit; se invicem occuparunt. VIII. occupatus fuit re aliqua, *c. c.* ب. شُغْلٌ, شُغُلٌ, occupatio, negotium, *fr.* أَشْغَالٌ, شُغُولٌ. — شَغْلٌ, شَغَلٌ, *idem*.

شَفَّ *i*, lucrum fecit, auxit; deminuit (*Aram.* ܦܫ scalpsit, contrivit). VIII. totum cepit vel ebibit; accurate fecit aliquid.

شَفَعَ *a*, auxit; intercessit, deprecatus fuit *pro eo apud alium*; *c. c* إِلَى *pers. et* ل *alter.*, *et c.* فِي *vel* ب; شُفِعَ duplex adparuit res prae visus infirmitate. شَفَاعَةٌ intercessio.

شَفِقَ condoluit, miseratione ductus, propitius fuit, *c. c.* عَلَى. IV. *idem cum* عَلَى; *et* metuit.

شَفَا *o*, *sol* occidit; *i*, medicatus fuit, a morbo liberavit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; petiit illi sanitatem. IV. imminuit, *c. c.* عَلَى. VIII. *Pass.* I[mae]; animum explevit *in aliquo*, *c. c.* مِنْ. شَفًا extremitas, ora rei. شَفَةٌ *pro* شَفَهَةٌ *vel* شَفْوَةٌ (שָׂפָה ܣܦܬܐ), *fr.* شِفَاهٌ, labium.

شَقَّ fidit in duas partes, laceravit *rem*, *c. c. A.*; difficilis, molestus fuit, *c. c.* عَلَى; in molestiam conjecit, eam pertulit. II. (ܦܨܨ) in plures partes fidit.

V.

V. *Pass.* II[dae]; يشقق *pro* ينشقق, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 22. VI. *Nota.* VII. fissus, laceratus fuit. VIII. *idem et* mortuus est. شقاق *ut* شق, *fr.* شقوق, fissura, scissura (ܨܩܐ) *et ut* شق molestia, difficultas, labor. مشقة molestia, adflictio. شقيق frater, *pec.* uterinus; شقيقة soror germana: fissura. uterinus v. Gen. 43:29 C. أشق difficilior, miserabilior.

شقا vicit; شقي infelix, miser fuit, *victus quasi.* شقي, *fr.* أشقياء, miser. شقاء miseria.

شك dubitavit *de re, c. c.* في; scandalizatus fuit; incubuit et inhaesit *rei;* transfixit (ܣܟܪ fixit, infixit); totum se operuit *armis, c. c.* في (שָׂכַךְ, סָכַךְ, texit, protexit). II. fecit ut dubitaret; scandalizavit, *c. c. A. p. et* في *r.* شك *Inf. et fr.* شكوك, dubium, scandalum.

شكر *o*, gratias egit, laude celebravit ob beneficia, *c. c. A. vel* ل *p.;* praemio, mercede donavit Deus, *c. c. A. p.* (שָׂכַר mercede conduxit). شكير, *fr.* شكر, gratus. شكر gratiarum actio, praemium.

شكل *o*, ligavit *compede vel fune jumentum;* شكل intricata, obscura fuit res (שָׂכַל abgedreht, prudens, sapiens, intelligens fuit; ܣܟܠ stultus fuit, ܣܟܠ *privat.* stultitiam abstulit, prudentem fecit); شكل similis, comparata fuit res. III. congruit, convenit, decuit, similitudine retulit. IV. dubia, ob-

scu-

scura, difficilis fuit res, *et ut* II formavit; مُشْكِلَاتٌ dubia. شَكْلٌ simulacrum. شِكْلٌ *Inf. et fr.* أَشْكَالٌ, شُكُولٌ, figura, schema, effigies, simulacrum; species; quod convenit, decet vel congruit; fastosa mulieris gratia.

شَكَا, شَكِيَ, *o*, questus est, lamentando exhibuit *Deo statum suum*, *c. c. A. r. et* إِلَى *p.*; doluit et exposuit morbum suum, *c. c. A.*

شَلَّ *o*, propulsavit. شَلٌّ propulsatio.

شِلْحٌ, شَلَحٌ, radix, origo rei cujusvis, stirps *viri*.

شَمَّ *med. Kasr. a*, *med. Fath. o*, olfecit. شُمُومٌ res odorata, odorabilis. (ܣܡܡܐ aroma).

شَمْأَزَّ abhorruit. III. summopere abhorruit.

شَمَخَ altus fuit. شَامِخٌ, شِمْلَخٌ, altus. شَمَخٌ altitudo. VI. elatum se gessit.

شَمَرَ *i*, diligenter et cum studio, *vel* superbe et arroganter incessit. II. *idem et* laciniam amiculi sustulit, operi se accinxit, promptus, expeditus fuit, festinavit in negotio, *c. c.* فِي.

شَمْسٌ (שֶׁמֶשׁ, ܫܡܫܐ), *fr.* شُمُوسٌ, sol. شَمَسَ *o, i*, sole lucente claruit *dies*; *solis instar* fovit, refocillavit. II. soli rem exposuit. شَمْسِيٌّ solaris.

شَمْعٌ, شَمَعٌ, cera. شَمْعَلَ huc illuc dispersit. III. إِشْمَعَلَّ propere dispersus est.

شَمِلَ *a*, شَمَلَ *o*, undique comprehendit, continuit, cinxit et circumdedit; ad omnes pertinuit

et

et communis fuit *res*. VIII. omnino comprehensus, cinctus fuit. شَمْلٌ شِمَالٌ (שְׂמֹאל : ܣܡܠܐ סְמָאל), *fr.* أَشْمُلٌ, شَمَائِلُ, sinistra manus; infaustum augurium; aquilo ventus; *fr. poster. etiam* indoles a natura insita, bona vel prava, virtus. شَمَالٌ (שְׂמֹאל) septemtrio, *sinistra scil. pars, facie ad orientem conversa;* ذَاتَ ٱلشَّمَالِ versus septemtrionem; شَمَالِيٌّ septemtrionalis. شَمْلٌ *Inf.* comprehensio, cumulus. شَمْلَةٌ, *fr.* شَمَائِلُ, (שִׂמְלָה) vestimentum, *pec.* totum corpus involvens; pallium.

شَنَأَ, شَنِيَ *a*, (שָׂנֵא ,ܣܢܐ) (*etiam* شَنَا) odio habuit, *c. c.* ب. شَانِئٌ osor.

شَنُعَ deformem, foedum reputavit, probrose habuit, accusavit; شَنُعَ, شَنُعَ, deformis, turpis, invisus fuit. X. *Inf.* إِسْتِشْنَاعٌ reputare quid deforme, abhorrere ab aliqua re propter ejus turpitudinem.

شَنْفٌ; شَنَفٌ, *fr.* شُنُوفٌ, أَشْنَافٌ, inauris, quae ex nare, vel de superiore auris parte suspenditur.

شِهَابٌ (שַׁלְהֶבֶת ab *Aram.* ܫܠܗܒ arsit), *fr.* شُهُبٌ, شُهْبَانٌ, accensus ignis, flamma radios diffundens; stella lucida; heros *ignis quasi belli;* cognomen familiae principum Maronitarum.

شَاهْبَلُوطٌ *Coll.* castanearum.

شَهِدَ *a*, (*Aram.* ܣܗܕ, סָהֵד) praesens fuit et testatus est, *c. c.* عَلَي *r. vel c.* ل *p. et* ب *r.* III. co-

ram spectavit suis oculis; praesens fuit cum alio; *Pass.* شُوهِدَ visum est; مَشَاهِدُ quod coram spectatum est, quod quis suis vidit oculis. شَاهِدٌ (שָׂהֵד *Job.* 16, 19; ܣܳܗܕܳܐ) testis praesens. شُهْدٌ, شَهْدٌ, *fr.* شِهَادٌ, mel, favus ejus; شُهْدٌ *etiam* testes. شُهُدًا coram. شَهِيدٌ, *fr.* شُهَدَآءُ, testis, martyr. شَهَادَةٌ testimonium; res praesens, manifesta.

شَهَرَ *a*, divulgavit; مَشْهُورٌ divulgatus, notus, celebris. VIII. clarus, celebris factus est; celebravit. شَهْرٌ (סַהַר rotunditas, *Cant.* 7, 3.; *Aram.* ܣܗܪܐ luna; שַׂהֲרֹנִים lunulae, *Jud.* 8, 21. 26. *Jes.* 3, 18.), *fr.* شُهُورٌ, أَشْهُرٌ, luna, *pec.* nova, mensis. شُهْرَةٌ celebritas. أَشْهَرُ vulgatior, celebrior.

شَاهِقٌ, *fr.* شَوَاهِقُ, altus; mons excelsus.

شَهُمَ ingenio subtilis, animo acer et ardens fuit; celer, agilis validusque fuit. شَهْمٌ, شَهَامَةٌ, generositas, magnus animus.

شَهَا *o*, شَهِيَ *a*, voluit, adpetivit, cupivit, amavit, *c. c. A. vel c.* أَنْ. VIII. *idem cum intens.* شَهْوَةٌ *Inf.*, *et Pl.* شَهَوَاتٌ, cupiditas.

شَآءٌ oves, *vide in* شوه.

شَابَ *o*, miscuit. شَائِبَةٌ, *fr.* شَوَائِبُ, res impura; macula, defectus.

شَارَ *o*, acquisivit, collegit eduxitque ex alveari

mel

mel. II. *idem et manu* innuit, monstravit, *c. c.* إلي *p. et* ب; consuluit. III. alium consuluit, *cum eo* deliberavit. IV. أشار indicium fecit, monstravit, consilium dedit, suasit; jussit, *c. c.* على *p. et* ب *r.*; مشير innuens, consilium dans (*pro* مشور); مشار (*pro* مشور) nutu indicatus; المشار إليه ille ad quem manu quasi innuitur, qui indicatur; *Inf.* إشارة indicium, signum, nutus; consilium, mandatum. VI. consilium inter se inierunt ac deliberarunt; *Inf.* تشاور deliberatio. VIII. collegit mel; meditatus fuit, consilium cepit.

شاط litus, *pro* شاطي *a* شطا, *quod vide.*

شاف *o, et* II. شوف (فيث fricuit, limavit) polivit, fulgentem reddidit; vidit. مشوف fulgens, comtus.

شاق *o,* desiderio adfecit *res, c. c. A. p.* VIII. desideravit, concupivit, *c. vel c. A. vel c.* إلي *r.* مشاقة stupa lini.

شاك *o,* punxit, transfixit *spina,* vulneravit. شوك *Inf. et Coll.* spina, carduus (שְׂכִּים, שֹׂךְ 4. *Mos.* 33, 55.).

شال *o, minus bene i,* sustulit, elevavit, *c. c. A. vel c.* ب. IV. *idem.* شوّال decimus Arabum mensis.

شام Damascus et tota Syria, *vide in* شأم.

شاه *o,* deformis fuit *vultus.* II. deformem fecit.

V. valde deformis factus est; adeo mutatus est, ut non posset agnosci, *c. c.* ل *p.* شَاةٌ (שֶׂה, *Chald.* שֵׂיתָא) *pro* شَاهَةٌ, *fr.* شَآءٌ, شِيَآءٌ, شُوِيٌّ, شِوَاهٌ, شِيَاهٌ, أَشَاوِهُ, ovis.

شَوَى assavit *carnem;* calefecit *aquam.* II. assavit; assatum dedit; مَشْوِيُّونَ assati. شَوَّآءٌ assator.

شَآءَ, شِيءَ, *a*, voluit, *c. c. A. r. vel c.* أَنْ *Verbi.* يَشَآءُ (*pro* يَشْيَؤُ) vult. شَيْءٌ, شَيٌّ, *Inf. et Pl.* شُوُونٌ, أَشْيَآءُ, أَشَاوِي, أَشَايَا, أَشْيَاوَاتٌ, id quod quis vult, res, aliquid, quidquam; لَا شَيْءَ, لَاشَ, nulla prorsus res, nihil. لَاسِيَّمَا *pro* لَا شَيْءَ مِثْلُ هٰذَا nulla prorsus est res sicut ista, *i. e.* praecipue, inprimis, omnino. شِيئَةٌ, مَشِيئَةٌ, voluntas.

شَابَ (שׂוּב *vel* שִׂיב, ܫܐܒ) *i*, incanuit *caput*, canus et senex exasit; canum reddidit. شَيْبٌ — ةٌ *Inf. et* canities, canus capillus.

شَاخَ conturbavit, *ut* II. *Inf.* تَشْبِيخٌ conturbatio.

شَاخَ *i*, consenuit, senex fuit. شَيْخٌ, *fr.* شُيُوخٌ, أَشْيَاخٌ, شِيخَةٌ, شِيخَانٌ, مَشْيَخَةٌ, مَشَايِخُ, مَشْوخَآءُ, senex, senior; *senectute* venerabilis *vel alia re, scil.* doctrina, arte, pietate, auctoritate, principatu conspicuus, *titulus etiam honoris* (Scheick); *idem nexus obtinet in* זָקֵן *et in* Signor, Seigneur, Sennor *a* Senior. شَيْخَةٌ vetula, *pec.* honorabilis. شَيْخُوخَةٌ senectus.

شاطَ

شَاطَ *i*, (صَحِبَ) adustus fuit; periit. X. arsit, excanduit ira *in alium*, *c. c.* عَلَى.

شَاعَ *i*, palam evasit, divulgatus est nuncius; sectatus fuit; فَشَاعَ وَشَاعَ valde divulgatum, solitum fuit, ubique tanquam licitum habitum et factum est. II. paulo post venit, et secutus est, cum discederent alii. شِيعَةٌ, *fr.* شِيَعٌ, coetus, *pec.* eidem rei addictus, secta; اَلشِّيعَةُ Schijitae seu Mohhammedani partibus Ali adhaerentes, quales hodie sunt Persae; quibus contrarii sunt اَلسُّنِّيَّةُ Sunnitae, i. e. Turcae.

شَامَ *i*, recondidit *rem in aliquid*, *pec.* gladium in vaginam; respexit ad speciem rei, *pec.* ad nubem fulguris, observando ubi pluat; *trop.* ex indiciis externis portendit futurum.

شَانَ *i*, deturpavit, dedecoravit, dehonestavit. شَيْنٌ deturpatio, macula. شَأْنٌ status, conditio, indoles. VIII. ?. v. di... apparere, de.. S...

شَاهَ, *i. q. praeced.* شَانَ, *i*, dehonestavit. شِيَةٌ signum, macula.

صَادٌ

صَبَّ *o*, fudit, effudit, infudit; effusus, declivis fuit, fluxit; *med. Kasr.* amore percitus fuit, *c. c.* إِلَى *p.* IV. per declivia incessit. VII. effusus, amore inflammatus fuit in aliquid, *c. c.* إِلَى. مُصَبٌّ — ةٌ ef-

effluxus, ostium fluvii. صَبٌّ effusa aqua; amore percitus, desiderio flagrans, amasio. صَبّ effusio.

صَبَا a, صُبُوٌّ, orta fuit, prodiit *stella*, *ungula*, *dens*; prodiit in hostem, *c. c.* عَلَى (צָבָא); religionem mutavit, Zabaeus factus est. ٥ — صَابِي Zabaeus, a; ethnicus, a.

صَبَحَ a, matutinum potum propinavit, *c. c. A. p.*; صَبِحَ fuit colore nigro ad rubrum vergente; صَبُحَ pulcher, decorus fuit. II. mane venit vel salutavit *vel* potum praebuit, *c. c. A. p.*; matutinis incursionibus vexavit. IV. factus est vel evasit, *pec.* tempore matutino, *trop.* a prima juventute aliquid evasit; mane fuit, vel fecit aliquid; mature venit; evigilavit. VIII. matutinum potum hausit. صَبَاحٌ tempus matutinum, prima diei pars. صَبَاحَةٌ pulcrum esse, pulcrum, pulcritudo. صُبْحٌ aurora.

صَبَرَ o, i, patiens fuit *in adversis*, perseveravit, constans fuit, *c. c.* عِنْدَ *vel* عَلَى. IV. مَا أَصْبَرَهُمْ quantum patientes esse jubet illos *pro* quantum illi sustinere debebunt! *conf. Fund. ling. Arab.* §. 53. III. VIII. اِصْطَبَرَ patienter, longanimiter tulit; *Inf.* اِصْطِبَارٌ longanimitas, patientia. صَبْرٌ *Inf. et* patientia, constantia, duratio. صَبِرٌ (ܨܒܪܐ) Aloe. أَصْبَرُ patientior, constantior.

صَبَعَ a, digito intento indicavit *alteri*, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.* أَصْبَعٌ (אֶצְבַּע, ܨܒܥܐ), أُصْبَعٌ, إِصْبَعٌ, إِصْبِعٌ, اصبع,

أُصْبَع, أَصْبُع, أُصْبُوع, *fr.* أَصَابِع, أَصَابِيع, digitus; benefactum.

صَبَغَ (צְבַע, ܨܒܰܥ) *o, a, i,* tinxit *pannum;* imbuit, *c. c. A.;* immersit *manum, c. c. A. et* ب; baptizavit. VII. *et* VIII. *Pass.* I^mae.^ صِبْغ, (צֶבַע) صِبْغ, صِبَاغ, صِبْغَة, *fr.* أَصْبَاغ, أَصَابِغ, tinctura, color, id quo quid tingitur; *ultim. etiam* baptismus. صَبَّاغ tinctor.

صَبَا *o,* puer, insipiens fuit; flavit ab ortu, ventus fuit orientalis; صَبِيَ *o,* puerilem se gessit; voluit, amavit, propensior fuit amore, *pec.* juvenili, *in eam, c. c.* إِلَى (*Aram.* צְבָא, ܨܒܳܐ voluit, complacuit); euro adflatus est. صَبِيّ, *fr.* صِبْيَة, صِبْيَة, صِبْيَان, صُبْوَان, أَصْبٍ (*pro* أَصْبِي) أَصْبِيَة, puer, adolescentulus; acies gladii, princeps populi. صَبِيَّة, *fr.* صَبَايَا, puella. صَبًا eurus, ab ortu aequinoctiali flans.

صَحَّ *i,* sanus, integer, vitii expers fuit, verus fuit; convaluit *a morbo, c. c.* مِن. IV. *trans.* I^mae.^ صُحّ, صَحَاح, صِحَّة, sanitas, integritas, veritas; صَحَاح *etiam* opus completum, *et ut* صَحِيح, *fr.* صِحَاح, أَصِحَّاء, أَصِحَّة, صَحَائِح, sanus, integer, labis expers; completus, perfectus; rectus, verus. أَصَحّ sanior, perfectior, *cet.*

صَحِبَ, صَحُبَ, *a, o,* socius, comes fuit; *socium* se adjunxit, conjunctus fuit, *c. c. Accus.;* comitatus est. III. socium se praebuit, *eum* habuit

vel

vel retinuit. IV. socium dedit, *c. c. g. A.*; talis fuit. X. *i. q.* IV. *et* voluit comitem sociumve esse *illi librum*, *c. c. g. A.* صَاحِبٌ, *fr.* صَحْبٌ, صِحَابٌ, صُحْبَانٌ, أَصْحَابٌ, socius, comes, amicus; herus, dominus; صَاحِبُ ٱلنَّارِ particeps ignis. يَا صَاحِ *pro* يَا صَاحِبِى o amice mi! صَحَابَةٌ comitatus, societas, amicitia.

صَحِرَ *a*, late patuit *locus*. صَحْرَآءُ desertum, ubi nihil provenit; campus.

صَحَّفَ II. erravit in libro *vel* lectione. صَحِيفَةٌ, *fr.* صُحُفٌ, صَحَائِفُ, liber, folium, pagina. مُصْحَفٌ codex, liber. صَحْفَةٌ scutella, *fr.* صِحَافٌ.

صَحِلَ rauca voce fuit; ةٌ — صَحَلٌ, raucedo.

صَحْنٌ, *fr.* صُحُونٌ, medium *domus*, impluvium.

صَخَّرَ II. hinnivit. صَخْرَةٌ, صَخَرَةٌ, *fr.* صَخْرٌ, صَخَرٌ, صُخُورٌ, saxum, petra, scopulus, lapis magnus et durus.

صَدَّ *o*, avertit *alium*, prohibuit, impedivit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.* صَدٌّ, صُدُودٌ, aversio, declinatio, prohibitio, impedimentum. صَدَدٌ propinquus, ex adverso, propositum.

صَدِيَ (*Aram.* ܨܕܐ vastatus fuit; *conf. Zephan.* 3, 6.) *a*, rubiginem contraxit; rubigineo colore fuit. صَدَآءٌ rubigo (*ut* ܨܕܝܐ).

صَدَرَ *o*, rediit, *pec.* ab aquatione; promanavit; accidit; reduxit *ab aqua*, *c. c. A. p. et* عَنْ *loci*; læ-

laesit pectus. صَدْر *Inf. et fr.* صُدُور, pectus, thorax, anterior pars et principium *rei;* supremus locus accubitusque in consessu, *et ut* مَصْدَر, *fr.* مَصَادِر, reditus, locus unde quis redit; scaturigo, *in genere* locus; مَصْدَر *etiam* Infinitivus seu Nomen actionis.

صَدَعَ *a*, fidit, in duas partes divisit; peragravit; *c. c. A.;* propensus fuit, *c. c.* إِلَى; avertit *eum a re*, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.* II. disgregavit, separavit; turbavit; لَا تُوَاخِذْنِي فِي تَصْدِيعِ خَاطِرِكَ ne corripias me in turbando Dominationem tuam, *i. e.* ne vitio mihi vertas, quod te incommodaverim. V. *et* VII. fissus fuit, diffractus dissiliit. صُدُوع *Inf. et* propensio. صَدْع, صَدَع, *fr.* صُدُوع, fissura, rima, ruptura.

صَدَفَ *o*, *i*, declinavit, recessit, *c. c.* عَنْ. III. invenit, offendit eum; occurrit.

صَدَقَ (*conf.* צָדַק, ܙܕܩ) verax, sincerus fuit, recte ac sincere egit; verum dixit, *c. c.* فِي *r.;* fidem adhibuit, *c. c. g. A. vel c. A. p. et* فِي *r.; eum* servavit, *c. c. A. p. et* فِي *r.* II. veracem aestimavit, fidem habuit, *c. c. A. p. et* فِي *r.;* verificavit; مُصَدِّق credens alteri, *et* cognomen Joannis Baptistae. III. amicus fuit, amicitiam coluit. V. eleemosynam largitus est, *c. c.* عَلَى *pers.* صَادِق verax, sincerus, perfectus; amans veritatis eamque dicens. صَدِيق, *fr.* أَصْدِقَاء, صُدَقَاء, صُدْقَان, *mult.* أَصَادِق, amicus, *pec.* sincerus; verax, justus (צַדִּיק, ܙܕܝܩ). صِدِّيق

qui

qui multae veracitatis est; admodum justus. صَدُوقَة (צְדָקָה, ܙܕܝܩܘܬܐ, צְדָקָה) quidquid Deo sacrum datur, ut decimae, eleemosyna. صَدُوقَة veritas.

صَدَمَ collisit, impegit, corpore illiso trusit. III. idem; مُصَادَمَة collisio, impactio.

صَدَا incantavit serpentem; صَدِيَ a, sitivit et ut صَدِئَ rubiginosus fuit. III. صَادَى simulate egit, blanditus est, blandiendo proposuit id, quod et alter admisit.

صَرَّ (צָרַר, ܨܪ) constrinxit, nodavit, circumligavit; o, striduit, frenduit. IV. institit rei, contumax fuit, c. c. عَلَى r. — صُرَّ Pass. pro صُرِرَ, a frigido vento laesa fuit herba. صِرّ frigus herbas laedens, uredo; frigidus. ة — صَرِير stridor. صُرَّة, fr. صُرَر, crumena, loculus panniculusve, in quo pecunia nodando vel ligando reconditur. صَرْصَرَ sono stridulo cecinit, striduit lignum.

صُرْتُ vide in صير.

صَرُحَ purus, sincerus fuit. II. aperte dixit expositque, manifestavit, c. c. ب; apertus, manifestus, sincerus, clarus fuit; Inf. تَصْرِيح expositio, declaratio. V. declaratus est.

صَرَخَ (צָרַח) valde exclamavit. صَرْخَة, صُرَاخ, clamor, pec. validior (ܨܘܪܚܐ crocitatio, pupillatio pavonis, accipitris).

صَرْصَرَ vide in صَرَّ.

صراط

صِرَاطٌ, *fr.* صُرُطٌ, via, *pec.* patens.

صَرَعَ prostravit (צָרַעַת plaga *Dei*, clades). صَرِيعٌ, *fr.* صَرْعَى, prostratus; scutica (*conf.* צִרְעָה *in Gesenii* Lex. Hebr. — Germ.). صِرَاعَةٌ modus prosternendi.

صَرَفَ *i*, striduit *porta;* mutavit, vertit, convertit (צָרַף liquefecit, purgavit; زنت compressit, conflavit), composuit librum, *c. c. A.;* avertit; *c. c. A. p. et* عَنْ *r.;* direxit, misit *ad eum*, *c. c. A. et p. et r.;* pecuniam impendit. II. mutavit, inflexit, conjugavit Verbum *Gramm.;* purum bibit vinum; *Inf.* تَصْرِيفٌ mutatio, revolutio. V. arbitrio suo usus est *in re;* cepit. VII. se convertit, re — discessit; *Inf.* اِنْصِرَافٌ discessus, elongatio, distantia, fluxus. صِرْفٌ merum ac purum vinum, aqua non dilutum.

صَعُبَ difficilis, dura fuit *res;* contumax, inobsequens, molestus fuit *alteri*, *c. c.* عَلَى *p.* IV. *trans.* Imae. صُعُوبَةٌ *Inf.*, difficultas, durities, molestia.

صَعِدَ (צָעַד incessit, *pec.* modo solenni) ascendit, acclivi loco incessit, *c. c.* فِي. صَاعِدًا quod amplius vel supra est. صَعُودٌ, *fr.* صُعُدٌ, صَعَائِدُ, altus, acclivis, in altum vergens, suprema et difficilior pars montis; difficultas, calamitas. صُعُودٌ *Inf.* ascensio. صُعُدٌ altus; صُعُدًا alte. صَعِيدٌ terra vel pulvis in suprema parte telluris, terrae superficies; superi-

rior Aegypti pars, *Thebais*. صُعَيدِيَّةٌ, *fr.* صَوَاعِدُ, sacrificium, holocaustum, (*conf.* עֹלָה). صَعْدَةٌ canna vel hasta, quae recta nata fuit, et rectificari non habet opus, *ascendens quasi*.

صَعِرَ distorta facie vel collo fuit. صَعْرٌ distortio faciei, *propr.* genae *prae superbia et alterius contemtu*.

صَعَقَ *a*, fulmine percussit *eum coelum*, *pec.* cum ingenti tonitru deorsum ruente, *c. c. A. p.*; صَعِقَ prae terrore exclamavit (צָעַק *et* זָעַק, ܙܥܩ), mortuus est. صَاعِقَةٌ, *fr.* صَوَاعِقُ, ruens cum ingenti tonitru deorsum fulmen; mors; supplicium.

صَعْلَكَ ad inopiam redegit. صُعْلُوكٌ, *fr.* صَعَالِيكُ, inops, pauper.

صَغُرَ *o*, minor fuit, *pec.* uno anno junior, *c. c. A. p. et* ب *r.*; صَغُرَ (צָעַר, ܙܥܪ) parvus fuit; صَغِرَ defecit; vilis, contemtibilis fuit; abjecte submisit se. II. *et* IV. *trans.* I^mae^ VI. eviluit, pusillanimis factus est. X. vilem reputavit. صَغَارٌ, صِغَرٌ, parvitas. صَغِيرٌ, *fr.* صِغَارٌ, صُغَرَآءُ, مَصْغُورَآءُ, exilis, parvus, vilis. أَصْغَرُ minor. ةٌ — صِغَرٌ, minores.

صَغَا *o*, *i*, inclinatus fuit, propendit, *pec.* capite inclinato; auscultavit. صُغُوٌّ, صُغِيٌّ *Inf.* inclinatio, auscultatio.

صَفَّ *o*, ordine ac serie disposuit, aciem instruxit (ܨܒܬ ordinavit). VIII. إِصْطَفَّ in seriem ordi-

dine directo collocatus fuit *vel* constitit, congregatus fuit; مُصْطَفٌّ ordinatus, serie dispositus. صَافٌّ ordinans. صَفٌّ *Inf. et fr.* صُفُوفٌ, series, ordo, versus, acies; latus.

صَافِيثَةُ pagus in confiniis Auranitidis prope Safed in Syria.

صَفَحَ *a*, condonavit, ignovit *delicto*, *et* vultum avertit, *c. c.* عَنْ.

صَفَدُ urbs in Syria.

صَفَرَ *i*, sibilavit, fistulavit, zinzinulavit (צִפּוֹר, ܨܶܦܪܳܐ avicula, passer); صَفِرَ vacuus, evacuatus fuit, *c. c.* مِنْ. IX. إِصْفَرَّ flavus fuit vel factus est, expalluit. أَصْفَرُ, *fem.* صَفْرَآءُ, flavus, croceus, pallidus; *fem. etiam* flava bilis, fel, *unde*: صَفْرَاوِيَّةٌ bilosa, cholerica.

صَفْصَافٌ *Coll.* salix, (צַפְצָפָה *Ezech.* 17, 5.).

صَفَقَ *i*, vehementius percussit, ut audiretur sonus, *ut avis alas*, *homo manus complodens*, *ventus agitans et collidens*. II. *idem cum intens.* VIII. concussus, quassatus fuit.

صَفَا *o*, clarum, defaecatum fuit *vinum*; sudus fuit aër (צָפָה prospexit ex loco alto; ܨܶܦܝܳܐ I. *Macc.* 12, 38. *prob.* locus editus in monte, ex quo late patet prospectus); cepit clariorem rei partem. II. clarificavit. III. صَافَى sincero adfectu fuit *erga aliquem*, ita cum eo egit; مُصَافٍ sincerus. IV. clarum

red-

reddidit; *et* elegit, praetulit *ut melius*, *c. c. A. p.* *et* ب *r.* VIII. *et* X. *idem.* صَافٍ (*pro* صَافِيٌ) purus, clarus. ةٌ — صَفْوٌ, claritas, clarior puriorque rei pars. صَفَاةٌ, *Pl.* صَفًا, أَصْفَآءٌ; صُفِيٌّ, صَفَوَاتٌ, petra levis et magna. صِفَةٌ *vide in* وصف.

صَقْرٌ omnis avis praedatrix, accipiter.

صَقَلَ polivit. صِقَالٌ politura, laevigatio.

صِلٌّ basiliscus, serpens perniciosissimus, contra quem non valet incantatio.

صَلُبَ, صَلِبَ, robustus, fortis, durus fuit; صَلَبَ *i*, assavit carnem *in profunda* fornace, *unde* in crucem egit (زكحد); combussit. صُلْبٌ, صُلَّبٌ, صَلِيبٌ, durus, fortis, constans, patiens laboris et molestiae; *et* صُلْبٌ, *fr.* أَصْلُبٌ, أَصْلَابٌ, صِلَبَةٌ, *i. q.* صَلَبٌ *et* صَالِبٌ, *scil.* lumbus, pars dorsi, vertebris constans (*vulgo* Kreuz); pars terrae dura, aequalis, lapidosa, salebrosa in longum protensa. صَلَابَةٌ durities.

صَلَحَ *o*, صَلُحَ, recte habuit *res*; probus fuit; convenit, aptum, idoneum fuit *tibi*, *c. c.* ل *p.* (צָלַח *idem*; أزكحد prospere fecit). III. pacem fecit; صِلَاحٌ *et* مُصَالَحَةٌ pacificatio, pactum, foedus. IV. concinnavit, aptavit, reparavit, instauravit, emendavit, correxit, *c. c. A.*; benefecit, *c. c.* إلى *p.*; *Inf.* إِصْلَاحٌ re-

reparatio, *cet.* VIII. recte concinnatus est; *Inf.* إِصْطِلَاحٌ recta constructio syntactica, phrasis. صَالِحٌ, *fr.* صُلَحَاءُ, probus *vir;* recte habens; benefaciens; صَالِحَةٌ, *fr.* صِلَاحٌ, *idem et* virtus. مَصْلَحٌ, *fr.* مَصَالِحُ, res, negotium peragendum; destinatio.

صَلَدَ *i*, dura fuit *terra;* micuit calvities. صَلْدٌ — ةٌ, صِلْدٌ, *fr.* أَصْلَادٌ, durus; solus.

صَلَمَ *o*, *i*, radicitus extirpavit.

صَلَا (צָלָה) *o*, assavit, torruit; immisit in ignem ustulandi causa, *c. c. g. A. vel c. A. r. et* فِي *aut* عَلَى *ignis;* calefecit *ad ignem, c. c. A. p. et* ب *r.;* blanditiis decepit, insidiis circumvenit; صَلِيَ incaluit ad ignem, assatus fuit, sustinuit fervorem ignis, *trop.* durissima mala. II. flexibilem reddidit, precatus fuit Deum, *c. c.* إِلَى (*Aram.* צְלָא *idem, a* I. צְלָא se inclinavit, auscultavit); misericors, propitius fuit Deus, *c. c.* عَلَى; bene precatus fuit, benedixit, *c. c.* عَلَى; مُصَلِّي orans. صَلَاةٌ, صَلْوَةٌ, *Pl.* صَلَوَاتٌ, precatio, *pec.* solennis et cum ritibus praescriptis.

صَمَّ *a*, surdus fuit, obsurduit. II. in itinere perrexit, celerius latus fuit. صَمٌّ *Inf. et* surdus, *ut* أَصَمُّ, *fem.* صَمَّاءُ, *fr.* صُمٌّ, صُمَّانٌ.

صَمَلَ *in* IV. إِصْمَأَلَّ invaluit, valde dura et atrox evasit res; مُصْمَئِلَّةٌ malum, infortunium atrox.

صمت

صَمَتَ *o*, *ut* ܐܶܫܬܰܘܩܰܠ, siluit, obmutuit; (צָמַת perdidit).

صَنَعَ *a*, paravit, fecit, confecit. VIII. *idem et* delegit eum sibi ut proprium et peculiarem, *c. c. A. r. et* ل *p.* صُنْعَةٌ *Inf. et* artificium, opus artis. صِنَاعَةٌ, *fr.* صَنَائِعُ, ars, industria, opificium. صَنِيعٌ factus, *pec.* arte; opus, benefactum, donum. صُنْعٌ factum, facinus. صَنَّاعٌ industrius, artifex; صَنَاعٌ *et* صُنَّاعٌ (*fr. a* صَنِعٌ) industrii, operarii.

صِنْفٌ, *potius* صَنْفٌ, *fr.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ, forma, species; *hinc* II. in diversas species formasque ordinavit; composuit ex diversis quasi generibus librum (צָנַף convolvit); *Inf.* تَصْنِيفٌ, *fr.* تَصَانِيفُ, compositio libri.

صَنَّمَ II. formavit, finxit idola. صَنَمٌ, *fr.* أَصْنَامٌ, idolum, statua (צֶלֶם, ܨܠܡܐ, צַלְמָא imago).

صِنْوٌ *et* صُنْوٌ, *fr.* صِنْوَانٌ. palma ex eadem radice nata cum alia, *et* quidquid cum alio eandem habet originem.

أَصْهَبُ, *fem.* صَهْبَاءُ, *fr.* صُهْبٌ, praeditus colore rufo, flavo; فَارِسُ ٱلصَّهْبَاءِ eques flavae, *scil. equae egregiae, a colore suo celebratae, cujus sessori nihil est timendum; quae phrasis ex Arabum moribus explicatur.*

صَهَلَ *a*, *i*, (צָהַל, ܨܗܠ) hinnivit. صَهِيلٌ hinnitus.

صاب

صَابَ *o*, coelitus descendit *pluvia*, pluit; pertigit *adversitas*, contigit *scopum*; IV. accidit, in scopum pervenit, eum attigit; contigit, affecit, percussit, laesit; invenit; tribuit, concessit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; مُصَابٌ malo affectus, afflictus; afflictio, calamitas; مُصِيبَةٌ infortunium. X. إِسْتَصَابَ *et* إِسْتَصْوَبَ adprobavit rem, recte institutam putavit. صَوَابٌ rectitudo operis, bona ratio, bonus successus. صَيْبٌ tempestas coelitus descendens. صَيِّبٌ nubes pluviam effundens.

صَاتَ *o*, *a*, vocavit, exclamavit, sonum edidit. II. *et* IV. *idem*. صَوْتٌ *Inf.*, *et fr.* أَصْوَاتٌ, sonus, vox, clamor, *quo auxilium petitur*; rumor, fama. صِيتٌ fama, *pec.* praeclara; malleus, opifex.

صَاحِ *pro* صَاحِبِي *vide in* صَحِبَ.

صَارَ *o*, *i*, dissecuit, divisit *et ut* صَاتَ sonum edidit. II. formavit, figuravit, egregia forma condidit, *c. c. g. A.*; effigiavit; (*ut* צוּר, צָיַר; ܨܘܪ) pinxit; sibi imaginatus est; تَصْوِيرٌ, *fr.* تَصَاوِيرُ, effigies, simulacrum. مُصَوِّرٌ formans, pictor, sculptor; مُصَوَّرٌ formatus, figuris ornatus, *cet.* V. formatus, effigiatus fuit; concepta et ob animum illi versata fuit res, *c. c.* ل *p.* صُورٌ cornu, quod inflatur; *aliis i. q.* صُورَةٌ forma, species; *etiam* Tyrus (צוֹר, ܨܘܪ). — صُورَةٌ, *fr.* صُوَرٌ, صِوَرٌ, (צוּרָה) forma, figura, imago, effigies, species; ratio, modus.

صَمَتَ *o*, *ut* ܨܡܬ, siluit, obmutuit; (צָמַת perdidit).

صَنَعَ *a*, paravit, fecit, confecit. VIII. *idem et* delegit eum sibi ut proprium et peculiarem, *c. c. A. r. et* ل *p.* صَنْعَة *Inf. et* artificium, opus artis. صِنَاعَة, *fr.* صَنَائِع, ars, industria; opificium. صَنِيع factus, *pec.* arte; opus, benefactum, donum. صُنْع factum, facinus. صَنَّاع industrius, artifex; صَنَاع *et* صُنَّاع (*fr. a* صَنَع) industrii, operarii.

صِنْف, *potius* صَنْف, *fr.* أَصْنَاف, صُنُوف, forma, species; *hinc* II. in diversas species formasque ordinavit; composuit ex diversis quasi generibus librum (צָנַף convolvit); *Inf.* تَصْنِيف, *fr.* تَصَانِيف, compositio libri.

صَنَّمَ II. formavit, finxit idola. صَنَم, *fr.* أَصْنَام, idolum, statua (צֶלֶם, ܨܠܡܐ, צַלְמָא imago).

صِنْو *et* صُنْو, *fr.* صِنْوَان, palma ex eadem radice nata cum alia, *et* quidquid cum alio eandem habet originem.

أَصْهَب, *fem.* صَهْبَاء, *fr.* صُهْب, praeditus colore rufo, flavo; فَارِس ٱلصَّهْبَاء eques flavae, *scil. equae egregiae, a colore suo celebratae, cujus sessori nihil est timendum; quae phrasis ex Arabum moribus explicatur.*

صَهَلَ *a, i,* (צָהַל, ܨܗܠ) hinnivit. صَهِيل hinnitus.

صَابَ *o*, coelitus descendit *pluvia*, pluit; pertigit *adversitas*, contigit *scopum*; IV. accidit, in scopum pervenit, eum attigit; contigit, affecit, percussit, laesit; invenit; tribuit, concessit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; مُصَابٌ malo affectus, afflictus; afflictio, calamitas; مُصِيبَةٌ infortunium. X. إِسْتَصَابَ *et* إِسْتَصْوَبَ adprobavit rem, recte institutam putavit. صَوَابٌ rectitudo operis, bona ratio, bonus successus. صَيِّبٌ tempestas coelitus descendens. صَيِّبٌ nubes pluviam effundens.

صَاتَ *o*, *a*, vocavit, exclamavit, sonum edidit. II. *et* IV. *idem*. صَوْتٌ *Inf.*, *et fr.* أَصْوَاتٌ, sonus, vox, clamor, *quo auxilium petitur*; rumor, fama. صِيتٌ fama, *pec.* praeclara; malleus, opifex.

صَاحِ *pro* صَاحِبِي *vide in* صَحِبَ.

صَارَ *o*, *i*, dissecuit, divisit *et ut* صَاتَ sonum edidit. II. formavit, figuravit, egregia forma condidit, *c. c. g. A.*; effigiavit; (*ut* צור, צָיַר; ܨܘܪ) pinxit; sibi imaginatus est; تَصْوِيرٌ, *fr.* تَصَاوِيرُ, effigies, simulacrum. مُصَوِّرٌ formans, pictor, sculptor; مُصَوَّرٌ formatus, figuris ornatus, *cet.* V. formatus, effigiatus fuit; concepta et ob animum illi versata fuit res, *c. c.* ل *p.* صُورٌ cornu, quod inflatur; *aliis i. q.* صُورَةٌ forma, species; *etiam* Tyrus (צוֹר, ܨܘܪ). — صُورَةٌ, *fr.* صُوَرٌ, صِوَرٌ, (צוּרָה) forma, figura, imago, effigies, species; ratio, modus.

صَاعَ *o*, mensuravit mensura صَاعٌ, *(conf.* قَفَزَ); separavit. VII. separatus est, discessit, celeriter praeteriit. صُوَاعٌ cyathus, calix.

صَاغَ condidit, creavit, conflavit. VII. se composuit praeparavitque, *quasi se conflavit.* صِيغَةٌ forma, modus; conflatura.

صُوفٌ lana, *fr.* أَصْوَافٌ.

صَامَ (צוּם, ܨܳܡ) *o*, jejunavit. صَوْمٌ, صِيَامٌ, *Inf.* jejunium.

صَانَ *o*, custodivit. صَوَانَةٌ, *Coll.* صُوَانٌ, *fr.* صَوَاوِينُ, صَوَانِينُ, silex, saxum.

صَيِّبٌ *vide in* صوب; *et* صِيتٌ *in* صوت.

صَاحَ (צָוַח, *Chald.* צְוַח) *i*, clamavit, exclamavit, *ut* IV. صَيْحٌ, صِيَاحٌ *Inf. et* clamor, *ut* صَيْحَةٌ (צְוָחָה, ܨܘܚܬܐ). صَاحِ *vide in* صحب.

صَادَ *a*, *i*, (צוּד, ܨܳܕ) venatus est; *i*, cepit *illi praedam*, *c. c. g. A.* VIII. venatus fuit; *Inf.* إِصْطِيَادٌ venatio. صَائِدٌ venans, *et ut* صَيَّادٌ (צַיָּד, צַיִּד) venator. صَيْدٌ (צַיִד, צֵיד; ܨܝܕܐ) venatio, praeda (Wildprät).

صَارَ *i*, fuit, factus est, evasit; ivit, *(conf.* צִיר *et* הִצְטַיֵּר) vergit, pervenit, *c. c.* إِلَى *p. vel r.*; صِرْتُ fui, *cet.* II. صَيَّرَ adesse fecit vel jussit, adtulit, adposuit; effecit, reddidit, creavit, constituit, posuit, pro-exposuit, dedit, tradidit; praefecit; du-

xit.

xit. صير extremum, finis, rei successus; genus parvorum piscium. مَصير incessus, abitus; locus, quo quis pertingit.

صَيْطَرَ vel سَيْطَرَ, praefuit ut inspector, c. c. عَلَى; مُصَيْطِر praefectus et inspector, *pec.* violenter imperans.

صِيغَة forma, modus, *vide in* صوغ.

صَيْف (وَكَف arsit) aestas veri proxima, a dimidio Aprilis usque ad dimidium Junii; subsequens aestas vocatur قَيْظ (קַיִץ ; קַיִט ܩܝܛܐ), *quod vide in* قيظ.

ضاد

ضَائِن, *fr.* ضَأْن, ضَأَن (צֹאן ; ܥܢܐ, עָאן et עָנָא) lanigerum pecus, oves.

ضَبَّ *i*, stillavit, fluxit; sanguine intumuit (צָבָה 4. *Mos.* 5, 27. 21. 22.). II. clusit, obduxit *ferro portam*, c. c. *A.* et c. ب (*conf.* צָב *Jes.* 66, 20.).

ضَبَابَة, *fr.* ضَبَاب, nebula, *quasi terram operiens.*

ضَبَطَ *o*, firmiter constrinxit vel cepit, tenuit (*conf.* צָבַט *Ruth.* 2, 14.), continuit, servavit. *Inf.* ضَبْط firma constrictio, adcurata determinatio, correctio. مَضْبُوط firmiter constrictus, adcurate determinatus, adcuratus, regularis. أَضْبَط exactior.

ضَبْع, ضَبُع, *fr.* ضِبْع, ضُبْع, ضِبَاع, أَضْبَاع, hyaena (צָבוּעַ *Jer.* 12, 9.).

ضَجَّ *i*, prae timore exclamavit magno strepitu; baritum edidit camelus aeger. ضَجِيجٌ tumultus susurrantium.

ضَجِرَ *a*, animi angore commotus fuit; male habuit ex taedio.

ضَجَعَ *a*, recubuit, *pec.* in latere, *latus* imposuit *terrae*, *c. c. A. r. et* ب *loci*. VII. *idem*. مَضْجَعٌ, *fr.* مَضَاجِعُ, locus, quo decubatur et decumbitur; cubile.

ضَحْضَحَ huc illuc agitata fuit *adparens aquae species;* manifestum et evidens fuit (צחה *Jes.* 32, 4.). ضَحْضَحٌ, ضَحْضَاحٌ, *fr.* ضَحَاضِيحُ, pauca et minime profunda aqua, locus aquae paucae.

ضَحِكَ *a*, (צָחַק *et* שָׂחַק; ܓܚܟ, גְּחַךְ) risit, *c. c.* مِنْ; irrisit, *c. c.* عَلَى. V. VI. *et* X. *i. q.* Ima. ضِحْكٌ risus.

ضَحَا *o*, adparuit, patuit via; prominuit; ضَحِيَ *et* ضَحَيَ *a*, prodiit in solem, apricatus fuit, *c. c.* ل; a sole adfectus, solem passus fuit; ضَحِيَ *etiam* sudavit. ضَحْوَةٌ, ضَحْوٌ pars diei post solis ortum. ضُحًى illustris diei pars rutilante jam sole. ضَاحٍ (*pro* ضَاحِيٌ) *et* ضَاحِيَةٌ, *fr.* ضَوَاحٍ (*pro* ضَوَاحِيُ) exterior et prostans, soli expositus *locus; fem. etiam ut Substantivum:* pars exterior, tractus exterior *extra civitatem*, pagus, villa; coeli plaga. ضَاحِيَةً aperte, palam.

ضد

ضدّ avertit, prohibuit, *c. c. A. et c.* عَنْ *r.*; vicit *in lite*, *c. c. A.* ضِدّ; ضُدّ, *fr.* أَضْدَاد, contrarius, obpositus (*conf.* צַד latus, *et* צִדִּים adversarii, hostes, *Jud.* 2, 3.).

ضرّ (צָרַר) *o*, nocuit, noxa adfecit, laesit, *c. c. A. vel c.* ب. III. *idem et* zelotypus fuit. IV. nocuit, *c. c. A.*; impulit, adegit, *c. c. A. p. et* إِلَى *r.*; مَضَرّ noxa, detrimentum. VIII. اِضْطَرّ coegit, *c. c. Acc. pers. et* إِلَى *rei*; *Pass.* اُضْطُرّ coactus fuit. ضَرّ, ضُرّ, noxa, penuria, adflictio. ضَرَّآء adflictio, damnum. ضَرُورِيّ necessarius, necessario consequens.

ضَرَبَ *i*, verberavit, percussit, *pec.* fuste; natavit *in aqua*, *c. c.* فِي, *quasi aquas percussit*; punxit, *c. c. A.*; pulsavit citharam, *c. c.* ب; vergit *in nigrum* (es schlägt ins Schwarze); fixit *tentorium* (Zelt aufschlagen); cudit *monetam*, *adagium*, *proverbium*, *c. c. A.*; يُضْرَبُ بِهِ آلْمَثَلُ proverbium in eum cusum est, ad eum adtinet, in proverbium abiit; ضُرِبَ percussus fuit frigore, extenuatus, siccatus fuit. VIII. concussus, perculsus, concitatus, agitatus fuit; vacilllavit, fluctuavit; operam dedit, lucratus est; extenuatus, emaciatus est. ضَرْب *Inf.* percussio, verbera, ictus; species, modus, velocitas, et *fr.* أَضْرَاب forma, species, modus, ratio. مِضْرَب, *fr.* مَضَارِب, tentorium.

ضَرَعَ se humiliavit, supplex fuit, *c. c.* إِلَى *p.*; plenae coctioni propinquus fuit *cibus*. III. similis

fu-

fuit; مُضَارِعٌ Aoristus II., *de quo conf. Fund. ling Arab.*, §. 24. I. ضَرِيعٌ debilitas, macies, flacedo; species arboris spinosae ac virulentae.

ضِرْغَمٌ, ضِرْغَامٌ, leo.

ضَرِمَ efferbuit calor *diei*, exarsit *ignis ut* VIII. ضِرْمَةٌ, ضَرَمَةٌ torris ardens, stoechas. ضِرَامَةٌ terebinthus.

ضَرَأَ *o*, sanguine manavit *vulnus*; ضَرِيَ institit venatui *canis*, *a praeda* haud longius recessit, *c. c. A.*; saeviit *in eum*, *c. c.* عَلَى; *a*, exercitus fuit, adsuevit, *c. c.* ب *vel* عَلَى. ضَرَاوَةٌ *Inf.* consuetudo, exercitatio. ةٌ — ضَارِيٌ exercitatus ad venationem, pronus in praedam *canis*; valde perniciosus.

ضَعُفَ, ضَعَفَ, *o*, debilis, infirmus fuit. II. duplum effecit (*conf.* צָעִיף velum, peplum), multiplicavit; debilitavit, debilem reputavit, *c. c. A.* III. duplicavit. IV. *idem et* debilem reddidit; *in Pass.* duplum accepit; مُضَعَّفٌ duplicatus, duplex. VI duplus factus est. ضِعْفٌ, *fr.* أَضْعَافٌ, simile, par, aequale, duplum, tantundem. ضُعْفَانٌ infirmus. ضَعَفٌ, ضُعْفٌ debilitas, infirmitas, imbecillitas; res debilis, tenuis. ضَعِيفٌ debilis, impotens. أَضْعَفُ debilior, infirmior.

ضَغَثَ *a*, prehendit manipulo; confuse retulit dictum, *c. c. A.* ضِغْثٌ, *fr.* أَضْغَاثٌ, manipulus, her-

herbarum ex virentibus et aridis mistarum, cui ferendo est asinus; *Pl. etiam* confusa et intricata somniorum, quae explicari nequeunt.

ضَلَّ *i, et med. Kasr. a*, erravit, deviavit, abiit, periit, mortuus est; latuit, abditus *fuit in re, c. c.* فِي; oblitus fuit, *c. c. A. vel c.* مِنْ. IV. fecit vel permisit ut aberraret, in errore reliquit; amisit; perdidit; abdidit. ضَالٌّ errans. أَضَلُّ valde errans. ضَلَالَةٌ error.

ضَلَعَ (צָלַע) *a*, inclinavit, propendit; declinavit, *pec.* a justo; claudicavit. II. *denom. a* ضِلْعٌ (צֵלָע; ܐܠܥܐ, עֶלַע) costa *significat:* vestem figuris pinxit, variegatum opus texuit, linea alba et nigra interpositis, *trop.* alterius opera deformavit, calumniatus est, quaedam opera laudando, quo tutius reliqua possint vituperari; فِي تَضْلِيعٍ in carpendo, deformando. ضِلْعٌ, ضِلَعٌ, ضِلَعَةٌ, *fr.* ضُلُوعٌ, أَضْلُعٌ, أَضْلَاعٌ, أَضَالِعُ, costa, latus *rei*, angulus.

ضَمَّ *o, i*, in se contraxit, ligavit (צָמִים laqueus, *Job.* 18, 9.); aggregavit; adjunxit, adtribuit, indidit, *c. c. A. r. et* إِلَى *p.;* composuit, *c. c. A.;* Vocali Ddamma notavit. VII. contractus, constrictus, conjunctus, aggregatus, additus, inditus fuit. ضَمٌّ *Inf.* contractio manus, i. e. avaritia; Vocalis Ddamma.

اِضْمَحَلَّ, *et dial. kilabitica* اِمْضَحَلَّ IV. evanuit, disparuit.

ضَمَدَ *o*, *i*, vitta, taenia (alia ab عِمَامَة) seu sericea religavit *caput*, *c. c. A.*; obligavit *vulnus*; emplastrum obduxit; (وَضَمَ *idem*, *et conf.* נִצְמַד). II. *idem*. ةٌ — ضِمَادٌ *Inf. et* vitta, taenia, qua obligatur *caput*, *vulnus*; emplastrum.

ضَمَرَ *o*, ضَمُرَ, gracilis fuit. ضَمِيرٌ, *fr.* ضَمَائِرُ, animi conceptus, arcanum mentis; Pronomen, Persona.

ضَمِنَ *a*, cavit, spospondit *pro eo*, *c. c. A. vel c.* ب; in se recepit, súscepit. V. comprehendit, in se continuit; in fidem suam recepit. ضَمَانٌ sponsio.

ضَنِيَ abundavit; *a*, male habuit, emaciatus fuit *ut* VIII. ضَنًى macies, morbus; abundantia.

ضَآءَ *o*, luxit, micuit *ignis*. IV. *idem et* illuminavit. ضَوْءٌ, ضُوءٌ *Inf. et ut* ضِوَآءٌ, ضِيَآءٌ, *fr.* أَضْوَآءٌ, lux, lumen, splendor.

تَضَوَّرَ V. contorsit seque contraxit *prae famis dolore puer*. ضَوْرٌ fames ingens. ضُورٌ nubes nigra.

ضَوَى *i*, se aggregavit et recepit *ad eum*, *c. c.* إِلَي; confugit; ضَوِيَ *a*, tenui corpore et macilentus fuit. IV. debilitavit, comminuit; tenuem et macilentum peperit mulier; مُضْوِيَةٌ debilitata, debilis. VII. se recepit, confugit, noctu venit.

ضَيْرٌ *i. q.* ضَرْرٌ noxa, *quod vide*.

ضَاعَ *i*, erravit, periit, amissus fuit. II. perdidit, amisit; irritum fecit; dilapidavit. IV. *i. q.* II. *et*

mul-

multos patentesque habuit agros. VII. reversus est. ضَيَاعٌ perditio, amissio. ضِيَاعٌ *idem et fr. a* ضَائِعٌ, errabundi, amissi, pereuntes. ضَيْعَةٌ, *fr.* ضِيَعٌ, ضِيَاعٌ, vicus, praedium, ager, campus.

ضَافَ *i*, inclinavit *sol ad occasum*; declinavit a scopo sagitta, *c. c.* عَنْ; hospitatus est, hospes, conviva fuit, *c. c. A.*; ordinavit, comparavit, addidit, retulit, contulit. IV. hospitio, convivio excepit, *ut* II., *c. c. A.*; *et* addidit, *c. c. A. p. et* إِلَى *r.*; retulit, adtribuit, *pec.* ut proprium; مُضَافٌ relatus, adjunctus, adtributus. VII. se adjunxit, adjunctus fuit. ضَيْفٌ, *fr.* أَضْيَافٌ, hospes.

ضَاقَ (צוק, حصص) *i*, angustus, arctus fuit. II. *et* III. angustum reddidit, arctavit *illi locum*, *c. c. A. r. et* عَلَى *p.*; compressit, in angustiam redegit. IV. *idem et* in angustiam redactus est. ضَيْقٌ, ضِيقٌ, *Inf. et* scrupulus, dubium, *et ut* ضَيْقَةٌ, ضِيقَةٌ, angustia, res angusta, inopia, adflictio, molestia, *vel Coll.* molestiae. ضَيْقٌ *etiam i. q.* ضَيِّقٌ angustus, arctus, angustiatus. أَضْيَقُ angustior. مَضِيقٌ, *fr.* مَضَايِقُ, locus angustus; arctum et difficile negotium.

ضَلَمَ *i*, debilis fuit. IV. vexavit, nocuit.

طَآءٌ

طَأْطَأَ demisit *caput*, inclinavit.

طَبَّ *med. Fath. vel Kasr.*, *i*, *o*, medicinam

exer-

exercuit, scientia solertiaque polluit (ܢܓܒܢ rescivit). طَبِيبٌ, *Pl. pauc.* أَطِبَّةٌ, *mult.* أَطِبَّاءُ, medicus; gnarus, solers.

طَبَخَ (טָבַח *idem et* mactavit *ut* ܢܛܒܚ) *o, a*, coxit, assavit. طَبْخٌ coctio *et* coctum. مَطْبُوخٌ assatus. طَبَّاخٌ (טַבָּח, ܛܒܚܐ) coquus.

طَبَعَ *a*, impressit, cudit *ensem*, *monetam*; ex luto finxit; sigillo obsignavit; (טָבַע demersus est, ܛܒܥ *idem et* impressit, signavit), implevit; طَبِعَ valde sordidus fuit; مَطْبُوعٌ a natura insitus, sigillatus, impressus *liber*. II. sigillum impressit; oneravit, implevit. طَبْعٌ, *fr.* طِبَاعٌ, impressum *argillae* sigillum; natura, indoles, mos, forma, exemplar. طَبَعٌ spurcities, *pec.* rubiginis, dedecus, vitium. طَبِيعَةٌ natura; طَبِيعِيٌّ naturalis. طِبْعٌ fluentum, rivulus.

طَبِقَ adfixus fuit loco, assiduus fuit; clausa, contracta, lateri appacta fuit *manus*. III. congruit, convenit; مُطَابِقَةٌ congruens, consentiens. IV. texit, complicuit; consensit. VII. tectus, obrutus fuit; *et* corruendo intercepit, occlusit, *cum* عَلَى. طَبَقَةٌ contignatio.

طَبْلٌ, *fr.* طُبُولٌ, أَطْبَالٌ (ܛܒܠܐ) tympanum.

طَحَلَ *a*, splenis morbo adfecit, in splene percussit; طُحِلَ ex splene male habuit; alterata, corru-

rupto odore fuit aqua, *pec.* ob coenum foetuit. طُحَالٌ splenis morbus.

طَحْلَبَ viridiori musco vel trichophyllo lenticulave obducta fuit *aqua.* طَحْلَبَةٌ talis obductio, *et ut* طُحْلُبٌ muscus aquaticus, lens palustris.

طَحَنَ *a,* circuivit *mola;* moluit, contrivit *(ut* ܛܚܢ، טְחַן).

طَرِبَ *a,* levis fuit, movit cum levitate corpus prae gaudio vel dolore. طَرْبٌ *Inf.* motus, desiderium, laetitia, exultatio, *pec.* quae habetur ab instrumentis musicis.

طَرَحَ (טָרַח *Job.* 37, 11.) *a,* con-pro-ab-rejecit, *c. c. A. vel c.* ب; injecit, imposuit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.* VII. se projecit, prostravitque. مَطْرَحٌ locus, quo aliquid projicitur.

طَرَدَ (*ut Aram.* ܛܪܕ, *conf.* טָרַד *Prov.* 19, 13. 27, 15.) *a,* abegit, propulit, persequutus, venatus est, compulit, coegit. II. abegit, persequutus est, propulit, *c. c. A. p.* VIII. propulsavit, *c. c. Acc.;* alio insequente praecurrit, *c. c.* ل. *Suffixi.* طَرْدٌ persequutio. مِطْرَدٌ، مِطْرَدَةٌ، *fr.* مَطَارِدُ، hasta recta.

طَرَفَ *i,* avertit, reduxit, repulit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.;* impulit in oculum, laesitque (טְרַף، ܛܪܦ). compressit visum, nictavit; طَرِفَ extrema pascui seorsim depasta est camela, *quasi se avertit.* V. *idem quod* طَرِفَ, *et* extremus fuit. طَرْفٌ aversio,

lae-

laesio oculi; oculus, obtutus, acies gladii; nobilis; rei extremitas. طَرْفٌ, *fr.* أَطْرَافٌ, tractus, latus, ora, pars, extremitas rei. مِطْرَفٌ, مُطْرَفٌ, *fr.* مُطَارِفُ, genus vestis quadratum ex serico grossiori; striis aliove marginum ornatu insigne.

طَرَقَ *o*, calcavit, trivit *viam*; noctu venit; مَطْرُوقٌ via trita, calcata. IV. conticuit, laxatis palpebris oculos defixit humi. طَرْقٌ *Inf.* طَرْقَةٌ, *fr.* طُرُقٌ, ordo, series, *Nomen vicis.* طُرْقَةٌ ludicrum, subsannatio; mos, consuetudo. ةٌ — طَرِيقٌ, *fr.* طُرُقٌ, طَرَائِقُ, semita, via trita; institutum, modus certus, mos.

طَرِيَ, طَرُيَ, طَرُوَ, recens fuit, accidit. طَرِيٌّ (טָרִי) recens. طَرَاةٌ *Inf.* quod recens, novum est.

طَشَّ *i*, leviori pluvia pluit *coelum*. طَشٌّ levior pluvia.

طَعَمَ *a*, satiavit *cibus;* طَعِمَ *a*, (ܛܥܡ, טָעַם) edit, gustavit. II. *et* IV. cibavit, nutrivit, *c. c. g. A.* X. gustavit, cibum petiit, *c. c. g. A.* طَعْمٌ, *fr.* طُعُومٌ, sapor, *pec.* suavior. طَعَامٌ, *fr.* أَطْعِمَةٌ, أَطْعِمَاتٌ, cibatio, convivium.

طَعَنَ *o*, *a*, confodit, (טָעַן *Jes.* 14, 19. *Chald.* טְעַן); insectatus est *hasta*, *c. c. A. p. et* ب *instrum. ut* maledictis proscidit; ingressus est in provectam aetatem, *c. c.* فِي; ad rei cacumen pervenit, summum

mum gradum adtigit; abiit, penetravit in desertum, c. c. في. طعان conflictus. طعنة confossio hastae.

طغي (טָעָה et per Aramaism. טְעָה; ܛܥܐ), etiam طغي, a, erravit, modum excessit, exorbitavit, praevaricatus est; exundavit copia. طغي, طغيان, *Inf.* error, exorbitantia, injustitia, impietas.

طفأ a, extinctus est, interiit *ignis;* caligavit *oculus.* II. *et* IV. extinxit, perdidit, c. c. *A.*

طفق a, طفق i, coepit, instituit, *cum Aor.* II.

طفل tener, mollis fuit corpore. ة — طفل, *fr.* أطفال, infans, parvulus, pullus ferae, foetus quicunque.

طفا o, extitit super aquam, innatavit *ei*, c. c. فوق; fronduit; subiit negotium; mortuus est.

طقس (ταξις) ordo, ritus, ceremoniae ecclesiasticae; temperies aëris.

طلّ leviter humectavit *terram ros;* leviter maduit; sine talione effusus est sanguis, vel effundi permisit Deus; *o*, frustratus est; يطلّ impune effunditur; مطلولة impune, sine talione effusa. طلّ (ܛܠܐ, טַל) pluvia tenuis, ros. طلل, *fr.* طلال, طلول, أطلال, corpus rei, aliquid exstans, *pec.* vestigium domus, quod de ea reliquum est; potior pars.

طلب *o*, quaesivit, exquisivit, interrogavit, voluit, petiit, poposcit, c. c. من *pers. et Acc. rei.* III. requisivit; postulavit *de aliqua re, ut sit accusando*

vel

vel corripiendo, *c. c. Acc. pers. et* ب *rei.* V. supplicavit, *c. c.* إِلَى *pers. et Acc. rei.* طَالِبٌ quaerens, adversarius, vindex. مَطْلُوبٌ qui quaeritur. طَلَبَةٌ *Inf. et ut* طَلَبٌ amator; طَلَبَةُ ٱلْعِلْمِ eruditi. مَطْلَبٌ, *fr.* مَطَالِبُ, quaestio, scrutatio, petitio, desiderium, *pec.* thesauri reconditi.

طَلَعَ *a*, *o*, adparuit postquam delituit, ascendit, crevit, ortus est *sol*, prodiit; progerminavit; adiit, *c. c. A.*; abiit, abfuit, *c. c.* مِنْ; طَلِعَ ascendit, cognovit, consideravit, *c. c.* عَلَى. II. *trans.*; مُطَلَّعٌ elatus, altus; مُطَلَّعٌ ascensio, locus ascendendus. III. spectandum proposuit, *c. c. g. A. vel c. A. r. et* عَلَى *p.*; perpendit, consideravit, *c. c.* عَلَى; mensuravit, *c. c.* ب. IV. ascendit, cognovit, manifestavit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.*; *ut* extulit *et* attentum reddidit; *Inf.* إِطْلَاعٌ manifestatio, cognitio. VIII. إِطَّلَعَ ascendit, ortus fuit; inspexit, perspexit, penetravit, *c. c. A. vel* عَلَى *r.*; intentus fuit, idoneus fuit, *c. c.* ل; consideravit, inspicere voluit, *c. c. A.* X petiit manifestationem, sciscitatus est. طَلْعٌ origo. طِلْعٌ tractus, locus unde prospicitur; conspectus, notitia; arcanum negotii. طُلُوعٌ *Inf.* ascensio, ortus *stellae*, *cet.* مَطْلَعٌ, مَطْلِعٌ, ortus, locus ortus siderum, *fr.* مَطَالِعُ.

طَلَقَ *o*, طَلُقَ, repudiata fuit uxor; liberi prodierunt *cameli*; aperuit manum largiendo, *c. c. A*

et

et ب; طَلِقَ longe abiit vel abfuit. II. repudiavit uxorem. IV. *idem*, *et* laxavit *manum largiendo*, *c. c. A. et* ب; vinculo solvit et dimisit aliquem; immisit; absolutam, universalem reddidit rem; مُطْلَقٌ absolutus, universalis. VII. dimissus fuit, abiit, discessit. طَلَاقٌ repudium; uxoris repudiatio. طَلَاقَةٌ temperatio, salubritas, liberalitas.

طَلَّ, طَلَي, *i*, illevit, inunxit, *c. c. A. p. et* ب. طَلَاوَةٌ, طِلَاوَةٌ, طُلَاوَةٌ, pulcritudo, gratia.

طَمَّ *o*, abundantia exsuperavit, omnia obruit, praevaluit *rei*, opplevit, operuit *eam*.

طَمْأَنَ *et* طَأْمَنَ reclinavit, imposuit dorsum quiescendi causa, quievit. IV. إِطْمَأَنَّ quievit, acquievit, securus fuit; يَطْمَئِنُّ quiescit, securitatem sibi praestat; مُطْمَئِنٌّ quietus, fretus; depressa et plana terra. طُمَأْنِينَةٌ, إِطْمِئْنَانٌ, quies, securitas, confidentia.

طَمَرَ *i*, saliit, saltavit *equus*; recondidit *frumentum* (טָמַן, ܛܡܪ), replevit cellam, *c. c. A.* VII. reconditus fuit.

طَمَسَ *o*, *i*, deletus fuit; delevit, obliteravit, extinxit, *pec.* animum, *c. c. A. vel c.* عَلَي. (ܛܡܫ intinxit, immersit, obruit).

طَمِعَ concupivit, *c. c.* فِي *r.* IV. valde cupidum fecit, *c. c. A. p. et* فِي *r.* طَمَعٌ concupiscentia, spes.

طُنْبُورٌ, *fr.* طَنَابِيرُ, *Pers.* cithara, quae oblongiore

ore collo, rotundo ventre, fidibus aeneis, plectro pulsatur.

طَهُرَ, طَهَرَ (טָהֵר) mundus, purus, sanctus fuit; طَاهِرٌ purus, justus, innocens. II. mundum reddidit, purificavit. V. *Pass. vel reflex.* I^mae. أَطْهَرُ purior, laude dignissimus.

طَآَعَ *o*, calcavit, ivit; *a*, abiit, iter suscepit.

طُوبٌ later coctus, *dial. Aegypt.* طُوبَةٌ Januarius. طُوبَي *vide in* طيب.

طَاحَ *o, i*, periit; in exitiali discrimine fuit; cecidit; attonitus huc illuc erravit, per terram vagatus est; *et cum* ب *p.* perdidit.

طَالَ stabilis, immotus et sublimis fuit. طَوْدٌ, *fr.* أَطْوَادٌ, mons ingens.

طُورٌ (ܛܘܪܐ) mons. طَوْرٌ (*Hebr.* טוּר) limes.

طَاعَ *o, a*, obsequens fuit, *c. c.* ل *p.*; obsecundavit dicenti lingua, *c. c.* ب *r.* III. obedivit, consensit. IV. obedivit, *c. c. A. p. et c.* ل; مُطَاعٌ cui obeditur. V. obsequens fuit, sua sponte ultra legis necessitatem boni quid fecit vel dedit, *c. c.* ب *r.* X. إِسْتَطَاعَ (*etiam* إِسْطَاعَ, إِسْتَاعَ) potis fuit, potestatem habuit, *quasi obedientem habuit*, *c. c. A.*, *vel c.* إِلَي *r.*, *vel c.* أَنْ *Verbi*; obediens fuit. طَوْعٌ obsequens; طَوْعًا sponte. طَاعَةٌ obedientia.

طَافَ *o*, gyravit, circuivit, *c. c.* حَوْلَ. V. *et* X. *idem cum intens.*; يَطَّوَّفُ *pro* يَتَطَوَّفُ. — طَائِفٌ circuitor, vigil nocturnus. طَائِفَةٌ, *fr.* طَوَائِفُ, circuitus,

tus, pars *rei*, *pec.* noctis; turba hominum, populus, natio; aliqui. طُوفَانٌ (ܛܘܦܢܐ) diluvium, inundatio (ܛܦ redundavit).

طَاقَ *o*, par, potis fuit. II. compotem fecit; inflexit, incurvavit; torque ornavit. IV. potuit, assequutus est, *c. c. A. vel c.* عَلَى. — طَائِقٌ potens. طَاقٌ, *Pl.* طَاقَاتٌ, طِيقَانٌ, opus arcuatum, arcus forma factum, *pec.* fenestra arcuata. طَاقَةٌ *idem et* potestas.

طَالَ *o*, longus, procerus fuit; potens, nobilis, liberalis fuit, benefecit, *c. c.* عَلَى *p.*; longitudine superavit; diu duravit; طَائِلٌ longus, potens, nobilis, liberalis; beneficium, commoditas vitae, utilitas, potentia. II. prolongavit (ܛܝܠ abiit, spatiatus est). III. de longitudine certavit, *c. c. A. p.*; moras nexuit, longus fuit, distulit, *c. c. A. p. et* فِي *r.* IV. prolongavit (הֵטִיל prostravit, projecit), distulit; *Inf.* إِطَالَةٌ prolongatio. VI. longus fuit; se extulit prae superbia. X. se extulit; praevaluit *hosti*, *c. c.* عَلَى *p.*; مُسْتَطِيلٌ longus, prolongatus. طُولٌ, طَوْلٌ longitudo, *pec.* vitae. طَوِيلٌ, طُوَالٌ, *fr.* طِوَالٌ, طِيَالٌ, longus, procerus. طُوَّالٌ valde longus. أَطْوَلُ, *fr.* أَطَاوِلُ, *fem.* طُولَى, *fr.* طُوَلٌ, longior. طَالَمَا longum fuit illud *pro* jam diu, *vel interrog.* quamdiu?

طَابَ *i*, bonus, legitimus, suavis, delicatus fuit; *c. c.* لِ *p.* (טוֹב); *et* bonum *cet.* reddidit *ut*

II. — X. إِسْتَطَابَ et إِسْتَطْيَبَ bonum, legitimum censuit vel comperit. طِيبٌ, fr. أَطْيَابٌ, odoramentum, unguentum, aroma; licitum, legitimum, praestantissimum cujusque rei. مَطْيَبَةٌ cibus gratus. طَيِّبٌ — ةٌ (טוֹב, ܛܳܒ) bonus, legitimus, suavis. طِيبَةٌ suavitas, quod suave, bonum, licitum est. أَطْيَبُ, fr. أَطَايِبُ, melior, optimus, suavissimus. طُوبَي, *fem.* *ab* أَطْيَبُ, *vel Pl. a* طَيِّبَةٌ; طُوبَاكَ *vel* طُوبَي لَكَ beatus es; طُوبَي لِفَتَي beatus vir, beatus ille.

طَارَ *i*, volavit, avolavit. V. تَطَيَّرَ, *vel pro eo etiam* إِطَّيَّرَ, malum augurium cepit, male ominatus est, *pec.* ex volatu avium, *c. c.* مِنْ *vel c.* بِ. طَيْرٌ, *ut* طَائِرٌ, volucris, *etiam Coll.; Pl. pauc.* أَطْيَارٌ, *mult.* طُيُورٌ. — طِيَرَةٌ ira; volatus, augurium, *pec.* infaustum, auspicium.

طَافَ *i*, circuivit, obivit, adparuit, *spectrum* vel in somno *phantasma;* يُطَافُ circumfertur. II. saepius ambiit, *et i. q.* I. *cum intens.* طَيْفٌ (Teufel) spectrum, *pec.* Satanae, forma rei in somno adparens. مَطَافٌ circuitio. *Conf. et* طوف.

طِينٌ (*Aram.* ܛܺܝܢܳܐ, *Hebr.* טִיט) lutum, limus.

ظَآءٌ

ظَبْيٌ, *fr.* أَظْبٍ *pro* أَظْبُيٌ, (צְבִי, *Aram.* ܛܰܒܝܳܐ) dorcas, capreolus. ظَبْيَةٌ (*pro* ظَبْوٌ), *etiam* ظَبَاةٌ, *fr.* ظِبًى,

ظُبَّى, *pauc.* أَظُبٍ, *mult.* ظُبُونَ, ظُبَاتٌ, gladii acies praecipua, quae in curvatura est; extremitas sagittae; gladius ipse.

ظَرُفَ ingeniosus, industrius, elegans facie *aut* lingua, nitidus comptusque fuit. X. مُسْتَظْرِفٌ purus, elegans. ظَرْفٌ *Inf. et Pl.* ظُرُوفٌ, vas, loculus, uter; conditio *etiam* temporis et loci; nitor, puritas. ظَرِيفَةٌ, *fr.* ظَرَائِفُ, res elegans, compta, polita. ظُرُوفٌ τροφη, alimentum.

ظَفَرَ *i*, ungulis vulneravit; ظَفِرَ superavit, vicit, victoriam reportavit, potitus est, *c. c. Acc. vel* ب *vel* عَلَى *pers.*; vidit *te oculus meus*, *c. c. A.*; ظُفِرَ visum est, *cum* ب. — ظُفْرٌ, ظُفُرٌ, ظِفْرٌ (צִפֹּרֶן, ܛܶܦܪܳܐ) *fr.* أَظْفَارٌ, أَظَافِيرُ, unguis, ungula. ظَفَرٌ victoria.

ظَلَّ *a*, continuavit, non desiit facere, *pec.* interdiu, *c. c. Aor. II. vel c.* عَلَى. II. (*Aram.* ܛܰܠܶܠ, *Hebr.* צָלַל) obumbravit, in umbra posuit. IV. *idem et* umbrosus fuit; accessit, adpropinquavit *quasi obumbrans*, *c. c. A.* X. in umbra consedit; eam captavit *ab aliqua re*, *c. c.* ب *vel* مِنْ *r.* ظِلٌّ (צֵל, ܛܶܠܳܠܳܐ ,טוּלָא) *fr.* ظِلَالٌ, ظُلُولٌ, أَظْلَالٌ, umbra; ظُلَّةٌ, ظِلَالَةٌ *idem.* مَظَلَّةٌ, *fr.* مَظَالُّ, umbraculum, tabernaculum, *pec.* ex pilis caprinis. أَظَلُّ, أَظْلَلُ, cavum seu inferior pars pedis camelini.

ظِلْفٌ, *fr.* ظُلُوفٌ, أَظْلَافٌ, ungula bisulca, *etiam* solida.

ظَلِمَ obscura evasit nox; ظَلَمَ *et* ظَلِمَ *i*, injustus fuit, oppressit, *c. c. A. p.*; eripuit, defraudavit, *c. c. g. A.*; deliquit. IV. tenebras offudit *illi*, *c. c. A. r. et* عَلَى *p.*; obscura, tenebrosa fuit *nox*; per tenebras incessit, eas subivit. ظَالِمٌ, *fr.* ظَلَمَةٌ, injustus, opprimens. ظُلْمٌ *Inf.* injustitia, injuria, tyrannis. أَظْلَمُ injustior. ظَلَامَةٌ, ظُلَامَةٌ, injusta oppressio. ظُلْمَةٌ, ظُلُمَةٌ, ظَلْمَآءُ, *fr.* ظُلَمٌ, tenebrae, obscuritas.

ظَمِىَ (צָמֵא) valde sitivit, desiderio flagravit, *c. c.* إِلَى *vel c.* لِ. — ظِمًا, ظَمًا, ظَمَآءٌ, ظَمَاةٌ, *Inf.* sitis vehemens.

ظَنَّ *o*, putavit illum esse, *c. c. g. A.* IV. suspectum habuit vel fecit, *c. c. A. p.* ظَنٌّ, *fr.* ظُنُونٌ, suspicio, opinio. مَظِنَّةٌ locus, tempus, quo putatur aliquid fieri; causa putatitia. ظَنِينٌ suspectus, suspicax.

ظَهَرَ *o*, *a*, adparuit, conspicuum, manifestum fuit; prodiit *contra eos*, *c. c.* عَلَى; superna conscendit, in superiori parte fuit, *c. c. A.*; imminuit, ex alto prospexit; socius fuit, adjuvit, *c. c.* عَلَى. II. *et* III. juvit, *c. c. A. p.* IV. manifestavit, declaravit, simulavit, *c. c. A.*; transcendit; juvit *contra hostem*; *c. c. A. p. et* عَلَى *r.* VI. se exhibuit, adparuit, simu-

la-

lavit. ظَاهِرٌ externus, manifestus, pars extrinseca, prodiens; campus incultus. ظَاهِرًا extrinsecus, extra, memoriter. ظَهْرٌ, *fr.* ظُهُورٌ (צֹהַר) tergum; superficies, *pec.* gibbosa; ظُهُورٌ *etiam Inf.* adparitio, manifestatio, *cet.* ظَهِيرٌ adjutor. ظُهْرٌ, *fr.* أَظْهَارٌ, (צָהֳרַיִם; ܛܗܪܐ, טִיהַר) *ut* ظَهِيرَةٌ meridies.

عين

عَبَأَ, *etiam* عَبَا, miscuit *odores*; continuit; sollicitus fuit, curavit; تَعْبَؤُنَ *pro* تَعْبَؤُونَ solliciti estis. II. fecit continere, infarsit; تُعَبِّى infarcis. عِبْءٌ onus, *pec.* mercium supellectiliumve, *fr.* أَعْبَاءٌ.

عَبَثَ *i*, miscuit; عَبِثَ *a*, lusit. عَبَثٌ lusus.

عَبَدَ adoravit (עָבַד, *Aram.* ܥܒܕ), *c. c. A.* II. in servitutem redegit, *c. c. A.* V. servivit, ministravit, se servum fecit. عَبْدٌ, *fr.* عِبَادٌ, عَبِيدٌ, servus, mancipium, *in genere* homo. بَيْتُ عِبَادَةٍ domus adorationis, cultus, *i. e.* templum. — ة — مَعْبُودٌ qui adoratur, numen, *fere* falsum.

عَبَرَ (עָבַר, *Aram.* ܥܒܪ) *o*, transivit, trajecit *flumen*, *c. c. A. r.*; abiit, recessit, *c. c.* عَنْ; mortuus est; penetravit; tacite legit; explicavit *somnium*, *c. c. A. r. et* ل *p.*; significavit, denotavit, *c. c.* عَنْ *r.*; عَبِرَ, *a*, lacrymatus est primo obortu. II. declaravit rem, quam saepius transeundo bene percepit.

VIII. exemplum cepit, *eoque* monitus fuit; cum attentione consideravit; bene supputavit, curavit, comparatione instituta ratiocinatus est; admiratus est, obstupuit, *c. c.* مِن *r.*; *in Pass.* considerabilis fuit; *Inf.* إِعْتِبَار instructio, consideratio, existimatio; مُعْتَبَر consideratione dignus, gravis. X. *i. q.* VIII. *et* lacrymatus est. عَبْرَة lacryma cum dolore. عِبْرَة, *fr.* عِبَر, exemplum, monitum; res miranda. عِبَارَة significatio. عُبُور *Inf.* transire, *cet.* عِبْرَانِيّ hebraicus.

عَبَسَ *i*, austero vultu fuit. IV. *trans.* I^mae. عَابِس austerus; tetricus; عَبُوس *idem*, *et* infaustus, adversus.

عَبَلَ *o*, contorsit *funem*; عَبُلَ crassus fuit. عَبْل *Inf.* contorsio; crassus, torosus.

عَبَا *o*, *i. q.* عَبَأَ, *et* nituit, reluxit. II. عَبَّا, عَبَّى, composuit, instruxit *exercitum*, bene disposuit, *c. c. A.*

عَتَبَ *o*, *i*, iratus fuit; objurgavit, *c. e.* عَلَى *p. et* بِ *r.*; مَعْتُوب objurgatus, quod solet objurgari. *

عَتُدَ paratus fuit. II. (עֲתִד, *Aram.* ܥܬܕ) *et* IV. paravit, disposuit. عَتْدَان *prt.* عِدَّان hircus, *ut* عَتُود (עתוד).

عَتُقَ (עָתַק, *Aram.* ܥܬܩ) antiquus fuit, inveteravit; عَتَقَ *o*, *i*, festinavit; *i*, manumissus, liber fuit; bene habuit, tenera cute fuit; donavit. عَاتِق juvenca primi floris; puella, domi custodita a-

* IV et X contentum [illegible], in partem [illegible]; etc.

apud parentes, nec futuro sponso visa. عَتِيق (עָתִיק, עַתִּיק, ܥܬܝܩܐ), *fr.* عِتَاق, antiquus, vetus; liber, nobilis, generosus, *etiam de avibus nobilibus rapacibusque*, v. c. *de aquila, falcone, cet.*

عَتَا *o*, exorbitavit, superbivit; deficere coepit senex; عَاتٍ *pro* عَاتِي superbus, exorbitans; senex.

عَثَرَ *o*, caespitavit, impegit, offendit, invenit, *c. c.* فِي.

ٰٓ — عُثْمَانِلِي Othsmanus.

عَثَا *o*, عَثِي *a*, praevaricatus est, damna intulit *per terram, ut praedando, vastando, c. c.* فِي.

عَجَّ *i, a*, edidit sonum, clamavit. عَجِيج sonitus.

عَجِبَ (עָגַב dilexit) miratus est, placuit, laetatus fuit, *c. c.* مِنْ *r.* II. admiratione adfecit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.* IV. *idem et* miratus est, *c. c.* مِنْ; placuit, *c. e. A. p.* V. admiratus est, dilexit. عُجَاب, عُجَّاب, عَجِيب, *fr.* عَجَايِب, res mirabilis, mirum. عَجْب mirum; beneplacitum, gratia Dei; عَجَبًا modo admirando.

عَجَزَ *i*, عَجِزَ *a*, impotens, infirmus fuit vel factus est, *c. c.* عَنْ *r.*; *o et etiam* عَجُزَ consenuit. II., *et* V. impotentem censuit. عَجْز *Inf.* debilitas, impotentia. عَجُوز, *fr.* عُجُز, عَجَايِز, vetula, anus.

عَجَفَ *i*, abstinuit *a cibo, c. c.* عَنْ; عَجُفَ extenuatus

te-

tenuatus fuit pereunte pinguedine. أَعْجُف, *fr.* عِجَاف, tenuis, macilentus.

عَجِلَ (ܥܓܠ provolvit) festinavit. X. accelerationem petiit. عَجَل properantia, *et* rotae plaustri *tanquam fr. ab* عَجَلَة (עֲגָלָה, ܥܓܠܬܐ) plaustrum, rota, trochlea, tympanum. عُجَالَة, عُجَالَة quod quis festinanter in antecessum accipit vel comedit; lac recens. عِجّل (עֵגֶל, ܥܓܠܐ) vitulus.

عَجَم *o*, dentibus prehendit, momordit; puncto supra vel infra notavit literam; عَجَمَ عُودَ فِرَاسَة momordit lignum artis physiognomicae, *i. e.* physiognomice exploravit, mordendo lignum seu baculum, quem talem artem profitentes in Oriente secum ferre solent.

عَدّ (עָדַד) numeravit, computavit, reputavit; مَعْدُود numeratus, qui computari potest, certus, determinatus. II. numerosum fecit; unum post alium enumeravit; *unde Inf.* تَعْدِيد de naeniis praeficarum, quae in consessu carmine lugubri mortui laudes enumerant. IV. paravit, disposuit, *c. c. A. p. et* ل *r.;* مُعَدّ paratus, computatus. V. paratus fuit. VIII. numeratus, paratus fuit; computavit. X. se paravit, paratus, promtus, dispositus fuit *ad aliquid, c. c.* ل *r.* عِدّ, *fr.* أَعْدَاد, certus numerus, *pec.* aetatis; multitudo; numerosus, par, similis. عَدَد, *fr.* أَعْدَاد, numerus. عَدِيد multus; numerus;

cum

cum fr. عَدَائِدُ annumeratus *aliis;* مَرَّاتٍ عَدِيدَةً vicibus multis, saepe.

عَدَسٌ (עֲדָשִׁים) lentes.

عَدَلَ sufficiens, legitimus, rectus ac par fuit; عَدَلَ *i*, justum et aequum statuit *erga aliquem*, praestitit *in aliqua re*, *c. c.* عَلَى *p. et* فِي *r.;* recte administravit justitiam *inter eos*, *c. c.* فِي; aequiparavit, compensavit, redemit *per aliquid*, *c. c. A. p. et* ب *r.;* declinavit a recto tramite, exorbitavit, defecit, recessit, *c. c.* عَنْ. VIII. rectificata, recta justaque evasit res ac aequalis *altera alteri*, *ut dies nocti*, *c. c.* ب; *Inf.* إِعْتِدَالٌ aequatio, *pec.* aequinoctium; rectificatio, rectitudo; مُعْتَدِلٌ moderatus, rectus et aequalis. عَدْلٌ *Inf.*, *et* justitia, aequitas, rectitudo, compensatio; justus, aequus, rectus, sufficiens; أَعْدَلُ justior, aequissimus, *cet.*

عَدِمَ, عَدَمَ *a*, amisit rem, *ea* privatus fuit, *c. c. A.;* expers fuit *opum.* عَدْمٌ, عُدْمٌ, عَدَمٌ, عُدُمٌ *Inf.* amissio, privatio, inopia, defectus; *et negationem seu privationem indicat*, *ut* عَدَمُ قُبُولٍ non acceptando, recusando.

عَدَنَ *i*, commoratus est, fixus mansit *aliquo loco*, *c. c.* ب *vel* فِي. مَعْدِنٌ, *fr.* مَعَادِنُ, initium, proprius locus cujusque rei, *pec.* fodina, minera, *quod metalla et lapides illis fixa manent.* عَدْنٌ Eden hortus, *conf. Rosenmüller's* Handb. der bibl. Alterthumskunde, I. B. I. Th. Leipz. 1823, pag. 175. 176.

عدا

عَدَا (עָדָה, عدا) *o*, praeteriit, transivit; missum fecit, supersedit, *c. c. A. vel* عَنْ *r.*; cucurrit; transgressus est, injustus fuit, irruit, *c. c.* عَلَي; oppressit; abiit, exivit, avertit, divertit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; عَدِيَ odit, *c. c. A.* III. ab uno ad alterum transivit; infestus, hostis fuit; مُعَادٍ hostis. V. de uno ad alterum transivit; transgressus est, iniquus fuit, *c. c.* عَلَي; supersedit, *c. c. A.* VIII. *i. q.* I^ma^ *et* V., infestus, iniquus fuit, *c. c.* عَلَي *p.* X. vocavit imploravitque adjutorem, *c. c. A. p. et* عَلَي *r.* عَدَا praeter. عَدْوٌ *Inf.*, *et ut* عُدْوَانٌ odium, inimicitia. عَدُوٌّ, *fr.* أَعْدَآءٌ, أَعَادِي, hostis, inimicus. عَدَاوَةٌ inimicitia, hostilitas. عِدْ, عِدِي, *Imper. a* وعد, *quod vide.*

عَذَبَ *i*, impedivit; a cibo abstinuit eumque reliquit ob nimiam sitim; عَذُبَ bona dulcisque fuit aqua, tali aqua polluit populus. II. impedivit, prohibuit, punivit, tormento et cruciatu adfecit, fustigavit. عَذْبٌ prohibitio. عَذَابٌ, *fr.* أَعْذِبَةٌ, poena, cruciatus, *pec.* fustigatio, tormentum.

عَذَرَ *i*, excusatione usus est; excusavit, excusatum habuit, *c. c. A. p. et* فِي *vel* عَلَي *r.*; virgo fuit. II. delevit, destruxit; minus fecit quam oportuit, defuit; *et ut* III. excusationem praetexuit. IV. *i. q.* I^ma.^ V. impeditus fuit, impedimentum habuit; defuit, desideratus est; difficilis fuit vel accidit *res*;

c. c. على p. عذر excusatio. عذراء, fr. عذاري, virgo. عذار facies, vultus.

عذل (Aram. ܥܕܠ) o, culpavit, reprehendit. عذل culpatio, reprehensio.

عرب Arabica fuit lingua *ejus* et exactae loquelae. عرب, عرب, (עֲרָב) Arabum gens, *pec.* quae urbes incolit, *et ut fem.* عرباء, Arabes veri et genuini, non alio genere nati vel commisti. أعراب (עֲרָב pascuum), *fr. plur.* أعاريب, Arabes scenitae. ة — عربي Arabicus, a.

عرج (עָרַג) o, ascendit *per scalam*, c. c. في; claudicavit; deviavit; *Pass.* عرج elevatus fuit, ascensio facta est. II. institit *rei* intentus, c. c. على; substitit, c. c. على; deviavit; *Inf.* تعريج *ut Inf.* V. تعرج, fr. تعارج, propensio, inclinatio, flexio, curvatura, deviatio. أعرج, fr. عرج, fem. عرجاء, natura claudus.

عرز i, corripuit, objurgavit, c. c. A. p. عرز ignominia.

عرس, fr. أعراس, conjux; uxor, maritus. عروس comm. sponsus, a. عريس idem.

عرش o, i, opere ligneo, pergulari, suspendit vineam; opus ligneum tale struxit *vineae*, *puteo*; struxit *tentorium*, *domum*. عرش (עֶרֶשׂ; ܥܪܣܐ, עֲרִיסָא) thronus, solium, fornix. عريش tabernaculum, umbraculum solis ex ligno vel herbis; stru-

ctu-

ctura lignea, pergulae sustinendae et suspendendae vineae facta.

عَرْصَةٌ atrium, locus spatiosus in medio ambientium habitaculorum, omni structura vacuus; عَرْصَةُ آلْجَمْعِ locus extremi judicii.

عَرُضَ *o*, latitudine praeditus fuit; عَرِضَ supervenit; عَرَضَ (עָרַץ ܥܪܰܥ ; עֲרַץ) *o*, adversus occurrit; accidit, se obtulit, *c. c.* ل *p.*; restitit; manifestum fecit, proposuit, exhibuit *illi rem*, *c. c.* ل *vel* عَلَى *p. et c. A. r.*; lustravit, perlustravit; *Pass.* عُرِضَ venum oblatum est. II. latum, manifestum fecit; continuo repugnavit. III. accessit a latere ejus; restitit, obstitit, *c. c. Acc. pers.* IV. se obtulit, *pec.* latus ei obvertens; declinavit, *c. c.* عَنْ; abiit, in longum et latum profectus est; restitit, se opposuit, *c. c.* ل *vel* إِلَى; contigit, fieri potuit. V. accidit, se objecit, se obtulit, obliquus fuit. VIII. occurrit, oblatus fuit *ei*, *c. c.* ل *p.*; obstitit, *c. c. A. p.* X. rem objectam attente contemplatus est; quidvis petiit; promiscue dedit; perlustravit. عَرْضٌ *Inf. et* latitudo, amplitudo, spatium; occursus, expositio; *unde* عَرْضٌ عَلَى آلنَّارِ occursus, expositio super ignem *i. e.* extremum judicium; يَوْمُ آلْعَرْضِ dies extremi judicii. مَعْرِضٌ occasio, expositio, modus. عُرْضٌ tractus, latus *rei*. عَرْضَةٌ manifestatio. عَرِيضٌ latus; multus. عَرْضِيٌّ occurrens, accidens, accidentalis.

عَرَفَ *i*, discrevit, agnovit, cognovit, *c. c. A. vel c.* ب; confessus fuit, *c. c. Acc. vel c.* ب; تَعَرَّفَ nota est, cognoscitur, discernitur *per* (*cum* ب), nominatur. عَارِفَةٌ sciens *fem.*; cognitio; gratificatio, beneficium; مَعْرُوفٌ notus, nominatus; conveniens, discretum, *ut* το καθηκον, το γνωριμον, aequum, fas; justum, justitia; beneficentia, gratus animus; بِالْمَعْرُوفِ secundum id, quod aequum est. II. notum fecit, indicavit, docuit, *c. c. g. A. vel c. A. p. et* ب *r.*; مُعَرِّفٌ qui certiorem reddit, notificans. V. se cognoscendum praebuit. VIII. confessus fuit, *c. c.* ب *et* فِي. — عَرْفٌ odor *seu* malus *seu* bonus, *quasi id, quo res dignoscitur*; gratificatio. عِرْفَانٌ *et* مَعْرِفَةٌ agnitio, cognitio, notitia. عُرْفٌ, *fr.* أَعْرَافٌ, notum, conveniens, aequum, beneficium. عَرِيفٌ, *fr.* عُرَفَاءُ, cognitor, γνωστηρ; qui proximus a duce. أَعْرَفُ valde notus.

عَرَقَ *o*, rosit *os* et edendo carne nudavit; abiit, profectus est *per terram*, *c. c.* فِي; fugit (עָרַק, ܥܪܩ); عَرِقَ *a*, sudavit. عَرَقٌ sudor. عِرْقٌ, *fr.* عُرُوقٌ, radix, origo, stirps, genus; vena vel arteria (עִרְקִים *idem*; ܥܪܩܬܐ lorum, vinculum). عِرَاقٌ Iraka, regio circa Babylonem antiquam; عَرْقَةُ (עַרְקִי *Gen.* 10, 17.) urbs Syriae, Tripoli ad austrum.

عَرَمَ *o*, *i*, lactavit *infantem mater*. عُرَيْمٌ nativus.

معرون

معرون serpens.

عزا o, supervenit *ei*, accessit *eum*, *c. c. A. p. ut* deseruit; عري *a*, (עָרָה) nudus fuit, *c. c.* من *r.* II. nudavit. عار, *fr.* عراة, nudus, turpis.

عزّ (עָזַז, خر) *i*, rara, egregia, eximia, cara fuit *res*; potens, magnus, incomparabilis fuit, gloria polluit, in honore fuit, *c. c.* على *p.*; certavit *in dicendo*, *c. c. A. p. et* في *r.*; vicit, *c. c. A.*; *a*, *i*, durus, gravis, vehemens fuit. IV. corroboravit, gloriosum reddidit. ة — عزّ *Inf.*, potentia, victoria. عزيز, *fr.* عزاز, اعزّاء, eximius, potens, rex, *pec.* Aegypti; carus, incomparabilis; res pretiosa et cara; *etiam* difficilis.

عزق *i*, fidit foditque terram (עָזַק *Jes.* 5, 2.).

عزل *o*, semovit, dimovit *a provincia*, abdicavit, *c. c. A. p. et* عن *r.*; descivit, *c. c.* عن. IV. *idem*; معزل semotus, dimotus. V. *et* VII. *Pass.* I^mae. VIII. se segregavit, recessit. عزل depositio. معزل locus separatus.

عزم *i*, animum adplicuit, operam dedit, firmiter sibi proposuit *quid*, *c. c.* على *vel A. r.* عزم, *fr.* عزائم, firmum propositum; opus necessarium et praefinitum.

عزا, عزي, retulit *eum ad patrem suum*, denominavit *ab eo*, *c. c. A. p. et* إلى *r.*; عزي solatium

per-

percepit. II. consolatus est aliquem. V. consolatione adfectus est; *c. c.* ب *r.*, *per quam*, *et c.* عن *r.*, *de qua*.

عوسج rhamni species tertia seu lycium; rubus.

عسر *i*, difficilis et perplexa fuit *res ut* عسر, *c. c.* على *p.*; avarus fuit; عسر *o*, *i*, debitum exegit a debitore in angustia constituto; adversatus fuit *ei*, *c. c.* على; dura, iniqua fuit *fortuna*. ة — عسر, عسري, difficultas; عسرة *etiam* difficilis fortunae status, egestas. عسر avarus; molestus, asper.

IV difficultatem expertus fuit ... (handwritten marginal note, partly illegible)

عسعس tenebrescere coepit nox.

عسف *o*, *i*, inique cepit, violenter extorsit; exorbitavit, *c. c.* عن.

عسكر castra posuit. عسكر, *fr.* عساكر, exercitus.

عسل mel, *etiam* dactylorum; gummi. عسل *o*, *i*, cum melle paravit, condivit, *c. c. A. r.*; mel dedit, *c. c. A. p.*; mel collegit ex alveari.

عشي proprie fuit ... forte, ... (handwritten marginal note, partly illegible)

عش gracilis, extenuatus, paucus fuit; diminuit, extenuavit, adulteravit; impedivit, prohibuit, *c. c. A. p. et* عن *r.*; nidificavit. عش, *fr.* عشاش, عششة, أعشاش, nidus, *pec.* in arbore.

عشب (עֵשֶׂב; ܥܣܒܐ, עִסְבָּא) *Coll.* herba, gramen.

ة — عشر (עֶשֶׂר, עֲשָׂרָה; ܥܣܪ, ܥܣܪܐ) decem. عشرون 20. عشر pars decima. عشر *o*, decimavit; *i*,

de-

decimus fuit. III. *et* VI. consuevit, familiaritatem contraxit, familiariter conversatus est. عَشَّار qui decimas accipit; publicanus. عِشَار, *fr.* عُشَرَاء, quae decimum jam mensem foetae sunt camelae. عَشِيرَة, *fr.* عَشَائِر, caterva hominum, *pec.* familiarium et cognatorum, cognatio, tribus, genus. عُشَيْرِي genus navium in Nilo Aegypti.

عَشَا *o*, vespere fuit vel venit; coenam sumsit vel praebuit, *c. c. A. p.* عَشِيّ, عِشَاء, vespera, *pec.* a solis occasu ad primam noctis vigiliam.

عَصَبَ *i*, (حزب ligavit) circumdedit, cinxit, *c. c. A. vel* ب. عُصْبَة agmen virorum, equorum, aviumve a 10 ad 40; turba; major et potior pars; conjuratio, conspiratio.

عَصَرَ *i*, pressit *uvas*, expressit succum; confugit *pressus*; prohibuit, recusavit *quasi repressit*. (עָצַר; حزر). IV. *cum intens.* expressit. عَصْر pressio, expressio. عُصْر refugium. عَصْر, عُصْر, عِصْر, *fr.* عُصُور, أَعْصُر, أَعْصَار, seculum, tempus, *et* عَصْر *pec.* tempus pomeridianum. عَصِير quod exprimitur, *pec.* mustum. عُصَارَة, عَصِيرَة, quod facta pressione effluit, succus; عُصَارَة *idem et* مَعْصَرَة locus, ubi fit expressio. مِعْصَرَة prelum, torcular.

عَصَفَ *i*, vehementer spiravit ventus. عَصْف *Inf.*

عُصْفُور, *fr.* عَصَافِير, passer, avis (צִפּוֹר, ܨܦܪܐ).

عصم

عَصَمَ *i*, immunem servavit, defendit. VIII. *et* X. deditus fuit, adfixus fuit; se continuit *a peccato*, *c. c.* ب *et* مِنْ.

عَصًا, عَصًى baculus, fustis, *et Inf. ab* عَصَا *o*, baculo percussit, *etiam* gladio; baculo vicit; عَصِيَ cepit gladium; *i*, immorigerus fuit, defecit, et se opposuit rebellis (خلاف), *c. c. A. vel* عَلَى *p.* III. immorigerus, rebellis fuit. مُعَاصَاةٌ, *fr.* مَعَاصِي, gladio percutere, immorigerum esse. عَاصٍ, *ut* عَصِيٌّ, *fr.* عُصَاةٌ, inobediens, rebellis, contumax.

عَضَّ, عَضِضَ, عَضَضَ, *a*, dentibus prehendit, momordit, *c. c.* ب, *vel c.* عَلَى, *vel c. A.*

عَضَبَ (עָצַב laboravit) *i*, secuit; proscidit dictis, *c. c. A. p. et* ب *r.*; percussit; confodit. عَضْبٌ scissio, proscissio; ensis acutus, lingua acuta.

عَضَدَ *o*, juvit, confirmavit, *c. c. A. p.*; accinxit; comprehendit, *pec.* in brachio, *c. c. A. p.*; laesit in brachio; يَعْضُدُ adjuvat, confirmat. III. مُعَاضَدَةٌ resistentia. IV. adjuvit; accinxit. VIII. brachium imposuit, sub brachio posuit et portavit, *c. c. A. r.* عَضْدٌ, عُضْدٌ, عَضِدٌ, عَضُدٌ, *fr.* أَعْضَادٌ, brachium, superior ejus pars cubito humeroque contermina; socius, adjutor.

عَضَا *o*, separavit et in membra dissecuit *ovem*, *c. c. A.* عِضْوٌ, عُضْوٌ, *fr.* أَعْضَاءٌ, membrum.

عَطِبَ periit. IV. أَعْطَبَ perdidit, *c. c. A. p.*

عَطِرَ *a*, aromata et bonos odores spiravit *femina* (ܚܛܪ fumavit *odorato, suavi fumo*). II. odoramentis imbuit vel perfudit, *c. c. A. p. vel r.* ة — عَطِرٌ bene olens. عَطَّارٌ aromatarius, seplasiarius.

عَطِشَ sitivit. عَطَشٌ sitis. عَطْشَانُ, *fem.* عَطْشَى, *fr.* عِطَاشٌ, عُطَاشَى, sitiens; desiderio flagrans.

عَطَفَ *i*, inclinavit; propensus fuit, *c. c.* عَلَى; vertit, convertit; flexit *lignum*, obvolvit *vestem*, *c. c. A.* (עָטַף, ܚܛܦ tectus, indutus fuit); incurrit, irruit, *c. c.* عَلَى. VIII. conversus, inflexus fuit. X. fecit ut propensus faveret, blandiendo alterius benevolentiam captavit, *c. c. A. p. et* ل *r.*; *Inf.* إِسْتِعْطَافٌ conatus talis, captatio.

عَطَلَ otiosus fuit (ܚܛܠ cessavit, defecit). II. cessare fecit, missum fecit, destituit, neglexit, *c. c. A. p. vel r.*; vastavit, *c. c. A.*

عَطَنَ *o*, *i*, in genua procubuerunt cameli a potu; *i*, maceravit pellem fimo, sale et planta عَلْقَى *alka*, ut mollesceret et deglabraretur; عَطِنَ *a*, foetuit. عَطَنٌ locus ubi pecudes circa conceptaculum aquae cubant, ut potu expletae ad pascua redeant (*conf.* עֲטִין *Job.* 21, 24.).

عَطَا (עָטָה) *o*, accepit manu, *c. c. A.* IV. أَعْطَى fecit accipere, dedit, largitus fuit, donavit, *c. c. g. A.*; exposuit; ductilis, obsequens fuit; أَعْطِهِ da illi; *Inf.* إِعْطَاءٌ liberalitas, donum, expositio. عَطَاءٌ do-

donum, donatio. عَطِيَّةٌ, *fr* عَطَايَا, quod datur donaturve.

عَظَلَ *o*, عَظِلَ *i*, firmius cohaesit *in initu locusta locustae*. مُعَظِّلٌ inhaerens.

عَظُمَ (עָצַם) magna, gravis ponderis fuit vel evasit *res*; grave accidit *mihi*, *c. c.* عَلَي *p*. II. *et* IV. magnum fecit, magnifecit, honoravit; مُعَظَّمٌ magni habitus. V. *et* VI. se magnum fecit, superbivit. عِظْمٌ, عُظْمٌ magnitudo; عِظَمٌ *idem et* magnificentia. عَظْمٌ (עֶצֶם), *fr*. عِظَامٌ, os, ossis. ةٌ — عَظِيمٌ (עָצוּם), *fr*. عُظَمَآءُ, عِظَامٌ, magnus. عَظِيمَةٌ *etiam* casus gravis, res gravis ponderis. أَعْظَمُ, *fem*. عُظْمَي, major; أَعْظَمُ magis. مُعَظَّمٌ major pars. l. 145.

عَفَّ *i*, abstinuit *a vetito*, *c. c.* عَنْ. عَفِيفٌ *et* عَفٌّ abstinens, innocens, pudicus, honestus.

عُفْتُ *pro* عِيفْتُ aversatus sum, *vide in* عيف.

عَفَنَ corrupit, putrem fecit carnem; عَفِنَ computruit *funis* (سحج mucuit). V. computruit, corruptus est. عُفُونَةٌ putredo. عَفِنِيَّةٌ putredinem habens, computrescens.

عَفَا *o*, obliteravit *ventus vestigia mansionis*, vastavit, *c. c. A.*; vastatus est *locus*; condonavit *quasi obliteravit delictum*, *c. c.* عَنْ *rei*, *vel c. Acc. rei et* عَنْ *pers*. II. عَفَّي obliteravit, vastavit. V. oblitera-

 ra-

ratus, vastatus fuit. تَعْفِيَةٌ *Inf.* II. obliteratio, vastatio.

عَقْبٌ (ܥܩܒܐ, עָקֵב) calx pedis; *et* posteritas *ut* عَقِبٌ; عَلَى عَقِبِهِ retro. عَقَبَ (עָקַב) percussit in calce pedis, *c. c. A. p.*; pone *(ad calcem quasi)* venit, successit; pone reliquit, distulit, *c. c. g. A.*; عَقَبَ superfuit. II. a calce venit; retrovertit. III. a calce venit, sequutus est, *c. c. A. p.* (ܥܩܒ investigavit); punivit *intulit quasi consectarium actionis, c. c. A. p. et* ب *r.*; *Inf.* عِقَابٌ punitio, poena. IV. sequi fecit, post se traxit. عَاقِبٌ successor; عَاقِبَةٌ finis, successus, exitus rei; proles. عُقُوبَةٌ punitio, poena. عُقْبَى finis, pensatio, praemium vel poena.

عَقَدَ (עָקַד *Gen.* 22, 9.) nodavit, nexuit, contexuit *funem* (ܥܩܡ contorsit); pepigit *foedus vel pactum, c. c. A.*; congregavit; concrevit, coaluit; يُعْقَدُ congregatur. VII. nodatus, contextus fuit; pactum, densatum fuit, coaluit. VIII. valde firma et dura fuit *res*; firmiter in animum induxit, *animoque* firmiter tenuit, *c. c. A. r. et* ب; se adligavit vel adhaesit *rei*, credidit; مُعْتَقَدٌ adfirmatio, firma opinio, fides. عَقْدٌ nodatio, connexio; arcus; pactum; عَقْدُ ٱلْبَابِ connexio superioris partis januae vel postis ex uno lapide constructae, vel arcus januae. عُقْدَةٌ, *fr.* عُقَدٌ, nodus, *trop.* de rugis, quae inter

su-

supercilia prae ira contrahuntur, *unde:* عُقْدَتُهُ لَا تُحَلُّ nodus ejus non solvitur, *pro:* ira ejus non cessat, donec vindicaverit. عِقْدٌ, *fr.* عُقُودٌ, monile colli, bacca ejus; *in Plur.* monilia, baccatim nexa.

عَقَرَ *i*, vulneravit, *pec.* in pedibus incidendo, *c. c. A. et c.* ب *instrum.*; laesit, peremit; truncavit capite palmam (עָקַר *et* עִקֵּר, ܥܩܰܪ); عَقُرَ sterilis fuit mulier, liberos non suscepit ex ea vir; عَاقِرٌ (עָקָר, ܥܩܰܪܳܐ) sterilis.

عَقْرَبٌ (עַקְרָב), *fr.* عَقَارِبُ, scorpio.

عَقَلَ *i*, constrinxit (עָקַל pervertit, ܥܩܝܠܐ perversus); intelligentia polluit, percepit, *c. c. A.*; *o*, intelligentia superavit *alios*, *c. c. A. p.* عَاقِلٌ, *fr.* عُقَّالٌ, عُقَلَاءُ, intelligens, sapiens. عَقْلٌ (ܚܘܫܳܒܳܐ cogitatio attenta, prudentia), *fr.* عُقُولٌ, intellectus, mens. عَقُولٌ intelligens.

عَكَّا — عَكَّةُ (עַכּוֹ) Ptolomais urbs, *vulgo* Akre.

عَكِرَ turbidus, foeculentus fuit (עָכַר commovit, turbavit *aquam*). عَكَرٌ turbidum et minime defoecatum *vinum*.

عَكَسَ *i*, invertit, praepostere disposuit; revinxit fune, compede عِكَاسٌ, *c. c. A.* عَكْسٌ inversio; بِالْعَكْسِ viceversa. عِكَاسٌ funis, qui ab ore vel collo cameli religatur ad anteriorem pedem.

عَكَفَ *i*, detinuit *loco*, *c. c. A.*; retinuit *a re*, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; substitit, commoratus est, assiduo operam dedit, *c. c.* عَلَى *r.* VII. assiduus fuit; motivo religionis se continuit; se convertit. عُكْف detentio, *pec.* in perplexitate.

عَلَّ *o, i*, denuo bibendum dedit post haustum primum, *c. c. A. p.* عَلّ, عَلَل, altera potatio, potus secundus. عَلَّ, لَعَلَّ, عَلَعَلَّ forsan, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 98. V. عِلَّة (ܥܠܬܐ) *fr.* عِلَل, morbus, accidens, casus; causa, *pec.* levior, a proposito abducens, praetextus; بِعِلَّة per speciem.

عَلَفَ praebuit pro pabulo *paleam* et pro potu *aquam*, iisque nutrivit, *c. c. g. A.* عَلْف, *fr.* عُلُوف, عِلَاف, أَعْلَاف, pabulum. مَعْلُوف saginatus. مَعْلَف locus pabuli praebendi, *pec.* stabulum, praesepe, *fr* مَعَالِف.

عَلِقَ *a*, عَلَقَ *o*, dependit, adhaesit, radices egit, *c. c.* ب; عَلَقَ *etiam* prehendit; عَلِقَ prehendit, arripuit, concepit mulier. II. *et* IV. adpendit, adfixit, *c. c. A. et c.* ب; infixit, immisit, *c. c. A. et* فِي *r.* V. pependit, suspensus fuit, *c. c. A. et c.* ب; deditus, amore captus fuit, *c. c.* ب; مُتَعَلِّق dependens. عِلَاقَة, *fr.* عَلَائِق, id quo aliquid suspenditur vel pendet, *caulis*, *clavus*, *lorum*, *cet.* مِعْلَاق, *fr.* مَعَالِيق, *idem*.

علك

عَلَكَ *o, i*, masticavit. عُلَّاك, عَلِك, tenax, durior, masticabilis *cibus*.

عَلِمَ *a*, scivit, *c. c. A. et c.* ب *r.*; scientia polluit; observavit; عَلَمَ *i*, superiore labio fidit, *c. c. A. p.*; *o, i*, signavit (עָלַם abscondit), concinnavit. II. scientem fecit, *c. c. A. p.*; docuit, *c. c. g. A.*; تَعْلِيم instructio, doctrina. IV. certiorem fecit, significavit, *c. c. g. A. vel c. A. p. et* ب *r.*; signavit, *unde* مُعْلَم signatus; moneta. V. didicit, scivit, doctus fuit. عِلْم *Inf. et fr.* عُلُوم, scientia, eruditio; عِلْمِيَّة ad scientiam pertinens, scientifica, doctrinalis. عَلَامَة instita, fimbria vestis eleganter picta; عَلَم, أَعْلَام, *idem*, *et* signum, fissura in labio superiore. عَالِم, *ut* عَلِيم, *fr.* عِلَام, عُلَّام, عُلَمَاء, sciens, sapiens, doctus. مَعْلُوم cognitus, notus, certus. عَالَم (עוֹלָם, *Aram.* ܥܠܡܐ), *Pl.* عَالَمُون, عَوَالِم, عَلَالِم, seculum, mundus; res mundo contentae, res creatae, *pec.* homines. عَالَمِيَّة mundana, civilis. عَلَّامَة, عُلَّامَة, valde doctus et sapiens. أَعْلَم melius sciens, doctior, optime sciens.

عَلَنَ, *o, i*, عَلَن, عُلُون, palam evasit. IV. manifestavit, vulgavit, *c. c. Acc. vel* ب *rei et c.* إِلَى *pers.* ةٌ — عَلَانِي publicus, manifestus; عَلَانِيَة palam, aperte.

عَلَا *o*, ascendit (עָלָה *idem*, ܥܠܐ se extulit), c.

c. c. A. vel c. ب; altus, sublimis, elatus fuit; supra rem, in superiori parte rei fuit, c. c. A.; عَلِيَ a, excelsus fuit, etiam dignitate, nobilitate. VI. altus eminuit, se extulit, accessit, venit. X. supra rem, superior fuit. عَلْ pars superior. عَلَا in superiore parte esse; elevatio, altitudo; عَلَاهُ super eum; عَلَى (עַל, ܥܠ) super, supra, juxta, in, ex; مِنْ عَلَى desuper, ex alto; عَلَى أَنّ nam, enim; عَلَى أَنَّهُ propterea quod; عَلَيْنَا super nos, nostri officii est, debemus. عَلٍ (pro عَالِي) altus, pars altior. عَلْوٌ, عِلْوٌ, عُلْوٌ superior rei pars. عُلُوّ Inf. altitudo, sublimitas, praecellentia. عُلًى celsitudo. عَلِيّ, fr. عِلْيَةٌ, nobilis, eminentior. عَالٍ, عَالِيَةٌ altus, a; in altitudinem ascendens, excrescens, nobilis, et fr. عَوَالِي, أَعَالِي, res alta, pec. hasta, superior hastae pars. أَعْلَى superior, supremus. تَعَالَى (VI. pro Imper.) sublimis sit, exaltetur Deus. عِلِّيَّةٌ, عُلِّيَّةٌ, (עֲלִיָּה) fr. عَلَالِيّ, عَلَالِي, coenaculum; proceres, superiores.

عَمَّ o, communis fuit; commune quid fecit multis, c. c. A. p. et ب r.; patruus fuit. عَمّ, fr. أَعْمَام, عُمُومَة, patruus; coetus hominum (עַם, ܥܡܐ). عَمَّة amita. عَمَّا, عَمَّ (ex عَنْ et مَا) de eo quod. عَامَّة, fr. عَوَامّ, communis; vulgus hominum, plebs; عَامِّيَّة communis, popularis. عُمُوم Inf. commune esse; عُمُومًا communiter; عُمُومِيّ communis. عِمَامَة, fr. عَمَائِم, cida-

daris, fascia fere ex sindone, qua obvoluta caput tegunt Orientales.

عَمَدَ *i*, fulsit, stabilivit, sustinuit *columna*, *palo* (עָמַד stetit, mansit), *c. c. A.*; accepit, *c. c.* إِلَى *et* عَلَى. II. *idem* fulsit *et* baptizavit, *ut Syr.* ܥܡܕ. VIII. suffultus, innixus fuit *ei*, *c. c.* عَلَى *r.*; se commisit *ei*, fretus, confisus est, *c. c.* عَلَى *p. et* فِي *r.*; sequutus est ductum *habenae*; sibi proposuit; baptizatus est; *Inf.* اِعْتِمَادٌ propositum. عَمُودٌ, عَامُودٌ (עַמּוּד, ܥܡܘܕܐ), *fr.* أَعْمِدَةٌ, عُمُدٌ, عَمَدٌ, fulcimentum, perpendicularis, c. columna, palus *tentorii*. مَعْمُودِيَّةٌ, عِمَادٌ, baptismus.

عَمِرَ *a*, diu vixit; عَمُرَ cultus, habitatus fuit; عَمَرَ *o*, coluit, incoluit (*Aram.* ܥܡܪ); exstruxit, instauravit; cultam reddidit *regionem*, *c. c. A.* IV. *idem*, *et trans.* VIII. visitando commoratus fuit *in sacris festi Meccani*, *c. c.* فِي. عَامِرٌ, عَمِيرٌ *et* مَعْمُورٌ cultus, habitatus; أُمُّ عَامِرٍ hyaena, *vide in* أُمٌّ. — مَعْمُورَةٌ habitata terra, οικυμενη. عُمْرٌ instauratio, cultura, *et ut* عُمُرٌ, *fr.* أَعْمَارٌ, aetas, vitae tempus; لَعَمْرُ ٱللّٰهِ per aeternitatem Dei. عِمَارَةٌ instauratio, exstructio, habitatio, cultura; tribus, familiarium societas, hominum coetus; *fr.* عَمَائِرُ, exstructiones, habitacula. أَعْمَرُ valde cultus; terra vel regio valde populata. عُمْرَةٌ, *fr.* عُمَرٌ, visitatio sacra in festo Meccano. عَمَارَةٌ omne capitis tegumentum, pileus, cidaris, corona.

عَمُقَ, عَمَقَ, (עָמֹק, ܥܡܩ) profundus fuit. II. pro-

profundum fecit, altius penetravit. IV. profundum fecit; provectus fuit *in sermone*, *c. c.* فِي; *Inf.* إِعْمَاقٌ. — عُمْقٌ, *fr.* أَعْمَاقٌ, (ܥܘܡܩܐ, עֹמֶק) profunditas. عَمِيقٌ, *fr.* عُمُقٌ, عِمَاقٌ, عَمَائِقُ, profundus, longinquus, late patens.

عَمِلَ, عَمَلٌ (ܥܡܠ, עָמַל) *a*, operatus est, fecit, laboravit; adhibuit, *c. c. A.* IV. *trans.* I[mae], *c. c. A. p. et* operi adhibuit consilium, usurpavit, praefecit aliquem provinciae, *unde Inf.* إِعْمَالٌ praefectura, inquisitio, exactio severa in res gestas subditi. V. operam dedit *rei*, *c. c.* لِ. X. *i. q.* IV., *c. c. A. p. et* usus est, adhibuit. عَمَلٌ, *fr.* أَعْمَالٌ, opus, labor, praeparatio, actio, negotium. عَامِلٌ, *fr.* عُمَّالٌ, operarius, praefectus, exactor, quaestor. عَمَّالٌ qui continuo quid facit. مَعْمُولٌ factus; opus, laboratum.

عَمِهَ *a*, attonitus fuit, huc illuc erravit.

عَمِيَ *i*, caecus fuit; obscurum fuit *ei* negotium, *c. c.* عَلَى *p.* IV. caecus fuit; occaecavit. VI. caecitatem prae se tulit; *Inf.* تَعَامِي simulatio caecitatis. أَعْمَى, *fem.* عَمْيَاءُ, *fr.* عُمْيٌ, عُمْيَانٌ, أَعْمَاءٌ, caecus; *et* أَعْمَاءٌ *ut* مَعَامِي desertae et incultae terrae, ubi nullum habitationis vestigium.

عَنْ a, ab, ex, de, supra, prae; عَمَّا (عَنْ مَا) ab eo, ex eo, prae eo quod. عَنِّي a, de me.

عن

عَنَّ *o*, *i*, accidit; ob oculos adparuit et obtulit se res, *c. c.* ل *p.* عُنَانَةٌ, عَانَّةٌ, *fr.* عَنَانٌ, (עָנָן, ܥܢܢܐ) nubes. عِنَانٌ habena; lorum, fraeno adnexum.

عِنَبٌ (עֵנָב, ܥܢܒܐ), *fr.* أَعْنَابٌ, uva.

عَنَتَ declinavit, *c. c.* عَنْ; عَنِتَ commisit crimen, *pec.* adulterium, fornicatus est; incidit in malum, damnum, molestiam gravem; periit. IV tam.

عِنْدٌ, عُنْدٌ, عَنْدٌ latus, tractus rei; عِنْدَ (عُنْدَ, عَنْدَ) *particula loci et temporis*, penes, apud, prope, circa, tempore quo, (*conf.* עֵקֶר).

عَنْزٌ, عِنْزٌ (עֵז, ܥܙܐ), *fr.* عُنُوزٌ, عِنَازٌ, أَعْنُزٌ, capra, *etiam* caprea ex dorcadum et ibicum genere.

عُنْصُرٌ, *fr.* عَنَاصِيرُ, عَنَاصِرُ, origo genusque *hominum, stirpis, cet.*; fundamentum.

عَنُفَ incommodus, durus, molestus fuit *illi*, *c. c.* عَلَي *vel c.* ب. عُنْفٌ, عَنْفٌ, عِنْفٌ, incommoditas, durities, violentia.

عَنَقَ caput cum collo in latibulo abdidit *lepus*. III. manibus collo injectis ad se adduxit et amplexus est aliquem. عُنْقٌ, عُنُقٌ, عَنَقٌ, عُنَيْقٌ, *fr.* أَعْنَاقٌ (*Chald.* עִנְקָא) collum, cervix (*Hebr.* הֶעֱנִיק collo imposuit, *et* עֲנָק torques); proceres, principes. عَنَاقٌ capella.

عُنْقُودٌ, عِنْقَادٌ, *fr.* عَنَاقِيدُ, botrus uvarum; vinum.

عنا

عنا *o*, (ܥܢܐ، עָנָה) humilis, supplex, demissus fuit; difficilis fuit res; detentus fuit inter captivos, *et ut* عني coelitus descendit, accidit *ei*, *c. c.* ب *p.*; *o*, *i*, *a*, eduxit, protulit. عنى *i*, (ܥܢܐ، עָנָה) voluit et intendit *dictis suis*, *c. c. A. r. et c.* ب; significavit (respondit); *i*, *o*, curae fuit ei, spectavit ad eum, *c. c. A. p.*; laborem et studium adhibuit, *c. c.* ب; عنى lassus fuit *et i. q.* عنا. II. *et* IV. lassavit. VIII. curae habuit, studiumque impendit, *c. c.* ب; تعتني اعتناء curant studiose ac sollicite. عناء molestia, labor, difficultas. عناية، عناية، عناوة cura, sollicitudo, favor, providentia, *pec.* divina. أعني significo, explico *pro* nimirum, scilicet. عناء levitas. معتني sollicitus, curam impendens, rei favens; معتنيا sollicite, diligenter. معنى، ة — معنى، معناة، *fr.* معاني، significatio, sensus, quod significatur, propositio, virtus rei.

عهد *a*, praecepit; foedus pepigit; addixit, fidejussit, cavit, *c. c.* ل *p.* III. *idem* pepigit cum aliquo. عهد *Inf. et fr.* عهود، foedus, testamentum; jusjurandum, fides, securitas; tempus; verecundia, honor, celebritas.

عاج *o*, constitit, substitit *loco*, *c. c.* ب; constituit; conversus est, recessit, *c. c.* عن; in latus reflexit; *med. Kasr.* curvus, distortus fuit; لم يعج non substitit. II. incurvavit, distorsit, pervertit.

عِوَجٌ curvitas; distorta forma, *etiam animi et morum.* عاجٌ ebur.

عادَ *o*, reversus est, *c. c.* إِلَى; evasit, iterum factus est, *c. c. A.*; iterum favit, *c. c.* لِ *p.*; reddidit, reduxit, *c. c. A.*; *o*, visitavit, *c. c. A. p.*; consuevit, pro more habuit, *c. c. A. r.* لَمْ تَعُدْ دارِجَةً non amplius usitata est. II. assuefecit, exercuit, edocuit, *c. c. g. A.*; consuetudinem introduxit; عَوِّدْ assuefac. III. rediit. IV. reduxit, *c. c. A. p.*; iteravit, *c. c. A. r.* V. assuevit, pro more habuit. VIII. reversus est; reduxit ad se, abduxit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; saepius redeundo consuevit, consuetudinem sibi contraxit; visitavit; تَعُودُ تَعْتادُ iterum assuesces; مُعْتادٌ usitatus. X. petiit ut iteraret, *c. c. g. A.* عادَةٌ (حمأ) consuetudo. عَوْدٌ, *fr.* أَعْوادٌ, عِيدانٌ, lignum, *ut ramus, caudex;* baculus; chelys, opus fornicatum.

عاذَ *o*, (۲۱۷) confugit, *pec. a re mala ad Deum averuncum, c. c.* بِ *pers. et* مِنْ *rei.* II. *trans.* IV. أَعاذَ, أَعْوَذَ *idem, c. c. A. p. et* بِ *pers. alter. ac* مِنْ *r., et* protectioni commendavit. X. confugit, *c. c.* بِ *p. et* مِنْ *r.* مَعاذٌ confugium ad Deum; مَعاذَ ٱللّٰهِ; مَعاذَ وَجْهِ ٱللّٰهِ prohibeat hoc, servet me ab eo Deus, *in Acc. adverb. ut* سُبْحانَ ٱللّٰهِ.

عَوِرَ luscus, monoculus fuit; عارَ *o*, uno oculo pri-

privavit, occaecavit, *c. c. A. p.* (خصّ، עִוֵּר), oblite-ravit, perdidit; commodo fuit. IV. أعار occaecavit; mutuo dedit, *c. c. g. A.* X. mutuatus est, commodato petiit, *c. c. g. A.*, *et* usus est ad metaphoram; *Pass.* أستعير metaphorice translatum est. عار pudibundum, pudor; ignominia, opprobrium.

عوز defuit *res;* egenus fuit *vir;* عاز opus habuit, debuit. IV. *i. q.* عوز *et trans.* ad egestatem redegit *fortuna*, *c. c. A. p.*

عوص, عاص *a*, contorsit; difficilis intellectu fuit *sermo, res.* VIII. se contorsit; distortus fuit, deflexit; تعتاص te contorques. عويص difficilis, difficile intellectu carmen; peregrina, inusitata dictio; grave infortunium.

عاض *ut* II. III. *et* IV. fecit deditque, quod pro alia re esset, *c. c. A. p. et* من *r.* عوض, عوض substitutio; عوضة, عوضا عنه loco ejus, pro illo.

عال declinavit, *pec.* a justo; vicit, *c. c. A. p.* II. fixit in alio fiduciam, *c. c.* علي *pers. et* ب *vel* في *rei.* معول, *fr.* معاول, instrumentum ferreum acuminatum, quo saxa finduntur.

عام, *fr.* أعوام, annus; العام hoc anno. عامة *vide in* عم.

عان *o*, mediae aetatis fuit mulier, *quasi auxiliatrix fuit.* II. III. *et* IV. adjuvit, *c. c. A. p.;* أعينوني adjuvate me; معين adjuvans. X. auxilium petiit,

opem

opem imploravit, *c. c. A. vel c.* ب *p.* عَوْنٌ auxilium. عَوَانٌ mediae aetatis *vacca.* Cf. de Sacy Chrest. III. p. 238. (18)

عَيَّ, عَيِيَ impedita fuit lingua, non potuit se explicare; haesit in re aliqua et perficiendae impar fuit, *c. c.* ب; difficile et impeditum fuit *negotium.* IV. أَعْيَا lassus et defessus fuit in incessu, *c. c.* فِي.

عَابَ *i*, vitiosa fuit *merx;* vitium adtulit; vitio vertit; opprobrio adfecit, *c. c. A. p.* (עִיב *Thren.* 2, 1.; ܥܝܒ). عَيْبٌ, عَابٌ, *fr.* عُيُوبٌ, vitium, macula, dedecus, opprobrium.

عَادَ *i*, visitavit. II. عَيَّدَ festum celebravit, *conf.* عود; *Inf.* تَعْيِيدٌ festi celebratio. عِيدٌ, *fr.* أَعْيَادٌ, festum, *a curis quasi reducens, vide* عود.

عَارَ *i*, profectus est *per terram*, *c. c.* فِي; effugit, huc illucque vagatus est; ictus inflixit, *c. c.* فِي. II. opprobrio adfecit, *c. c. g. A., vulgo c. A. p. et* ب *r.* عِيرٌ cohors iter facientium, *vulg.* caravana.

+ عَافَ *a, i,* aversatus est; *i*, ex avibus auguratus est (עוּף volavit, עוֹף, عَوْفٌ, ܥܘܦܐ avis). عِفْتُ *pro* عَيِفْتُ aversabar. مُعَافٌ incolumis.

عَيْلٌ (*male Golius* عَيِّلٌ), *fr.* عِيَالٌ, عَيَايِلُ, domesticus, familia, *ab* عول familiam aluit. عَيْلَةٌ familia *et ut* عَالَةٌ egestas.

عَيْنٌ (עַיִן, ܥܝܢܐ), *fr.* عُيُونٌ, أَعْيُنٌ, أَعْيَانٌ, oculus; scaturigo, fons, aquae vivae fluxus; ipsa res

+ عَاشَ pro عَيِشَ vixit, vitam duxit, vitam toleravit ac عَيْشٌ vita, victus. مَعَاشٌ victus. مَعِيشَةٌ victus, res ad vitam pertinens, Lex. S.

ac essentia; بِعَيْنِهِ ille ipse; أَعْيَانٌ etiam spectabiles, proceres, magnates, oculi quasi populi. عَانَ i, explorator (oculus quasi) factus est, c. c. عَلَى vel ل p; manavit aqua. II. conspicuum fecit; peculiare quid fecit, ceu proprium designavit, determinavit; مُعَيَّنَةٌ peculiaris, propria, determinata. III. vidit, intuitus est; Inf. عِيَانٌ visus, intuitus; عِيَانًا visibiliter; مُعَايَنٌ visum; spectatum. IV. i. q. III. ... fuit oculo, custodivit.

غَيْنٌ

غَبَّ i, alternis haustibus absorpsit; ad finem pertigit, exitum fecit res. V. i. q. I.; مُتَغَبِّبٌ alternis haustibus bibens. غِبٌّ Inf. et successiva absorptio; foeces.

غَبَرَ o, resedit; reliquus, imo et futurus fuit, et i. q. عَبَرَ transivit, abiit. غُبَارٌ pulvis, illi similis vapor.

غَبَطَ i, غَبِطَ a, i. q. VIII. bono statu et habitu fuit; lubens, hilaris fuit.

غَبَقَ o, vesperi propinavit vinum, c. c. A. p. VIII. potavit vinum vesperi.

غَبِيَ a, non animadvertit, non perpendit curavitque, c. c. A. vel c. عَنْ r.; latuit eum, c. c. عَنْ p.; يَغْبَاكَ latet te; لَا يُغْبَى بِهِ non curandum est de illo; مَغْبُوَّةٌ latens, ignota res.

غَدَرَ o, i, غَدِرَ a, retro, a grege divisa, restitit ovis; perfide egit, prodidit, c. c. ب vel c. A. p.;

ex

ex inopinato aggressus est et interfecit. III. destituit, reliquit (עָדַר); defecit, diversus fuit. غَدِير, *fr.* غُدُر, غُدْرَان, أَغْدِرَة, valde perfidus, fraudulentus; stagnum, *quod exhalando facile deficit et petentem fallit.*

غَدَا *o*, mane venit, adventavit, supervenit, *c. c.* عَلَى *p.*; غَدِيَ cibum matutinum seu primum diei sumsit, pransus est. غَدٌ *pro* غَدْوٌ crastina dies; غَدًا cras. غَدَآءٌ, *fr.* أَغْدِيَة, cibus primus interdiu, prandium. غُدْوَةٌ *et* غَدَاةٌ, *Pl.* غَدَوَات, غُدَيَات, tempus matutinum, *pec.* inter diluculum et ortum solis.

غَذَا *o*, غَذَي, aluit, nutrivit, *c. c. A. p. et* بِ *r.* V. *et* VIII. nutritus fuit, *c. c.* بِ. غِذَآءٌ alimentum. أَغَاذِيمُون Αγαθοδαιμων, χνουφι seu Knuphis, Kneph, Deus Aegyptiorum.

غَرَّ *o*, decepit, vanis rebus lactavit, *c. c. Acc. pers. et* بِ *rei*; *o*, audacem reddidit. II. se periculo et exitio exposuit. VIII. deceptus et in vanum lactatus est, *c. c.* بِ *r.*; socors, minime circumspectus fuit; de improviso supervenit, *c. c. A. p.* غُرُور — ة mundus; satanas; omnia, quibus quis decipitur, res vanae mundi.

غَرَبَ *o*, distitit, abfuit, longius recessit, *c. c.* عَنْ, *pec.* sol occidit (עָרַב, ܥܪܒ); اُغْرُبْ apage. II. *trans. et* in occidentem abiit, peregrinatus fuit. X. peregrinum, exoticum putavit; peregrino et inusitato modo se gessit. غَرْبٌ (עֶרֶב, ܥܪܒܐ) occasus so-

 lis;

lis; غروب *idem*. ةٌ — غربيّ occidentalis. ةٌ — غريب, *fr.* غرباء, غرائب, alienigena, peregrinus, exoticus, inusitatus, mirabilis, rarus. أغرب valde inusitatus, mirabilis, rarus. مغرِب, مغرَب (מַעֲרָב, ܡܥܪܒܐ) *fr.* مغارب, occidens, pars coeli vel terrae occidentalis, Africa, Hesperia, *pec.* Mauritania; مغربيّ, *fr.* مغاربة, Africanus.

غربل cribravit. غربلة *Inf.* cribratio, *et* quod ex cribro decidit.

غرس *i, o*, plantavit. غرس *Inf.*, *et fr.* غراس, غروس, أغراس, res plantata.

غرش Piastra.

غرق *a*, غرق immersus, submersus fuit, *c. c.* في; bibit haustum. II *et* IV. demersit, submersit, *c. c. A. p. et* في *r.* غرق submersio. غرق haustus; divitiae in mari submersae.

غرم *a*, obstrictus fuit *debito, mulctae, poenae;* hujus pretii fuit; غرم cupidus fuit in rem, *c. c.* ب. غرام debitum necessario solvendum, mulcta, poena, exitium; cupido vehemens. غريم, *fr.* غرماء, debitor, *etiam* creditor.

غزر copiosum fuit *lac*. IV. multiplicavit; acceleravit. X. summum reputavit et commendavit. ةٌ — غزير, *fr.* غزار, multus, abundans. أغزر copiosior.

غَزَالٌ, *fr.* غِزْلَةٌ, غِزْلَانٌ, cervus; hinnulus seu pullus dorcadis incessui aptus; capreolus, (Gazelle).

غَزَا *o*, expeditionem hostilem suscepit, oppugnatum venit, pugnavit, oppugnavit; voluit, intendit. غَزْوٌ *Inf.* غَازٍ oppugnans. غَزَّةُ Gazza urbs.

غَسَقَ *i*, manavit vulnus sanie. غَسَاقٌ, غَسَّاقٌ, frigida, foetens sanies.

غَسَلَ *i*, lavit, abluit. غَسُولٌ, غُسُولٌ, غِسْلٌ lavacrum capitis aut manuum, *pec.* aqua cum althaea et foliis myrti.

غَشَّ *o*, decepit, *c. c. A. p.* غِشٌّ fraus; odium.

غَشَمَ promiscue ingessit salubria et insalubria, proba sumsit et improba; ignarus, insipiens fuit; injuriam fecit. غَشُومٌ iniquus, injustus..

غَشِيَ (עָשָׁה compressit, *ut Chald.* עֲשָׁא) *a*, texit; supervenit, obruit, *c. c. A. p.*; percussit, *c. c. A. p. et* ب *instrum.* غَاشِيَةٌ cooperiens, obruens; adflictio. IV. fecit, ut tegeret, superveniret. غِشْوَةٌ, غُشْوَةٌ, غَشْوَةٌ, غِشَاوَةٌ, tegumentum, velum. غِشَاءٌ tegumentum *cordis*, *gladii*.

غَصَبَ *i*, violenter eripuit, *c. e. A. r. et* مِنْ *p.*; *vel c. A. p. et* عَلَى *r. ut sequens:* vi adegit. VIII. rapuit. غَصْبٌ praeda.

غَصَنَ ramos extendit. X. *idem.* غُصْنٌ, غُصُنٌ, (עָנָף), *fr.* غُصُونٌ, غِصَنَةٌ, أَغْصَانٌ, ramus. غُصْنَةٌ ramulus, virga.

غَضِبَ *a*, (עָצַב) iratus fuit, *c. c.* عَلَى *p.*; *vel c.* لِ *p. viventis et* بِ *defunctae.* غَضْبٌ ira, furor. غَضْبَانُ, *fem.* غَضْبَى, *fr.* غُضَابَى, غِضَابٌ, غَضَابَى, iratus. مَغْضُوبٌ عَلَيْهِ, invisus, exosus, contra quem iracunde agitur.

غَضَنَ *o, i,* retinuit, detinuit, *c. c. A.*; avertit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.* غَضْنٌ *Inf. et ut* غَضَنٌ, *fr.* غُضُونٌ, ruga frontis, cutis, vestis; lassitudo; فِي هٰذِهِ ٱلْغُضُونِ in his intervallis, interim, deinde.

غَطَّ *o*, demersit *se avis in aquam et mox egressa est.* VII. demersus fuit, *c. c.* فِي.

غَطَا *o*, obscura fuit nox, texit, *c. c. A. vel c.* عَلَى; *pec.* texit eos tenebris nox, *c. c. A. p.*; (עָטָה *idem;* ܚܛܐ delevit). II. *idem cum intens.* V. VII. *et* VIII. tectus fuit; se texit.

غَفَرَ (כָּפַר, *conf. et* كَفَرَ) *i*, texit, obtexit, in loculo recondidit et contexit; condonavit, *texit peccatum*, *c. c.* لِ *p. et c. A. r.* X. veniam peccatorum rogavit, *c. c. g. A.*, *vel c. A. p. et c.* مِنْ *vel* لِ *r.* غَفِيرٌ loculo reconditus. غَفَّارٌ, غَفُورٌ, condonator, clemens. غُفُورٌ, غَفِيرٌ, مَغْفِرَةٌ, condonatio.

غَفَلَ *o*, (עָפַל) inconsiderate fecit, neglexit, per incuriam erravit, *c. c.* عَنْ *r.*; غَفَلَ negligens, socors fuit, *ut* VI., *c. c.* عَنْ. غُفْلٌ, *fr.* أَغْفَالٌ, vacuus locus sine vestigiis habitationis, neglectus; desertum sine via et signis. غَفْلَةٌ socordia, negligentia, incuria, hallucinatio.

غَلَّ (*Aram.* ܥܠ) *o*, ingressus est, penetravit; immisit, indidit, importavit proventus; *i*, fraudem, odium fovit *pectus*, perfidus fuit; يُغِلُّ fert proventus. غَلَّة, *Pl.* غَلَّات, proventus terrae, *pec.* fruges, *etiam* legumina. غِلَالَة, *fr.* غَلَائِل, vestis, quae subter alia veste induitur. غُلّ (עֹל), *fr.* أَغْلَال, jugum, numella seu vinculum cervicis ex ferro vel loro. غِلّ odium, simultas; fraus.

غَلَبَ *i*, superior fuit, praevaluit, vicit, *c. c. A. vel c.* عَلَى. غَالِب superans, praepollens; غَالِبًا *vel* فِي ٱلْغَالِب plerumque, potissimum, praecipue, maxima ex parte. غَلَبَة victoria, excessus, copia praepollens. أَغْلَب pars potior, major, sublimior; عَلَى أَغْلَب maxima ex parte.

غَلَتَ *i. q.* غَلِطَ, hallucinatus est, erravit, *pec.* in computu *vel* sermone.

غَلِطَ *a*, hallucinatus fuit in aliqua re, *pec.* in sermone, *c. c.* فِي. ة — غَلْط error in sermone.

غَلَظَ *i*, غَلُظَ *o*, crassus, spissus (עֲלָטָה tenebrae spissae), salebrosus, durus, contumax, saevus, inhumanus, stolidus fuit. IV. مُغْلَظ crassus, emphaticus. غِلْظ, غِلْظَة crassities. غِلَاظ, غَلِيظ crassus, spissus, *cet.* غِلَاظَة crassities, grossities, *cet.* أَغْلَظ crassior, durior, saevior.

غَلَقَ *i*, clausit *portam*; procul abiit et profectus

ctus est, *c. c.* فِي. II. bene clausit. مِغْلَق, *fr.* مَغَالِق, مَغَالِيق, sagitta quaevis, *pec.* ludi aleatorii; sera.

غَلِمَ coeundi cupidus, libidinosus, eoque velut furibundus fuit vel factus est *camelus.* غُلَامٌ (עֶלֶם ,עַלְמָה ; ܥܠܝܡܐ ,ܥܠܝܡܬܐ ; עוּלֵימָא ,עוּלֵם) *fr.* غِلْمَةٌ, غِلْمَانٌ, أَغْلِمَةٌ, adolescens a nativitate ad juventutem; puer; juvenis plenae aetatis; vir; servus.

غَلَا *o*, alto pretio, cara fuit res; modum excessit *in re aliqua*, *c. c.* فِي; excrevit in altum *herba*; summo conatu jecit *sagittam*, *c. c.* بِ; غَلَيَ *i*, bullivit olla. II. *et* IV. fecit bullire. V. magni aestimavit. VIII. celer fuit, rapide incessit. غَلَاءٌ aestimatio, altum pretium, rei caritas. غَلْوَةٌ, غُلْوَةٌ, sagittae jactus, quantum projici potest. أَغْلَى valde aestimatus, in maximo pretio.

غَمَّ (עָמַם *ut Chald.* עַמְעֵם obscuravit; *Aram.* ܐܬܥܡܡ, אִתְעֲמַם obscuratus fuit) *o*, obstruxit praeclusitque *os*, *nares*, capistravit; moerore aut fervore anxit *dies*, ut spiritum fere intercluderet; male habuit, aegre tulit. VI. se moestum simulavit. VIII. moerore adfectus est; تَغْتَمُّ moestus es. غَمٌّ obstructio, pressio, moeror. غَمَامَةٌ, *fr.* غَمَامٌ, غَمَائِمُ, nubes, coelum tegens; nubes alba.

غَمَرَ *o*, superstitit texitque *aqua rem*; altior fuit *altero*; غَمُرَ *o*, rudis fuit, experientia caruit; غَمِرَ *a*, ma-

male oluerunt *manus ex carnibus*, *c. c.* مِنْ. غَمِرَ, غَمَرَ, غُمْرَةٌ, rudis, indoctus, inexpertus. غُمْرٌ, *fr.* غِمَارٌ, غُمُورٌ, aquae copia, quanta tegere rem quamque potest, abyssus, gurges, profundum mare. غَمْرَةٌ, *Pl.* غَمَرَاتٌ, magna et premens copia aquarum *et* hominum; vortex aquarum; adversitas, discrimen mortis. غَمَرٌ odor carnium rerumque pinguium, quem os et manus esu contraxerunt. مَغْمُورَةٌ aqua contectum, profundum, abyssus; male olens.

غَمَسَ *i*, demersit, submersit, intinxit, *c. c. A. et* فِي. VII. de - submersus est, subsidit.

غَمُضَ obscura, intellectu difficilis fuit res. II. *trans.* clausit *oculos*. غَامِضَةٌ obscura.

غَمَّى contexit *domum*, *tectum scil. superius terra*, *arundine*, *cet.* IV. *in Pass.* أُغْمِيَ عَلَيَّ contectum est super me, ut nullus quasi respirationis esset locus, *pro* deliquium passus sum (*conf.* הִתְעַלֵּף *et* עָטַף, הִתְעַטֵּף).

غَنِمَ, *et* IV. *et* VIII. pro praeda abstulit citra laborem, feliciter acquisivit. X. arripuit, abstulit; lubentissime accepit. غَنَمٌ *Coll.*, *fr.* غُنُومٌ, أَغْنَامٌ, غَنَائِمُ, oves, grex ovium.

غَنِيَ (עָנָה) *i*; utilitatem cepit, contentus fuit, pro sufficiente sibi habuit rem, alia non indigens, *c. c.* بِ *r. et c.* عَنْ *alter.*; dives fuit; substitit, commoratus est, *c. c.* بِ; obvium habuit. II. cecinit

il-

illi carmen, c c. g. A., vel c. A. p. et ب *r.* (עָנָה; حذم). IV. contentum reddidit, explevit, ditavit, *c. c. A. p.;* profuit, *c. c.* عَنْ; vicem supplevit, *c. c.* عَنْ. غِنًى *αυταρκεια* (Genügsamkeit) contenti animi quies; divitiae. غَنِيٌّ, *fr.* أَغْنِيَاءُ, dives, *ut* غَانٍ *pro* غَانِيٌ. غِنَاءٌ cantus.

غَاثَ *in* II. dixit: وَاغَوْثَاهُ *i. e.* accurrite ad clamorem, suppetias venite! IV. suppetias venit, opem tulit, succurrit, *c. c. A. p.;* مُغَاثٌ salvatus. مَغُوثَةٌ *ut* غَوْثٌ suppetiae, auxilium.

غَارَ *o*, venit in depressiorem cavamque terram; demersus fuit. غَوْرٌ *Inf. et* fundus, imum; regionis confinia; planities; Tehama; Phoenice; se demergens. ةٌ — مَغَارٌ, *fr.* مَغَايِرُ, *ut* غَارٌ, *fr.* أَغْوَارٌ, غِيرَانٌ, spelunca; latibulum ferae; cavitas.

غَاصَ *o*, penetravit in profundum, urinatus est, *c. c.* فِي *loci.*

غَالَ *o*, de improviso invasit, obruit, peremit, perdidit, amisit, corrupit, destruxit. VIII. *idem;* مُغْتَالٌ invadens, irruens ex inopinato et perimens. غُولٌ, *fr.* غِيلَانٌ, أَغْوَالٌ, quidquid hominem ex inopinato invadit et perdit vel mentem ei eripit; calamitas, exitium, lethum, *et i. q.* سِعْلَاةٌ draco vel daemonis sylvatici genus, quod homines devorat ac bruta. غَائِلَةٌ, *fr.* غَوَائِلُ, infortunium, furor.

غَايَةٌ *vide in seq.* غيى.

غيي

غَيَّى erexit *vexillum*. غَايَةٌ, *Pl.* غَايَاتٌ, غَايٍ, meta, rei extremitas summusque terminus.

غَابَ *i*, abfuit, *c. c.* عَنْ; latuit *in re*, *c. c.* فِي; se abdidit, invisibilis fuit; occulta, dubia fuit *res*. غَابٌ silva, lucus, saltus. غَيَابَةٌ fundus *putei*, *cisternae*. غَيْبٌ dubium; quidquid nos latet, arcanum; absentia. غَائِبٌ absens.

غَاثَ *i*, compluit terram *pluvia*, *hac eam* rigavit *Deus*; يُغَاثُ pluvia donatur *homo*. غَيْثٌ pluvia late diffusa.

غَارَ *i*, commeatum advexit; *i*, *o*, utilis fuit, *c. c. A. p.* II. غَيَّرَ mutavit, aliam effecit rem, alteravit; turbavit; emendavit; تَغْيِيرٌ mutatio, alteratio. V. mutatus, alteratus, turbatus, corruptus fuit; *Inf.* تَغَيُّرٌ alteratio, corruptio; مُتَغَيِّرَةٌ mutata, corrupta. غَيْرٌ mutatio; alius, diversus; praeter: وَغَيْرُ ذٰلِكَ et mutatio illius *pro* cetera hujusmodi.† بِغَيْرِ sine, alio modo, non, praeter, *v. c.* بِغَيْرِ حَقٍّ sine, absque jure *pro* injusto modo. مِنْ غَيْرِ sine; غَيْرَ أَنَّ praeterquam quod, attamen; مِنْ غَيْرِ أَنْ ita ut non, absque eo quod. فِي غَيْرِ هٰذَا ٱلْكِتَابِ in alio libro.

غَاضَ *i*, imminuta fuit *res*; fluxit, decrevit *aqua*; deminuit *aquam Deus*. غَيْضَةٌ, *fr.* غِيَاضٌ, silva; modicae aquae locus, arboribus abundans; talis saltus.

غَاظَ *i*, (עיט, أَغْنَى) indignatus est, excan-

† alius quam, غيرك alius quam tu. مخدوم غير alius quam cultus, i.e. incultus, Loc. Tab. 10.

duit, *c. c. A. p.*, *et ut* II. *et* IV. ad iram provocavit. غَيْظٌ indignatio, irae impetus, excandescentia (خَشْمٌ).

غَيْمٌ, *fr.* غُيُومٌ, nubes coeli.

فَآءٌ

فَ, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 65. III. فَا *Accus.* os, *a* فُوهٌ *vel* فُو, *quod vide.*

فَأَسَ *a*, percussit *eum securi.* فَأْسٌ, *fr.* فُؤُوسٌ, أَفْؤُسٌ, فُوسٌ, securis, bipennis.

تَفَأَّلَ V. bene ominatus est, *pec.* ex nomine, *c. c.* بِ; *Inf.* تَفَاؤُلٌ bonum omen. فَأْلٌ, *fr.* فُؤُولٌ, أَفْؤُلٌ, *idem.*

فَأَا (פָּאָה *Deut.* 32, 26.) fidit, gladio diffidit *caput.* فِئَةٌ, *Pl.* فِئُونَ, فِئَاتٌ, agmen hominum.

فَتَّ (פָּתַת, ܦܬܬ) comminuit, *pec.* fricando digitis; debilitavit. II. valde comminuit. فُتَاتٌ, فُتَاتَةٌ (פַּת, ܦܬܬܐ) frustulum, mica, *et Coll.* micae.

فَتَا desiit, cessavit, praetermisit.

فَتَحَ *a*, (פָּתַח, ܦܬܚ) pandit, aperuit; expugnavit urbem; auspicatus est; juvit; insignivit Vocali فَتْحَةٌ. II. fecit aperire. IV. *et* V. apertum fuit. سُورَةُ ٱلْفَاتِحَةِ Sura aperiens, *scil. librum Corani, seu* prooemialis; *de constructione Genit. conf. Fund. ling. Arab.* §. 90. II. *Nota.*

فتش

فَتَشَ diligenter hic illic quaesivit *rem;* scrutatus fuit, etiam interrogando, *c. c. Accus. vel c.* مِنْ. II. *idem*, *c. c. A.*

فَتَلَ (ܦܬܠ) *i*, torsit *funem;* con-avertit, dimovit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.* VII. (נִפְתַּל) contorsit se, contortus, conversus, dimotus fuit. ةٌ — فَتِيلٌ (פְּתִיל) tortus funis, *pec.* ex fibrillis ligni, trunci palmae. فَتِيلَةٌ *etiam* ellychnium (ܦܬܝܠܬܐ).

فَتَنَ *i*, probavit *aurum* igne; ussit, cremavit; tentavit *malis hominem;* ad seditionem commovit, seditionem excitavit; tentatus fuit; placuit, seduxit, dementavit eum mulier, *c. c. A. p.* VIII. seditione motus fuit *in aliquem.* فِتْنَةٌ, *fr.* فِتَنٌ, tentamen, tentatio; res omnis, qua tentatur homo: *aerumna, poena, discordia, seditio, bellum pec. intestinum;* conjuratio, complacentia; crimen; probrum; amor perditus, furor, opes, liberi, juvenes.

فَتَا *o*, liberalitate et animi nobilitate superavit *alios*, *c. c. A. p.*; فَتِيَ *a*, juvenili aetate fuit eaque liberos suscepit (פָּתָה *ut Aram.* ܦܬܐ, פְּתָא latus, apertus fuit, *et* abripi se sivit *instar juvenis quasi).* IV. respondit de jure vel veritate, *c. c. A. p. et* فِي *r.*; *tale responsum* فَتْوَى *et* فُتْيَا *dicitur, et* qui illud reddit, *est* مُفْتٍ *seu* اَلْمُفْتِي Mofti *vel* Mufti. X. consuluit, interrogavit, rogavit sapientiores ut sententiam ferrent, *c. c. A. p. et* فِي *r.* فَتًى, *fr.* فِتْوَةٌ, فِتْيَةٌ, فِتْيَانٌ, فِتْيَةٌ, juvenis vir, liberalis vel indole vel muni-

nificentia; *Dual.* فَتَوَانِ, فَتَيَانِ, *quod etiam est* nox et dies. فَتَاةٌ juvenca puella. فَتِيٌّ juvenis annis; recens.

فَجَّ *o*, longius distendit seu divaricavit *interstitium pedum seu crurum;* dilatavit *arcum.* فَجَاجٌ *et* فَجٌّ, *fr.* فِجَاجٌ, meatus, via aperta et ampla inter duos montes. فَجَاجٌ pedum divaricatio cum calcium propinquitate; meatus.

فَجَأَ *a*, aperuit *portam*, diduxit *arcum; etiam* ex inopinato obruit *aliquem ut* III., *c. c. A. p.*

فَجَرَ *o*, fluere sivit, ad fluxum dimisit aquam; declinavit *eques ab ephippio*, *homo a justo*, *vero*, *spec. scortatus*, *mentitus*, *impius fuit;* depravatum, corruptum fuit, *quasi declinavit a statu integritatis* (פֶּגֶר cadaver, ܦܓܪܐ corpus); hebes evasit *visus;* a morbo convaluit, *c. c.* مِنْ (פִּגֵּר fatigatus, lassus fuit; ܐܬܦܓܪ captus, attenuatus est, ܦܓܝܪܐ infirmus, tenuis). II. *idem cum intens.;* discriminavit, *c. c.* بَيْنَ; abegit, *c. c. A. r. et* عَنْ *p.;* fecit erumpere aquam *vel* scaturiginem; *Inf.* تَفْجِيرٌ deductio aquae. V. fluere facta est aqua, erupit, effluxit. VII. aqua ad fluxum deducta est, libere fluxit; primam lucem effudit aurora; a diluculo dissipata est nox; irruerunt mala undique. فَجْرٌ diluculum, prima aurorae lux; إِنْفِجَارُ ٱلْفَجْرِ diffusio lucis aurorae.

فجلة

فُجْلَةٌ , *Coll.* فُجْلٌ , فُجُلٌ (ܦܘܓܠܐ, ܦܘܓܠܐ) raphanus.

فَحُشَ valde turpis et inhonesta fuit *res;* obscoeno sermone usus est. فَحْشَآءُ , فَاحِشَةٌ , *fr.* فَوَاحِشُ , res foeda, enorme crimen; avaritia in dandis, quae secundum legem debentur Deo; fornicatio.

فَحَصَ *a,* investigavit, scrutatus est, sollicite inquisivit, disquisivit, *c. c.* عَنْ *r. vel p.;* verrit *terram pluvia.*

فَحْلٌ , *fr.* فُحُولٌ , أَفْحُلٌ , فِحَالٌ , mas animalis cujusvis, *pec.* admissarius. فَحْلَةٌ admissura, coitus (ܦܚܠܐ, ܦܚܠܬܐ, testiculi, genitalia).

فَخٌّ (פַּח, ܦܚܐ), *fr.* فِخَاخٌ , laqueus, decipula.

فَخْذٌ (פַּחַד *Job.* 40, 17.) فَخِذٌ , فِخْذٌ , *fr.* أَفْخَاذٌ ; femur; familia, pars tribus.

فَخَرَ *a,* gloria eminuit, gloriatus est, *c. c.* عَلَى *p. et* بِ *r.* VIII. valde gloriosus est. فَخْرٌ *et* فَخَارٌ gloria. فَخَّارٌ lutum, ex quo fictilia vasa fiunt; lutea, fictilia vasa, testa; *et* figulus *ut Aram.* פֶּחָר ܦܚܪܐ.

فَدَّنَ II. saginavit *camelos;* longius extendit *structuram.* فَدَانٌ ; فَدَّانٌ , *Pl.* فَدَادِينُ , أَفْدِنَةٌ , biga boum arantium, diurnum opus eorum, jugerum (פַּדָּן *ut* ܦܕܢܐ campus; ܦܕܢܐ par, jugum); aratrum.

natus est praedam. فَرِيسَةٌ praeda. فَرَسٌ, *fr.* فُرُوسٌ, أَفْرَاسٌ, equus; فَرَسُ ٱلْبَحْرِ hippopotamus. فَارِسٌ, (פָּרָשׁ, ܦܳܪܫܳܐ) *fr.* فَوَارِسُ, فُرْسَانٌ, eques, heros; *etiam* Persia. ٱلْفُرْسُ Persae; فَارِسِيَّةٌ Persica. فِرَاسَةٌ ars physiognomica. فَرْسَخٌ (ܦܪܣܚܐ) *fr.* فَرَاسِخُ, parasanga, via trium milliarium Arabicorum, (quorum quatuor circiter efficiunt milliare Germanicum) *seu* XII. millia cubitorum. *Conf.* Handb. der bibl. Alterthumskunde von *F. K. Rosenmüller.* I. B. I. Th. Leipz. 1823 pag. 166.

فَرَشَ (פָּרַשׂ; *Aram.* פְּרַס ܦܪܣ) *o*, instravit, pro strato imposuit supposuitque, *c. c. A. vel c. g. A.*; expandit commodumque reddidit illi negotium, *c. c. g. A.* VII. expansus, stratus fuit. فِرَاشٌ stratum.

فَرَصَ (פָּרַץ) secuit, fidit, laceravit, *c. c. A.*; laesit, *c. c. A. p.* III. observavit occasionem, vices *in re, c. c. A. p. et* فِي *r.* فُرْصَةٌ occasio; quae per vices et ordinem fit potatio. فَرْصَةٌ ruptura.

فَرَضَ (פָּרַץ) secuit; definivit, sanxit; imperavit *Deus* necessario observandum, *c. c. A. r. et* عَلَى *p.*; certum quid designavit, *c. c.* ل *p. et* فِي *r.*; فَرُضَ *i*, annosa fuit vacca. فَارِضٌ annosa vacca. فَرْضٌ *Inf. et* quod ad Deo imperatum est, holocausta *v. c.*, preces publicae, eleemosynae sacrae. فَرِيضَةٌ, *fr.* فُرُوضٌ, *idem et* locus ubi naves consistunt, portus (מִפְרָץ).

فَرَطَ *o*, praevertit, praecessit, *c. c. A. p. vel c.* مِن

مِنْ *p. et* إِلَي *r.;* praemisit; praeceps, nimius, iniquus fuit *in verbis, c. c.* عَلَي *p. et* فِي *r.;* negligenter se gessit, defecit in re peragenda, *c. c.* فِي; inique egit; distulit, amisit. IV. acceleravit; modum excessit, *c. c.* فِي; dereliquit, oblitus est (*conf.* פָּרַט III. *Mos.* 19, 20.); *Inf.* إِفْرَاطٌ excessus; فَرْطٌ *idem;* لِفَرْطِ ob excessum.

فَرَعَ *a,* in summo fuit, summum cepit, tenuit; ascendit, *c. c. A. r., etiam* descendit, *c. c.* فِي; ramos emisit arbor, pullulavit. فَرْعٌ, *fr.* فُرُوعٌ, أَفْرُعَةٌ, summum et vertex *rei,* princeps (פַּרְעוֹת *Deut.* 32, 42.); ramus, germen; capillus (פֶּרַע IV. *Mos.* 6, 5. *Ezech.* 44, 20.). فِرْعَوْنُ, *fr.* فَرَاعِنَةٌ, Pharao.

فَرُغَ amplus, capax fuit *uter;* فَرَغَ *a,* effusa fuit, effluxit *aqua;* فَرَغَ *a,* ad finem perduxit, absolvit *rem, c. c.* مِنْ; vacavit *rei, c. c.* لِ, (*conf.* פָּרַע). II. effudit, evacuavit; vacuum fecit, ut operi vacare posset, *c. c. A. p. et* لِ *r.* IV. effudit. X. vacuus fuit ab opere; omne impendit studium, *c. c. A. et* فِي *r.;* إِسْتِفْرَاغُ ٱلْوُسْعِ omnium virium intensio, evacuatio *quasi* ejus, quod fieri potest. فِرَاغٌ absolutio, perductio ad finem; amplum, vas capax; لِلْفِرَاغِ frustra. فَارِغٌ, *fr.* فَوَارِغُ, vacuus, *pec.* cura et labore.

فَرَقَ (פָּרַק ab-disrupit, eripuit, *et ut Aram.* ܦܪܩ liberavit) *o,* separavit, distinxit, *c. c.* بَيْنَ; coelitus demisit *Deus;* separavit se; فَرِقَ timuit, *c. c.* مِنْ.

II. separavit, discriminavit, dispersit; timorem injecit; *Inf.* تَفْرِيق intervallum, pars distincta. III. separavit se, discessit ab aliquo. V. *et* VI. separatus, dispersus fuit, separavit se, reliquit. VII. *et* VIII. *idem.* فَرْق separatio, discrimen, distinctio. فُرْقَان, فَرْق, quod distinguit, *pec.* verum a falso, fas ab injusto, *cum Artic.* liber ad hunc finem a Deo traditus, Coranus. فِرْق agmen; grex ovium; separata rei pars. فَرَق timor; discrimen, distantia; dispersio; aurora *et* prima ejus albedo. فِرَاق discessus, intervallum, separatio. فَرَاقَة pavor, timor. فِرْقَة, *fr.* أَفْرَاق, أَفَارِقَة, agmen, coetus, secta hominum. فَرِيق separatus, solitarius, pars, agmen, turba hominum major quam فِرْقَة; quipiam. الفَرْقَدَانِ duae stellae polares.

فَرِهَ alacer, agilis, petulans fuit; فَرُهَ ingeniosus, solers fuit. فَارِه ingeniosus, alacer, agilis.

فَرَى *i*, secuit, fidit, *pec.* ad bene concinnandum; confecit, concinnavit; peragravit, *secuit quasi* regionem; finxit mendacium (aufschneiden); فَرِيَ *a*, obstupuit. VIII. إِفْتَرَى finxit, commentus fuit *mendacium*, excogitavit.

فَزَّعَ, فَزِعَ *a*, terrorem concepit, timuit, *c. c.* مِنْ; timidus confugit ad aliquem, *c. c.* إِلَى. فَزَع terror.

فَسَحَ *a*, *i. q.* فَسَعَ, fecit ei locum, *pec.* amplio-

rem

rem *in consessu*, *c. c.* ل *p. et* فِي *loci*, *unde* فُسْحَةٌ locus amplus, redemtio, liberatio, (פָּסַח pepercit, parcens transivit; ܦܨܚ propitius fuit); فَسُحَ amplus, capax fuit. ةٌ — فَسِيحٌ spatiosus, capax. فِسْحٌ *vide in* فِصْحٌ.

فَسَخَ *a*, luxavit (פָּסַח claudicavit); dissolvit, (פְּשַׁח, *Aram.* ܦܫܚ divulsit); rupit *conjugium*, *mercatum*; separavit, deposuit, *c. c.* عَنْ *p. et c. A. r.*; mente captus fuit; فَسِخَ corruptus fuit. فَسْخٌ *Inf. et* dissolutio, separatio, *fr.* فُسُوخٌ rami, partes.

فَسَدَ, فَسُدَ, *o*, *i*, (contrarium τϐ صَلُحَ) corrupta, vitiata fuit res: II. *et* IV. corrupit, perdidit, vastavit, *c. c. A.*; grassatus est inferendis malis, *c. c.* فِي, impie egit; أَفْسَدَ لَهُ corrupte, inique egit in seipsum; إِفْسَادٌ corruptio, vastatio; مُفْسِدٌ seditiosus, inique agens, corruptor, perniciosus. VII. corruptus fuit. فَسَادٌ corruptio, vitiatio, violenta opum ereptio.

فَسَرَ *o*, *i*, explicuit, declaravit, interpretatus est (*Hebr.* פָּתַר, *Aram.* ܦܫܪ פְּשַׁר, *unde* פִּשְׁרָא *ut Hebr.* פֵּשֶׁר *Cohel.* 8, 1. expositio, interpretatio, *pec.* somni). II. *idem.*

فُسْطَاطٌ, فُسْطَاطٌ, فُسْتَاطٌ, tentorium, *pec.* ex pilis caprinis; antiquior Aegypti metropolis; omnis civitas major.

فَسَقَ *o*, *i*, exivit, defecit, exorbitavit, praeva-

ricatus est, *c. c.* مِنْ; impius, *pec.* moechus fuit (فصفص fregit, *unde* mit einem brechen פָּשַׁע defecit a Deo, deliquit).

فَشَّ *a, o,* expressit ventum et eo celeriter exinanivit *utrem, tumorem;* sedavit malignitate *iracundum, c. c. A. p.*

فَشِلَ pusillanimis fuit, languit, torpuit, segnis fuit, scopum non attigit. فَشَلٌ pusillanimitas, segnities, imbecillitas.

فَشَا *o,* (פָּשָׂה, *Aram.* פְּסָא) dimanavit in publicum, divulgatum est; propagata et multiplicata sunt pecora; divulgavit secretum. فُشُوٌّ (*Chald.* פִּסְיוֹן) divulgatio secreti; dimanatio, defluxus.

فَصَّ separavit, diremit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.,* (*Chald.* פְּצַץ *idem; Hebr.* פָּצַץ vulneravit). فَصّ, فُصّ, فِصّ, *fr.* فُصُوص, segmentum, frustrum, *pec.* lapidis (جزء pars; جزاء sors).

فَصَحَ collustravit *aurora, c. c. A. p.;* فَصُحَ perspicuo, puro, diserto sermone fuit. IV. perspicue explicuit mentem; clara, evidens fuit res; eximius fuit et liber *a re, c. c.* مِنْ; مُفْصِحَةٌ clara, manifesta, praestans, eloquens; sine nube et frigore dies. فَصِيحٌ disertus; أَفْصَحُ *Compar. et Superl.,* magis disertus, elegantior, praestantior. فِصْحٌ, *etiam* فِسْحٌ, (פֶּסַח) Pascha.

فَصَدَ *i*, secuit ei venam, *c. c. A. p.* II. fidit, sulcavit; maceravit in pauca aqua.

فَصَلَ *i*, (ܦܨܠ) dissecuit, separavit, *c. c. A. vel c. A. p. et* مِنْ *r.*; distinxit, *c. c.* بَيْنَ; secessit *e tractu aliquo, se quasi separavit, c. c.* مِنْ. II. in partes plures divisit (פִּצֵּל); rem distincte exposuit. III. diremit *rem* et rationes composuit *cum alio*. VII. separavit se, secessit, exivit, *c. c.* مِنْ; *Inf.* إِنْفِصَالٌ separatio, secessus, exitus. فَصْلٌ, *fr.* فُصُولٌ, sectio *vel* anni, *vel* libri, caput *hujus*; incisura, distinctio, discrimen fas inter et nefas; artus, articulus; يَوْمُ ٱلْفَصْلِ dies judicii (distinctionis *scil.*, discriminis inter fas et nefas).

فَضَّ (*conf.* פָּצַץ *et Chald.* פְּצַץ) *o, i*, fregit cum divulsione, avulsit, abrupit, separavit, disgregavit. فِضَّةٌ, *fr.* فِضَاضٌ, argentum, *unde* II. argento obduxit vel ornavit.

فَضَلَ *a, o*, فَضُلَ *o*, superfuit, reliquum fuit; praestantia superavit, *c. c. A. p.*; فَاضِلٌ reliquus; praestans, probus; فَاضِلَةٌ *idem, et fr.* فَوَاضِلُ, beneficentia, beneficium praestans, praerogativa, virtus praestans. II. praetulit, praestantiorem judicavit *vel* fecit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.*; pro sordido habuit; مُفَضَّلٌ praelatus, praestantior. فَضْلٌ praestantia, excellentia; augmentum, excessus, pars redundans *seu* lucrum; donum; bonum, bonitas, beneficium, benemeritum; فَضْلًا عَنْ أَنْ *vel cum*

sim-

simplici Aor. II. nedum ut. فَضْلَةٌ, فُضَالَةٌ, reliquiae, exsuperantia, πλεονασμος. فَضِيلٌ, *fr.* فُضَلَآءُ, excellens, praestans. فَضِيلَةٌ, *fr.* فَضَايِلُ, praestantia major, res qua quis praestat, virtus. أَفْضَلُ praestantior.

فَضَا *o*, amplus, spatiosus fuit. IV. tandem in rei extremo prodiit in *campum, aream, locum quemcunque, a priori diversum, c. c. A. p.;* tandem ad finem tractus perduxit aliquem in talem locum, *c. c.* ب *p.* فَضَآءٌ atrium, impluvium domus; patens terra vel campus.

فَطَرَ (פָּטַר) *o*, fidit; prodiit *dens;* incepit, recenter fecit, creavit; sine fermento subegit massam; solvit jejunium. فِطْرٌ solutio jejunii.

فَاطِمِيُّونَ Fatemitae, descendentes a Fatema, Mohhammedis filia, hujusque marito Ali.

فَطَنَ, فَطِنَ, فَطُنَ, animadvertit, intellexit, perspexit, *c. c.* ل, إِلَى *vel* ب *r.* V. *Pass. vel reflex.* Imae. فَطِنٌ, فَطُنٌ, فَاطِنٌ, فَطِينٌ, فَطُونٌ (ܦܛܝܢܐ) intelligens, perspicax.

فَظِعَ, فَظُعَ *o*, grave, enorme, invisum, turpe fuit negotium; فَظَّعَ supra vires existimavit rem. V. *et* X. incidit in negotium grave, invisum et turpe; negotium reputavit tale; *Inf.* إِسْتِفْظَاعٌ aestimare quid grave ac turpe. فَظَاعَةٌ turpitudo, gravitas.

فَعَلَ (פְּעַל, *Aram.* ܦܥܠ) *a*, egit, fecit. فِعْلٌ, *fr.*

fr. فِعَالٌ, أَفْعَالٌ, أَفَاعِيلُ, actio, opus; Verbum *Grammat.* فَاعِلٌ, *fr.* فَعَلَةٌ, operarius.

فَعَى tumido ore flavit, sibilavit. أَفْعَى, *fr.* أَفَاعِي, (אֶפְעֶה) serpens malignus, *fere* vipera.

فَغَرَ *o, a,* (פָּעַר, פְּחַם) aperuit; patuit *os, flos.*

فَقَدَ (פָּקַד) *i*, quaesivit, quod non praesens est (vermissen), inspexit, visitavit, desideravit, *c. c. A. p. vel r.;* مَفْقُودٌ desideratus, amissus. V. *idem.*

فَقُرَ indiguit, pauper fuit; فَقَرَ *o, i,* fodit; perforavit; fregit vertebras; confecit eum calamitas, *c. c. A. p.* VIII. indiguit, *c. c.* إِلَى; ad paupertatem redactus fuit; requisitus fuit; perfossus, perforatus fuit. فَقْرٌ *Inf. et* paupertas. فَقِيرٌ, *fr.* فُقَرَاءُ, pauper, non habens, nisi quod ad vitam satis est. فَقَارَةٌ, *Coll.* فَقَارٌ, vertebra dorsi.

فَقَطْ duntaxat, *vide in* قَطّ.

فَقَعَ *a, o,* valde flavus fuit. فَاقِعٌ *comm.*, valde flavus, a.

فَقِهَ, فَقُهَ *a,* sapiens, intelligens fuit, *pec. juris et theologiae;* intellexit.

فَكَّ *o,* dissolvit, disjunxit; liberavit; decrepitus fuit senex laxa et pendula mandibula ac ore patente. VII. اِنْفَكَّ desiit consistere; loco motus, luxatus fuit; liberatus, liber fuit.

فَكَرَ cogitavit de re aliqua, attentus dispexit, c.

c. c. فِي *r.* II., IV., V. *et* VIII. *idem cum intens.* فِكْرٌ *Inf. et ut* فِكْرٌ, *fr.* أَفْكَارٌ, cogitatio, attenta consideratio.

فَاكِهَةٌ, *fr.* فَوَاكِهُ, fructus genusve ejus.

فَلَّ *o*, secuit, rupit, *pec.* crenatim *seu* rimose aciem *ensis.* أَفَلُّ crenis vel rimis valde incisus *ensis.*

فَلَئِنْ quodsi (*ex* فَ, لَ *et* إِنْ).

فَلَتَ (פָּלַט, ܦܠܛ) *i. q.* فَلَصَ evasit, *in* III. ex inopinato supervenit. IV. excidit, effugit, evasit, *c. c. A. p. ut trans.* fecit, ut evaderet, liberavit. فَلِيتٌ (פָּלִיט) liberatus, salvus. فَلِيتَةٌ *ut* فَلْتٌ effugium, evasio.

فَلَحَ, פָּלַח, (*Aram.* ܦܠܚ servivit, *fere* Deo) secuit, sulcavit *terram*, aravit. IV. prosper, felix successu fuit, prosperatus fuit, prospere vixit, *c. c.* بِ; مُفْلِحٌ prosper, felix. X. *idem et* bene valuit, *c. c.* بِ. فَلَاحَةٌ agricultura, aratio. فَلَّاحٌ agricola.

فَالُوذٌ, فُولَاذٌ, ferrum mas et praestantissimum *seu* Damascenum; chalybs (בַּרְזֶל, *Aram.* ܦܪܙܠܐ, פַּרְזֶל ferrum, *et* פְּלָדָה, ܦܠܕܐ chalybs, ferrum).

فَلْسٌ, *Pl. pauc.* أَفْلُسٌ, *mult.* فُلُوسٌ, obolus. IV. أَفْلَسَ inops fuit. فَلَسْطِينُ Palaestina.

فَلَكَ sororiantes mammas habuit puella. فَلْكٌ, فَلَكٌ, *fr.* أَفْلَاكٌ, orbis coelestis; turgentior rotundi-

or-

orque cujusque rei pars; فَلْكَةٌ rotundus terrae tractus *et* orbiculus fusi muliebris, *ut Hebr.* פֶּלֶךְ.

فُلَانٌ, *fem.* فُلَانِيَّةٌ, (פְּלֹנִי, *Aram.* פְּלָן, ܦܠܢ, *fem.* ܦܠܢܝܬܐ) talis, quidam, ὁ, ἡ δεῖνα.

فَلَا *o*, suscepit iter. IV. in desertum contendit. فَلَاةٌ, *Pl.* فَلَوَاتٌ, *ut* فَلًا, *fr.* فُلِيٌّ, desertum, solitudo aquae inops, *pec.* remotior, longe patens.

فَمٌ, فِمٌ, فُمٌ (*Aram.* פֻּם, ܦܘܡ) فَمٌّ os, oris; *Dual.* فَمَانِ, فَمَوَانِ.

فَنَّ *i. q.* طَرَدَ, propulit camelos. V. rem variis modis tractavit, in varios usus adhibuit, *c. c.* فِي; diversi generis fuit. VIII. protulit, quae diversi generis essent; *Inf.* إِفْتِنَانٌ diversitas, variatio. فَنٌّ, *fr.* أَفْنِينٌ, *al.* أَفْنَانٌ, varius modus, ratio incedendi, operandi; *pec.* modus vel ratio talis, quae aliquam artem vel scientiam postulat; res omnis, peritiam exigens, *pec.* artes liberales; varia orationis ratio.

فَنَّدَ II. errare, delirare dixit vel arguit, *c. c. A. p.*

فَنَى (פָּנָה) *i*, فَنِيَ *a*, evanuit, abiit, periit; decrepita aetate, caducus fuit. IV. *trans.* فَنَآءٌ *Inf. et* interitus, finis.

فَهِمَ intellexit, percepit. II. *et* IV. docuit, *c. c. g. A.*; *Inf.* إِفْهَامٌ instructio. V. bene, totamque, rem alia post aliam percepta, intellexit rem. فَهْمٌ, فَهَمٌ *Inf.*

Inf. et intellectus; فَهْمٌ *etiam* nomen tribus Arabum. فَهِمٌ bene gnarus.

فُو (פֶּה) *pro* فَوْهٌ, os, oris; *Genit.* فِي, *Accus.* فَا, *in St. cstr. et cum Suffixis;* فِيَّ os meum.

فَاتَ *o*, praeteriit; fugit eum res; elapsa fuit *ei* occasio, *c. c. A. p.;* praecessit, praevertit, *c. c. A. p. et* ب *r.;* mortuus est. فَوْتٌ occasio elapsa.

فَوْجٌ, *fr.* فُووجٌ, فُوجٌ, أَفْوَاجٌ, *Pl. mult.* أَفَاوِجُ, أَفَاوِيجُ, coetus hominum, agmen, turma.

فَاحَ *i, o*, diffusus est odor; exhalavit odorem, fragravit. أَفْيَحُ, *fem.* فَيْحَاءُ, diffusus, amplus, late patens *mare, domus, cet.*

فَاخَ (פּוּחַ flavit, spiravit, *Cant.* 2, 17. ܦܚܚ *idem;* ܦܝܚ refrigeravit) *i, o, i. q.* فَاحَ, diffusus est odor, exhalavit odorem; sonum, sibilum emisit.

فَارَ (פּוּר commovit, confregit; ܐܬܦܪ excanduit, indignatus est) *o, i,* aestuavit, efferbuit *bulliendo olla.* فَأْرَةٌ, *Coll.* فَأْرٌ, mus; musculus in corpore humano. فَوْرٌ aestuatio; diffusio odoris; عَلَي (مِنْ) فَوْرِهِ ex abrupto, protinus *ab adventu ejus, quin quiesceret.*

فَازَ *o*, effugit; periit. II. *idem et* abiit in desertum. ةٌ — مَفَازٌ, *fr.* مَفَاوِزُ, desertum, locus in quo quis perit vel salvus est, effugium, locus salutis et felicitatis.

فُوسٌ *vide in* فَأْسٌ.

فوّض II. arbitrio alicujus commisit, retulit totam rem *ad eum*, *c. c. A. r. et* إلي *p.* III. par, aequalis, consors fuit; consilium inivit cum aliquo, sermonem cum aliquo habuit, confabulatus est; مُفاوضة commercium sermonis, dialogus.

فاق (פוק) *o*, superior fuit; superavit dignitate, praestantia; singultivit, animam egit; fregit; pauper evasit. IV. *et* X. ab infirmitate convaluit, *c. c.* مِنْ. فوق supra, magis quam; praeter, citra; مِنْ فوق desuper; إلي فوق sursum. فويق superius. فوقاني superior, supremus. فاقة

فولة, *Coll.* فول (פול II. *Sam.* 17, 28. *Ezech.* 4, 9.) faba, *pec.* sicca.

فوم triticum, omne frumentum, panis, ciceres, allium; locus.

فوه, *fr.* افواه, os, oris; ostium. فوهة ostium, ingressus *seu* initium ejus, *v. c. plateae, viae, fluvii;* dictum *quod exit ex ore.* فاه *o*, ore extulit, pronunciavit, *c. c.* ب; affatus est, *c. c. A. p. et* ب *r.* فاه, فوه, *fr.* افواه, افاويه, res aromatica; qua odores et unguenta parantur.

في *Genit. a* فو; *quod vide;* فيّ os meum. في in, inter, cum, de, pro, per. فيما cum.

فآء *i*, reversus, mutatus fuit. II. umbram jecit. IV. in potestatem dedit, *c. c. A. r. et* علي *p.* X. pro praeda obtinuit. فيء, فيّ umbra, *quod de loco in locum* vertitur. فيئة *vide in* فأ.

فَادَ *i.*, obtigit commodum. IV. profecit, utilitatem percepit; *Inf.* إِفَادَةٌ utilitas.

فَاضَ (פוּץ *Zach.* 1, 7. *Prov.* 5, 16.) *i*, copiosa fuit *aqua*, *lacryma*; exundavit *fluvius*; divulgavit, revelavit arcanum, *c. c.* ب *vel* فِي; ex corpore profusa est anima, mortuus fuit. IV. effudit; divulgavit. فَيْضٌ exundatio.

فَالَ *i*, debilis fuit mente, consilio; aberravit, *pec.* opinione, conjectura. V. *idem*; *vide et* فَأَّلَ. — فَالَةٌ omen. فِيلٌ (פִּיל) elephas.

قاف

قَبَّبَ II. (*Aram.* ܩܰܒܶܒ קַבֵּב) opus fornicatum fecit. قُبَّةٌ (קֻבָּה; ܩܽܒܬܳܐ *Abulfarag. pag* 182. *lin.* 1.; cupa, Kuppel) *fr.* قُبَبٌ, قِبَابٌ, fornix, opus concameratum, tale sacellum, tabernaculum, Alkove.

قَبُحَ deformis, turpis fuit; قَبَحَ reprobavit, detestatus est. قُبْحٌ, قَبْحٌ *Inf. et* deformitas, turpitudo. قَبِيحٌ, *fr.* قِبَاحٌ, قَبَاحَى, deformis, turpis; قَبِيحَةٌ *idem*, *et fr.* قَبَائِحُ, res turpis.

قَبَرَ (קָבַר, *Aram.* ܩܒܰܪ) *o*, *i*, inhumavit, sepelivit. قَبْرٌ *Inf.*; قَبْرِي sepelire me, *et etiam fr.* قُبُورٌ, sepulcrum. مَقْبَرَةٌ coemeterium. قُبْرُسُ, قِبْرِسُ, Cyprus insula.

قَبَسَ *i*, accendit accepitve ab alio ignem, *c. c. A. r. et* مِنْ *p.*; petiit, extudit, rogavit ignem, *c. c. g. A.*; didicit; docuit scientiam; قَبْسٌ ignis, quem quis ab alio acquirit, accensio, illuminatio. VIII. accepit, mutuatus est ignem; petiit, comparavit ab eo scientiam, *c. c. A. r. et* مِنْ *p.*

قَبَضَ *i*, (קָמַץ, קָבַץ) cepit, prehendit manu ac tenuit, *c. c. A. r. vel c.* عَلَي; celer fuit. قَابِضٌ prehendens, tenens; celer. قَبْضٌ prehensio; potestas, possessio; celeritas.

قَبَلَ *a*, (ܩܒܠ occurrit) ab anteriori parte (orientali) venit ventus; advenit; antrorsum obversa juvit obstetrix; *a*, *o*, *i*, fidejussit *pro alio*, *c. c.* بِ; قَبِلَ (קִבֵּל, *Aram.* ܩܒܶܠ) excepit, recepit, admisit, ut gratum accepit; قَابِلٌ adveniens, recipiens; sequens *annus*; مَقْبُولٌ acceptus, gratus. II. recepit; osculatus fuit; تَقْبِيلٌ osculatio. III. e regione oppositus fuit *vel* se opposuit, ex adverso respexit; comparavit, contulit *librum cum alio exemplari*; مُقَابَلَةٌ e regione opposita: comparatio, collatio; *Pass.* قُوبِلَ e regione oppositus fuit. IV. advenit, *pec.* propere, accessit; prospere se adplicuit *ad illam partem*, *c. c.* عَلَي; coepit; vergebat ad illam partem, *c. c.* عَلَي; convertit *ad eum*, obvertit *ei faciem*, *c. c.* عَلَي *p. et* بِ *r.*; antrorsum direxit, profectus fuit. V. accepit, suscepit ut gratum. VI. invicem occurrerunt, de facie ad faciem se spectarunt.

runt. VII. acceptus, acceptatus, gratus fuit; *Inf.* إِنْقِبَالٌ acceptatio. X. antrorsum se convertit, obviam processit, *c. c. A. r. vel p.*; excepit. قَبْلُ, قَبْلُ, ante; مِنْ قَبْلُ, قَبْلًا, ante, antea, prius; قَبْلَ أَنْ priusquam. قِبَلَ adversus, erga. قِبَلَ apud, penes; قِبَلًا coram, ob oculos. قَبُولٌ acceptatio; gratus; acceptans. ة — قَبِيلٌ excipiens aquam ab hauriente, *et ut* قَابِلَةٌ, *fr.* قَبَائِلُ, obstetrix; qui occurrunt vel singuli vel plures, turba, tribules, gens, turba diversae gentis. قِبْلَةٌ quod e regione est; locus, ad quem quis se dirigit, *pec.* ad quem Judaei vel Mohhammedani orantes faciem convertunt, *scil.* versus Hierosolymas vel Meccam; meridies. قُبَالَةٌ, قِبَالَةٌ e regione. قُبَيْلُ paulo ante.

قَتٌّ medica herba, *vulgo* foenum Burgundiacum, *pec.* siccum.

قَتَلَ (קְטַל, *Aram.* ܩܛܠ) *o*, occidit. III. pugnavit, certavit; oppugnavit, defendit, adversatus est, maledixit; *Inf.* قِتَالٌ bellum, pugna, proelium. قَاتِلٌ, *fr.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ, interfector, percussor, homicida. قَتْلٌ *Inf. et* caedes. قَتِيلٌ, *fr.* قَتْلَى, occisus; homicidium. قِتْلٌ, *fr.* أَقْتَالٌ, hostis; similis, compar; amicus, patruelis. ة — مَقْتَلٌ locus occisionis, mortis; causa mortis; homines ad bellum idonei.

قَثَأَ *in* IV. cucumeribus abundavit. قِثَّاءٌ (*conf.* قشاء)

قثّاء) קִשֻּׁאִים Numer. 11, 5.; Aram. ܩܛܘܢ, קַטָּא, cucumis, pec. anguinus, unde مَقْثَأَة cucumerarium.

قَحَّ merus, purus, crudus fuit. ة — قُحّ, fr. أَقْحَاح, merus ac verus Arabs in laude et vituperio; crudus, immitis; impudentia.

قَحَطَ a, ut IV. detraxit, decorticavit; defecit et inhibita fuit pluvia vel Nili exundatio; Pass. قُحِطَ ut أُقْحِطَ pluviae inopia, anni siccitate laboravit regio, et detrimento adfectus fuit populus.

قَحَفَ percussit, laesit, fregit cranium. قِحْف, fr. أَقْحَاف, cranium.

قَحَلَ a, sicca fuit, exaruit res ut قَحِلَ; Inf. قُحُولَة siccitas. IV. siccum reddidit. أَقْحَل siccior, aridior.

قَحَمَ o, praeceps irruit, inconsulte conjecit se in rem, c. c. فِي; vehementer aggressus est, praeceps subivit aliquid, ut VIII., c. c. A.

قَدْ ante Aor. I. affirmat actionem praeteritam, certe, jam modo, dudum; (لَقَدْ idem) interdum vacat; ante Aor. II. futuram praesentemve actionem indicat contingentem, i. q. رُبَّمَا, quandoque; de وَقَدْ conf. Fund. ling. Arab., §. 91. II. 6. Nota.

قَدَّ o, per longum secuit fiditve vel laceravit; ivit quasi secuit viam.

قَدَحَ *a*, (קָדַח, ܩܕܚ accendit) extudit igniario vel extundere instituit *ignem*. V. succensus fuit *ignis*.

قَدِرَ potuit; قَدَرَ *i*, *o*, potuit, praevaluit, *c. c.* عَلَى *r. vel p.*, *vel c.* أَنْ *Verbi*; magni (praevalentem quasi) aestimavit; *o*, *i*, parcus, tenax fuit *erga suos*, *c. c.* عَلَى; determinavit suo modo et mensura; praedestinavit, necessarium fecit, creavit. II. possibile fecit, disposuit, paravit, *c. c.* لِ *p. et A. r.*; praedestinavit, decrevit, mensura definivit; *Inf.* تَقْدِيرٌ potestas, praedestinatio, decretum divinum, fatum inevitabile; *Part.* مُقَدَّرٌ, *fr.* مُقَادِيرُ, decretum divinum, fatum. VIII. إِقْتِدَارٌ posse, praevalere; potentia. قَدْرٌ *Inf. et* quod a Deo decretum, praefinitum est, fatum; quantitas, pretium, mensura; بِقَدْرِ secundum quantitatem, modum, sicut. قَدَرٌ decretum ac providentia Dei, fatum. قُدْرَةٌ, *ut* مَقْدُرَةٌ, potentia. قِدْرٌ, *fr.* قُدُورٌ, (ܩܕܪܐ) olla, lebes. مِقْدَارٌ, *fr.* مَقَادِيرُ, *i. q.* قَدْرٌ, instrumentum mensurandi; ipsa quantitas, *fere* justa ac competens, mensura, spatium. اَلْقَادِرُ *cum Artic. Deus* omnipotens.

قَدَّسَ (קִדֵּשׁ, ܩܕܫ) purificavit, sanctificavit, consecravit, *c. c. A.* قُدْسٌ, قُدُسٌ (קֹדֶשׁ) purum, sanctum; puritas, sanctitas; Hierosolymae. قِدِّيسٌ admodum sanctus. قُدَّاسٌ, قُدَّاسٌ, Sanctissimum *seu* Eucharistiae Sacramentum. قُدُّوسٌ sanctissimus *Deus*.

us. أقدس sanctior *et* sanctissimus. مُقَدَّس (מִקְדָּשׁ) locus sanctus, *unde* بَيْتُ ٱلْمَقْدِسِ Hierosolymae. مُقَدَّس sanctificatus.

قَدِمَ venit, advenit *ex itinere*, *c. c.* مِنْ; قَدُمَ *o*, praecessit tempore, antiquus, aeternus fuit; قَدَمَ (קָדַם, *Aram.* ܩܕܡ *et* ܩܕܡ, קְדָם) *o*, praecessit; praeivit *ut dux;* prior, potior fuit, progressus est; excepit. II. praemisit, praecedere jussit, praefecit; stitit, adduxit, protulit, commisit, proposuit, obtulit, praebuit, *c. c. A. r. et* ل *p.;* dedit; praetulit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.;* prior fuit, praecessit; مُقَدَّم *et* مُقَدَّم anterior, antica rei pars; praepositus, dux, princeps. IV. accessit. V. *Pass.* II^dae *et* praecessit, praeivit, se stitit, accessit, praemissum est; eminuit. VI. longe praecessit, praeivit, inveteratus, antiquus, vetus fuit; adduxit, obtulit; animose prae- *vel* accessit; مُتَقَادِم inveteratus; animose et audacter procedens; praecedens. قَدْم, قُدُوم, adventus. قِدَم (קֶדֶם) tempus antiquum; قِدَمًا olim, antiquitus. قَدَم, *fr.* أقدام, anterior pars pedis, pes, gressus; praecessio. قَدِيم, *fr.* قُدَمَاء, vetus, antiquus, aeternus, principio carens. أقدم antiquior, antiquissimus.

قَذَا *o*, قَذِيَ *i*, boni odoris saporisque fuit *cibus; o*, celeriter incessit. VIII. *idem*, *et* imitatus est, *c. c. A. vel c.* ب.

قَذَفَ *i*, remigavit; vomuit; sibi proposuit; pe-

petiit *lapidibus*, *convitiis*, notavit crimine, *c. c. A. p. et* ب *r.*; damnavit. قَذْفٌ *Inf.* remigatio, *cet.*

قَذًى festuca, resque similis, incidens in oculum vel potum.

قَرَّ (קָרַר, ܩܪ) *i, a*, friguit *dies*, frigido, refrigerato *i. e.* hilari alacrique oculo fuit, laetus evasit oculus, *c. c.* ب *r.*; quievit, mansit, commoratus fuit, *c. c.* ب *vel* في; *o*, quietavit, sedavit, refrigeravit; قَرَارٌ statio firma, mansio stabilis. II. quietavit; affirmavit, confirmavit; stabilivit, constituit. III. quievit, se obfirmavit, *pec. cum alio*, *c. c. A. p. et* علي *r.*; confessus fuit; *Inf.* قِرَارٌ quies; profundum, infima pars; obfirmatio, confessio. IV. quietavit, refrigeravit; stabilivit *in suo loco*, *c. c. A. p. et* في *loci*; firmavit; confessus est *veritatem*, *c. c.* ب. X. stabilis fuit *in loco*, firmiter constitit vel egit *in loco*, *c. c.* في; substitit, quievit; *Inf.* إِسْتِقْرَارٌ quies, locus quietis, profunditas; *Part.* مُسْتَقَرٌّ mansio, sedes imperii. قُرٌّ (קֹר) frigus. قُرَّةٌ refrigerium. مَقَرٌّ locus firmus, quo quis quiescit.

قَرَأَ (קָרָא, *Aram.* ܩܪܐ) *a, o*, invocavit; legit, *c. c. A. vel c.* ب. قِرَاءَةٌ lectio. قُرْآنٌ lectio, Coranus. قُرْءٌ (καιρος) fluxus menstruus.

قَرِبَ (קָרַב, *Aram.* ܩܪܒ) *a*, adpropinquavit, accessit, adiit, *c. c. A.*; قَرُبَ *o*, propinquus, prope fuit, *c. c.* مِنْ *r. vel p.*; vicinus fuit et institit *partus*. II. adduxit, propinquum fecit; obtulit Deo sacri-

crificium, *c. c. A. r. et* ل *p.*, (הִקְרִיב); مُقَرَّب Deo oblatum; تَقْرِيب oblatio, adpropinquatio; بِتَقْرِيب fere, prope. III. *Inf.* قِرَاب adpropinquatio. VI. propinqui fuerunt inter se; prope fuit, accessit. VIII. *idem*, propinquus fuit, accessit, *c. c.* إلى. قُرْب adpropinquatio; propinquitas, cognatio, *fr.* أَقْرَاب cognati. عَن قُرْبٍ (مِنْ) mox, propediem. قَرِيب propinquus. أَقْرَب propinquior. قُرْبَان (קָרְבָּן, ܩܘܪܒܢܐ) sacrificium. قُرْبَى propinquitas, cognatio.

قَرَحَ *a*, vulneravit, ulceravit. قَرْح, *fr.* قُرُوح, vulnus cicatrixve, ulcus.

قِرْدَة, (ܩܘܪܕܐ) *fr.* قِرْد, قِرَدَة, simia.

قَرَصَ *o*, punxit, momordit (קָרַץ); in orbiculares partes concidit massam. قُرْص crustulum panis, (*Aram.* קְרַץ, ܩܪܨܐ) orbiculus, *trop.* convivium.

قَرَضَ *i*, (ܩܪܨ) secuit, resecuit, incidit; deflexit, exorbitavit; retribuit, *c. c. g. A.*, *et ut* قَرِضَ mortuus est, morti imminuit. VII. ad finem pervenit *tempus*; consumtus fuit; extincta fuit familia nullo superstite, *quasi excisa est*; *Inf.* إِنْقِرَاض extinctio *propinquorum*. VIII. mutuo creditoque accepit, aes alienum contraxit, *c. c.* مِن.

قُرْطُب tribulus, carduus *ut* ܩܘܪܛܒܐ.

قَرَعَ (קָרַע) *a*, pulsavit, percussit, *c. c. A. et* ب; commovit, perculit, repressit, subegit, *c. c. A.*

A. p.; inivit camelam, *c. c. A.;* nudus, calvus fuit; *o*, sorte vicit, *c. c. A. p.* قُرْعَةٌ sors. قَرِيعٌ delectus, admissarius camelus; nudus; قَرِيعُ ٱلدَّهْرِ *secundum Aryda:* nudus seculi, *i. e.* unicus, quo pari caret seculum, heros. قَارِعَةٌ malum, calamitas, *quasi percellens.* أَقْرَعُ calvus, porriginosus, despectus, qui nauseam creat porrigine.

قَرَفَ *i*, accusavit, *c. c.* عَلَي *p.*, *vel c. A. p. et* عَلَي *r.* III. se immiscuit *peccato*, eoque se inquinavit. VIII. crimen patravit.

قَرِمَ magno flagravit adpetitu *carnis*, *c. c.* إِلَي. قَرَمٌ adpetitus vehemens *carnis.* قِرْمِزٌ (*vulgo* Kermes) Coccos baphica, *propr.* vermiculus cocci *et* succus ejus.

قَرَنَ *i*, junxit, *c. c. A. p. et* ب *r.;* conjunxit, simul sumsit, *c. c.* بَيْنَ; propinquus et continuus fuit. IV. consociavit, *c. c. A. p. et* ب *r.;* praevaluit, *c. c.* ل. قَرْنٌ nexus, *et fr.* قُرُونٌ, (קֶרֶן, *Aram.* ܩܪܢܐ) κέρας, cornu, Horn; *trop.* potestas, *unde* ذُو ٱلْقَرْنَيْنِ Alexander M.; ذَوُو ٱلْقُرُونِ proceres, magnates. قَرِينٌ socius. قِرْنٌ compar in arte, pugna; adversarius.

قَرَا *a*, *i. q.* قَصَدَ, intendit, contendit aliquo; sectatus, prosequutus fuit, peragravit de tractu in tractum, *c. c. A.* (קָרָה occurrit alicui); قَرَي *i*, *etiam* hospitio excepit, *c. c. A. p.* VIII. *et* X. *idem q.*

I^ma

Iᵐᵃ *et* scrutaturus diligenter peragravit, saepius ac sollicite sectatus fuit; إِسْتِقْرَاؤُهُمْ intentio, contentio, prosequutio eorum. قَرْيَةٌ, قِرْيَةٌ (קִרְיָה, *Aram.* קִרְיָא, ܩܪܝܐ, ܩܪܝܬܐ), *fr.* قُرًى, قُرًي, urbs, pagus, villa; nidus formicarum.

قَسٌّ, قُسَّا, *vide in* قَاسَ.

قَسَطَ *o, i*, justus fuit; aequo modo rem distribuit; *i, etiam* a justo deflexit, iniquus fuit. قِسْطٌ (קֹשֶׁט, *Aram.* קוּשְׁטָא ܩܘܫܛܐ) justitia, aequitas.

قَسُمَ *i*, magnus fuit; divisit in partes *rem*; partitus est *inter alios*, *c. c. A. r. et* عَلَى *vel* بَيْنَ *p.*; modo suo definivit; expendit, disposuit instituitque *negotium* (קָסַם, ܩܣܡ divinavit, *quasi sectis distributisque sacrificii partibus*). IV. juravit per Deum, *quasi per segmenta sacrificii transeundo*, *c. c.* بِ; adjuravit aliquem, *c. c.* عَلَى *p.* قَسَمٌ, قَسْمٌ, jusjurandum; تَحِلَّةَ ٱلْقَسَمِ obiter, perfunctorie, *vide in* حَلَّ. — قِسْمٌ, *fr.* أَقْسَامٌ, أَقَاسِيمُ, portio, sors, pars rei divisae, *fere* bonae. قَسَامَةٌ jusjurandum; *etiam* species morbi seu vitii in corpore; corpulentia.

قَسَا (קָשָׁה *idem*; ܩܫܐ induravit) *o*, induruit cor ejus, durus, crudelis fuit; قَاسٍ, *fr.* قُسَاةٌ, durus, crudelis. III. قَاسَى obduruit, obduravit se *contra rem* pertulitque *eam*; durum reddidit, durum habuit negotium. قَسَاوَةٌ durities. قِسِيٌّ, *fr. a* قَوْسٌ, arcus, *quod vide*.

قش

قَشٌّ (קַשׁ ut Chald. קַשָּׁא) stipula.

قَشَرَ i, decorticavit, excoriavit. قِشْرٌ cortex, crusta, exuvium, vestis.

قِثَّاءٌ cucumis, Sur. II., 61. Maracc.; sed potius secundum Hincklm. قِثَّاءٌ, quod vide in قثّا.

قَصَّ (קָצַץ, قصّ) o, totondit, praecidit capillos, ungues; sectatus, prosequutus est vestigia, c. c. A.; propinquus fuit, c. c. A. p., et propinquum reddidit morti; exposuit, narravit, c. c. عَلَى p. et c. A. r. III. retaliavit, talione punivit; coaequavit rationes; Inf. قِصَاصٌ, talio, poena, vindicta. VIII. sectatus est, narravit; retulit et recitavit dictum; Inf. إِقْتِصَاصٌ sectatio, narratio, expositio. قَصْصٌ Inf., et pro قِصَصٌ quasi fr. a قِصَّةٌ, historia, narratio, sermo, expositio; res gesta, negotium.

قَصَبَ (קָצַב) dissecuit, pec. ovem in membra. قَصَبَةٌ imbrex nasi; oppidum medium urbem inter et pagum.

قَصَدَ i, tetendit, intendit, proposuit sibi; contendit aliquo, c. c. A., vel c. لِ vel c. إِلَى; petivit, pec. intentans necem; fregit, pec. per medium; propinquus fuit; poematibus condendis operam dedit. قَصْدٌ Inf. et intentio, propositum, intentum; بِقَصْدٍ data opera. ةٌ — قَاصِدٌ tendens, cet.; propinquus. قَصِيدَةٌ, fr. قَصَائِدُ, baculus, virga; poema. مَقْصَدٌ, fr. مَقَاصِدُ, intentio, intentum.

قصر

قَصَرَ o. (קָצַר) abbreviavit, praecidit capillos; tundendo lavandoque dealbavit vestem, fullonum more (صَوَّرَ fullonicam exercuit); determinavit, restrinxit, c. c. A. vel c. عَلَى; recessit; impar fuit, defuit, destitit, c. c. عَنْ; قَصُرَ o, brevis fuit,] unde obpos. τῷ طَالَ, impotens, vilis, ignobilis fuit; مَقْصُور brevis, abbreviatus, restrictus, determinatus. II. defuit, c. c. عَنْ; minus fecit quam debuit, abbreviavit; cunctatus fuit in negotio, c. c. فِي; مُقَصِّر cunctans, brevis, vilis, ignobilis. VI. brevem se ostendit vel simulavit; impar, minor fuit. VIII. se addixit rei, eaque sola fuit contentus; se adstrinxit, c. c. عَلَى r. ةٌ — قِصَرٌ brevitas. ةٌ — قَصِير, fr. قِصَار, brevis. أَقْصَر brevior. قَصَّار fullo, qui vestes tundendo lavandoque dealbat.

قَصَمَ fregit rem. قَيْصُوم abrotonum.

قَصَا o, procul distitit; longius recessit a suis, c. c. عَنْ (קָצָה locus dissitus); vicit; قَصِيَ a, longius abfuit, c. c. مِنْ. IV. longe removit, repulit, exterminavit. أَقْصَى, fr. أَقَاصِي, fem. قُصْوَى, magis distans, extremus, remotissimus. قَصًا distantia.

قَضَبَ (קָצַב) i, abscidit, resecuit. قَضِيب, resectus, fr. قُضُب, acutus; fr. قُضْبَان, virga, ramus longior tenuiorque; arcus ex ramo factus, ensis gracilis.

قَضَا, قَضَي (conf. קָצָה abscidit, صَرَى fregit) i, dijudicavit, damnavit, c. c. عَلَى p.; mortem, mala in-

intulit, *c. c.* بين *p. et c. A. r.;* decrevit, determinavit, praedestinavit, *c. c. A. r. et c.* على *p.;* imperavit; finivit, absolvit *rem*, consummavit; exsequutus est; praestitit *rem debitam;* certiorem fecit, retulit ad eum, *c. c. A. r. et c.* إلى *p.;* perrexit, pervenit, *c. c.* إلى; abiit, mortuus est; amplus, spatiosus fuit. VII. finitus, confectus fuit; pervenit, devenit *eo; Inf.* إنقضاء finis. VIII. exegit *debitum*, postulavit, requisivit; requisitum fuit, oportuit; accepit, restituit; *Inf.* إقتضاء requisitum. قاض (القاضي Kadi), *fr.* قضاة, judex, qui jus dicit. قضاء *Inf. et fr.* أقضية, judicium, sententia judicis, mors, decretum; locus patens, atrium. قضية, *fr.* قضايا, res, negotium, causa, judicium, sententia judiciaria, mors; imperium; res gesta; propositio, enunciatio.

قط *o*, secuit per latum seu transversum. قط, قط, قط, قط *de Praeterito* unquam. قط (ܩܛܘ, *Lat.* catus, Katze) felis.

قطب (*Chald.* קְטַב) *i*, secuit; collegit; implevit; colligavit; congregati sunt. قاطبة omnes, *quasi congregatio;* قاطبة nullatenus, *quasi per sectionem rei.*

قطر *o*, stillavit; stillare sivit; peragravit terram, profectus est, *c. c.* في; celer fuit, properavit. X. captavit rem stillantem. قطر, *fr.* أقطار, latus corporis; tractus terrae, coeli; diameter; peripheria rei, ter-

mi-

minus. قَطْرَانٌ, قِطْرَانٌ, قَطِرَانٌ, resina, pix liquida, *quae ex arboribus coniferis per ignem stillando elicitur (conf.* קָטַר suffivit).

قَطَعَ *a*, (ܩܛܥ) secuit, amputavit, truncavit, disrupit, excidit, *c. c. A. et c.* مِنْ *de quo;* trajecit *quasi secuit* fluvium, regionem, pontem; intercepit viam; sanxit, definivit observandum, *c. c.* عَلَى *p. et c. A. r.;* flagello percussit, *c. c. A. p. et* ب *r.;* vicit; defecit, periit, *c. c. A. p.* II. cito disrupit, in plures partes dissecuit; مُقَطَّعَاتٌ fragmenta, ruinae, rudera. III. disjunctus, alienior fuit; مُقَاطَعَةٌ districtus, provincia. V. *Pass.* II^dae^, in partes dissoluta fuit res. VII. ruptus fuit *funis, cet.;* abruptus, abscissus, finitus fuit, desiit; disjunctus, segregatus fuit; defecit, abiit, periit; مُنْقَطَعٌ extremum, ubi desinit res. قَطْعٌ, قُطْعٌ *Inf.* resectio, dissectio, disruptio. قِطْعَةٌ, *fr.* قِطَعٌ, قُطَعٌ, pars, portio, segmentum; parva moneta. مَقْطَعٌ, *fr.* مَقَاطِعُ, sectio, locus sectionis, fodina (*unde* مَقَاطِعُ ٱلْحِجَارَةِ lapicidinae); trajectus fluminis.

قَطَفَ (קָטַף, ܩܛܦ) *i*, vindemiavit, decerpsit, collegit. VIII. hinc illinc aliquid decerpsit.

قَطَمَ (ܩܛܡ) fidit, separavit, *ut* قَطَعَ; momordit. مُقَطَّمٌ mons ad orientem Kahirae.

قَعَدَ *o*, (ܩܥܕ procidit, genuflexit) sedit, consedit *more Orientalium.* قَاعِدٌ sedens; قَاعِدَةٌ, *fr.* قَوَاعِدُ,

ba-

basis, fundamentum, columen; metropolis. قَعْدَةٌ sessio una; ذُو ٱلْقَعْدَةِ XI[mus] Arabum mensis, *proprie* praeditus sessione, *scil. per quem relictis negotiis, itinere, cet. Arabes domi resident religionis colendae gratia.*

قَعَرَ *a*, evacuavit ad fundum; descendit ad fundum *putei*. قَعْرٌ (ܥܘܡܩܐ), *fr.* قُعُورٌ, fundus, imum, profunditas (קְעָרָה scutella profunda).

قَفَّ *o*, exaruit *planta*. قُفَّةٌ (ܩܘܦܬܐ) cophinus seu qualus, *pec.* ex palmae foliis contextus.

قَفْرٌ, *rarius* كَفْرٌ, (כֹּפֶר, ܟܘܦܪܐ) bitumen; desertum, *fr.* قِفَارٌ, قُفُورٌ.

قَفَزَ (*Hebr. et Chald.* קָפַץ, קְפַץ) *i.*, saliit, subsilivit. قَفْزٌ, قَفَزَانٌ, saltus. قَفَّازَةٌ (קִפּוֹז *Jes.* 34, 15.) serpens jaculus. قَفِيزٌ, *fr.* قُفْزَانٌ, أَقْفِزَةٌ, jugerum terrae; mensurae genus, continens XII. صَاع (*quasi* סְאָה, ܣܐܬܐ, σατον, mensura aridorum, *de qua conf. Archaeol. Bibl. Jahn. Vienn.* 1814. §. 114. IV.).

قَفَصَ (קָפַץ, ܩܦܨ) constrinxit pedibus, constrictum prehendit; partes invicem propinquas habuit. قَفْصٌ, قَفِصٌ, ligatus, reticularis, *et* قَفَصٌ, *fr.* أَقْفَاصٌ, *etiam* cavea *animalis capti;* scelettus, sola ossa, carne nudata.

قُلْ *vide in* قول.

قَلَّ (קָלַל, ܩܠ) *i.* paucus, imminutus fuit, defecit; sustulit in se portavitque *hydriam*. IV. *i. q.* I[ma], *et* deminuit; extulit, fecit ut ascenderet; *Inf.* اقلال

قَفَا secutus fuit. أَقْفَاءٌ postica pars cervicis, &c.

إِقْلَالٌ defectus, *pec.* studii, paupertas. X. sustulit portavitque; extulit se avis in altum, *c. c.* فِي; ad imperium elatus fuit; tremore correptus fuit. قَلْقَلَ (קִלְקֵל, ܩܰܠܩܶܠ) loco movit. قِلٌّ *Inf. et* parum; paucus. قُلٌّ paucitas, parum; paucus, solus. قِلَّةٌ paucitas, tenuitas, *et ut* قُلَّةٌ paupèrtas, tremor. قَلَّمَا *sequente Aor.* II. (paucum est illud, quod) *pro:* vix fiet ut; raro; parum *vel* nihil. أَقَلُّ minor; أَقَلُّهُ ad minimum. قَلَالٌ, قُلَالٌ, قَلِيلٌ, *fr.* قُلُلٌ, قَلَائِلُ, أَقِلَّاءُ, paucus, levis; قَلِيلًا paululum, parum; قَلِيلًا قَلِيلًا paulatim, sensim sensimque.

قَلَبَ *i*, vertit, versavit, convertit, invertit, *c. c. A.;* avertit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.;* recepit *eum Deus ad se, c. c. A. p. et* إِلَي. II. valde vertit; horsum prorsum, sursum deorsum versavit. V. *Pass.* versus, con-inversus est; versatus fuit in negotiis, seque pro arbitrio gessit; *Inf.* تَقَلُّبٌ se vertere, vicissitudo, perpetua conversio; *Part.* مُتَقَلِّبٌ versatilis, mutabilis, arbitrarius; conversatio. VII. *Pass.* in-con-aversus, versatus fuit *in re*, *c. c.* فِي; *Inf.* إِنْقِلَابٌ inversio, revolutio; سُوءُ ٱلْمُنْقَلَبِ malum inversionis *i. e.* malus eventus, malam vivendi rationem sequens; poena talionis. قَلْبٌ, *fr.* قُلُوبٌ, cor; nucleus, medulla; medium *seu* media pars exercitus; intellectus, *cujus sedes in corde ponitur ab Orientalibus.*

قَلَدَ *i*, obvolvit, *c. c. A. p. et* عَلَي *r.;* torsit funem;

nem; collegit *aquam*, rigavit *sata*, *c. c. A.* II. alterius gestus imitatus fuit; obvolvit; monili vel simili re collo adpensa ornavit *mulierem*; muneri praeposuit, confirmavit, *vulgo* investituram concessit, *c. c. g. A.*; *Inf.* تَقْلِيدٌ imitatio; obvolutio; confirmatio. V. sibi obvolvit, se accinxit; accinctus fuit. قِلَادَةٌ, *fr.* قَلَائِدُ, omne colli indumentum, torques, monile aliudve.

قُلْزُمُ olim urbs ad occidentalem partem sinus Arabici, a qua ipse hic sinus denominatus fuit, alias Heroopolitanus dictus.

قَلَسَ *i*, vomuit (קָלַס subsannavit). قَلْسٌ *Inf.*, *et fr.* قُلُوسٌ, καλως, funis crassior e filis foliisve palmae vel nucis Indicae; rudens navis; vomitus.

قَلِعَ mobilis, instabilis fuit; قَلَعَ *a*, *loco* dimovit, evulsit, extraxit (קָלַע, ܩܠܰܥ funda misit, projecit). IV. *idem et* dimotus fuit a negotiis, *c. c.* عَنْ *r.*; velificavit, vento navem commisit velis sublatis, navigavit. VII. *Pass.* evulsus fuit. قَلْعٌ (קֶלַע), *fr.* قِلَاعٌ, velum navis. قَلْعَةٌ, *fr.* قِلَعٌ, قِلَاعٌ, arx, castellum, *pec.* in vertice montis.

قَلِقَ *a*, vacillavit; commotus, inquietus fuit; تَقْلَقُ commoveris, conturbaris. IV. conturbavit. قَلْقَالٌ, قَلْقَلَةٌ, *fr.* قَلَاقِلُ, perturbatio, tumultus. قَلْقَلَ *vide in* قَلَّ.

قَلَمٌ, *fr.* أَقْلَامٌ, قِلَامٌ, calamus (Rohr), quo scribunt Orientales, *pec.* aptatus; ipse stylus *seu* genus

scri-

scripturae; calamus *seu* sagitta aleatoria. إِقْلِيم, *fr.* أَقَالِيم, κλιμα, clima. قَلَّمَا *vide in* قَلَّ.

قَلَنْسُوَة, قَلَنْسِيَة, cucullus.

قَلَى *i*, (קָלָה, ܩܠܳܐ) frixit, coxit in sartagine; *trop.* calumniatus fuit *frigendo quasi aliquem, et ex omni parte, ut fit in sartagine, volvendo*; odio habuit, valde abhorruit. قَالٍ (قَالِي) odio habens, abhorrens; coquens in sartagine; calumniator.

قَمْحٌ triticum (קֶמַח, ܩܶܡܚܳܐ farina).

قَمِرَ *a*, albus fuit; قَمَرَ *o*, alea lusit vicitque, *c. c. A. p.* قَمَرٌ luna a tertia die usque ad vicesimam sextam; قَمَرِيٌّ lunaris.

قَمَسَ *i. q.* غَمَسَ, demersit, *c. c.* فِي; se ipsum demersit, descendit, *c. c.* فِي; قُمِسَ demersus est. قُمَيْس, *etiam* قَمِيص, (ܩܰܡܺܝܣܳܐ) camisia, Kamisol, tunica. قَامُوس oceanus; *trop.* lexicon, *fr.* قَوَامِيس.

قَمْصٌ *ut* قَمِيص, *etiam* قَمِيس, camisia, Kamisol; tunica.

قَمَطَ *o, i*, (קָמַט) fune constrinxit pedes quatuor *ovis*, pedes manusque captivi; taeniis obligavit cunis impositam prolem, (ܩܡܺܛܳܐ infans, in fasciis jacens). II. *idem*; *Inf.* تَقْمِيط constrictio, obligatio, quae taeniis facta est. قِمْط funis, taenia vel simile quid.

قمع

قَمَعَ *a*, adaptavit infundibulum utri. قِمَعٌ, قِمْعٌ, infundibulum.

قَمْقَمَ in superiori rei parte fuit. قُاقِمٌ eximius, liberalis *dominus*.

قَانُونٌ, *fr.* قَوَانِينُ, κανων, regula. قَنِّينَةٌ, *fr.* قَنَانِيُّ, lagena vinaria, *pec.* vitrea.

قِنْبٌ, قُنَّبٌ cannabis. قَنْبَلَةٌ, *fr.* قَنَابِلُ, agmen equorum vel equitum a 30 ad 40; caterva hominum.

قَنَتَ *o*, obedivit Deo, illi devotus fuit, inter precandum constitit diuque in eo perseveravit; siluit; قَانِتٌ Deo obediens ac devotus, diu precibus insistens.

قَنَصَ *i*, venando cepit. V. *et* VIII. venatus est. قَنَصٌ praeda venatu capta. قَانِصٌ, قَنَّاصٌ, قَنِيصٌ venator; قَنِيصٌ *etiam* praeda venatoris.

قَنْطَرَ relictis civitatibus oppida incoluit; possedit opes per talenta. قَنْطَرَةٌ, *fr.* قَنَاطِرُ, pons; arcus, qui aquaeductui inservit. قِنْطَارٌ, قَنْطَرَةٌ, *fr.* قَنَاطِيرُ, centenarius, talentum.

قَنِعَ *a*, contentus fuit, *c. c.* ب *r.*; carere potuit, *c. c.* عَنْ *r.*; قَنَعَ *a*, submisse rogavit quid; contentus fuit eo, quod daretur. VIII. persuasus, contentus fuit. مِقْنَعٌ, *fr.* مَقَانِعُ, calantica, indumentum capitis muliebre ex sindone similive panno, duo fere cubita longum, antrorsum patens. قِنَاعٌ *item* calantica, amplior quam مِقْنَعٌ

قنا

قَنَا, قَنِيَ (קָנָה, ܩܢܐ) acquisivit, *pec.* in proprium usum; possedit *ut* VIII. قَنَاةٌ (קָנֶה, ܩܢܝܐ), *Pl.* قَنًا, قَنَآءٌ, قُنِيٌّ, قَنَوَاتٌ, canna, arundo; hasta, *quia Arabes magno genere cannae, praesertim farctae, pro hasta uti solebant;* قَنَاةٌ *etiam* canalis.

قَهَرَ *a,* depressit, humiliavit, vicit, subjugavit. اَلْقَاهِرَةُ victrix, deprimens, humilians urbs, *vulgo* Cairo. قَهَّارٌ omnino praevalens, *cum Artic.* de Deo.

قَهْقَرَ retrocessit. قَهْقَرٌ, قَهْقَرَي recessus; incessus retrorsum.

قَاتَ *o*, aluit. قُوتٌ, قُوتٌ, *fr.* أَقْوَاتٌ, alimentum, esca.

قَادَ *o*, duxit *equum*, rexit, gubernavit (ܩܘܕܐ via stellarum in coelo). IV. ducendos dedit *equos*, *c. c. g. A.*; talione punivit homicidam, *c. c. A. p. et* ب *r.* VII. ductus est; se duci passus, obsequutus fuit, submisit se, *c. c.* ل; *Inf.* إِنْقِيَادٌ submissio, obedientia. VIII. *et* X. duxit; *Inf.* إِقْتِيَادٌ ductus, gubernatio. قَائِدٌ, *fr.* قُوَّادٌ, gubernator, praefectus, dux.

قَارٌ pix liquida (ܩܝܪܐ), *vide in* قير.

قَاسَ *o, i, etiam* قيس, mensuravit; metiendo vel ratiocinando comparavit res, *c. c. A. p. et c.* ب *vel* عَلَي *r.;* قِسْ metire, mensura (*pro* إِقْوِسْ). قَوْسٌ *Inf. et fr.* قِسِيٌّ, قِيَاسٌ, أَقْوَاسٌ, (קֶשֶׁת, ܩܫܬܐ) arcus; cubitus, *mensurae inserviens;* mensura, regula, analogia; أَرْبَابُ ٱلْقِيَاسِ mensores; secundum logi-

cae

cae regulas bene ratiocinantes. مِقْيَاسٌ *Nom. instrumenti* mensurandi; *pec.* Nilometrium.

قُوصُ urbs Aegypti in orientali Nili ripa."

قَلَعَ *o*, ascendit; incubuit admissarius camelae (*conf.* קוע *Ezech.* 23, 23.). قَلْعٌ planities, fundus aquae *seu* profunditas, campus. قُلْعٌ ascendens, altus?

قَالَ *o*, dixit, *c. c. A. r. et c.* لِ *vel* إِلَى *p.*; pronunciavit *de eo*, *c. c.* فِي *vel c.* عَنْ, *vel c. A. r. et* لِ *alterius*; *de poetis* cecinit; putavit, *post* interrogationem; قَالَ بِهِ superavit eum; قُلْ (*pro* اُقْوُلْ) dic; قَائِلٌ dicens; *Pass.* قِيلَ (*pro* قُوِلَ) dicitur, fertur, traditur; (لَهُ) يُقَالُ بِهِ nominatur. قَوْلٌ (קוֹל, ܩܳܠܳܐ) *fr.* أَقْوَالٌ, *et mult.* أَقَاوِيلُ, dictum, phrasis, expressio, sententia, opinio; عَلَى ٱلْقَوْلِ secundum opinionem, sententiam. ةٌ — مَقَالٌ *Nom. loci*, ubi quid dicitur, narratio, tractatus; dictum, opinio, sententia.

قَامَ (ܩܳܡ, קוּם) *o*, stetit, constitit; excitatum fuit, stare coepit, surrexit, resurrexit, insurrexit *contra aliquem*, *c. c.* عَلَى; institit, praefectus fuit rei et exsequutus est, curavitque eam; constitit *pretium*, valuit, *c. c. A.*; erectus, rectus fuit; coepit facere, *c. c. Aor.* II.; قَائِمٌ rectus, erectus, consistens, permanens, constans, firmus; administrator, praefectus; confirmans; قَائِمَةٌ *fem*, *et fr.* قَوَائِمُ, pes, *pec.* bruti. II. قَوَّمَ *trans.* I^mae^; insurgere fecit,

ex-

excitavit *contra aliquem*, *c. c.* عَلَى; disposuit, direxit, recte constituit; correxit. III. stetit cum alio, juxta alium, *i. e.* fovit, *c. c. A. p.*; stetit contra alium, se opposuit, adversatus est, *c. c.* عَلَى *p.*; مُقَاوَمَة insurrectio. IV. commoratus fuit, devertit mansitque, *c. c.* ب *loci*; super alios constituit, *c. c.* عَلَى *p. et* ب *alterius personae, quae constituitur*; constitit super aliquid *seu* intentus fuit, *c. c.* عَلَى; perseveravit *in re*, *c. c.* فِي; duravit, perennavit, continuavit, *c. c. A.*; bene disposuit, stabilivit, direxit, erexit, con-excitavit, resuscitavit, paravit, intentavit, curavit, *c. c. A.*; stabilivit *verbum*, *mandatum i. e.* implevit; يُقِيمُ (*pro* يُقْوِمُ) perseverat, *cet.*; *Inf.* إِقَامَة commoratio; *Part.* مُقِيم (مُقْوِم) commorans; *Pass.* أُقِيمَ (أُقْوِمَ) constitutus fuit. V. constitutus, directus, correctus fuit. VI. surrexerunt inter se, invicem adversati sunt. X. constitit, stetit; erectus, rectus fuit; recte et bene habuit; recta tetendit ad Deum, *c. c.* إِلَى; suo pretio indicavit, aestimavit, *c. c. A.*; *Inf.* إِسْتِقَامَة rectitudo, aequitas; *Part.* مُسْتَقِيم rectus. قَوْم statio; populus *quasi circumstans*; homines, quidam; aliquis, aliqui, aliquot. قَيِّم rectus, erectus, praefectus; recte stans; قِيمَة pretium, dignitas, status. قَوْمَة, قِيَامَة *et* قِيمَة, *fr.* قِيَم, resurrectio. قِيَام *Inf.* status, *et fr. a* قَوَام statura. قَيَّام, قَيُّوم subsistens, *pec.* per se suaque essentia, aeternus, *cum Artic.* Deus aeternus. مَقَام

i. q. إِقَامَةٌ subsistere, commoratio; locus et tempus standi et surgendi; status, dignitas; بِمَقَامِ in loco. مَقَامَةٌ locus consistendi, consessus academicus doctorum, in quo pro more Orientis de rebus literariis, moralibus, cet. disputant, opera sua crisi subjiciunt; deinde ipse sermo, qui ibi habetur et elucubratio, quae ibi praelegitur, ut sunt dissertationes sive Consessus Haririi poetae.

قَوِيَ valuit robore, virtute, potentia; قَوِيَ hac superior fuit, vicit, c. c. A. p. II. corroboravit. III. de robore certavit; dedit, donavit. V. robore valuit, confirmatus fuit. VI. licitati sunt inter se et quisque sibi vindicare studuit; fortificavit agrum, coluit. X. إِسْتَقْوَى robore polluit, praevaluit. قُوَّةٌ valere robore, et Pl. قُوَّاتٌ, قُوًى, قِوًى, potentia, robur, virtus. قَوِيٌّ, fr. أَقْوِيَاءُ, robustus corpore; vehemens.

قَيْدٌ, fr. قُيُودٌ, أَقْيَادٌ, vinculum pedis, compes.

قَارٌ, قِيرٌ (צֶפֶת) i. q. زِفْتٌ pix.

قِيَاسٌ vide in قوس.

قَاظَ admodum ferbuit dies. قَيْظٌ (קַיִץ; صَيْفٌ), fr. أَقْيَاظٌ, قُيُوظٌ, media aestas ab ortu Plejadum ad ortum Canopi, ut صَيْفٌ a dimidio Aprilis usque ad dimidium Junii.

قَالَ i, meridie somnum cepit vel bibit. V. تَقَيَّلَ idem et similitudine retulit patrem. Conf. etiam قول.

قِيَامٌ et similia vide in قوم.

قَانَ *i*, cudit ferrum; collegit et composuit, concinnavit, reparavit, *c. c A.*; formavit *eum Deus ad hoc vel illud*, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.* قَيْنٌ (קַיִן, ܩܝܢܐ), *fr.* قُيُونٌ, أَقْيَانٌ, faber ferrarius.

كَافٌ

كَ sicut, instar; *conf. Fund. ling. Arab.* §. 65. II. 3.

كَبَّ invertit, humi prostravit, *c. c. A. p. et* لِ. VII. pronus concidit *in faciem vel in genua*, procubuit, *c. c.* عَلَى.

كَبِدَ ex hepate laboravit; كَبَدَ in hepate laesit. كَبِدٌ (כָּבֵד, ܟܒܕܐ) كَبْدٌ, كِبْدٌ, *fr.* كُبُودٌ, أَكْبَدٌ, أَكْبَادٌ, jecur, hepar, cor.

كَبِرَ *a*, adolevit, provectae aetatis fuit; كَبُرَ *o*, magnus, corpulentus fuit, (ܟܒܪ auctus, magnificatus fuit). II. magnum fecit, praedicavit (הִכְבִּיר, ܐܟܒܪ), magnifecit, dixit: اَللّٰهُ أَكْبَرُ; *Inf.* تَكْبِيرٌ magnifacere, praedicatio. V. semet extulit, superbivit. X. censuit esse magnum; seipsum extulit, superbivit. كِبْرٌ, كُبْرٌ, كِبْرِيَاءُ, magnitudo, nobilitas, gloria, magnificentia, superbia. كَبِيرٌ, *fr.* أَكَابِرُ, كُبَّارٌ, كِبَارٌ, كُبَرَاءُ, magnus *corpore, opibus, aetate*, grandaevus; magnum quid. كِبَرٌ plena aetas, grandaevitas. أَكْبَرُ major, maximus.

كَبْشٌ, (כֶּבֶשׂ agnus anniculus) *fr.* كِبَاشٌ, أَكْبُشٌ, أَكْبَاشٌ,

أَكْبَاشٌ, aries; princeps et dux *familiae vel stirpis, uti aries est gregis.*

كَتَبَ (כָּתַב, *Aram.* ܟܬܰܒ) b, scripsit, con-descripsit, *c. c. A.;* praescripsit, *c. c.* عَلَي *p. et A. r.;* scriba seu doctus fuit; مَكْتُوبٌ scriptus; epistola. VIII. scriptus, recensitus fuit. كِتَابٌ, *fr.* كُتُبٌ, كُتْبٌ, scriptum, liber, codex, epistola; اَلْكِتَابُ Biblia, S. Scriptura; mandatum, lex, fatum. كِتَابَةٌ inscriptio, descriptio, recensio. ةٌ — مَكْتَبٌ locus et tempus scribendi; schola, bibliotheca. كَاتِبٌ, *fr.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ, scriba, doctus.

كَتْفٌ, كَتِفٌ, كَتِفَةٌ (כָּתֵף, *Aram.* ܟܰܬܦܳܐ), *fr.* أَكْتَافٌ, كِتَفَةٌ, scapula, humerus. كَتَفَ *i*, in scapulis percussit, laesit.

كَتَمَ *o*, abdidit, celavit; continuit iram, *c. c. A.*

كَثُرَ multus, copiosus fuit. II. *et* IV. multiplicavit; IV. *etiam* locupletavit, *c. c. A. p.;* multum expetiit *vel* usurpavit, *c. c.* مِنْ *r.;* multum attulit; multiloquus fuit. X. multum, nimium esse censuit. كَثِيرٌ multus; كَثِيرًا saepe, frequenter. كَثْرَةٌ, كِثْرَةٌ, كُثْرَةٌ, multitudo; major et potior rei pars. أَكْثَرُ numerosior, plus, plures, potior majorque pars; بِالْأَكْثَرِ ut plurimum.

كَاخِيَةٌ, *fr.* كُوَاخِي, *Turc.* primus principis minister.

كَدَّ *o*, laboravit, molestiam pertulit; defatigavit, molestia adfecit. كَدّ labor, diligentia.

كَدَحَ *a*, *i. q.* كَدَّ, studuit, operam dedit, laborem adhibuit *in re*, *c. c.* فِي; foedavit unguibus, laniavit. ة — كَدْح foedatio, laniatio, excoriatio unguibus facta, cicatrix.

كَدَرَ, كَدِرَ, *a*, impurus, obscurus, turbidus fuit; incommodis perturbatus fuit. VII. *Pass.* I[mae.] كَدْر, *fr.* ة — كُدُور, impuritas, obscuritas, turbida constitutio *aquae*, *coloris*, *oculi*, *vitae*.

كَدَا *a*, durum fuit; كَدِيَ *i*, tenax fuit, parum dedit. IV. أَكْدَى fossor ad terram duram perveniens a labore impeditus fuit; durae terrae similem invenit aliquem, *i. e.* tenacem, inexorabilem, parum vel nihil dantem comperit aliquem; irritus fuit labor, spe defraudatus fuit.

كَذَبَ *i*, (כָּזַב, *Aram.* ܟܕܒ) mentitus fuit. II. mendacii arguit, *c. c. A. p.*; irritus fuit, fefellit; non fecit quod oportuit, cunctatus est, defecit, periit. كَاذِبْ, *fr.* كُذَّبْ, mentiens, falsus, non sincerus. كُذَبْ, كَذَّابْ, كُذَّابْ, كَذُوبْ, كُذَبَةٌ, كُذَبَةٌ, كَذْبَانْ, كَيْذُبَانْ, mendax. كِذْبَةٌ, كِذْبَةٌ, mendacium.

كَرَّ *a*, regressus fuit, recurrit; repetiit, reduxit, *c. c. A. vel c.* عَلَى; irruit, *c. c.* عَلَى. V. تَكْرَار iteratio, repetitio; reditus. كَرَّةٌ regressus. مَكَرّ locus pugnae; pugna. كُرّ, كُرّ, mensura aridorum Babyloni-

nica, continens 7100. libras, vel 40 أُرْدُبّ (כֹּר, *Aram.* ܟܘܪܐ כּוֹר).

كَرَبَ oneravit; arctius constrinxit compedem, *c. c. A.;* anxit animum dolor, *c. c. A. p.;* aravit *ut* ضرب. IV. in angustiam conjecit, arctavit. كَرْبٌ moeror, animi angor et sollicitudo. مَكْرُوبٌ anxius, moestus.

كَرْدَسَ in agmina disposuit *equos vel equites;* valide duriterque propulit. كُرْدُوسٌ turma equitum; agmen equorum.

كُرْسِيٌّ, كِرْسِيٌّ, *fr.* كَرَاسِيُّ, (כִּסֵּא; *Aram.* ܟܘܪܣܝܐ, כָּרְסֵי) thronus, solium, sedes *et* communis *et* principis vel judicis.

كَرْكَدَّنٌ *Pers.* rhinoceros.

كَرُمَ generosus, liberalis, beneficus, magnificus, honore dignus, pretiosus fuit; كَرَمَ *o*, generositate, liberalitate, honore superavit alium. II. *et* IV. honoravit, *c. c. A. p. et* ب *r. et absolute;* تُكْرَمْ honoratus eris *pro* obediam tibi. كَرْمٌ (כֶּרֶם, ܟܪܡܐ), *fr.* كُرُومٌ, vinea; vitis; monile. مَكْرَمٌ *ut* ة — كَرِيمٌ, *fr.* كِرَامٌ, كُرَمَاءُ, كَرَائِمُ, generosus, nobilis, liberalis *erga se et alios; trop.* oculus, *membrum scil. nobilius.* كَرَامَةٌ honor, gloria. ة — مَكْرَمٌ, *fr.* مَكَارِمُ, res actiove generosa, nobilis, liberalis.

كَرِهَ *a*, aversatus fuit, fastidivit, respuit, abhorruit; كَرُهَ detestabilis, invisus, ingratus fuit (ܐܬܟܪܗ in-

infirmatus est, aegrotavit). كُرْه, كَرْه, aversatio, molestia, difficultas; quod molestum est; ad quod quis invitus cogitur; كَرْهًا, عَلَى كُرْهٍ invite, coacte. ةٌ — كَرِيهٌ invisus, exosus, ingratus, a quo quis abhorret. كَرَاهَةٌ, كَرَاهِيَةٌ aversatio, detestatio, fastidium. مَكَارِهُ incommoda, mala *fortunae;* abominationes.

كَسَبَ *i*, quaeritavit victum; quaestum fecit, lucratus est, acquisivit, conquisivit, collegit; expetiit; fecit ut quaereret et acquireret, *c. c. g. A.* VIII. id. ةٌ — مَكْسَبٌ, *fr.* مَكَاسِبُ, lucrum.

كَسَحَ *a*, *i. q.* كَنَسَ, verrit; amputavit, evulsit (כָּסַח, *Aram.* ܟܣܚ). VII. spoliavit *eum* universis, *c. c. A. p.* كَسْحٌ everrere.

كَسَرَ *i*, fregit; retudit *vim;* cecidit hostem, in fugam conjecit; Vocali Kasra notavit. V. *et* VII. fractus, ruptus fuit; caesus, in fugam conjectus est *hostis; Inf.* إِنْكِسَارٌ fractio. كَسْرٌ fractio *ossis;* adflictio, strages hostium (שֶׁבֶר); Vocalis Kasra *ut* كَسْرَةٌ. — مَكْسُورٌ fractus; Vocali Kasrá notatus. كِسْرَى Chosroes *seu* imperator Persarum; *unde*, كِسْرِيٌّ, كِسْرَوِيٌّ, Chosroicus, regius.

كَسِلَ *a*, torpuit, segnis, ignavus fuit (כָּשַׁל, ܟܫܠ, titubavit, offendit, lapsus fuit). IV. *trans.* I[mae]. كَسَلٌ torpor, desidia, segnities.

كَسَا *i*, (כָּסָה, *Aram.* ܟܣܐ) induit illum *veste*,

c.

c. c. A. p. et بِ r. كِسَآءٌ, كِسْوَةٌ, كُسْوَةٌ, fr. أَكْسِيَةٌ, كُسِيَ, vestis.

كَشَفَ i, detexit, denudavit, manifestavit, revelavit. VII. Pass. Imae et aperte patuit. كَشْفٌ detectio, denudatio, revelatio.

كَظَمَ i, occlusit portam, obstruxit alveum; compressit iram, dolorem; Pass. conticuit. كَظِيمٌ intimo moerore obpressus. كَظْمٌ, كَظَمٌ, fr. أَكْظَامٌ, os, oris; locus, ex quo spiritus exit, porta, foramen in muro; occlusio vel oris per spiritus coarctationem, vel portae per hominum pressionem.

كَعَبَ o, i, sororiantes mammas habuit puella. كَاعِبٌ, fr. كَوَاعِبُ, sororiantibus mammis puella. كُعْبٌ mamma.

كَفَّ o, implevit supra modum; repulit, prohibuit, c. c. A. p. et عَنْ r.; abstinuit, destitit, c. c. عَنْ r. كَفٌّ (כַּף, ܟܰܦܳܐ a כָּפַף ܟܦ incurvatus est), fr. أَكُفٌّ, كُفُوفٌ, manus usque ad carpum, vola manus; pes anterior quadrupedis digitos habentis; manipulus, quantum manu comprehenditur. كِفَّةٌ, كُفَّةٌ, fr. كِفَفٌ, كِفَافٌ, lanx librae; scrobs, in qua aqua colligitur, fossula, rete venatoris.

كَفَأَ (כָּפָה) retro vertit rem (ܟܦܳܐ celavit). III. obposuit ex adverso et contulit, pensavit, compensavit, c. c. A. p. et عَلَى r.

كَفَتَ i, (Chald. כְּפַת vinxit) aggregavit et in sin-

+ كَشَطَ amovit suo loco, amovitque et sustulit operi-gumentum a re quacunque. Abdollat. p. 183.

gulari loco reposuit; avertit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; propulit, *c. c. A.*; celeriter incessit et se in unum contraxit. كُفَاتٌ congregatio; locus, quo res congregantur et asservantur, *pec.* repositorium ossium; celer incessus.

كَفَرَ *o, ut* ܟܦܪ abnegavit Deum, non credidit *in eum, c. c.* بـ; incredulus, impius, ingratus fuit, non agnoscens benefactorem, *c. c. A. p.*; *i*, texit, operuit *ut Hebr.* כָּפַר. II. texit; incredulum vocavit, impietatis accusavit, *c. c. A. p.*; expiavit (כִּפֵּר). كَافِرٌ, *fr.* كِفَارٌ, كُفَّارٌ, *ut* كَفُورٌ, *fr.* كُفُرٌ, incredulus, infidelis, impius, ingratus. كُفْرٌ, *fr.* كُفُورٌ, incredulitas, infidelitas, fidei Deique abnegatio, impietas, animus ingratus, *et ut* כֹּפֶר, *Aram.* ܟܘܦܪܐ, pix, qua naves picantur. كُفُورٌ *fr. a praeced.* كُفْرٌ *et in singul. Num.* incredulitas, impietas, animus ingratus. كَافُورٌ camphora.

كَفَلَ *o, a,* sustinuit, curavit, educavit, *c. c. A. p.*; *o, i,* sponsor fuit, se praebuit fidejussorem *ut* II., *c. c.* عَنْ, بـ, لـ; *et* II. *etiam* administrandum concredidit, *c. c. g. A.*, in curam suscepit, *c. c. A. p.*

كَفَنَ involvit ferali amiculo mortuum. كَفْنٌ, *fr.* أَكْفَانٌ, involucrum cadaverale lineum.

كَفَى *i*, satis fuit, suffecit *illi*, *c. c. A. p.*; fecit ut sufficeret; vicem explevit, *c. c. A. p. et c.* مِنْ; similis ac par fuit; كَافٍ sufficiens, *cum Artic.* de Deo. III. fecit ut sufficeret; pensavit. IV. مُكْفٍ,

مكفية

مُكْتَفِيَةٌ sufficiens. VIII. ad sufficientiam habuit, contentus fuit, c. c. بِ; Inf. إِكْتِفَاءٌ contentum esse, habere ad sufficientiam, sufficientia. كِفَايَةٌ quod sufficit, sufficientia.

كَلَّ i, lassus eundo, c. c. مِنْ, obtusus, remissus fuit; amplexus fuit aliquem. II. كَلَّلَ (כָּלַל perfecit) ut ܟܠܠ coronavit. V. coronatus, trop. undique corona quasi cinctus fuit. كُلٌّ (כֹּל, ܟܠ) universitas; omnis, unusquisque; ة — كُلِّيٌّ universalis, totalis; بِكُلِّيَّتِهِ totus, prorsus, omnino; كُلًّا omnino, et contrar. nullatenus. كُلُّ مَنْ quicunque; كُلُّ مَا quodcunque; كُلَّمَا quotiescunque; quoties. إِكْلِيلٌ, fr. أَكَالِيلُ, corona (ܟܠܝܠܐ).

كَلِيَ pabulo abundavit terra. كَلَأٌ pabulum, pec. virens, herba. كَلَأَ a, custodivit (כָּלָא, Aram. ܟܠܐ cohibuit, retinuit, coercuit).

كَلَبَ o, compunxit calcari; كَلِبَ vehemens, acris fuit hyems; rabiosus fuit camelus, canis; rabie canina correptus fuit homo; in - prosequutus fuit hostes, c. c. A. p., etiam c. إِلَى loci. كَلْبٌ (כֶּלֶב, Aram. ܟܠܒܐ), fr. كِلَابٌ, canis. كَالِبٌ venator, qui alit canes. كَلْبَتَانِ forceps fabri ferrarii, caput geminum habens, quo ferrum candens adprehenditur.

كِلْسٌ (ܟܠܣܐ) calx. كَلَّاسَةٌ fornax calcaria; Nom.

pro-

propr. collegii Moslemici Damasci, ubi teste *Aryda* ablutiones peragunt solennes ante ingressum in templum; *a* كَلَّاسٌ calcarius, qui calce tingit. II. (ܟܰܠܶܫ) calce obduxit, dealbavit.

كَلِفَ cum studio et labore incubuit, deditusque fuit rei, *c. c.* ب *r.;* amore captus et addictus fuit. كُلْفَةٌ molestia.

كَلْكَلٌ, كَلْكَالٌ, *fr.* كَلَاكِلُ, pectus.

كَلَمَ *o*, vulneravit. II. *idem (conf.* הִכְלִים pudore adfecit, conviciatus est); loquutus *vel* adfatus fuit, *c. c. A. p.* III. *et* V. loquutus est, dixit *verbum*, *c. c. A. vel c.* ب; مُتَكَلِّمٌ prima persona (loquens). VI. colloquuti sunt. كَلَامٌ sermo, oratio. كَلِمَةٌ, كِلْمَةٌ, كَلْمَةٌ, *Pl.* كَلِمٌ, كَلِمَاتٌ, verbum, dictio, vocabulum; verbum, λογός, Jesus.

كُلْوَةٌ, كُلْيَةٌ (כִּלְיוֹת, *Aram.* ܟܽܘܠܺܝܬܳܐ, כָּלְיָא), *Pl.* كُلًى, كُلْيَاتٌ, كَلَاوِي, ren; *Dual.* كُلْيَتَانِ. — كِلَا, كِلْتَا ambo, ambae.

كَمْ quantum; multum; *conf. Fund. ling. Arab.* §. 91. II. 7. δ. 1. إِلَى كَمْ quousque, quamdiu? كَمِّيٌّ quantus, a; كَمِّيَّةٌ *etiam* quantitas. كَمَا secundum illud quod *i. e.* sicut, velut (כְּמוֹ *et* כְּמוֹ: *Aram.* ܐܰܝܟܰܢܳܐ, כְּמָא).

كُمٌّ, *fr.* كِمَمَةٌ, أَكْمَامٌ, manica.

كُمْدَةٌ (ܟܽܡܕܳܐ tabes, languor) imminutio colo-

loris, nitoris; obfuscatio. كَمِدَ doluit, moeruit, anxius fuit (ܟܡܕ tabuit, languit).

كَمُلَ o, كَمِلَ, كَمَلَ, integer, perfectus, absolutus fuit. II. et IV. trans. I^mae. VIII. *Pass.*; *Inf.* إِكْتِمَالٌ consummatio, perfectio. كَامِلٌ integer, perfectus; ٱلْكَامِلُ holocaustum. عَلَى أَكْمَلَ perfectissime. كَمَالٌ perfectio.

كَمُّونٌ (ܟܡܘܢܐ, כַּמֹּן) κυμινον, cuminum, Kümmel.

كَمِهَ (ܟܡܗ) *a*, caecutivit, *pec.* inde a nativitate; caligavit oculus; colore alteratus et mente debilitatus fuit (*conf.* כָּמַה *Ps.* 63, 2.). أَكْمَهُ caecus ab ipso ortu.

كَمَا *et* كَمْ — كَيْ *vide in* كَمْ.

كَنَّ (כָּנַן) texit, custodivit. كِنٌّ tegumentum. كُنَّا fuimus *a* كَانَ. — كَانُونُ أَوَّلُ (ܟܢܘܢ ܩܕܡ) nomen mensis Decembris, *prout* كَانُونُ ٱلْآخِرُ (ܟܢܘܢ ܐܚܪܝ) Januarii.

كَنَزَ *i*, (*conf.* כָּנַס, *Aram.* כְּנַשׁ, *etiam* כְּנַס, ܟܢܫ, collegit, accumulavit) thesaurizavit, recondidit, demersit in loculum; defixit terrae *hastam*; firmiter stabilivit *rem*. VIII. res sibi consistens firmiter compacta fuit; *Inf.* إِكْتِنَازٌ congestio, compactio, durities. كَنْزٌ, *fr.* كُنُوزٌ, thesaurus, res recondita.

كَنَسَ *i*, in latibulum se recepit; in spelunca latuit (הִתְכַּנֵּס) *et o*, *ut Aram.* כְּנַשׁ ܟܢܫ everrit,

sco-

scopis mundavit *(sordes quasi collegit)*. كَانِسٌ, *fr.* كُنَّسٌ, planeta ex quinque illis, quae praeter solem et lunam sunt. كُنَاسَةٌ, كَنِيسَةٌ, *fr.* كَنَائِسُ, congregatio, synagoga, ecclesia Christianorum; جَامِعٌ *contra* templum Mohhammedanorum, *ab Hebr.* כְּנַס, *Aram.* ܟܢܫ congregavit; *conf. praeced.* كَنَزَ.

كَنَفٌ (ܟܢܦܐ, כָּנָף), *fr.* أَكْنَافٌ, ala, latus, tractus, umbra, protectio. كَنَفَ *o*, cinxit, custodivit (umflügeln, mit den Flügeln bedecken), sepivit; *i*, paravit tegumentum; deflexit, secessit, *c. c.* عَنْ. II. V. *et* VIII. cinxit, sepivit, obsedit; VIII. *etiam* septum custodivit, custoditum tenuit. III. IV. *et* VIII. *etiam* adjuvit, *c. c. A. p.* كَنِيفٌ, *fr.* كُنُفٌ, tegens, clypeus, velum, septum et caula *camelorum* ex ramis arborum, *a ventis protegens*; secessus, latrina, *locus quasi caute cinctus et obtectus.*

كَهْفٌ (כֵּף; ܟܐܦܐ ܟܦܐ, כֵּיפָא petra, saxum), *fr.* كُهُوفٌ, spelunca, crypta, specus major quam غَارٌ; asylum.

كَهَلَ fuit plenae aetatis a XXX. usque ad L. annos. III. *et* VIII. *idem.* كَهْلٌ, *fr.* كُهَّلٌ, كِهَالٌ, كُهُولٌ, كُهْلَانٌ, qui aetate plene adulta est a XXX. usque ad L. annos; vir canescere incipiens.

كَهَنَ *o*, evasit hariolus vel propheta; كَهَنَ *a*, *o*, praesagivit, occulta praedixit, hariolatus est, *c. c.* لِ *p.*; sacerdotio functus est (ܟܗܢ, כִּהֵן). كَاهِنٌ

(כֹּהֵן,

(ܟܗܢܐ, כוהן), *fr.* كَهَنَةٌ; كُهَّانٌ, sacerdos; administrator alieni negotii; hariolus.

كُوبٌ, *fr.* أَكْوَابٌ, (ܟܘܒܐ urceus, cupa) scyphus sine ansa et tubulo.

كَادَ *a*, parum abfuit quin, prope fuit; *etiam* vix potuit facere, *c. c. Aor.* II. *vel c.* مِنْ.

كَارَ *o*, spirali forma cidarim obvolvit capiti. II. *idem*; *Inf.* تَكْوِيرٌ in-obvolutio.

كَاسٌ (*ut* كَأْسٌ *et* كُوزٌ, כוס, *Aram.* ܟܣܐ, כָּסָא, כָּסָא *et* כּוּזָא), *Pl.* كُؤُوسٌ, كِئَاسٌ, كَأْسَاتٌ, أَكْؤُسٌ, calix, poculum, cyathus, *pec.* vinum continens.

كَوْكَبٌ, *fr.* كَوَاكِبُ, (ܟܘܟܒܐ, כּוֹכָב) stella. كَوْكَبَ fulsit, rutilavit.

كَانَ (يَكُونُ, يَكُنْ) *o*, (ܟܘܢ coepit esse) fuit, extitit, factus est, accidit; كُنْتُ fui; كَوْنٌ esse, existentia, essentia, forma, status, mundus; لِكَوْنِهِ propterea quod esset; كَائِنٌ qui est; كَائِنَةٌ *etiam* res creata. II. creavit, fecit esse (כּוֹנֵן). V. factus est; مُتَكَوِّنٌ factus. ةٌ — مَكَانٌ, *fr.* أَمْكِنَةٌ, أَمَاكِنُ, locus, conditio. كَانُونٌ *vide in* كَنَّ.

كَوَى *i*, (ܟܘܐ adussit *et* כָּוָה *in Niph.*) cauterio ussit cutem; punxit. V. ingressus fuit. كُوَّةٌ, كَوَّةٌ; *fr.* كِوَاءٌ, كُوًى, كِوًى, fenestra *ut* ܟܘܬܐ.

كَيْ, لِكَيْ ut, *cum Conjunctivo*; كَيْمَا, لِكَيْمَا ut.

كَادَ *i*, dolo, insidiis decepit, *c. c. A. p.*; dolum

lum struxit, c. c. ل; tractavit, concinnavit. II. *idem cum intensione.* كَيْدٌ dolus, insidiae, stratagema (כִּיד pernicies, casus adversus, *Job.* 21, 20.).

كِيسٌ (ܟܝܣܐ, כִּיס) κισις, crumena, marsupium, *pec.* Turcicum *seu* 500. thaleri (Beutel), *fr.* أَكْيَاسٌ, كِيَسَةٌ.

كَيْفَ quomodo *interrogative et definitive;* فَكَيْفَ quomodo igitur? quanto magis si? كَيْفَمَا quomodocunque. كَيْفِيَّةٌ qualitas, modus, ratio.

كَالَ i; (ܟܠ, כּוּל) mensuravit, c. c. *A.*, c. g. *A.*, c. *A. r. et* ل *p.*; ponderavit. كَيْلٌ, *fr.* أَكْيَالٌ, mensura. VIII. *i. q.* I^ma et accepit *ab eo* mensuram, c. c. عَلَى *p.* مِكْيَالٌ mensura, *pec.* aridorum, *etiam* liquidorum; instrumentum, vas mensurandi, modius.

لام

لَ profecto *et* لِ propter, ut, *vide in Fund. ling. Arab.* §. 65. I. 3. *et* II. 4. — لَئِنْ (*pro* لَإِنْ) profecto si, quodsi. لِئَلَّا (*pro* لِ أَنْ لَا) ut non, ne.

لَا (ܠܐ, לֹא) non; بِلَا (בְּלֹא: ܕܠܐ, בְּלֹא) sine. لَاشَ *pro* لَا شَيْءَ *et* لَاسِيَّمَا *vide in* شَيْءٌ.

لَأَكَ in IV. أَلْأَكَ, *contracte* أَلَكَ, misit, c. c. *A. p. et* إِلَى *r.* مَلْأَكٌ, مَلَكٌ (ܡܠܐܟܐ, מַלְאָךְ), *fr.* مَلَائِكُ, مَلَائِكَةٌ, angelus, missus *scil.* a Deo.

لالا

لَأْلَأَ fulsit, micuit. لُؤْلُؤٌ, *fr.* لَآلِي, margarita, unio.

لَأَمَ *a*, consolidavit, restauravit; reparavit, in gratiam reduxit, *c. c. A. p.*; congruit, una convenit, *et ut* لَامَ (لوم) reprehendit, arguit, *c. c. A. p.*; لَؤُمَ inglorius, ignobilis, sordidus, avarus fuit. VIII. consolidatus fuit; undique congregati convenerunt; congruerunt *duae res*. لَئِيمٌ, *fr.* لِئَامٌ, لُؤَمَاءُ, لُؤْمَانٌ, inglorius, ignobilis, avarus, sordidus; لَئِيمَةٌ, لَئِمَةٌ sordida. لُؤْمٌ ignobilitas, avaritia.

لَأَى (לְאָה, *Aram.* لئب) lentus, tardus fuit. لَأْيٌ tarditas, mora; labor; fortuna adversa.

لَبَّ *o*, substitit, *c. c.* ب; لَبِبَ *a*, polluit intellectu. II. fecit subsistere. لَبٌّ *Inf. et* consistens, assiduus, continuo inhaerens alicui; obsequium; *Dualis ponitur confirmandi gratia, isque in Accusativo, qui pendet a supplendo Verbo expetendi similive, v. c.* لَبَّيْكَ duo obsequia tibi *pro* morigerus omnino adsum tibi ac obsequens, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 76. 4. *b.* لُبٌّ (לֵב *vel* לֵבָב, *Aram.* לִבָּא), *fr.* لُبُوبٌ; cor; nucleus, medulla arboris, purior meliorque rei pars, *et fr.* أَلُبٌّ, أَلُبُبٌ, أَلْبَابٌ, cor, intellectus, ingenium; أُولُو ٱلْأَلْبَابِ possessores cordium *i. e.* intelligentes, cordati. لَبِيبٌ intelligens, cordatus.

لَبْوَةٌ, لَبُوَةٌ, *etiam* لَبَةٌ, لَبَاةٌ, لَبُؤَةٌ, لَبِئَةٌ, *Pl.* لَبُؤَاتٌ, لَبُؤٌ (לְבִיא, לָבִיא), leaena.

لَبِثَ *a*, substitit, cunctatus fuit. V. *idem cum intens*.

لَبَدَ *o*, لَبِدَ *a*, substitit, institit, inhaesit, adpacta fuit *res terrae*, *c. c.* ب; incubuit, insedit, *c. c.* ب. V. perfusa et percussa est ab illabente pluvia *terra* (ܠܒܰܕ coagulavit).

لَبِسَ (לָבַשׁ, *Aram.* ܠܒܶܫ) *a*, induit, indutus est; aliquamdiu fruitus est et consuevit *socio*, *mulieri*. لِبْسٌ, لِبَاسٌ, indumentum, vestimentum; conjux, *quod mulier viro, et vir mulieri quasi tegumento est*.

لَبَنٌ, *fr.* أَلْبَانٌ, lac; liquor effluens ex arbore (לְבֹנָה). لُبْنَانُ (לְבָנוֹן, ܠܒܢܳܢ) Libanus. لَبِنٌ (לְבֵנָה, ܠܒܶܢܬܳܐ) *Coll.* later. مِلْبَنٌ, *fr.* مَلَابِنُ, mulctrum, in quo mulgetur lac; modulus rectangulus, in quo lateres formantur; instrumentum, in quo lateres portantur, *unde* مَلَابِنُ ٱلسُّكُفَاتِ lateres *seu* quadrangula liminum.

لَبِيَ multum expetivit vel usurpavit *cibi*, *c. c.* مِنْ. II. لَبَّى obsequens se dedidit peragendis sacris *Meccanis*, *c. c.* ب; morem gessit, obsequens acceptavit. لَبَّيْكَ *vide in* لبب.

لَتَّ *o*, constrinxit; movendo miscuit *ptisanam cum pinguedine*, *c. c. A. et c.* ب; contudit, comminuit; friavit partes imminutas.

لَثَّ sensim bibit aquam; valde lambit ollam;

لَثِيَ *a*, irrorata vel madida fuit *vestis*; manavit *arbor* succo, collegit hunc succum vel lacrymam arboris. لَثًى ros et quod ei simile est, ut lacryma balsami. لِثَةٌ (*pro* لِثْيٌ), لِثَّةٌ, gingiva.

لَجَّ *i*, intravit et demersus fuit. لُجٌّ — ةٌ, ingens agmen et copia, *pec.* magna aquarum moles, medium et profundum maris, abyssus; *etiam* exigua fluidorum mensura, *ut* לֹג 3. *Mos.* 14, 10. 12. 15. 21. 24.; ܠܓܝܢܐ pelvis, paropsis.

لَجَأَ *a*, لَجِئَ *a*, *ut* VIII. اِلْتَجَأَ confugit, *c. c.* إِلَى vel عِنْدَ. IV. compulit, adegit, *c. c. A. p. et* إِلَى *r.* مَلْجَأٌ refugium.

لَجَمَ consuit vestem. IV. nota, quae fraeno similis est, insignivit equum; fraenavit. لِجَامٌ (ܠܓܡܐ) fraenum, habena.

لَحَدَ cavavit in latere sepulcri locum condendo cadaveri, *c. c.* لِ; terrae mandavit, sepelivit, *c. c. A.* IV. sepelivit. لَحْدٌ sepulcrum.

لَحِسَ *a*, linxit lambitque *paropsidem*, *c. c. A.*

لَحَظَ *a*, limis oculis adspexit, observavit, animadvertit, *c. c. A. p. vel c.* إِلَى. III. *idem et* adulatus est, fovit. لَحْظٌ, لَحَظَانٌ, limus adspectus, *pec.* ad mulieres, divitias.

لَحَفَ *a*, operuit extimo amiculo. لِحْفٌ inferiora

ora *seu* radix montis, fissura vel interstitium montium.

لَحِقَ *a*, assequutus est, pertigit, contigit, cohaesit, cepit, *c. c. A. vel c.* ب (לָקַח). IV. adjecit, adjunxit, *c. c. A. p. et c.* ب *r.* VIII. pertigit, pertinuit, attigit. X. adscivit sibi, adoptavit, *c. c. A. p.*

لَحْمٌ, *fr.* لُحُومٌ, لِحَامٌ, لِحْمَانٌ, لُحْمَانٌ, (לֶחֶם, *Aram.* ܠܚܡܐ panis) caro. لَحِمَ carnes adpetivit; لَحَمَ *a*, carnes vendidit, *eas* abrosit, carne cibavit; *o*, firmavit, consolidavit, texuit (ܠܚܡ aptavit, concinnavit). IV. consolidavit; conjunxit sinum; texuit telam, subtegmen illi intexuit; مُلْحِمٌ textor. VIII. conjunctum fuit; continuo conflictu invaluit praelium (לָחַם pugnavit, ܠܚܡ insidiatus fuit). مَلْحَمَةٌ, *fr.* مَلَاحِمُ, (מִלְחָמָה) magnae stragis pugna.

لَحَنَ *a*, contendit *ad aliquem;* inclinavit, deflexit *ad eum*, *c. c.* إِلَى; erravit in sermone, *pec. perperam efferens Vocales*, *c. c.* فِي; dixit aliquid alteri perspicuum, aliis impervium; innuit, *c. c.* ل.

لِحْيَةٌ (لَحْيٌ, לְחִי maxilla) barba tum mento tum genis increscens.

لَدٌ, لَدُ, لَدْ, لَدَي, لَدُنْ, لَدُنَّ, ad, apud, usque, *temporis vel loci;* لَدَيْكَ apud te.

لَدَّ *o*, altercando contendit, lite intendit, *c. c.*

A. p.; lite, pugna vicit, *c. c. A. p.*; inimicus, gravis adversarius fuit. أَلَدُّ strenuus adversarius et disputator, acer litigando.

لَدَغَ *a*, punxit cauda *scorpio*; momordit *serpens*, *homo maledictis*, *c. c. A. et c.* ب *instrumenti.*

لَدُنَ mollis et lenta fuit *hasta*. لَدَانَةٌ, لُدُونَةٌ, mollities, flexibilitas.

لَذَّ *o*, suave et jucundum comperit, *c. c. A.*; voluptatem ex eo cepit, *c. c.* ب; placuit. V. delectatus est, *c. c.* ب. لَذَّةٌ *et* مَلَذٌّ voluptas, suavitas, delectatio.

لَزِمَ, لَزِمَ *a*, constanter firmiterque mansit; assiduus, adfixus, inseparabilis fuit adhaesitque, *c. c. A. r.* IV. coegit, domuit, con-subjunxit, *c. c. g. A.*; يُلْزِمُ cogit, domat. VIII. coactus, conjunctus fuit, *c. c.* ب; amplexus est rem, *c. c. A.*

لَسَبَ *a, i*, punxit *eum scorpio*; لَسِبَ *o*, linxit, *c. c. A.*; adhaesit, *c. c.* ب. لَسْبٌ; *fr.* لُسُوبٌ, punctio; quod lingitur.

لَسْتُ, لَسْتِ *vide in* لَيْسَ.

لَسَعَ *a*, punxit *scorpio cet.*, *pec.* aculeo, *c. c. A.*; punxit maledictis, maledicus fuit, *c. c. A. p. et* ب *instrumenti.*

لِسْنٌ, لِسَانٌ (לָשׁוֹן, ܠܫܳܢܳܐ, לִשָּׁן), *fr.* أَلْسُنٌ, أَلْسِنٌ, أَلْسِنَةٌ, lingua, instrumentum loquendi, et idioma, loquela; sermo, dictio, epistola.

لَصِقَ *a*, adhaesit, conjunctus fuit, *c. c.* ب;

لاصق

لَاصِقٌ adhaerens. IV. conjunxit, appegit, conglutinavit, copulavit, *c. c. A. p. et* ب *r.* VIII. conjunctus fuit, adhaesit; *Inf.* اِلْتِصَاقٌ conjunctio.

لَطَخَ *a*, obduxit; petivit *mala re*, *c. c. A. p. et* ب *r.*; affricuit, impegit *crimen*; inquinavit.

لَطَفَ *o*, prope accessit; propitius, benignus fuit, favit illi *Deus*, *c. c.* ل *p.*; لَطُفَ *o*, parva, subtilis fuit vel evasit res, *fere* cum quadam elegantia. II. *et* IV. bene meritus est; benefecit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; appegit junxitque *rem lateri suo*, *c. c. A. et c.* ب; exilem fecit rem, solvit, (حَكَّ abrasit, scalpsit). V. benignum se praebuit, blanditus est, *c. c.* ل. لَطَافَةٌ elegantia, subtilitas, exilitas. لَطِيفٌ exilis, subtilis cum elegantia; facilis, benignus; quod abditam habet significationem; perspicax, qui subtilia perspicit; لَطِيفَةٌ, *fr.* لَطَائِفُ, egregia res, egregium factum, beneficium. أَلْطَفُ benignior, subtilior, subtilissimus; elegantior, elegantissimus.

لَطَمَ *i*, passa palma percussit, *pec.* genas; colapho cecidit, *c. c. A. p.*

لَظِيَ *a*, arsit, flammam emisit *ignis*. IV. V. *et* VIII. *idem*.

لَعِبَ *a*, (לָעַב *in Hiph.* II. *Chron.* 36, 16; لِكْخَب) lusit, *c. c.* ب; illusit, subsannavit *ut* II. *et* IV.

لَعَلَّ fortassis, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 98. V.

لَعَنَ *a*, *i. q.* طَرَدَ, abegit, *fere* a bono; male-

di-

dixit, *c. c. A. p.* لَعْنَةٌ, *Pl.* لَعَنَاتٌ, لِعَانٌ, maledictio (לַעֲנָה absinthium).

لَغَبَ *a*, لَغُبَ *o*, quam maxime lassus fuit. لَغْبٌ lassus.

لَغَا, لَغِيَ (לָעָה *Job.* 6, 3.) *o*, loquutus est, *fere* temere nec ex animo; vana effutivit. لَغْوٌ loquutio, *pec.* temera; vile quid, quod temere ex ore excidit, quod dici curarique indignum est. لُغَةٌ, *Pl.* لُغَاتٌ, لُغًى, idioma, lingua vernacula.

لَفَّ *o*, involvit, obvolvit. II. *et* IV. *idem cum intens.* V. semet involvit *vesti*, *c. c.* فِي. VIII. *idem et* implicatum, perplexum fuit. لِفَافَةٌ, *fr.* لَفَائِفُ, involucrum, tenia, fascia. لِفٌّ, *fr.* لُفُوفٌ, أَلْفَافٌ, obvolutus; conserta arbor.

لَفَتَ (לָפַת) *i*, inflexit, torsit, intorsit quid lingua sua, *c. c. A. et c.* ب; detraxit; avulsit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; avertit, *c. c. A. et c.* مِنْ; respexit, aspexit. VIII. capite in latus flexo respexit, *c. c.* إِلَى.

لَفَعَ *a*, *ut* II. operuit.

لَفِيَ familiaris fuit. IV. invenit. VI. adulatus fuit alicui ad captandum eum; seipsum blanditiis captavit ad corrigendum; *Inf.* تَلَافِيكَ correctio, reparatio tua.

لَقِرَ sortitus fuit.

لَقَطَ (לָקַט, *Aram.* ܠܩܛ) legit, collegit, *pec.* rem humi abjectam. VIII. collegit; incidit impegitque in rem non quaesitam.

لقن

لَقِنَ *a*, celeritate intelligendi polluit. II. docuit, *c. c. A. p.*

لَقَا, *i. q.* لوم reprehendit; لَقِيَ *a*, pertigit, obtigit, obvium habuit, occurrit, *etiam* hostiliter, vidit et invenit; تَلْقَاءٌ, تِلْقَاءٌ reprehensio, occursus, conflictus. III. occurrit, adortus fuit; مُلَاقٍ occurrens. IV. conjecit, dejecit, *c. c. A. r. et* مِنْ *loci;* abjecit, rejecit, *c. c. A. et* مِنْ, *et c.* ب *r.;* projecit, injecit, immisit, *c. c. A. et* إِلَى *vel* فِي; continuit, attribuit. V. occurrit, *c. c. A. p.;* excepit, *c. c. A. p. et* ب *r.;* accepit, didicit, *c. c. A. r. et* عَنْ *vel* مِنْ *p.* VIII. inventus est, occurrit, *etiam* hostiliter. إِلْقَاءٌ *ut* مُلَاقَةٌ occursus. لِقْيٌ stratum.

لَكِعَ sordidus fuit. لَكَاعِ, *plerumque cum* يَا, o sordida *mulier! conf. Fund. ling. Arab.* §. 92. III.

لَكِنْ *pro* لَاكِنْ, لَكِنَّ, verum, attamen, verumtamen, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 98. III. لَكِنَ *a*, barbara lingua et inexplanata fuit, *pec.* Arabice loqui volens, *unde* لُكْنَةٌ lingua in loquendo impedita et inexplanata.

لَمْ non, *Aoristo II. apocopato praefixum indicat Praeteritum (ut* لَنْ *Futurum, et* لَا *Praesens).* لِمَ *pro* لِمَا quare? cur? لَمَّا profecto non; profecto hoc quod, *Sur.* III, 80. *edit. Maracc.*

لَمَّ *o*, congregavit, collegit; prope fuit, accessit.

sit. IV. ألمّ venit, pertigit; prope fuit, parum abfuit quin faceret, *c. c. Aor.* II. لِمّة, لِمَمٌ, *fr.* لِمَمٌ, لِمَامٌ, caesaries, coma descendens ultra infimam auriculam. لَمٌّ collectio; لَمًّا totum, universum, prorsus. لَمَّا (*ex* لَمْ *et* مَا) nondum; cum, postquam.

لَمَحَ *a*, micuit, adparuit *stella, fulmen ut* لمع; *et* levi intuitu, furtim vidit, *c. c. A. vel c.* إلى.

لَمَسَ *o, a*, palpavit, palpando captavit; subegit puellam. VIII. rogavit, petiit, quaesivit, *c. c.* من *p.*; مُلْتَمَسٌ postulatum.

لَمَعَ *a*, splenduit, rutilavit, micuit *stella, fulmen, aquae species, eminus adparens, cui mendax assimilatur.* أَلْمَعِيٌّ — ة perspicax, *et fem.* perspicacitas, alacritas ingenii.

لَنْ (*quasi:* لَا يَكُونُ أَنْ non erit ut) non, nequaquam, *regit Aoristum II. in Conjunctivo; et usurpatur de Futuro, conf. Fund. ling. Arab.* §. 75. C. 6.

لَهِبَ *a*, arsit, inflammatus fuit. VIII. exarsit *ignis.* لَهِيبٌ, لَهَبٌ, لَهْبٌ (לַהַב) flamma.

لَهِجَ *a*, avidus, deditus fuit rei, *c. c.* ب. لَهَجٌ (לַהַג *Cohel.* 12, 12.) stylus; pronunciatio propria cujusvis loci; لَهْجَةٌ lingua.

لَهِفَ *a*, suspiriis condoluit, *c. c.* على. V. *idem cum intens.*, *c. c.* على.

لَهِمَ *a*, cito et una vice inglutivit avide, (*conf.* מִתְלַהֲמִים *Prov.* 18, 8. 26, 22.). IV. inspiravit, clandestino instinctu docuit, *c. c. g. A.*

لَهَّنَ II. praebuit *vel* obtulit jentaculum seu leve quid, cibo praemittendum, *c. c. A. vel* ل *p.* لُهْنَةٌ jentaculum *seu* quod ante cibum capitur.

لَهَا *o*, lusit, tempus fefellit; animum oblectavit, *c. c.* ب. لَهْوٌ lusus; res ludicra.

لَا non. لَوْ si; وَلَوْ etsi; لَوْلَا nisi; annon?

لَاحَ *o*, adparuit, splenduit *stella*. II. *idem*, nitcuit *veste*, *gladio*, *c. c.* ب. لَوْحٌ (ܠܘܚܐ, לוּחַ), *fr.* أَلْوَاحٌ, أَلَاوِيحُ, res plana et lata *sive* lignea *sive* ossea; asser, tabula.

لَوْزٌ, لُوزٌ (ܠܘܙܐ, לוּז) amygdalum.

لَاسِيَّمَا, لَاشَ *vide in* شَيْءٌ.

لَاعَ (לוּעַ) *o*, accendit *eum* et adflixit morbo *vel* moerore *amor*, *c. c. A. p.*; *a*, ex pavore *vel* morbo male habuit. VIII. تَلْتَعُونَ moerore vel amore urimini, accensi estis. لَوْعَةٌ moeror.

لَامَ *o*, reprehendit, culpavit, corripuit, accusavit *ut* II., *c. c. A. p. et c.* عَلَى *vel* فِي *r.*; لُمْتُنَّ culpastis, *fem* III. لَاوَمَ reprehendit alter alterum. لَوْمٌ reprehensio, culpa. لَائِمَةٌ *et* مَلَامَةٌ, *fr.* مَلَائِمُ, correptio, culpatio, accusatio.

لَوْنٌ, *fr.* أَلْوَانٌ, color, forma externa, genus, species. لَوَّنَ II. coloravit.

لوي

لَوَى *i*, flexit, convertit, incurvavit, contorsit (לִוְיָה corona; לִוְיָתָן serpens, crocodilus); يَلْوُونَ, يَلُونَ *pro* يَلْوِيُونَ con- detorquent. V. *Pass. vel reflex.* Imae, inflexus, con- detortus fuit; se inflexit, contorsit. VIII. *idem et* torpidus abstinuit, deflexit, perversus fuit; تَلْتَوِي te detorques, refractarius es; بِٱلْتِوَائِهَا in incurvatione, contorsione ejus; مُلْتَوٍ perversus.

لِئَلَّا ut non, ne *(ex* لِ ut, أَنْ quod, لَا non).

لَيْتَ utinam! *conf. Fund. ling. Arab.* §. 98. IV.

لَاتَ non est (ܠܰܝܬ) *pro* لَيْسَ, *quod vide.*

لَيْثٌ (לַיִשׁ, *Chald.* לֵיתָ) *fr.* لُيُوثٌ, leo.

لَيْسَ *(ex* لَا non, et أَيْسَ, ut יֵשׁ, ܐܝܬ, אִית, ἐστι, est, ist, *conf. Gesenius* Lehrgebäude u. s. w. §. 53. pag. 187.) non est; لَسْتَ, لِسْتَ non es; لَسْتُ, لِسْتُ, non sum.

لِيفٌ *Coll.*, لِيفَةٌ *unit.*, fibrae seu filamenta *nervi cet.*, *pec.* lignosa illa palmae, quibus caudex ejus totus constat.

ة — لَيْلٌ (לַיְלָה; ܠܺܠܝܳܐ, ܠܶܠܝܳܐ, לֵילְיָא) nox, *fr.* لَيَالٍ, لَيَائِلُ *et* لَيَالِي. & infortunium.

لَانَ *i*, lenis, mollis, levis, placidus fuit. II. لَيَّنَ talem reddidit. IV. أَلَانَ *et* أَلْيَنَ lenem, levem reddidit, lenivit, pacavit, *c. c. A. p.*; مُلِينٌ leniens, relaxans; يُلِينُ relaxat *ventrem.* لَيِّنَةٌ levis, mollis.

ما

ميم

مَا (מָה, ܡܳܢ) quid? id quod, quidquid, aliquid; quam, quoad; non. مَا aliquis, aliqua, *conf. Fund. ling. Arab.* §. 72. VII. b. كَمَا sicut; كَيْمَا *et* كَيْفَمَا quomodocunque; أَيْنَمَا ubicunque. مَهْمَا quodcunque. فِيمَا nunc. مَاءٌ *vide in* مَوَهَ.

مَأَنَ *a, ut* مَانَ, prospexit suis, sustentavit, aluit.

مِئَةٌ, مِائَةٌ (מֵאָה, ܡܳܐܐ) centum; *Dual.* مِائَتَانِ; *Pl.* مِئَاتٌ, مِئُونَ, مِئِي.

مَتَعَ *a,* fruitus est, fructum cepit, *c. c.* ب. مَتَاعٌ, *fr.* أَمْتِعَةٌ, supellex, utensile, quo quis indiget vel utitur, merx, fructus qui percipitur, usus fructus.

مَتْنٌ *fem.* latus unum dorsi, lumbi *cum carne nervisque utcunque protuberare solens; Dual.* مَتْنَانِ (מָתְנַיִם, ܚܰܨܳܐ) latera lumborum. مَتُنَ firmus, solidus, stabilis fuit.

مَتَى, مَتَى (אֵימָתַי, ܐܶܡܰܬܝ: מָתַי) quando? si quando; مَتَى (إِلَى) حَتَّى quousque? مَتَى مَا quum.

مَثَلَ (מָשַׁל: ܡܬܠ מְתַל) similis fuit, alterum similitudine retulit; humi haesit; assimilavit, *c. c. g. A. vel c. A. p. et* ب *r.;* exemplum poenae statuit in eo, *c. c.* ب *p.* II. *idem et* effigiavit, descripsit, *c. c.* ل *p. et c. A. r.;* parabolam instituit, paroemium petiit inde, *c. c.* ب; *Inf.* تَمْثِيلٌ assimilatio. V.

exem-

exemplum adtulit. مِثْل similitudo; similis, par; مَثَل, كَمَثَل sicut. مَثَل (מָשָׁל, ܡܰܬ݂ܠܳܐ), *fr.* أَمْثَال, forma, similitudo; similis, par; tropus, metaphora; parabola, adagium, sententia. مِثَال, *fr.* مُثُل, أَمْثِلَة, exemplar; talio; forma; descriptio, historia. مُثْلَة supplicium, *pec.* quod sumitur in exemplum.

مَجَدَ *o*, superavit *alium* gloria, *c. c. A. p.* II. gloria extulit, glorificavit. مَجْد (*conf.* מֶגֶד) gloria, honos.

مَحَكَ *a*, rixatus fuit. III. litigavit cum aliquo; lite adortus fuit, *c. c. A. p.*

مَحَلَ, مَحُلَ, مَحِلَ insidias, dolum struxit; مَحَلَ *etiam* sterilis fuit inopia pluviae *terra*, *annus*. IV. *idem*; *Inf.* إِمْحَال sterilitas, pluviae pabulique inopia cum ariditate, sicca et sterilis terra; penuria, inopia; fraus, insidiae. مِحَال *et* مَحَالَة, *fr.* أَمْحَال, trochlea, *pec.* major.

مَحَنَ *a*, (בָּחַן, ܒܚܰܢ) tentavit, experimento probavit *eum*, *c. c. A.* VIII. *idem*. مِحْن, مِحْنَة tentatio.

مَحَا (מָחָה) *o*, *a*; مَحَي *i*, delevit, delendo vacuam reddidit *tabulam*. مَحْو deletio.

مُخّ (מֹחַ *Job*. 21, 24.; ܡܽܘܚܳܐ) medulla, cerebrum, nucleus, purior meliorque rei pars.

مَخَضَ *o*, *a*, *i*, (מָחַץ) concussit, agitavit *lac butyri conficiendi causa*; commovit in puteo urnam, *c. c.* ب.

مَدَّ (מָדַד) *o*, extendit, excrescere fecit fluvium *quasi extendit*; excrevit fluvius; extensus, procerus, provectus fuit dies; *Pass.* مُدَّ extensus fuit; مَادٌّ extendens; مَادَّةٌ *idem fem. et* extensio *seu* augmentum continuum, materia, fructus, *fr.* مَوَادُّ, مَوَادٌ; — مَمْدُودٌ extensus. V. extendit. VIII. extensus fuit, se extendit; *Inf.* اِمْتِدَادٌ extensio; *Part.* مُمْتَدٌّ extensus. مَدٌّ *Inf.* extensio, fluxus, *pec.* accessus maris, incrementum fluvii; مَدَّةٌ *Nomen vicis.* مُدَّةٌ spatium temporis.

مَدَحَ *a*, laudavit, *c. c. A. p. ut* II. multum laudavit. V. laudavit valde; laudem captavit; seipsum laudavit, gloriatus est; *Inf.* تَمَدُّحٌ laudatio, gloriatio. مَدْحٌ laus, laudatio.

مَدَنَ substitit, commoratus est, *c. c.* ب *loci;* venit in urbem *vel* adiit urbem, *c. c. A.* مَدِينَةٌ (מְדִינָה, ܡܕܝܢܬܐ) *fr.* مُدُنٌ, مُدْنٌ, مَدَائِنُ, urbs; *cum Artic.* Medina, urbs in Arabia petraea.

مَدًى meta, terminus; مَدَاهُ terminus ejus. مَدَى *vel* مَدَا *in* VI. jactanter incessit.

مُذْ, مُذُ, مُنْذُ a, ab, abhinc, ex, inde a tempore, (*ex* مِنْ إِذْ ex tunc).

مَرَّ (מָרַר, *Aram.* ܡܪ) *a*, amarum fuit; *et* amarum reddidit (*ut Q.* مَرْمَرَ, exasperavit); *o*, ambulavit, incessit, fluxit, accidit, praeteriit, *c. c.* عَلَى;

ab-

abiit, praetervectus est, transivit, *c. c. A., vel c.* علي, *vel c.* ب; مارًّا transeundo. X. ambulavit, processit, praeteriit, abiit; transeundo saepius ad eandem rem, illi adsuevit et obduruit; firmum fuit *propositum*; continuavit, perstitit *in re, c. c.* في. مَرَّة, *Pl.* مَرَّات, مِرار, unus transitus, *Nomen vicis*; مَرَّةً semel; aliquando; مَرَّتانِ bis; مَرَّات saepius. مُرّ (מַר) amara res; myrrha. مَرارة (מְרֵרָה fel, *Job.* 16, 13.; מְרֹרָה *idem et* amaritudo; ܡܪܪܬܐ *utrumque)* amaritudo; folliculus felis. مُرور ambulatio, transitus, *cet.* مَمَرّ locus incedendi, incessus, transitus, progressio, *cet.*; locus transitus, canalis.

مَرُؤَ fortis, virilis fuit. مَرْأ; مَرْء, مُرْء, إمْرُؤ (מָרֵא, ܡܪܐ) vir, homo; مَرْأَة, مَرْة, إمْرَأَة, mulier. مُرُوءَة virtus, generositas.

مَرَجَ *o*, pastum misit *jumentum*. مَرْج (ܡܪܓܐ), *fr.* مُرُوج, pratum, pascuum.

مَرَدَ *o*, (מָרַד, ܡܪܕ defecit, rebellavit) pervicax, valde inobsequens, insolens fuit. V. *idem et* talis evasit.

مَرِيس regio Meroe; مَرِيسِيّ Meroensis. مارِسْتان *Pers.* nosocomium.

مَرِضَ, مَرَضَ (מָרַץ, *Aram.* ܡܪܥ) aegrotavit (marode seyn). IV. *trans.* I^mae. مُرْض morbus cordis. مَرَض, *fr.* أَمْراض, morbus. مارِض, مَرِض, مَرِيض, *fr.* مِراض, مَرْضَى, مَراضَى, aegrotus.

مرق

مرق *a*, cum celeritate transfodit; *o*, exiit ex altera parte *hasta*; celeriter permeavit. مروق exitus, transitus.

مرمر amarum reddidit, exasperavit, *a* مر, *quod vide*.

ماروني, *fr.* موارنة, Maronita; مارونية Maronitica.

مري (מָרָה, *ut* ܡܪܐ) *i*, pertinax fuit, denegavit, *quod deberet*, c. c. *g. A.* III. ماري disputatione contendit cum aliquo. VI. *et* VIII. dubitavit, *c. c.* في *r.*; ممترون dubitantes.

مزج (מָזַג, *Aram.* ܡܙܓ, μισγω, mischen) *a*, miscuit *re alia*, *c. c.* بين; temperavit *vinum*. مزاج (מֶזֶג *Cant.* 7, 3.), *fr.* امزاج, امزجة, mistum; libamen; mistura *vini*, *sc.* id quocum miscetur; corporis temperamentum *quasi humorum mistura*; sors, status, conditio. VIII. ...

مزق *i*, laceravit; cucurrit, venit. II. laceravit *cum intens.*; ممزق laceratus; laceratio.

مزنة, *fr.* مزن, nubes, *pec.* alba, pluviosa et cooperiens.

مزي superbivit. II. laudibus extulit. مزية, *fr.* مزايا, excellentia, praestantia, praerogativa.

مس (מָשַׁשׁ *et* מוּשׁ; *Aram.* ܡܫ) *o*, *a*, palpavit, tetigit. III. *et* VI. se invicem tetigerunt.

مسح *a*, manum duxit super re aliqua; palpavit, dimensus fuit *palpando quasi* (*Aram.* ܡܫܚ); demulsit, abstersit manum, *c. c. A. p. et* ب *r.*; unxit

xit *manum ducendo super rem* (מָשַׁח, *Aram.* ܡܫܚ); amputavit, secuit gladio, *c. c. A. et c.* ب; peragravit *(secuit) terram;* pectinavit; coivit cum muliere. ة — مَسْحٌ, unctio; *Nomen vicis;* ornamentum. مَسَاحَةٌ (מְשִׁחָה; ܡܫܘܚܬܐ) dimensio; spatium itineris. مَسَّاحٌ, *fr.* مُسَّاحٌ, dimensor, geometra. مَسِيحٌ (מָשִׁיחַ, ܡܫܝܚܐ) χρισος, Christus, unctus; مَسِيحِيٌّ Christianus. مِسْحٌ, *fr.* مُسُوحٌ, cilicium, saccus. تِمْسَاحٌ *(Aegypt.* χαμψη), *fr.* تَمَاسِيحُ, crocodilus.

مِسْرَى, مَسْرِيّ. μεσηωρα, XII[mus] Coptorum mensis a XXV. Julii.

مَسَكَ *o*, (מָשַׁךְ) prehendit, tenuit, cohibuit, retinuit, *c. c. A. vel c.* ب; traxit; مَسُكَ abstinuit, retinuit se. IV. *i. q.* I[ma], *c. c. A. vel c.* ب; cohibuit se *a loquendo*, *c. c.* عَنْ; مُمْسِكٌ tacitus. V. prehendit, tenuit, retinuit, *c. c. A. vel c.* ب; valde tenax fuit. VI. partes inter se cohaerentes habuit; *Inf.* تَمَاسُكٌ; *Part.* مُتَمَاسِكٌ partes habens inter se cohaerentes; nondum omnino destructum. X. *i. q.* V., *c. c.* ب. مِسْكٌ (ܡܘܫܟܐ) muscus, pretiosum odoramenti genus.

مَسَا (מָשָׁה, ܡܫܐ) *o*, extraxit manu, *pec.* ex utero camelae sperma genitale, *c. c.* عَلَى; vespertino tempore venit. II. *et* IV, vesperum bonum precatus est; IV. *etiam* fuit, evasit vespere *vel simpliciter* fuit, evasit; يُمْسِي est, fit, evadit. V. vespera felici

usus

usus est; تُمْسُونَ بِٱلْخَيْرِ vespera utamini felici, *formula salutandi.* مَسَآء, إِمْسَآء, tempus vespertinum.

مَسَي (מָשָׁה, ܡܫܐ) extraxit; extenuavit; palpavit. مُوسَي Moses; novacula. *vide in* وَسَي.

مَشَطَ *o*, pexuit. مُشْطٌ pectinatum.

مَشَقَ *o*, celeriter hasta confodit, verberavit; pexuit; laceravit; consuit; scripsit.

مَشَي *i*, incessit, ambulavit; يَمْشُونَ (*pro* يَمْشِيُونَ) incedunt; مَاشٍ incedens. مَشْيٌ incessus.

مِصْرُ (מִצְרַיִם, ܡܨܪܝܢ) Aegyptus; ejus metropolis, *olim* Memphis, *dein* Fostat, *quae etiam* مِصْرُ ٱلْقَدِيمَةُ *dicitur*, *nunc* Kahera, *vulgo* Cairo; مِصْرِيٌّ Aegyptius.

مَصَعَ *a*, leviter rutilavit fulmen; gladio rutilante percussit, gladii instar variis motibus se agitans percussit pugnator. مِصْعٌ digladians, valde pugnax, robustus.

مَضَغَ *a*, *o*, masticavit. مَضْغٌ masticatio.

مَضَا *o*, praeteriit, abiit; tractavit negotium nervosque intendit, *c. c.* عَلَي. IV. decrevit.

مَضَي *i*, audax fuit, secuit, scidit; perrexit, *secuit quasi regionem;* praeteriit; provectus fuit in aliqua re, *c. c.* فِي; abiit, mortuus fuit; ٱلْمَاضِي pergens; Praeteritum; secans; *trop.* de milite audaci, strenuo, et de gladio, *unde:* كُلُّ مَاضٍ قَدْ يَرْتَدُّ بِمَاضٍ

 omnis

omnis secans induit se secante i. e. omnis strenuus collo adpendit gladium. IV. transmisit, abduxit, fecit ut penetraret.

مَطَرَ (מָטַר, *Aram.* ܡܛܰܪ) *o*, pluit *coelum*, compluit, *c. c. A. p.*; perfudit bonis, *c. c. A. p. et c.* ب. IV. pluere fecit. V. *i. q.* I^ma *cum intens.* مَطْر, *fr.* أَمْطار, pluvia. مِطَر μετρον.

مَعَ, مَعْ (עִם, *Aram.* ܥܰܡ) cum, una cum, apud; مَعْ أَنَّهُ etiamsi; مَعًا simul, una.

مِعْدَة, مَعِدَة stomachus.

مَعِرَ *a*, defluxerunt *pili*; decidit *unguis*. II. opibus, penu viatorio destitutus fuit. IV. *idem et* pauper evasit; *et trans.* opibus exuit, *c. c. A. p.*

مَعْز genus caprinum, prout distinguitur ab ovibus.

مَعِطَ defluxerunt pili; defluvium pilorum passus est, sine pilis glabro corpore fuit (מָעַט parum, deminutum fuit; *conf.* מְעֻטָּה *Ezech.* 21, 20.) V. pilis destitutus fuit; involucris evolutus et denudatus fuit.

مَعَنَ *a*, longe provectus fuit *cursu*, *fluxu*; aqua fluxit, non stagnavit; مَعِين aqua fluens, fons limpidus; homo fidus. IV. *i. q.* I^ma *et* ingressus fuit; *Inf.* إِمْعان longa provectio.

مِعًى, *fr.* أَمْعاءٌ (מֵעִים, *Aram.* ܡܥܰܝܳܐ, מְעִין, *rarius:* מְעָא) intestinum.

مَفَازَة vide in فوز.

مَقَتَ o, ut II. odit, c. c. A. p. مَقْت, مَقَاتَة odium.

مِقْيَاس vide in قوس.

مَقَلَ o, intuitus est, conspexit. مُقْلَة oculi extimus seu adiposus tunicae adnatae circulus, nigrum ab albo dirimens; oculus.

مَكَثَ o, مَكُثَ, moram traxit, permansit. مُكْث mora.

مَكَرَ o, machinatus est, excogitavit, dolum struxit; circumvenit, fefellit, c. c. ب p.; (מָכַר vendidit, et ut ܡܟܪ desponsavit). مَكْر machinatio, dolus.

مَكُنَ dignitate, auctoritate polluit. II. firmavit; potestatem rei concessit Deus; potentem compotemque fecit, c. c. A. p. et من r.; مُمَكَّن firmatus, stabilitus. IV. i. q. II[da], et par fuit, potuit; مُمْكِن par, potens; potis, possibile; إِمْكَان quod fieri potest, possibilitas. V. dignitate et auctoritate polluit; firmatus fuit; potis fuit, in potestate habuit, c. c. من r.; Inf. تَمَكُّن potestas. X. potitus fuit, c. c. مِن. — مَكِين firmiter constitutus, stabili auctoritate pollens. مَكَان vide in كان.

مَلَّ (מָלַל ad-combussit) cineribus calidis supposuit *ad coquendum vel assandum*; *med. Kasr.* a, fastidivit, pertaesus fuit, desiit; يَمَلّ cessat, pertaesus est (*Aram.* ܡܠܠ loquutus fuit). مِلَّة, *fr.* مِلَل,

lex et religio, quam quis sequitur; natio, tribus eandem legem et religionem sequens, secta.

مَلَأَ *a*, (מָלֵא, *Aram.* ܡܠܐ) implevit, *c. c. g. A.*; juvit, *c. c. A. p. et* عَلَى *r.*; مَلِيَ (מָלֵא, *Aram.* ܡܠܐ) plenus fuit; مَلُؤَ plenus opum, dives fuit; ة — مَلُوءٌ plenus, impletus, a. VIII. impletus fuit, plenus evasit vel fuit. مِلْءٌ, مُلْءٌ, مَلْءٌ, *fr.* أَمْلَاءٌ, res, quae quid implet; plenitudo. مَلَأٌ, *fr.* أَمْلَاءٌ, turba, homines; nobilitas, proceres.

مَلَحَ (מָלַח, *Aram.* ܡܠܚ) *a, o,* salivit; sale, quantum satis est, condivit; *et* salsa fuit aqua; مَلُحَ *idem et* bona, scita, elegans fuit res. مُلْحٌ *Inf.* — مِلْحٌ (מֶלַח, ܡܠܚܐ) sal; salsa, salsuginosa aqua; scientia, pulcritudo; بَحْرُ ٱلْمِلْحِ mare salis *i. e.* salsum *pro* mari quocunque, *oppositum et Nilo, qui ab Aegyptiis mare dicitur, et lacubus aquae dulcis.* مَالِحٌ, مِلْحٌ salsus. مَلِيحٌ, *fr.* مِلَاحٌ, أَمْلَاحٌ, pulcher, elegans. مُلُوحَةٌ, مَلَاحَةٌ, salsugo; elegantia, pulcritudo; ars navigandi. مَلَّاحٌ (מַלָּח, ܡܠܚܐ) nauta.

مَلُسَ mollis, levis, glaber fuit. أَمْلَسُ, *fem.* مَلْسَاءُ, levis, glaber, lenis, mollis.

مَلَصَ egessit *merdam, foetum, c. c.* ب; مَلِصَ *a,* glaber fuit, excidit res prae lubricitate, *c. c.* مِنْ; effugit in turba hominum (*conf.* מָלַץ *Ps.* 119, 103).

ملق

مَلِقَ *i*, blanditus fuit, adulatus fuit, obtinuit.

مَلَكَ (מָלַךְ, ܡܠܰܟ) *i*, in potestate sua habuit, possedit, compos fuit, regnavit, *a. c.* عَلَي; uxorem cepit; مَالِكٌ possidens, dominio tenens, rex; مَالِكُونَ الزِّمَامِ tenentes habenam, regnantes; ةٌ — مَمْلُوكٌ, *fr.* مَمَالِيكُ, possessus, *a;* mancipium, servus, ancilla (Mamluk). II. *et* IV. *idem et transitive.* V. vi redegit in suam potestatem; مُتَمَلِّكَةٌ dominans, usitata. مَلْكٌ (*ex* مَالِكٌ), *fr.* مُلُوكٌ, rex. مَلَكٌ (*pro* مَلْأَكٌ, מַלְאָךְ, ܡܰܠܰܐܟܳܐ), *Pl.* مَلَائِكَةٌ, angelus. مِلْكٌ, مُلْكٌ, مَلْكٌ, *Inf. et* res, in potestate alicujus sita, *pec.* opes; regnum. مَلْكَةٌ, مِلْكَةٌ, مَلَكَةٌ, مُلْكَةٌ, possessio, *pec.* scientia, ars; dominium. مَمْلَكَةٌ, مَمْلُكَةٌ regnum, regni locus, ditio, potentia, *et ut* مَمْلِكَةٌ possessio, dominium. مَلَكُوتٌ regnum. مَالِكَانَةٌ possessio perpetua. مَلَكِيَّةٌ, مَالِكِيَّةٌ regia, melchitica.

مَلَّ *o*, vehementer et valide incessit, cucurrit. II. مَلَّي *et* IV. أَمْلَي diu frui permisit, in longum tempus concessit, *c. c. g. A. et* vitam protraxit, *ut* V., *c. c.* بِ.

مَنْ (מִן, ܡܰܢ) quis? is qui; aliquis; quicunque. مِنْ (מִן, ܡܶܢ) a, ab; e, ex; de; prae; مِنِّي a me; مِنَّا ex, de nobis; مِنْ بَيْنِ inter alia: مِنْ دُونِ prae, praeter; مِمَّا (مِنْ مَا) ex eo quod.

من

مَنَّ benignus fuit, *c. c.* عَلَي; spem fecit; liberaliter largitus est; benefacta exprobravit, *c. c.* عَلَي *p.*; مُنّي *Imper. fem.* sperare fac, consolare. مَنّ, *fr.* مُنَن, benevolentia, donum, largitas; manna, *scil.* praecipuum quasi naturae liberalis donum ac beneficium. مِنَّة beneficiorum exprobratio.

مَنَحَ *a, i,* donavit, *c. c. A. p.* مِنْح, اَلْمَنِح (Almanach, מִנְחָה) donum.

مُنْذُ, مُذْ (مِنْ إِذْ ex tunc) a, abhinc; مُنْذُ سَنَةٍ inde ab anno transacto.

مَنارَة *vide in* نور.

مَنَعَ (מָנַע, *Chald.* מְנַע) *a,* recusavit, denegavit; prohibuit, arcuit, repulit, impedivit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.*; مَنُعَ inaccessus fuit. III. *i. q.* I^ma^, *c. c. g. A.*; يَمانِع impedit. VIII. *i. q.* I^ma^ *et* noluit, abstinuit, *c. c.* مِنْ.

مَنْف Memphis (מֹף *et* נֹף).

مَنا *o,* tentavit, experimento probavit, *c. c. A. p. et* ب *r.*; duro modo vexavit; مَنَي *i, idem et* certa quantitate ac mensura definivit illi, *c. c.* ل *p.* (מָנָה, *Aram.* מְנָא ܡܢܐ numeravit); مَمْنُوٌّ tentatus adflictionibus; valde vexatus. V. optavit. مُنْيَة, *fr.* مُنًى, مُنَي, optatio, votum. مَنِيَّة, *fr.* مَنايا, res definita suo tempore ac modo, mors, fatum, Dei providentia.

مهد

مَهَدَ *a*, stravit, aequaliter expandit *lectum*. مِهَادٌ, *fr.* مُهُدٌ, أَمْهِدَةٌ, lectus, locus *aut* res, quam quis sibi ipsi disponit et accommodat. مَهْدٌ, *fr.* مُهُودٌ, cunae, lectica, aequaliter expansa terrae pars.

مَهَرَ *a*, scripsit dotem donumve sponsale *mulieri* et ita duxit *eam*, *ut* מָהַר; (ܡܗܰܪ dote praeditus est) ingenio acutus et solers fuit. مَاهِرٌ acutus, solers, ingeniosus. مَهْرٌ (מֹהַר, ܡܰܗܪܳܐ) donum sponsale.

مَهَّلَ sensim, quiete ac commode incessit *vel* egit aliquid. II. *et* IV. expectavit, moram concessit, permisit, *c. c. A. p.*

مَهْمَا quidcunque; quotiescunque.

ة — مَاءٌ (*pro* مَوَهٌ), *Pl. pauc.* أَمْوَاهٌ, *mult.* مِيَاهٌ (מַיִם; ܡܰܝܳܐ, מַיִן) aqua; مَائِيٌّ, مَائِيَّةٌ, aqueus, a.

مَاتَ (מוּת, ܡܺܝܬ) *o, a, i,* mortuus est. مَوْتٌ mors. مَيْتٌ, مَيِّتٌ, *fr.* مَوْتَى, أَمْوَاتٌ, mortuus. مَيْتَةٌ mortua; morticinium. مُوتَانٌ morbus lethalis passim grassans, mortalitas.

مَاجَ (מוּג fluxit) *o*, fluctibus commotum fuit mare undasque jactavit; tumultuati sunt homines. V. *i. q.* I^ma^ *cum intens.*

مَوَادُّ *fr. a* مَادَّةٌ, *quod vide in* مدّ.

مَارَ (*conf.* מוּר, ܡܳܪ) *o*, huc illuc *vel* ultro citroque commota fuit res; se movit, fluctuavit; تَمَوَّرَ se motitat, nutat.

مَالَ *o, a, ut in* V. *et* X. dives fuit, *pec.* peco-

ri-

ribus: opes dedit, *c. c. A. p. ut* II. *et* IV. divitem fecit. مال, *fr.* أموال, quod quis possidet, opes, *pec.* pecora. مآل *vide in* اول. *Conf. et* ميل.

مُوميا mumia, asphaltura; *fortassis a* Μουμ *Copt.* fons; *mumia enim nativa ex montibus, pec. Persiae et Mediae profluit; vel potius a* Μουν *Copt.* perseveravit, *unde mumia diceretur ab insigni virtute conciliandi cadaveribus facultatem resistendi temporum injuriis.* مَوْماةٌ, *fr.* مَوَامِي, desertum sine aqua, *vel a* ماء *pro* ماة aqua; *vel potius a* يوم dies, *locus quasi spatiosus ac desertus, unius vel plurium dierum itineris.*

مان *o*, prospexit suis de vitae necessariis; curavit, sustentavit, *c. c. A. p.*; يمون (*etiam* يمان *a* مان) alit. مؤنة commeatus.

ميت *vide in* موت.

ماح *i*, donavit, *c. c. A. p.* X. dona petiit, *c. c. A. p.*

ماد (יְמֹדֶד *Habac.* 3, 6.) *i*, mota, agitata est *res, ramus;* jactanter incessit *homo;* commeatum quaesivit adtulitque, et de eo prospexit, *c. c. A. p.* مائدة mensa parata, cibo instructa.

مار *i*, prospexit suis de commeatu, iisve attulit aliunde commeatum, *pec.* frumentum, *c. c. A. p.* VIII. *i. q.* I[ma], *c. c.* ل *p. vel c. A. r.* ة — ميرة commeatus, *pec.* frumentum, quod aliunde adportatur. ميري tributum, reditus reipublicae.

مَازَ *i*, segregavit, discrevit, distinxit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.*; perpendit. II. *et* IV. *idem cum intens*; *c. c. A.*

مَاسَ *i*, jactantèr, elatiori modo incessit. V. *i. q.* I^{ma}.

مَيْعَةٌ stacte, styrax.

مَالَ *i*, inclinavit, propensus fuit, *c. c.* إِلَي *vel* عَلَي; declinavit *a justo*, *vero*, *c. c.* عَنْ. II. مَيَّلَ fecit ut inclinaret, *c. c. A. p. et* إِلَي *r.* X. propensus inclinavit; conciliavit eum sibi, propensum reddidit, *c. c. A. p.*; mensuravit manibus expansis. مَيْلٌ propensio, curvatio, declinatio. مِيلٌ, *fr.* مُيُولٌ, أَمْيَالٌ, milliare M. passuum, quantum prospici potest. أَمْيَلُ propensior, propior.

مَانَ *i*, mentitus fuit. مَيْنٌ mendacium, *fr.* مُيُونٌ. مِيَاهٌ, مِيَاةٌ *Pl. a* مَآءٌ, *quod vide.*

نُونْ

نَأَيَ *a*, longe distitit, discessit ab eo, *c. c. A. vel c.* عَنْ *p.* نَأْيٌ fistula.

نَبَأَ *a*, submissam vel occultam vocem edidit *canis*; annunciavit; editus, elatus fuit, eminuit, respexit, *c. c.* عَلَي *p.* II. نَبَّأَ (נִבָּא: *Aram.* הִתְנַבִּי ܐܬܢܒܝ) prophetavit, annunciavit. IV. *i. q.* II., *c. c. g. A.*, *vel c. A. p. et* بِ *r.*; تُنَبِّئُنِي renuncias, indicas mihi. نَبِيٌّ, *et Meccanis* نَبِيءٌ (נָבִיא: ܢܒܝܐ), *Pl.*

نَبَآءُ,

نَبَآء, أَنْبِيَآء, أَنْبَآء, نَبِيُّون, propheta; نَبِيَّةٌ prophetissa. نَبَآء, *fr.* أَنْبَآء, nuncius; quod nunciatur, historia. نُبُوَّةٌ, نُبُوَّةٌ (נְבוּאָה, ܢܒܝܘܬܐ) prophetia.

نَبَتَ *o*, enatum est, germinavit, crevit; germina protulit *tellus*; turgescere coeperunt *mammae*. IV. *trans*. I^mae^ نَابِتٌ germinans. نَبَاتٌ, نَبْتٌ germinatio, germen, res vegetabilis, planta. نَبَاتِيَّةٌ res vegetabilis. يَنْبُوتٌ culta arbor, *pec.* siliquae dulcis.

نَبَذَ *i*, projecit *ex manu*, abjecit; exprimendo confecit vinum. نَبِيذٌ projectus, *et Pl.* أَنْبِذَةٌ, vinum ex dactylis; *etiam* ex uvis passis confectum.

نَبَشَ *o*, retexit, effodit *cadaver*, *sepulcrum*; evulsit cum radice; eduxit.

نَبَطَ *i*, *o*, scaturivit, emanavit; eduxit aquam ex puteo, effluere fecit. IV. ad primam scaturiginem pertigit fossor putei (הִבִּיט vidit); curavit fodi puteum, fecit scaturire. X. scaturivit; eduxit aquam; elicuit ingenio et scientia aliquid; produxit; *Inf.* إِسْتِنْبَاطَةٌ productio.

نَبَعَ *a*, *i*, *o*, (נָבַע, *Aram.* ܢܒܥ) scaturivit e fonte, e copioso rivulo erupit aqua. يَنْبُوعٌ, *fr.* يَنَابِيعُ, scaturigo, fons.

نَبِيلَةٌ (נְבֵלָה), *fr.* نَبَائِلُ, cadaver. نَابُلُسُ Nablus (Neapolis) *seu* Sichem.

نَتَجَ eduxit, parientem juvit camelam. IV. peperit, partui vicina fuit; *Pass.* نُتِجَ infertur, conclu-

di-

ditur. X. conclusit. نَتْجَةٌ conclusio. نِتَاجٌ, foetura, partus.

نَتَفَ i, evulsit *pilos, plumas*. نَتْفٌ evulsio.

نَتَنَ i, نَتُنَ o, foetuit. II. *et* IV. foetidum reddidit; مُنْتِنٌ foetidus. نَتْنٌ foetor.

نَثَّ o, i, divulgavit, manifestavit *dictum vel factum*.

نَثَرَ o, i, sparsit, dispersit; rejecit, detraxit *tunicam, c. c. A. r. et* عَنْ *p.* VI. sparsus fuit; sparsim decidit, per partes defluxit (נָתַר *trans. in Hiph.; Aram.* ܢܬܪ, נְתַר decidit, defluxit *pilus, folium) et ita* morte perierunt *homines*.

نَجُبَ egregius, nobilis, generosus fuit. نَجِيبٌ, *fr.* نُجُبٌ, نُجَبَاءُ, أَنْجَابٌ, generosus, egregius, honorabilis, praestans, nobilis. نُجَبَةٌ *idem, et* heros, decus gentis suae.

نَجَحَ a, prospere evenit, contigit; facile fuit negotium. IV. *idem et trans. ut* II. prospere expedivit, promovit, secundavit.

نَجَدَ o, manifesta et clara fuit res; superavit, vicit, *quasi* se clarum reddidit, *c.* عَلَى *A. p.* (הִגִּיד annunciavit, *quasi* clarum fecit); نَجُدَ strenuus, animosus fuit. نَجْدَةٌ, نَجَادَةٌ, animositas, fortitudo; praelium, adflictio; *prius etiam* copia militum, quae petitur vel mittitur in auxilium tempore belli. نَجُدٌ

re-

regio Arabiae superior elatiorque, Babylonem versus.

نَجِسَ, نَجُسَ, *a*, impurus, spurcus fuit. II. contaminavit, profanavit. نَجْسٌ spurcitia.

نَجَعَ *a*, pabulum et aquam quaesivit; accessit ad aliquem beneficii petendi causa (נָגַע attigit, prehendit). VIII. pabulatus est, pabulum quaesivit; adiit beneficii petendi causa, *c. c. A. p.*; *Inf.* إِنْتِجَاعٌ emigratio victus quaerendi causa.

نَجَلَ *i*, confodit lato vulnere; purgavit *vineam ejectis lapidibus*; paravit, aptavit *domum*. مِنْجَلٌ, *fr.* مَنَاجِلُ, falx messoria (מַגָּל; ܡܓܠܐ).

نَجَمَ *o*, adparuit, prodiit *stella*, *dens*, *planta*. نَجْمٌ, *fr.* نُجْمٌ, نُجُومٌ, stella; اَلنَّجْمُ Plejades.

نَجَا *o*, evasit, liberatus est, *c. c.* مِنْ; exivit, celer fuit (נָגַהּ, ܢܓܗ splenduit, luxit); communicavit, dixit arcanum, *quasi exire fecit*, *c. c. A. p.* II. liberavit, *c. c. A. p. et c.* مِنْ *r.*; elevavit *ut* نَجِيَ, *c. c. A. p.* III. نَاجَى communicavit arcanum, clanculum cum alio loquutus est *vel* egit; أُنَاجِيهِ colloquor illi. IV. أَنْجَى liberavit; retexit. نَجِيٌّ colloquium clandestinum.

نَحَتَ *a*, *o*, *i*, *i. q.* بَرَا, dolavit, radendo aptavit, excidit; attenuavit; prostravit hominem (נְחַת,

Aram.

Aram. ܢܚܬ נְחַת descendit); مَنْحُوتٌ sculptile, simulacrum. نَحِيتٌ exsculptus; sculptura; vilis, despectus.

نُحَاسٌ, نُحَاسٌ, نِحَاسٌ (נְחֹשֶׁת; *Aram.* ܢܚܫܐ, נְחָשׁ) aes, cuprum, aes fusile.

نَحُفَ, نَحِفَ, macer, gracilis fuit. نَحَافَةٌ, نِحَافَةٌ gracilitas, macies.

نَحْلٌ opes; نِحْلَةٌ *idem et* haereditas. نَحَلَ *a*, largitus est, dono affecit, *c. c. A. p. et* مِنْ *r.*, *vel c. g. A.* (נָחַל acquisivit, haeres fuit). II. *idem et* in haereditatem dedit.

نَحَا *o, a, i. q.* قَصَدَ, tetendit, contendit *versus aliquem*, petivit *eum;* convertit *quid aliquo*, *c. c.* إِلَى *p. et c. A. r.* نَحْوَ ad, versus, prope, circa, circiter, sicut; كَنَحْوِ secundum, juxta; نَحْوَهُ sicut illud, simile huic. نَحْوٌ *Inf. et fr.* نُحُوٌّ, أَنْحَاءٌ, tendentia, tractus, via, semita; *unde cum Articulo:* اَلنَّحْوُ Grammatica; *(sed secundum Aryda Ali, patruelis Mohhammedis, Grammaticae Arabicae regulas, huc illuc dispersas, collegit, easque tradens familiari suo Abulaswad* (أَبُو ٱلْأَسْوَدِ), *dixit ad eum:* اُنْحُ هٰذَا ٱلنَّحْوَ tende hac tendentia, *i. e.* in regulis colligendis me prosequere); ratio, proportio. نَحَاةٌ *et* نَاحِيَةٌ, *fr.* نَوَاحِي, latus, tractus, plaga; فِي نَاحِيَةٍ seorsim.

نخر

نَخَرَ (נָחַר Job. 39, 20.; נַחֲרָה Jerem. 8, 16.) *o*, *i*, sonum emisit per nares spiritum ducendo, rhonchissavit; نَخِرَ attrita, comminuta et foraminibus pertusa fuit res. نَخِيرٌ emissio soni ex naribus; sonus prolatior per nares emissus. نَاخِرٌ, نَخِرٌ — ةٌ, sonum edens; perforatus; vento pervium; نَخِرَتَانِ duae rhonchizationes. مَنْخِرٌ, مِنْخِرٌ (נְחִיר, ܢܚܝܪܐ) nasus, foramen nasi.

نَخْلٌ — ةٌ, *fr.* نَخِيلٌ, palma. نَخَلَ cribravit; meliorem partem separavit elegitque.

نَدَّ (נָדַד, *Chald.* נְדַד *et* נְדָה, ܢܕ) *i*, fugax fuit, aufugit, huc illuc vagatus est. II. *et* IV. dispersit. نِدٌّ, *fr.* أَنْدَادٌ, similis; idolum, simulacrum.

نَدَبَ *o*, (נָדַב) impulit, convertit *ad aliquid*, *c. c. A. p. et* إِلَى *r.*; vocavit ad aliquid, *c. c. A. p. et* ل *vel* إِلَى *r.*; deflevit, encomio celebravit defunctum, *illum quasi vocavit*, *c. c. A. p.*; نَادِبَةٌ, *fr.* نَوَادِبُ, femina deflens, praefica.

نَدَرَ *o*, solus mansit; نَادِرٌ singularis, rarus; نَادِرَةٌ singulare quid, rarum et inusitatum; vir incomparabilis; نَادِرًا raro. نُدُورٌ, نُدْرَةٌ raritas.

نَدِمَ *a*, poenitentia *facti* ductus fuit, doluit *rem factam*, *c. c.* عَلَى *r.*

نَدَا *o*, vocavit, advocavit, convocavit; congre-

ga-

gatus, praesens fuit; separata, dispersa fuit res (נָדַד elongavit, exclusit; ندّ elongatus est, fugit); liberalis fuit; نَدِيَ a, maduit, uvidus fuit. III. نَادَى ad se vocavit, convocavit, c. c. A. vel c. ب p.; inclamavit; manifestavit, c. c. ب; يُنَادُونَ pro يُنَادِيُونَ vocant ad se, declarant; Pass. licitatio facta est, exclamando pretium rei, c. c. عَلَى r. نَدًى humiditas; نَدَى ٱلْيَدِ humiditas manus i. e. liberalitas. نُدًّا, نَدِيّ ros. نِدَآء sonitus vocis.

نَذَرَ (נָדַר et נָזַר; Aram. נְדַר) o, i, addixit aliquid, vovit, devovit Deo, c. c. A. r. et c. ل p.; نَذِرَ percepit, scivit *quid cavendum esset*, c. c. ب. IV. certiorem fecit, praedicavit, praemonuit, monuit, *pec.* metum injiciendo, deterruit, c. c. A. p. et c. ب r. نَذْر (נֶדֶר, נִדְרָא), fr. نُذُور, votum. نَذِير monitor, praedicator, praenuncius, metum injiciens.

نَذُلَ infimi ordinis, vilis fuit. نَذْل, نَذِيل, fr. أَنْذَال, نُذُول, نُذَلَاء, homo abjectae conditionis, vilis, despectus.

نَزَحَ a, i, longe abfuit *domus*; نَازِحَة valde distans. VIII. secessit ex regione.

نَزُرَ o, paucus, vilis, exilis fuit. نَزْر Inf. et paucus, modicus, exilis pretio. أَنْزَر minor, vilior.

نَزَعَ (נָסַע) i, evulsit, extraxit, eduxit, abstulit, exuit, dimovit, c. c. A. et c. مِن; pec. alterum

di-

dimovit ab altero *seu* litem, simultatem excitavit, *c. c. g.* بَيْنَ *pers.*; recessit, destitit *a re*, *c. c.* عَنْ. VI. litigarunt inter se, disputarunt. VIII. *i. q.* I^ma^.

نَزَكَ hasta fodit; *ita per errorem secundum Maracc. Sur.* II, 181.; *melius* تَرَكَ reliquit, *secundum Hinklm. v.* 176.; *haud dubie punctis geminis literae* ت *male distractis ad duas literas.*

نَزَلَ *i*, descendit (נָזַל fluxit; نَوَلَ inclinavit), *pec.* ex itinere, *etiam* in arenam (ut III.); deversatus, hospitatus fuit, *c. c. A.*, *c.* ب, *c.* عَلَى *loci vel p.*; castra metatus est; incidit, accidit, *c. c.* ب *p.*; iter fecit; revelatum, e coelo demissum est. II. demisit, *pec.* coelitus Deus, revelavit; collocavit, *pec.* sede hospitii, hospitio excepit. III. descendit in arenam adversus alium pugnandi ergo. IV. *i. q.* II.; *Pass.* أُنْزِلَ e coelo demissum, revelatum est. نَازِلٌ — ةٌ, *fr.* نَوَازِلُ, sors, casus fortunae, *fere* durus et adversus. نُزُولٌ descensio, deversatio, hospitatio, ingressus. مَنْزِلٌ — ةٌ locus, quo quis subsistit, devertit; mansio, hospitium, deversorium, domus; بِمَنْزِلَةِ sicut, loco, pro.

نَزَهَ *o*, longius abduxit *camelos ab aqua*, *c. c. A. et c.* عَنْ; cohibuit, avertit *se ab inhonesto*, *c. c. A. et c.* عَنْ; se divertit; نَزِهَ, نَزُهَ amoena fuit *terra* et jucundi conspectus. II. avertit, longius abduxit, cohibuit, *c. c. A. p. et c.* عَنْ *r.*; *Part.* مُنَزَّهٌ diversus, remotus, abductus; مُنَزَّهٌ عَنْ رَذَائِلِهِ abductus

a vitiis, expers vitiorum. V. exspatiatus oblectavit se in locis amoenis; se retraxit a negotiis ad se oblectandum, distraxit se. نُزْهَةٌ, نُزَهَةٌ remotio; amoenitas, oblectamentum; vitae puritas et integritas.

نَزَا (נָזָה; נָזָא נזא) o, saliit, impetum fecit, assilivit foemellam. II. يُنَزُّونَ pro يُنَزِّيُونَ conscendere stimulant. أَنْزَى saltu agilior.

نَسَبَ o, i, memoravit *genus alicujus*; ab origine *rem* denominavit, c. c. *A. p.*; retulit ad aliquem, derivavit ab aliquo, *c. c. A. et* إِلَى *p. vel r.*; مَنْسُوبٌ relatus ad auctorem, denominatus ab origine; cognatus. III. similis, proportionalis fuit. VI. inter se similes ac proportionales fuerunt; *Inf.* تَنَاسُبٌ proportio. نَسَبٌ relatio. نِسْبَةٌ proportio. 8 — نَسِيبٌ relatus ad aliquem, cognatus.

VIII nomen texit, ordinatus fuit, genus retulit.

نَسَجَ (נָשַׁג) i, o, texuit; arte composuit et finxit orationem; نَاسِجٌ textor; mendax; مَنْسُوجٌ contextum, auro intextum. نِسَاجَةٌ ars textoria. مَنْسَجٌ, مِنْسَجٌ textrina. مِنْسَجٌ prelum textorium.

نَسَخَ a, descripsit librum, transscripsit, transformavit; delevit, abolevit, abrogavit, (נָסַח evulsit, extraxit). X. fecit describi librum. نُسْخَةٌ, *fr.* نُسَخٌ, exemplar, ex quo describitur; exemplar descriptum.

نَسْرٌ (נֶשֶׁר; נשר נשרא), *Pl. pauc.* أَنْسُرٌ, *mult.* نُسُورٌ, vultur, *proprie* aquila.

dimovit ab altero *seu* litem, simultatem excitavit, *c. c. g.* بين *pers.*; recessit, destitit *a re*, *c. c.* عن. VI. litigarunt inter se, disputarunt. VIII. *i. q.* I^ma.

نزك hasta fodit; *ita per errorem secundum Maracc. Sur.* II, 181.; *melius* ترك reliquit, *secundum Hinklm. v.* 176.; *haud dubie punctis geminis literae* ت *male distractis ad duas literas.*

نزل *i*, descendit (נָזַל fluxit; نَحَا inclinavit), *pec.* ex itinere, *etiam* in arenam (ut III.); deversatus, hospitatus fuit, *c. c. A.*, *c.* ب, *c.* على *loci vel p.*; castra metatus est; incidit, accidit, *c. c.* ب *p.*; iter fecit; revelatum, e coelo demissum est. II. demisit, *pec.* coelitus Deus, revelavit; collocavit, *pec.* sede hospitii, hospitio excepit. III. descendit in arenam adversus alium pugnandi ergo. IV. *i. q.* II.; *Pass.* أنزل e coelo demissum, revelatum est. نازل — ة, *fr.* نوازل, sors, casus fortunae, *fere* durus et adversus. نزول descensio, deversatio, hospitatio, ingressus. منزل — ة locus, quo quis subsistit, devertit; mansio, hospitium, deversorium, domus; بمنزلة sicut, loco, pro.

نزه *o*, longius abduxit *camelos ab aqua*, *c. c. A. et c.* عن; cohibuit, avertit *se ab inhonesto*, *c. c. A. et c.* عن; se divertit; نزه, نزه amoena fuit *terra* et jucundi conspectus. II. avertit, longius abduxit, cohibuit, *c. c. A. p. et c.* عن *r.*; *Part.* منزه diversus, remotus, abductus; منزه عن رذايله abductus

R

a vitiis, expers vitiorum. V. exspatiatus oblectavit se in locis amoenis; se retraxit a negotiis ad se oblectandum, distraxit se. فُرْهَةٌ, نُزْهَةٌ remotio; amoenitas, oblectamentum; vitae puritas et integritas.

نَزَا (נָזָה; נִדָּא נִזָּא) *o*, saliit, impetum fecit, assilivit foemellam. II. يُنَزُّونَ *pro* يُنَزِّيُونَ conscendere stimulant. أَنْزَى saltu agilior.

نَسَبَ *o*, *i*, memoravit *genus alicujus*; ab origine *rem* denominavit, *c. c. A. p.*; retulit ad aliquem, derivavit ab aliquo, *c. c. A. et* إِلَى *p. vel r.*; مَنْسُوبٌ relatus ad auctorem, denominatus ab origine; cognatus. III. similis, proportionalis fuit. VI. inter se similes ac proportionales fuerunt; VIII. nomen traxit, ortum traxit; *Inf.* ... genus retulit.
تَنَاسُبٌ proportio. نَسَبٌ relatio. نِسْبَةٌ proportio.
8 — نَسِيبٌ relatus ad aliquem, cognatus.

نَسَجَ (נָשַׁג) *i*, *o*, texuit; arte composuit et finxit orationem; نَاسِجٌ textor; mendax; مَنْسُوجٌ contextum, auro intextum. نِسَاجَةٌ ars textoria. مَنْسَجٌ, مِنْسَجٌ textrina. مِنْسَجٌ prelum textorium.

نَسَخَ *a*, descripsit librum, transscripsit, transformavit; delevit, abolevit, abrogavit, (נָסַח evulsit, extraxit). X. fecit describi librum. نُسْخَةٌ, *fr.* نُسَخٌ, exemplar, ex quo describitur; exemplar descriptum.

نَسْرٌ (נֶשֶׁר; נְשַׁר נִשְׁרָא), *Pl. pauc.* أَنْسُرٌ, *mult.* نُسُورٌ, vultur, *proprie* aquila.

نَسَفَ *i*, diruit a fundamentis, evulsit radicitus *pabulum camelus*; comminuit, dispersit abripiendo, ventilavit *frumentum* (*conf.* נָשַׁף flavit; ܢܩܦ clarus, defoecatus fuit).

نَسَكَ *o*, نَسُكَ Dei cultui devotus, religiosus fuit; sacrificavit, (נָסַךְ, *Aram.* ܢܣܟ fudit; libavit); نَاسِكٌ Deo devotus.

نَسَلَ *o*, genuit, produxit, *c. c.* ب; mutavit, rejecit *plumas avis* (נָשַׁל decidit, defluxit, *Deut.* 28, 40). نَسْلٌ *Inf. et fr.* انْسَالٌ, proles, progenies, prosapia, *etiam de brutis et plantis.*

نَسَمَ (נָשַׁם; ܢܫܡ *et* ܢܦܫ, נָשַׁם) leniter et grato modo spiravit *ventus*, *odor*; aquam sive scaturiginem emisit terra. نَسَمٌ *Inf. et* aura, *pec.* primus venti flatus lenior, et futuri vehementioris index; principium, exordium. نَسَمَةٌ (נְשָׁמָה; ܢܫܡܬܐ נִשְׁמָא) anima, spiritus, halitus.

نَسِيَ *a*, (נָשָׁה; ܢܫܐ נְשָׁא) oblitus est, reliquit; missum fecit, neglexit, omisit. IV. oblivisci fecit, *c. c. g. A.*; انْسَانِيهِ oblivisci fecit me illius. نِسْوَةٌ, نِسَاءٌ, نُسْوَةٌ, نِسْوَانٌ, نُسْوَانٌ (נָשִׁים; ܢܫܐ נְשִׁין) mulieres.

نَشَّ *i*, (נָסַס, ܢܣ *et* ܢܫ debilitatus, infirmatus fuit) defecit, decrevit aqua in stagno. نَشِيشٌ aquae decrementum.

نَشَأَ *a*, crevit, adolevit; elata fuit nubes. IV. educavit; creavit *Deus*; produxit, protulit aliquid; fin-

finxit, commentus fuit; *Inf.* إِنْشَاءٌ creatio. نَشْأَةٌ, نَشْءٌ (נְשִׂיאִים *elati* vapores, nubes) nubes elata *seu* primum concrescens.

نَشَدَ *o*, quaesivit *rem amissam*; novit, cognovit *eum*; recordatus est, memoravit, *pec.* Deum; *etiam i*, rogavit, obtestatus per Deum, quaerens rem amissam, *c. c. g. A.*, *vel c. A. et* بِ. III. adjuravit, per Deum obtestatus est, *c. c. A. p.* IV. certiorem fecit de re amissa; praelegit, recitavit carmen, cecinit *illud*.

نَشَرَ *o*, explicuit *supellectilia*; divulgavit nuncium; segregavit, dispersit; serra divisit (נְשַׂר; ܢܫܰܪ, נְסַר); مَنْشُورٌ divulgatum. II. explicuit, expandit. VIII. divulgatum, dispersum est. مِنْشَارٌ (מַשּׂוֹר; ܡܰܫܳܪܳܐ) serra.

نَشِقَ odoratus fuit, gratum odorem percepit, *c. c. A. et c.* مِنْ; نَاشِقٌ odorans, olfaciens.

نَشَلَ *o, i*, (נָשַׁל) celeriter extraxit, sustulit amovitque.

نَشَّمَ II. primum aggressus est grave quid, *fere* scelus, *c. c.* فِي.

نَصَّ alteri dictavit, composuit librum; detulit rem et alterius judicio submisit, *c. c. A. r. et c.* إِلَى *p.* نَصٌّ textus; stylus.

نَصَبَ *o*, (נָצַב) posuit, fixit; elevavit, erectum constituit; plantavit (*Aram.* ܢܨܰܒ); constitit circa aliquid, *c. c.* حَوْلَ; male habuit, dolore adfecit mor-

 bus,

bus, *c. c. A. p.;* restituit; Vocali Fathha adfecit literam; نَصِبَ laboravit, lassus fuit; مَنْصُوبٌ Vocali Fathha signatus *seu* in Accusativo positus. VIII. مُنْتَصِبٌ positus, erectus stans. نَصْبٌ, نُصْبٌ statua, signum erectum, scopus, finis, terminus; morbus, calamitas; Vocalis Fathha. نَصْبٌ pars, *pec.* sors felicior; labor. نَصَبَةٌ erectum, fixum quid. نُصْبَةٌ columna; positio. نَصِيبٌ fixum, pars, portio, sors felicior.

نَصَتَ tacuit; audivit, auscultavit.

نَصَحَ *a*, pura fuit *res*, fidelis fuit amicus recteque se habuit *(conf.* נָצַח); fecit ut se recte haberet; monuit, bene consuluit, *c. c. A. vel* ل *p.* نَصْحٌ, نُصْحٌ monitio. نَاصِحٌ monitor.

نَصَرَ *o*, juvit *obpressum;* defendit *adversus hostem, c. c. A. et c.* عَلَى; liberavit *a malo, c. c. A. p. et* مِنْ *r.* VIII. adjutus fuit *a Deo*, i. e. vicit, *c. c.* عَلَى; liberatus est, a malo se vindicavit, *c. c.* مِنْ. نَاصِرٌ, *fr.* أَنْصَارٌ, adjutor, defensor; نَاصِرَةٌ, *fr.* نَوَاصِرُ, adjutrix. ةٌ — نَصْرٌ *Inf.* auxilium, protectio, victoria, donum. نَصَارَى, نَصْرَانِي Christiani; نَصْرَانِيٌّ Christianus.

نَصَفَ *o*, in media parte adtigit; dimidium absolvit vel cepit; ad dimidium pervenit. IV. *et* VIII. medium tenuit, ex aequo rem composuit *cum alio*, di-

diremit; decidit et quod justum est, fecit alteri. VIII. *etiam* ultus fuit illos, *c. c.* ل. نَصْفٌ, نُصْفٌ, *fr.* أَنْصَافٌ, dimidium. نُصَافِيٌّ calyptra (capitis) muliebris.

نَصَلَ *o*, excidit loco suo *ungula*. II. *et* IV. exuit, extraxit (הִצִּיל eripuit). VIII. eductus, exutus, nudatus fuit cuspide.

نَضَبَ *o*, cucurrit, fluxit, imminuta fuit *aqua*, *annona*; longe abfuit vel abiit; mortuus est. نُضُوبٌ fluxus, imminutio aquae; abitus.

نَضِجَ *a*, ad maturitatem pervenit. نُضْجٌ, نَضْجٌ *Inf. et* maturitas.

نَضَدَ *i*, inter se composuit *strata*, alia aliis imponens. II. bene ac bona serie composuit *strata*, in justum ordinem redegit.

نَضَرَ, نَضِرَ, نَضُرَ nitore fulsit, pulcher et floridus fuit *color*, *vultus*; laete viruit *arbor*; nitore donavit *Deus*. نَضَارَةٌ, نُضُورٌ, نَضْرٌ *Inf. et* nitor, pulchritudo.

نَطَحَ *a*, *i*, *o*, cornu petivit, arietavit.

نَطَرَ (נָטַר, *Aram.* ܢܛܰܪ) *o*, custodem, observatorem egit, *pec.* palmeti vel vineae. مَنْطُورَةٌ ejusmodi custodis specula.

نَطَفَ *o*, *i*, fluxit aqua (נָטַף, *Aram.* ܢܛܰܦ stillavit); profudit, effudit; insimulavit turpioris facti; نَطِفَ criminis suspectus fuit; corrupta fuit res. نَطْفٌ immundum.

نَطَقَ *o*, *i*, articulatam et significantem vocem protulit, loquutus fuit, *c. c.* بِ. III. *et* IV. loquentem ac ratione praeditum effecit *Deus*, *c. c. A. p.* نَاطِقٌ, نَطِيقٌ loquens, rationalis, perspicuus. مِنْطَقٌ — ةٌ, *fr.* مَنَاطِقُ, cingulum, zona, balteus; circulus. مَنْطِقٌ sermo, prolata oratio; logica.

نَظَرَ *o*, *i*, نَظِرَ *a*, vidit, aspexit, respexit, *c. c.* إِلَى; e regione sita fuit domus, *c. c.* إِلَى, *ut* oculos convertit; attendit, speculatus fuit, *c. c.* فِي (נָטַר, نَظَمَ custodivit); نَظَرَ *o*, exspectavit, patienter tulit; نَاظِرٌ, *fr.* نَوَاظِرُ, videns, observator, spectator; oculus, pupilla. II. intuitus est. III. similis fuit, *c. c.* لِ; comparavit, *c. c. A. p. et* بِ *r.* IV. videre permisit, ostendit; exspectare jussit, distulit, moram concessit. VII. diu aspexit; valde exspectavit. نَظَرٌ visus, aspectus; exspectatio, patientia; attentio. نَظَرًا respectu. نَظِيرٌ, *fr.* نُظَرَآءُ, similis, aequalis; e regione respiciens. مَنْظَرٌ, *fr.* مَنَاظِرُ, aspectus; facies; id quod aspicitur, visio.

نَظُفَ purus, mundus fuit. II. *et* IV. *trans.* نَظِيفٌ purus, mundus, nitidus.

نَظَمَ *i*, ordinavit, serie junxit margaritas; carmen composuit. VIII. ordinatus fuit; trajecit hasta, *c. c. A. et c.* بِ. نَظْمٌ ordinatio; ordo, juncta series margaritarum; poesis. نِظَامٌ ordinatio; ordo, series.

نَعَتَ descripsit, epitheto insignivit. نَعْتٌ *Inf.* descriptio; Adjectivum.

نَعَشَ *a*, extulit *eum*; restauravit a paupertate *Deus*, *c. c. A. p.* نَعْشٌ *Inf. et* feretrum, in quo defertur funus; *funere vacuum est* سرير.

نَعَقَ *a*, *i*, inclamavit *oves*, increpuit, *c. c.* ب.

نَعْلٌ (נַעַל; نعلا), *fr.* نِعَالٌ, solea, sandalium, calceus.

نَعِمَ, نَعُمَ *a*, *i*, *o*, mollis, lenis, subtilis, *et ut* נָעַם jucundus, laetus, egregius fuit; نَعِمَ *etiam* propitius fuit. II. *et* IV. lenem, mollem fecit, benefecit, *c. c. A. vel* ب *r. et c.* على *p.*; IV. *etiam* constrinxit, firmavit. V. *Pass. vel reflex.* II[dae]; deliciatus fuit. نِعْمَ, نِعِمَ, نَعِمَ euge, bene habet. نَعَمْ, نَعِمْ bene, maxime, utique, ita, *Particula adfirmandi.* نَاعِمٌ, نَعْمٌ, mollis, lenis, subtilis, tener, delicatus, propitius. نَعَمٌ, نَعْمٌ, *fr.* أَنْعَامٌ, pecora pascentia, *fere* cameli, oves. نَعِيمٌ commoditas, voluptas, jucunditas (נְעִמִים *Job.* 36, 11.; נְעִימוֹת *Ps.* 16, 11). نِعْمَةٌ *idem*, *et* gratia, beneficentia; deliciae; delectatio, gaudium.

نَعْنَعٌ, نَعْنَاعٌ mentha.

نَفَثَ *i. q.* نَفَخَ, *o*, *i*, inflavit, efflavit, exhalavit *seu* ejecit ex ore *venenum serpens.*

نَافِجَةٌ (*a Pers.* نافه) vesica moschi; *fr.* نَوَافِجُ, folliculi *moschi seu musci.*

نَفَخَ (נָפַח; نفخ) *a*, flavit *ore*, *c. c.* ب; inflavit

vit *cornu*, *c. c.* فِي *vel c. A.*; inspiravit, *c. c. A. p.* *et c.* مِنْ *r.*; نَافِخُ ضَرَمَةٍ sufflans torrem *i. e.* ullus, *quum ubique apud Arabes adesse soleat, qui sufflando excitet ignem, quem diu noctuque servant in tentoriis, conf. Job.* 18, 6. VIII. مُنْتَفِخٌ inflatus, tumens.

نَفِدَ evanuit; perierunt *opes, aquae in puteo; et ut* IV. absumsit, exhausit.

نَفَذَ *o*, penetravit et ex altera parte exivit, *c. c.* مِنْ; pervenit *epistola, c. c.* إِلَى; praeteriit, post se reliquit, *c. c. A.* VI. penetrarunt se invicem. مَنْفَذٌ, *fr.* مَنَافِذُ, meatus, fissura, foramen, ventilator.

نَفَرَ *o, i*, fugax, pavidum fuit, aufugit *animal*; abiit *ad negotium, c. c.* لِ. IV. *trans.* I^mae^. نَافِرٌ, نَفُورٌ fugax, pavidum *animal.* نَفَرٌ turba hominum a III. usque X.; coetus; ordo, ad quem quis pertinet. نَافُورٌ, *fr.* نَوَافِيرُ, liturgia, canon missae.

نَفْسٌ (נֶפֶשׁ, *Aram.* ܢܦܫܐ), *fr.* أَنْفُسٌ, نُفُوسٌ, anima; sanguis, corpus; persona, ipse; جَآءَ بِنَفْسِهِ venit ipsemet; بِأَنْفُسِكُمْ (فِي) in vobis metipsis. نَفَسٌ, *fr.* أَنْفَاسٌ, anhelitus, spiritus; haustus, *pec.* sitim replens. ٥ — نَفِيسٌ, *fr.* نَفَائِسُ, res egregia, pretiosa et expetita, quae anhelando captatur; multae opes. أَنْفَسُ res pretiosior, magis egregia. II. levavit, recreavit, *c. c. A. r. et* عَنْ *p.* V. recreatus est; respiravit, anhelavit, aspiravit.

نَفَطَ *i*, *pro* نَفَثَ, bulliendo efferbuit *olla*, iratus fuit. نِفْطٌ, نَفْطٌ Naphta, *optima, quae alba;* petroleum, *pec. in Persia et Media.*

نَفَعَ *a*, profuit, usui fuit, *c. c. A. p. et c.* ب *r.;* نَافِعٌ utilis. VIII. usus est, utilitatem cepit, *c. c.* ب, نَفْعٌ *Inf. et* utilitas, usus. مَنْفَعَةٌ, *fr.* مَنَافِعُ, utilitas, emolumentum.

نَفَقَ *o*, نَفِقَ *a* (*Aram.* ܢܦܩ) exivit, prodiit; interiit, defecit; نَفَقَ *etiam* bene distracta fuit *merces, quasi bene exiit;* mercatu ferbuit forum. II. copiose vendidit; largiter dedit eleemosynam vel ad bellum sacrum. III. prodiit; hypocritam egit; impius fuit. IV. expendit, erogavit *opes ad bellum sacrum, c. c. A. r. et c.* علي *p.;* distribuit. نَفَقَةٌ (*Aram.* ܢܦܩܬܐ, נִפְקָא) expensa; quidquid erogatur, pecunia vel aliud.

نَفَلَ largitus fuit plus quam deberet, *c. c. A. p* نَفْلٌ spontaneus religionis actus non praescriptus, qui neque فَرِيضَةٌ est, neque سُنَّةٌ; opus extraordinarium, supererogatorium, *v. c. eleemosyna, holocausta privata, visitatio sepulcrorum;* munus, donum.

نَفَا *o*, نَفَى *i*, repulit, rejecit, dissipavit, (*conf.* נוף); pluviam effudit *nubes* (*conf.* נוף *Prov.* 7, 17. *Ps.* 68, 10.); perdidit. نَفْيٌ *Inf.*

نَقَبَ (נָקַב, *Aram.* ܢܩܒ) *o*, perforavit, perfodit; invasit *aerumna;* nunciavit *res novas;* peragravit,

vit; *c. c.* في; منقوب perforatus, perfossus. نقب *Inf.* نقاب fossor. منقبة, منقبة, *fr.* مناقب, dos, virtus; res, qua quis gloriari potest.

نقذ effugit; نقذ liberavit, diremit *alterum ab altero*, eripuit, *c. c. A. p. et c.* من *r.*, *ut* IV., V. *et* VIII. liberavit.

نقش pinxit coloribus vel figuris, sculpsit, caelavit. نقش *Inf.*, *fr.* نقوش, sculptura. منقوش pictus, sculptus, caelatus; sculptura.

نقص *o*, imminutus fuit; decrementum, detrimentum cepit, defecit, minor fuit; imminuit, detrimento adfecit. VI. imminutus defecit. نقص, نقصان, decrementum, detrimentum. ة — ناقص deficiens, detrimentum, *fr.* نقايص detrimenta, defectus. انقص minor, minus.

نقض *o*, *i*, dissolvit, rupit, violavit *foedus*. VIII. *Pass.* I^mae^.

نقط *o*, punctis insignivit, Vocalibus literas. II. *idem*; منقط punctis conspersus, versicolor. نقطة, *fr.* نقط, نقاط, punctum, *pec.* Vocalis, macula.

نقع *a*, confluxit in unum locum et stagnavit *aqua* (نصخ fovea, fossa); multa et frequens grassata est *lues*; maceravit in aqua indiditque ei medicamentum, *c. c. g. et c. A.* VIII. *et* X. mutatus est color, maceratus est *in aqua*; restagnavit *aqua*; مستنقعة restagnans aqua. نقيعة convivium, *fr.* نقايع *etiam* stagna.

نقل

نَقَلَ *o*, transportavit, deportavit, transplantavit; transtulit in aliam linguam; narravit; reparavit (نَقَّلَ purgavit *vias)*; primo et secundo potu bibere sivit *camelos* nemine assistente; نَاقِلَةٌ mutabilis res statusque inconstans *fortunae, pec.* res secunda; مَنْقُولٌ transportatus, *cet.* VI. diversos sermones alter cum altero habuit, sibi invicem transportarunt, invicem narrarunt. VIII. deportatus fuit, migravit, transivit *ad alium, c. c.* إِلَى. نَقْلٌ *Inf.* deportatio, *cet.*; نَقَّالٌ vertendo in aliam linguam. نُقْلٌ quod domum deportari solet; quod vino subjungi et bibentibus praeberi solet, *v. c. fructus, condita et tragemata;* migratio, delatio.

نَقِمَ *a*, invisus, ingratus fuit; punivit, *c. c.* مِنْ *p.*; نَقَمَ *o, i*, ingratum ac invisum habuit; iratus est, reprehendit, reprobavit, *c. c. A. r. et* عَلَى *p.*; punivit, *c. c.* مِنْ *p.* (נָקַם; *Aram.* ܐܬܢܩܡ). VIII. *Inf.* إِنْتِقَامٌ punitio, poena, vindicta.

نَقِيَ (נָקָה) *a*, mundando selecta et exquisita fuit res. II. mundavit. IV. selegit, mundavit. نَقِيٌّ — ةٌ mundus, a. نَقَاوَةٌ mundities.

نَكَبَ *o*, exorbitavit, deflexit; *c. c.* عَنْ; invertit; abjecit, *c. c.* بِ; fregit, laesit; ex latere *seu* oblique spiravit ventus. نَكْبَاءُ, *fr.* نُكْبٌ, ventus oblique spirans. مَنْكِبٌ, *fr.* مَنَاكِبُ, humerus, armus.

نكث

نَكَثَ *o, i,* dissolvit; fregit, *foedus*, violavit *pactum*; defecit, rebellavit. II. *idem*.

نَكِرَ *a,* negavit, nescivit, non cognovit, *pec.* pro suo non habuit, *c. c. A. p.*; improbavit, repudiavit; نَكُرَ difficilis, durus fuit. II. negavit, fecit ut quid cognosci non posset; aliena forma et specie induit, transformavit, *fere* in deteriorem formam (נָכַר pro peregrino habuit, non agnovit, repudiavit; نَصْب alienavit, elongavit). IV. improbavit, negavit; aegre tulit, *c. c. A.*, *vel c. A. r. et* عَلَي *p.*; displicuit, *c. c.* عَلَي *p.*; fidem non habuit illi, *c. c. A. r. et c.* عَلَي *p.*; مُنْكَرٌ ignotus, ignobilis, reprobatus; absurdum, *et ut* نُكْرٌ res inconveniens, ingrata, iniqua. V. ignota, aliena specie se induit; fecit, ut ipse cognosci non posset, non sivit se agnosci.

نَكَشَ *i, o;* exinanivit aqua vel luto *puteum*; purgavit zizaniis.

نَكَفَ *o, ut* X. reperit, assequutus est; declinavit, *c. c.* عَنْ; abstitit, recusavit, noluit, dedignatus est, erubuit facere (نحف erubuit, verecundus, modestus, castus, sobrius fuit).

نَكَلَ *o, i,* abscessit, timidus abstinuit, *c. c.* عَنْ; نَكِلَ cavit sibi, cepit exemplum (נָכַל, *Aram.* ܢܟܠ astute egit, decepit). نَكَالٌ exemplum.

نَكِهَ *a,* olfecit halitum oris alieni, ut perciperet, num bibisset aut edisset quid, *c. c. A. p.* نَكْهَةٌ halitus odorque.

نكى

نَكَى i, opere vel verbis studuit affligere inimicum, et consequutus est intentum suum; noxa adfecit, c. c. A. vel c. فِي p. (הִכָּה percussit; Aram. ܢܟܐ laesit); لَمْ يَنْكِ non adflixit. نِكَايَة Inf.

نَمَّ o, i, detulit, divulgavit in malam partem ad concitandas inimicitias; calumniatus fuit, mendaciis fucavit sermonem. نَمٌّ delator, susurro, calumniator.

نَمُوذَج, نَمُوذَج, أُنْمُوذَج (a Pers. نِمُودَن ostendere) typus, exemplar, Muster.

ةٌ — نُمْرُق, fr. نَمَارِق, parvum cervical; pulvinar commodioris sessionis gratia.

نَامُوس (ܢܳܡܽܘܣܳܐ, νομος), fr. نَوَامِيس, lex. نَامُوسَة culex. نَمْسَا Germania; نَمْسَاوِيَّة Germanica.

نَمِلَ stupuit manus, quasi subtus formicae repent. أَنْمُلَة, fr. أَنَامِل, digiti. نَمْل Coll., نَمْلَة unit. (נְמָלָה) formica.

نَمَا o, نَمَى i, crevit, augmentum cepit. IV. incremento auxit. نَمْو, نُمُوّ fructus.

نَهَّهَ II. abstinuit ut VIII. إِنْتَهَهَ.

نَهُوَ o, نَهِيَ a, cruda fuit caro. نُهُوَّة cruditas.

نَهَبَ o, i; نَهِبَ a, adprehendit eum in calce canis, c. c. A. p.; rapuit, diripuit. نَهْب Inf. adprehensio, direptio, fr. نِهَاب raptus, rapinae.

نَهُدَ carnosus, eminens, pulcher fuit equus; نَهَدَ a,

a, o; i. q. نهض, se extulit, abiit, prosiliit *in hostem, c. c.* إلى; tursit mamma; turgentes mammas habuit *puella.* نهد res elata; corpulentus, carnosus, altus ac elegans; generosus; mamma; نهد mamma sororians; elatio.

نهر *a,* fodit et fecit fluere *fluvium*; fluxit copiose (נָהַר confluxit, *Jes.* 2, 2. *Jerem.* 31, 12. 51, 44. *Mich.* 4, 1.); repulit, prohibuit, inclamavit, increpuit. VIII. valde inclamatus fuit; *Inf.* إنتهار increpatio. نهر *Inf. et ut* نهر (נְהָר, *Aram.* ܢܗܪܐ), *fr.* نهر, انهار, fluvius. نهار dies lucidus, *nocti obpositus*; diffusio lucis visusque (נְהָר, *Aram.* ܢܗܪ luxit, splenduit).

نهز *a,* prope fuit, accessit. III. *et* VI. *idem et* properavit, accurrit.

نهش *a,* momordit; pressit *eum fortuna.*

نهض *a, i. q.* نهد, se extulit, surrexit ad eundum, *c. c.* ل; *in aliquem, c. c.* إلى *p.*; إنهض leva te, vade, hebe dich!

نهل *a,* primo potu bibit, restinxit sitim. IV. *trans.*; ينهل permittit primo haustu bibere; ducit ad primum potum, (נִהֵל *Piel).* نهل primus potus *cameli.* نهلة potus, haustus. ناهل, *fr.* نواهل, prima vice bibens, potu sitim explens; sitiens; ناهلة libere ad potum accedens. منهل, *fr.* مناهل, locus aduquationis in pascuis.

نَهَمَ *a*, increpuit inclamando *camelos;* نَهِمَ *i*, نَهَمَ *a*, *i. q.* نَأَمَ, (נָהַם *Aram.* ܢܗܡ) vocem emisit, *pec.* gravi altoque spiritu; rugivit; barrivit; comminatus est; نَهِمَ *a*, *etiam* valde cupidus fuit *cibi.* نَهْمَةٌ cupiditas.

نَهَى missum fecit; supersedit, *sive potiri potuit sive non*, *c. c.* عَنْ; نَهَا *o*, نَهَى *i*, prohibuit, interdixit, *quasi jussit dimittere rem*, *c. c. A. p. et c.* عَنْ *r.; etiam* pervenit, *c. c.* إِلَي; *Part.* مَنْهِيّ prohibitus. II. vetuit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.;* ad summum terminum pertigit; ad aliquem pervenit, *c. c.* إِلَي. IV. fecit pervenire *ad aliquem*, pertulit, perduxit, transmisit, significavit, *c. c. A. r. et c.* إِلَي *p.;* venit, pervenit; يُنْهِي transmittit, refert. VI. ad summum terminum pervenit; pervenit ad eum *nuncius*, *c. c.* إِلَي; ad finem pervenit, terminata fuit *res;* a re vetita abstinuit, *c. c.* عَنْ; invicem prohibuerunt, *c. c.* عَنْ. VIII. interdicto prohibitus, retentus fuit, abstinuit, *c. c.* عَنْ *r.;* ad finem pervenit, cessavit; terminatus, finitus est; *Inf.* إِنْتِهَاءٌ pervenire ad finem, cessatio, terminatio; يَنْتَهِي pervenit ad finem, pertingit; abstinet, cohibet se; مُنْتَهِي finitus; finis. نِهَايَةٌ, *i. q.* غَايَةٌ, extremus, summus terminus.

نَابَ *o*, vicem subiit *pro alio*, *c. c.* عَنْ; propinquus fuit; annuit, *c. c.* إِلَي; affecit *eum malum*, in-

incidit, accidit, ingruit, *c. c. A. p.*; نابنا accidit nobis. IV. jussit vicem subire, *c. c. A. p. et c.* عن *alter. p.* نوبة, نيابة vicis, ordo. نائبة; *fr.* نوائب, quod accidit, calamitas.[1]

ناح *o*, planxit mortuum mulier conducta, *c. c. A. vel c.* علي *p.* III. ex adverso oppositus fuit, *ut mulier plangens plangenti*; se vertit; discessit. مناحة coetus plangentium; ploratus.

ناخ in genua procubuit oneris suscipiendi causa *camelus* (נוח; *Aram.* ܢܚ quievit). IV. *transit.* I^mae. مناخ cubitorium; locus, ubi cameli cubant, *trop.* de loco pugnae, ubi belli moles incumbit et ubi succumbitur; locus, ubi homines degunt; clima, temperies aeris.

نار *o*, luxit, splenduit; cauterio signavit; abhorruit, pavidus fugit, *c. c.* عن. نور (נֵר, נִיר), *fr.* أنوار, lumen, lux, radii; qui illustrat res. نار (*Aram.* ܢܘܪܐ), *fr.* نيران, نيرة, ignis, cauterium; mens, consilium. ة — نير lumen; lucidus, illustris. منارة (מְנוֹרָה), *fr.* منائر, مناور, locus lucis, lychnuchus, candelabrum, laterna, pharus, turris Moscheae *seu* Minare.

ناس homines, aliqui, *fr. ab* إنسان. ناووس, *ναος*, domuncula, templum, monumentum, *fr.* نواويس.

ناص *o*, (נוץ) retrocessit, fugit, *c. c.* عن. مناص effugium, perfugium.

نوع

نَوْعٌ, *fr.* أَنْوَاعٌ, modus, species, *pec.* ut subest generi; studium; بِنَوْعٍ حَتَّى adeo ut.

نَافَ (*conf.* נוּף, ܢܦ) *i*, eminuit, extitit *super rem*, *c. c. A.*; *conf.* نيف.

نَاقَةٌ, *fr.* نِيَاقٌ, نُوقٌ, camela, *pec.* adulta.

نَالَ *o*, largitus est, donavit, *c. c. A. p.*; *vel c.* ل *vel c.* ب *p.*; *c. c.* ل *p. et* ب *r.*; *c. c. g. A.* III. praebuit, porrexit, obtulit, dedit; texuit (*Aram.* ܢܘܠ ܢܘܠܐ). VI. prehendit, arripuit. مِنْوَالٌ textor; مِنْوَالٌ, مِنْوَلٌ jugum textorium (ܢܘܠܐ); modus, constitutio rei; *conf. et* نيل.

نَامَ *et* نَوِمَ (נוּם, ܢܘܡ) *a*, dormivit, dormitavit; quievit, acquievit. نَوْمٌ somnus, somnium.

نَوَى *i*, intendit, sibi proposuit, *c. c. A. r.*, *vel c.* أَنْ *Aor. II.* نَوِيَ, *fr.* نِيَّةٌ, intentio, propositum; distantia, tractus; pars interior; nucleus dactyli; domus; peregrinatio, migratio de loco in locum (נָוֶה).

نَابٌ, *fr.* أَنْيَابٌ, dens acutus *seu* caninus, qui incisori a latere proximus, *in brutis quibusdam exsertus prostat*; *trop.* princeps gentis, caput familiae. نِيَابَةٌ *vide in* نوب.

نِيرٌ jugum, lignum *scil.* transversum, quo bina simul colla continentur. نَيِّرٌ *vide in* نور.

نَافَ (נוּף, ܢܦ) *i*, imminuit, eminuit, excessit, superavit, *c. c.* عَلَى. II. *idem.* نَيْفٌ, نَيِّفٌ, ex-

 ces-

cessus; quod excedit, plus quam; aliquot, plures duobus, pauciores decem.

نَالَ *pro* نَيَلَ, *a*, *i*, assequutus, consequutus est, *c. c. A. p.*; reportavit *quid boni*; *et ut* نول dedit, praebuit. نَيْلٌ quod quis consequitur vel reportat; impetratio.

نِيَّةٌ *vide in* نوي.

هَآءٌ

ه *Suff.* III. *pers. masc.*; ها *ejusd. pers. fem. et* ecce, *ut* هَاذَا (הֹנֵה).

هَبَّ *o*, evigilavit, excitatus prosiliit, prodiit, *c. c.* مِنْ; flavit, spiravit ventus. هُبُوبٌ *Inf.* evigilatio; flatus. مَهَبٌّ flatus venti; plaga, ex qua ventus flat.

هَبَطَ *i*, *o*, descendit, decidit, *c. c.* مِنْ; *o*, demisit, dejecit.

هَبَا *o*, elatus, dispersus fuit, in aëre volitavit *pulvis*; fugit; mortuus est. هَبَآءٌ atomi in aëre volitantes, qua parte sol irradiat; pulvis.

هَتَكَ *i*, dilaceravit, rupit. هُتْكَةٌ laceratum.

هَجَرَ *o*, abscidit, reliquit patriam *vel* rem, *pec.* ob calorem, et domum se recepit; هَاجِرَةٌ calor summus. II. meridie ferbuit dies, *vel* fecit aliquid; fervente die domi se continuit. III. discessit a suis, de regione in regionem migravit. هِجْرَةٌ discessus a suis; أَلْهِجْرَةُ fuga Mohhammedis anno DCXXII. nostrae ae-

aerae, et hinc exorta aera Mohhammedanorum *Hedschra*.

هَجَمَ *i*, ingruit *hyems*; invasit, irruit, *pec.* ex inopinato *in eum*, aggressus est *rem*, *c. c.* علي.

هَجُنَ *o*, foedus, turpis fuit; patre libero et matre serva natus (seu هَجِين), ignobilis fuit. X. foedum, turpem dixit, declaravit *vel* fecit; minimi, nullius ponderis habuit.

هَجَا (הָגָה, ܗܓܐ) *o*, secundum syllabas pronunciavit (Buchstabieren); subsannavit, vituperavit, maledixit, carmine satyrico insectatus est, *c. c. A. p.* III. vituperavit, subsannavit, carmine satyrico insectatus est, maledixit. هَجْوٌ, هِجَا, هِجَاءٌ, تَهْجَاءٌ, contumelia, subsannatio, satyra.

هَدَّ *o*, rupit, fregit, diruit; *i*, sonum edidit collapsus *murus*; murmuravit *mare*. II. et V. metu adfecit, terruit, comminatus est, *c. c. A. p.*

هَدَأَ *a*, quievit; substitit, *c. c.* ب; mortuus est. هَدْوٌ *Inf.* et quies, tranquillitas, *pec.* noctis.

هَدَمَ *i*, diruit, evertit; مَهْدُومٌ dirutus. VII. dirutus, eversus est. VIII. *Part.* مُهْتَدَمٌ dirutus, dilaceratus. هَدْمٌ eversio. (ܐܬܗܕܡ membratim discerptus est).

هَدَى (ܗܕܝ idem; הָדָה extendit *manum*, *Jes.* 11, 8.) *i*, recta duxit, bene direxit *ad religionem Deus*, *c. c.* ل *p.*, *et c. A. p. et* ل *r.* *vel loci*; com-

mon-

monstrando duxit in viam, *c. c. g. A.*, *vel c. A. p. et* ل *vel* إلى *r.*; praecessit, *c. c. A. p.*; adtulit, obtulit; se duci permisit, ductum sequutus fuit, acquievit; recte vitam instituit. IV. attulit, obtulit, *c. c. A. r. et c.* ل *vel* إلى *p.* VIII. recte ductus est ad religionem. هادٍ, *fr.* هُداة, ductor, dux. هُدًى directio, rectus ductus *ad religionem.* هَدْيَة, هِدْيَة, هُدْيَة, tractus ductusque et modus negotii; mos, institutum, status. هَدِيَّة, *fr.* هَدَايَا, munus.

هَذَبَ *i*, resecuit; mundavit; concinnavit. II. in bonis moribus instruxit, disciplina coercuit; *Inf.* disciplina.

هَذَى *i*, (הָזָה *Jes.* 56, 10.) deliravit ex morbo, *cet.*; absurda loquutus est mentis impos. هٰذَا (*pro* هاذا), هٰذِهِ; *Dual.* هاتانِ, *cet. Pron. demonstr. in Gramm. vide.*

هِرّ felis mas; abominatio *a* هَرَّ *o, i,* detestatus est, abhorruit.

هَرَبَ *o*, fugit. II. fugavit, *c. c. A. p.*

هَرَتَ *i, o*, laceravit; هَرِتَ *a*, amplus, latus fuit. هَرِيت amplus, latus, procul distans.

هَرَجَ *i*, tumultuati, seditione ac caede misti sunt (הָרַג occidit); multus fuit in aliqua re (הִגְיוֹן studuit), *pec.* verbosus, *c. c.* في.

هَرَم extrema senectus; pyramis (*Copt.* πι *Artic.*, *et* ραμα altitudo, *unde* pyramis; *Arab. loco* πι *posito*

ال

ال *est* (الهرم), *fr.* اهرام. — هرميس Hermes Trismegistus.

هرا fuste percussit. هراوة, *fr.* هراوي, fustis, clava, baculus. هري, *fr.* اهراء, granarium, horreum.

هز movit, excitavit, agitavit, *c. c. A. vel c.* ب. VII. *et* VIII. motus, excitatus, tumultuatus fuit; exultavit.

هزا *a;* هزي, *c. c. A. p., vel c.* ب, من *p., i. q.* V. تهزا, *et* X. irrisit, subsannavit, illusit, ludibrio habuit, *c. c.* ب *p.; Pass.* استهزي ludibrio habitus fuit. هزء, هزؤ, هزوة irrisio, ludibrium, ironia.

هزل *o*, macer et aetate extenuatus fuit; extenuavit, macilentum reddidit. هزال macilentus; extenuatio, macies. هزيل, هزلي, tenuis, macer.

هزم *i*, depressit; fodit; percussit; in fugam conjecit. VII. fugit; disruptus fuit; deorsum in cavum depressus fuit, terga vertit.

هش *pro* هشش *a*, agilis, laetus, lubens fuit, *c. c.* ل *r.* VIII. talem se exhibuit, *c. c.* ل *p.*

هشم *i*, confregit, *pec.* siccum quid et cavum. هشيم confractus; arida et fragilis res; siccum pabulum, stipulae, cremia (*conf.* הֲמָסִים *Jes.* 64, 1.).

هطل *o*, continuis pluviis stillavit *coelum; i*, manavit stillavitque *oculus* lacrymis, *c. c.* ب.

هفت *i*, volitavit *res levis;* depressus fuit; concidit *murus*. VI. una pars post alteram concidit;

متهافت

مُتَهَافِتٌ *trop.* de illo, cujus membra debilitata vacillant, ut quovis momento jam prolabi ipse videatur.

هَفَا *o*, celer fuit; volavit, *c. c.* فِي; motitavit alas, quum non amplius posset volare, *c. c.* بِ; esurivit; hallucinatus est.

هَفِيفٌ velocitas cursus vel incessus.

هَلْ an? num? quin, equidem; jam dudum; imo.

هَلَّ adparuit, splendere coepit *nova luna;* exsultavit. II. valde exsultavit; laudavit *Deum* (ܗܰܠܶܠ ,הִלֵּל). IV. extulit vocem, qui sacra faceret, dicendo: لَبَّيْكَ (*vide in* لَبَّ); rite mactavit, dicens: بِسْمِ ٱللّٰهِ *in nomine Dei*, *c. c.* عَلَي *vel c.* بِ *r. et c.* لِ *p.; Pass.* أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللّٰهِ بِهِ invocatum *vel* celebratum est aliud quam Dei nomen ea super re. V. valde laetatus fuit. X. nituit, exhilaratus fuit, laete subrisit. هِلَالٌ, *fr.* أَهِلَّةٌ, luna nova, *vel* primum et postremum lunae lumen unius diei, bidui vel tridui; reliquo tempore luna vocatur قَمَرٌ; splendor; quidquid est formae lunaris, *pec.* ornamentum tale.

هَلِعَ magna impatientia et turpi pavore laboravit. هَلَعٌ magna turpisque impatientia; ejusmodi pavor, tremor. هَلُوعٌ admodum impatiens.

هَلَكَ *a, i;* هَلِكَ *a,* (הָלַךְ; *Aram.* ܗܠܟ, הֲלַךְ ivit), periit, mortuus est; concidit; metuit; هَلَكَ *i, etiam* perdidit, *ut* IV. — X. perdidit, seipsum vel opes suas

ab-

absumsit. هُلْكٌ interitus, mors. هَلَكَةٌ, هَلَاكٌ, pernicies, interitus. مَهْلَكَةٌ, *fr.* مَهَالِكُ, locus periculosus, desertum.

هَلُمَّ (הֲלֹם) veni; هَلُمُّوا venite; وَهَلُمَّ جَرًّا et veni trahendo *pro* et sic porro, cetera.

هَمَّ *o*, animo versavit, sollicite recogitavit, *c. c.* بـ; sollicitum habuit anxitque *eum res*, *c. c. A. p.*; liquavit; tabescere fecit, *c. c. A. p.*; *i*, repsit, reptavit; senio confectus est. IV. مُهِمًّا sollicite. VIII. curam gessit, *a c.* ل *p. et* بـ *r.* هَمٌّ *Inf.* cura, sollicitudo, angor; *etiam* senex. هِمَّةٌ, هُمَّةٌ mens; propositum, cupido. هُمَامٌ, *fr.* هُمَامٌ, admodum diligens, heros, magnanimus. حَرِثُ بْنُ هَمَّامٍ nomen proprium viri fictitii, cui Hariri opera sua tribuit. هَامَّةٌ, *fr.* هَوَامُّ, reptile terrae.

هَلَّ *o*, *i*, quiete et continuo pluit; effluxit lacryma (הֲמְלָה); libere dimissi sunt *cameli*. IV. libere dimisit; distulit, intermisit, omisit; مُهْمَلَةٌ libere dimissa, litera sine puncto inferno vel superno; إِهْمَالٌ intermissio, omissio.

هَنَأَ *a*, *i*, *o*, bene cessit, adjuvit, (הָנָא, ܗܢܐ, commodum adtulit), *c. c. Acc. vel c.* ل *p.* V. facili ac salubri *cibo*, *cet.* adjutus, recreatus fuit, *c. c.* بـ.

هَنْدَسَةٌ *Pers.* Geometria, Architectura, proportio. ةٌ — هَنْدَسِيٌّ geometricus, a.

هندام

هِنْدَامٌ *Pers.* bona constitutio, adcuratio, symmetria.

هُنَا, هَاهُنَا, هُنَّا (הֵנָּה) hic; هُنَاكَ ibi; هُنَالِكَ illic.

هُوَ ipse, *cet.* (*Pron. pers. vide in Gramm.*) هُوَذَا ecce! (*ex* هُوَ *et* إِذَا ecce!); هَاأَنَذَا *idem*.

هَابَ increpuit; vocavit gregem, ut rediret; vocavit ad convivium, *ut* IV., *c. c.* ب *p. et* إِلَى *r.*

هُودٌ *pro* يَهُودُ Judaei; هَادَ *o*, Judaeus factus est.

هَارَ *o*, fracta, luxata corruit *structura; et trans. ut* II. prostravit, *c. c. A. p.*; diruit.

هَالَ *o*, terruit. هَائِلٌ terrificus, horribilis. هُولًا, هٰؤُلَاءِ illi, *Plur. Pron. demonstr.* هَوْلٌ (ܗܘܠܐ) *fr.* أَهْوَالٌ, terror, res terribilis ingruens.

هَوَّمَ II. (הוּם) nutavit capite. هَامَةٌ, *Pl.* هَامَاتٌ, هَامٌ, anterior et media pars capitis; caput; bubo.

هَانَ (הוֹן *Deuter.* 1, 41.) *o*, levis et facilis fuit; vilis, contemtibilis fuit *illi*, *c. c.* عَلَى *p.*; quievit. IV. *trans.* X. vilipendit, neglexit. هَيِّنٌ vilis, despectus. هَوَانٌ despectio. أَهْوَنُ vilis, vilior, levior, facilior.

هَوَى *i*, descendit, deorsum latus, delapsus est (הָוָה, هَوْيٌ lapsus, ruina, infortunium; *et conf.* ܗܘܐ accidit; fuit, factum est); *et* ascendit, in altum latus est; praeceps fuit, celeriter perrexit, *c. c.* فِي *r.*; mortuus est; flavit ventus, sibilum edidit; هَوِيَ *a*, amavit, voluit, cupivit. IV. protendit, extulit; مَهْوَاةٌ

ela-

elatum, altitudo. هَوِيٌّ (הַוָּה) *fr.* أَهْوَآءٌ, أَهْوَايٌ, amor, voluntas, cupido. هُوَّةٌ (ܗܘܬܐ) fossa, cavum, profunda vallis, locus valde depressus. هَوَآءٌ aër, spatium coelum inter et terram, omne vacuum.

هَآءَ *pro* هَيَأَ *i*, *a*, paratus fuit, *c. c.* لِ; forma spectabilis fuit; *a*, desideravit, *c. c.* إِلَى. II. هَيَّأَ recte paravit, concinnavit, disposuit; مُهَيَّأٌ praeparatus هَيِّئٌ forma spectabilis. هَيْئَةٌ, هِيئَةٌ, هِيَةٌ, *Pl.* هَيْئَاتٌ, (هَيَآتٌ) هِيَاتٌ, externa rei forma.

هَابَ *pro* هَيِبَ *a*, reveritus est, formidavit, *ut* IV.; *cujus Inf.* إِهَابَةٌ reverentia, obsequium, *unde* أَهْلُ آلْإِهَابَةِ viri venerandi. هَابٌ formidabilis; serpens. مَهِيبٌ, مَهُوبٌ, مُهَابٌ, timendus, reverendus. هَيْبَةٌ pavor.

هَيْتَ, هَيْتُ, هَيْتِ, هِيتَ, adesdum, adeste; *subjungitur quoque* لَكَ, لَكُمْ, *cet.* هَاتِ *quasi* آتِ, *fem.* هَاتِي, *cet.* da, agesis.

هَاجَ *i*, elatus fuit, volavit diffusus pulvis; concitatum fuit *mare;* incitavit; siti laboravit. IV. instigavit; مُهَيِّجَةٌ incitans; incitatio.

هَيْكَلَ magnus fuit. هَيْكَلٌ (הֵיכָל, ܗܝܟܠܐ) omnis res magna et magnae molis, palatium, templum.

هَالَ *i*, demisit, effudit, *c. c. A. r. et c.* عَلَى *p.* هَيْلٌ demissio, effusio.

وَاوْ

وَ et, etiam, cum, forte, interdum, saepe; *conf. Fund. ling. Arab.* §. 65. III. 2.

وَأَدَ *i*, vivam defodit *filiam, qui quondam paganis Arabum quibusdam, v. gr. Kinditis, mos fuit.*

وَبَّأَ pestilentia infecit; وَبِئَ *a*, peste laboravit; *Pass.* وُبِئَ peste infectus est.

وَبَلَ (يَبِلُ), copiose effudit imbrem (*conf.* הוֹבִיל; ܐܘܒܠ, הֵיבַל). وَابِلٌ creber, copiosus, *pec.* imber.

وَثَبَ, *Aor. II.* يَثِبُ (יָשַׁב; *Aram.* ܝܬܒ, יְתֵב) firmiter consedit, permansit.

وَتَدَ (*Aor. II.* يَتِدُ) firmiter adegit palum. وَتْدٌ, وَتِدٌ (יָתֵד), palus, *fr.* أَوْتَادٌ, paxilli.

وَتَرَ (*Aor. II.* يَتِرُ) seorsim quid fecit, singularem effecit (יָתַר; *Aram.* ܝܬܪ remansit, superfuit). II. tetendit arcum. V. durus, tensus fuit arcus. VI. singillatim, alii post alios sequuti sunt; مُتَوَاتِرَةٌ sese insequens, frequens. وَتَرٌ, *fr.* أَوْتَارٌ, nervus, chorda vel arcus vel citharae. مُوتُورٌ tensus *arcus*.

وَثَبَ (*Aor. II.* يَثِبُ) saliit, insiliit, irruit, *c. c.* عَلَى. وَثْبٌ saltus, assultus, surrectio, incursio. وَثْبَةٌ *idem et* audacia.

وَثِقَ (*Aor. II.* يَثِقُ) confisus, fretus fuit aliquo, *c. c.* ب; tutus evasit, *c. c.* ب; وَثُقَ firmus, stabilis, constans fuit. II. confirmavit; *Inf.* تَوْثِيقٌ

con-

confirmatio. IV. ligavit. ثِقَةٌ, ثُقَةٌ, *Pl.* ثِقَاةٌ, fiducia, confidentia; amici fidi. ثِقَةً confidenter. وَثَاقَةٌ firmitas, constantia. وَثِيقٌ constans, firmus, solidus. مَوْثِقٌ, *ut* مِيثَاقٌ, *fr.* مَوَاثِيقُ, مَيَاثِيقُ, foedus, pactum; securitas.

وَثْنٌ, *fr.* وُثْنٌ, أَوْثَانٌ, وَثَانٌ, idolum. وَاثِنٌ, وَثَنِيٌّ idololatra, ethnicus.

وَجَبَ (*Aor. II.* يَجِبُ) necessarium fuit; convenit, jus habuit, tempus institit quid agere, *c. c.* ب *p.*, *vel c.* عَلَى *p. et* أَنْ *Verbi*; cecidit *res*, *praec. cum sonitu*; concidit, mortuus fuit. IV. fecit, effecit, induxit, coegit ad aliquid; مُوجِبٌ efficiens, causa; بِمُوجِبِ secundum necessitatem, per. وَجْبَةٌ casus, lapsus cum sonitu, sonitus rei cadentis. وَاجِبٌ necessarius.

وَجَدَ (*Aor. II.* يَجِدُ *et* يَجُدُ *dial. Amirica*) invenit, comperit, *c. c. A. vel c.* ل; recuperavit; *i, o*, iratus fuit, *c. c.* عَلَى *p.*; مَوْجُودٌ inventus. وُجُودٌ inventio, existentia.

وَجَرَ (*Aor. II.* يَجِرُ) fecit audire aliquid ingratum; وَجِرَ (יָגֹר) *a*, metuit *ab eo*, *c. c.* مِنْ. وِجَارٌ, وَجَارٌ, *fr.* وُجْرٌ, أَوْجِرَةٌ, lustrum seu latibulum *hyaenae*.

وَجَزَ (*Aor. II.* يَجِزُ) expeditus, promptus fuit; in compendium redegit. وَجِيزٌ in compendium redactum. مُوجَزٌ *idem*, *et* expeditus.

وجع

وَجِعَ (*Aor. II.* يَجَعُ) dolore correptus fuit, doluit (יָגַע laboravit, lassus fuit). وَجَعٌ, *fr.* أَوْجَاعٌ, وِجَاعٌ; dolor.

وَجَفَ (*Aor. II.* يَجِفُ) vacillavit, vacillando subsedit; incitatiore gressu incessit.

وَجِلَ timuit, *c. c.* مِنْ. وَجَلٌ, *fr.* أَوْجَالٌ, timor, pavor.

وَجْهٌ, *fr.* أَوْجُهٌ, وُجُوهٌ, facies, vultus, effigies; anterior et obvia rei pars; modus et ratio; res ipsa; stylus orationis; latus, tractus; honos, auctoritas. وَجَهَ (*Aor. II.* يَجِهُ) in facie percussit; *c. c. A. p.*, *ut* auctoritate vicit; وَجُهَ auctoritate spectabilis fuit. II. spectabilem fecit. III. مُوَاجَهَةٌ conventus, colloquium. V. se convertit, tetendit, profectus est, *c. c.* إِلَى *vel c.* نَحْوَ. VIII. اِتَّجَهَ tetendit, processit; incidit *illi*, *c. c.* ل *p.* وَاجِهَةٌ superficies, conspectus; pagina. وِجْهَةٌ *et* جِهَةٌ (נֹכַח) latus, tractus, modus rei. وَجِيهٌ, *fr.* وُجَهَاءُ, honore et auctoritate spectabilis, princeps.

وَحَدَ, وَحُدَ, *Aor. II.* يَحِدُ (יָחַד) unicus, incomparabilis fuit. II. (ܝܚܕ) unum effecit, unum esse declaravit vel dixit. IV. unicum, incomparabilem fecit; *Part.* مُوَحَّدَةٌ uno puncto signata litera. وَاحِدٌ unus. وَحِيدٌ unicus. هُوَ وَحْدَهُ ille solus. وَحْدَةٌ unica, singularis.

وحش

وَحَشَ (*Aor. II.* يَحِشُ) abjecit *amiculum*, *arma*, *c. c.* ب. II. *idem*, *c. c.* ب; *et* desolavit regionem. V. ferus evasit; desolata evasit regio. X. *idem*, *et* pavidus, moestus, tristis fuit. وَحْشٌ, *fr.* وُحُوشٌ, desertus, desolatus locus; animal silvestre, fera, bellua. وَحْشِيٌّ ferus. وَحْشَةٌ ferocitas.

وَحَيَ (חָוָה; *Aram.* ܢܚܘܐ) indicavit, suggessit, scripsit, revelavit, *c. c.* إِلَي, *vel c.* عَلَي, *vel c.* ل *p. et c. Acc. r.*; *vel c.* إِلَي *p. et* ب *r.*; *vel c.* إِلَي *aut* ل *p. et c.* أَنْ *Verbi*; وَحَا festinavit. II. festinare fecit. IV. أَوْحَي indicavit, *c. ut* I^ma^. وَحْيٌ, *fr.* وُحِيٌّ, res revelata, suggesta, *pec.* divinitus, visio divina; liber, scriptum, epistola. ةٌ — وَحِيٌّ celer, repentina mors.

وَخَيَ (*Aor. II.* يَخِي) intendit, contendit, *praec.* recta seduloque; profectus est. II. misit *ad aliquid*, *c. c. A. p. et c.* ل *r.* IV. recta seduloque contendit; amovit.

وَدَّ *o*, amavit, *c. c. A. p.*; optavit facere *illud*, *c. c.* أَوْ, *vel c.* لَوْ أَنْ; desideravit. وُدٌّ, وِدٌّ, وَدٌّ amor, amicitia; amans, amicus. وَدِيدٌ, وَدُودٌ (יָדִיד, ܝܕܝܕܐ) dilectus, amicus.

وَدَعَ, *Aor. II.* يَدَعُ, *i. q.* وَضَعَ, posuit, collocavit; missum fecit; deposuit (יָדַע; *Aram.* ܝܕܥ scivit); placide tractavit; *o*, quietus, mitis, mansuetus

tus placidusque fuit; دَعْ omitte, relinque دَعَةٌ quies, modestia, mansuetudo.

وَدَيَ (*Aor. II.* يَدِي) penem exseruit *equus*; data pecunia vel alia re expiavit *interfectum*, *c. c. A. p.* وَادٍ (*pro* وَادِيٌ) *fr.* أَوْدَآءٌ, أَوْدَاةٌ, أَوْدِيَةٌ, أَوْدَايَةٌ, vallis; alveus fluvii; fluvius. دِيَةٌ mulcta, pretium ad expiandam caedem.

وَذَرَ (*Aor. II.* يَذِرُ) vulneravit; *Aor. II.* يَذَرُ reliquit *post mortem*, missum fecit; ذَرْ relinque, dimitte.

وَرِبَ (*Aor. II.* يَوْرَبُ) corruptum, declinatum, depravatum fuit. II. *Inf.* تَوْرِيبٌ se subducere et declinare adversando vel connivendo, declinatio (יָרִיב adversarius).

وَرِثَ, *Aor. II.* يَرِثُ (יָרַשׁ, ܝܺܪܶܬ) haereditate accepit, haeres evasit, *c. c. A. r. et c.* مِنْ *p.*; *vel c. c. A. p. ut* II.; *quae ut* IV. haeredem instituit; IV. *c. c. g. A.*; commovit *ignem*, *ut magis arderet*; adtraxit. وَارِثٌ haeres. وِرَاثَةٌ, إِرْثٌ, مِيرَاثٌ, haereditas.

وَرِخَ (*Aor. II.* يَوْرَخُ) mollis fuit. II. وَرَّخَ *pro* أَرَّخَ, temporis dieique adscriptione notavit (יָרֵחַ, ܝܰܪܚܳܐ luna, mensis); مُوَرِّخٌ chronologus, historicus.

وَرْدٌ, *fr.* وُرُودٌ, rosa. وِرْدٌ adaquatio, accessus. مَوْرِدٌ locus, ubi aqua habetur; locus adaquationis,

via

via et aditus ad aquam, accessus. وارِد, *fr.* ة — وُرّاد, aquator, descendens ad aquam.

ورّط II. in perniciem immisit, praecipitem dedit, conjecit, *c. c. A. p. et c.* في (יָרַט perniciosus fuit, 4. *Mos.* 22, 32.). V. conjectus, lapsus est *in exitium, difficultatem, c. c.* في.

ورق (*Aor. II.* يرق) frondes avulsit. ورق (יֶרֶק omne viride; ܝܘܪܩܐ olus) *Coll.* frons, folium arboris vel cartae; opes, *constantes pecunia, camelis.* ورقة unum folium arboris vel cartae. ورق, وِرق, ورق, pecunia signata, nummi, opes. (*Aethiop.* ורק aurum; *Hebr.* יְרַקְרַק flavus auri color, *Ps.* 68, 14; ܝܘܪܩܐ color luteus *seu* croceus). ورّاق scriba, librarius.

ورك, ورك (יָרֵךְ) coxa, ilion *et* clunes.

ورل, *fr.* وِرلان, اورال, ارول, animal lacertae Libycae simile, sed majus, parvo capite, longa cauda, velox cursu, cauda et capite venenatum.

ورم (*Aor. II.* يرم) intumuit. ورم, *fr.* اورام, tumor.

وري (*Aor. II.* يري) corrupit, exedit interiora; laesit in pulmone, *c. c. A. p.*; وري ignem, scintillas emisit *ignitabulum* (*conf.* יָרָה jecit *in Hiph.*). II. celavit; manifestavit; *et* avertit visum *a re, c. c. A. r. et c.* عن *p.* III. واري *idem et* occultavit; يوارون *pro* يواريون occultant, sepeliunt; موارة occultatio, humatio. وري morbus pulmonis; homines, mor-

ta-

tales. وَرَآءٌ quod pone est; nepos, posteri. وَرَآءَ post, pone, ultra; مِنْ وَرَائِهِ ex postica illius parte.

وَزٌّ et إِوَزٌّ anser.

وَزَرَ (Aor. II. يَزِرُ) portavit, sustinuit *onus*. وَزِيرٌ, *fr.* وُزَرَآءُ Vesir, vicarius principis, qui molem regiminis portat, principi in regimine auxiliatur. وِزْرَةٌ quod quis gestat, vestis.

وَزَنَ, *Aor. II.* يَزِنُ, (אָזַן) ponderavit, libravit, examinavit. وَزْنٌ ponderatio, pondus, mensura *carminis*; ratio, modus. وَزْنَةٌ pondus. مِيزَانٌ, *fr.* مَوَازِينُ, (מֹאזְנַיִם, *Chald.* מֹאזְנָן) libra, trutina.

وَزَيَ (Aor. II. يَزِي) collectus fuit, in unum convenit. III. يُوَازِي respondet, congruit.

وَسِخَ, *Aor. II.* يَوْسَخُ, يَيْسَخُ, يَاسَخُ, spurca, inquinata fuit *vestis*. وَسَخٌ spurcities, *fr.* أَوْسَاخٌ sordes.

وَسَدَ (יָסַד fundavit) posuit *illi* sub capite pro cervicali, *c. c. g. A.* V. posuit, positum est *pro cervicali*, innixus fuit. ةٌ — وِسَادٌ, *fr.* وُسُدٌ, وَسَائِدُ, cervical, *et* وِسَادٌ (סוֹד; إِسْمٌ, אֶסֶד) lectulus, in quo interdiu recubatur (Sofa, Diwan).

وَسَطَ (*Aor. II.* يَسِطُ) in medio fuit *hominum*; penetravit in medium. II. medium effecit, per medium secuit. V. in medio fuit; intercessit ceu arbiter, mediator fuit, *c. c.* بَيْنَ; مُتَوَسِّطٌ medius. وَاسِطٌ

idem,

idem, *et* porta. وَسْطٌ *Inf. et* medium. وَسَطٌ medius, media pars. أَوْسَطُ *et* أَوْسَاطٌ, medium, media pars.

وَسِعَ, *Aor. II.* يَسَعُ (*conf.* הוֹשִׁיעַ) ampla et patula, spatiosa fuit res; in potestate fuit; opibus polluit; continere potuit, capax fuit *vas*, *c. c. A.* *vel c.* لِ; cepit. II. ampliavit, copiose dixit; تَوْسِيعٌ ampliatio. IV. divitiis adfluxit, potis fuit; amplas divitias dedit, potestatem concessit, *c. c.* عَلَى *p.* V. valde ampla fuit res; commode comprehensus fuit loco, laxe in eo sedit, *c. c.* فِي; *trop.* latius usurpavit; *Inf.* تَوَسُّعٌ largitas, ubertas, ampliatio, amplior notitia. VIII. *Inf.* إِتِّسَاعٌ ampliatio, dilatatio, vastitas. وَاسِعٌ capax, amplus; *cum Artic.* de omnia comprehendente Deo misericordi. أَوْسَعُ amplior, latior. وُسْعٌ, وَسْعٌ, وِسْعٌ *Inf.* quod fieri potest, potestas efficiendi, opportunitas, amplitudo, capacitas, spatium. سَعَةٌ amplitudo, capacitas, spatium, commoditas, potestas.

وَسَقَ (*Aor. II.* يَسِقُ) congessit, congestumque portavit. IV. oneravit *camelum*, onus imposuit, *c. c. A.*

وَسَمَ (*Aor. II.* يَسِمُ) stigma inussit, signo notavit *faciem*, *corpus*, *equum*; designavit, descripsit. V. ex signis *praes.* faciei perspexit, physiognomice *boni quid* in eo cognovit, *c. c. A. r. et c.* فِي *p.* VI. *idem*. إِسْمٌ nomen, signum. وَسْمِيٌّ primi veris pluvia et inde natum.

وَسِنَ (יָשֵׁן; *Aram.* ܝܫܢ dormivit) proclivis in somnum fuit; obdormivit.

وَاسَي *pro* آسَي III. consolatus fuit, *c. c. A. p. et c.* ب *r.* IV. أَوْسَى rasit, deglabravit, *pec.* novacula. مُوسَى Moses, *et cum fr.* مَوَاسِي, novacula.

وِشْبٌ, *fr.* أَوْشَابٌ, miscellae *hominum generis diversi, aquae;* diversae res viles commixtae.

ٌ — وِشَاحٌ, وُشَاحٌ, balteus muliebris ex corio contextus, et ornatus gemmis bullisve, quem humeros inter et hypochondria sibi alligat mulier.

وَشَى (*Aor. II.* يَشِي) coloravit, acu pinxit *vestem auro, serico; trop.* orationem mendaciis pinxit.

وَصَدَ (*Aor. II.* يَصِدُ) substitit, constitit, firmus fuit.

وَصَفَ (*Aor. II.* يَصِفُ) descripsit, enarravit, laudavit. V. descripta fuit *res.* مَوْصُوفٌ descriptus, laudatus, laudabilis; Nomen Substantivum. وَصْفٌ, *fr.* أَوْصَافٌ, صِفَةٌ, descriptio, descripta qualitas, attributum, Nomen Adjectivum.

وَصَلَ (*Aor. II.* يَصِلُ) junxit, copulavit, *c. c. A. p. et c.* ب *r.;* conjunctum habuit; conjunctus fuit; pervenit *ad illum, c. c.* إِلَي *vel c. A.;* dedit. III. conjunctus fuit *foedere, amicitia.* IV. perduxit. VI. invicem conjuncti et juxta se positi, inter se versati sunt; invicem sequuti sunt, cohaeserunt. VIII.

اتصل

إِتِّصَلَ pervenit, conjunctus, contiguus fuit; *Inf.* إِتِّصَالٌ conjunctio. X. إِسْتَوْصَلَ *ab* أَصْلٌ eradicavit. وَصْلٌ copulatio, copula, commissura. وَصْلَةٌ assequutio, conjunctio.

وَصَى (*Aor. II.* يَصِى) *i. q.* وَصَلَ, conjunxit, copulavit, *c. c. A. r. et* ب *alter. rei;* conjunctus fuit. II. (צִוָּה) praecepit, commendavit, *c. c. A. p. et c.* ب *r.;* testamentum condidit. IV. *i. q.* II., *c. c.* ل *vel* إِلَى *p. et c.* ب *r.; Pass.* أُوصِيتُ monitus es; مُوصٍ legator. VI. invicem sequuti, continui, conjuncti fuerunt. وَصِيَّةٌ, *fr.* وَصَايَا, mandatum, praeceptum; legatum testamenti.

وَضَحَ (*Aor. II.* يَضِحُ) evidens, clarum, manifestum fuit. II. declaravit, manifestum fecit. IV. *idem; Inf.* إِيضَاحٌ declaratio, dilucidatio.

وَضَعَ *i. q.* وَدَعَ (יָדַע), *Aor. II.* يَضَعُ, posuit, collocavit, deposuit *depositum apud aliquem*, *c. c. A. r. et c.* عِنْدَ *p.;* deposuit onus ventris, foetum enixa est; a dignitate deposuit, *c. c. A. p. et* عَنْ *r.;* removit; depressit, *c. c. A. p.;* se humiliavit; وَضُعَ humiliatus, vilis factus est. IV. consensit. VI. *et* VIII. eviluit, humiliatus fuit. مَوْضِعٌ, *fr.* مَوَاضِعُ, positio, depositio, locus. وَضْعٌ positio, situs. مَوْضُوعٌ positus; objectum.

وَطِئَ, *Aor. II.* يَطَأُ, calcavit, conculcavit, *c. c.*

 A.

A. r. et c. ب *instrum.* وَطْءٌ calcatio, conculcatio. مَوْطِئٌ pedule, scabellum pedum.

وَطْبٌ, *fr. pauc.* أَوْطُبٌ, *mult.* وِطَابٌ, أَوْطَابٌ, أَوَاطِبُ, uter coriaceus, *praec. pro lacte, uti* قِرْبَةٌ *pro aqua.*

وَطَرٌ, *fr.* أَوْطَارٌ, *ut* حَاجَةٌ, res, quae necessaria, quae curae est, negotium.

وَطَنَ (*Aor. II.* يَطِنُ) consuevit, commoratus est *aliquo loco, c. c.* ب. VIII. إِتَّطَنَ *ut* X. *i. q.* I[ma], *c. c. A.*

وَعَدَ, *Aor. II.* يَعِدُ (صُحِّم יָעַד) praedixit *alicui boni quid, i. e.* promisit, *c. c. g. A., vel c. A. p. et* ب *r.* III. fidem dedit, promisit; locum vel tempus constituit, pepigit cum aliquo. IV. promisit, *et ut* V. *aliquid mali* praedixit, minatus est. ةٌ — مَوْعِدٌ, *fr.* مَوَاعِدُ, praedictio, promissio, *et ut* مِيعَادٌ locus vel tempus promissionis, praedictio. وَعْدٌ promissio, praedictio, institutio.

وَعَرَ (*Aor. II.* يَعِرُ) salebrosus fuit locus; وَعِرَ *idem;* وَعُرَ paucus fuit. ةٌ — وَعْرٌ salebrosus, difficilis (יַעַר silva; ܡܚܙܐ spina, dumus); paucus.

وَعَظَ, *Aor II.* يَعِظُ (יָעַץ, *Chald.* יְעַט) monuit, referens quod futurum esset ad praemium vel poenam pertinens, *c. c. A. p.* وَعْظٌ, عِظَةٌ (עֵצָה) مَوْعِظَةٌ, monitio, exhortatio.

وَعَى (*Aor. II.* يَعِى) asservavit, collegit; in memo-

moria asservavit; rem bene perspectam exposuit; يعون *pro* يعيون asservant. وِعَاءٌ, وُعَاءٌ, *fr.* أَوْعِيَةٌ, repositorium, theca, loculus, vas. وِعَايَةٌ *idem, et* saccus.

وَغَلَ (*Aor. II.* يَغِلُ) ingressus est locum subterraneum, angustum; penetravit seque abdidit ibi, *c. c.* فِي; longe abiit. IV. *trans.* I^mae; necessitas coegit de repente ingredi seque abdere, *c. c. A. p. et c.* فِي *r.*; longe lateque penetravit; acceleratis pedibus quaqueversus cursitavit, persequutus est. V. ingressus in interna penetravit, longe profectus, progressus est, *c. c.* فِي.

وَفَرَ (*Aor. II.* يَفِرُ) abundans, completus, multus fuit; plenum, integrum fecit, *c. c. A. vel c.* لِ. II. *idem* et integrum permisit; multiplicavit; exegit accepitve *ab eo, c. c. A. r. et c.* عَلَي *p.* أَوْفَرُ copiosior, amplior.

وَفَقَ (*Aor. II.* يَفِقُ) bene cessit, profuit; conveniens et utile comperit. II. fecit ut bene cederet, juvit, direxit, disposuit, paravit, destinavit, conveniens reddidit; conciliavit, *c. c.* بَيْنَ. V. prospere egit; tardavit. VI. consenserunt, concordarunt invicem. VIII. إِتَّفَقَ convenit, consensit, concordavit; evenit, accidit, *c. c.* أَنْ; perseveravit. وِفَاقٌ conveniens.

وَفَي (*Aor. II.* يَفِي) solvit, *c. c.* بِ; promissis stetit, *c. c.* بِ; totum dedit, *c. c. A.*; *i. q.* وَفَرَ integer, completus, multus fuit; aequivaluit, comprehen-

hen-

hendit, suffecit. II. solvit, totum dedit, *c. c. g. A.* III. *idem*, *c. c. g. A.*; promissa perfecit; venit, pervenit *ad eum*, *c. c. A. p. et c.* مِنْ *loci*; adtulit, *c. c.* ب. IV. promissis stetit, pactum servavit, *c. c.* ب; totum dedit, *c. c. g. A.*; venit, *c. c. A. p.*; eminuit, *c. c.* عَلَي; يُوفُونَ *pro* يُوفِيُونَ solvunt *vota sua*; أَوْفِ solve. V. *i. q.* II., *c. c. g. A.*; *et* totum accepit; recepit illum *Deus per mortem*, *c. c. A. p.*; spiritum Deo reddidit, obiit, *c. c.* ب. وَفَاةٌ mors, obitus. تَوْفِيَةٌ retributio.

وَقَتَ praefinivit certum tempus. وَقْتٌ, *fr.* أَوْقَاتٌ, certum tempus definitum, hora, anni tempus; وَقْتًا aliquando; لِلْوَقْتِ *vel* لِوَقْتِهِ protinus. وَقْتَئِذٍ (*pro* وَقْتَ إِذْ ذَاكَ tempore quum illud) tunc temporis. مِيقَاتٌ, *fr.* مَوَاقِيتُ, tempus statum, locus certo tempori vel actioni alicui constitutus.

وَقُحَ *o*, durus fuit; perfrictae frontis, pauci pudoris fuit. وَقَاحَةٌ impudentia, arrogantia. وَقَاحٌ impudens, inverecunda mulier.

وَقَدَ (*Aor. II.* يَقِدُ) accensus fuit, arsit (יָקַד; *Aram.* يقم). V. accensus fuit; accendit; *Inf.* تَوَقُّدٌ ardor, accensio. X. accendere studuit. وَقُودٌ materia ignis, *lignum cet.*

وَقَذَ (*Aor. II.* يَقِذُ) vehementer ad mortem fere percussit; humi prostravit, vicit. مَوْقُوذٌ variis doloribus ad mortem fere contusus.

وَقَرَ, Aor. II. يَقِرُ, (יָקַר; Aram. יְקַר) wacker, gravis, modestus, moribus gravis, quietus, mansuetus fuit; sedit; sidit; gravavit. وِقْرٌ, fr. أَوْقَارٌ, onus; etiam de copioso arboris fructu.

وَقَعَ (Aor. II. يَقَعُ) cecidit, concidit; accidit, contigit, c. c. ل p.; decidit, c. c. ب; descendit, procubuit, c. c. عَلَى; excidit, abstitit, c. c. مِنْ vel c. عَنْ; irruit, obruit, c. c. ب p.; obtrectavit, c. c. فِي p. vel r.; percussit, acutum reddidit, detrivit; firmus fuit. IV. immisit, conjecit in aerumnam, c. c. A. p. et c. فِي r. وُقُوعٌ casus. وَاقِعَةٌ accidens, incidens malum, casus vehemens, extrema dies judicii; praelium. مَوْقِعٌ locus, in quem quid cadit; praelium. وَقْعٌ ictus.

وَقَفَ (Aor. II. يَقِفُ) stetit, ad-substitit, institit; animum intendit, c. c. عَلَى r.; retinuit, sedavit; considerandum proposuit, c. c. A. p. et c. عَلَى r.; in pios usus legavit, c. c. A. et c. ل. IV. consistere fecit eum, stitit, detinuit, c. c. A. p.; recessit, c. c. عَنْ; siluit. VI. contra invicem constiterunt, litigarunt in pugna, c. c. فِي. VIII. إِتَّقَفَ perstitit, continuavit. وُقُوفٌ Inf. subsistentia, permansio, animi intensio; retentio. وَقْفٌ — ة statio; res loco pio donata. وَقَفَ وَقْفَةً stetit stationem i. e. stetit eo modo, quo stare solet. مَوْقِفٌ, fr. مَوَاقِفُ, locus, in quo consistitur, statio; locus extremi judicii.

يوقن

يُوقِن a يَقِنَ, *quod vide.*

وَقَى (*Aor. II.* يَقِي) cavit, servavit, custodivit, *c. c. A. p., c.* عَنْ *r., et c.* بِ *instrum.;* protexit, *c. c. A. p.; Imp.* قِ, *unde* قِنَا serva nos. VIII. إِتَّقَى cavit; Deum timuit; pius fuit; مُتَّقٍ *ut* تَقِيٌّ, *fr.* أَتْقِيَاءُ, timens Deum, pius. تَقِيَّةٌ, تُقَاةٌ, timor.

أَوْكَأَ IV. innixus fuit, *c. c.* عَلَى; suffulcivit, *c. c. A. p.* VIII. إِتَّكَأَ innixus, suffultus est; se suffulsit, consedit, discubuit, *c. c.* عَلَى *r.* مُتَّكَأَةٌ locus recumbendi, recubitus, convivium.

وَكَدَ (*Aor. II.* يَكِدُ) constitit, substitit; stabilivit *pactum.* II. confirmavit.

وَكَرَ (*Aor. II.* يَكِرُ) ad nidum venit, eumque ingressa est *avis.* وَكْرٌ nidus avis.

وَكَفَ (*Aor. II.* يَكِفُ) stillavit, *c. c.* بِ. X. إِسْتَوْكَفَ stillas petiit; stillatim collegit.

وَكَلَ (*Aor. II.* يَكِلُ) commisit, mandatum dedit, commendavit, *c. c. A. r. et c.* إِلَى *p.;* fretus, confisus est, *c. c.* بِ *vel c.* عَلَى (יְכֹל, *Chald.* יְכֵל potuit). II. administratorem constituit, praefecit, negotium illi dedit, *c. c. A. p. et* بِ *r.* V. *et* VIII. alteri confisus fuit, *c. c.* عَلَى *p. et c.* فِي *r.* وَكِيلٌ, administratus; praefectus, protector.

وَكَنَ (*Aor. II.* يَكِنُ) insedit, incubuit *ovis,*

c.

c. c. ب. وَكْنَةٌ, *fr.* وُكَّانٌ, nidus avis in monte vel muro.

وَلَجَ (*Aor. II.* يَلِجُ) intravit *latebram*, c. c. فِي IV. *trans.* immisit, *c. c. A. p. et* فِي *r.* VIII. اِتَّلَجَ intravit.

وَلَدَ, *Aor. II.* يَلِدُ, (יָלַד; *Aram.* ܝܠܕ) genuit; peperit; وَالِدٌ genitor; وَالِدَةٌ genitrix. مَوْلُودٌ genitus. II. *trans.* V. progenita, procreata est *res e re*, *c. c.* مِنْ. وَلَدٌ filius, proles, *fr.* أَوْلَادٌ. — وِلْدَانٌ liberi. وِلْدٌ, وُلْدٌ proles. وَلِيدٌ, *fr.* وِلْدَةٌ, natus, infans, servus *seu* verna. مَوْلِدٌ locus natalis, generatio; cognatio.

وَلِعَ *a*, cupidus, deditus fuit, amore abreptus fuit *in rem*, *c. c.* ب. IV. cupidum fecit, impulit, *c. c. A. p. et c.* ب *r.*; *Pass.* أُولِعَ impulsus, deditus et affixus fuit rei, *c. c.* ب. وَلُوعٌ, وُلُوعٌ, cupiditas hominis dediti.

أَوْلَمَ IV. convivium instruxit, *pec.* nuptiale. وَلِيمَةٌ, *fr.* وَلَائِمُ, convivium.

وَلَى avertit; وَلِيَ (*Aor. II.* يَلِي) propinquus, proxime sequutus fuit, adhaesit, *c. c. A. vel c.* عَلَى; amicus, adjutor fuit; pertinuit; praefuit, *c. c. A. vel c.* عَلَى; rexit, administravit, *c c. A.*; وَالٍ, *fr.* وُلَاةٌ, praefectus. II. praefecit, *c. c. g. A.*; fugit, declinavit, recessit, *c. c. A. vel c.* عَنْ *r.*; decessit, mortuus est; respexit, vertit, suam faciem convertit. IV. praefecit, *c. c. g. A.*; benefecit; demisit. V. prae-

immemor fuit.

praefectus est; praefuit, in se suscepit: tergum vertit, fugit; propinquus, amicus fuit; talem fecit; *Inf.* التَّوَلِّي adpropinquatio, accessus. VI. continuata serie sequutus est; praefectus fuit; مُتَوَالٍ continua serie sequens. X. superavit, dominus factus, potitus est, *c. c.* عَلَى. وَلِيٌّ, *fr.* أَوْلِيَاءُ *signif. seq.* 1. *et* 2., amicus, dilectus: propinquus, qui ad idem negotium pertinet, adjutor, tutor. أَوْلَى, *fr.* أَوَالٍ, propinquior, potior; protector. وِلَايَةٌ amicitia, propinquitas, auxilium; administratio, ditio, regio. مَوْلًى dominus, praeses, herus; مَوْلَاكَ dominus tuus, *i. e.* Deus.

وَمَأَ (*etiam* وَمَا), *Aor. II.* يَمَأُ, innuit, annuit illi, *c. c.* إِلَى. II. *et* IV. *idem et usitatius*, *c. c.* إِلَى; *Imper.* أَوْمِ annue. مَوْمَاةٌ desertum sine aqua (مَا non, *et* مَآءٌ aqua).

وَنَى (*Aor. II.* يَنِي) torpuit, languitque *in re*, *c. c.* فِي; ignavus, deses et lassus fuit (*conf.* יָנָה *in Hiph.*). VI. تَوَانَى defuit, cunctatus fuit, tardavit *in re*, *c. c.* فِي; *conf.* أَنَى.

وَهَبَ (*Aram.* ܝܗܒ, *Hebr.* יָהַב) *et* وَهِبَ (*Aor. II.* يَهَبُ) dedit, donavit, concessit, *c. c. A. r. et c.* ل *p.*; هَبْ da. وَاهِبٌ; ةٌ — وَهَّابٌ; وَهُوبٌ, liberalis vir.

وَهَجَ (*Aor. II.* يَهِجُ) arsit *ignis*. وَهْجٌ calor ignis. وَهَّاجٌ continuo ardens.

وَهَرَ (*Aor. II.* يَهِرُ) conjecit hominem in aliquid, e quo exire non posset. وَهْرَةٌ horror ex reverentia.

وَهْطٌ agmen, caterva hominum.

وَهَمَ، وَهِمَ (*Aor. II.* يَهِمُ) mente pervenit ad aliquid, *c. c.* إِلَى; opinatus est, sibi persuasit, imaginatus est, in animum induxit. وَهِمَ، *Aor. II.* يَوْهَمُ، erravit, hallucinatus est, *c. c.* فِي. II. in opinionem induxit, persuasit, *c. c. A. p.* IV. *idem*, *c. c. g. A.*, *vel c. A. p. et* أَنَّ, *et* suspicionem injecit; omisit, *c. c. A.*, مِنْ، فِي *r.* V. imaginatus est, putavit; insidiatus fuit. وَهْمٌ opinio, conjectura.

وَهَنَ، وَهِنَ، *Aor. II.* يَهِنُ، يَهَنُ، debilis fuit. II. *et* IV. debilitavit, enervavit. وَهْنٌ، وَهَنٌ، debilitas, infirmitas.

وَيْبَةٌ mensurae genus, continens XXII. vel XXIV. مُدّ *i. e.* modios, *quod R. Saadia pro* אֵיפָה *Hebr. ponit.*

وَيْحٌ *et* وَيْلٌ vae; وَيْحَكَ vae tibi.

يآء

يَا o! *Partic. Vocativ.*

يَئِسَ، يَأَسَ (*Aor. II.* يَيْئِسُ، يَيْأَسُ) desperavit, *c. c.* مِنْ, *ut* VIII. *et* X. *idem cum intens.*; يَئِسَ *etiam* novit, scivit. يَأْسٌ desperatio, id, de quo desperatur.

وَهِيَ، *i.* ruptus, dilaceratus fuit uter; laxatus, et compage sua dissolutus fuit; in partes concidit, infirmus fuit, concidit, destitutus mente fuit vir: pl.

يَبِسَ (יָבֵשׁ; *Aram.* ܝܒܫ), *Aor. II.* يَيْبَسُ, يَيْبِسُ, siccus evasit vel fuit, exaruit; يَابِسُ ٱلْيَدَيْنِ siccus manibus, *i. e.* avarus, tenax; يَابِسُ ٱلْجَنْبَيْنِ siccus lateribus, *i. e.* aridus, macer jejuniis. يُبْسٌ siccitas, ariditas.

يَبَقَ *vide in* بَقِيَ.

يَتِيمٌ (יָתוֹם, ܝܰܬܡܳܐ), *fr.* أَيْتَامٌ, يَتَامَى, pupillus, orphanus.

يَدٌ (יָד, يَمْ), *fr.* أَيْدٍ *pro* أَيْدِيٌ, أَيْدٍ *pro* أَيْدِي, أَيَادِي, manus; pes anterior quadrupedum; postis *januae*; cornu *arcus*; ala *avis*, manica; potestas, robur, vis, violentia; turma; opulentia, protectio, auxilium, beneficium. بَيْنَ يَدَيْنِ (vorhanden) inter manus *pro* praesens, coram. (أَيْدِي) أَيَادِي سَبَا turmae Sabaeorum *pro* omnino et per diversissimas partes dispersi, *instar scil. Sabaeorum, qui ob idololatriam a Deo per Arabiam desertam quaqueversus sunt dispersi, ut non amplius* يَدٌ *i. e.* una manus, *una vis et turma sint, sed* أَيَادِي i. e. plures turmae. يَدِيٌّ possessivus; expeditus; amplus. يَدِيَّةٌ potestas.

يَرَى, يَرٍ, يَرِي *vide in* رَأَيَ.

يَسَرَ (*Aor. II.* يَيْسِرُ) lusit alea; eductis e loculo sagittis sortitus est; lenis, facilis, obsequiosus fuit (*conf.* יָשַׁר). يُسْرٌ, lenitas, facilitas; يُسُرٌ *idem*, et facilitas

(II. prosperavit, secundavit. IV. opulentus fuit, vel erat.

cilis, paratus. يُسْرٌ, يُسُرٌ, facilitas, prosperitas, opulentia. يَسِيرٌ paucus, modicus, exiguus. يَسَارٌ, أَيْسَرُ, sinister, latus sinistrum; *poster. et* facilior; يُسْرَى *fem.* sinistra; facilior. مَيْسِرٌ ludus aleatorius *calculorum, chartarum, cet.*

يَسُوعُ Jesus.

يَفَعَ *a*, ascendit *montem.* يَفَعٌ, يَفَاعٌ collis.

يَقَّ *med. Kasr.* (*Aor. II.* يَيْقَ) albus fuit, canduit. يَقَقٌ cerebellum palmae; gossypium.

يَقِظَ (יָקַץ), *Aor. II.* يَيْقَظُ, يَيْقِظُ, evigilavit, vigilans fuit. X. expergefactus est. يَقَظٌ *Inf.* — يَقُظٌ, يَقِظٌ, *fr.* أَيْقَاظٌ, *ut* يَقْظَانُ, *fem.* يَقْظَى, *fr.* يِقَاظًا, vigilans, providus. يَقَظَةٌ vigilia.

يَقِنَ *a*, certo scivit cognovitque. IV. أَيْقَنَ (*Aor. II.* يُوقِنُ) *idem, et* certo exploravit, *c. c. A. vel c.* ب *r.*

يَمٌّ (יָם; *Aram.* ܝܰܡܳܐ), *fr.* يُيُومٌ, mare.

يَمْنٌ, يَمِينٌ, (יָמִין; *Aram.* ܝܰܡܺܝܢܳܐ) pars dextera, latus dexterum, dexter; juramentum *cum fr.* أَيْمُنٌ, أَيْمَانٌ. — يَمَنٌ Jaemen, Arabia felix; *proprie* pars dextera a templo *scil.* Meccano; يَمَانِيٌّ Jaemenensis; *cum Artic.* de ense praenobili. أَيْمَنُ dexter, pars dextera; fortunatus, felix; يُمْنَى *fem.* dextera. إِيمَانٌ fides *ab* أَمِنَ, *quod vide.*

يونانية

يُونَانِيَّةٌ Graeca; يُونَانِيًّا Graece.

يَنَعَ a, i, ut IV. أَيْنَعَ ad maturitatem pervenit, maturus fuit.

ة — يَهُودِيٌّ, fr. يَهُودُ, هُودٌ, Judaeus, a; Judaicus, a.

يُوطَةٌ Jota litera.

يَوْمٌ (יוֹם; ܝܘܡܐ, יוֹמָא) fr. أَيَّامٌ pro أَيْوَامٌ, dies civilis XXIV. horarum; nam dies lucidus, noctique obpositus, نَهَارٌ dicitur. يَوْمَ quando; يَوْمًا die quadam, aliquando; اَلْيَوْمَ hodie. يَوْمٌ *etiam* dies pugnae, proelii celebris cum nomine loci. يَوْمُ ٱلْإِثْنَيْنِ feria secunda. يَوْمَئِذٍ (*pro* يَوْمَ إِذْ ذَاكَ die quum illud) tunc, quum.

Corrigenda in Chrestomathia. *)

Pag. 1. *lin.* 3. أُوصِي. *P.* 2. *l.* 7. فَأَنَاخَ. *P.* 4. *l.* 7. تُجَلِّتُ. *P.* 12. *l.* 12. أَثْكَلَ. *P.* 15. *l.* 3. فَأَكَلَهُمْ. *P.* 24. *l.* 4. جَحْشَةٌ, *l.* 9. آلرَّاحَةَ. *P.* 25. *l.* 8. وَبِٱلْعَشِيِّ. *P.* 26. *l.* 8. هُدُوءٌ. *P.* 28. *l.* 2. طِيرَةٌ تُحِيكُ, *l.* 15. آلْفَلَاةِ. *P.* 41. *l.* 2. وَطَارَ طَارَ, *l.* 16. أَبْعَدَهَا. *P.* 42. *l.* 3. آلْمُلْتَوِي مُلْتَوِيًا.

*) Multa hic correcta inveniuntur, quae in fontibus ipsis, ex quibus Chrestomathiae exempla hausta sunt, in Polyglottis Londin. ac in Corani editione Maracciana (collata scil. editione Hinklm. et Petropolitana), virgula egent emendatrice.

l. 4. آلْمُتَوَاضِعُ وَتَذِلُّ. *P.* 44. *l.* 4. مُسْكَنَهُ, *l.* 8. مُتَطَهِّرٌ. *P.* 49. *l.* 4. يُهِينَ, *l.* 14. وَبِفَأْسٍ. *P.* 51. *l.* 1. تَعْبِيرَاتِكَ. *P.* 55. *l.* 5. تُزَكِّ. *P.* 58. *l.* 11. يُنِيرُ. *P.* 59. *l.* 6. أَعْدَآءً. *P.* 70. *l.* 8. بِاللّهِ. *P.* 71. *l.* 8. آلثَّرَا, *l.* 10. وَآتَّضَعَتْ. *P.* 73. *l.* 1. حُقُوبِهِ, *l.* 3. وَآظَّلَافُ. *P.* 75. *l.* 14. جُرَّآءُ. *P.* 76. *l.* 9. تُجَرُّونَ. *P.* 80. *l.* 10. تُؤَدِّي آخِرُ. *P.* 82. *l.* 10. آلْمُرَاؤُونَ. *P.* 83. *l.* 1. مُخَدِّمِكَ. *P.* 89. *l.* 5. فَاشْفِيهِمْ. *P.* 90. *l.* 16. أَغْصَانِهَا. *P.* 100. *l.* 7. يُذْبَحُ. *P.* 111. *l.* *penult.* إِشْتَرُوا. *P.* 114. *l.* 8. *et* 11. آهْبِطُوا. *P.* 116. *l.* 4. فَأَخَذَتْكُمْ, *l.* *ult.* وَقِثَّآءَهَا. *P.* 117. *l.* 10. فَادَّارَأْتُمْ. *l.* 6. آلْخَاسِرِينَ, *l.* 13. لِلْمُتَّقِينَ. *P.* 118. *l.* 4. تُثِيرُ, *l.* 6. فَادَّارَأْتُمْ. *P.* 121. *l.* 11. دَابَّةٍ. *P.* 122. *l.* 1. فَتَنَبَّرَّأَ, *l.* 4. مُبِينٌ, *l.* 5. تَقُولُوا, *l.* *ult.* آشْتَرُوا. *P.* 123. *l.* 15. أَحَدُكُمْ, *l.* 16. تَرَكَ. *P.* 129. *l.* 1. وَآلْمَلَائِكَةُ. *P.* 131. *l.* 6. وَأَنْبَتَهَا. *P.* 132. *l.* 12. كَهَيْئَةِ. *P.* 135. *l.* 13. وَأَيْمَانِهِمْ, *l.* 15. يَلُونَ. *P.* 136. *l.* 2. يُؤْتِيهِ. *P.* 142. *l.* 6. لِيَحْزُنُنِي, *l.* *ult.* بَخْسٍ. *P.* 143. *l.* 4. غَالِبٌ. *P.* 144. *l.* 4. وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـآءً, *l.* 7. لُمْتُنَّنِي, *l.* 12. بَدَا لَهُمْ, *l.* *ult.* *post* إِلَّا *pone* تَأْتِيَكُمَا. *P.* 145. *l.* 5. ءَأَرْبَابٌ. *P.* 146. *l.* 9. آلَّتِي, *l.* 14. آلْخَائِنِينَ, *l.* 15. لَأَمَّارَةٌ. *P.* 147. *l.* 3. وَلَأَجْرُ, *et* *l.* 4. *dele* (وَأَجْرُ). *P.* 148. *l.* 14. لِنَفْسِكَ. *P.* 149. *l.* 4.

فَاسْتُرْهَا, *l.* 10. أَبْرَحُ, *l.* 17. أَسَفِي. *P.* 150. *l.* 7. مُزْجَاةٍ, *l. ult.* أَنْ جَآءَ. *P.* 152. *l.* 8. ٱتَّقَوْا. *P.* 153. *pone verba lineae* 12: قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ *post* بِٱلسَّيِّئَةِ *lineae* 13., *et* وَأُولَائِكَ *lineae* 13. *pone ante* أَصْحَابُ *lineae*. 12. *P.* 154. *l.* 2. أُسَرُّ, *l.* 14. وَظِلَالُهُمْ *et* وَٱلْآصَالِ. *P.* 155. *l.* 8. لِأَقْتَدُوا. *P.* 158. *l.* 2. تَتَوَفَّيْنَكَ, *l.* 6. ٱلْكُفَّارُ. *P.* 159. *l.* 14. يَتَكَلَّمُونَ. *P.* 160. *l.* 13. بِٱلْأُفُقِ, *l. ult.* أَنْ يَشَآءَ. *P.* 162. *l.* 3. ٱلْإِفَادَةِ. *P.* 169. *l.* 5. أَصْغَرُ. *P.* 170. *l. penult.* دُهْنٍ. *P.* 178. *l. ult.* وَتُخْبِرُ. *P.* 200. *l.* 15. *secundum de Sacy* مِنْ هَاتَيْنِ; *l.* 16. يُسْتَحِقُّ. *P.* 206. *l.* 6. وَرَاسِبُهَا. *P.* 224. *l.* 7. يُهْدِي, *l.* 12. ٱلْمُسْلِحِ. *P.* 228. *l.* 8. وَٱلْغَنَاءَ. *P.* 230. *l.* 14. وَٱلْإِهَابَةِ. *P.* 231. *l.* 5. قَبَايِلِهِ, *l.* 8. لِأَغْنَاهُمْ, *l.* 13. ٱلْجُنَابِ. *P.* 232. *l.* 5. جُبَيْبَاتٌ. *P.* 235. *l.* 5. أَعْرِفُهُ, *l.* 7. تُخَيِّبُ. *P.* 236. *l.* 3. أَذًا, *l.* 10. عِذَارُهُ. *P.* 238. *l.* 8. لَهَبُ. *P.* 240. *l.* 14. رَأَيْتُ. *P.* 247. *l.* 3. فَٱنْصَاعَتْ, *l.* 9. طِلْعٌ, *l.* 11. وَشْيٍ. *P.* 255. *l.* 5. وَيُمْسِي, *l.* 10. ٱلْغُمْرُ. *P.* 263. *l.* 11. سَخَنَةٌ. *P.* 265. *l.* 7. مُخَضَتْ. *P.* 272. *l.* 14. *et P.* 284. *l.* 9. يغبي. *P.* 288. *l.* 1. الذين, *l.* 2. اختلاطهم. *P.* 290. *l.* 17. يبيع. *P.* 293. *l.* 4. الغصون. *P.* 298. *l.* 15. فيشتري.

تخشي علي الاميرين وعلي كاخيتهما من امر مضر او من عزلهم من الحكم *

ولكنّ اظنّ انهم يعودون يتوافقون مع الوزير الاعظم ويبقون في الحكم :

فاذا قدر جرجس باز ان يخلّص من يد الجزار اخاه الذي في الرهينة. فيمكنه بكلّ سهولة ان يتوافق مع الوزير الاعظم. وربّما ايضا انه ياخذ الجبل مالكانة. فبالحقيقة انه اذا تمّ هذا الامر تصير راحة عظيمة لاهل الجبل. وتبطل كلّ هذه القلاقل والاسجاس. وتصير السكني في الجبل اريح واشرح وايمن من السكني في البلاد الافرنجيّة بذاتها *

ما معني قولك مالكانة. وكيف اذا اخذت تلك البلاد مالكانة تعود تقع الراحة :

اعلم انه اذا اراد احد السلّطين انّ بلدا ماء تبقي له ولذريته دواما. فيشيري تلك البلاد من السلطنة بمبلغ من الدراهم. ومع ذلك فلا يزال هو ياتّي ميريها كالمعتاد: غير انّ تلك البلاد تبقي مالكانته بنوع حتّي انه لا يعود احد يستخلصها منه. ولا يعزله عن حكمها. وبهذا النوع لا شكّ انها تحصل للسكّان تلك الراحة التي لا يمكن ان يحصلوا عليها بعزل حكامهم *

فيكفي الان ما قد تحدّثنا عنه. ولا تواخذني في تصديع خاطرك: غير انني ارجوك بالّا تطيل علي الغيبة. لانّ في خاطرك ان اسألك ايضا عن بعض اشياء ممّا تخصّ تلك البلاد وسكانها دم سالما في حفظ الله:

اني مستعدّ لخدامتك في كلّ ما ترغبه منّي: خاطرك *

الامير يوسف وغندور: وما زال اوليك يقومون اهل البلاد ضدّهم الي انّهم التزموا ان يتركوا الحكم ويخرجوا من البلاد من دون حرب ولا قتال: وسبب خروجهم من دون قتال قد كان بالاكثر لان اخا جرجس باز كان في الرهينة عند الجزار. ومن ثم كان يخشي عليه من القتل. لانّ الجنبلاطيّة قد كانوا دفعوا للجزار اربعة عشر الف كيس (كميّة كلّ كيس خمسماية غرش) حتّي انّهم استمالوه الي جهتهم وردّوا الامير بشير الي الحكم: فاستقام هذا حاكما في هذه المرّة الثانية مقدار اربع سنين ونصف من دون انّ احدا يقلقه: وامّا الاميران وكاخيتهما جرجس باز بقيوا مطرودين من مكان الي مكان ومن بلد الي بلد. الي ان في السنة الماضية حضر الي تلك البلاد الوزير الاعظم قاصدا طرد الفرنساويّة من البلاد العثمنليّة. ولمّا كان بالقرب من الشام. خرج الامير بشير الي ملاقته مع جملة تقادم وهدايا. فقبله الوزير الاعظم بكلّ اكرام وانعم عليه واوعده بانّه يثبّته في حكم الجبل دواما: فلمّا علم بذلك الجزار احتدّ جدا. لكون الامير بشير بمواجهته الوزير الاعظم فكانّه اراد ان ينبذ عنه تسلّط الجزار عليه. وانّه لا يكون متعلّقا سوي بالوزير الاعظم: فلذلك لمّا بعد هذا عن تلك الناحيـــة. ارسل الجزار يحرك الاميرين وجرجس باز لكي يطلبوا منه الحكم. فتوجّه هولاء الي عكا حيث كان الجزار مقيما. ومن هناك خرجوا حكاما علي البلاد في ١٧ كانون اوّل من السنة الماضية اي سنة ١٧٩٩ كما جاني الخبر من مدّة ثلاثة اشهر: ولا يزالون هم الحكام. ولكن لست ادري كيف الامر يعود ينتهي. لانّه ان استقوي الوزير الاعظم علي الفرنساوية وتمكن في تلك البلاد. فلا يكون خيرا للجزار. ومن ثم

الاثنان من بعد انتزاحهما من البلاد فالتجيا عند الباشا المذكور. فلمّا اطلع علي ذلك الامير بشير استغنم الفرصة. وبعث دفع للجزار مبلغا جزيلا من الدراهم علي قتلهما. وفي الحال نفسه اظهر له بانّه ان لم يقتلهما. فما يمكنه ان يدفع مال الميري المرتّب للدولة. لان اهالي البلاد يتوقّفون عن دفع الميري باملهم انّ الامير يوسف وكاخيته يعودان يرجعان الي حكم البلاد. ومن ثمّ يبقون الدفع لهما. فالجزار أمر حالا بقتلهما. وبقي الامير بشير هو الحاكم غير انّ اهالي البلاد (عدا المشايخ الجنبلاطيّة الذين كانوا هم الاعداء الاكبر للامير يوسف ولكاخيته) لفرط استشناعهم هذا الفعل القبيح الذي لم يسبق في الجبل مثله قطّ. فما زالوا يقاومون الامير بشير الي انّهم طردوه من الحكم واقاموا عوضا عنه الامير حيدر أخا الامير يوسف والامير قعدان ابن اخي المذكور جملة: ولكنّ هذين الاميرين من حيث انّهما كانا محبّي السلامة ومبغضي السجس والقلقلة. فمن بعد مدّة يسيرة تنزّلا برضاهما عن الحكم وسلّماه الي الامير حسين والامير سعد الدين ولدي الامير يوسف والي كاخيتهما جرجس باز ابن اخت سعد الخوري الذي منذ مدّة كان ساعيا ومهتمّا في ان يرّد الحكم الي اولاد الامير يوسف: فتسلّم هو اعني جرجس باز زمام الحكم كلّه. لاسيّما لكون هذين الاميرين كانتا صغيرين والاكبر فيهما لم يكن بلغ بعد الي عمر عشرة سنين. ومن بعد ما استمرّ الحكم بيده انوف من سنة. عادت المشايخ الجنبلاطيّة تحرك البلاد ضدّه وضد الاميرين ولدي الامير يوسف. لانّهم كانوا خائفين من انّه اذا تمكّن هؤلاء في الحكم. يعودون فيأخذون الثار منهم. لكونهم هم كانوا السبب الاكبر لقتل

الامير

التي وقعت من بعد هذا التاريخ الان نظرا الي التي سبقته فهذه قد وردت الينا من الافرنج الذين ساحوا في تلك البلدان :

اعلم انّه من بعد موت سعد الخوريّ تسلّم سياسة الحكم ابنه غندور في ايّام الامير يوسف : ولكنّ من حيث انّ هذا اعني غندور لم يكن مالكا تلك المزايا الشريفة السامية التي كانت لابيه لاسيّما الحاذقة في حزم الرأي وطلاقة الكفّ في العطاء فلم يقدر ان يقوي علي المشايخ اعدايه الذين من زمان ابيه كانوا باذلين جهدهم . لكي يلقوا عنهم النير الذي كان ذاك وضعه عليهم . وان يرجعوا الي تلك السلطة التي كان هو نزعها عنهم بنوع حتّي انّه جعلهم كيفيّة الرعايا : ومن ثمّ التزم غندور من بعد موت ابيه بثلاث سنين ان يترك الحكم وينتزح مع الامير يوسف من البلاد : فاقيم عوضا عنه اي عن الامير يوسف ابن عمّه الامير بشير : ثم انّ الامير يوسف وغندور من بعد انتزاحهما انتقلا الي بلاد جبيل وهناك جمعا عساكر واستعدّا لقتال عدوّهما الامير بشير الذي من بعد اطلاعه علي ذلك . هو ايضا جمع عساكره وخرج الي ملاقاتهما فانعقدت الحرب ما بين الجهتين وصارت مقتلة عظيمة بالقرب من مدينة جبيل . وباتت الكسرة عند الامير بشير الا انّه في الحال اتته نجدة قويّة بسعي المشايخ الجنبلاطية . فردّ انعكف علي الامير يوسف وغندور فكسرها وطردها من ساير البلاد : امّا هما لمّا رايا ذاتهما مطرودين ومتروكين من الجميع . فمن حيث انّهما كانا مركنين جدّا بالجزار باشة صيدا (والان باشة عكّا) لاسيّما لاجل كبر الاحسان الذي كان الامير يوسف صنعه معه بتقدم تسليمه ليّاه لاعدائه لمّا كان مقيما عنده . عادا

الاثنان

واحدة من دون ربّه هو افني الأمير لحمّم بهزّ من سرايته:
ولما جاء البشر ليبخره بكسرة العدو وانتصار عساكره عليه
وقد كان هو يلعب وقتيذ بالشطرنج فمن دون انه يظهر الاني
اشارة الابتهاج التفت نحو البشر قايلا له يكل هدوّ ظننت
ذلك أتيتني بخبر جديد والحال ان هذا شيء قد كان عندي
معلوما

- ومن جملة من اشتهر ما بين هولاء الامراء:

- ابنه الامير يوسف . بل ان هذا الامير فاق جدّا علي
ابيه في الصيت والجاه والتسلّط واتساع الحكم: ولكنه لم
يتّصل الي هذا الحدّ من الاقتدار الّا بواسطة كاخيته سعد
الخوري المروني: فهذا الرجل العظيم النفس الفريد عصره
والوحيد دهره فمن حين تسلّم سياسة الحكم افتكر في تكبير
اميره وتوسيع حكمه وامتداد سلطنته في نظام البلاد وتدبير
الرعايا بالعدل والاستقامة: ومن ثم في مدّة يسيرة القرن
الي الحكم جملة مقاطعات قد اغتنمها بعضا منها بالسيف
وبعضا بالجاه: ثم انه بقوّة السيف وحدّ الحكم لحصّ
الوقت بلوغ حتّي انه لم يعد لبقيّة المشايخ تسلّط البتّة ولا
يدية في الحكم كما كان في السابق: ومن ثم ارتفعت كل
تلك القلاقل والعداوات التي كانت ممتدّة في البلاد بسبب
عضد هولاء المشايخ لمن كان يأتي يحتمي عندهم ممن
المجرمين: وبعد ذلك حصل امان وطمانينة في الجبل الي
هذا الحدّ حتّي انّ كل من كان رجالا ونساء كبارا وصغارا
كان يقدر يسافر بطمانينة ليلا ونهارا علي حدّ سوي ولو كان
رجلا واحدا او امرأة واحدة:

- بقي لي عليك سؤال واحد. وهو ان تنبيني عن احوال
تلك البلاد من بعد سنة ١٧٨٥ نظرا الي الحكم والي الحروب
التي

لعلم الله في السابق بالحقيقة قد كان الحكم بيد الامارا الدروز الذين اشتهر فيهم اكثر من الجميع الامير فخر الدين ذكرت عنه حضرتك . ولم يزل هولاء الامارا الدروز ضابطين زمام الحكم حتي الي اواخر الجيل السالف : ففي هذا الغضون قد كانت ايضاً تستوطن في الجبل عيلة من الشام من اشرف عيلات المسلمين باسم بيت شهاب فهؤلا من حيث ان شرفهم كان معلوما عند الجميع فلم تستنكف الامارا بيت معن الذين كانوا وقتئذ هم الحكّام من ان يتأهلوا معهم : ثم انه لمّا آلت عيلة بيت معن هذا الي الانتهاء ولم يبق منهم ذكور يتسلّمون الحكم فالاخير من هولاء الامراء سلّم زمام الحكم بيد الامير حيدر من عيلة بيت شهاب المذكورة . وقد كان ذلك في اوايل هذا الجيل للولي ومن ثم نقل الحكم من ملّة الدروز الي ملّة الاسلام . ومن عيلة بيت معن الي عيلة بيت شهاب الذين لا يزالون حتّي الان حكّام جبل لبنان : ثم انّ هولاء الامراء الشهابية لمّا عاينوا بموجب قرارهم حسن سلوك المسيحيين واسقفاية ديانتهم لاسيّما في الذين كانوا في خدامتهم ورأوا انّ حرية الجبل المطلقة تعطيهم اليدية الان يبدلوا ديانتهم . فاعتنقوا الديانة المسيحية واتّحدوا مع الموارنة بالطقس والرتبة وصاروا كانهم ملّة واحدة .

فهل اشتهر احد ما بين هولاء الامراء الشهابية ومن هو الذي اشتهر فيهم :

اول من اشتهر في هولاء الامراء قد كان الامير ملحم رجل رصين العقل شديد الرأي وشهم النفس . ففي ايّام حكمه حصل الجبل علي هدو وراحة عظيمة : في وقت واحد ركبت عليه سبعة باشاوات . وانكسروا جميعهم في موقعة

واحدة

ان نقول امّا انّ البعض من الامراء الدروز احتضنوا الديانة المسيحية والتحموا مع الموارنة امّا انّ الموارنة ازدادوا قوّة واقتدارا:

اجيب قايلا بانّ حكّام جبل لبنان الان علي الحقيقة لا هم الدروز ولا الموارنة. ولكنّ مع ذلك فزمام الحكم هو كلّه في يد الموارنة. وذلك اوّلا لانّ حاكم الوقت صار متّحدا معهم بالديانة والطقس ايضا. ثم ثانيا لانّ وزراء الحاكم او كواخيه هم دايما موارنة. والحكم كلّه هو مقلّد لهؤلاء الكواخي وهم الذين يقطعون ويمضون ويحكمون بحسبما يتحسّن عندهم. من دون ان حاكم الوقت يمانعهم بنوع من الانواع. كما اختبرت الامر بذاتي في الكاخيين اللذين تولّيا زمام الحكم الواحد بعد موت الاخر في مدّة اقامتي في دير القمر التي هي الان كرسيّ الحكم: وسلطان هؤلاء الكواخي هو ممتدّ الي هذا الحدّ حتّي انّهم ليس يحكمون فقط بقضاء الموت ويرتّبون الجزاء والقصاص بحسبما يرتأون واجبا. بل انّهم ينادون ايضا بالحرب ويجمعون العساكر للقتال. وليس لحاكم الوقت سوي انّه يثبّت رأيهم ويختم بما يشورون به *

اريد منك ان تعلّمني كيف صار هذا الانقلاب وايمتي صار. لانّ العلم عندنا كما ذكرت بانّه حتّي الي سنة ١٧٨٥ كان الحكم لا يزال بيد الدروز كما كان في السابق. والامير فخر الدين الذي الّف قصّته المورخ مارتيني وطبعها فهو مشهور لذي الجميع بانّه قد كان من ملّة الدروز: فان كان الدروز ليسهم الان حكّام جبل لبنان فاذا كيف عاد انتقل الحكم الي ملّة اخري. ومن هي هذه الملّة وهذه العيلة التي اليها انتقل الحكم. فهذا الذي ارغب منك ان تنبيئني عنه:

به العقال. اعني بان الحاكم بامره عتيد ان يرجع الي العالم ويقاصص الاشرار. وذلك لا شكّ بانه يصدّهم نوعا عن ارتكاب المأثم الخفية ويلجمهم عن القبائح السرّية:

نظرا الي الجهال فعلي الحقيقة لا يبان لهم معتقد يتمسّكون به ولا يتجدّفون في نوع الديانة قطّ. كأن الامر لا يعنيهم. ولكن لا بدّ ما انّهم يرجعون عن ارتكاب الفواحش الخفية ممّا يسمعونه من العقّال عن الحاكم بأمره. وعلي كلّ حال لا يمكن ان يظنّ بهم انّهم يتورطون كثيرا في ارتكاب الفواحش خفية. وذلك لعدم وجود الاسباب المهيجة الي ارتكاب القبائح. ثم ايضا لان طريقة السلوك المألوفة في تلك الناحية فمن ذاتها تلقي في النفوس رهبة وهيبة حتي يكون الانسان يشمأزّ طبعا من مثل هذه القبائح ويحسب ذاته بانه سقط في عار عظيم اذا ارتكبها ولو خفية *

المفاوضة الرابعة

IV. السعد الله لوقاتكم: واوقاتكم بالخيرات.

قد سررت جدا بحضورك. لانني في هذه الدقيقة كنت مفتكرا في ما يكون قد جري في جبل لبنان في هذه العشرين او خمس عشرة سنة الاخيرة وقد يمكنك ان تنبئني عنه لان الذي بلغ الينا من حوادث تلك الناحية فهو حتّي الي سنة ١٧٨٥ (الف وسبعماية وخمس وثمانين) لا غير: وعلي ما يبان قد انقلبت احوال تلك البلاد في هذه السنين الاخيرة انقلابا كلّيا. لانني ان ما كنت ناسيها. يري لي بانني قد سمعتك تقول بان الموارنة هم الان مالكون زمام الحكم في جبل لبنان. والحال انه معلوم عندنا بان حكّام تلك البلاد من مدّة عشرين سنة قد كانوا الدروز. فيقتضي اذا

ان

ان ليس لهم واضع ناموس يعتمدون علي احكامه . ثم ثانيا لانّه من حيث انّهم مدّعون ظاهرا بانّهم متمسكون بالديانة المحمّدية وانّهم من جملة الاسلام . فلا يتجاسرون من قبل ذلك ان يتظاهروا بديانة اخري ولا ان يعلّموا قواعد خصوصية جهارا *

قد سمعتك تقول الخلوة الجوانية . فهل يوجد عند الدروز جملة خلوات:

لتعلم انّه ما عدا الخلوات المنفردة عن العمار التي هي كالمحابس يوجد ايضا في كلّ بلد وضيعة خلوة . وفي كلّ خلوة من هذه الخلوات يوجد محلّان منفردان عن بعضها . الواحد يسمّي الخلوة البرّانية وهي التي يدخلها العقّال المتمسكون حديثا بهذا المذهب وهولاء لا يباح لهم ان يطّلعوا علي كلّ شيّ . ويحسبون كالمبتديين في الرهبنة . فاذا هم ثبتوا علي مذهبهم واتقنوا سلوكهم يجاز لهم ان يدخلوا الي المحلّ الاخر الذي يسمّي الخلوة الجوانية حيث تورد اخصّ اسرار هذا المذهب ولا يسوغ لاحد منهم ان يبيح بها خارجا عن هذا المكان . ومن ثمّ كان هذا المحلّ مختصّا بالكاملين منهم رجالا ونساء دون غيرهم . ثم ان هذه الخلوات لا يدخلها احد سوي العقّال وحدهم . وامّا الجهال فليس لهم فيها محلّ قاطبة *

فاذا بحسب هذا المنوال فتحسب الجهال كانّهم بلا ديانة البتّة . وان كان الامر هكذا فما ذا تراه يعوق يردّ هولاء لاسيّما الرعاع منهم عن ارتكاب كلّ نوع من الفواحش : فالقصاصات العالمية نعم انّها تؤدّبهم وتلزمهم بتهذيب ما وبالّا يتجاوزوا حدودهم . ولكن لا يمكنها ان تصدّهم عن ارتكاب الفواحش خفية : او يقتضي ان نقول بان الجهال يعتقدون بما تعتقد

الاّ ينتج من ذلك بانّ هذه الملّة الثلّة في مستمسكة بديانة
مأ ومستندة علي قواعد دينيّة مثلا بانّه موجود الاله الحاكم
بامره وان هذا الالّه تجسّد. وانّه سوف يرجع الي العالم:
اجيب بانّ التعليم المذكور نعم انّه موجود ولكنّ
ليس للارشاد لان لا احدا يدري به سوي الذين يقرأونه
بذواتهم. وانّما هذا التعليم جعل فقط تقليدا للتعليم
المسيحيّ كما يبان من نوع نصّه . ونظرا الي الرتبة التي
ذكرتها فهذه لا تصير نهار الخميس بل نهار الجمعة ليلا
تقليدا ايضا للصلوة التي تباشرها الاسلام في هذا النهار عينه.
ولكنّ من عرف ما ينتم في وقت هذه الرتبة فلا يمكن انّه
يضيع بيها اسم رتبة . علي انّه في هذا الوقت كما اخبرني أناس
صادقون لا يفعلون شيا أخر سوي انّهم يتباحثون في امور
لا تحتها طائل . ثمّ انهم عوضا عن الصلوات يرتّلون قصايد
واشعارا منزّهة عن الخير والشرّ . وفي اخر السهرة يقدّمون
للحاضرين نقلا مثل زبيب وتين وجوز. وذلك من الواجبات:
ولهذا كانت الدروز لاسيّما العقّال تعتني اعتناء جزيلا في
الكروم حتّي انّني اظنّ بانّ في ساير الدنيا لا يكون علي زيّ
كرومهم نظرا الي اشكال العنب المتعدّدة وطيبتها وحسنها
حتّي انّه يوجد في بعض كروم الوف من اربعين شكلا ذات
الوان بهيّة تخطف النظر. وذلك لكي منها يجمعون ما
يعوز في مدار السنة لاحضار النقل المذكور الذي كانّه عندهم
جزء من الرتبة . ثمّ اخيرا نظرا الي قولك بانّه يبان بان هذه
الملّة في مستمسكة بديانة ماء وانّه ينبغي ان يكون لها قواعد
دينيّة تخصّها دون غيرها. فاجيب قائلا بانّ ليس الامر
كذلك اعني بان ليس للدروز ديانة خصوصية ولا قواعد
دينية يعتقدون بها عموما . وذلك واضح اوّلا من كون

المسيحيّة: وبالحقيقة قد رأينا بالتجربة. انّ الدين فيهم يكثرون اختلاطهم مع النصاري. فاغلبهم يحتضنون الديانة المسيحيّة: كما هم الدروز الاماراء الذين لكون اغلب حواشيهم وخدّامهم هم نصاري. فاغلبهم يعودون مسيحيّين. منجذبين الي ذلك (كما هم يقرّون عن انفسهم) من استقامة سلوك اوليك النصاري الذين في خدمتهم. ومن صغيهم الي اقوالهم فيما يخصّ الديانة *

الان قد فهمت سبب عدم ارتداد الكثيرين من الدروز الي ديانتنا المسيحية. وبالحقيقة قد كنت اظنّ انّ عدد المرتدّين الي ديانتنا اغزر ممّا هو لكون ديانة الدروز بحسبما هي معلومة عندنا. فهي منكرة:

بل انّما هي كالعدم واللاش *

كيف كالعدم واللاش: والحال انّ السيّاح قد اوردوا لنا بان العقّال هم خدّام كنيسة جماعة الدروز. وانّهم يباشرون نيابة عن جميع الجهّال كلّ ما هو مختصّ بديانة الدروز فاذا تخبيرهم هذا يكون باطلا. او اقلّه ليس صحيحا بالتمام:

اجيب بانّ العقّال ليسهم علي الحقيقة خدّام الديانة. بل هم بالحري اناس قائمون بذواتهم. يستمسك كلّ منهم بما يرتأيه. ولا يطابقون بعضهم بعضا في الاراء الّا ما قلّ. كقولك في وجود الحاكم بأمره: وامّا نظرا الي نوع وجود هذا الحاكم وكيف اصله. وما يكون حكمه. فالاراء هي مختلفة ما بينهم. وكلّ منهم يصفه بنوع يتصوّره في عقله *

ولكنّ نحن نعلم بانّ لهم تعليم يرشدهم في امور ديانتهم: كما هو التعليم المسيحيّ وهذا التعليم هو موجود عندنا مطبوعا. وكذلك نحن نعلم ايضا بانّهم يباشرون يوم الخميس رتبة ماء التي وان كانت الجهّال لا يحضرونها.

الا

خطر في بالي سؤال اخر. اعني هل انّ الكثيرين من هولاء الدروز يحتضنون حينا بعد حين الديانة المسيحيّة: امّا انّ المذكورين يسمحون بسهولة بعماد بنيهم. وانّ المرضي فيهم البالغين في السن يطلبون احيانا العماد. فهذا معلوم عندنا من تخبير السيّاح: ولكنّ البحث واقع هل انّ الاصحّاء ايضا والمسنين فيهم يرتدّون الي ديانتنا المسيحيّة:

لجيب انّ الامر هو صحيح كما ذكرت حضرتك اعني انّ الدروز رجالا ونسا يترددون علي كنايس النصاري ويفون لهذه الكنايس نذورهم التي يكونون هم نذروها علي اسم قديسيها. ومرّات عديدة يأتون فيحلّفون بعضهم بعضا علي مذابحها وذلك بكلّ احترام. لانّهم لا يدخلون الكنايس الّا حفايا. لاسيّما النساء. وليس ذلك الّا من زود اعتبارهم الديانة المسيحيّة واستصوابهم لها. خلافا عن الديانة المحمّديّة التي لا يتظاهرون بها الّا مداراةً لخاطر الحكّام المسلمين: وقد اجتمعت مرّة باحد العقّال الذين من الخلوة الجوانيّة. ولمّا انتهينا في الحديث الي امر الديانات. ابان لي بانّهم ليس فقط لا يعتقدون بمحمّد: بل انّهم يمقتونه المقت الكلّيّ. وفي خلواتهم لا يسمّونه الّا الاقرع. وانّهم لا يصومون صيام رمضان الّا تظاهرا امام الناس فقط: وامّا نظرا الي سؤالك هل انّ الكثيرين فيهم من الاصحّاء البالغين في العمر يحتضنون الديانة المسيحيّة. من حيث انّهم يستصوبونها ويفضّلونها علي غيرها. فاجيب بانّ ليس الامر كما كان يقتضي. وليس ذلك الّا لقلّة تعاشرهم وتداخلهم مع النصاري. ومن ثمّ فلا يدركون الحقايق الدينيّة. ولا يفحصون عن الديانات حتّي انّهم يطّلعون علي بطلان معتقدهم ويستمسكون بالديانة المسيحيّة:

اجيب باته علي الاغلب فالذكيب يتلي اعلانا. يتلي بالللغة العربيّة : وما يقرأ سرا فيقرأ بالسريانيّة ولكن توجد كهنة متمسكين جدّا باللغة السريانيّة فيتلون الجميع بهذه اللغة. ما عدا الانجيل والرسالة اللذين يقتضي ان يتليا باللغة العربيّة لاجل افهام الشعب *

قد قرأت بانّ الدروز ولاسيّما نسأهم يترددون مرات عديدة علي كنايس النصاري. ويحضرون رتبتهم. لكنت اريد ان اسألك من حقيقية هذه القضية وعن قضاياء اخري تخصّ الدروز: ولكن حيث انّه فات الوقت. فلنبقي الامر الي مفاوضة اخري: تتمسوا بالخير:

مع الله *

المفاوضة الثالثة

III. قد كنّا انتهينا في المفاوضة المتقدّمة الي امر الدروز. ولعدم وجود وقت كاف ابقينا المحادثة عنهم الي الان: فارجوك اذا ان تنبيني قبل كلّ شيّ هل انّه صحيح ما يورد عن هذه الملّة. اعني انّ الرجال فيهم وبالاكثر النساء يترددون مرات عديدة علي كنايس النصاري ليحضروا الرتبة كما انّهم يترددون احيانا علي الجوامع ايضا: غير انّ الامر يختلف في انّ تردّدهم علي الجوامع ليس هو الّا من اجل مداراة خواطر الحكّام المسلمين. وامّا بتردّدهم علي كنايس النصاري لا يمكنه ان يكون لهم هذه الغاية نظرا الي الحكّام المسيحيين لانّهم لا يتحسّبون من هولاء كما يتحسّبون من الحكّام المسلمين: ومن ثمّ فيبان بانّهم يستصوبون الديانة المسيحيّة ويفضّلونها علي المحمّديّة : ومن هنا

خطر

ربما كلامه كان عن هذه الجهة وعن الزمان القديم لا عن هذا الزمان *

فاذا اللغة السريانية لم تعد دارجة سوى في رتبة الكنيسة المارونية والسريانية فقط: غير ان علي ما اخبرونا فالان الجزء الاكبر من هذه الرتبة هو مدزوج باللغة العربية:

اجيب بانّ اللغة السريانيّة نظرا الي بلاد سوريا فقط لم تعد دارجة سوي في رتبة الكنيسة: قلت نظرا الي بلاد سوريا فقط لانّ من المعلوم بانّ في بلاد الموصل وفي نواحي ماردين لا تزال اللغة السريانيّة دارجة بين العامّة في جملة اماكن: وقد تحدّثت مع البعض من هذه البلدان الذين ما عدا اللغة العربيّة كانوا يتكلّمون بالسريانيّة ايضا. ولكنّ كالمعتاد لغتهم هي منفسدة عن الصحيحة *

اريد منك ان تعلّمني ايّ نافور تستعملون في رتبة قدّاسكم. وهل يوجد في رتبتكم جملة نوافير:

اعلم انّ النوافير في رتبة قدّاسنا هي متعدّدة. كقولك نافور ماري بطرس الرسول. ونافور الاثني عشر رسولا. ونافور ماري يعقوب اخي الربّ ونافور ماري يوحنّا الرسول. ونافور ماري مرقس البشير: ثمّ يوجد ايضا في رتبتنا نافور القديس كسيستوس الحبر الاعظم. ونافور الكنيسة الرومانيّة. ونافور القديس يوحنّا مارون. والنافور المختصّ بالجمعة الكبيرة فكلّ من الكهنة يختار ما يشاء من النوافير المذكورة. واذا اراد يغيّر كلّ يوم نافورا. فلا مانع من ذلك: غير انّ النوافير الاكثر استعمالا هي نافور القديس بطرس. ونافور الاثني عشر رسولا. ونافور الكنيسة الرومانية *

فهذه النوافير هل انّها تتلي باللّغة السريانيّة ام العربيّة. وكذلك بقيّة رتبة القدّاس فهل تقرأ باللغة السريانيّة ام العربيّة:

اجيب

في اماكن شتّي من بلاد سوريا لاسيّما في جبل لبنان في نواحي بشراْي وطرابلوس وامّا الآن قد دثرت. وتملّكت عوضها اللغة العربيّة غير انّه لا يزال لهج اللغة السريانيّة ظاهرا في منطق اهالي تلك القري حيث كانوا يتكلّمون بهذه اللغة *

فلكنّ البعض من السيّاح لخبرونا. بانّه حسبما سمعوا من البعض. فلا تزال اللغة السريانيّة متملّكة في بعض قري في نواحي الشام. وانّ اهل تلك القري تتكلّم بها: ولكن اظنّ بانّ هذا القول لا يعبي به. وليس له اصل:

فما اوردته السيّاح هو صحيح. وهذا معلوم خاصّة عن قريتي معلوله وصيدنايا. اللتين هما بالقرب من مدينة الشام. حيث السكّان وان كانوا من طائفة الروم الملكيّة فانّهم ما عدا اللغة العربيّة يتكلّمون ايضا باللغة السريانيّة. ولكنّ هذه هي منفسدة جدا عن الصحيحة *

فمن مدّة اربعين سنة قرر احد الموارنة لاحد السيّاح. بانّ في جبل لبنان بالقرب من مدينة طرابلوس توجد قرية في مقاطعة الضنيّة اسمها قاديش. وانّ سكّان هذه القرية يتكلّمون حتّي الان باللغة السريانيّة. فهذا الامر ان كان هو صحيحا. فلا يمكن ان يغباك من حيث انّك ولدت في طرابلوس:

فليس لي علم كلّيا بانّ في مقاطعة الضنيّة توجد قرية تسمّي قاديش. وانّما في جهة بشراي. التي في قريبة من الضنيّة. يوجد واد اسمه قاديشا: نعم انّ القري التي كانت حول هذا الوادي فقد كان سكّانها قديما يتكلّمون بالسرياني كما ذكر اعلاه. ولكنّ الان فالجميع حتّي الفلاحين يتكلّمون باللغة العربيّة: ومن ثمّ اظنّ بانّ ذاك الماروني

ربّما

هل هو معتاد عند النصاري ان يسلّموا باحناء الجسم. كما هو معتاد عند الاسلام الذين لمّا يسلّمون علي الحكّام يحنون رؤسهم وينطرحون بكلّيّتهم علي الارض:

اعلم انّ الاسلام لمّا يسلّمون علي الاعيان او علي الحكّام نعم انّهم يحنون رأسهم مع الجزء الاعلي من جسمهم لكنّهم لا ينطرحون بكلّيّتهم علي الارض كما اوردت حضرتك. وهذه العادة لم تدرج قطّ في زماننا هذا في بلد من بلداننا ولا في ساير البلدان الكائنة فيها الاسلام والاتراك: غير ان من عادة الاسلام اذا سلّموا احد الاعيان او الحكّام. عدا انّهم يحنون رأسهم وجسمهم. فانّهم في الحال نفسه يضعون يدهم علي فمهم ايضا. ثمّ يرفعونها علي راسهم: دلالة علي انّهم يقبّلون يد الذي يسلّمون عليه. وانّهم مستعدّون لتتميم اوامره: وامّا الان فالاغلب عوضا عن انّهم يرفعون يدهم علي رأسهم. فيلقونها علي صدرهم. والدلالة في واحدة: ثمّ انّهم اذا سلّموا علي احد المشايخ العلماء فلا يستعملون اشارة التقبيل. بل انّهم يقبّلون يده حقيقة لاسيّما اذا كان هذا من الفضلا المعتبرين: فهذه الطرايق عينها تستعملها النصاري ايضا مع الاعيان والحكّام *

فلنترك الان ما يخصّ السلام وانواعه. ولنرجع الي صدد اللغات: قد فهمت ما اوردته لي في المفاوضة السالفة عن اللغة العربيّة. اي انّ الدارجة الان ما بين العامّة ليست في مختلفة عن القديمة: ولا عن لغة الكتب سوي في عدم ضبطها بحسب قواعد النحو: فارغب منك الان ان تنبيني عن اللغة السريانيّة هل انّها دارجة في احد اماكن بلاد سوريا وهل انّ في بلد ماء تتكلّم بها العامّة:

اعلم انّ منذ مأية سنة قد كانت اللغة السريانيّة دارجة

في

هذه الصيغة في دارجة عند النصاري وعند الاسلام علي حدّ سوي . ولاسيّما اذا اقتضي للاسلام ان يسلّموا الي النصاري في غير وقت الصباح والمساء فغالبا لا يسلّمون عليهم سوي بهذه الصيغة . بل انّ الاسلام انفسهم مرّات عديدة يسلّمون ايضا علي بعضهم بعض بهذه الصيغة عينهم *

قد قلت حضرتك بانّ الاسلام يسلّمون علي النصاري بهذه الصيغة في غير وقت الصباح والمساء : فكانّه لكلّ وقت معيّنة صيغة للسلام : وعلي ما يري لي بانّ حينا ما هكذا ايضا حضرتك صرحت لي . اعني بانّ عندكم لكلّ وقت في معيّنة صيغة سلام مخصّص . فان كان الامر هكذا ارجوك بان تورد هنا انواع السلام الدارجة عندكم :

انواع السلام عندنا بحسب اختلاف الاوقات . فصباحا يسلّمون علي بعضهم بعض بقولهم . صباح الخير . او اسعد الله صباحكم ولا يزالون يسلّمون بهذه الصيغة حتّي الي ضحوة النهار : ثمّ من بعد ذلك يقولون اسعد الله اوقاتكم او الله معكم . او السلام عليكم . ولكنّ هذا النوع الاخير هـــو خاصّ بالاسلام لمّا يسلّمون علي بعضهم بـعض . والنصاري يقولون لبعضهم السلامة او السلامات كما ذكر اعلاه : ولا يزال القوم يتسالمون بمثل هذه السلامات حتّي العصر : وبعد ذلك يقولون لبعضهم مساء الخير او اسعد الله مساءكم : وكثيرون في هذا الوقت يسلّمون ايضا بالسلامات المذكورة انفا اعني اسعد الله اوقاتكم الخ . وذلك حتّي الي المغرب . ومن بعد المغرب لا يعود يرمي السلام الّا بمساء الخير او اسعد الله مساءكم . وعند الانصراف يقولون امسيناكم او تتمسّون بالخير . وذلك حتّي الي ساعتين او ثلاث من الليل . ثمّ بعده يقولون ليلتكم سعيدة *

هل

المفاوضة الثانية

II. اسعد الله اوقاتكم : واوقاتكم بالخيرات *

قد خطر في بالي انّه في المفاوضة السابقة سلّمنا علي بعضنا بعضا بقولنا السلام عليك . فلا بدّ ما انّه اخذني العجب من ذلك واستغربت نوع سلامنا هذا :

ولماذا ذلك . فهل يغباك نوع هذا السلام *

كلّا . بل هو معلوم عندي ولا يمكن ان يخفي علي احد: غير انّ المعلّم نيبور الذي طاف جملة اماكن في بلاد الشرق، قد اخبر في كتاب سياحته . بانّ في بلاد سوريا وكذلك في بلاد مصر فلا النصاري ترمي هذا السلام علي الاسلام . ولا هؤلاء علي اولئك : بل انّ الفريقين يسلّمان علي بعضهما بعض بقولهما صباح الخير . او صاحب سلامات . فاستنتجت من ذلك بانّ قول السلام عليك ليس هو دارجا عند النصاري . بل عند الاسلام فقط : وانّما حين سمعتك تجاوبني بمثل هذا السلام. فهمت بانّ نتيجتي تلك كانت باطلة :

اجيب بانّ قول المعلّم نيبور هو صحيح والسبب لانّ الاسلام انفسهم لا يريدون ان يسلّموا علي النصاري بمثل هذا السلام. بظنّهم بانّ ليس سلام (pax) سوي لهم. ولكن اذا ارادت النصاري ان يسلّموا علي بعضهم بمثل هذا السلام. فلا بأس من ذلك: غير انّ معتادهم ان يقولوا لبعضهم بعض السلامة (incolumitatem) او السلامات بصيغة الجمع *

قد سمعتك ايضا تقول عوضا عن السلام الله معكم: فعلي ظنّي انّ صيغة هذا السلام ليست في دارجة عند الاسلام. بل عند النصاري فقط:

هذه

لم يبق لي سوي سؤال واحد اسألك عنه. وهو ما قد اورده الكسندروس روسل الطبيب الانغليزيّ الذكي من مدّة كم سنة كان مقيما في مدينة حلب. اعني انّ الاسلام اذا ما استنسخوا كتابا ما فمن بعد اكتماله يستدعون بعضا من المشايخ والافندية فياتي كلّ منهم مصحبا معه نسخة ذاك الكتاب نفسه: ثمّ يتلو الناسخ عليهم النسخة المدوّنة بيده وهم جميعا مشخصون في النسخ التي بايدهم ومتفرسون ليروا هل انّ النسخة الجديدة في مطابقة لنسخهم: فاذا ما وجد الناسخ غلطا زهيدا ففي الحال يصلحه من دون انّه يتوقّف في تلاوته. وامّا اذا عثر بغلطة باهظة او بما يختلف عن بقيّة النسخ فيوقفه السامعون ويقع جدال عظيم واحيانا ايضا مستطيل ما بين الحاضرين عن ما وجد مختلفا او ناقصا او مزادا:

اجيب قايلا بانّ ما قد اوردته حضرتك نقلا عن الطبيب الانغليزيّ فهذا يتمّ احيانا في بعض النسخ. وتصديقا لذلك قد وجدت في الكتبة الملوكيّة الكائنة في هذه مدينة فيننا نسخة مقامات الحريريّ ومذكور في اخرها بانّه وقف علي مقابلتها تسعة مشايخ جملة واسما المشايخ انفسهم في ايضا مذكورة: غير انّ ذلك لا نقدر ان نسمّيه عادة دارجة لانّه لا يتمّ الّا نادرا وفي بعض النسخ المعتبرة *

اشكر فضلكم علي ما اوردتّه لي. فالان ينبغي ان نرجع الي محلّاتنا لانّه قد صار المسآء: ولكنّ ارغب ان نعود نجتمع مع بعضنا في اقرب مدّة خاطركم:

في امان الله *

المفاوضة

وما يليه حيث اللفظ والمحكي ها افصح من سائر تلك النواحي حتّي من لفظ ومحكي اهالي حلب والشام ايضا *

قد لحظت من محكاك بالعربي بانّ حرف الالف المفتوح لا تلفظه مثلما تلفظ حرف الالف اللاتيني (*a*) حين تتكلّم باللغة اللاتينيّة. بل يري لي كانّك تلفظه متقاربا الي حرف *e* او *ae* اللاتيني فهل انّني لحظت حسنا وهل ان جميع اهالي بلادكم يلفظون هذا الحرف هكذا:

بالحقيقة اني انا وكذلك اهالي بلادنا فلا نلفظ الالف المفتوح نظير حرف *a* اللاتيني سوي في اسم الجلالة اعني الله فقط حيث حرف الالف نلفظه مغلظا دائما ما عدا اذا كان ما قبله ي ساكنة او كسرة لانّه حينئذ يلفظ مرقّقا نحو في الله وباسم الله: وامّا في بقيّة الالفاظ يبان لمن لا يلحظ حسنا كانّه متقارب الي حرف *e* او *ae* اللاتيني ولكنّه يفرق عنه جدا: لانّ الالف المفتوح في اللغة العربيّة هو بمنزلة حرف *a* في اللغة اللاتينيّة. سوي ان هذا يلفظ بملء الفم من وسط الحنجرة وذلك يلفظ مرقّقا من رأس الحنجرة وكذلك حركة الفتح ينبغي دائما ان تلفظ بمقام الف ولا بمقام *e* اللاتيني كما يوردها الكتبة اللاتينيّون في كتاباتهم غير ان ذلك لحن منهم. كما انّهم يلحنون بايراد حركة الكسر دائما بمقام *i* اللاتيني. وحركة الضم دائما بمقام *u* اللاتيني. والحال ان حركة الكسر لها محلّات حيث يقتضي لفظها بمقام *e* اللاتيني. كما ان حركة الضم لها ايضا محلّات حيث يجب لفظها بمقام *o* اللاتيني كما ذكر اعلاه. وكذلك يلحنون ايضا بايراد حرف الواو بمنزلة حرف *vau* او *v* اللاتيني لانّ في العربيّة لا يلفظ قاطبة حرف الواو مركّحا اعني بمنزلة *v* اللاتيني *

لم

كل ساعة شكل الخ عوضا عن الكلام الافصح اعني التوالي ومرتبي والمتقلب. وبعض منه مكسر مثل هيك وقد والي وهل الخ عوضا عن هكذا وقدر والذي وهذا او هذه *

فالان نظرا الي اللفظ فمن حيث انك وجدت في جملة بلدان مثل طرابلوس وحلب ودير القمر وربما في الشام ايضا وفي غير هذه الاماكن فلا بدّ ما انك تكون لحظت فرقا ماء في لفظ اهل هذه المدن: قال المعلّم كلوديوس في تخبيره عن اللغة العربيّة وعن استعمالها بانّ هذه اللغة في في حلب مرتخية. وفي الشام مستظرفة. وفي مصر مفصحة. اليس ان حضرتك ايضا لحظت هذا الامر نفسه:

اجيب قايلا بانّ اختلاف اللفظ بحسب اختلاف الاماكن فهذا امر عوميّ علي كلّ اللغات. وبالتالي في العربيّة ايضا يوجد هذا الاختلاف. غير انّ الفرق الكائن في لفظ سكّان بلاد سوريا جرمه لا يعتبر. وانّما يعتبر فرق اللفظ الموجود عند العرب سكّان الباديّة الذين وان كانوا لا يلحنون في النحو الّا انّهم ينطقون بعض حروف بلفظ متغاير عن اصلها لاسيّما القاف الذي يلفظونه كحرف g اللّاتيني. وحرف الكاف يلفظونه كحرف c اللّاتيني (ومن ثمّ قد تاه نيهبور المؤرخ الذي في تخبيره عن بلاد ارابيا قال انّ العرب في بلاد مسكة يلفظون حرف القاف بمقام حرف c اللّاتيني) ولهذا السبب من لم يكن من سكّان المدن معتادا علي حكيهم فلا يقدر ان يفهمهم بسهولة. وما قاله المعلّم كلوديوس فذلك صحيح نظرا الي اهل مصر: وامّا نظرا الي الشام وحلب فالامر بالعكس اعني ان منطق اهل حلب مستظرف ومنطق اهل الشام مرتخّي: ثمّ انظرا الي الجبل اصلح ما يكون منطق اهل دير القمر

وما

مثل هذه النقايص. بل كلامهم اضبط من جميع الذين يتكلّمون باللغة العربيّة *

فلكيما طلبة العلم لاسيّما علم اللغات الشرقيّة يقدروا يطّلعون علي الفرق الموجود ما بين اللغة النحويّة واللغة الدارجة ما بين العامّة تقدر حضرتك ان تورد هنا ايرادا وجيزا باللغة العاميّة. وان شيت فليكن ممّا قد ورد هنا في هذه المفاوضة:

تكرم وبيكون ممّا جاء في ابتداء خطابنا *

„ بظنّ ان مناخ بلادنا ما بيوافقك لسبب تقلّبه الزايد.
„ وخاصّة لانّك مربّي في غير بلاد مناخها الطف وهواها
„ اعدل:

„ هيك بالصحيح ولا تظنّ حضرتك ان برد هل بلاد
„ ولو كان قاسي ما بيضيمني قد ما بيضيمني طقسها ومناخها
„ اللّي بيتغيّر كلّ ساعة شكل *

„ ولكن اذا استقمت حضرتك عندنا مدّة طويلة بظنّ
„ انّك بتعود تتعوّد علي هل تغيير وانا برغب هل قضيّة
„ من كلّ قلبي حتّي حضرتك تضل عندنا لاني بالصحيح
„ انحظيت كثير لمّا حظينا بواحد معلّم مثلك يكون لسانه
„ العربي وبيكون شاف مطارح كثيرة من بلاد سوريا لان
„ مرات عديدة بنقع سؤالات عن اللسان العربي وعن
„ بعض مطارح من هيديك البلاد وعن طباع اهلها وغير
„ اشيا مثل هذه. فهل اشيا كلّها ما بتخفاك وبيمكنك بسهولة
„ توضحها لنا:"

فعلي هذه الصيغة تتكلّم العامّة في بلادنا. حيث ينبغي ان يلحظ بانّ لا يوجد في هذا الحديث كلام خارج عن العربيّة. وانّما بعض منه ركيك مثل الزايد ومربّي ويتغيّر

كل

بحسب اقتضاء هذه الحركات لاسيما في اخر الكلم. وهل
ان العامة ايضا تتكلم بحسب قواعد هذه الحركات :

فنظرا الي الكتب العلمية لا تتلي بحسب اقتضاء
الحركات لاسيما في اخر الكلم سوي الاشعار والقصائد
والتصانيف السجعية. واما بقية الكتب وكذلك الخطب
نعم انها تتلي جهارًا تلاوة مضبوطة نحوية ولكن لا تلفظ
الحركات في اخر الكلم الا نادرا اعني حيث يقتضي ذلك
تجويد القراءة : ثم نظرا الي العامة فمن حيث ان لغتهم ليست
مضبوطة علي قواعد النحو فلا ينالون من اتقان الحركات
ومن لفظها في محلاتها : بل في كلامهم يبدلون جملة حركات
ولكن من دون ان يقع فرق جوهري من هذا الانبدال*

فهل ان هذا النقص وحده واقع في اختلاف لغة
العامة عن اللغة النحوية ام توجد اسباب اخر لهذا
الاختلاف :

نعم انها توجد اسباب اخر شتي كقولك زيادة حرفين
علي المضارع اعني الميم علي ضمير الجمع المتكلم. وحرف الباء
علي بقية الضماير. مثلا في فعل ياكل تقول العامة بياكل
وبتاكل وباكل ومناكل الخ (الي اخره) : وايضا تستعمل العامة
مع الفعل افعالا اخري تساعد علي زيادة ايضاح المعني.
مثلا اذا سألتني ما ذا يفعل بطرس او ايمتي يجي عندي
فعوضا عن اني اقول ياكل يكتب او غدا سياتي عندك.
فاجيبك قائلا عمال ياكل اعمال يكتب او غدا بيبقي يجي
لعندك : وعدا ذلك فلا تستعمل العامة المثني سوي في
العدد لا غير. وكذلك لا يوردون الاسم في الجمع السالم
الا منصوبا . هذه وغيرها نقايص التي لا يمكن هنا ايرادها
كلها قد تدخل في حديث العامة. ولكن العرب لا تقع في
مثل

بذاتها لهذا المقدار حتّي انّه يحتاج اليها وهي لا تحتاج الي غيرها. تعير الي غير لغات ولا تستعير من احداهنّ. ومن عرف قرار هذه اللغة ما نكر صحّة هذا القول ومن ثم اقول بانّ المعلّم المشهور ميكايليس حسنا ارتأي لما قال في تآليفه علي الالسن في الواجهة ١٣٩ متكلما عن اللغة العربيّة „ان „غني هذه اللغة هو غير محدود. نحن انفسنا نستقي مرات „عديدة من هذا الينبوع لكي نقدر ان نفسّر الاستنباطات „الطبيعيّة. اقول اخيرا ان هذه اللغة هي غير قابلة الانبدال „كانّها علي نوع ماء من اللغات المائتة " *

ارجوك الان ان تعلمني هل ان الحركات الثلاث العربيّة تلفظ دائما علي طريقة واحدة. ام تختلف لفظها بحسب اختلاف محلّاتها بوجب قواعد تدلّ علي هذا الاختلاف:

اجيب قائلا بانّ حركة الفتح تلفظ دائما كحرف a اللاتينيّ. وامّا الحركتان الاخرتان تختلف لفظهما بحسب اختلاف محلّاتهما: فالكسرة تلفظ كحرف e اللاتيني في الابتداء وفي الوسط (وكذلك ايضا في التنوين) ما لم تتبعها ي ساكنة فحينئذ تلفظ كحرف i اللاتيني. وكذلك ايضا في اخر الكلمة. ونظيره ايضا في الاسم المجرور وان لم يكن حرفه المجرور في اخر اللفظة كقولك في بيته ومن عنده او في بيتك ومن عندك: وعلي هذا المنوال حركة الضمّة ايضا فانّها تلفظ كحرف o اللاتيني في الابتداء وفي الوسط (وكذلك في التنوين) ما لم تتبع و ساكنة فحينئذ تلفظ كحرف u اللاتيني. وكذلك ايضا في اخر الكلمة. ومثله ايضا في الاسم والفعل المرفوعين وان لم يكن حرفهما المرفوع في اخر اللفظة كقولك كتابه قد قرأته *

اسألك هل ان الكتب والخطب العلميّة تتلي جهارا

بحسب

واحدة . وكل الكتب والقواميس والتصانيف المحدثة لا يوجد فيها شي مستزاد حتي ولا لفظة واحدة . بل الكل هو مأخوذ عن تلك القديمة . وهذه التصانيف المحدثة لا تختلف عن القديمة سوي في النظام والتأليف: ومع ذلك لست انكر ان العامة احدثوا الفاظا واصطلاحات شتي لم تكن من العربية . ولكن هذه مهما كانت فتحسب كلا شي نظرا الي امتداد اللغة العربية واتساعها. ثم ثانيا هذه الالفاظ عينها لم تراها قط مدوّنة في الكتب ولا في القواميس العربية التي لا تزال محفوظة سالمة من كل شائبة ومن كل لفظة مستجدّة . وانما تلك الالفاظ والاصطلاحات المحدثة في دارجة فقط ما بين العامة . ومن جملة هذه فهي الاداوات المستجدّة التي مع ذلك اذا احتجنا الي ايرادها في التصانيف فلا نوردها الّا بالفاظ مأخوذة من العربية كقولك المدفع من دفعه ما يدلّ فيه الي بعد . والبندقية لان اوّل ظهورها عندنا كان من بلاد البندقية . والبرود لكونه يشبه برادة الحديد وهلمّ جرا: واما نظرا الي قولك بانه لا بد ما انه تكون ادخلت في العربية الفاظ غريبة من اللغات الفارسية واليونانية والتركية فذلك علي حصر الكلام ليس له صحّة لان هذه الالفاظ التي يظنّ بها انّها ادخلت علي اللغة العربيّة ليسها مستجدّة في الكتب المحدثة بل في موجودة في الكتب القديمة ايضا. ثم ثانيا هذه الالفاظ عينها لا نقدر ان نحقّق عنها تحقيقا مؤكّدا هل انّها كانت في الاصل عربيّة لم غريبة . ما عدا بعض الفاظ يونانيّة وفارسيّة قليلة جدّا بهذا المقدار حتّي انّه لصغر جرمها لا يحقّ ان يقال بانّها ادخلت الفاظ غريبة علي العربيّة : وذلك لان اللغة العربيّة في غنيّة ومكفية

بذاتها

فهذه الاشياء كلها يقتضي ايضاحها للشبّان لكي يقدروا علي ادراك القران. كما انه ينبغي ايضا ان توضّح لهم اشياء اخر غير هذه كقولك مواقع البلدان والقصص والطرايق القديمة وما يشبه ذلك. اطلب منك ان تجيبني علي ذلك؛

اعلم ان عند الاسلام لا شيء اقدس واطهر من القران. ومن ثم لا يجوز لاحد ان يتلوه ما لم يكن تاقنا قرأته. ومن يلحن في قرائته يرتكب اثما جسيما. فلهذا تتعلم الشبان قرائته في المدارس. اعني لكي يسلموا من الغلط في تلاوته. لا لكون لغة القران في مختلفة عن اللغة العربية المعلومة كما زعم البعض: واما شرح القران وتوضيحه فهذا ليس لعلماء المدارس بل للمشايخ المتمكّنين في علم المذهب الاسلاميّ *

ولكن لا بد ما انه يكون وقع فرق ما الله نظرا الي بعض الفاظ واصطلاحات. اعني انه تكون دثرت بعض من الالفاظ والاصطلاحات القديمة وادخلت غيرها لم تكن مستعملة سابقا لاسيّما نظرا الي الادوات المستجدّة التي لم تكن معلومة لدي العرب القدماء كقولك البندقية والمدفع والبرود وما يشبه ذلك. وكذلك لا بد ما انها تكون ادخلت بعض الفاظ غريبة من اللغات الفارسية واليونانية والتركية:

الجواب علي ذلك بان لا فرق البتّة ما بين اللغة العربية القديمة والدارجة الان كما ذكرت انفا. ولا يمكن ان توجد في العربية الفاظ محدثة ولا اصطلاحات مستجدّة تكون ادخلت علي القديمة. بل لا تزال اللغة العربية كما كانت في السابق في سائر الفاظها واقوالها ومعانيها واصطلاحاتها من دون تغيير اصلا حتي ولا نظرا الي لفظة واحدة.

العلمية . والحال ان اللغتين هما واحدة . وانما غني هذه اللغة ومعانيها المتعدّدة تجعلها عويصة علي من لا يكون اتقنها *

ولكن لا بدّ ما يوجد فرق مّا ما بين اللغة العربية القديمة واللغة الدارجة الان. اقلّه ذاك الذي يوجد ما بين اللغة اليونانية العلمية واللغة الدارجة الان ما بين الروم: كما انباني احد الاسلام العلماء:

اجبتك قايلا بان اللغة العربية القديمة واللغة الدارجة الان هما واحدة. ولا فرق ما بينهما البتّة . حتي ولا ذاك الذي ما بين اللغة اليونانية العلمية واللغة الرومية الدارجة ما بين العامة . لان هاتين اللغتين لكل واحدة منهما قواعد وكتب وقواميس خصوصية : واما اللغة العربية العلمية القديمة والدارجة الان في واحدة نظرا الي قواعدها وكتبها وقواميسها. ومن ثم قول ذاك المسلم العالم لا يعبي به لانه لم يحكم بالصواب *

قال بعض المورخين ان الاسلام والعرب انفسهم يتعلّمون لغة القران في المدارس فان كانت اللغة العربية في واحدة فلماذا تتعلّم العرب لغة القران . او بربما ان العرب والاسلام يتعلمون فقط قراة القران. اعني كما ينبغي ان يقرا بحسب قواعد النحو. او بربما ايضا تتعلم الاسلام في المدارس شرح القران وتصريح معانيه . لان من حيث ان محمّد لم يكن عالما فلم يؤلّف القران الا بحسب ما نحن معتادون ان نتكلم حيث في كلامنا الدارج الاعتيادي نترك اشياء كثيرة تكون معلومة لدي الحاضرين من قبل الظروف والحوادث الواقعة . واما عند الغايبين فهي مخبوّة. فامثال مثل هذه الاشياء لا بدّ ما انه يجعل القران عويصا.

فهذه

تلك البلاد والي خصال سكّانها وما يشبه ذلك. فهذه كلها لا تعباك ويمكنك بسهولة ان تصرحها لنا:

نظرا اليّ فانا مستعدّ ان انبيك عن كل ما تسالني عنه بحيث انني اكون مطّلعا عليه *

قبل كل شي ارجوك ان تنبيني هل ان اللغة التي تتكلّم بها العامّة هي مختلفة عن اللغة العربية النحوية او هل يوجد ما بين لغة العامة واللغة النحوية ذلك الفرق الذي يوجد ما بين اللغة اللاتينية واللغة الايطليانية التي تتكلم بها الان العامة في بلاد ايطاليا:

اجبتك علي ذلك قايلا بان لا اللغة العربية الدارجة ما بين العامة هي مختلفة اختلافا جوهريّا عن النحوية ولا الفرق الموجود ما بين اللغة العاميّة والنحوية يوازي الفرق الموجود ما بين اللغة اللاتينية واللغة الايطليانية الدارجة الان ما بين العامة: وانما الفرق الذي يوجد ما بين اللغة العربية النحوية ولغة العامة هو نظير الفرق الموجود هنا في بلاد النمسا ما بين اللغة النمساوية التي تتكلّم بها رعاع الشعب وسكّان الضيع واللغة المضبوطة التي تتعلّمها الشبّان في المدارس: غير ان التعب والاعتناء الذي يقتضي لعلم اللغة العربية النحوية هو اعظم جدّا من الذي يقتضي لعلم اللغة النمساوية: وذلك اوّلا لان قواعد اللغة العربية واصطلاحاتها هي اوفر عددا واشدّ صعوبة: ثم ثانيا لان اللغة العربية باتساعها وبلاغتها وغني الفاظها وكثرة معانيها تفوق علي ساير اللغات المعروفة عندنا بنوع حتي انها توجد كتب كثيرة لا تقدر العامة ان تفهم منها حتي ولا جملة واحدة. وهذا الذي اوجب الظنّ للبعض. اعني ان لغة العامة هي مختلفة عن لغة الكتب العلمية.

7. وما منعت دار ولا عز اهلها

إلا بالقنا والقنابل *

Schultens. Excerpt. ex Hamasa p. 501 — 507.

E. Didactica.

Dialogi de variis Orientis rebus, numero IV.

المفاوضة الاولي

I. السلام عليك :   وعليك السلام *
كيف حالك :   حفظك الله *

اظن ان مناخ بلادنا لسبب تقلبه المتوالي لا يواتيك. لاسيما لكونك مرتبيا في بلاد مناخها الطف وهواها اعدل :

هكذا بالحقيقة . ولا تظن حضرتك ان برد هذه البلاد القاسي يضيمني بقدر ما يضيمني طقسها ومناخها المتقلب *

ولكن اذا استقمت حضرتك عندنا مدة مستطيلة اظن انك تعود تعتاد علي هذه التقلبات المتواترة. وهذا ارغبه من كل قلبي لكي حضرتك تبقي عندنا. لانني بالحقيقة انحظيت جدا لكوننا حظينا برجل عالم نظيرك الذكي لغته اللغة العربية وقد اطلع علي اماكن شتي من بلاد سوريا: علي انه مرات عديدة تعرض لنا مشكلات مختلفة نظرا الي اللغة العربية والي بعض اماكن من

تلك

4. مَلَأْتُ عَلَيْهِ ٱلْأَرْضَ حَتَّى كَأَنَّهَا

مِنَ ٱلضِّيقِ فِي عَيْنَيْهِ كِفَّةُ حَابِلِ * 1)

5. أَكُلُّ ٱمْرِئٍ أَلْفَى أَبَاهُ مُقَصِّرًا

مُعَادٍ لِأَهْلِ ٱلْمَكْرُمَاتِ ٱلْأَوَائِلِ *

6. إِذَا ذُكِرَتْ مَسْعَاةُ وَالِدِهِ أَضْطَنَى 2)

وَلَا يَضْطَنِي مِنْ شَتْمِ أَهْلِ ٱلْفَضَائِلِ *

---

1) يُقَالُ مَلَأْتُ عَلَيْهِ ٱلْأَرْضَ إِذَا ضَيَّقْتَهَا عَلَيْهِ وَمَلَأْتُ مِنْهُ ٱلْأَرْضَ إِذَا قُمْتَ وَقَعَدْتَ بِذِكْرِهِ * ٱلْحَابِلُ نَاصِبُ ٱلْحِبَالَةِ وَحَبَلْتُ ٱلصَّيْدَ إِذَا أَخَذْتَهُ وَتَوَسَّعُوا فِيهِ فَقَالُوا ٱحْتَبَلَهُ ٱلْمَوْتُ فِي حَبَائِلِهِ * وَٱلْكِفَّةُ يَجُوزُ أَنْ يُرِيدَ بِهَا ٱلْحُفَيْرَةَ ٱلَّتِي تُنْصَبُ فِيهَا ٱلْحَبَائِلُ وَمِثْلُ هٰذَا

كَأَنَّ فِجَاجَ ٱلْأَرْضِ وَهِيَ عَرِيضَةٌ

عَلَى ٱلْخَائِفِ ٱلْمَطْلُوبِ كِفَّةُ حَابِلِ * Tauriz.

2) يُقَالُ ضَنِيَ إِذَا دَقَّ وَصَغُرَ جِسْمُهُ وَمِنْ ثَمَّ سُمِّيَ ٱلْمَرَضُ ٱلضَّنَى لِأَنَّهُ يُورِثُ ٱلْهُزَالَ يَقُولُ أَنَّهُ يَضْنَى إِذَا ذُكِرَ صَنِيعُ أَبِيهِ ٱلْقَبِيحُ وَمَعَ ذٰلِكَ يَشْتِمُ أَهْلَ ٱلْفَضَائِلِ يَصِفُهُ بِٱلْقِحَةِ *

Tauriz.

قَالَ ٱلطِّرِمَّاحُ بْنُ حَكِيمٍ

III. 1. لَقَدْ زَادَنِي حُبًّا لِنَفْسِي أَنَّنِي بَغِيضٌ
إِلَى كُلِّ ٱمْرِئٍ غَيْرِ طَائِلِ *

2. وَأَنِّي شَقِيٌّ بِٱللِّئَامِ وَلَا تَرَى
شَقِيًّا بِهِمْ إِلَّا ٱلْكَرِيمَ ٱلشَّمَائِلِ *

3. إِذَا مَا رَآنِي قَطَّعَ ٱلطَّرْفَ
بَيْنِي وَبَيْنَهُ فِعْلَ ٱلْعَارِفِ ٱلْمُتَجَاهِلِ *

4.

أُمِّ عَامِرٍ * Hamasa. ٱلْعَادَةُ فِي ٱصْطِيَادِ ٱلضَّبُعِ أَنْ يَقْصِدَ
وِجَارَهَا وَيَحْفِرَ وَهِيَ تَتَأَخَّرُ قَلِيلًا قَلِيلًا وَٱلصَّائِدُ يَقُولُ أُمَّ عَامِرٍ
لَيْسَتْ هَاهُنَا أَبْشِرِي أُمَّ عَامِرٍ بِشَآءٍ هَزْلَى وَجَرَادٍ عَظْلَى فَلَا يَزَالُ
يَحْفِرُ وَيَقُولُ هٰذَا ٱلْكَلَامَ وَٱلضَّبُعُ تَتَأَخَّرُ حَتَّى تَبْلُغَ أَقْصَى
وِجَارِهَا فَتَخْرُجُ حِينَئِذٍ مِنْهُ بِأَغْلَظِ عُنْفٍ * Tauriz. تَأَبَّطَ
سَوْءَةٍ وَجُمْلَتُ شَرًّا لَعَلَّكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ ٱلْمُصَابِ * لَعَلَّكَ
أَنْ تَجِيءَ ٱلْمَنَايَا بِكَ تُسَاقُ لِفِتْيَةٍ مِنَّا غِضَابِ * فَتُصْبِحَ فِي
مَكَرِّهِمْ صَرِيعًا وَتُصْبِحَ طُرْقَةُ ٱلضَّبُعِ ٱلسِّغَابِ * Diwan Hudeil.

23. حلّت ٱلخمر وكانت حرامًا وبلأيٍ ما ألمّت تحلّ ❊ 15)

24. حلّلتها إلي الظّبا وٱلعوالي وٱلمذاكي فهي حلّ وبلّ ❊

25. فٱسقنيها يا سواد بن عمرٍ وإنّ جسمي بعد خالي لخلّ ❊

26. فسقينا كاس حتفٍ هذيلًا غبّها خزيٌ وعارٌ وذلّ ❊ 16)

27. تضحك ٱلضّبع لقتلي هذيلٍ وترى ٱلذّئب لها يستهلّ ❊ 17)

28. وعتاق ٱلطّير تهفوا بطانًا تتخطّاهم فما تستقلّ ❊

Schultens. Excerpt. ex Hamasa p. 417 — 445.

قال

---

15) هذا من ٱلعادتهم في تحريم ٱلخمر وما يجري مجراه في ولوع ٱلنّفس وٱلميل إليه إذا قتل لهم قتيل حتّي يدركوا ثأره وربّما كانوا يحرمون علي أنفسهم تنظيف ٱلبدن وٱلأخذ من ٱلشعر وما شاكله فيقول أدركت ٱلثّأر فحلّت ٱلخمر بعد ما كانت محرّمة علي ❊ Merzuk.

16) سقيناهم كاسًا سقونا بمثلها ❊ ولاكنّهم كانوا علي ٱلموت أصبر ❊ ذميمة قبيحة ذكر ٱلعيب للمتغيّب ❊ Hamasa.

17) لا تقبروني إنّ قبري محرّم عليكم ❊ فلاكن أبشري

21. صُلِيتْ مِنِّي هُذَيْلٌ بِخَرْقٍ لَا يَمَلُّ ٱلشَّرَّ حَتَّى يَمَلُّوا ✻

22. يُنْهِلُ ٱلصَّعْدَةَ حَتَّى إِذَا مَا نَهِلَتْ 14) وَكَانَ لَهَا مِنْهُ عَلُّ ✻

23.

حَدِيدٌ كَشَبَا ٱلْأَسِنَّةِ وَيُقَالُ أَيْضًا أَشْبَيْتُ ٱلرَّجُلَ إِذَا وَجَدْتَ لَهُ شَبَاةً ✻ Tauriz.

14) أَلنَّهَلُ ٱلشُّرْبُ ٱلْأَوَّلُ وَقَدْ نَهِلَ وَأَنْهَلْتُهُ إِنَّمَا لِأَنَّ ٱلْإِبِلَ تُسْقَى فِي أَوَّلِ ٱلْوِرْدِ ثُمَّ تُرَدُّ إِلَى ٱلْعَطَنِ ثُمَّ تُسْقَى ٱلثَّانِيَةَ وَهِيَ ٱلْعَلَلُ ثُمَّ تُرَدُّ إِلَى ٱلْمَرْعَى وَٱلْمَنْهَلُ ٱلْمَوْرِدُ وَهُوَ عَيْنُ مَآءٍ تَرِدُهُ ٱلْإِبِلُ فِي ٱلْمَرَاعِي وَتُسَمَّى ٱلْمَنَازِلُ ٱلَّتِي فِي ٱلْمَفَاوِزِ عَلَى طُرُقِ ٱلسُّفَّارِ مَنَاهِلَ لِأَنَّ فِيهَا مَآءً وَٱلنَّاهِلَةُ ٱلْمُخْتَلِفَةُ إِلَى مَنْهَلٍ قَالَ أَبُو زَيْدٍ ٱلنَّاهِلُ ٱلْعَطْشَانُ وَٱلنَّاهِلُ ٱلرَّيَّانُ وَهُوَ مِنَ ٱلْأَضْدَادِ قَالَ ٱلنَّابِغَةُ يَنْهَلُ مِنْهُ ٱلْأَسَلُ ٱلنَّاهِلُ ✻ Gjauhari in Schultens. Origg. Hebr. p. 105. أَلنَّهَلُ مِنَ ٱلْأَضْدَادِ لِوُقُوعِهِ عَلَى ٱلرَّيَّانِ وَٱلْعَطْشَانِ وَحَقِيقَةُ ٱلنَّهَلِ ٱلْأَوَّلِ ٱلسَّقْيُ وَٱلْإِكْتِفَآءُ بِهِ قَدْ يَقَعُ وَقَدْ لَا يَقَعُ وَلِذٰلِكَ ٱسْتُعْمِلَ فِي ٱلرِّيِّ وَٱلْعَطَشِ ✻ Tebriz in Schultens. Origg. Hebr. p. 106.

16. فَٱجْتَنسُوا أَنْفَاسَ نَوْمٍ فَلَمَّا هَوَّمُوا رُعْتَهُمْ فَٱشْمَعَلُّوا * 11)

17. فَأَدْرَكْنَا ٱلثَّأْرَ مِنْهُمْ وَلَمَّا يَنْجُ مِلْحَيَّيْنِ إِلَّا ٱلْأَقَلُّ * 12)

18. فَلَئِنْ فَلَّتْ هُذَيْلٌ شَبَاهُ لَبِمَا كَانَ هُذَيْلًا يَفُلُّ * 13)

19. وَبِمَا أَبْرَكَهَا فِي مُنَاخٍ جَعْجَعٍ يَنْقَبُ فِيهِ ٱلْأَظَلُّ *

20. وَبِمَا صَبَّحَهَا فِي ذُرَاهَا مِنْهُ بَعْدَ ٱلْقَتْلِ نَهْبٌ وَشَلُّ *

21.

---

11) حَاسَيْتَهُ ٱلْمَوْتَ حَتَّى ٱشْتَفَّ آخِرَهُ * لَحَاسُونَا حِيَاضَ ٱلْمَوْتِ * مَخَضْتُ بِدَلْوِهِ حَتَّى تَحَسَّى * ذَنُوبَ ٱلشَّرِّ مِلْءً أَوْ قِرَابَا * Hamasa.

12) فَوَقَعَ آمْرِئُ ٱلْقَيْسِ بِبَنِي كِنَانَةَ وَقَتَلَهُمْ قَتْلًا ذَرِيعًا وَأَصْحَابُهُ يَقُولُونَ يَا ثَارَاتِ ٱلْهُمَامِ فَقَالَتْ عَجُوزٌ مِنْهُمْ وَٱللَّاتِي أَيُّهَا ٱلْمَلِكُ مَا نَحْنُ ثَارُكَ إِنَّمَا ثَارُكَ بَنُو أَسَدٍ *

Histor. Amralkis.

13) يَقُولُ إِنْ كَانَتْ هُذَيْلٌ تَمَكَّنَتْ مِنْهُ وَكَسَرَتْ حَدَّهُ وَهُوَ بِمَا كَانَ فَعَلَ ذَلِكَ بِهُذَيْلٍ مِنْ قَبْلُ وَٱلشَّبَاةُ حَدُّ ٱلشَّيْءِ وَيُقَالُ أَشْبَى ٱلرَّجُلُ إِذَا أَتَى بِأَوْلَادٍ نُجَبَاءَ يَصِيرُ لَهُ بِهِمْ حَدٌّ

11. مُسْبِلٌ فِي ٱلْحَيِّ أَحْوَى رِفَلٌّ * وَإِذَا يَغْزُو فَسِمْعٌ أَزَلُّ (7

12. وَلَهُ طَعْمَانِ أَرْيٌ وَشَرْيٌ * وَكِلَا ٱلطَّعْمَيْنِ قَدْ ذَاقَ كُلٌّ (8

13. يَرْكَبُ ٱلْهَوْلَ وَحِيدًا وَلَا يَصْحَبُهُ إِلَّا ٱلْيَمَانِي ٱلْأَفَلُّ * (9

14. وَفُتُوٍّ هَجَّرُوا ثُمَّ أَسْرَوْا لَيْلَهُمْ حَتَّي إِذَا مَا ٱنْجَابَ حَلُّوا *

15. كُلُّ مَاضٍ قَدْ تَرَدَّي بِمَاضٍ كَسَنَا ٱلْبَرْقِ إِذَا مَا يُسَلُّ * (10

16.

---

7) مُسْبِلٌ شَعْرًا أَحْوَى أَيْ أَسْوَدُ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يُوَفِّرُونَ لِمَمَهُمْ وَيَصِفُونَ ٱلشَّابَّ بِحُسْنِ ٱللِّمَّةِ قَالَ إِذَا لِمَّتِي سَوْدَاءُ كَٱلْعُنْقُودِ * Tauriz.

8) طَعْمِي شَرْيٌ لِلْعَدُوِّ تَارَةً وَٱلْأَرْيُ بِٱلرَّاحِ لِمَنْ وُدِّي ٱبْتَغِي * Ibn Doreid.

9) إِنْ قِيلَ ٱرْكَبُوا ٱلْمَوْتَ يَرْكَبُوا * Hamasa. لَا يَنْسَيَنْ حُبَّ ٱلْقَتُولِ مُطَارِدٌ * وَأَفَلُّ يَخْتَضِمُ ٱلْفَقَارَ مُسَلَّسُ * Diwan Hudeil. ٱلْعَرَبُ يَهْجُونَ بِهِ وَيَمْدَحُونَ وَهُوَ هُنَا فِي ٱلْمَدْحِ يُشِيرُ إِلَي كَثْرَةِ ٱلضَّرْبِ * Succari.

10) مَاضِي ٱلْحَدِّ ذَا شُطَبٍ عَضْبٍ جَلَا ٱلْقَيْنُ مِنْ دِرْبَتِهِ ٱلطَّبْعَ *

4. أَقُولُ لِلِحْيَانٍ وَقَدْ صَفِرَتْ لَهُمْ
وِطَابِي 5) وَيَوْمِي ضَيِّقُ ٱلْجُحْرِ مُعْوِرُ ۞

5. هُمَا خُطَّتَا إِمَّا إِسَارٌ وَمِنَّةٌ
وَإِمَّا دَمٌ وَٱلْقَتْلُ بِٱلْحُرِّ أَجْدَرُ ۞

6. وَأُخْرَي أُصَادِي ٱلنَّفْسَ عَنْهَا وَإِنَّهَا
لَمَوْرِدُ حَزْمٍ إِنْ فَعَلْتُ وَمَصْدَرُ ۞

7.

II. ٱلْمَخْرِمُ ٱلْجَبَلِ مَخْرِمًا تَشْبِيهًا بِٱلْأَنْفِ ٱلْأَخْرَمِ وَقَالَ قَوْمٌ ٱلْمَخْرِمُ
طَرِيقٌ فِي ٱلْجَبَلِ ۞ Tauriz.

5) قَوْلُهُ قَدْ صَفِرَتْ لَهُمْ وِطَابِي يَحْتَمِلُ وُجُوهًا يَجُوزُ
أَنْ يَكُونَ ٱلْمَعْنَي قَدْ خَلَا قَلْبِي مِنْ وُدِّهِمْ وَيَجُوزُ أَشْرَفَتْ
نَفْسِي عَلَي ٱلْهَلَاكِ وَيَكُونُ هٰذَا مِنْ قَوْلِهِ

وَلَوْ أَدْرَكْنَاهُ صَفِرَ ٱلْوِطَابُ ۞

وَيَجُوزُ أَنْ يُرِيدَ بِٱلْوِطَابِ جِسْمَهُ أَيْ كَادَ تُفَارِقُهُ ٱلرُّوحُ
وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ ٱلْإِشَارَةُ إِلَي ظُرُوفِ ٱلْعَسَلِ ٱلَّتِي صَبَّهَا ۞
Tauriz.

3. فَذَاكَ قَرِيعُ ٱلدَّهْرِ 3) مَا عَاشَ حُوَّلٌ
إِذَا سُدَّ 4) مِنْهُ مَنْخِرٌ جَاشَ مَنْخِرُ *

4.

---

3) قَرِيعُ ٱلدَّهْرِ يَحْتَمِلُ وَجْهَيْنِ يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ فِي مَعْنَي مُخْتَارِ ٱلدَّهْرِ مِنْ قَرَعْتُهُ أَيِ ٱخْتَرْتُهُ بِقُرْعَتِي وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ مِنْ قَرَعَهُ ٱلدَّهْرُ بِنَوَائِبِهِ حَتَّي جَرَّبَ وَتَبَصَّرَ وَهٰذَيْنِ ٱلْوَجْهَيْنِ فَعِيلٌ بِمَعْنَي مَفْعُولٍ وَلَا يَمْتَنِعُ أَنْ يَكُونَ ٱلْمُرَادُ فَحْلَ ٱلدَّهْرِ وَيَكُونُ فِي هٰذَا ٱلْوَجْهِ فَعِيلٌ بِمَعْنَي فَاعِلٍ لِأَنَّ ٱلْفَحْلَ يَقْرَعُ ٱلنَّاقَةَ وَمَا تَقَدَّمَ أَحْسَنُ * Tauriz. فُحُولُ ٱلشُّعَرَآءِ ٱلْغَالِبُونَ فِي ٱلْهِجَآءِ مَنْ هَاجَاهُمْ وَكَذٰلِكَ مَنْ إِذَا عَارَضَ شَاعِرًا أَفْضَلَ عَلَيْهِ * Alcamus. أَلْقَرِيعُ مِنَ ٱلْإِبِلِ ٱلْمُخْتَارُ لِلْفَحْلَةِ وَهُوَ قَرِيعُ دَهْرِهِ أَيْ وَاحِدُهُ * Tebleb.

4) قَوْلُهُ إِذَا سُدَّ مَنْخِرٌ مَثَلٌ لِلْمَكْرُوبِ ٱلْمُضِيقِ عَلَيْهِ وَأَصْلُ ٱلْمَنْخِرِ فِي ٱلْأَنْفِ مِنَ ٱلنَّخِيرِ وَهُوَ مَدُّ ٱلنَّفَسِ وَكَرْتَا ٱلْأَنْفِ خَرْقَاهُ يَقُولُ لِٱفْتِنَانِهِ فِي ٱلْحِيَلِ لَا يُؤْخَذُ عَلَيْهِ ٱلطَّرِيقُ إِلَّا وَنَفَذَ فِي آخَرَ * Tauriz. قَدْ سَمَّوْا مُنْقَطَعَ أَنْفِ

2. وَلٰكِنْ أَخُو ٱلْحَزْمِ ٱلَّذِي لَيْسَ نَازِلًا
بِهِ ٱلْخَطْبُ إِلَّا وَهُوَ لِلْقَصْدِ مُبْصِرُ * 2)

3.

تَحْتَ إِبْطِهِ وَخَرَجَ فَقِيلَ لِأُمِّهِ أَيْنَ هُوَ فَقَالَتْ لَا أَدْرِي تَأَبَّطَ شَرًّا * إِنَّ تَأَبَّطَ شَرًّا كَانَ يَشْتَارُ عَسَلًا مِنْ جَبَلٍ لَيْسَ لَهُ غَيْرُ طَرِيقٍ فَأُخِذَ عَلَيْهِ لِحْيَانُ ذٰلِكَ ٱلْمَوْضِعَ وَخَيَّرُوهُ ٱلنُّزُولَ عَلَى حُكْمِهِمْ أَوْ إِلْقَاءَ نَفْسِهِ عَنِ ٱلْمَوْضِعِ ٱلَّذِي ظَنُّوا أَنَّهُ لَا يَسْلَمُ مِنْهُ فَصَبَّ ٱلْعَسَلَ ٱلَّذِي كَانَ مَعَهُ عَلَى ٱلصَّفَا ثُمَّ عَمَدَ إِلَى ٱلزِّقِّ فَشَدَّهُ عَلَى صَدْرِهِ ثُمَّ لَمْ يَزَلْ يَزْلَقُ حَتَّى جَاءَ سَلِيمًا إِلَى أَسْفَلِ ٱلْجَبَلِ وَبَيْنَ مَوْضِعِهِ ٱلَّذِي وَقَعَ فِيهِ وَبَيْنَهُمْ مَسِيرَةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ * Tauriz.

2) وَٱلَّذِي ذِي حَنَقٍ عَلَيَّ كَأَنَّمَا
تَغْلِي عَدَاوَةُ صَدْرِهِ فِي مِرْجَلِ *
أَوْجَيْتُهُ عَنِّي فَأَبْصَرَ قَصْدَهُ
وَكَوَيْتُهُ فَوْقَ ٱلنَّوَاظِرِ مِنْ عَلِ *

فَأَجَابَ مِنْ غَيْرِ ٱسْتِحْيَآءٍ . وَلاَ ٱرْتِيَآءٍ a) .
فَقَالَ . تَبَصَّرْ وَدَعِ ٱللَّوْمَ . وَقُلْ لِي هَلْ تَرَي ٱلْيَوْمَ .
فَتًي لاَ يُقَمِّرُ ٱلْقَوْمَ . مَتَي مَا دَسْتُهُ تَمَّ .
فَقُلْتُ لَهُ بُعْدًا لَكَ يَا شَيْخَ ٱلنَّارِ . وَرَامِلَةَ ٱلْعَارِ . فَمَا مَثَلُكَ فِي طُلاَوَةِ b) عَلاَنِيَتِكَ . وَخُبْثَةِ نِيَّتِكَ . إِلَّا مَثَلُ رَوْثٍ مُفَضَّضٍ . أَوْ كَنِيفٍ مُبَيَّضٍ . ثُمَّ تَفَرَّقْنَا . فَٱنْطَلَقْتُ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ . وَٱنْطَلَقَ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ . وَنَاوَحْتُ c) مَهَبَّ ٱلْجَنُوبِ . وَنَاوَحَ d) مَهَبَّ ٱلشِّمَالِ .

IV. *Tria ex Hamasa Abi Temmam carmina.*

قَالَ تَأَبَّطَ شَرًّا 1)

1. 1. إِذَا ٱلْمَرْءُ لَمْ يَحْتَلْ وَقَدْ جَدَّ جِدُّهُ
أَضَاعَ وَقَاسَي أَمْرَهُ وَهُوَ مُدْبِرُ ❋

2.

---

a) تَفَكُّرٍ وَتَأَمُّلٍ b) بَهْجَة c) قَابَلْتُ جِهَةَ ٱلْجَنُوبِ d) قَابَلَ

1) ثَابِتُ بْنُ جَابِرِ بْنِ سُفْيَانَ ❋ لِأَنَّهُ ذَاتَ يَوْمٍ أَخَذَ سِكِّينًا

وَزَوِّدْ نَفْسَكَ ٱلْخَيْرَ. وَدَعْ مَا يُعْقِبُ ٱلضَّيْرَ a).
وَهَيِّئْ مَرْكَبَ ٱلسَّيْرِ. وَخَفْ مِنْ لُجَّةِ ٱلْيَمِّ b).
بِذَا أُوصِيتُ يَا صَاحِ. وَقَدْ بُحْتُ كَمَنْ بَاحْ.
فَطُوبَى لِفَتًى رَاحْ c). بِآدَابِي يَأْتَمّ d).

ثُمَّ حَسَرَ e) رُدْنَهُ عَنْ سَاعِدٍ شَدِيدِ ٱلْأَسْرِ. وَقَدْ شَدَّ عَلَيْهِ جَبَائِرَ ٱلْمَكْرِ لَا ٱلْكَسْرِ. مُتَعَرِّضًا لِلِاسْتِمَاحَةِ. فِي مَعْرِضِ ٱلْوَقَاحَةِ. فَٱحْتَلَبَ بِهِ أُولَئِكَ ٱلْمَلَأَ. حَتَّى ٱتْرَعَ f) كُمَّهُ وَمَلَأَ. ثُمَّ ٱنْحَدَرَ g) مِنَ ٱلرَّبْوَةِ. جَذِلًا h) بِٱلْحَبْوَةِ i). قَالَ ٱلرَّاوِي فَجَاذَبْتُهُ مِنْ وَرَائِهِ. حَاشِيَةَ رِدَائِهِ. فَٱلْتَفَتَ إِلَيَّ مُسْتَسْلِمًا. وَوَاجَهَنِي مُسَلِّمًا. فَإِذَا هُوَ شَيْخُنَا أَبُو زَيْدٍ بِعَيْنِهِ. وَمَيْنِهِ k) وَشَيْنِهِ وَزَيْنِهِ. فَقُلْتُ لَهُ

إِلَى كَمْ يَا أَبَا زَيْدْ. أَفَانِينُكَ l) فِي ٱلْكَيْدْ.
لِيَنْحَاشَ m) لَكَ ٱلصَّيْدْ. وَلَا تَعْبَأْ n) بِمَنْ ذَمّ.

فاجاب

---

a) ٱلْمَآلِ b) ٱلضَّرَرُ c) ٱلْبَحْرِ d) سَارَ e) يَقْتَدِي f) كَشَفَ g) مَلَأَ h) نَزَلَ i) فَرِحًا k) ٱلْعَطَا l) كَذِبِهِ m) أَسَالِيبُكَ n) يَجْتَمِعُ تُبَالُ

فَقَدْ كَادَ يَهِي a) ٱلْعُمْرُ. وَمَا أَقْلَعْتَ عَنْ ذَمّْ.

وَلَا تَرْكَنْ إِلَي ٱلدَّهْرْ. وَإِنْ لَانَ وَإِنْ سَرّْ.

فَتُلْفَي كَمَنِ ٱغْتَرّْ. بِأَفْعَي تَنْفُثُ b) ٱلسَّمّْ.

وَخَفِّضْ عَنْ تَرَاقِيكَ. فَإِنَّ ٱلْمَوْتَ لَاقِيكَ.

وَسَارٍ فِي تَرَاقِيكَ. وَمَا يَنْكُلُ c) إِنْ هَمّْ d).

وَجَانِبْ صَعَرَ e) ٱلْخَدّْ. إِذَا سَاعَدَكَ ٱلْجَدّْ.

وَزُمِّ f) ٱللَّفْظَ إِنْ نَدّْ g). فَمَا أَسْعَدَ مَنْ زَمّْ.

وَنَفِّسْ عَنْ أَخِي ٱلْبَثّْ h). وَصَدِّقْهُ إِذَا نَثّْ i).

وَرُمِّ k) ٱلْعَمَلَ ٱلرَّثّْ l). فَقَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَمّْ.

وَرِشْ مَنْ رِيشُهُ ٱنْحَصّْ m). بِمَا عَمّْ وَمَا خَصّْ.

وَلَا تَأْسَ عَلَي ٱلنَّقْصْ. وَلَا تَحْرِصْ عَلَي ٱللَّمّْ n).

وَعَادِ ٱلْخُلُقَ ٱلرَّذْلْ. وَعَوِّدْ كَفَّكَ ٱلْبَذْلْ.

وَلَا تَسْتَمِعِ ٱلْعَذْلْ o). وَنَزِّهْهَا عَنِ ٱلضَّمّْ p).

وزود

---

a) مِنْ وَهِيَ ٱلْحَائِطُ إِذَا ضَعُفَ وَهَمَّ بِٱلسُّقُوطِ b) تُنْبِثُ

c) يَجْبُنُ يَمْتَنِعُ d) قَصَدَ وَأَرَادَ e) مَيْلُ f) كُفَّ g) نَفَرَ h) ٱلْحُزْنِ

i) نَشَرَ k) أَصْلِحْ l) ٱلْخَلَقُ m) تَنَاثَرَ n) ٱلْجَمْعِ o) ٱلْمَلَامَةُ p) جَمْعِ

يَبْقَى فِي عَرْصَةِ ٱلْجَمْعِ. وَلَا خَالٌ وَلَا عَمّْ.

كَأَنِّي بِكَ تَنْحَطُّ. إِلَى ٱللَّحْدِ وَتَنْغَطُّ.

وَقَدْ أَسْلَمَكَ ٱلرَّهْطُ. إِلَى أَضْيَقِ مِنْ سَمّْ a).

هُنَاكَ ٱلْجِسْمُ مَمْدُودُ. لِيَسْتَأْكِلَهُ ٱلدُّودُ.

إِلَى أَنْ يَنْخَرَ b) ٱلْعُودُ. وَيُمْسِي ٱلْعَظْمُ قَدْ رَمّْ c).

وَمِنْ بَعْدُ فَلَا بُدَّ. مِنَ ٱلْعَرْضِ إِذَا ٱعْتُدَّ.

صِرَاطٌ جِسْرُهُ مُدَّ. عَلَى ٱلنَّارِ لِمَنْ أَمّْ.

فَكَمْ مِنْ مُرْشِدٍ ضَلَّ. وَمِنْ ذِي عِزَّةٍ ذَلَّ.

وَكَمْ مِنْ عَالِمٍ زَلَّ. وَقَالَ ٱلْخَطْبُ قَدْ طَمّْ.

فَبَادِرْ أَيُّهَا ٱلْغُمْرُ d). لِمَا يَحْلُو بِهِ ٱلْمُرّْ.

فقد

عَايَنْتُ لَا جَمْعَ أَرَادَ بِهِ عَدَمَ ٱجْتِمَاعِ ٱلصَّلَاحِ ٱلَّذِي يُنْجِيهِ ٱلْإِنْسَانُ لِتَقِيَهُ فِي مَوْقِفِ ٱلْحَشْرِ تُجَاهَ ٱلدَّيَّانِ حَيْثُ لَا يَنْفَعُ لَهُ أَبٌ وَلَا أُمٌّ وَلَا خَالٌ وَلَا عَمٌّ وَلَا وَلَدٌ سِوَى أَنْ كَانَ جَمَعَ لَهُ فَضَائِلَ فَتَقِيهِ مِنْ لَظَى ٱلنِّيرَانِ وَتُكْسِبُهُ إِرْثَ ٱلْجِنَانِ a) يُرِيدُ بِهِ ٱلْقَبْرَ b) نَخِرَ ٱلْعَظْمُ رَمَّ وَبَلِيَ c) بَلِيَ d) ٱلْجَاهِلُ

وَحَتَّامَ تُجَافِيكْ . وَإِبْطَآءَ تَلَافِيكْ .

طِبَاعًا جُمِعَتْ فِيكْ . عُيُوبًا شَمْلُهَا ٱنْضَمّْ .

إِذَا أَسْخَطْتَ مَوْلَاكْ . فَمَا تَقْلَقُ a) مِنْ ذَاكْ .

وَإِنْ أَخْفَقَ b) مَسْعَاكْ . تَلَظَّيْتَ مِنَ ٱلْهَمّْ .

وَإِنْ لَاحَ لَكَ ٱلنَّقْشْ . مِنَ ٱلْأَصْفَرِ تَهْتَشّْ c) .

وَإِنْ مَرَّ بِكَ ٱلنَّعْشْ . تَغَامَمْتَ وَلَا غَمّْ .

تُعَاصِي ٱلنَّاصِحَ ٱلْبَرّْ . وَتَعْتَاصُ d) وَتَزْوَرّْ e) .

وَتَنْقَادُ لِمَنْ غَرّْ . وَمَنْ مَانَ وَمَنْ نَمّْ .

وَتَسْعَى فِي هَوَى ٱلنَّفْسِ . وَتَحْتَالُ عَلَى ٱلْفَلْسِ .

وَتَنْسَى ظُلْمَةَ ٱلرَّمْسِ f) . وَلَا تَذْكُرُ مَا ثَمّْ .

وَلَوْ لَاحَظَكَ ٱلْحَظّْ . لَمَا طَاحَ g) بِكَ ٱللَّحْظْ .

وَلَا كُنْتَ إِذَا ٱلْوَعْظْ . جَلَا ٱلْأَحْزَانَ تَغْتَمّْ h) .

سَتُذْرِي i) ٱلدَّمَ لَا ٱلدَّمْعْ . إِذَا عَايَنْتَ لَا جَمْعْ k) .

يقي

---

a) تَضْطَرِبُ b) أَخْفَقَ ٱلْغَازِي إِذَا غَزَا وَلَمْ يَغْنَمْ c) تَفْرَحُ

d) تَلْتَوِي e) إِزْوَرَّ حَمْلَقَ عَيْنَيْهِ مِنْ شِدَّةِ ٱلْغَيْظِ f) ٱلْقَبْرِ

g) طَاحَ بِهِ أَهْلَكَهُ h) مِنَ ٱلْإِغْتِمَامِ i) تُلْقِي k) قَوْلُهُ إِذَا

ٱلنَّوَادِبِ a) . إِلَى إِعْدَادِ ٱلْمَآدِبِ b) . وَعَنْ تَحَرُّقِ ٱلثَّوَاكِلِ c) .
إِلَى ٱلتَّأَنُّقِ d) فِي ٱلْمَآكِلِ . لَا تُبَالُونَ بِمَنْ هُوَ بَالٍ . وَلَا
تُخْطِرُونَ ذِكْرَ ٱلْمَوْتِ لَكُمْ بِبَالٍ . حَتَّى كَأَنَّكُمْ قَدْ عَلِقْتُمْ
مِنَ ٱلْحِمَامِ e) بِذِمَامٍ f) . أَوْ حَصَلْتُمْ مِنَ ٱلزَّمَانِ عَلَى أَمَانٍ .
أَوْ وَثِقْتُمْ بِسَلَامَةِ ٱلذَّاتِ . وَتَحَقَّقْتُمْ مُسَالَمَةَ g) هَادِمِ ٱللَّذَّاتِ .
كَلَّا سَاءَ مَا تَتَوَهَّمُونَ . ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ . ثُمَّ أَنْشَدَ

أَيَا مَنْ يَدَّعِي ٱلْفَهْمْ . إِلَى كَمْ يَا أَخَا ٱلْوَهْمْ .
تُعَبِّي ٱلذَّنْبَ وَٱلذَّمّْ . وَتُخْطِي ٱلْخَطَأَ ٱلْجَمّْ h) .
أَمَا بَانَ لَكَ ٱلْعَيْبْ . أَمَا أَنْذَرَكَ ٱلشَّيْبْ .
وَمَا فِي نُصْحِهِ رَيْبْ i) . وَلَا سَمْعُكَ قَدْ صَمّْ .
أَمَا نَادَى بِكَ ٱلْمَوْتْ . أَمَا أَسْمَعَكَ ٱلصَّوْتْ .
أَمَا تَخْشَى مِنَ ٱلْفَوْتْ . فَتَحْتَاطَ وَتَهْتَمّْ k) .
فَكَمْ تَسْدَرُ فِي ٱلسَّهْوِ . وَتَخْتَالُ مِنَ ٱلزَّهْوِ .
وَتَنْصَبُّ إِلَى ٱللَّهْوِ . كَأَنَّ ٱلْمَوْتَ مَا عَمّْ .

وجنام

---

a) جَمْعُ نَادِبَةٍ b) جَمْعُ ٱلْمَأْدُبَةِ c) جَمْعُ ثَكُولٍ d) ٱلتَّعَجُّبُ
e) ٱلْمَوْتُ f) عَهْدٌ g) مُصَالَحَةٌ h) ٱلْكَثِيرُ i) شَكٌّ k) تَحْتَفِظُ

النظر أيها المتبصرون. ما لكم لا يحزنكم دفن الأتراب a).
ولا يهولكم هيل b) التراب. ولا تعبؤون بنوازل الأحداث.
ولا تستعدون لنزول الأجداث c). ولا تستعبرون لعين
تدمع. ولا تعتبرون بنعي d) يسمع. ولا ترتاعون e) لإلف
يفقد. ولا تلتاعون f) لمناحة تعقد. يشيع أحدكم نعش
الميت. وقلبه تلقاء البيت. ويشهد مواراة g) نسيبه. وفكره
في استخلاص نصيبه. فيخلي بين وده ودوده. ثم يخلو
بمزماره وعوده. طالما أسيتم h) على انثلام i) الحبة.
وتناسيتم اخترام الأحبة. واستكنتم لاعتراض العسرة.
واستهنتم k) بانقراض الأسرة l). وضحكتم عند الدفن. ولا
ضحككم ساعة الزفن m). وتبخترتم خلف الجنائز. ولا
تبختركم يوم قبض الجوائز n). وأعرضتم عن تعديد
النوادب a) ١.

---

a) جمع ترب وقولهم هذا تربي لذته b) صب
c) القبور d) خبر الموت e) تخافون f) من اللوعة وفي حرقة
القلب g) إخفاء h) حزنتم i) إنكسار k) إستخففتم l) الأقارب
m) الرقص n) عطايا

ٱلْجَوَّ قَدْ خَلَا . وَٱلشَّيْخَ وَٱلشَّبَكَةَ قَدْ أَجْفَلَا . فَٱسْتَشَطْتُ مِنْ مَكْرِهِ غَضَبًا . وَأَوْغَلْتُ فِي إِثْرِهِ طَلَبًا . فَكَأَنَّ كَمَنْ قُمِسَ فِي ٱلْمَآءِ . وَعُرِجَ بِهِ إِلَى عَنَانِ ٱلسَّمَآءِ ❋

ٱلْمَقَامَةُ ٱلْحَادِيَةُ عَشْرَةَ تُعْرَفُ بِٱلسَّاوِيَّةِ

حَكَى ٱلْحَرِثُ بْنُ هَمَّامٍ . قَالَ آنَسْتُ مِنْ قَلْبِي ٱلْقَسَاوَةَ . حِينَ حَلَلْتُ سَاوَةَ a) . فَأَخَذْتُ بِٱلْخَبَرِ ٱلْمَأْثُورِ . فِي مُدَاوَاتِهَا بِزِيَارَةِ ٱلْقُبُورِ . فَلَمَّا صِرْتُ إِلَى مَحَلَّةِ ٱلْأَمْوَاتِ . وَكِفَاتِ b) ٱلرُّفَاتِ c) . رَأَيْتُ جَمْعًا عَلَى قَبْرٍ يُحْفَرُ . وَمَجْنُوزٍ يُقْبَرُ . فَٱنْحَزْتُ d) إِلَيْهِمْ مُفَكِّرًا فِي ٱلْمَآلِ . وَمُتَذَكِّرًا مَنْ دَرَجَ e) مِنَ ٱلْآلِ . فَلَمَّا أَلْحَدُوا ٱلْمَيْتَ . وَفَاتَ قَوْلُ لَيْتَ . أَشْرَفَ f) شَيْخٌ مِنْ رَبَاوَةٍ . مُتَخَصِّرًا بِهِرَاوَةٍ g) . وَقَدْ لَفَّعَ h) وَجْهَهُ بِرِدَائِهِ . وَنَكَّرَ شَخْصَهُ لِدَهَائِهِ i) . فَقَالَ لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ ٱلْعَامِلُونَ . فَٱذَّكِرُوا أَيُّهَا ٱلْغَافِلُونَ . وَشَمِّرُوا أَيُّهَا ٱلْمُقَصِّرُونَ . وَأَحْسِنُوا ٱلنَّظَرَ

---

a) بَلَدٌ بَيْنَ ٱلرَّيِّ وَهَمَدَانَ b) مَحَلٌّ c) حُطَامُ ٱلْعِظَامِ d) عَدَلْتُ e) مَضَى f) أَطْلَعَ g) عَصًى h) غَطَا i) مَكْرِهِ

تناسيت حتى قيل إني أخو عمي.

ولا غرو a) إن يحذو b) الفتى حذو والده *

ثم قال لي انهض إلى المخدع c). فأتني بغسول d) يروق
الطرف e). وينقي الكف. وينعم البشرة. ويعطر النكهة.
ويشد اللثة. ويقوي المعدة. ليكن نظيف الظرف. أريج
العرف. فتي الدق. ناعم السحق. يخاله f) اللامس ذرورا.
ويخاله الناشق كافورا. واقرن به خلالة نقية الأصل.
محبوبة الوصل. أنيقة الشكل. مدعاة إلى الأكل. لها نحافة
الصب. وصقال العضب. وآلة الحرب. ولدونة الغصن
الرطب. قال فنهضت فيما أمر. لأدرأ عنه الغمر. ولم أهم
إلى أنه قصد أن يخدع. بإخلائي المخدع. ولا تظننت
أنه سخر من الرسول. في استدعاء الخلالة والغسول. فلما
عدت بالملتمس. في أقرب من رجع النفس. وجدت

الجو

أبو الورى لأن الناس بزمانهم أشبه منه بآبائهم a) عجب

b) يتبع c) خزانة d) الماء الذي يغتسل به e) العين

f) يحسبه

عليه خافي. فلما استجلس a) وكنتني b). وأحضرته عجالة c) مكنتني d). قال يا حارث. أمعنا ثالث. قلت ليس إلا العجوز. قال ما دونها سر محجوز e). ثم فتح كريمتيه f). ورأرأ g) بتوأمتيه h). فإذا سراجا وجهه يقدان. كأنهما الفرقدان i). فابتهجت k) بسلامة بصره. وعجبت من غرائب سيره. ولم يلقني قرار. ولا طاوعني اصطبار. حتى سألته ما l) دعاك إلى التعامي. مع سيرك في المعامي m). وجوبك n) الموامي o). وإيغالك p) في المرامي q). فتظاهر باللكنة. وتشاغل باللهنة. حتى إذا قضى وطره. أثار r) إلي نظره. وأنشد

ولما تعامى الدهر وهو أبو الورى s).

عن الرشد في أنحائه ومقاصده.

تعاميت

أحجار توضع عليها القدر وثالثها أعظمها a) نزل b) في الأصل عش الطائر ثم استعير للبيت c) ما تعجل من شيء d) إمكاني e) ممنوع f) عينيه g) عينيه h) نظر i) كجاني k) سررت l) أي شيء m) المفاوز n) طغيك o) جمع موماة وهي المفازة p) إمعانك q) المقاصد r) حدد s) قيل الدهر

خطفة البارق. ومرقت a) مروق السهم الراشق. فخالج
قلبي أن أبا زيد هو المشار إليه. وتأجج b) كربي لمصابه
بناظريه. وآثرت أن أفاجئه وأناجيه. لأعجم c) عود فراستي
فيه. فما كنت لأصل إليه. إلا بتخطي رقاب الجمع. المنهي
عنه في الشرع. وعفت d) أن يتأذى بي قوم. أو يسري إلي
لوم. فسدكت e) بمكاني. وجعلت شخصه قيد f) عياني. إلى
أن انقضت الخطبة. وحقت الوثبة. فخففت إليه. وتوسمته
على التحام g) جفنيه. فإذا ألمعيتي ألمعية h) ابن عباس.
وفراستي فراسة إياس i). فعرفته حينئذ شخصي. وآثرته
بأحد قمصي. وأهبت k) به إلى قرصي l). فهش لعارفتي m)
وعرفاني n). ولبى دعوة رغفاني. وانطلق ويدي زمامه. وظلي
إمامه. والعجوز ثالثة الأثافي o). والرقيب الذي لا يخفى

عليه

---

a) خرجت b) إضطرم c) أجرب d) كرهت e) لزمت f) حذاء
g) إلتصاق h) ألمعية الذكاء الألمعي الذكي الصادق
i) أياس من معوية يضرب به المثل في الفراسة والذكاء
k) دعوته l) رغيف m) معروفي n) معرفتي o) الأثافي ثلثة

يَدُ ٱلضَّيَاعِ. قَدْ ضَالَتْ a) إِحْدَى ٱلرِّقَاعِ. فَقَالَ تَعْسًا b) لَكِ يَا لَكَاعِ c). أَنُحْرَمُ وَيْحَكِ ٱلْقَنَصَ d) وَٱلْحِبَالَةَ. وَٱلْقَبَسَ e) وَٱلذُّبَالَةَ f). إِنَّهَا لَضِغْثٌ g) عَلَى إِبَّالَةٍ h). فَٱنْصَاعَتْ i) تَقْتَصُّ k) مَدْرَجَهَا l). وَتَنْشُدُ مُدْرَجَهَا m). فَلَمَّا دَانَتْنِي قَرَنْتُ بِٱلرُّقْعَةِ دِرْهَمًا وَقِطْعَةً. وَقُلْتُ لَهَا إِنْ رَغِبْتِ فِي ٱلْمَكْشُوفِ ٱلْمُعْلَمِ. وَأَشَرْتُ إِلَى ٱلدِّرْهَمِ. فَبُوحِي بِٱلسِّرِّ ٱلْمُبْهَمِ. وَإِنْ أَبَيْتِ أَنْ تَشْرَحِي. فَخُذِي ٱلْقِطْعَةَ وَٱسْرَحِي n). فَمَالَتْ إِلَى ٱسْتِخْلَاصِ ٱلْبَدْرِ o) ٱلتِّمِّ p). وَٱلْأَبْلَجِ q) ٱلْهِمِّ r). وَقَالَتْ دَعْ جِدَالَكَ. وَسَلْ عَمَّا بَدَا لَكَ. فَٱسْتَطْلَعْتُهَا s) طِلْعَ ٱلشَّيْخِ وَبَلْدَتِهِ. وَٱلشِّعْرِ وَنَاسِجِ بُرْدَتِهِ. فَقَالَتْ إِنَّ ٱلشَّيْخَ مِنْ أَهْلِ سَرُوجَ. وَهُوَ ٱلَّذِي وَشَّى ٱلشِّعْرَ ٱلْمَنْسُوجَ. ثُمَّ خَطِفَتِ ٱلدِّرْهَمَ

خَطْفَةَ

---

a) هَلَكَتْ b) تَعَسَ تَعْسًا إِذَا عَثَرَ وَسَقَطَ c) حَمِقَةٌ أَوْ لَئِيمَةٌ d) ٱلصَّيْدُ e) ٱلنَّارُ ٱلْمُقْتَبَسَةُ f) ٱلْفَتِيلَةُ g) حُزْمَةُ حَطَبٍ ٱلصَّغِيرَةُ h) حُزْمَةُ حَطَبٍ ٱلْكَبِيرَةُ i) رَجَعَتْ k) تَتَبَّعُ l) طَرِيقَهَا m) تَطْلُبُ كِتَابَهَا ٱلْمُدْرَجَ n) ٱذْهَبِي o) ٱلدِّرْهَمُ p) ٱلتَّمَامُ q) ٱلْمُشْرِقُ ٱلْوَجْهِ r) ٱلْقَدِيمُ s) طَلَبْتُ ٱلْإِطِّلَاعَ

تُقْتُ a) إِلَى مَعْرِفَةِ مُلْحِهَا b) . وَرَاقِمِ عَلَمِهَا . فَنَاجَانِي ٱلْفِكْرُ
بِأَنَّ ٱلْوُصْلَةَ إِلَيْهِ ٱلْعَجُوزُ . وَأَفْتَانِي بِأَنَّ حُلْوَانَ ٱلْمُعَرِّفِ يَجُوزُ .
فَرَصَدْتُهَا وَهِيَ تَسْتَقْرِي c) ٱلصُّفُوفَ صَفًّا صَفًّا . وَتَسْتَوْكِفُ d)
ٱلْأَكُفَّ كَفًّا كَفًّا . وَمَا يُنْجِحُ لَهَا عَنَآءٌ . وَلَا يَرْشَحُ عَلَى يَدِهَا
إِنَآءٌ . فَلَمَّا أَكْدَى e) ٱسْتِعْطَافُهَا . وَكَدَّهَا مَطَافُهَا . عَاذَتْ
بِٱلْإِسْتِرْجَاعِ . وَمَالَتْ إِلَى ٱرْتِجَاعِ ٱلرِّقَاعِ . وَأَنْسَاهَا ٱلشَّيْطَانُ
ذِكْرَ رُقْعَتِي . فَلَمْ تَعُجْ بِبُقْعَتِي f) . وَآبَتْ g) إِلَى ٱلشَّيْخِ بَاكِيَةً
لِلْحِرْمَانِ . شَاكِيَةً تَحَامُلَ h) ٱلزَّمَانِ . فَقَالَ إِنَّا لِلّٰهِ . وَأُفَوِّضُ
أَمْرِي إِلَى ٱللّٰهِ . وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللّٰهِ . شِعْرٌ

لَمْ يَبْقَ صَافٍ وَلَا مُصَافٍ . وَلَا مَعِينٌ i) وَلَا مُعِينٌ k) .
وَفِي ٱلْمَسَاوِي بَدَا ٱلتَّسَاوِي . وَلَا أَمِينٌ وَلَا ثَمِينٌ .

ثُمَّ قَالَ لَهَا مَنِّي ٱلنَّفْسَ وَعِدِيهَا l) . وَٱجْمَعِي ٱلرِّقَاعَ
وَعُدِّيهَا . فَقَالَتْ لَقَدْ عَدَدْتُهَا لَمَّا ٱسْتَعَدْتُهَا m) . فَوَجَدْتُ

يد

---

a) إِشْتَقْتُ b) نَاظِمِهَا c) تَتَبَّعُ d) تَسْتَقْطِرُ e) خَابَ وَلَمْ يَظْفَرْ
f) أَرْضِي g) رَجَعَتْ h) جَوْرَ i) ٱلْمَآءُ ٱلْجَارِي وَأَرَادَ ٱلْقَرِينَ
ٱلْمُصَافِيَ k) نَاصِرٌ l) مِنَ ٱلْوَعْدِ m) إِسْتَرْدَدْتُهَا

وَكَمْ أَخْطِرُ a) فِي بَالٍ b) . وَلَا أَخْطِرُ فِي بَالٍ c) .
فَلَيْتَ ٱلدَّهْرَ لَمَّا جَا. رَ d) أَطْفَالِيَّ أَطْفَالِي e)
لَوْلَا أَنَّ أَشْبَالِي f) . أَقْلَالِي g) وَأَعْلَالِي .
لَمَا جَهَّزْتُ h) آمَالِي i) . إِلَى آلٍ وَلَا وَالٍ .
وَلَا جَرَّرْتُ أَذْيَالِي . عَلَى مُسْتَحَبِ إِذْلَالٍ k) .
فَمِحْرَابِي أَحْرَى l) بِي . وَأَسْمَالِي m) أَسْمَا لِي n) .
فَهَلْ حُرٌّ يَرَى تَخْفِيفَ . أَثْقَالِي o) بِمِثْقَالِي p) .
وَيُطْفِي حَرَّ بِلْبَالِي q) . بِسِرْبَالٍ r) وَسِرْوَالٍ s) .
قَالَ ٱلْحَرِثُ بْنُ هَمَّامٍ . فَلَمَّا ٱسْتَعْرَضْتُ t) حُلَّةَ ٱلْأَبْيَاتِ .
a) ثُقلت

a) أَمِيسُ b) ثَوْبٌ خَلَقٌ c) قَلْبٌ d) *Haec litera Re cum sua Vocali huc trajecta est ob numerum Syllabarum in versu, et pertinet ad praecedens* جا *, ut sit* جَارَ e) أَيْ لَيْتَ ٱلدَّهْرَ أَهْلَكَنِي حِينَ ظَلَمَ أَوْلَادِي حَتَّى لَا أَرَى ظُلْمَهَا إِلَيْهِمْ f) أَوْلَادِي g) جَمْعُ قُلٍّ h) هَيَّأْتُ i) آمِلَةَ k) مِنْ أَذَلَّ l) أَحَقُّ m) جَمْعُ سَمَلٍ وَهُوَ ٱلثَّوْبُ ٱلْخَلَقُ n) أَرْفَعُ قَدْرًا o) جَمْعُ ثِقْلٍ p) دِينَارٌ q) حُزْنِي r) قَمِيصٌ s) لِبَاسُ ٱلرِّجْلَيْنِ . t) نَظَرْتُ وَتَأَمَّلْتُ

مُتَهَافِتٍ . وَحَيَّا تَحِيَّةَ خَافِتٍ a) . وَلَمَّا فَرَغَ مِنْ دُعَائِهِ . أَجَالَ خَمْسَهُ b) فِي وِعَائِهِ . فَأَبْرَزَ مِنْهُ رِقَاعًا . قَدْ كُتِبْنَ بِأَلْوَانِ ٱلْأَصْبَاغِ . فِي أَوَانِ ٱلْفَرَاغِ . فَنَاوَلَهُنَّ عَجُوزَهُ ٱلْحَيْزَبُونَ c) .

II. وَأَمَرَهَا بِأَنْ تَتَوَسَّمَ d) ٱلزَّبُونَ e) . فَمَنْ آنَسَتْ f) نَدَى g) يَدَيْهِ . أَلْقَتْ وَرَقَةً مِنْهُنَّ لَدَيْهِ .

قَالَ فَأَتَاحَ لِي ٱلْقَدَرُ ٱلْمَعْتُوبُ . رُقْعَةً فِيهَا مَكْتُوبٌ .

لَقَدْ أَصْبَحْتُ مَوْقُوذًا h) . بِأَوْجَاعٍ وَأَوْجَالِ .

وَمَمْنُوًّا i) بِمُخْتَالٍ k) . وَمُحْتَالٍ وَمُغْتَالِ .

وَخَوَّانٍ مِنَ ٱلْإِخْوَانِ . قَالٍ l) لِي لِإِقْلَالِي m) .

وَإِعْمَالٍ مِنَ ٱلْعُمَّالِ . فِي تَضْلِيعِ أَعْمَالِي .

فَكَمْ أَصْلَى n) بِإِذْحَالٍ o) . وَإِمْحَالٍ p) وَتَرْحَالِ .

وكم

---

a) مُسِرٍّ b) أَصَابِعَ c) ٱلْمُسِنَّةَ d) تَتَفَرَّسَ e) ٱلْمَقْصُودَ f) رَأَتْ g) عَطَاءَ h) وَقَذَ ضَرَبَهُ حَتَّى أَشْرَفَ عَلَى هَلَاكٍ i) مُبْتَلًى k) مُتَكَبِّرٍ l) مُبْغِضٌ m) فَقْرِي n) أُقَاسِي o) ٱلذَّحْلُ ٱلْحِقْدُ p) جَدْبٌ

III. Duo Haririi Consessus.

اَلْمَقَامَةُ اَلسَّابِعَةُ تُعْرَفُ بِالْبَرْقَعِيدِيَّةِ

حَكَى اَلْحٰرِثُ بْنُ هَمَّامٍ. قَالَ أَزْمَعْتُ a) اَلشُّخُوصَ مِنْ بَرْقَعِيدَ b). وَقَدْ شِمْتُ c) بَرْقَ عِيدٍ d). فَكَرِهْتُ اَلرِّحْلَةَ عَنْ تِلْكَ اَلْمَدِينَةِ. أَوْ أَشْهَدَ بِهَا يَوْمَ اَلزِّينَةِ e). فَلَمَّا أَظَلَّ f) بِفَرْضِهِ g) وَنَفْلِهِ h). وَأَجْلَبَ بِخَيْلِهِ i) وَرَجْلِهِ. إِتَّبَعْتُ اَلسُّنَّةَ فِي لُبْسِ اَلْجَدِيدِ. وَبَرَزْتُ مَعَ مَنْ بَرَزَ لِلتَّعْيِيدِ. وَحِينَ اَلْتَأَمَ k) جَمْعُ اَلْمُصَلِّي وَآنْتَظَمْ. وَأَخَذَ اَلزِّحَامُ بِالْكَظَمِ l). طَلَعَ شَيْخٌ فِي شَمْلَتَيْنِ. مَحْجُوبُ اَلْمُقْلَتَيْنِ. وَقَدِ آعْتَضَدَ m) شِبْهَ اَلْمِخْلَاةِ. وَآسْتَقَادَ بِعَجُوزٍ كَالسِّعْلَاةِ n). فَوَقَفَ وُقُفَةَ

منهافت

a) عَزَمْتُ b) قَصَبَةٌ فِي دِيَارِ رَبِيعَةَ c) نَظَرْتُ d) هِلَالْ
e) اَلْعِيدُ f) دَنَا g) صَدَقَةُ فِطْرٍ h) صَلَاةُ عِيدٍ i) أَيْ بِفُرْسَانِهِ وَرِجَالِهِ k) إِجْتَمَعَ l) مَخْرَجُ اَلنَّفَسِ m) جَعَلَ تَحْتَ عَضُدِهِ
n) أَخْبَثُ اَلْغِيلَانِ

أَبْقَيْتَ فِي بَقِيَّةِ ضَرْبَتِكَ: فَاغْتَنَمَهَا ٱلْفَتَى وَقَالَ أَنَا أَبَدًا: فَقَالَ هَاتِ: فَرَفَعَ ٱلْحَرِثُ ٱلسَّيْفَ: فَلَمَّا نَظَرَ ٱلشَّيْخُ أَنَّهُ أَهْوَى بِهِ إِلَى رَأْسِهِ ضَرَبَ بَطْنَهُ ضَرْبَةً قَدَّ مِنْهَا أَمْعَاءَهُ وَوَقَعَتْ ضَرْبَةُ ٱلْفَتَى عَلَى رَأْسِ ٱلشَّيْخِ فَسَقَطَا مَيِّتَيْنِ: فَأَخَذْتُ يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَرْبَعَةَ أَفْرَاسٍ وَأَرْبَعَةَ أَسْيَافٍ: ثُمَّ أَقْبَلْتُ إِلَى ٱلنَّاقَةِ: فَقَالَتِ ٱلْجَارِيَةُ: يَا عَمْرُو إِلَى أَيْنَ وَلَسْتَ بِصَاحِبِ وَلٰكِنْ رَأَيْتَ: فَقُلْتُ أَسْكُتِي: قَالَتْ إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَأَعْطِنِي سَيْفًا أَوْ رُمْحًا. فَإِنْ غَلَبْتَنِي فَأَنَا لَكَ. وَإِنْ غَلَبْتُكَ قَتَلْتُكَ: فَقُلْتُ لَهَا مَا أَنَا بِمُعْطِيكِ ذٰلِكَ وَقَدْ عَرَفْتُ أَهْلَكِ وَصَرَاعَتَهُمْ وَجَرَاءَةَ قَوْمِكِ وَشَجَاعَتَهُمْ: فَرَمَتْ نَفْسَهَا عَنِ ٱلْبَعِيرِ. ثُمَّ أَقْبَلَتْ تَقُولُ: شِعْرٌ

أَبَعْدَ شَيْخِي ثُمَّ بَعْدَ إِخْوَتِي
يَطِيبُ عَيْشِي بَعْدَهُمْ وَلَذَّتِي
هَلْ لَا يَكُونُ قَبْلَ ذَا مَنِيَّتِي

ثُمَّ هَوَتْ إِلَى ٱلرُّمْحِ فَكَادَتْ تَنْزِعُهُ مِنْ يَدِي: فَلَمَّا رَأَيْتُ ذٰلِكَ مِنْهَا خِفْتُ أَنَّهَا إِنْ ظَفِرَتْ بِي أَنْ تَقْتُلَنِي فَقَتَلْتُهَا: فَهٰذَا أَشْجَعُ مَا رَأَيْتُ يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ *

ثُمَّ شَدَّ عَلَى ٱبْنِ ٱلشَّيْخِ وَطَعَنَهُ طَعْنَةً سَقَطَ مِنْهَا مَيِّتًا:
فَقَالَ لَهُ ٱلشَّيْخُ خَلِّ عَنِ ٱلْجَارِيَةِ يَا ٱبْنَ أَخِي فَإِنِّي لَسْتُ
كَمَنْ رَأَيْتَ: فَقَالَ مَا كُنْتُ لِأُخَلِّيَهَا أَبَدًا وَلَا لِهٰذَا قَصَدْتُ:
فَقَالَ ٱلشَّيْخُ يَا ٱبْنَ أَخِي ٱخْتَرْ لِنَفْسِكَ: فَإِنْ شِئْتَ نَازَلْتُكَ:
وَإِنْ شِئْتَ طَارَدْتُكَ: فَٱغْتَنَمَهَا ٱلْفَتَى وَنَزَلَ: فَنَزَلَ ٱلشَّيْخُ
وَهُوَ يُنْشِدُ وَيَقُولُ: شِعْرٌ

مَا أَرْتَجِي عِنْدَ فَنَاءِ عُمْرِي
سَأَجْعَلُ ٱلتِّسْعِينَ مِثْلَ ٱلشَّهْرِ
شَيْخٌ تَحَامَى عِنْدَ بِيضِ ٱلْخِدْرِ
إِنَّ أُبِيحَ ٱلْبِيضُ قَصْمُ ٱلظَّهْرِ

قَالَ: فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ ٱلْحَرِثُ وَهُوَ يُنْشِدُ وَيَقُولُ: شِعْرٌ

بَعْدَ ٱرْتِحَالِي وَطُولِ سَفَرِي
وَقَدْ ظَفِرْتُ وَشَفَيْتُ صَدْرِي
فَٱلْمَوْتُ خَيْرٌ مِنْ لِبَاسِ ٱلْعُرْيِ
وَٱلْعَارُ أُهْدِيهِ لِحَيِّ بَكْرِي

ثُمَّ دَنَا فَقَالَ لَهُ ٱلشَّيْخُ: يَا ٱبْنَ أَخِي إِنْ شِئْتَ ضَرَبْتُكَ
فَإِنْ أَبْقَيْتُ فِيكَ بَقِيَّةً فَٱضْرِبْنِي. وَإِنْ شِئْتَ فَٱضْرِبْنِي فَإِنْ

ثَلَاثَةُ شُبَّانٍ وَشَيْخٌ كَبِيرٌ وَهُوَ أَبُو ٱلْجَارِيَةِ وَٱلشُّبَّانِ أَخْوَاهَا:
فَسَلَّمُوا فَرَدَدْنَا عَلَيْهِمِ ٱلسَّلَامُ: فَقَالَ ٱلشَّيْخُ خَلِّ عَنِ ٱلْجَارِيَةِ
يَا ٱبْنَ أَخِي: فَقَالَ مَا كُنْتُ لِأُخَلِّيَهَا وَلَا لِهٰذَا أَخَذْتُهَا:
فَقَالَ لِأَحَدِ ٱبْنِيهِ ٱخْرُجْ إِلَيْهِ فَخَرَجَ وَهُوَ يَجُرُّ رُمْحَهُ: فَحَمَلَ
عَلَيْهِ ٱلْحَرِثُ وَأَنْشَدَ يَقُولُ: شِعْرٌ

مِنْ دُونِ مَا تَرْجُوهُ خَضْبُ ٱلذَّابِلِ
وَهُوَ فَارِسٌ مُلْتَئِمٌ مُقَاتِلُ
يَمْنِي إِلَى شَيْبَانٍ خَبَرٌ وَابِلُ
أَنَّ مَا كَانَ سَيْرِي نَحْوَهَا بِبَاطِلِ

ثُمَّ شَدَّ عَلَى ٱبْنِ ٱلشَّيْخِ بِطَعْنَةٍ قَدَّمَهَا صُلْبَهُ فَسَقَطَ
مَيْتًا: فَقَالَ ٱلشَّيْخُ لِٱبْنِهِ ٱلثَّانِي: أُخْرُجْ إِلَيْهِ فَلَا خَيْرَ فِي
ٱلْحَيَاةِ عَلَى ٱلذُّلِّ: فَخَرَجَ إِلَيْهِ: فَأَقْبَلَ ٱلْحَرِثُ وَهُوَ يَقُولُ:
شِعْرٌ

لَقَدْ رَأَيْتَ كَيْفَ كَانَتْ طَعْنَتِي
وَٱلطَّعْنُ لِلْقِرْنِ شَدِيدُ ٱلنَّهْمَتِي
وَٱلْمَوْتُ خَيْرٌ مِنْ فِرَاقِ خُلَّتِي
فَٱقْتُلْنِي ٱلْيَوْمَ وَلَا مَذَلَّتِي

ثم

ٱلْمَوْتُ ٱلْأَحْمَرُ: ثُمَّ أَوْمَأَ إِلَى قُبَّةٍ فِي ٱلْحَيِّ فَقَالَ فِي تِلْكَ ٱلْقُبَّةِ ٱلْمَوْتُ ٱلْأَحْمَرُ: فَإِمَّا أَنْ تُمْسِكَ عَلَى فَرَسِي فَأَنْزِلَ وَآتِيَ بِحَاجَتِي وَإِمَّا أَنْ تَنْزِلَ وَأُمْسِكَ فَرَسَكَ فَتَأْتِيَنِي بِحَاجَتِي: فَقُلْتُ بَلِ ٱنْزِلْ أَنْتَ فَأَنْتَ أَخْبَرُ بِحَاجَتِكَ فَرَمَى إِلَيَّ بِعِنَانِ فَرَسِهِ وَرَضِيتُ وَٱللّٰهِ أَنْ أَكُونَ لَهُ سَائِسًا: ثُمَّ أَمْعَنَ إِلَى ٱلْقُبَّةِ فَٱسْتَخْرَجَ مِنْهَا جَارِيَةً لَمْ تَرَ عَيْنَايَ مِثْلَهَا حُسْنًا وَجَمَالًا فَحَمَلَهَا عَلَى نَاقَةٍ: ثُمَّ قَالَ يَا عَمْرُو فَقُلْتُ لَبَّيْكَ: فَقَالَ إِمَّا أَنْ تَحْمِيَنِي وَأَقُودَ ٱلنَّاقَةَ أَوْ أَنَا أَحْمِيكَ وَتَقُودُهَا: قُلْتُ بَلْ أَقُودُهَا وَتَحْمِينِي أَنْتَ: فَرَمَى إِلَيَّ بِزِمَامِ ٱلنَّاقَةِ: ثُمَّ سِرْنَا حَتَّى أَصْبَحْنَا: قَالَ يَا عَمْرُو: قُلْتُ مَا شَآءَ (ٱللّٰهُ): قَالَ ٱلْتَفِتْ فَٱنْظُرْ هَلْ تَرَى أَحَدًا فَٱلْتَفَتُّ فَرَأَيْتُ فَقُلْتُ أَرَى جِمَالًا: قَالَ أَغْزِرِ ٱلسَّيْرَ: ثُمَّ سَكَتَ قَلِيلًا وَقَالَ يَا عَمْرُو ٱنْظُرْ فَإِنْ كَانَ ٱلْقَوْمُ قَلِيلًا فَٱلْجَلَدُ وَٱلْقُوَّةُ وَهُوَ ٱلْمَوْتُ ٱلْأَحْمَرُ. وَإِنْ كَانُوا كَثِيرًا فَلَيْسُوا بِشَيْءٍ فَٱلْتَفَتُّ فَقُلْتُ لَهُ هُمْ أَرْبَعَةٌ أَوْ خَمْسَةٌ قَالَ أَغْزِرِ ٱلسَّيْرَ فَفَعَلْتُ: وَوَقَفْنَا حِينَ سَمِعْنَا وَقْعَ حَوَافِرِ ٱلْخَيْلِ عَنْ قُرْبٍ: فَقَالَ يَا عَمْرُو كُنْ عَنْ يَمِينِ ٱلطَّرِيقِ فَفَعَلْتُ وَوَقَفْتُ عَنْ يَمِينِ ٱلرَّاحِلَةِ وَوَقَفَ عَنْ يَسَارِهَا: وَدَنَا ٱلْقَوْمُ مِنَّا فَإِذَا هُمْ

ثَلَاثَةٌ

حَتَّى قَرَعَ بِٱلْقَنَاةِ رَأْسِي وَقَالَ خُذْهَا إِلَيْكَ يَا عَمْرُو ثَالِثَةً وَلَوْلَا كَرَاهِيَتِي لِقَتْلِ مِثْلِكَ لَقَتَلْتُكَ: فَقُلْتُ ٱقْتُلْنِي أَحَبُّ إِلَيَّ وَلَا تَسْمَعُ فُرْسَانُ ٱلْعَرَبِ بِهٰذَا: فَقَالَ يَا عَمْرُو وَإِنَّمَا ٱلْعَفْوُ عَنْ ثَلَاثٍ وَإِنِ ٱسْتَمْكَنْتُ مِنْكَ ٱلرَّابِعَةَ قَتَلْتُكَ: وَأَنْشَدَ:

وَكَّدْتُ إِغْلَاظًا مِنَ ٱلْإِيمَانِ
إِنْ عُدْتَ يَا عَمْرُو إِلَى ٱلطِّعَانِ
لَتَجِدَنَّ لَهَبَ ٱلسِّنَانِ
وَإِلَّا فَلَسْتُ مِنْ بَنِي شَيْبَانِ

فَهِبْتُهُ يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ هَيْبَةً شَدِيدَةً وَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ لِي إِلَيْكَ حَاجَةً: قَالَ وَمَا هِيَ: قُلْتُ لَهُ أَنْ أَكُونَ لَكَ صَاحِبًا: قَالَ لَسْتَ مِنْ أَصْحَابِي: فَكَانَ ذٰلِكَ وَٱللّٰهِ أَشَدَّ عَلَيَّ وَأَعْظَمَ مِمَّا صَنَعَ: فَلَمْ أَزَلْ أَتَطَلَّبُ إِلَيْهِ صُحْبَتَهُ حَتَّى قَالَ وَيْحَكَ أَتَدْرِي مَا وَأَيْنَ أُرِيدُ: قُلْتُ لَا وَٱللّٰهِ: قَالَ أُرِيدُ ٱلْمَوْتَ ٱلْأَحْمَرَ عِيَانًا: قُلْتُ أُرِيدُ ٱلْمَوْتَ مَعَكَ: قَالَ إِمْضِ بِنَا: فَسِرْنَا يَوْمَنَا أَجْمَعَ حَتَّى أَتَانَا ٱللَّيْلُ وَذَهَبَ شَطْرُهُ فَوَرَدْنَا عَلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ ٱلْعَرَبِ: فَقَالَ لِي يَا عَمْرُو فِي هٰذَا ٱلْحَيِّ

ٱلْمَوْتُ

إِلَيَّ وَعَظُمَ عِنْدِي مَا ٱسْتَقْبَلَنِي بِهِ : فَقُلْتُ لَهُ : دَعْ هٰذَا وَخُذْ
حِذْرَكَ وَٱللّٰهِ لَا يَنْصَرِفُ إِلَّا أَحَدُنَا : قَالَ ٱغْرُبْ ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ
فَأَنَا مِنْ بَيْتٍ مَا ثَكِلْنَا عَنْ فَارِسٍ قَطُّ : فَقُلْتُ هُوَ ٱلَّذِي
تَسْمَعُ : قَالَ فَٱخْتَرْ لِنَفْسِكَ إِمَّا أَنْ تَطْرُدَ لِي وَإِمَّا أَنْ أَطْرُدَ
لَكَ : فَٱغْتَنَمْتُهَا مِنْهُ وَقُلْتُ إِطْرُدْ لِي فَٱطَّرَدَ وَحَمَلْتُ عَلَيْهِ
حَتَّى إِذَا قُلْتُ إِنِّي وَضَعْتُ ٱلرُّمْحَ بَيْنَ كَتِفَيْهِ . فَإِذَا هُوَ صَارَ
حِزَامًا لِفَرَسِهِ : ثُمَّ عَطَفَ عَلَيَّ فَقَرَعَ بِٱلْقَنَاةِ رَأْسِي وَقَالَ يَا
عَمْرُو خُذْهَا إِلَيْكَ وَاحِدَةً فَوَٱللّٰهِ لَوْلَا أَنِّي أَكْرَهُ قَتْلَ مِثْلِكَ
لَقَتَلْتُكَ : قَالَ فَتَصَاغَرَتْ نَفْسِي عِنْدِي فَكَانَ ٱلْمَوْتُ أَحَبَّ
إِلَيَّ مِمَّا سَمِعْتُ : فَقُلْتُ لَهُ وَٱللّٰهِ لَا يَنْصَرِفُ إِلَّا أَحَدُنَا : فَعَرَضَ
عَلَيَّ مَقَالَتَهُ ٱلْأُولَى : فَقُلْتُ لَهُ إِطْرُدْ لِي فَٱطَّرَدَ وَظَنَنْتُ أَنِّي
تَمَكَّنْتُ مِنْهُ وَٱتَّبَعْتُهُ حَتَّى حَسِبْتُ أَنِّي قَدْ وَضَعْتُ ٱلرُّمْحَ
بَيْنَ كَتِفَيْهِ إِذْ هُوَ صَارَ لَقًّا لِفَرَسِهِ : ثُمَّ ٱتَّبَعَنِي فَقَرَعَ بِٱلْقَنَاةِ
رَأْسِي وَقَالَ خُذْهَا إِلَيْكَ يَا عَمْرُو ثَانِيَةً . فَتَصَاغَرَتْ نَفْسِي
إِلَيَّ جِدًّا فَقُلْتُ وَٱللّٰهِ لَا يَنْصَرِفُ إِلَّا أَحَدُنَا : فَٱطَّرَدَ لِي حَتَّى
إِذَا قُلْتُ إِنِّي وَضَعْتُ ٱلرُّمْحَ بَيْنَ كَتِفَيْهِ . فَوَثَبَ عَنْ فَرَسِهِ .
فَإِذَا هُوَ عَلَى ٱلْأَرْضِ فَأَخْطَأْتُهُ : فَٱسْتَوَى عَلَى فَرَسِهِ وَٱتَّبَعَنِي

حَتَّى

بَيْتِ ٱلْمَالِ دِيَةَ أَبِيهِمَا: فَقَالَا يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِنَّمَا عَفَوْنَا عَنْهُ ٱبْتِغَآءَ لِوَجْهِ ٱللّٰهِ ٱلْكَرِيمِ: وَمَنْ نِيَّتُهُ كَذَا لَا يَتْبَعُ إِحْسَانَهُ مَنًّا وَلَا أَذًا: قَالَ ٱلرَّاوِي: فَأَعْدَدْتُهَا مِنْ أَنْفَسِ ٱلْعَجَائِبِ وَأَثْبَتُّهَا فِي دِيوَانِ ٱلْغَرَائِبِ ❁

II. وَقِيلَ: دَخَلَ عَمْرُو بْنُ مَعْدِي كَرِبَ ٱلزُّبَيْدِيُّ عَلَى عُمَرَ بْنِ ٱلْخَطَّابِ: فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَخْبِرْنِي يَا عَمْرُو عَنْ أَشْجَعِ مَا رَأَيْتَ وَمَا لَقِيتَ: قَالَ نَعَمْ يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ: خَرَجْتُ مَرَّةً حَتَّى ٱنْتَهَيْتُ إِلَى مَوْضِعٍ كُنْتُ أَقْطَعُ فِيهِ وَلَمْ أَرَ أَحَدًا: فَأَجْرَيْتُ فَرَسِي يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا أَنَا بِفَارِسٍ: فَلَمَّا دَنَى مِنِّي إِذَا هُوَ غُلَامٌ حِينَ بَقَلَ عِذَارُهُ مِنْ أَجْمَلِ مَنْ رَأَيْتُ مِنَ ٱلْفِتْيَانِ وَأَحْسَنِهِمْ: وَإِذَا هُوَ قَدْ أَقْبَلَ مِنْ نَحْوِ ٱلْيَمَامَةِ: فَلَمَّا قَرُبَ مِنِّي سَلَّمَ فَرَدَدْتُ ٱلسَّلَامَ عَلَيْهِ وَقُلْتُ مَنِ ٱلْفَتَى: فَقَالَ ٱلْحَارِثُ بْنُ ٱلسَّعْدِ فَارِسُ ٱلصَّهْبَآءِ: فَقُلْتُ لَهُ خُذْ حَذَرَكَ فَإِنِّي قَاتِلُكَ: فَقَالَ ٱلْوَيْلُ لَكَ مَنْ أَنْتَ: قُلْتُ عَمْرُو بْنُ مَعْدِي كَرِبَ ٱلزُّبَيْدِيُّ: قَالَ ٱلذَّلِيلُ ٱلْحَقِيرُ وَٱللّٰهِ مَا يَمْنَعُنِي عَنْ قَتْلِكَ إِلَّا ٱسْتِصْغَارُكَ: فَتَصَاغَرَتْ يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ نَفْسِي

إلي

وَإِقْدَامِهِ عَلَى ٱلْمَوْتِ وَٱجْتِرَائِهِ : فَقَالَ مَنْ قَدَرَ. لَمْ يَعْفُ عَنْهُ مَنْ قَدَرَ : وَمَنْ وَفَا . رَحِمَهُ ٱلطَّالِبُ وَعَفَا : وَتَحَقَّقْتُ أَنَّ ٱلْمَوْتَ إِذَا حَضَرَ لَمْ يُنْجِ مِنْهُ ٱحْتِرَاسٌ. وَبَادَرْتُ كَيْ لَا يُقَالَ ذَهَبَ ٱلْوَفَا مِنَ ٱلنَّاسِ : فَقَالَ أَبُوذَرٍّ : وَٱللّٰهِ يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَقَدْ ضَمِنْتُ هٰذَا ٱلْغُلَامَ . وَلَمْ أَعْرِفْتُ مِنْ أَيِّ قَوْمٍ . وَلَا رَأَيْتُهُ قَبْلَ ذٰلِكَ ٱلْيَوْمِ : وَلٰكِنْ نَظَرَ إِلَى مَنْ حَضَرَ. فَقَصَدَنِي. وَقَالَ هٰذَا يَضْمَنِّي. فَلَمْ أَسْتَحْسِنْ رَدَّهُ. وَأَبَتِ ٱلْمُرُوَّةُ أَنْ تُخَيِّبَ قَصْدَهُ. إِذْ لَيْسَ فِي إِجَابَةِ ٱلْقَصْدِ مِنْ بَاسٍ . كَيْ لَا يُقَالَ ذَهَبَ ٱلْفَضْلُ مِنَ ٱلنَّاسِ : فَقَالَ ٱلشَّابَّانِ عِنْدَ ذٰلِكَ : يَا أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ. قَدْ وَهَبْنَا هٰذَا ٱلْغُلَامَ دَمَ أَبِينَا . فَبَدَلَ وَحْشَتَهُ بِإِينَاسٍ. كَيْ لَا يُقَالَ ذَهَبَ ٱلْمَعْرُوفُ مِنَ ٱلنَّاسِ : فَٱسْتَبْشَرَ ٱلْإِمَامُ. بِٱلْعَفْوِ عَنِ ٱلْغُلَامِ. وَصِدْقِهِ وَوَفَائِهِ . وَٱسْتَغْزَرَ مُرُوَّةَ أَبِي ذَرٍّ دُونَ جُلَسَائِهِ. وَٱسْتَحْسَنَ ٱعْتِمَادَ ٱلشَّابَّيْنِ فِي ٱصْطِنَاعِ ٱلْمَعْرُوفِ وَأَثْنَى عَلَيْهِمَا أَحْسَنَ ثَنَاءٍ وَتَمَثَّلَ بِهٰذَا ٱلْبَيْتِ : شِعْرٌ

مَـنْ يَصْنَعِ ٱلْخَيْرَ لَمْ يَعْدَمْ جَـوَائِـزَهُ
فَلَا يَذْهَبُ ٱلْعُرْفُ بَيْنَ ٱللّٰهِ وَٱلنَّاسِ

ثُمَّ عَرَضَ عَلَيْهِمَا أَمِيرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَصْرِفَ لَهُمَا مِنْ

بيت

الإمهال. وكاد وقتها يزول او زال. حضر الشابان إلى مجلس
عمر. والصحابة حوله كالنجوم حول القمر: وابو ذر قد
حضر. والخصم ينتظر: فقالا اين الغريم يا ابا ذر. وكيف
يرجع من قد فر: فلا نبرح من مكاننا. حتى تفي بضماننا:
فقال ابو ذر وحق الملك العلام. إن انقضى تمام الأيام.
ولم يحضر الغلام. وفيت بالضمان. واسلمت نفسي وبالله
المستعان: فقال عمر والله إن تأخر الغلام. لأمضين في
ابي ذر ما اقتضته شريعة الإسلام: فهملت عبرات الحاضرين.
وارتفعت زفرات الناظرين. وعظم الضجيج. وتزايد النشيج:
فعرض كبار الصحابة. على الشابين أخذ الدية. واغتنام
الأثنية: فأصرا على عدم القبول. وأبيا إلا الأخذ بثار
المقتول: فبينما الناس يموجون تلهفا لما مر. ويصيحون
تأسفا على ابي ذر: إذ أقبل الغلام. ووقف بين يدي الإمام.
وسلم عليه أتم سلام: ووجهه يتهلل مشرقا. ويتكلل عرقا.
وقال قد أسلمت الصبي إلى أخوالي. وعرفتهم خفي أحوالي.
واطلعتهم على مكان ماله وأموالي: ثم اقتحمت هاجرات
الحر. ووفيت وفاء الحر: فعجب الناس من صدقه ووفائه.

واقدامه

مَا ٱقْتَرَفْتُ . وَتَعَذَّرَ ٱلْخَلَاصُ . وَوَجَبَ ٱلْقِصَاصُ . وَلَاتَ
حِينَ مَنَاصٍ: فَقَالَ ٱلشَّابُّ سَمْعًا وَطَوْعًا لِمَا حَكَمَ بِهِ ٱلْإِمَامُ.
وَرَضِيتُ بِمَا ٱقْتَضَتْهُ شَرِيعَةُ ٱلْإِسْلَامِ: لَكِنَّ لِي أَخٌ صَغِيرٌ.
كَانَ لَهُ أَبٌ خَبِيرٌ. خَصَّهُ قَبْلَ وَفَاتِهِ بِمَالٍ جَزِيلٍ . وَذَهَبٍ
جَلِيلٍ . وَأَحْضَرَهُ بَيْنَ يَدَيَّ . وَسَلَّمَ أَمْرَهُ إِلَيَّ . وَأَشْهَدَ ٱللّٰهَ
عَلَيَّ: وَقَالَ هٰذَا لِأَخِيكَ عِنْدَكَ . فَٱحْفَظْهُ جُهْدَكَ: فَٱتَّخَذْتُ
لِذٰلِكَ مَدْفَنًا: وَوَضَعْتُهُ فِيهِ. وَلَا يَعْلَمُ بِهِ أَحَدٌ إِلَّا أَنَا: فَإِنْ
حَكَمْتَ ٱلْآنَ بِقَتْلِي ذَهَبَ ٱلذَّهَبُ . وَكُنْتَ أَنْتَ ٱلسَّبَبَ:
وَطَالَبَكَ ٱلصَّغِيرُ بِحَقِّهِ . يَوْمَ يَقْضِي ٱللّٰهُ بَيْنَ خَلْقِهِ: وَإِنْ
أَنْظَرْتَنِي ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ . أَقَمْتُ مَنْ يَتَوَلَّى أَمْرَ ٱلْغُلَامِ . وَعُدْتُ
وَافِيًا بِٱلذِّمَامِ . وَلِي مَنْ يَضْمَنُنِي عَلَى هٰذَا ٱلْكَلَامِ: فَأَطْرَقَ عُمَرُ
رَأْسَهُ سَاعَةً ثُمَّ نَظَرَ إِلَى مَنْ حَضَرَ . وَقَالَ مَنْ يَقُومُ عَلَى ضَمَانِهِ.
وَٱلْعَوْدِ إِلَى مَكَانِهِ: قَالَ فَنَظَرَ ٱلْغُلَامُ إِلَى وُجُوهِ أَهْلِ ٱلْمَجْلِسِ
ٱلنَّاظِرِينَ . وَأَشَارَ إِلَى أَبِي ذَرٍّ دُونَ ٱلْحَاضِرِينَ: وَقَالَ هٰذَا
يَكْفُلُنِي . وَهُوَ ٱلَّذِي يَضْمَنُنِي: فَقَالَ عُمَرُ: أَتَضْمَنُهُ يَا أَبَا ذَرٍّ
عَلَى هٰذَا ٱلْكَلَامِ: قَالَ نَعَمْ أَضْمَنُهُ إِلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ: فَرَضِيَ ٱلشَّابَّانِ
بِضَمَانِ أَبِي ذَرٍّ. وَأَنْظَرَاهُ ذٰلِكَ ٱلْقَدْرَ: فَلَمَّا ٱنْقَضَتْ مُدَّةُ
ٱلْإِمْهَالِ.

بِمَا طَرَيِ . وَسَأَنْهِي قِصَّتِي بَيْنَ يَدَيْكَ . وَٱلْأَمْرُ فِيهَا إِلَيْكَ :
إِعْلَمْ أَنِّي غَرِيمٌ مِنَ ٱلْعَرَبِ ٱلْعَرْبَآءِ نَبَتُّ فِي مَنَازِلِ ٱلْبَادِيَةِ .
وَصَحِبَتْ عَلَيَّ أَسْوَدُ ٱلسِّنِينَ ٱلْعَادِيَةِ : فَأَقْبَلْتُ إِلَى ظَاهِرِ
هٰذَا ٱلْبَلَدِ . بِٱلْأَهْلِ وَٱلْمَالِ وَٱلْوَلَدِ : فَأَفْضَتْ بِي بَعْضُ
طَرَائِقِهَا . إِلَى ٱلْمَسِيرِ بَيْنَ حَدَائِقِهَا . بِنِيَاقٍ حُبَيِّبَاتٍ . عَلَيَّ عَزِيزَاتٍ :
بَيْنَهُنَّ فَحْلٌ كَرِيمُ ٱلْأَصْلِ كَثِيرُ ٱلنَّسْلِ مَلِيحُ ٱلشَّكْلِ حَسَنُ
ٱلنِّتَاجِ . يَمْشِي بَيْنَهُنَّ كَأَنَّهُ مَلِكٌ عَلَيْهِ تَاجٌ : فَدَنَتِ ٱلنُّوقُ
إِلَى حَدِيقَةٍ قَدْ ظَهَرَ مِنَ ٱلْحَائِطِ شَجَرُهَا فَتَنَاوَلَتْهَا بِمِشْفَرِهَا :
فَطَرَدْتُهَا عَنْ تِلْكَ ٱلْحَدِيقَةِ فَإِذَا شَيْخٌ قَدْ ظَهَرَ وَتَسَوَّرَ ٱلْحَائِطَ
وَزَفَرَ . وَفِي يَدِهِ ٱلْيُمْنَى حَجَرٌ يَتَمَادَى كَٱللَّيْثِ إِذَا خَطَرَ .
فَضَرَبَ ٱلْفَحْلَ بِذٰلِكَ ٱلْحَجَرِ فَأَصَابَ مَقْتَلَهُ وَأَبَادَهُ : فَلَمَّا
رَأَيْتُ ٱلْفَحْلَ سَقَطَ لِجَنْبِهِ وَٱنْقَلَبَ . تَوَقَّدَتْ جَمَرَاتُ
ٱلْغَضَبِ : فَتَنَاوَلْتُ ذٰلِكَ ٱلْحَجَرَ بِعَيْنِهِ فَضَرَبْتُهُ بِهِ . فَكَانَ
سَبَبَ جِنَايَتِهِ . وَلِلشَّرِّ سُوءُ مُنْقَلَبِهِ . وَٱلْمَرْءُ مَقْتُولٌ بِمَا قَتَلَ بِهِ .
بَعْدَ أَنْ صَاحَ صَيْحَةً عَظِيمَةً . وَصَرَخَ صَرْخَةً أَلِيمَةً : فَأَسْرَعْتُ
هَارِبًا مِنْ مَكَانِي . فَلَمْ يَكُنْ بِأَسْرَعَ مِنْ هٰذَيْنِ ٱلشَّابَّيْنِ
فَأَمْسَكَانِي . وَأَحْضَرَانِي كَمَا ذَاكَ تَرَانِي : قَالَ عُمَرُ : قَدِ ٱعْتَرَفْتَ . فِي

مَا

واوقفاه بين يدي امير المومنين ولبباه: فلما وقفوا بين يديه. نظر اليهما واليه. فامرهما بالكف عنه. وادنوه منه: فقالا: يا امير المومنين نحن اخوان شقيقان. جديران باتباع الحق حقيقان: كان لنا اب شيخ كبير. حسن التدبير. معظم في قبايله. منزه عن رذايله. معروف بفضايله.

ربانا صغارا. واولانا مننا غزارا. كما قيل في المعني: شعر

لنا والد لو كان للناس مثله

اب آخر لاغناهم بالمناقب

فخرج اليوم الي حديقة له يتنزه في اشجارها. ويقتطف يانع اثمارها. فقتله هذا الشاب. وعدل عن طريق الصواب. ونسالك القصاص عن ما جناه. والحكم فيه بما امرك الله: قال الراوي: فنظر عمر الي الشاب. وقال له: قد سمعت بما الجواب: والغلام مع ذلك ثابت الجنان خال عن الاستيحاش قد خلع ثياب الهلع. ونزع لباس الجزع: فتبسم عن مثل الجمان. وتكلم بافصح لسان. وحيا بكلمات حسان: ثم قال: يا امير المومنين والله لقد وعيا ما ادعيا. وصدقا في ما نطقا. واخبرا بما جري. وعبرا

بما

٢٥. ٱلْوَزُّ وَٱلْخُطَّافُ

XXV. ٱلْوَزُّ وَٱلْخُطَّافُ ٱشْتَرَكُوا فِي ٱلْمَعِيشَةِ فَكَانَ مَرْعَى ٱلْجَمِيعِ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ وَرَأَيَا يَوْمًا تَوَهُّمَ ٱلصَّيَّادِينَ فَأَمَّا ٱلْخُطَّافُ فَلِأَجْلِ خِفَّتِهِ طَارَ وَسَلِمَ وَأَمَّا ٱلْوَزُّ فَأَدْرَكُوهُ ٱلصَّيَّادُونَ فَذَبَحُوهُ: هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ يُعَاشِرُ مَنْ لَا يُشَاكِلُهُ وَلَيْسَ هُوَ ٱبْنَ جِنْسِهِ ❋

II. Narrationes poeticae duae.

إِعْلَامُ ٱلنَّاسِ فِي مَا جَرَى لِبَنِي عَبَّاسٍ فِي خِلَافَةِ عُمَرَ بْنِ ٱلْخَطَّابِ ❋

I. قَالَ شَرَفُ حُسَيْنُ بْنُ زِيَادٍ: أَغْرَبُ مَا نَقَلْتُهُ مِنَ ٱلْأَخْبَارِ. وَأَعْجَبُ مَا عَقَلْتُهُ عَنِ ٱلْأَخْيَارِ. مِمَّنْ كَانَ يَحْضُرُ مَجْلِسَ عُمَرَ بْنِ ٱلْخَطَّابِ خَلِيفَةِ ٱلْإِسْلَامِ فَسَمِعَ كَلَامَهُ: قَالَ بَيْنَمَا ٱلْإِمَامُ جَالِسٌ فِي بَعْضِ ٱلْأَيَّامِ. وَعِنْدَهُ أَكَابِرُ ٱلصَّحَابَةِ. وَأَهْلُ ٱلرَّأْيِ وَٱلْإِصَابَةِ. وَهُوَ فِي ٱلْقَضَايَا. يَحْكُمُ بَيْنَ ٱلرَّعَايَا. إِذْ أَقْبَلَ شَابٌّ مِنْ أَحْسَنِ ٱلشَّبَابِ. نَظِيفُ ٱلْأَثْوَابِ. يَكْتَنِفُهُ شَابَّانِ مِنْ أَحْسَنِ ٱلشَّبَابِ أَيْضًا: وَقَدْ جَذَبَاهُ وَسَحَبَاهُ.

واوقفاه

يَعُضُّهُ بِأَنْيَابِهِ فَإِذَا ٱلدَّمُ قَدْ جَرَى لَحَسَهُ بِلِسَانِهِ فَقَالَ ٱلْأَرْنَبُ أَرَاكَ تَعُضُّنِي كَأَنِّي عَدُوُّكَ ثُمَّ تَبُوسُنِي كَأَنَّكَ صَدِيقِي : هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ يَكُونُ فِي قَلْبِهِ غِشٌّ وَدَغَلٌ وَيُظْهِرُ إِشْفَاقًا وَمَحَبَّةً ❁

٢٣. ٱلْبَطْنُ وَٱلرِّجْلَانِ

XXIII. ٱلْبَطْنُ وَٱلرِّجْلَانِ تَخَاصَمُوا فِيمَا بَيْنَهُمْ أَيُّهُمْ يَحْمِلُ ٱلْجِسْمَ قَالَتِ ٱلرِّجْلَانِ نَحْنُ بِقُوَّتِنَا نَحْمِلُ ٱلْجِسْمَ قَالَ ٱلْجَوْفُ إِنْ أَنَا لَمْ أَغْذِ مِنَ ٱلطَّعَامِ شَيْئًا فَلَا كُنْتُمَا تَسْتَطِيعَانِ ٱلْمَشْيَ فَضْلًا تَحْمِلَانِ شَيْئًا : هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ يَتَوَلَّى أَمْرًا فَإِنْ لَمْ يَعْضُدْهُ ٱلَّذِي هُوَ أَرْفَعُ مِنْهُ وَأَشَدُّ مِنْهُ مَا لَهُ قُدْرَةٌ عَلَى خِدْمَتِهِ وَلَا مَنْفَعَةٌ لِرُوحِهِ ❁

٢٤. ٱلشَّمْسُ وَٱلرِّيحُ

XXIV. ٱلشَّمْسُ وَٱلرِّيحُ تَخَاصَمَا فِيمَا بَيْنَهُمَا مَنْ مِنْهُمَا يَقْدِرُ أَنْ يُجَرِّدَ ٱلْإِنْسَانَ ٱلثِّيَابَ فَٱشْتَدَّ ٱلرِّيحُ بِٱلْهُبُوبِ وَعَصْفِهِ جِدًّا فَكَانَ ٱلْإِنْسَانُ إِذَا ٱشْتَدَّتْ هُبُوبُ ٱلرِّيحِ ضَمَّ ثِيَابَهُ إِلَيْهِ وَٱلْتَفَّ بِهَا مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَٱرْتَفَعَ ٱلنَّهَارُ وَٱشْتَدَّ ٱلْحَرُّ فَخَلَعَ ٱلْإِنْسَانُ ثِيَابَهُ وَحَمَلَهَا عَلَى كَتِفِهِ مِنْ شِدَّةِ ٱلْحَرِّ : هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ كَانَ مَعَهُ ٱلِٱتِّضَاعُ وَحُسْنُ ٱلْخُلْقِ يَنَالُ مِنْ صَاحِبِهِ مَا يُرِيدُهُ ❁

٢٥.

٢٠. حداد وكلب

XX. حداد كان له كلب وكان لا يزال نائما ما دام الحداد يعمل شغلا فإذا رفع العمل وجلس هو واصحابه ليأكلوا خبزا استيقظ الكلب فقال الحداد يا كلب السوء لأي سبب صوت المرزبات الذي يزعزع الأرض لا يوقظك وصوت المضغ الخفي إذا أنت سمعته واستيقظت . هذا معناه أن الانسان إذا سمع الصلاة والوعظ ينام ومن يسمع الطبل والزمر والغناء يجري خلفه فذلك من جملة الجهل الأكبر وايضا من يسمع ما لا يصلح به شأنه ويتغافل عما فيه منفعة ✻

٢١

٢١. كلاب وثعلب

XXI. كلاب مرة اصابوا جلد سبع فاقبلوا عليه فينهشوه فنظرهم الثعلب فقال لهم اما لو انه كان حيا لرايتم مخالبه أحد من انيابكم واطول . هذا معناه الذين يشتمون بقوم قد ماتوا ولا يقدرون الجواب على انفسهم ✻

٢٢. كلب وارنب

XXII. كلب مرة طرد ارنبا فلما ادركه قبض عليه واقبل

يعضه

مَعْنَاهُ أَنَّ سَبِيلَ ٱلإِنْسَانِ أَنْ يُمَيِّزَ ٱلْخَيْرَ مِنَ ٱلشَّرِّ وَيُدَبِّرَ
لِكُلِّ شَيٍّ تَدْبِيرًا عَلَى حَدِّهِ ❀

١٨. حَمَامَةٌ

XVIII. حَمَامَةٌ مَرَّةً عَطِشَتْ فَأَقْبَلَتْ تَحُومُ عَلَى حَائِطٍ فِي طَلَبِ
ٱلْمَآءِ فَنَظَرَتْ عَلَى حَائِطٍ صَحْفَةً مَمْلُوَّةً مَآءً فَطَارَتْ بِسُرْعَةٍ
وَضَرَبَتْ نَفْسَهَا إِلَى تِلْكَ ٱلصُّورَةِ فَٱنْشَقَّتْ حَوْصَلَتُهَا فَقَالَتْ
ٱلْوَيْلُ لِي أَنَا ٱلشَّقِيَّةُ لِأَنِّي أَسْرَعْتُ فِي طَلَبِ ٱلْمَآءِ وَأَهْلَكْتُ
رُوحِي : هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ ٱلتَّبَذُّدَ وَٱلتَّوَانِي عَلَى ٱلْأَشْيَآءِ أَخْيَرُ
مِنَ ٱلْمُبَادَرَةِ وَٱلْمُسَارَعَةِ إِلَيْهَا ❀

١٩. قِطٌّ

XIX. قِطٌّ مَرَّةً دَخَلَ إِلَى دُكَّانِ حَدَّادٍ فَأَصَابَ ٱلْمِبْرَدَ ٱلْمَرْمِيَّ
فَأَقْبَلَ يَلْحَسُهُ بِلِسَانِهِ وَلِسَانُهُ يَسِيلُ مِنْهُ ٱلدَّمُ وَهُوَ يَبْلَعُهُ
فَيَظُنُّ أَنَّهُ مِنَ ٱلْمِبْرَدِ إِلَى أَنْ فَنِيَ لِسَانُهُ وَمَاتَ : هٰذَا مَعْنَاهُ
مَنْ يُنْفِقُ مَالَهُ بِغَيْرِ ٱلْوَاجِبِ ثُمَّ لَمْ يَكْسِبْ حَتَّى يُفْلِسَ وَهُوَ
لَا يَعْلَمُ وَأَيْضًا ٱلْخَطِيَّةُ حُلْوَةٌ وَصَاحِبُهُ يَتَلَذَّذُ فِيهَا وَهُوَ لَا
يَعْلَمُ أَنَّهَا نَقْصٌ فِي عُمْرِهِ وَذٰلِكَ مِنْ جُمْلَةِ ٱلْجَهْلِ ٱلْأَكْبَرِ ❀

ٱلْبُسْتَانِ فِي أَجْوَدِ ٱلْأَرْضِ وَكَانَ يَسْقِيهِ فِي كُلِّ يَوْمٍ دَفْعَتَيْنِ
فَفَشَي وَقَوِيَ شَوْكُهُ وَأَفْرَعَتْهُ وَأَغْصَانُهُ عَلَي جَمِيعِ ٱلشَّجَرِ ٱلَّتِي
حَوْلَهُ فَامْلَتْ عُرُوقُهُ فِي ٱلْأَرْضِ وَٱمْتَلَأَ ٱلْبُسْتَانُ مِنْهُ وَمِنْ
كَثْرَةِ شَوْكِهِ وَلَمْ يَكُنْ لِأَحَدٍ أَنْ يَسْتَطِيعَ أَنْ يَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ:
هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ يُجَاوِرُ إِنْسَانَ سُوءٍ فَإِنَّهُ كُلَّمَا أَكْرَمْتَهُ كَثُرَتْ
شُرُورُهُ وَتَمَرُّدُ وَكُلَّمَا أَحْسَنْتَ إِلَيْهِ أَسَآءَ ٱلْفِعْلَ مَعَكَ ۞

١٦. صَبِيٌّ

XVI. صَبِيٌّ مَرَّةً رَمَي نَفْسَهُ فِي نَهْرِ مَآءٍ وَلَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ يَسْبَحُ
فَأَشْرَفَ عَلَي ٱلْغَرَقِ فَٱسْتَعَانَ بِرَجُلٍ عَابِرٍ فِي ٱلطَّرِيقِ فَأَقْبَلَ
إِلَيْهِ وَجَعَلَ يَلُومُهُ عَلَي نُزُولِهِ إِلَي ٱلنَّهْرِ فَقَالَ لَهُ ٱلصَّبِيُّ يَا
هٰذَا خَلِّصْنِي أَوَّلاً مِنَ ٱلْمَوْتِ وَبَعْدَ ذٰلِكَ لُمْنِي: هٰذَا مَعْنَاهُ
أَنَّ إِذَا وَقَعَ صَدِيقُكَ فِي شِدَّةٍ نَجِّهِ وَخَلِّصْهُ وَفِيمَا بَعْدُ لُمْهُ
فَيَكُونُ أَحْسَنَ جَمِيلٍ ۞

١٧. صَبِيٌّ وَعَقْرَبٌ

XVII. صَبِيٌّ فِي مَرَّةٍ كَانَ يَصِيدُ ٱلْجَرَادَ فَنَظَرَ عَقْرَبًا فَظَنَّ
أَنَّهَا جَرَادَةٌ كَبِيرَةٌ فَمَدَّ يَدَهُ لِيَأْخُذَهَا ثُمَّ تَبَعَّدَ عَنْهَا فَقَالَتْ لَهُ
لَوْ إِنَّكَ قَبَضْتَنِي فِي يَدِكَ فَتَخَلَّيْتَ عَنْ صَيْدِ ٱلْجَرَادِ: هٰذَا

معناه

فِي ٱلطَّرِيقِ وَنَامَ وَأَمَّا ٱلسُّلَحْفَاةُ فَلِعِلْمِهَا بِثِقْلِ طَبِيعَتِهَا لَمْ تَكُنْ تَسْتَقِرُّ وَلَا تَتَوَانَي فِي ٱلْجَرْيِ فَوَصَلَ إِلَي ٱلْجَبَلِ عِنْدَ مَا ٱسْتَيْقَظَ ٱلْأَرْنَبُ مِنْ نَوْمِهِ فَوَجَدَ ٱلسُّلَحْفَاةَ قَدْ سَبَقَتْ فَنَدِمَ حَيْثُ لَا يَنْفَعُ ٱلنَّدَامَةُ : هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ إِذَا كَانَا ٱثْنَانِ فِي حَرْبٍ فَكَانَ ٱلْوَاحِدُ ضَعِيفًا وَٱلْآخَرُ قَوِيًّا فَٱلضَّعِيفُ لَمْ يَنَمْ مِنْ خَوْفِهِ عَلَي نَفْسِهِ فَرُبَّمَا أَنَّ ٱلضَّعِيفَ ظَفِرَ بِٱلْقَوِيِّ لِحَسَبِ تَوَانِيهِ وَيَعُودُ يَنْدَمُ حَيْثُ لَا تَنْفَعُهُ ٱلنَّدَامَةُ ❊

١٤. ذِئْبٌ

XIV. ذِئْبٌ مَرَّةً إِخْتَطَفَ خَنُّوصًا صَغِيرًا وَفِيمَا هُوَ ذَاهِبٌ بِهِ لَقِيَهُ ٱلْأَسَدُ فَأَخَذَهُ مِنْهُ فَقَالَ ٱلذِّئْبُ فِي نَفْسِهِ أَتَعَجَّبُ كَيْفَ شَيْءٌ إِغْتَصَبْتُهُ لَا يَثْبُتُ مَعِي : هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ مَا يُكْسَبُ مِنَ ٱلظُّلْمِ لَا يُقِيمُ مَعَ صَاحِبِهِ وَإِنْ هُوَ قَامَ مَعَهُ فَلَا يَتَهَنَّي بِهِ ❊

١٥. ٱلْعَوْسَجُ

XV. ٱلْعَوْسَجُ قَالَ مَرَّةً لِلْبُسْتَانِيِّ لَوْ إِنْ لِي مَنْ يَهْتَمُّ بِي وَيَنْصِبُنِي فِي وَسَطِ ٱلْبُسْتَانِ وَيَسْقِينِي وَيَخْدُمُنِي لَكَانُوا ٱلْمُلُوكُ يَشْتَهُونَنِي وَيَنْظُرُونَ زَهْرِي وَثَمَرِي فَأَخَذَهُ وَنَصَبَهُ فِي وَسَطِ

وَرَبَّيْتَنِي إِلَى أَنْ أَقْوَى فَحَمَلْتُكَ عَلَى ظَهْرِي وَأَوْصَلْتُكَ سَرِيعًا
إِلَى حَيْثُ تَشَاءُ : هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّهُ يَجِبُ أَنْ يُشَدَّ ٱلْمَعْرُوفُ
لِأَهْلِهِ وَمُسْتَحِقِّيهِ وَلَا يَطْرَحُوهُ ❊

١٢. إِنْسَانٌ وَخِنْزِيرٌ

XII. إِنْسَانٌ مَرَّةً حَمَلَ عَلَى بَهِيمَةٍ كَبْشًا وَعَنْزًا وَخِنْزِيرًا وَتَوَجَّهَ
إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لِيَبِيعَ ٱلْجَمِيعَ فَٱلْكَبْشُ وَٱلْعَنْزُ فَلَمْ يَكُونُوا يَضْطَرِبَانِ
عَلَى ٱلْبَهِيمَةِ وَأَمَّا ٱلْخِنْزِيرُ فَإِنَّهُ كَانَ يَعْرِضُ دَائِمًا وَلَا يَهْدَى
فَقَالَ لَهُ ٱلْإِنْسَانُ يَا أَشَرَّ ٱلْوُحُوشِ لِمَاذَا ٱلْكَبْشُ وَٱلتَّيْسُ
سُكُوتٌ لَا يَضْطَرِبَانِ وَأَنْتَ لَا تَهْدَى وَلَا تَسْتَقِرُّ قَالَ لَهُ ٱلْخِنْزِيرُ
كُلُّ وَاحِدٍ يَعْلَمُ نَفْسَهُ أَنَا أَعْلَمُ أَنَّ ٱلْكَبْشَ لِصُوفِهِ وَٱلْعَنْزَ
يُطْلَبُ لِلَبَنِهَا وَأَنَا ٱلشَّقِيُّ لَا صُوفَ لِي وَلَا لَبَنَ أَنَا عِنْدَ
وُصُولِي إِلَى ٱلْمَدِينَةِ أُرْسَلُ إِلَى ٱلْمَسْلَخِ لَا مَحَالَةَ : هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ
ٱلَّذِينَ يَعْرِفُونَ فِي ٱلْخَطَايَا وَٱلذُّنُوبِ ٱلَّتِي قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
يَعْلَمُونَ سُوءَ مُنْقَلَبِهِمْ مَاذَا تَكُونُ آخِرَتُهُمْ ❊

١٣. سُلَحْفَاةٌ وَأَرْنَبٌ

XIII. سُلَحْفَاةٌ وَأَرْنَبٌ مَرَّةً تَسَابَقَا وَجَعَلَا ٱلْحَدَّ بَيْنَهُمَا ٱلْجَبَلَ
يَسْتَبِقَانِ إِلَيْهِ أَمَّا ٱلْأَرْنَبُ لِأَجْلِ دِلَّتِهِ وَخِفَّتِهِ وَجَرْبِهِ تَوَانَى
فِي

٩. إنسان والموت

IX. إنسان مرة حمل جرزة حطب فتثقلت عليه فلما أعيا وضجر من حملها رمى بها من كتفه ودعا على روحه بالموت فشخص له قائلا هوذا أنا لماذا دعوتني فقال له الإنسان دعوتك لترفع هذه جرزة الحطب على كتفي: هذا معناه أن العالم بأسره يحب الحياة الدنيا وما يمل من الضعف والشقاء ❁

١٠. بستاني

X. بستاني يوما كان ينقي البقل فقيل له لماذا البقل البري بهي المنظر وهو غير مخدوم قال البستاني تربيه أمه وهذا تربيه امرأة أبيه: هذا معناه أن تربي الأم للأولاد أفضل من تربي امرأة الأب ❁

١١. إنسان وفرس

XI. إنسان كان يركب فرسا وكانت حاملا وفيما هو في بعض الطريق أنتجت ابنا فتبع أمه غير بعيد ثم وقف وقال لصاحبه يا سيدي تراني صغيرا ولا أستطيع المشي ومضيت وتركتني هاهنا فهلكت وإن أنت أخذتني معك

وربيتني

٦. غَزَالٌ وَأَسَدٌ

VI. غَزَالٌ مَرَّةً مِنْ خَوْفِهِ مِنَ ٱلصَّيَّادِينَ ٱنْهَزَمَ إِلَي مَغَارَةٍ فَدَخَلَ إِلَيْهِ ٱلْأَسَدُ فَٱفْتَرَسَهُ فَقَالَ فِي نَفْسِهِ ٱلْوَيْلُ لِي أَنَا ٱلشَّقِيُّ لِأَنِّي هَرَبْتُ مِنَ ٱلنَّاسِ وَوَقَعْتُ فِي يَدِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَأْسًا * هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ يَفِرُّ مِنْ خَوْفٍ يَسِيرٍ يَقَعُ فِي بَلَآءٍ عَظِيمٍ *

٧. أَرَانِبُ وَثَعَالِبُ

VII. ٱلنُّسُورُ مَرَّةً وَقَعَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ ٱلْأَرَانِبِ حَرْبٌ فَمَضَوْا ٱلْأَرَانِبُ إِلَي ٱلثَّعَالِبِ يَسُومُونَ مِنْهُمُ ٱلْحِلْفَ وَٱلْمُعَاضَدَةَ عَلَي ٱلنُّسُورِ فَقَالُوا لَهُمْ لَوْ لَا عَرَفْنَاكُمْ وَنَعْلَمُ لِمَنْ تُحَارِبُونَ لَفَعَلْنَا ذٰلِكَ * هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ سَبِيلَ ٱلْإِنْسَانِ أَلَّا يُحَارِبَ لِمَنْ هُوَ أَشَدُّ بَأْسًا مِنْهُ *

٨. بَعُوضَةٌ وَثَوْرٌ

VIII. بَعُوضَةٌ يَعْنِي نَامُوسَةٌ وَقَفَتْ عَلَي قَرْنِ ثَوْرٍ وَظَنَّتْ أَنَّهَا ثَقُلَتْ عَلَيْهِ فَقَالَتْ لَهُ إِنْ كُنْتُ قَدْ ثَقُلْتُ عَلَيْكَ أَعْلِمْنِي حَتَّي أَطِيرَ عَنْكَ فَقَالَ ٱلثَّوْرُ يَا هٰذَا مَا شَعَرْتُ لِمَنْ نَزَلْتِ وَلَا أَدْرِكُ لِمَنْ ضَرَرْتِ: هٰذَا مَعْنَاهُ مَنْ يَطْلُبُ أَنْ يَجْعَلَ لَهُ ذِكْرًا وَمَجْدًا وَهُوَ ضَعِيفٌ حَقِيرٌ *

٩.

كَثِيرًا وَخَلَاقِينَ كِبَارًا فَوَلَّي ٱلثَّوْرُ هَارِبًا فَلَمَّا عَايَنَ ذَلِكَ فَقَالَ
لَهُ ٱلْأَسَدُ لِمَاذَا وَلَّيْتَ بَعْدَ مَجِيئِكَ إِلَي هَاهُنَا قَالَ لَهُ ٱلثَّوْرُ
لِأَنِّي عَلِمْتُ أَنَّ هَذَا ٱلْإِسْتِعْدَادَ لِمَا هُوَ أَكْبَرُ مِنَ ٱلْخَرُوفِ *
هَذَا مَعْنَاهُ أَنَّ مَا سَبِيلُ ٱلْعَاقِلِ أَنْ يُصَدِّقَ عَدُوَّهُ وَلَا يَأْنَسَ
إِلَيْهِ *

ه. أَسَدٌ وَثَعْلَبٌ

7. أَسَدٌ مَرَّةً شَاخَ وَضَعُفَ وَلَمْ يَقْدِرْ عَلَي شَيٍّ مِنَ ٱلْوُحُوشِ
فَأَرَادَ أَنْ يَحْتَالَ لِنَفْسِهِ فِي ٱلْمَعِيشَةِ فَتَمَارَضَ وَأَلْقَي نَفْسَهُ فِي
بَعْضِ ٱلْمَغَايِرِ وَكَانَ كُلَّمَا أَتَاهُ شَيْءٌ مِنَ ٱلْوُحُوشِ لِيَعُودَهُ
ٱفْتَرَسَهُ دَاخِلَ ٱلْمَغَارَةِ وَأَكَلَهُ فَأَتَي ٱلثَّعْلَبُ إِلَيْهِ فَوَقَفَ عَلَي
بَابِ ٱلْمَغَارَةِ مُسَلِّمًا عَلَيْهِ قَائِلًا لَهُ كَيْفَ حَالُكَ يَا سَيِّدَ
ٱلْوُحُوشِ فَقَالَ لَهُ ٱلْأَسَدُ لِمَاذَا لَا تَدْخُلُ يَا أَبُو ٱلْحُسْنِ
(ٱلْحُصَيْنِ) فَقَالَ لَهُ ٱلثَّعْلَبُ يَا سَيِّدُ قَدْ كُنْتُ عَوَّلْتُ عَلَي
ذَلِكَ غَيْرَ أَنَّنِي أَرَا عِنْدَكَ آثَارَ أَقْدَامٍ كَثِيرَةٍ قَدْ دَخَلُوا وَلَا أَرَا
أَنْ خَرَجَ مِنْهُمْ وَلَا وَاحِدٌ * هَذَا مَعْنَاهُ أَنَّ مَا سَبِيلُ ٱلْإِنْسَانِ
أَنْ يَهْجُمَ عَلَي أَمْرٍ إِلَّا حَتَّي يُمَيِّزَهُ *

غزال

قُرُونِهِ وَكِبَرِهَا وَفِي ٱلْحَالِ خَرَجَ عَلَيْهِ ٱلصَّيَّادُونَ فَٱنْهَزَمَ مِنْهُمْ
فَأَمَّا هُوَ فِي ٱلسَّهْلِ فَلَمْ يُدْرِكُوهُ فَلَمَّا دَخَلَ فِي ٱلْجَبَلِ وَعَبَرَ
بَيْنَ ٱلشَّجَرِ فَلَحِقُوهُ ٱلصَّيَّادُونَ وَقَتَلُوهُ فَقَالَ عِنْدَ مَوْتِهِ
ٱلْوَيْلُ لِي أَنَا ٱلْمِسْكِينُ ٱلَّذِي ٱزْدَرَيْتُ فِيهِ هُوَ خَلَّصَنِي وَٱلَّذِي
رَجَوْتُهُ أَهْلَكَنِي *

٣. أَسَدٌ وَثَعْلَبٌ

III. أَسَدٌ مَرَّةً ٱشْتَدَّ عَلَيْهِ حَرُّ ٱلشَّمْسِ فَدَخَلَ إِلَى بَعْضِ ٱلْمَغَايِرِ
يَتَظَلَّلُ بِهَا فَلَمَّا رَبَضَ أَتَى إِلَيْهِ جِرْدَوْنٌ يَمْشِي عَلَى ظَهْرِهِ
فَوَثَبَ قَائِمًا فَنَظَرَ يَمِينًا وَيَسَارًا وَهُوَ خَائِفٌ مَرْعُوبٌ فَنَظَرَهُ
ٱلثَّعْلَبُ فَتَضَحَّكَ عَلَيْهِ فَقَالَ لَهُ ٱلْأَسَدُ لَيْسَ مِنَ ٱلْجِرْدَوْنِ
خَوْفِي إِنَّمَا أَكْبَرُ عَلَى ٱحْتِقَارِي * هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ ٱلْهَوَانَ
عَلَى ٱلْعَاقِلِ أَشَدُّ مِنَ ٱلْمَوْتِ *

٤. أَسَدٌ وَثَوْرٌ

IV. أَسَدٌ مَرَّةً أَرَادَ يَفْتَرِسُ ثَوْرًا فَلَمْ يَجْسُرْ عَلَيْهِ لِشِدَّتِهِ فَمَضَى
إِلَيْهِ لِيَحْتَالَ عَلَيْهِ قَائِلًا إِعْلَمْ أَنَّنِي قَدْ ذَبَحْتُ خَرُوفًا سَمِينًا
أَشْتَهِي أَنْ تَأْكُلَ عِنْدِي فِي هٰذِهِ ٱللَّيْلَةِ خُبْزًا فَأَجَابَهُ إِلَى ذٰلِكَ
فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى ٱلْمَوْضِعِ وَنَظَرَهُ إِذَا قَدِ ٱسْتَعَدَّ ٱلْأَسَدُ حَطَبًا

كثيرا

وَعَلَى آلِهِ ٱلطَّيِّبِينَ ٱلطَّاهِرِينَ * كَتَبَهُ مُؤَلِّفُهُ ٱلْفَقِيرُ إِلَى ٱللّٰهِ تَعَالَى عَبْدُ ٱللَّطِيفِ بْنُ يُوسُفَ بْنِ مُحَمَّدٍ ٱلْبَغْدَادِيُّ فِي رَمَضَانَ سَنَةَ سِتِّمِايَةٍ بِٱلْقَاهِرَةِ *

D. Poetica.

I. Lockmanni Sapientis Fabulae XXV.

أَمْثَالُ لُقْمَانَ ٱلْحَكِيمِ *

١. أَسَدٌ وَثَوْرَانِ

I. أَسَدٌ مَرَّةً خَرَجَ عَلَى ثَوْرَيْنِ فَٱجْتَمَعَا جَمِيعًا وَكَانَا يَنْطَحَانِ بِقُرُونِهِمَا وَلَا يُمَكِّنُهُ مِنَ ٱلدُّخُولِ بَيْنَهُمَا فَٱنْفَرَدَ يَأْخُذُهُمَا وَيَخْدَعُهُمَا وَأَوْعَدَهُمَا أَلَّا يُعَارِضُهُمَا وَإِنْ يَتَخَلَّى أَحَدُهُمَا عَنْ صَاحِبِهِ فَتَخَلَّى أَحَدُهُمَا وَٱفْتَرَسَهُمَا جَمِيعًا * هٰذَا مَعْنَاهُ أَنَّ مَدِينَتَيْنِ إِذَا ٱتَّفَقُوا عَلَى رَأْيٍ وَاحِدٍ أَهْلُهُمَا فَإِنَّهُ لَا تُمْكِنُ مِنْهُمَا عَدُوَّاتٌ فَإِذَا ٱفْتَرَقَا هَلَكَا جَمِيعًا *

٢. غَزَالٌ

II. إِيَّلٌ يَعْنِي غَزَالٌ مَرَّةً عَطِشَ فَأَتَى إِلَى عَيْنِ مَاءٍ يَشْرَبُ فَنَظَرَ خَيَالَهُ فِي ٱلْمَاءِ فَحَزِنَ لِدِقَّةِ قَوَائِمِهِ وَسُرَّ وَٱبْتَهَجَ لِعِظَمِ

قرونه

الماء يوم الثلثا لخمس بقين من بؤونة واربع بقين من
رمضان من سنة ثمان وتسعين فكان القاع ذراعا ونصفا
وكان في السنة الخالية ذراعين وابتدأ بالزيادة في السنة
الخالية مذ هذا اليوم فاما في هذه السنة فان زيادته تأخرت
الى الخامس والعشرين من ابيب لم يزد في هذه المدة
سوى اربع اصابع حتى ساءت ظنون الناس وشملهم الياس Pag. 282.
وظنوا ان حادثا وقع بفوهته وعند مبدا جريته ثم اخذ في
الزيادة حتى انسلخ ابيب وهو على ثلث اذرع ووقف يومين
فاشتد هلع الناس لخروجه في التوقف عن المعتاد ثم
انه اندفع بقوة قوية وزيادات متداركة وجبال من المياه
متدافعة فزاد ثماني اذرع في مدة عشرة ايام منها ثلث اذرع
متوالية وانتهى في رابع توت وهو الثاني عشر من ذي
الحجة الى ست عشرة ذراعا تنقص اصبعا واقام يومين ثم
اخذ ينحط متباطيا وينصرف رويدا *

فهذا ما قصدت اقتصاصه من احوال هذه الكائنة
فليكن آخر المقالة ومنتهى الكتاب * والحمد لله رب
العالمين وصلى الله على سيد المرسلين محمد النبي الامي

وعلى

فلم يبق منه ولا اساس الجدران إلا وقد اتى عليه الخسف
Pag. 270. وكذلك اكثر بلاد حوران غارت ولم يعرف لبلد منها
موضع يقال فيه هذه القرية الفلانية ويقال إن عكة سقط
اكثرها وصور ثلثها وعرقة خسف بها وكذلك صافيتا واما
جبل لبنان فهو موضع يدخل الناس إليه بين جبلين
يجمع منه الريباس الاخضر فيقال إن الجبلين انطبقا على
من بينهما وكانت عدتهم تناهز مايتي رجل وقد اكثر
الناس في حديثها * واقامت بعد ذلك اربعة ايام تحدث
في النهار والليل ونسل الله لطفه وتدبيره وهو حسبنا ونعم
الوكيل *

Pag. 280. واما خبر النيل في هذه السنة فنحن نسوقه باختصار
اما اولا فإنه احترق في طوبه ثم تزايد احتراقه حتى صار
مخاضات للناس والدواب وظهرت الخضرة فيه في جمدى
الآخر الكاين في برمهات وتزايدت جدا في رجب حتى
ظهرت في لونه وطعمه وريحه ثم تناقصت حتى ذهبت
اصلا وانتهى احتراقه في رمضان وانكسر عن المقياس
نحو ثماني مايه ذراع * وطالع ابن ابي الرداد باستقرار
الماء

هٰذَا ٱلْيَوْمِ ايضًا وَقْتَ صَلٰوةِ ٱلْعَصْرِ وَوَصَلَ ٱلْخَبَرُ مِنْ دِمَشْقَ
بِأَنَّ ٱلزَّلْزَلَةَ أَفْسَدَتْ فِيهَا مَنَارَةَ ٱلْجَامِعِ ٱلشَّرْقِيَّةَ وَأَكْثَرَ
ٱلْكَلَّاسَةِ وَٱلْبِيمَارِسْتَانَ جَمِيعَهُ وَعِدَّةَ مَسَاكِنَ تَسَاقَطَتْ
عَلَي أَهْلِهَا وَهَلَكُوا ❁

نُسْخَةُ ٱلْكِتَابِ ٱلْوَارِدِ مِنْ دِمَشْقَ ❁ Pag. 203.

ٱلْمَمْلُوكُ يُنْهِي حُدُوثَ زَلْزَلَةٍ لَيْلَةَ ٱلْإِثْنَيْنِ سَادِسِ
وَعِشْرِينَ شَعْبَانَ وَقْتَ ٱنْفِجَارِ ٱلْفَجْرِ وَأَقَامَتْ مُدَّةً قَالَ بَعْضُ
ٱلْأَصْحَابِ إِنَّهَا مِقْدَارُ مَا قَرَأَ سُورَةَ ٱلْكَهْفِ وَذَكَرَ بَعْضُ
ٱلْمَشَايِخِ بِدِمَشْقَ أَنَّهُ لَمْ يُشَاهِدْ مِثْلَهَا فِيمَا تَقَدَّمَ وَمِمَّا أَثَّرَتْ
فِي ٱلْبَلَدِ سُقُوطُ سِتَّ عَشْرَةَ شُرْفَةً مِنَ ٱلْجَامِعِ وَإِحْدَي ٱلْمَوَاذِنِ
وَتَشَقُّقُ أُخْرَي وَقُبَّةِ ٱلرَّصَاصِ يَعْنِي ٱلنِّسْرَ وَٱنْخِسَافُ ٱلْكَلَّاسَةِ
وَمَاتَ فِيهَا رَجُلَانِ وَرَجُلٌ آخَرُ عَلَي بَابِ جِيرُونَ وَتَشَقُّقُ
بِٱلْجَامِعِ مَوَاضِعُ كَثِيرَةٌ وَسَقَطَ بِٱلْبَلَدِ عِدَّةُ أَدْوُرٍ ٭ وَذَكَرَ
عَنْ بِلَادِ ٱلْمُسْلِمِينَ أَنَّ بَانِيَاسَ سَقَطَ بَعْضُهَا وَصَفَدَ كَذٰلِكَ
وَلَمْ يَبْقَ بِهَا إِلَّا مَنْ هَلَكَ سِوَي وَلَدِ صَاحِبِهَا وَكَذٰلِكَ
تُبْنِينَ وَنَابُلُسُ لَمْ يَبْقَ بِهَا جِدَارٌ قَايِمٌ سِوَي حَارَةِ ٱلسَّمِرَةِ
وَيُذْكَرُ أَنَّ ٱلْقُدْسَ سَالِمٌ وَٱلْحَمْدُ لِلّٰهِ ٭ وَأَمَّا بَيْتُ جِنٍّ

فلم

كالأطواد وهادت المراكب على الأرض وقذف سمكا
كثيرا على ساحله ❋

ثم وردت كتب من الشام ومن دمشق وحماة تتضمن
خبر الزلزلة ومما اتصل بي من ذلك كتابان اوردتهما
بلفظهما ❋

Pag. 200.

نسخة الكتاب الوارد من حماة ❋

ولما كانت سحرة يوم الاثنين السادس والعشرين
من شعبان حدثت زلزلة كادت الأرض تسير سيرا والجبال
تمور مورا وما ظن احد من الخلق إلا انها زلزلة الساعة
واتت دفعتين في ذلك الوقت اما الدفعة الأولى فاستمرت
مقدار ساعة او تزيد عليها واما الثانية فكانت دونها ولكن
اشد منها وتأثر منها بعض القلاع فاولها قلعة حماة مع
إتقانها وعمارتها وبارين مع اكتنازها ولطافتها وبعلبك مع
قوتها ووثاقتها ولم يرد عن البلاد الشاسعة والقلاع النازحة
الى الآن ما اذكره ثم حدث في يوم الثلثا السابع
والعشرين منه عند صلوة الظهر زلزلة إستوى في علمها
اليقظان والنائم وتزعزع لها القاعد والقائم ثم حدثت في

هذا

نَهَارِ يَوْمِ ٱلْإِثْنَيْنِ إِلَّا أَنَّهَا لَمْ يَحِسَّ بِهَا أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ لِخَفَائِهَا (لِخِفَّتِهَا) وَقِصَرِ زَمَانِهَا وَكَانَ فِي هٰذِهِ ٱللَّيْلَةِ بَرْدٌ شَدِيدٌ يُحْوِجُ إِلَى دِثَارٍ خِلَافُ ٱلْعَادَةِ وَفِي نَهَارِ ذٰلِكَ ٱلْيَوْمِ تَبَدَّلَ بِحَرٍّ شَدِيدٍ وَسَمُومٍ مُفْرِطٍ يُضِيقُ ٱلْأَنْفَاسَ وَيَأْخُذُ بِٱلْكَظْمِ وَقَلَّمَا تَحْدُثُ زَلْزَلَةٌ بِمِصْرَ بِهٰذِهِ ٱلْقُوَّةِ ❁

ثُمَّ أَخَذَتِ ٱلْأَخْبَارُ تَتَوَاتَرُ بِحُدُوثِ ٱلزَّلْزَلَةِ فِي ٱلنَّوَاحِي ٱلنَّائِيَةِ وَٱلْبِلَادِ ٱلنَّازِحَةِ فِي تِلْكَ ٱلسَّاعَةِ بِعَيْنِهَا وَٱلَّذِي صَحَّ عِنْدِي أَنَّهَا حُرِّكَتْ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ طَائِفَةٌ مِنَ ٱلْأَرْضِ مِنْ قُوصَ إِلَى دِمْيَاطَ وَٱلْإِسْكَنْدَرِيَّةِ ثُمَّ بِلَادُ ٱلسَّاحِلِ بِأَسْرِهَا وَٱلشَّامُ طُولًا وَعَرْضًا وَتَعَفَّتْ بِلَادٌ كَثِيرَةٌ بِحَيْثُ لَمْ يَبْقَ لَهَا أَثَرٌ وَهَلَكَ مِنَ ٱلنَّاسِ خَلْقٌ عَظِيمٌ وَأُمَمٌ لَا تُحْصَى وَلَا أَعْرِفُ فِي ٱلشَّامِ بَلَدًا أَحْسَنَ سَلَامَةً مِنَ ٱلْقُدْسِ فَإِنَّهَا لَمْ تَنَلْ فِيهِ إِلَّا مَا لَا بَالَ بِهِ وَكَانَتْ نِكَايَةُ ٱلزَّلْزَلَةِ بِبِلَادِ ٱلْإِفْرَنْجِ أَكْثَرَ مِمَّا فِي بِلَادِ ٱلْإِسْلَامِ كَثِيرًا * وَسَمِعْنَا أَنَّ ٱلزَّلْزَلَةَ وَصَلَتْ إِلَى أَخْلَاطَ وَنُخُومِهَا وَإِلَى جَزِيرَةِ قُبْرُسَ وَأَنَّ ٱلْبَحْرَ ٱرْتَطَمَ وَتَمَوَّجَ وَتَشَوَّهَتْ مَنَاظِرُهُ فَٱنْفَرَقَ فِي مَوَاضِعَ وَصَارَتْ فِرَقُهُ Pag. 264.

كالاطواد

لِقِلَّةِ ٱلْآكِلِينَ لَا لِكَثْرَةِ ٱلْمَأْكُولِ وَخَفَّتِ ٱلْمَدِينَةُ بِأَهْلِهَا
وَٱخْتَصَرَتْ وَٱخْتَصَرَ جَمِيعُ مَا فِيهَا عَلَي تِلْكَ ٱلنِّسْبَةِ وَأَلِفَ
Pag. 252. ٱلنَّاسُ ٱلْغَلَآءَ وَٱسْتَمَرُّوا عَلَي ٱلْبَلَآءِ حَتَّي عَادَ ذٰلِكَ كَأَنَّهُ
مِزَاجٌ طَبِيعِيٌّ * وَحُكِيَ لِي أَنَّهُ كَانَ بِمِصْرَ تِسْعُ مِايَةِ مِنْسَجٍ
لِلْحُصْرِ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خَمْسَةَ عَشَرَ مِنْسَجًا وَقِسْ عَلَي هٰذَا سَائِرَ
مَا جَرَتِ ٱلْعَادَةُ أَنْ يَكُونَ بِٱلْمَدِينَةِ مِنْ بَاعَةٍ وَخَبَّازِينَ
وَعَطَّارِينَ وَأَسَاكِفَةٍ وَخَيَّاطِينَ وَغَيْرِ ذٰلِكَ مِنَ ٱلْأَصْنَافِ
فَإِنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنْ كُلِّ صِنْفٍ مِنْ هٰؤُلَآءِ إِلَّا نَحْوُ مَا بَقِيَ مِنَ
ٱلْحُصْرِيِّينَ أَوْ أَقَلُّ مِنْ ذٰلِكَ *

Pag. 262. وَٱتَّفَقَ سَحْرَةَ يَوْمِ ٱلْإِثْنَيْنِ ٱلسَّادِسِ وَٱلْعِشْرِينَ مِنْ
شَعْبَانَ وَهُوَ ٱلْخَامِسُ وَٱلْعِشْرُونَ مِنْ بَشَنْسَ أَنْ حَدَثَتْ
زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ إِضْطَرَبَ لَهَا ٱلنَّاسُ فَهَبُّوا مِنْ مَضَاجِعِهِمْ
مَدْهُوشِينَ وَضَجُّوا إِلَي ٱللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَلَبِثَتْ مُدَّةً طَوِيلَةً
وَكَانَتْ حَرَكَتُهَا كَٱلْغَرْبَلَةِ أَوْ كَخَفْقِ جَنَاحِ ٱلطَّائِرِ وَٱنْقَضَتْ
عَلَي ثَلٰثِ رَجَفَاتٍ قَوِيَّةٍ مَادَتْ بِهَا ٱلْأَبْنِيَةُ وَٱصْطَفَقَتِ
ٱلْأَبْوَابُ وَصَرْصَرَتِ ٱلسُّقُوفُ وَٱلْأَخْشَابُ وَتَدَاعَي مِنَ
ٱلْأَبْنِيَةِ مَا كَانَ وَاهِيًا أَوْ مُشْرِفًا عَالِيًا ثُمَّ عَاوَدَتْ فِي نِصْفِ

نهار

وَقْتِهِ إِذْ لَيْسَ بِهَا مَنْ يُمْسِكُ ٱلْمَآءَ وَيَحْبِسُهُ فِيهَا فَتَبُورُ
لِذٰلِكَ مَعْ رِيِّهَا وَكَثِيرٌ مِمَّا رُوِيَ يَبُورُ لِعَجْزِ أَهْلِهِ مِنْ تَقَاوِيهِ
وَٱلْقِيَامِ عَلَيْهِ وَكَثِيرٌ مِمَّا زُرِعَ أَكَلَتْهُ ٱلدُّودَةُ وَكَثِيرٌ مِمَّا سَلِمَ Pag. 248.
مِنْهَا أَضْوَى وَعَطِبَ *

وَنِهَايَةُ سِعْرِ ٱلْقَمْحِ فِي هٰذِهِ ٱلسَّنَةِ خَمْسَةُ دَنَانِيرَ ٱلْأَرْدَبُّ
وَٱلْفُولُ وَٱلشَّعِيرُ بِأَرْبَعَةِ دَنَانِيرَ وَأَمَّا بِقُوصَ وَٱلْإِسْكَنْدَرِيَّةِ
فَبَلَغَ سِتَّةَ دَنَانِيرَ وَمِنَ ٱللّٰهِ سُبْحَانَهُ يُرْجَى ٱلْفَرَجُ وَهُوَ ٱلْمُتِيحُ
لِلْخَيْرِ بِمَنِّهِ وَجُودِهِ *

ٱلْفَصْلُ ٱلثَّالِثُ فِي حَوَادِثِ سَنَةِ ثَمَانٍ وَتِسْعِينَ وَخَمْسِ مِايَةٍ

وَدَخَلَتْ هٰذِهِ ٱلسَّنَةُ وَٱلْأَحْوَالُ ٱلَّتِي شَرَحْنَاهَا فِي Pag. 250.
ٱلسَّنَةِ ٱلْخَالِيَةِ عَلَى ذٰلِكَ ٱلنِّظَامِ أَوْ فِي تَزَيُّدٍ إِلَى زُهَآءِ نِصْفِهَا
فَتَنَاقَصَ مَوْتُ ٱلْفُقَرَآءِ لِقِلَّتِهِمْ لَا لِٱرْتِفَاعِ ٱلسَّبَبِ ٱلْمُوجِبِ
وَتَنَاقَصَ أَكْلُ بَنِي آدَمَ ثُمَّ ٱنْقَطَعَ خَبَرُهُ أَصْلًا وَقَلَّ خَطْفُ
ٱلْأَطْعِمَةِ مِنَ ٱلْأَسْوَاقِ وَذٰلِكَ لِفَنَآءِ ٱلصَّعَالِيكِ وَقِلَّتِهِمْ مِنَ
ٱلْمَدِينَةِ وَٱنْحَطَّتِ ٱلْأَسْعَارُ حَتَّى عَادَ ٱلْأَرْدَبُّ بِثَلٰثَةِ دَنَانِيرَ

لِقِلَّةِ

فِي رَمَضَانَ تَنْمِي وَتَقْوَى جِرْيَتُهُ إِلَى ٱلْيَوْمِ ٱلسَّادِسِ عَشَرَ مِنْهُ
فَقَاسَ فِيهِ ٱبْنُ أَبِي ٱلرَّدَّادِ قَاعَ ٱلْبِرْكَةِ فَكَانَ ذِرَاعَيْنِ
وَأَخَذَ فِي زِيَادَةٍ ضَعِيفَةٍ أَضْعَفَ مِنَ ٱلسَّنَةِ ٱلْخَالِيَةِ وَلَمْ يَزَلْ
فِي زِيَادَةٍ ضَعِيفَةٍ إِلَى ثَامِنِ ذِي ٱلْقَعْدَةِ وَهُوَ ٱلسَّابِعَ عَشَرَ مِنْ
Pag. 240. مَسْرَى فَزَادَ أَصْبَعًا ثُمَّ وَقَفَ ثَلٰثَةَ أَيَّامٍ فَأَيْقَنَ ٱلنَّاسُ بِٱلْبَلَآءِ
وَٱسْتَسْلَمُوا لِلْهَلَكَةِ ثُمَّ أَخَذَ فِي زِيَادَاتٍ قَوِيَّةٍ أَكْثَرُهَا ذِرَاعٌ
إِلَى ثَالِثِ ذِي ٱلْحِجَّةِ وَهُوَ ٱلسَّادِسُ مِنْ تُوتَ فَبَلَغَ خَمْسَ
عَشْرَةَ ذِرَاعًا وَسِتَّ عَشْرَةَ أَصْبَعًا ثُمَّ ٱنْحَطَّ مِنْ يَوْمِهِ وَٱنْهَزَمَ
عَلَى فَوْرِهِ وَمَسَّ بَعْضَ ٱلْبِلَادِ تَحِلَّةَ ٱلْقَسَمِ فَكَأَنَّمَا زَارَهَا طَيْفُ
خَيَالَةٍ (طَيْفُ خَيَالِهِ) فِي ٱلْحُلْمِ ✱

وَإِنَّمَا ٱنْتَفَعَ بِهِ مَا كَانَ مِنَ ٱلْبِلَادِ مُطْمَئِنًّا فَأَرْوَى
ٱلْمُنْخَفِضَاتِ كَٱلْغَرْبِيَّةِ وَنَحْوِهَا غَيْرَ أَنَّ ٱلْقُرَى خَالِيَةٌ عَنْ
فَلَّاحٍ أَوْ حَرَّاثٍ أَصْلًا فَهُمْ كَمَا قَالَ ٱللّٰهُ تَعَالَى فَأَصْبَحُوا لَا
تُرَى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ وَإِنَّمَا أَرْبَابُ ٱلْجِدَاتِ يَجْمَعُونَ شُذَّاذَهُمْ
وَيَلْتَقِطُونَ أَفْرَادَهُمْ وَقَدْ عَزَّ ٱلْحَرَّاثُ وَٱلْبَقَرُ جِدًّا حَتَّى يُبْتَاعَ
ٱلثَّوْرُ ٱلْوَاحِدُ بِسَبْعِينَ دِينَارًا وَٱلْهَزِيلُ بِدُونِ ذٰلِكَ ✱

وَكَثِيرٌ مِنَ ٱلْبِلَادِ يَنْحَسِرُ عَنْهَا ٱلْمَآءُ بِغَيْرِ حَقِّهِ وَلِغَيْرِ

واما بيع الاحرار فشاع وشاع عند من لا يراقب الله
حتي تباع الجارية الحسناء بدراهم معدودة وعرض علي
جاريتان مراهقتان بدينار واحد ورايت مرة اخري جاريتين
إحداها بكر ينادي عليهما باحد عشر درهما وسالتني امراة
ان اشتري ابنتها وكانت جميلة دون البلوغ بخمسة دراهم
فعرفتها ان ذلك حرام فقالت خذها هدية وكثيرا ما يترامي Pag. 240.
النساء وولدان الذين فيهم صباحة علي الناس بان يشتروهم
او يبيعوهم وقد استحل ذلك خلق عظيم ووصل سببهم
إلي العراق واعماق خراسان وغير ذلك *

واما خبر النيل في هذه السنة فإنه احترق في برمودة Pag. 244.
احتراقا كثيرا وصار المقياس في ارض جرز وانكسر الماء عنه
نحو الجيزة وظهر في وسطه جزيرة عظيمة طويلة ومقطعات
ابنية وتغير الماء في ريحه وطعمه ثم تزايد التغير ثم انكشف
امره عن خضرة طحلبية كلما تطاول الايام ظهرت وكثرت
كالتي ظهرت في ابيب من السنة الخالية ولم تزل الخضرة
تتزايد إلي آخر شعبان ثم تناقصت إلي ان ذهبت وبقي في
الماء اجزاء نباتية منبثة فقط وطاب طعمه وريحه ثم اخذ

في

وَأَمَّا ٱلضَّوَاحِي وَٱلقُرَي فَإِنَّهُ هَلَكَ أَهْلُهَا قَاطِبَةً إِلَّا مَا شَاءَ ٱللّٰهُ وَبَعْضُهُمْ ٱنْجَلِي عَنْهَا ٱللّٰهُمَّ إِلَّا ٱلأُمَّهَاتِ وَٱلقُرَي ٱلكِبَارَ كَقُوصَ وَٱلأُشْمُونَيْنِ وَٱلْمَحَلَّةِ وَنَحْوِ ذٰلِكَ وَمَعَ هٰذَا أَيْضًا فَلَمْ يَبْقَ فِيهَا إِلَّا تَحِلَّةُ ٱلقَسَمِ وَإِنَّ ٱلْمُسَافِرَ لَيَمُرُّ بِٱلبَلْدَةِ فَلَا يَجِدُ فِيهَا نَافِخَ ضِرْمَةٍ وَيَجِدُ ٱلبُيُوتَ مُفَتَّحَةً وَأَهْلَهَا مَوْتَي مُتَقَابِلِينَ بَعْضُهُمْ قَدْ رَمَّ وَبَعْضُهُمْ طَرِيٌّ وَرُبَّمَا وَجَدَ فِي ٱلبَيْتِ أَثَاثَهُ وَلَيْسَ لَهُ مَنْ يَأْخُذُهُ ❁

Pag. 238. وَأَمَّا طَرِيقُ ٱلشَّامِ فَقَدْ تَوَاتَرَتِ ٱلأَخْبَارُ أَنَّهَا صَارَتْ مَزْرَعَةً لِبَنِي آدَمَ بَلْ مَحْصَدَةً وَأَنَّهَا عَادَتْ مَأْدُبَةً بِلُحُومِهِمْ لِلطَّيْرِ وَٱلسِّبَاعِ وَأَنَّ كِلَابَهُمُ ٱلَّتِي صَحِبَتْهُمْ مِنْ مَنَازِلِهِمْ هِيَ ٱلَّتِي تَأْكُلُ فِيهِمْ وَأَوَّلُ مَنْ هَلَكَ فِي هٰذِهِ ٱلطَّرِيقِ أَهْلُ ٱلحَوْفِ عِنْدَمَا ٱنْتَجَعُوا إِلَي ٱلشَّامِ وَٱنْتَشَرُوا فِي هٰذِهِ ٱلْمَسَافَةِ مَعَ طُولِهَا كَٱلجَرَادِ ٱلْمَجْنُوسِ وَلَمْ تَزَلْ تَتَوَاصَلُ هَلَكَاءُهُمْ إِلَي ٱلآنَ وَٱنْتَهَي ٱنْتِجَاعُهُمْ إِلَي ٱلْمَوْصِلِ وَبَغْدَادَ وَخُرَاسَانَ وَإِلَي بِلَادِ ٱلرُّومِ وَٱلْمَغْرِبِ وَٱليَمَنِ وَمُزِّقُوا فِي ٱلبِلَادِ كُلَّ مُمَزَّقٍ ❁ وَكَثِيرًا مَا كَانَتِ ٱلْمَرْأَةُ تَمْلَصُ مِنْ صِبْيَتِهَا فِي ٱلزِّحَامِ فَيَتَضَوَّرُونَ حَتَّي يَمُوتُوا ❁

مَكَانٍ مِنْ دِيَارِ مِصْرَ فَسَقَطَ حِينَئِذٍ ٱلتَّعَجُّبُ وَٱلْإِسْتِبْشَاعُ
وَٱسْتُهْجِنَ ٱلْكَلَامُ فِيهِ وَٱلسَّمَاعُ لَهُ وَلَقَدْ رَأَيْتُ ٱمْرَأَةً مُشَجَّجَةً
تَسْحَبُهَا ٱلرَّعَاعُ فِي ٱلسُّوقِ وَقَدْ ظُفِرَ مَعَهَا بِصَغِيرٍ مَشْوِيٍّ
تَأْكُلُ مِنْهُ وَأَهْلُ ٱلسُّوقِ ذَاهِلُونَ عَنْهَا وَمُقْبِلُونَ عَلَى شُؤُونِهِمْ Pag. 214.
لَمْ أَرَ فِيهِمْ مَنْ يَعْجَبُ لِذَلِكَ أَوْ يُنْكِرُهُ فَعَادَ تَعَجُّبِي مِنْهُمْ
أَشَدَّ وَمَا ذَلِكَ إِلَّا لِكَثْرَةِ تَكَرُّرِهِ عَلَى إِحْسَاسِهِمْ حَتَّى صَارَ فِي
حُكْمِ ٱلْمَأْلُوفِ ٱلَّذِي لَا يَسْتَحِقُّ أَنْ يُتَعَجَّبَ مِنْهُ ۞

وَأَمَّا مَوْتُ ٱلْفُقَرَآءِ هُزَالًا وَجُوعًا فَأَمْرٌ لَا يُطِيقُ عِلْمَهُ Pag. 232.
إِلَّا ٱللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى وَإِنَّمَا نَذْكُرُ مِنْهُ كَٱلْإِنْمُوذَجِ يَسْتَدِلُّ
بِهِ ٱللَّبِيبُ عَلَى فَظَاعَةِ ٱلْأَمْرِ فَٱلَّذِي شَاهَدْنَا بِمِصْرَ وَٱلْقَاهِرَةِ
وَمَا تَاخَمَ ذَلِكَ إِنَّ ٱلْمَاشِيَ أَيْنَ كَانَ لَا يَزَالُ يَقَعُ قَدَمُهُ أَوْ
بَصَرُهُ عَلَى مَيِّتٍ أَوْ مَنْ هُوَ فِي ٱلسِّيَاقِ أَوْ عَلَى جَمْعٍ كَثِيرٍ بِهَذِهِ
ٱلْحَالِ وَكَانَ يُرْفَعُ مِنَ ٱلْقَاهِرَةِ خَاصَّةً إِلَى ٱلْمِيضَاةِ كُلَّ يَوْمٍ
مَا بَيْنَ مِائَةٍ إِلَى خَمْسِ مِائَةٍ وَأَمَّا مِصْرُ فَلَيْسَ لِمَوْتَاهَا عَدَدٌ
وَيُرْمَوْنَ وَلَا يُوَارَوْنَ ثُمَّ بِآخِرَةٍ عُجِزَ عَنْ رَمْيِهِمْ فَبَقُوا فِي ٱلْأَسْوَاقِ
وَبَيْنَ ٱلْبُيُوتِ وَٱلدَّكَاكِينِ وَفِيهَا وَٱلْمَيِّتُ مِنْهُمْ قَدْ تَقَطَّعَ Pag. 234.
وَإِلَى جَانِبِهِ ٱلشَّوَّآءُ وَٱلْخَبَّازُ وَنَحْوُهُ ۞

واما

أهل السواد والريف إلى أمهات البلاد وانجلى كثير منهم
إلى الشام والمغرب والحجاز واليمن وتفرقوا في البلاد
أيادي سبا ومزقوا كل ممزق. ودخل إلى القاهرة ومصر منهم
خلق عظيم واشتد بهم الجوع ووقع فيهم الموت وعند
نزول الشمس الحمل وبي الهواء ووقع المرض والموتان
واشتد بالفقراء الجوع حتى أكلوا الميتات والجيف والكلاب
والبعر والأرواث ثم تعدوا ذلك إلى أن أكلوا صغار بني
آدم فكثيرا ما يعثر عليهم ومعهم صغار مشويون أو مطبوخون
Pag. 212. فيأمر صاحب الشرطة بإحراق الفاعل لذلك والآكل ورأيت
صغيرا مشويا في قفة وقد أحضر إلى دار الوالي ومعه رجل
وامرأة زعم الناس أنهما أبواه فأمر بإحراقهما ووجد في
رمضان بمصر رجل وقد جردت عظامه عن اللحم فأكل
وبقي قفصا كما يفعل الطباخون بالغنم ۞

وحين ما نشم الفقراء في أكل بني آدم كان الناس
يتناقلون أخبارهم ويفيضون في ذلك استفظاعا للأمر وتعجبا
من ندوره ثم اشتد قرمهم إليه وضراوتهم عليه بحيث اتخذوه
معيشة ومطيبة ومدخرا وتفننوا فيه وفشا عنهم ووجد بكل

مكان

ٱلْأَجْزَآءُ ٱلنَّبَاتِيَّةُ ٱلَّتِي تَصْحَبُ ٱلْمَآءَ إِنَّمَا فِي حُطَامِ ٱلنَّبَاتِ
ٱلْمُتَكَوِّنُ فِي ٱلْمَآءِ وَحَوْلَهُ كَٱلْبَرْدِيِّ وَٱلدِّيسِ وَٱلسِّمَارِ
وَٱلطُّحْلُبِ وَغَيْرِ ذٰلِكَ فَتَتَعَفَّنُ فِيهِ وَتَتَصَغَّرُ أَجْزَاؤُهَا وَتَنْبَعِثُ
مَعَهُ * وَمِمَّا يُوجِبُ ٱنْبِعَاثَهَا أَيْضًا نُقْصَانُ ٱلْمَآءِ مِنْ تِلْكَ
ٱلْبِرْكَةِ فَإِنَّ مَآءَهَا إِذَا قَلَّ ٱتَّصَلَتِ ٱلْجِرْيَةُ بِقَعْرِهَا فَٱسْتَحَبَ
كُدَرَهَا وَرَاسِبَهَا وَإِذَا كَانَتْ غَمْرًا كَانَتِ ٱلْجِرْيَةُ مِنْ أَعْلَاهَا
وَصَفْوِهَا فَٱعْرِفْ ذٰلِكَ وَلِهٰذَا لَا تَأْتِي هٰذِهِ ٱلْخُضْرَةُ إِلَّا فِي
ٱلسَّنَةِ ٱلَّتِي يَحْتَرِقُ فِيهَا ٱلنِّيلُ وَكُلَّمَا كَانَ ٱحْتِرَاقُهُ أَشَدَّ
كَانَ ظُهُورُ ٱلْخُضْرَةِ أَكْثَرَ وَفِي ٱلسَّنَةِ ٱلَّتِي يَكُونُ نِيلُهَا Pag. 204.
غَمْرًا لَا يَحْتَرِقُ وَلَا تُرَى ٱلْخُضْرَةُ لِأَنَّ كَثْرَتَهُ لِكَثْرَةِ مَدَدِهِ
وَٱرْتِفَاعِ جِرْيَتِهِ عَنْ مَقَرِّ كُدُورَتِهِ *

ٱلْفَصْلُ ٱلثَّانِي فِي حَوَادِثِ
سَنَةِ سَبْعٍ وَتِسْعِينَ وَخَمْسِ مِائَةٍ

وَدَخَلَتْ سَنَةُ سَبْعٍ مُفْتَرِسَةً أَسْبَابَ ٱلْحَيٰوةِ وَقَدْ يَئِسَ Pag. 210.
ٱلنَّاسُ مِنْ زِيَادَةِ ٱلنِّيلِ وَٱرْتَفَعَتِ ٱلْأَسْعَارُ وَأَقْحَطَتِ ٱلْبِلَادُ
وَٱسْتَشْعَرَ أَهْلُهَا ٱلْبَلَآءَ وَهَجُّوا مِنْ خَوْفِ ٱلْجُوعِ وَٱنْضَوَى
اهل

وضبتها الى النيل ولم يكن فيها من الكثرة ما يغلب على
النقايع فيصلحها بل النقايع تغلب على الامطار المتصلة
بها فتحيلها الى الفساد وينحط منها مقدار بعد مقدار
ويتواصل الينا وكلما كانت الامطار اضعف واقل كانت
ايام جرية الخضرة اطول فاذا كانت امطار قوية غسلت
تلك المستنقعات وقلبت عليها وحدرتها بسرعة مغمورة
Pag. 202. بطين تجرفه بقوتها فيخفي منظرها ويتعفى اثرها * وايضا
فان الانهار الخارجة من جبل القمر تجتمع باخرة الى
بركة عظيمة ذات مساحة فسيحة ومن هذه البركة
يخرج هذا النيل ولا شك ان هذه البركة ماوها دايم
فيطحلب ولا سيما شطوطها وضحاضحها فاذا وقع الوسمي
وجري اليها سيوله اثارت ما في قعرها وحركت ما كان
ساكنا فيها واكتسح ايضا ما في الشطوط الى الاوساط
وانسحب الى الجرية فاستصحبته *

واما كون الخضرة في ابيب دليل على النقصان
فلان ابيب مظنة الزيادة وغلبة الما على هذه الاوشاب
فاذا بقي على خضرته ابان زيادته اذن بقلته * وهذه

الاجزاء

وعلل هذا ظاهرة أما كون قلة القاع دليلا على قلة
الزيادة فلأن المطر الذي هو علة الزيادة ينبغي أن
يكون فيه من الكثرة ما يرد القاع إلى الحالة المعتادة ثم
يزيد عليها الزيادة المعتادة وهذه كثرة لا تفي بها أمطار كل
سنة ولا توجد كل وقت مثاله إن القاع إذا كان ذراعا مثلا
فينبغي أن تكون الزيادة خمس عشرة ذراعا حتى يبلغ
ماء السلطان فإن كان القاع ست أذرع إحتاج من الزيادة Pag. 200.
إلى عشر أذرع ويكون هذا أيسر من الأول * وأيضا
فإن جرية النيل الأصلية مادتها عيون وأما زيادته فمادتها
أمطار ونقصان العيون دليل على احتراق السنة ويبس
الهواء وقلة البخار فيقل المطر لذلك وأيضا فإن المد
الزائد على القاع أكثره في الغالب ثلث عشرة ذراعا فإذا
كان القاع ذراعا أو ذراعين ثم زاد عليه أكثر المد وهو
ثلث عشرة ذراعا لم يلحق ماء السلطان *

وأما كون الخضرة دليلا على قلة الزيادة فلأن النيل
الماضي يغادر نقايع وغدرانا بعضها ينضب وبعضها يطحلب
ويعطن ويأسن فإذا مرت بها أمطار ضعيفة إختلطت بها

وصبتها

الماء اذا طبخ فيه سلق او فجل او نحوه فان النار تمزج
بين الماء ولطيف النبات واما الماء الذي يصلح بالطبخ
Pag. 196. واياه قصد الاطباء فهو الذي تغيره بمخالطة اجزاء ارضية
فانها تنفصل عنه بالطبخ لان الماء حينئذ يلطف فترسب
فيه ❊

ثم انه دامت خضرته اياما من رجب وشعبان ورمضان
واضمحلت في شوال وكان يصحب الخضرة دود وحيوانات
اجمية وهذا التغير في الماء يكون بالصعيد اكثر لانه
اقرب الى المبدا والمعدن وانتهت زيادته في الحادي
عشر من توت الى اثنتي عشرة ذراعا واحدى وعشرين
اصبعا ثم انحط ❊

Pag. 198. فرايت الغالب من حال القاع انه اذا كان اقل من
المعتاد ان الزيادة في تلك السنة تكون اقل من المعتاد
هذا حكمه الاكثري فان اتت الخضرة في اول زيادته
وقبيلها قوي الظن بضعف جريته فان طالت ايام الخضرة
وضعف مقدار الزيادة قوي الظن جدا بقلته فان دامت
الخضرة في ابيب فاذن بقلة المد ❊

وملل

عِنْدَنَا مِنْ عِلَلِ ذٰلِكَ وَقَوَانِينِهِ فَنَقُولُ إِنَّ ٱلْعَادَةَ جَارِيَةٌ
أَنْ تَبْتَدِيَ ٱلزِّيَادَةُ مِنْ أَبِيبَ وَتَعْظُمَ فِي مِسْرَي وَتَتَنَاهَى فِي
تُوتٍ أَوْ بَابَهْ ثُمَّ ٱنْحَطَّ * فَدَخَلَ أَبِيبُ فِي هٰذِهِ ٱلسَّنَةِ
وَٱبْتَدَأَ ٱلنِّيلُ يَتَحَرَّكُ بِٱلزِّيَادَةِ وَكَانَ قَبْلَ ذٰلِكَ بِنَحْوِ شَهْرَيْنِ Pag. 104.
قَدْ بَدَتْ فِي مَائِهِ خُضْرَةٌ سِلْقِيَةٌ ثُمَّ كَثُرَتْ وَظَهَرَتْ فِي رَائِحَتِهِ
ذُفُرَةٌ كَرِيهَةٌ وَعُفُونَةٌ طُحْلُبِيَّةٌ كَأَنَّهُ عُصَارَةُ ٱلسِّلْقِ إِذَا بَقِيَ
أَيَّامًا حَتَّى يَعْفَنَ وَجَعَلْتُ مِنْهُ فِي وِعَآءٍ ضَيِّقِ ٱلرَّأْسِ فَعَلَاهُ
سَحَابَةٌ خَضْرَآءُ فَرَفَعْتُهَا بِرِفْقٍ وَتَرَكْتُهَا تَجِفُّ وَإِذَا بِهَا طُحْلُبٌ
لَا شَكَّ فِيهِ وَيَبْقَى ٱلْمَآءُ بَعْدَ رَفْعِ هٰذِهِ ٱلسَّحَابَةِ عَنْهُ صَافِيًا
لَا خُضْرَةَ فِيهِ إِلَّا أَنَّ طَعْمَهُ وَرِيحَهُ بَاقِيَانِ وَتَجِدُ فِيهِ أَيْضًا
أَجْسَامًا صِغَارًا نَبَاتِيَّةً مَبْثُوثَةً كَٱلْهَبَآءِ لَا تَرْسُبُ * وَصَارَ
أَرْبَابُ ٱلْحِمْيَةِ يَتَجَنَّبُونَ شُرْبَهُ وَإِنَّمَا يَشْرَبُونَ مَآءَ ٱلْآبَارِ وَأَغْلَيْتُهُ
بِٱلنَّارِ ظَنًّا مِنِّي أَنَّهُ يَصْلُحُ بِذٰلِكَ كَمَا وَصَّى ٱلْأَطِبَّآءُ يَفْعَلُ
بِٱلْمِيَاهِ ٱلْمُتَغَيِّرَةِ فَزَادَ طَعْمُهُ وَرِيحُهُ كَرَاهَةً وَسَهَكًا فَوَجَدْتُ
عِلَّةَ ذٰلِكَ أَنَّ ٱلْأَجْزَآءَ ٱلنَّبَاتِيَّةَ ٱلَّتِي هِيَ مَبْثُوثَةٌ فِيهِ يُلَطِّفُ
ٱلطَّبْخُ جَوْهَرَهَا فَيَخْتَلِطُ بِٱلْمَآءِ ٱخْتِلَاطًا أَشَدَّ مِنَ ٱلْأَوَّلِ فَيُظْهِرُ
ٱلتَّغَيُّرَ (ٱلتَّغْيِيرَ) فِي رِيحِهِ وَطَعْمِهِ أَكْثَرَ وَيَصِيرُ ذٰلِكَ بِمَنْزِلَةِ
ٱلْمَآءِ

بِمِقْدَارِ مَا يُمَانُ أَهْلُ ٱلْبِلَادِ سَنَتَهُم جَمِيعًا مَعَ تَوَسُّعٍ وَيُرَوِّي
سَائِرُ ٱلْبِلَادِ ٱلْمُعْتَادَةِ بِٱلتَّرْكِيبِ بِمَا زَادَ عَلَى سِتَّ عَشْرَةَ ذِرَاعًا
إِلَى ثَمَانِي عَشْرَةَ وَهٰذَا يُغِلُّ مِقْدَارَ مَا يُمِيرُ أَهْلَ ٱلْبِلَادِ سَنَتَيْنِ
فَصَاعِدًا وَأَمَّا مَا نَقَصَ عَنْ سِتَّ عَشْرَةَ ذِرَاعًا فَيُرَوِّي بِهِ مَا
هُوَ دُونَ ٱلْكِفَايَةِ وَلَا تَحْصُلُ مِنْهُ مِيرَةُ سَنَتِهِمْ وَيَكُونُ تَعَذُّرُ
ٱلْقُوتِ بِمِقْدَارِ نُقْصَانِهِ عَنْ سِتَّ عَشْرَةَ ذِرَاعًا وَحِينَئِذٍ يُقَالُ
إِنَّ ٱلْبِلَادَ قَدْ شَرِقَتْ ❁

Pag. 192. وَٱتَّفَقَ أَنَّ زِيَادَةَ ٱلنِّيلِ بَلَغَتْ فِي سَنَةِ سِتٍّ وَتِسْعِينَ
وَخَمْسِ مِائَةٍ ٱثْنَتَيْ عَشْرَةَ ذِرَاعًا وَإِحْدَى وَعِشْرِينَ أُصْبُعًا
وَهٰذَا ٱلْمِقْدَارُ نَادِرٌ جِدًّا فَإِنَّهُ لَمْ يَبْلُغْنَا مُذِ ٱلْهِجْرَةِ إِلَى ٱلْآنِ
أَنَّ ٱلنِّيلَ وَقَفَ عَلَى هٰذَا ٱلْحَدِّ قَطُّ إِلَّا فِي سَنَةِ سِتٍّ وَخَمْسِينَ
وَثَلٰثِمِائَةٍ فَإِنَّهُ وَقَفَ عَلَى دُونِ هٰذَا ٱلْمِقْدَارِ بِأَرْبَعِ أَصَابِعَ وَأَمَّا
وُقُوفُهُ عَلَى ثَلٰثَ عَشْرَةَ ذِرَاعًا وَأَصَابِعَ فَإِنَّهُ وَقَعَ نَحْوَ سِتِّ مَرَّاتٍ
فِي هٰذِهِ ٱلْمُدَّةِ ٱلطَّوِيلَةِ وَأَمَّا أَرْبَعَ عَشْرَةَ ذِرَاعًا وَأَصَابِعَ فَإِنَّهُ
وَقَعَ نَحْوَ عِشْرِينَ مَرَّةً وَأَمَّا خَمْسَ عَشْرَةَ ذِرَاعًا فَأَكْثَرُ مِنْ
ذٰلِكَ كَثِيرًا وَلْنَسُقْ أَحْوَالَ زِيَادَتِهِ فِي هٰذِهِ ٱلسَّنَةِ أَعْنِي
سَنَةَ سِتٍّ وَتِسْعِينَ وَخَمْسِ مِائَةٍ ثُمَّ نُتْبِعُ ذٰلِكَ بِمَا حَصَلَ

عندنا

ٱلْمَقَالَةُ ٱلثَّانِيَةُ وَفِيْ ثَلٰثَةُ فُصُولٍ

ٱلْفَصْلُ ٱلْأَوَّلُ فِي ٱلنِّيلِ وَكَيْفِيَّةِ زِيَادَاتِهِ وَإِعْطَآءِ عِلَلِ ذٰلِكَ وَقَوَانِينِهِ Pag. 186.

إِعْلَمْ أَنَّ نِيلَ مِصْرَ يَمُدُّ وَقْتَ نُضُوبِ مِيَاهِ ٱلْأَرْضِ
وَذٰلِكَ فِي شَمْسِ ٱلسَّرَطَانِ وَٱلْأَسَدِ وَٱلسُّنْبُلَةِ فَيَعْلُو عَلَي
ٱلْأَرْضِ وَيُقِيمُ أَيَّامًا فَإِذَا نَزَلَ عَنْهَا حُرِثَتْ وَزُرِعَتْ ثُمَّ يَكْثُرُ
ٱلنَّدَا فِي ٱللَّيْلِ جِدًّا وَبِهِ يَتَغَذَّى ٱلزَّرْعُ إِلَي أَنْ يُسْتَحْصَدُ
وَنِهَايَةُ مَا تَدْعُوا إِلَيْهِ ٱلْحَاجَةُ مِنَ ٱلزِّيَادَةِ ثَمَانِي عَشْرَةَ ذِرَاعًا
فَإِنْ زَادَ عَلَي ذٰلِكَ فَإِنَّهُ يُرْوِي أَمْكِنَةً مُسْتَعْلِيَةً وَكَأَنَّهُ نَاقِلَةٌ
عَلَي جِهَةِ ٱلتَّبَرُّعِ وَنِهَايَةُ مَا يَزِيدُ عَلَي جِهَةِ ٱلنُّدْرَةِ أَصَابِعُ مِنْ
عِشْرِينَ ذِرَاعًا وَعِنْدَ ذٰلِكَ تَسْتَبْحِرُ أَمْكِنَةٌ يَدُومُ مُكْثُ ٱلْمَآءِ
عَلَيْهَا فَتَفُوتُ زِرَاعَتُهَا وَيَبُورُ مِنَ ٱلْبِلَادِ مِمَّا عَادَتُهُ أَنْ يُزْرَعَ Pag. 188.
نَحْوَ مِمَّا (نَحْوَ مَا) رُوِيَ مِمَّا عَادَتُهُ أَنْ يُشْرِقَ وَلْنُسَمِّ ٱلثَّمَانِيَةَ
عَشْرَةَ نِهَايَةَ ٱلضَّرُورِيِّ وَلْنُسَمِّ ٱلْعِشْرِينَ نِهَايَةَ ٱلْإِفْرَاطِ وَكُلُّ
نِهَايَةٍ بَيْنَ هَاتَيْنِ فَلَهَا ٱبْتِدَآءٌ يُقَابِلُهَا فَٱبْتِدَي ٱلضَّرُورِيِّ
سِتَّ عَشْرَةَ ذِرَاعًا وَيُسَمَّي مَآءَ ٱلسُّلْطَانِ إِذْ عِنْدَهُ يُسْتَحَقُّ
ٱلْخَرَاجُ وَيُرْوِي بِهِ نَحْوَ نِصْفِ ٱلْبِلَادِ وَيُغِلُّ مِنَ ٱلْقُوتِ

بمقدار

وَاطعِمتهم وحوائجهم فِي قعرِ الْمَرْكَبِ وَالْمَلَّاحُونَ تَحْتَ السَّطْحِ ايضًا وَفِي بَاقِي الْمَرْكَبِ يقْذِفُونَ بِهِ لَا يَعْلَمُونَ شيًا مِنْ احْوَالِ الرُّكَّابِ وَلَا الرُّكَّابُ يشْتَغِلُ خَوَاطِرُهُمْ بِهِمْ بَلْ كُلُّ فَرِيقٍ بِمَعْزِلٍ عَنِ الْآخَرِ وَمَشْغُولٌ بِمَا هُوَ بِصَدَدِهِ وَاذَا ارَادَ الرَّئِيسُ الِاخْتِلَاءَ بِنَفْسِهِ عَنْ اصْحَابِهِ دَخَلَ الْمُخْدَعَ وَاذَا ارَادَ قضَاءَ حَاجَتِهِ دَخَلَ الْمِرْحَاضَ *

وَالْمَلَّاحُونَ بِمِصْرَ يقْذِفُونَ إِلَى وَرَائِهِمْ فَهُمْ فِي قذفِهِمْ يشْبِهُونَ الْحَبَّالِينَ فِي مَشْيِهِمِ الْقَهْقَرَى وَيشْبِهُونَ فِي تَحْرِيكِهِمِ السُّفُنَ مَنْ يَجْذِبُ ثقلًا بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَمْشِي بِهِ إِلَى خَلْفِهِ وَامَّا مَلَّاحُوا الْعِرَاقِ فَهُمْ بِمَنْزِلَةِ مَنْ يَدْفَعُ الثِّقْلَ نَحْوَ امَامِهِ وَيدسر بِهِ فَسُفُنُهُم مُتَوَجِّهَةٌ حَيْثُ الْمَلَّاحُ مُتَّجِهٌ وَامَّا سُفُنُ مِصْرَ فَهِيَ تَتَحَرَّكُ إِلَى ضِدِّ الْجِهَةِ الَّتِي إِلَيْهَا الْمَلَّاحُ مُتَوَجِّهٌ وَامَّا ايُّ الْحَالَتَيْنِ اسْهَلُ وَالْبُرْهَانُ عَلَيْهَا فَمَوْضِعُهُ الْعِلْمُ الطَّبِيعِيُّ وَعِلْمُ تَحْرِيكِ الْاثْقَالِ *

الْمَقَالَة

ٱلصِّغَارِ يَغْرَمُ عَلَي ٱلْوَاحِدِ مِنْهَا دِينَارٌ * وَأَسْوَاقُهُمْ وَشَوَارِعُهُمْ
وَاسِعَةٌ وَأَبْنِيَتُهُمْ شَاهِقَةٌ وَيَبْنُونَ بِٱلْحَجَرِ ٱلنَّحِيتِ وَٱلطُّوبِ
ٱلْأَحْمَرِ وَهُوَ ٱلْآجُرُّ وَشَكْلُ طُوبِهِمْ عَلَي نِصْفِ طُوبِ ٱلْعِرَاقِ *
وَيُحْكِمُونَ قَنَوَاتِ ٱلْمَرَاحِيضِ حَتَّي أَنَّهُ تَخْرَبُ ٱلدَّارُ Pag. 164.
وَٱلْقَنَاةُ قَائِمَةٌ وَيَحْفُرُونَ ٱلْكُنُفَ إِلَي ٱلْمَعِينِ فَيَغْبُرُ عَلَيْهَا
بُرْهَةً مِنَ ٱلدَّهْرِ طَوِيلَةً وَلَا يَفْتَقِرُ إِلَي كَسْحٍ *
وَأَمَّا سُفُنُهُمْ فَكَثِيرَةُ ٱلْأَصْنَافِ وَٱلْأَشْكَالِ وَأَغْرَبُ مَا Pag. 172.
رَأَيْتُ فِيهَا مَرْكَبٌ يُسَمُّونَهُ ٱلْعُشَيْرِيَّ شَكْلُهُ شَكْلُ شَبَّارَةِ دِجْلَةَ
إِلَّا أَنَّهُ أَوْسَعُ مِنْهَا بِكَثِيرٍ وَأَطْوَلُ وَأَحْسَنُ هِنْدَامًا وَشَكْلًا قَدْ
سُطِحَ بِأَلْوَاحِ خَشَبٍ ثَخِينَةٍ مُحْكَمَةٍ وَأُخْرِجَ مِنْهَا أَفَارِيزُ
كَٱلرَّوَاشِنِ نَحْوَ ذِرَاعَيْنِ وَبُنِيَ فَوْقَ هٰذَا ٱلسَّطْحِ بَيْتٌ مِنْ
خَشَبٍ وَعُقِدَ عَلَيْهِ قُبَّةٌ وَفُتِحَ لَهُ طَاقَاتٌ وَرَوَازِنُ بِأَبْوَابٍ
إِلَي ٱلْبَحْرِ مِنْ سَائِرِ جِهَاتِهَا ثُمَّ تُعْمَلُ فِي هٰذَا ٱلْبَيْتِ خِزَانَةٌ
مُفْرَدَةٌ وَمِرْحَاضٌ ثُمَّ يُزَوَّقُ بِأَصْنَافِ ٱلْأَصْبَاغِ وَيُذَهَّبُ وَيُدْهَنُ
بِأَحْسَنِ دِهَانٍ * وَهٰذَا يُتَّخَذُ لِلْمُلُوكِ وَٱلرُّؤَسَاءِ بِحَيْثُ
يَكُونُ ٱلرَّئِيسُ جَالِسًا فِي وِسَادَتِهِ وَخَوَاصُّهُ حَوْلَهُ وَٱلْغِلْمَانُ
وَٱلْمَمَالِيكُ قِيَامٌ بِٱلْمَنَاطِقِ وَٱلسُّيُوفِ عَلَي تِلْكَ ٱلرَّوَاشِنِ Pag. 174.

وَاطْعِمَتُهُمْ

قُصَّةُ بُوصِيرَ بِعَجَايِبَ مِنْهَا أَنَّهُمْ وَجَدُوا نَاوُوسًا مِنْ حَجَرٍ
فَفَضُّوهُ فَأَلْفَوْا فِيهِ نَاوُوسًا فَفَضُّوهُ فَوَجَدُوا فِيهِ تَابُوتًا فَفَتَحُوهُ
فَوَجَدُوا فِيهِ سَحْلِيَّةً وَفِي سَامٍّ أَبْرَصَ مُكَفَّنَةً مُحْتَاطًا عَلَيْهَا
مَعْنِيًّا بِهَا * وَوَجَدْنَا عِنْدَ بُوصِيرَ أَهْرَامًا كَثِيرَةً مِنْهَا هَرَمٌ قَدِ
آنْهَدَمَ وَبَقِيَ قَلْبُهُ فَقِسْنَاهُ مِنْ مَبْدَا أَسَاسِهِ فَوَجَدْنَاهُ لَا يَتَقَاصَرُ
Pag. 100. عَنْ هَرَمَيِ ٱلْجِيزَةِ وَجَمِيعُ مَا حَكَيْنَاهُ مِنْ أَحْوَالِ مَدَافِنِهِمْ
بِبُوصِيرَ يُوجَدُ نَحْوُهُ وَأَمْثَالُهُ بِعَيْنِ شَمْسٍ وَبِٱلْبَرَابِي وَبِغَيْرِهَا *

ٱلْفَصْلُ ٱلْخَامِسُ فِيمَا شُوهِدَ بِهَا مِنْ غَرَايِبِ ٱلْأَبْنِيَةِ وَٱلسُّفُنِ

Pag. 162. وَأَمَّا أَبْنِيَتُهُمْ فَفِيهَا هَنْدَسَةٌ بَارِعَةٌ وَتَرْتِيبٌ فِي ٱلْغَايَةِ
حَتَّى أَنَّهُمْ قَلَّمَا يَتْرُكُونَ مَكَانًا غُفْلًا خَالِيًا عَنْ مَصْلَحَةٍ
وَدُورُهُمْ أَفْيَحُ وَغَالِبُ سُكْنَاهُمْ فِي ٱلْأَعَالِي وَيَجْعَلُونَ مَنَافِذَ
مَنَازِلِهِمْ تِلْقَاءَ ٱلشَّمَالِ وَٱلرِّيَاحِ ٱلطَّيِّبَةِ وَقَلَّمَا تَجِدُ مَنْزِلًا إِلَّا
وَفِيهِ بَاذَاهَنْجٌ وَبَاذَاهَنْجَاتُهُمْ كِبَارٌ وَاسِعَةٌ لِلرِّيحِ عَلَيْهَا تُسَلَّطُ
وَيُحْكِمُونَهَا غَايَةَ ٱلْإِحْكَامِ حَتَّى أَنَّهُ يُغْرَمُ عَلَى عِمَارَةِ ٱلْوَاحِدِ
مِنْهَا مِايَةُ دِينَارٍ إِلَى خَمْسِ مِايَةٍ وَإِنْ كَانَتْ بَاذَاهَنْجَاتُ ٱلْمَنَازِلِ

ٱلصِّغَارِ

جَمَاجِمِ ٱلْبَقَرِ مَا شَآءَ ٱللّٰهُ وَكَذٰلِكَ جَمَاجِمِ ٱلْغَنَمِ وَفَرَّقْتُ بَيْنَ
رُؤُسِ ٱلْمَعَزِ وَٱلضَّانِ وَبَيْنَ رُؤُسِ ٱلْبَقَرِ وَٱلثِّيرَانِ وَوَجَدْتُ
لَحْمَ ٱلْبَقَرِ قَدِ ٱلْتَصَقَ بِٱلْأَكْفَانِ حَتَّى صَارَ قِطْعَةً وَاحِدَةً
حَمْرَآءَ تَضْرِبُ إِلَى ٱلسَّوَادِ وَيَخْرُجُ ٱلْعَظْمُ مِنْ تَحْتِهَا أَبْيَضَ
يَقَقًا وَبَعْضُ ٱلْعِظَامِ أَحْمَرُ وَبَعْضُهَا أَسْوَدُ وَكَذٰلِكَ فِي عِظَامِ
ٱلْآدَمِيِّ * وَلَا شَكَّ أَنَّ ٱلْأَكْفَانَ كَانَتْ تُبَلُّ بِٱلصَّبِرِ
وَٱلْقَطْرَانِ وَتُشْرَبُ بِهِ ثُمَّ يُكَفَّنُ بِهَا فَلِذٰلِكَ يَصْبَغُ ٱللَّحْمَ Pag. 158.
وَيُبْقِيهِ وَمَا نَالَ مِنْهَا ٱلْعَظْمَ صَبَغَهُ فَأَحْمَرَ وَأَسْوَدَ * وَوَجَدْتُ
فِي عِدَّةِ مَوَاضِعَ تِلَالًا مِنْ رِمَمِ ٱلْكِلَابِ لَعَلَّهُ يَكُونُ فِي جُمْلَتِهَا
مِائَةُ أَلْفِ رَأْسِ كَلْبٍ أَوْ يَزِيدُ وَذٰلِكَ مِمَّا يُثِيرُ ٱلْبَاحِثُونَ عَنِ
ٱلْمَطَالِبِ فَإِنَّ جَمَاعَةً يَجْعَلُونَ مَكَاسِبَهُمْ مِنْ هٰذِهِ ٱلْقُبُورِ وَأَخْذِ
مَا سَنَحَ لَهُمْ مِنَ ٱلْخَشَبِ وَٱلْخِرَقِ وَغَيْرِهِ وَٱسْتَقْرَيْتُ جَمِيعَ
ٱلْمَوَاضِعِ ٱلْمُمْكِنَةِ فَلَمْ أَجِدْ فِيهَا رَأْسَ فَرَسٍ وَلَا جَمَلٍ وَلَا
حِمَارٍ فَبَقِيَ ذٰلِكَ فِي نَفْسِي فَسَأَلْتُ مَشَايِخَ بُوصِيرَ فَبَادَرُوا إِلَى
إِخْبَارِي بِأَنَّهُمْ قَدْ تَقَدَّمَتْ فِكْرَتُهُمْ فِي ذٰلِكَ وَٱسْتَقْرَؤُهُمْ آيَاتٍ
فَلَمْ يَجِدُوهُ * وَأَكْثَرُ تَوَابِيتِهِمْ مِنْ خَشَبِ ٱلْجُمَّيْزِ وَفِيهِ
ٱلْقَوِيُّ ٱلصَّلِبُ وَمِنْهُ مَا صَارَ فِي دَرَجَةِ ٱلرَّمَادِ * وَخَبَّرَنِي

قضاة

بَعْدَ ٱلْجَهْدِ فَوَجَدُوا فِيهِ كَٱلْأَصَابِعِ مُكَفَّنَةً بِخِرَقٍ فَحَلُّوهَا فَوَجَدُوا تَحْتَهَا صِبْرًا وَهُوَ سَمَكٌ صِغَارٌ وَقَدْ صَارَ كَٱلْهَبَاءِ إِذَا نُفِخَ طَارَ فَنَقَلُوا ٱلزِّيرَ إِلَى مَدِينَةِ قُوصَ بَيْنَ يَدَيْ ٱلْوَالِي وَٱجْتَمَعَ عَلَيْهِ نَحْوُ مِائَةِ رَجُلٍ فَحَلُّوا ٱلْجَمِيعَ حَتَّى أَتَوْا عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ كُلُّهُ صِيرٌ مُكَفَّنٌ لَيْسَ فِيهِ سِوَى ذَلِكَ ❁

Pag. 150. وَرَأَيْتُ أَنَا بَعْدَ ذَلِكَ فِي مَدَافِنِهِمْ بِبُوصِيرَ مِنَ ٱلْعَجَائِبِ مَا لَا يَفِي بِهِ هَذَا ٱلْكِتَابُ فَمِنْ ذَلِكَ أَنِّي وَجَدْتُ فِي هَذِهِ ٱلْمَدَافِنِ مَغَايِرَ تَحْتَ ٱلْأَرْضِ مَبْنِيَّةً بِإِتْقَانٍ وَفِيهَا رِمَمٌ مُكَفَّنَةٌ فِي كُلِّ مَغَارَةٍ عَدَدٌ لَا يُحْصَى وَمِنَ ٱلْمَغَايِرِ مَا هُوَ مَمْلُوءٌ بِرِمَمِ ٱلْكِلَابِ وَمِنْهَا مَا هُوَ مَمْلُوءٌ بِرِمَمِ ٱلْبَقَرِ وَمِنْهَا مَا فِيهِ رِمَمُ ٱلسَّنَانِيرِ وَٱلْجَمِيعُ مُكَفَّنٌ بِخِرَقِ ٱلْقِنَّبِ وَرَأَيْتُ شَيْئًا مِنْ عِظَامِ بَنِي آدَمَ وَقَدْ تَمَشَّقَ حَتَّى صَارَ كَٱللِّيفِ ٱلْأَبْيَضِ لِقِدَمِهِ وَمَعَ ذَلِكَ فَأَكْثَرُ ٱلرِّمَمِ ٱلَّتِي رَأَيْتُهَا صُلْبَةٌ مُتَمَاسِكَةٌ جِدًّا يَظْهَرُ عَلَيْهَا مِنَ ٱلطَّرَاوَةِ أَكْثَرُ مِنْ رِمَمِ ٱلْهَالِكِينَ سَنَةَ سَبْعٍ وَتِسْعِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ ٱلَّتِي ذَكَرْنَاهَا آخِرَ كِتَابِنَا هَذَا وَلَا سِيَّمَا مَا كَانَ مِنَ ٱلرِّمَمِ ٱلْقَدِيمَةِ قَدِ ٱنْصَبَغَ بِٱلزِّفْتِ أَوِ ٱلْقَطْرَانِ فَإِنَّكَ تَجِدُهَا فِي لَوْنِ ٱلْحَدِيدِ وَصَلَابَتِهِ وَرَزَانَتِهِ وَرَأَيْتُ مِنْ

كالقار والنفط وقيل غيره هو صنف من القار ويسمى حبض
الجبال وهذا الذي يوجد في تجاويف الموتى بمصر لا
يبعد عن طباع الموميا ولن يستعمل بدله إذا تعذر *

ومن أعجب ما يوجد في مدافنهم أصناف الحيوان
من الطير والوحش والحشرات وقد كفن الواحد منها
في كذا كذا ثوبا وهو محتاط عليه محتفظ به * وخبرني
الثقة أنهم وجدوا بيتا تحت الأرض محكما ففتحوه فوجدوا
فيه لفايف ثياب القنب وقد تمعطت فأزالوها مع كثرتها Pag. 154.
فوجدوا تحتها عجلا صحيحا قد أحكم تقميطه * وحدثني
آخر أنهم وجدوا صقرا فنشروا عنه من لفايف الثياب حتى
عيوا فوجدوه لم تسقط منه ريشة وحكي لي مثل ذلك عن
هر وعن عصفور ومن خنفسة وغير ذلك مما يطول شرحه
ويهجن ذكره *

وحكي لي أيضا الأمير الصادق أنه كان بقوص فجاء
إليه من يبحث عن المطالب فذكروا له أنهم انكشفت
بهم هوة موهمة أن فيها دفينا فخرج معهم بجماعة متسلحين
وحفروا فوجدوا زيرا كبيرا موثق الرأس بالجص ففتحوه

بعد

الذهب فجمع السبايك الثلثة فكان وزنها تسعة مثاقيل

والحكايات في ذلك اوسع من ان تحصرها هذا الكتاب *

واما ما يوجد في اجوافهم ولدمغتهم من الشي الذي

تسمونه موميا فكثير جدا تجلبه اهل الريف الي المدينة

ويباع بالشي النزر ولقد اشتريت ثلثة اروس مملوة منه بنصف

درهم مصري واراني بايعه جوالقا مملوا من ذلك وكان فيه

الصدر والبطن وحشوة من هذا الموميا ورايته قد تداخل

العظام وتشربته وسرى فيها حتي صارت كانها جزء منه

ورايت ايضا علي قحف الراس اثر ثوب الكفن واثر التساجة

قد انتقش فيه كما يرتسم علي الشمع اذا ختمت به علي

ثوب *

Pag. 152. وهذا الموميا هو اسود كالقفر ورايته اذا اشتد عليه

حر الصيف يجري ويلصق بما يدنوا منه واذا طرح علي الجمر

غلي ودخن وشممت منه رايحة القفر او الزفت والغالب

انه زفت ومر واما الموميا بالحقيقة فشي ينحدر من رووس

الجبال مع المياه ثم يجمد كالقار ويفوح منه رايحة زفت

مخلوط بقفر وقال جالينوس الموميا تخرج من العيون

كالقار

لأحدهم شعر فجذبه فظهر لهم صبي صغير متماسك الأعضاء
رطب البدن عليه شيء من الحلي والجوهر * وهؤلاء
الموتى قد يوجد على جباههم وعيونهم وانوفهم ورق من
الذهب كالقشر وقد يوجد منه ايضا على فرج المرأة وربما
وجد قشر من الذهب على جميع الميت كالغشاء وربما
وجد عنده شيء من الذهب والحلي والجوهر وربما وجد
عنده آلته التي كان يزاول بها في حياته واخبرني الثقة انه
وجد عند ميت منهم آلة المزين مسنا وموسي وعند آخر
آلة الحجام وعند آخر آلة الحايك ويظهر من حالهم انه
قد كان من سنتهم ان يدفنوا مع الرجل آلته وما له *
وسمعت ان طوايف من الحبشة هذه سنتهم ويتطيرون
بمتاع الميت إن يمسوه او يتصرفوا فيه *

وقد كان من سنتهم والله اعلم ان يجعل مع الميت Pag. 150.
شيء من الذهب فخبرني بعض قضاة بوصير وفي مجاورة
مدافنهم انهم نبشوا ثلثة اقبر فوجدوا على كل ميت قشرا
رقيقا من الذهب لا يكاد يجتمع وفي فيه سبيكة من
الذهب

وَهٰذا ٱلطُّوبُ كَبِيرٌ جَافٌ مُطَاوِلُ ٱلشَّكْلِ وَمِقْدَارُهُ نِصْفُ
ٱلْآجُرِّ ٱلْكِسْرَوِيِّ بِٱلْعِرَاقِ كَمَا أَنَّ طُوبَ مِصْرَ ٱلْيَوْمَ نِصْفُ
آجُرِّ ٱلْعِرَاقِ ٱلْيَوْمَ أَيْضًا *

Pag. 140. (ثُمَّ أَنَّ ٱلنَّاسَ) يَجِدُونَ نَوَاوِيسَ تَحْتَ ٱلْأَرْضِ
فَسِيحَةَ ٱلْأَرْجَاءِ مُحْكَمَةَ ٱلْبِنَاءِ وَفِيهَا مِنْ مَوْتَى ٱلْقُدَمَاءِ ٱلْجَمُّ
ٱلْغَفِيرُ وَٱلْعَدَدُ ٱلْكَثِيرُ قَدْ لُفُّوا بِأَكْفَانٍ مِنْ ثِيَابِ ٱلْقِنَّبِ
لَعَلَّهُ يَكُونُ عَلَى ٱلْمَيِّتِ مِنْهَا زُهَاءُ أَلْفِ ذِرَاعٍ وَقَدْ كُفِنَ كُلُّ
عُضْوٍ عَلَى ٱنْفِرَادِهِ كَٱلْيَدِ وَٱلرِّجْلِ وَٱلْأَصَابِعِ فِي قِمْطٍ دِقَاقٍ
ثُمَّ بَعْدَ ذٰلِكَ تُلَفُّ جُثَّةُ ٱلْمَيِّتِ جُمْلَةً حَتَّى يَرْجِعَ كَٱلْحِمْلِ
ٱلْعَظِيمِ وَمَنْ كَانَ يَتَتَبَّعُ هٰذِهِ ٱلنَّوَاوِيسَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ
وَأَهْلِ ٱلرِّيفِ وَغَيْرِهِمْ يَأْخُذُ هٰذِهِ ٱلْأَكْفَانَ فَمَا وَجَدَ فِيهِ
تَمَاسُكًا إتَّخَذَهُ ثِيَابًا أَوْ بَاعَهُ لِلْوَرَّاقِينَ يَعْمَلُونَ مِنْهُ وَرَقَ
ٱلْعَطَّارِينَ * وَيُوجَدُ بَعْضُ مَوْتَاهُمْ فِي تَوَابِيتَ مِنْ خَشَبِ
ٱلْجُمَّيْزِ ثَخِينٍ وَيُوجَدُ بَعْضُهُمْ فِي نَوَاوِيسَ مِنْ حِجَارَةٍ إِمَّا
رُخَامٍ وَإِمَّا صَوَّانٍ وَبَعْضُهُمْ فِي أَزْيَارٍ مَمْلُوَّةٍ عَسَلًا وَخَبَّرَنِي ٱلثِّقَةُ

Pag. 148. أَنَّهُمْ بَيْنَمَا كَانُوا يَنْقُبُونَ ٱلْمَطَالِبَ عِنْدَ ٱلْأَهْرَامِ صَادَفُوا دَنًّا
مَخْتُومًا فَفَضُّوهُ فَإِذَا فِيهِ عَسَلٌ فَأَكَلُوا مِنْهُ فَعَلِقَ فِي أُصْبُعِ

احدهم

ذِرَاعًا وَكَانَ مَدَاهُ مِنْ جِهَةِ ٱلْيَمِينِ إِلَى ٱلْيَسَارِ نَحْوَ عَشْرِ
أَذْرُعٍ وَمِنْ جِهَةِ ٱلْخَلْفِ إِلَى ٱلْأَمَامِ عَلَى تِلْكَ ٱلنِّسْبَةِ وَهُوَ
حَجَرٌ وَاحِدٌ مِنَ ٱلصَّوَّانِ ٱلْأَحْمَرِ وَعَلَيْهِ مِنَ ٱلدِّهَانِ ٱلْأَحْمَرِ
كَأَنَّهُ لَمْ يَزِدْهُ تَقَادُمُ ٱلْأَيَّامِ إِلَّا جِدَّةً * وَٱلْعَجَبُ كُلُّ ٱلْعَجَبِ
كَيْفَ حُفِظَ فِيهِ مَعَ عِظَمِهِ ٱلنِّظَامُ ٱلطَّبِيعِيُّ وَٱلتَّنَاسُبُ ٱلْحَقِيقِيُّ
وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَ ٱلْأَعْضَاءِ ٱلْآلِيَّةِ ٱلْمُتَشَابِهَةِ
لَهُ فِي نَفْسِهِ مِقْدَارٌ مَا وَلَهُ إِلَى سَائِرِ ٱلْأَعْضَاءِ نِسْبَةٌ مَا بِذَلِكَ
ٱلْمِقْدَارِ وَبِتِلْكَ ٱلنِّسْبَةِ تَحْصُلُ حُسْنُ ٱلْهَيْئَةِ وَمَلَاحَةُ ٱلصُّورَةِ
فَإِنِ ٱخْتَلَّ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ حَدَثَ مِنَ ٱلْقُبْحِ بِمِقْدَارِ ٱلْخَلَلِ * Pag. 126.
وَقَدْ أُحْكِمَ فِي هَذِهِ ٱلْأَصْنَامِ هَذَا ٱلنِّظَامُ إِحْكَامًا أَيَّ إِحْكَامٍ
مِنْ ذَلِكَ مَقَادِيرُ ٱلْأَعْضَاءِ فِي نَفْسِهَا ثُمَّ نِسَبُ بَعْضِهَا إِلَى
بَعْضٍ *

وَرَأَيْتُ أَسَدَيْنِ مُتَقَابِلَيْنِ بَيْنَهُمَا أَمَدٌ قَرِيبٌ وَصُورَتُهُمَا Pag. 129.
هَائِلَةٌ جِدًّا وَقَدْ حُفِظَ فِيهِمَا ٱلنِّظَامُ ٱلطَّبِيعِيُّ وَٱلتَّنَاسُبُ
ٱلْحَيَوَانِيُّ مَعَ كَوْنِهِمَا أَعْظَمَ جُثَّةً مِنَ ٱلْحَيَوَانِ ٱلْحَقِيقِيِّ
جِدًّا جِدًّا وَقَدْ تَكَسَّرَا وَرُدِمَا بِٱلتُّرَابِ وَوَجَدْنَا مِنْ سُورِ
ٱلْمَدِينَةِ قِطْعَةً صَالِحَةً مَبْنِيَّةً بِٱلْحِجَارَةِ ٱلصِّغَارِ وَٱلطُّوبِ

وهذا

آلهدم متواصلة في جميع أقطار هذا آلخراب وقد بقي في بعضها حيطان مائلة بتلك آلحجارة آلعافية وفي بعضها أساس وفي بعضها أطلال ورأيت عقد باب شاهقا ركنا حجران فقط وأسكفته حجر واحد قد سقط بين يديه ونجد هذه آلحجارة مع آلهندام آلمحكم وآلوضع آلمتقن قد حفر بين آلحجرين منها نحو شبر في آرتفاع أصبعين وفيه صدأ آلنحاس وزنجرته فعلمت أن ذلك فيود لحجارة آلبناء وتوثيق لها ورباطات بينها بأن تجعل بين آلحجرين ثم يصب عليه آلرصاص وقد تتبعها آلأنذال وآلمحدودون فقلعوا منها ما شآء آلله تعالى وكسروا لأجلها كثيرا من

Pag. 124. آلحجارة حتى يصلوا إليها ولعمر آلله لقد بذلوا آلجهد في آستخلاصها وأبانوا عن تمكن من آللوم وتوغل في آلخساسة ❁

وأما آلأصنام وكثرة عددها وعظم صورها فأمر يفوت آلوصف ويتجاوز آلتقدير وأما إتقان أشكالها وإحكام هيآتها وآلمحاكاة بها آلأمور آلطبيعية فموضع آلتعجب بآلحقيقة فمن ذلك صنم ذرعناه سوى قاعدته فكان نيفا وثلثين

ذراعا

ولحقه تسع أذرع إرتفاعا في ثمان طولا في سبع عرضا وقد نقر
في وسطه بيتا قد جعل سمك حيطانه وسقفه وأرضه ذراعين
ذراعين والباقي فضاء البيت وجميعه ظاهرا وباطنا منقوش
ومصور ومكتوب بالقلم القديم وعلى ظاهره صورة الشمس
مما يلي مطالعها وصور كثير من الكواكب والأفلاك وصور
الناس والحيوان على اختلاف من المنصبات والهيآت
من بين قائم وماش وماد رجليه وطاويهما ومستمر (مشمر)
للخدمة وحامل الآلات والمشير بها ويجيء ظاهر الأمر انه
قصد بذلك محاكاة أمور جليلة وأحوال شريفة وهيآت فاضلة
وإشارات إلى أسرار فلسفية وأنها لم تصنع عبثا ولم يستفرغ
في صنعتها الوسع لمجرد الزينة والحسن . وقد كان
هذا البيت ممكنا على قواعد من حجارة الصوان العظيمة
الوثيقة فحفر تحتها الجهلة والطالبي طمعا في المطلب Pag. 122.
فتغير وضعه وفسد هندامه واختلف مركز ثقله وثقل بعض
على بعض فتصدع صدوعا لطيفة يسيرة وهذا البيت قد
كان في هيكل عظيم مبني بحجارة عاتية جافية على أتقن
هندام وأحكم صنعة وفيها قواعد على عدد عظيمة وحجارة

الهدم

صَنْعَتِهَا وَإِحْكَامِ صُوَرِهَا وَعَجَائِبِ مَا فِيهَا مِنَ ٱلْأَشْكَالِ وَٱلنُّقُوشِ وَٱلتَّصَاوِيرِ وَٱلْخُطُوطِ مَعَ إِحْكَامِ ٱلْبِنَاءِ وَجَفَاءِ ٱلْآلَاتِ وَٱلْأَحْجَارِ مِمَّا يَفُوتُ ٱلْحَصْرَ وَهِيَ مِنَ ٱلشُّهْرَةِ بِحَيْثُ تُغْنِي عَنِ ٱلْإِطَالَةِ فِي ٱلصِّفَةِ ✱

Pag. 116. وَمِنْ ذَلِكَ ٱلْآثَارُ ٱلَّتِي بِمِصْرَ ٱلْقَدِيمَةِ وَهَذِهِ ٱلْمَدِينَةُ بِٱلْجِيزَةِ فُوَيْقَ ٱلْفُسْطَاطِ وَهِيَ مَنْفُ ٱلَّتِي كَانَ يَسْكُنُهَا ٱلْفَرَاعِنَةُ وَكَانَتْ مُسْتَقَرَّ مَمْلَكَةِ مُلُوكِ مِصْرَ ✱

Pag. 118. فَهَذِهِ ٱلْمَدِينَةُ مَعَ سَعَتِهَا وَتَقَادُمِ عَهْدِهَا وَتَدَاوُلِ ٱلْمِلَلِ عَلَيْهَا وَٱسْتِئْصَالِ ٱلْأُمَمِ إِيَّاهَا مِنْ تَعْفِيَةِ آثَارِهَا وَمَحْوِ رُسُومِهَا وَنَقْلِ حِجَارَتِهَا وَآلَاتِهَا وَإِفْسَادِ أَبْنِيَتِهَا وَتَشْوِيهِ صُوَرِهَا مُضَافًا إِلَى مَا فَعَلَتْهُ فِيهَا أَرْبَعَةُ آلَافِ سَنَةٍ وَصَاعِدًا تَجِدُ فِيهَا مِنَ ٱلْعَجَائِبِ مَا يَفُوتُ فَهْمَ ٱلْفَطِنِ ٱلْمُتَأَمِّلِ وَيَحْصَرُ دُونَ وَصْفِهِ ٱلْبَلِيغُ ٱللَّسِنُ وَكُلَّمَا زِدْتَهُ تَأَمُّلًا زَادَكَ عَجَبًا وَكُلَّمَا زِدْتَهُ نَظَرًا زَادَكَ طَرَبًا وَمَهْمَا ٱسْتَنْبَطْتَ مِنْهُ مَعْنًى أَنْبَأَكَ بِمَا

Pag. 120. هُوَ أَغْرَبُ وَمَهْمَا ٱسْتَثَرْتَ مِنْهُ عِلْمًا دَلَّكَ عَلَى أَنَّ وَرَاءَهُ مَا هُوَ أَعْظَمُ ✱

فَمِنْ ذَلِكَ ٱلْبَيْتُ ٱلْمُسَمَّى بِٱلْبَيْتِ ٱلْأَخْضَرِ وَهُوَ حَجَرٌ

واحد

المشهورتان وتسميان مسلتي فرعون. وصفة المسلة أن
قاعدة مربعة طولها عشر أذرع في مثلها عرضا في نحوها سمكا
قد وضعت على أساس ثابت في الأرض ثم أقيم عليها عمود
مربع مخروط ينيف طوله على مائة ذراع يبتدئ من قاعدة
لعل قطرها خمس أذرع وينتهي إلى نقطة وقد ألبس رأسها
بالنحاس إلى نحو ثلث أذرع منها كالقمع وقد تزنجر
بالمطر وطول المدة واخضر وسال من خضرته على بسيط
المسلة والمسلة كلها عليها كتابات بذلك القلم ورأيت
إحدى المسلتين وقد خرت وانصدعت من نصفها لعظم
الثقل وأخذ النحاس من رأسها ثم إن حولها من المسال
شيئا كثيرا لا يحصى عددها مقاديرها على نصف تلك العظمى Pag. 110.
أو ثلثها وقلما تجد في هذه المسال الصغار ما هو قطعة
واحدة بل فصوصا بعضها على بعض وقد تهدم أكثرها
وإنما بقيت قواعدها . ورأيت بالإسكندرية مسلتين على
سيف البحر في وسط العمارة أكبر من هذه الصغار وأصغر
من العظيمتين *

وأما البرابي بالصعيد فالحكاية من عظمها وإتقان
صنعتها .

فيتعبون تعبا آخر حتى يخرجوه ثم يضربون فيه الأسافين
بعد ما ينقبون لها موضعا ويثبتونها فيه فيتقطع قطعا
فتسحب كل قطعة على العجل حتى تلقى في ذيل الجبل
وهي مسافة قريبة * فلما طال ثواؤهم ونفدت نفقاتهم
وتضاعف نصبهم ووهت عزايمهم وخارت قواهم كفوا
محسورين مذمومين لم ينالوا بغية ولا بلغوا غاية بل كانت
غايتهم أن شوهوا الهرم وأبانوا عن عجز وفشل * وكان
ذلك في سنة ثلث وتسعين وخمس ماية ومع ذلك فإن
الرائي لحجارة الهدم يظن أن الهرم قد استؤصل فإذا عاين
الهرم ظن أنه لم يهدم منه شيء وإنما جانب منه تكشط
بعضه وحين ما شاهدت المشقة التي يجدونها في هدم كل
حجر سألت مقدم الحجارين فقلت له لو بذل لكم ألف
دينار على أن تردوا حجرا واحدا إلى مكانه وهندامه هل
Pag. 104. كان يمكنكم ذلك فأقسم بالله تعالى أنهم ليعجزون عن
ذلك ولو بذل لهم أضعافه *

وبإزاء الأهرام من الصفة الشرقية مغاير كثيرة العدد
كبيرة المقدار عميقة الأغوار متداخلة وفيها ما هو ذو
طبقات

الصابئة القديمة أن أحد هذين الهرمين هو قبر اغاذيمون
والآخر قبر هرمس ويزعمون أنهما نبيان عظيمان وان
اغاذيمون اقدم واعظم وانه كان يحج اليهما ويهوي نحوها Pag. 100.
من اقطار الارض وقد وسعنا القول في المنقول في الكتاب
الكبير فمن اراد التوسعة فعليه به فان هذا الكتاب
مقصور على المشاهد *

وكان الملك العزيز عثمن بن يوسف لما استقل
بعد ابيه سول له جهلة اصحابه ان يهدم هذه الاهرام فبدا
بالصغير الاحمر وهو ثالثة الثلاثة فاخرج اليه الحليبة
والنقابين والحجارين وجماعة من عظماء دولته وامراء
مملكته وامرهم بهدمه ووكلهم بخرابه فخيموا عندها وحشروا
عليها الرجال والصناع ووفروا عليهم النفقات واقاموا نحو
ثمانية اشهر بخيلهم ورجلهم يهدمون كل يوم بعد بذل الجهد
واستفراغ الوسع الحجر والحجرين فقوم من فوق يدفعونه
بالاسافين والامخال وقوم من اسفل يجذبونه بالقلوس
والاشطان فاذا سقط سمع له وجبة عظيمة من مسافة بعيدة Pag. 102.
حتى ترجف له الجبال وتزلزل الارض ويغوص في الرمل

فيتعبون

ولجوا فيه وصعدوا إلى البيت الذي في أعلاه فلما نزلوا
حدثوا بعظيم ما شاهدوا وإنه مملوء بالخفافيش وأبوالها
حتي يكاد يمنع السالك ويعظم فيها الخفاش حتي يكون
في قدر الحمام وفيه طاقات وروازن نحو أعلاه وكأنها جعلت
Pag. 98. مسالك للريح ومنافذ للضوء ولجته مرة أخرى مع جماعة
وبلغت نحو ثلثي المسافة فأغمي علي من هول المطلع
فرجعت برمق ❋

وهذه الأهرام مبنية بحجارة جافية يكون طول الحجر
منها ما بين عشر أذرع إلى عشرين ذراعا وسمكه ما بين
ذراعين إلى ثلث وعرضه نحو ذلك وعجب كل العجب في
وضع الحجر على الحجر بهندام ليس في الإمكان أصح منه
بحيث لا تجد بينهما مدخل إبرة ولا خلل شعرة وبينهما
طين كأنه الورقة لا أدري ما صنفه ولا ما هو وعلى تلك
الحجرة كتابات بالقلم القديم المجهول الذي لم أجد
بديار مصر من يزعم أنه سمع بمن يعرفه وهذه الكتابات
كثيرة جدا حتي لو نقل ما على الهرمين فقط إلى صحف
لكانت زهاء عشرة آلاف صحيفة وقرأت في بعض كتب

الصابئة

ورقي بنعليه واثوابه وكانت سابغة وكنت امرته انه اذا استوى
على سطحه قاسه بعمامته فلما نزل ذرعنا من عمامته مقدار
ما كان قاس فكان احدى عشرة ذراعا بذراع اليد ورأيت
بعض ارباب القياس قال ارتفاع عمودها ثلثمائة ذراع ونحو
سبع عشرة ذراعا تحيط به اربعة سطوح مثلثات الاضلاع
طول كل ضلع منها اربع مائة ذراع وستون ذراعا واركيب Pag. 96.
هذا القياس خطاء ولو جعل العمود اربع مائة ذراع لصح
قياسه وان ساعدت المقادير توليت قياسه بنفسي *

وفي احد هذين الهرمين مدخل يلجه الناس يفضي
بهم الى مسالك ضيقة واسراب متنافذة وابار ومهالك وغير
ذلك مما يحكيه من يلجه ويتوغله فان ناسا كثيرين لهم
غرام به وتخيل فيه فيوغلون في اعماقه ولا بد ان ينتهوا
الى ما يعجزون عن سلوكه واما المسلوك فيه المطروق
كثيرا فزلاقة تفضي الى اعلاه فيوجد فيه بيت مربع فيه
ناووس من حجر وهذا المدخل ليس هو الباب المتخذ
له في اصل البناء وانما هو منقوب نقبا صودف اتفاقا
وذكر ان المامون هو الذي فتحه وجل من كان معنا

ولجوا

وتنطق عن علومهم واذهانهم وتترجم عن سيرهم واخبارهم
وذلك ان وضعها على شكل مخروط يبتدي من قاعدة مربعة
وينتهي الى نقطة ومن خواص الشكل المخروط ان مركز
ثقله في وسطه وهو يتساند على نفسه ويتواقع على ذاته
ويتحامل بعضه على بعض فليس له جهة اخرى خارجة
عنه يتساقط عليها ومن عجيب وضعه انه شكل مربع قد
Pag. 94. قوبل بزواياه مهب الرياح الاربع فان الريح تنكسر سورتها
عند مصادمتها الزاوية وليست كذلك عند ما تلقى السطح *

ولنرجع الى ذكر الهرمين العظيمين فان المساح
ذكروا ان قاعدة كل منهما اربع ماية ذراع طولا في مثلها
عرضا وارتفاع عمودها اربع ماية ذراع وذلك كله بالذراع السوداء
وينقطع المخروط في اعلاه عند سطح مساحته عشر اذرع في
مثلها واما الذي شاهدته من حالهما فان راميا كان معنا
رمى سهما في قطر احدهما وفي سمكه فسقط السهم دون نصف
المسافة وخبرنا ان في القرية المجاورة لهما قوما قد اعتادوا
ارتقاء الهرمين بلا كلفة فاستدعينا رجلا منهم ورضخنا له
بشيء فجعل يصعد فيها كما يرقى احدنا في الدرج بل اسرع

ورقي

بالعظم فثلثة اهرام موضوعة على خط مستقيم بالجيزة قبالة
الفسطاط وبينها مسافات يسيرة وزواياها متقابلة نحو المشرق
واثنان منها عظيمان جدّا وفي قدر واحد وبهما أولع الشعرآء
وشبّهوهما بنهدين قد نهدا في صدر الديار المصرية وهما
متقاربان جدّا ومبنيّان بالحجارة البيض وأمّا الثالث Pag. 92.
فينقص عنهما نحو الربع لكنه مبنيّ بحجارة الصوّان
الأحمر المنقّط الشديد الصلابة ولا يؤثّر فيه الحديد إلّا
في الزمن الطويل وتجده صغيرا بالقياس إلى ذينك فإذا
قربت منه وأفردته بالنظر هالك مرآه وحسر الطرف عند
تأمّله ❁

وقد سلك في بناية الأهرام طريق عجيب من الشكل
والإتقان ولذلك صبرت على مرّ الزمان بل على مرّها صبر
الزمان فإنّك إذا تبحّرتها وجدت الأذهان الشريفة قد
استهلكت فيها والعقول الصافية قد أفرغت عليها مجهودها
والأنفس النيّرة قد أفاضت عليها أشرف ما عندها لها
والملكات الهندسية قد أخرجتها إلى الفعل مثلا في غاية
إمكانها حتّى أنّها تكاد تحدّث عن قومها وتخبر بحالهم

وتنطق

فهدمت في زمن صلاح الدين يوسف بن أيوب على يدي
قراقوش بعض الأمراء وكان خصيا روميا سامي الهمة وكان
يتولى عماير مصر وهو الذي بني السور من الحجارة محيطا Pag. 90.
بالفسطاط والقاهرة وما بينهما وبالقلعة التي على المقطم
وهو أيضا الذي بني القلعة وأنبط فيها البيرين
الموجودتين اليوم وهما أيضا من العجايب وينزل إليهما
بدرج نحو ثلثماية درجة وأخذ حجارة هذه الأهرام الصغار
وبني بها القناطر الموجودة اليوم بالجيزة وهذه القناطر
من الأبنية العجيبة أيضا ومن أعمال الجبارين وتكون
نيفا وأربعين قنطرة وفي هذه السنة وفي سنة سبع وتسعين
وخمس ماية تولى أمرها من لا بصيرة عنده فسدها رجاء أن
يحتبس الماء فيروي الجيزة فقويت عليها جرية الماء
فزلزلت منها ثلث قناطر وانشقت ومع ذلك فلم يرو ما رجا
أن يروي * وقد بقي من هذه الأهرام المهدومة قلبها
وحشوتها وفي ردم وحجارة صغار لا تصلح للقناطر فلأجل
ذلك تركت *

وأما الأهرام المتحدث عنها المشار إليها الموصوفة

آلغِلَظِ وجُمْلَةُ جُثَّتِهَا كَأَنَّهَا مُرَكَّبٌ مَكْبُوبٌ لِعِظَمِ مَنْظَرِهَا وَبِآلْجُمْلَةِ فِي أَطْوَلُ وَأَغْلَظُ مِنَ آلْفِيلِ إِلَّا أَنَّ أَرْجُلَهَا أَقْصَرُ مِنْ أَرْجُلِ آلْفِيلِ بِكَثِيرٍ وَلٰكِنَّ فِي غِلَظِهَا أَوْ أَغْلَظُ مِنْهَا ✱

Pag. 84. وَأَمَّا أَصْنَافُ آلسَّمَكِ عِنْدَهُمْ فَكَثِيرَةٌ لِأَنَّهُ يَجْتَمِعُ إِلَيْهِمْ سَمَكُ آلنِّيلِ وَسَمَكُ آلْبَحْرِ آلْمِلْحِ وَلَا يَفِي آلْقَوْلُ بِنَعْتِهَا لِكَثْرَةِ أَصْنَافِهَا وَآخْتِلَافِ أَشْكَالِهَا وَأَلْوَانِهَا ✱

آلْفَصْلُ آلرَّابِعُ

فِي آقْتِصَاصِ مَا شُوهِدَ مِنْ آثَارِهَا آلْقَدِيمَةِ

Pag. 88. أَمَّا مَا يُوجَدُ بِمِصْرَ مِنَ آلْآثَارِ آلْقَدِيمَةِ فَشَيْءٌ لَمْ أَرَ وَلَمْ أَسْمَعْ بِمِثْلِهِ فِي غَيْرِهَا فَلْأَقْتَصِرْ عَلَى أَعْجَبِ مَا شَاهَدْتُهُ ✱ فَمِنْ ذٰلِكَ آلْأَهْرَامُ وَقَدْ أَكْثَرَ آلنَّاسُ مِنْ ذِكْرِهَا وَوَصْفِهَا وَمِسَاحَتِهَا وَهِيَ كَثِيرَةُ آلْعَدَدِ جِدًّا وَكُلُّهَا بِبَرِّ آلْجِيزَةِ وَعَلَى سَمْتِ مِصْرَ آلْقَدِيمَةِ وَتَمْتَدُّ فِي نَحْوِ مَسَافَةِ يَوْمَيْنِ وَفِي بُوصِيرَ مِنْهَا شَيْءٌ كَثِيرٌ وَبَعْضُهَا كِبَارٌ وَبَعْضُهَا صِغَارٌ وَبَعْضُهَا طِينٌ وَلِبْنٌ وَأَكْثَرُهَا حَجَرٌ وَبَعْضُهَا مُدَرَّجٌ وَأَكْثَرُهَا مَخْرُوطٌ أَمْلَسُ ✱ وَقَدْ كَانَ مِنْهَا بِآلْجِيزَةِ عَدَدٌ كَثِيرٌ لٰكِنَّهَا صِغَارٌ

فهدمت

نُصِبَ ٱلْحَبَائِلِ ٱلْوَثِيقَةِ وَحَشْدِ ٱلرِّجَالِ بِأَصْنَافِ ٱلسِّلَاحِ وَغَيْرِ
Pag. 80. ذٰلِكَ فَلَمْ تُجْدِ شَيْئًا فَٱسْتَدْعِيَ بِنَفَرٍ مِنَ ٱلْمَرِيسِ صِنْفٍ مِنَ
ٱلسُّودَانِ زَعَمُوا أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صَيْدَهَا وَأَنَّهَا كَثِيرَةٌ عِنْدَهُمْ
وَمَعَهُمْ مَزَارِيقُ فَتَوَجَّهُوا نَحْوَهَا فَقَتَلُوهَا فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ وَبَاهَوْنِي
مَعِي وَأَتَوْا بِهِمَا إِلَى ٱلْقَاهِرَةِ فَشَاهَدْتُهُمَا فَوَجَدْتُ جِلْدَ إِحْدَاهُمَا
أَسْوَدَ أَجْرَدَ ثَخِينًا جِدًّا وَطُولُهَا مِنْ رَأْسِهَا إِلَى ذَنَبِهَا عَشْرُ
خُطُوَاتٍ مُعْتَدِلَاتٍ وَهِيَ فِي غِلَظِ ٱلْجَامُوسِ نَحْوُ ثَلٰثِ مَرَّاتٍ
وَكَذٰلِكَ رَقَبَتُهَا وَرَأْسُهَا وَفِي مُقَدَّمِ فِيهَا ٱثْنَا عَشَرَ نَابًا سِتَّةٌ مِنْ
فَوْقُ وَسِتَّةٌ مِنْ أَسْفَلَ ٱلْمُتَطَرِّفَةُ مِنْهَا نِصْفُ ذِرَاعٍ زَائِدٍ
وَٱلْمُتَوَسِّطَةُ أَنْقَصُ بِقَلِيلٍ وَبَعْدَ ٱلْأَنْيَابِ أَرْبَعَةُ صُفُوفٍ
مِنَ ٱلْأَسْنَانِ عَلَى خُطُوطٍ مُسْتَقِيمَةٍ فِي طُولِ ٱلْفَمِ فِي كُلِّ
صَفٍّ عَشَرَةٌ كَأَمْثَالِ بَيْضِ ٱلدَّجَاجِ ٱلْمُصْطَفِّ صَفَّانِ فِي
ٱلْأَعْلَى وَصَفَّانِ فِي ٱلْأَسْفَلِ عَلَى مُقَابَلَتِهِمَا وَإِذَا فُغِرَ فُوهَا
وَسِعَ شَاةً كَبِيرَةً وَذَنَبُهَا فِي طُولِ نِصْفِ ذِرَاعٍ زَائِدٍ أَصْلُهُ غَلِيظٌ
وَطَرَفُهُ كَٱلْأَصْبَعِ أَجْرَدُ كَأَنَّهُ عَظْمٌ شَبِيهٌ بِذَنَبِ ٱلْوَرَلِ
وَأَرْجُلُهَا قِصَارٌ طُولُهَا نَحْوُ ذِرَاعٍ وَثُلُثٍ وَلَهَا شَبِيهٌ بِخُفِّ ٱلْبَعِيرِ
إِلَّا إِنَّهُ مَشْقُوقُ ٱلْأَطْرَافِ بِأَرْبَعَةِ أَقْسَامٍ وَأَرْجُلُهَا فِي غَايَةِ
ٱلْغِلَظِ

شديد البأس يتبع المراكب فيغرقها ويهلك من ظفر به Pag. 78.
منها وهو بالجاموس أشبه منه بالفرس لكنه ليس له قرن
وفي صوته صحلة يشبه صهيل الفرس بل البغل وهو عظيم
الهامة هريت الأشداق حديد الأنياب عريض الكلكل
منتفخ الجوف قصير الأرجل شديد الوثب قويّ الدفع
مهيب الصورة مخوف الغائلة وخبّرني من اصطادها مرّات
وشقّها وكشف عن أعضائها الباطنة والظاهرة أنها خنزير
كبير وأنّ أعضاءها الباطنة والظاهرة لا تغادر من صورة
الخنزير شيئًا إلّا في عظم الخلقة ورأيت في كتاب نيطواليس
في الحيوان ما يعضد ذلك وهذه صورته قال خنزيرة الماء
تكون في بحر مصر وهي تكون في عظم الفيل ورأسها يشبه
رأس البغل ولها شبه خفّ الجمل قال وشحم متنها إذا
أذيب ولتّ بسويق وشربته امرأة أسمنها حتّى تجوز المقدار *

وكانت واحدة ببحر دمياط قد ضريت على المراكب
تغرقها وصار المسافر في تلك الجهة مغرّرا وضريت أخرى
بجهة أخرى على الجواميس والبقر وبني آدم تقتلهم وتفسد
الحرث والنسل وأعمل الناس في قتلها كلّ حيلة من

نصب

في الصعيد الأعلى وفي الجنادل فإنها تكون في الماء
وبين صخور الجنادل كالدود كثرة وتكون كبارا وصغارا
وينتهي في الكبر إلى نيف وعشرين ذراعا طولا وتوجد في
سطح جسده مما يلي بطنه سلعة كالبيضة تحتوي على
رطوبة دموية وفي كنافجة المسك في الصورة والطيب وخبرني
الثقة أنه يندر فيها ما يكون في علو المسك لا ينقص
عنه شيئا * والتمساح يبيض بيضا شبيها ببيض الدجاج
ورأيت في كتاب منسوب إلى أرسطو ما هذه صورته قال
التمساح كبده تهيج الجماع وكليتاه وشحمه في ذلك أبلغ ولا
يعمل في جلده الحديد ومن فقار رقبته إلى ذنبه عظم
واحد ولهذا إذا انقلب على ظهره لم يقدر أن يرجع * قال
ويبيض بيضا طويلا كالإوز ويدفنه في الرمل فإذا أخرج
كان كالحرادين في جسمها وخلقتها ثم يعظم حتى يكون
عشر أذرع وأزيد ويبيض ستين بيضة لأن خلقته تحرك
على ستين سنا وستين عرقا *

Pag. 77. ومن ذلك فرس البحر وهذه توجد بأسفل الأرض
وخاصة ببحر دمياط وهو حيوان عظيم الصورة هائل المنظر

شديد

ٱلْفَصْلُ ٱلثَّالِثُ

فِيمَا تَخْتَصُّ بِهِ مِنَ ٱلْحَيَوَانِ

مِنْ ذٰلِكَ ٱلْحَمِيرُ وَٱلْحَمِيرُ بِمِصْرَ فَارِهَةٌ جِدًّا وَتُرْكَبُ Pag. 70.
بِٱلسُّرُوجِ وَتَجْرِي مَعَ ٱلْخَيْلِ وَٱلْبِغَالِ ٱلنَّفِيسَةِ وَلَعَلَّهَا تَسْبِقُهَا
وَهِيَ مَعَ ذٰلِكَ كَثِيرَةُ ٱلْعَدَدِ * وَمِنْهَا مَا هُوَ عَالٍ بِحَيْثُ إِذَا
رُكِبَ بِسَرْجٍ إِخْتَلَطَ مَعَ ٱلْبَغَلَاتِ * يَرْكَبُهُ رُؤَسَاءُ ٱلْيَهُودِ
وَٱلنَّصَارَى * يَبْلُغُ ثَمَنُ ٱلْوَاحِدِ مِنْهَا عِشْرِينَ دِينَارًا إِلَى
أَرْبَعِينَ *

وَأَمَّا بَقَرُهُمْ فَعَظِيمَةُ ٱلْخَلْقِ حَسَنَةُ ٱلصُّوَرِ * وَمِنْهَا
صِنْفٌ هُوَ أَحْسَنُهَا وَأَغْلَاهَا قِيمَةً يُسَمَّى ٱلْبَقَرَ ٱلْخَيْسِيَّةَ وَهِيَ
ذَوَاتُ قُرُونٍ كَأَنَّهَا ٱلْقِسِيُّ ضُرِبَتْ ٱللَّبِنِ *

وَأَمَّا خَيْلُهَا فَعِتَاقٌ سَابِقَةٌ * وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ ثَمَنُهُ أَلْفَ
دِينَارٍ إِلَى أَرْبَعَةِ آلَافٍ وَهُمْ يَنْزُونَ ٱلْخَيْلَ عَلَى ٱلْحَمِيرِ وَٱلْحَمِيرَ
عَلَى ٱلْخَيْلِ فَتَأْتِي ٱلْبَغْلَةُ وَأُمُّهَا أَتَانٌ وَلٰكِنْ هٰذِهِ ٱلْبِغَالُ
لَا تَكُونُ عَظِيمَةَ ٱلْخَلْقِ كَٱلَّتِي أُمَّهَاتُهَا حُجُورَةٌ لِأَنَّ ٱلْأُمَّ Pag. 72.
هِيَ ٱلَّتِي تُعْطِي ٱلْمَادَّةَ *

وَمِنْ ذٰلِكَ ٱلتَّمَاسِيحُ وَٱلتَّمَاسِيحُ كَثِيرَةٌ فِي ٱلنِّيلِ وَخَاصَّةً

فِي

اليوم منه بفلسطين شيء البتة وقال نيقولاوس في كتاب
النبات ومن النبات ما له رائحة طيبة في بعض اجزائه
ومنه ما رائحته الطيبة في جميع اجزائه كالبلسان الذي
يكون في الشام بقرب بحر الزفت والبئر التي يسقى منها
تسمى بئر البلسم وماؤها عذب وقال ابن سمجون انما
يوجد في زماننا هذا بمصر فقط ويستخرج دهنه عند طلوع
كلب الجبار وهو الشعري وذلك في الشباط ومقدار ما يخرج
ما بين خمسين رطلا الى ستين ويباع في مكانه بضعفه فضة
وكأن هذه الحال قد كانت في زمن ابن سمجون وحكي
Pag. 28. عن الرازي ان بدله دهن الفجل وهذا بعيد * والبلسان
الدهني لا يثمر وانما تؤخذ منه فسوخ فتغرس في شباط
فتعلق وتنمي وانما الثمر للذكر البري ولا دهن له
ويكون بنجد وتهامة وبراري العرب وسواحل اليمن وبارض
فارس ويسمى البشام ويرمي قشره قبل استخراج دهنه فيكون
نافعا من جميع السموم واما خواصه ومنافعه فالتأليف بها
غير هذا الكتاب *

الفصل

وَصَفْنَا أَمْهَلَهُ رَيْثَمَا يَسِيلُ لَثَاهُ عَلَى ٱلْعُودِ فَيَجْمَعُهُ بِإِصْبَعِهِ مُسْحًا إِلَى قَرْنٍ فَإِذَا ٱمْتَلَأَ صَبَّهُ فِي قَنَانِيِّ زُجَاجٍ وَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يَنْتَهِيَ جَنَاهُ وَيَنْقَطِعَ لَثَاهُ وَكُلَّمَا كَثُرَ ٱلنَّدَى فِي ٱلْجَوِّ كَانَ لَثَاهُ أَكْثَرَ وَأَغْزَرَ وَفِي ٱلْجَدْبِ وَقِلَّةِ ٱلنَّدَا يَكُونُ ٱللَّثَا أَنْزَرَ وَمِقْدَارُ مَا خَرَجَ مِنْهُ فِي سَنَةِ سِتٍّ وَتِسْعِينَ وَخَمْسِ مِايَةٍ وَفِي عَامِ جَدْبٍ نَيِّفٌ وَعِشْرُونَ رِطْلًا * ثُمَّ تُؤْخَذُ ٱلْقَنَانِيُّ فَتُدْفَنُ إِلَى ٱلْقَيْظِ وَحَمَارَةِ ٱلْحَرِّ وَتُخْرَجُ مِنَ ٱلدَّفْنِ وَتُجْعَلُ فِي ٱلشَّمْسِ ثُمَّ تُتَفَقَّدُ كُلَّ يَوْمٍ فَيُوجَدُ ٱلدُّهْنُ وَقَدْ طَفَا فَوْقَ رُطُوبَةٍ مَايِيَّةٍ وَأَثْفَالٍ أَرْضِيَّةٍ فَيُقْطَفُ ٱلدُّهْنُ ثُمَّ تُعَادُ إِلَى ٱلشَّمْسِ وَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ يُشَمِّسُهَا وَيَقْطِفُ دُهْنَهَا حَتَّى لَا يَبْقَى فِيهَا دُهْنٌ فَيُؤْخَذُ ذَلِكَ ٱلدُّهْنُ وَيَطْبُخُهُ قَيِّمُهُ فِي ٱلْخُفْيَةِ لَا يُطْلِعُ عَلَى طَبْخِهِ أَحَدًا ثُمَّ يَرْفَعُهُ إِلَى خِزَانَةِ ٱلْمَلِكِ وَمِقْدَارُ ٱلدُّهْنِ ٱلْخَالِصِ مِنَ ٱللَّثَا بِٱلتَّرْوِيقِ نَحْوُ عُشْرِ ٱلْجُمْلَةِ وَقَالَ لِي بَعْضُ أَرْبَابِ ٱلْخِبْرَةِ إِنَّ ٱلَّذِي يَحْصُلُ مِنْ دُهْنِهِ نَحْوٌ مِنْ عِشْرِينَ رِطْلًا * Pag. 20.

وَرَأَيْتُ جَالِينُوسَ يَقُولُ إِنَّ أَجْوَدَ دُهْنِ ٱلْبَلَسَانِ مَا كَانَ بِأَرْضِ فِلَسْطِينَ وَأَضْعَفَهُ مَا كَانَ بِمِصْرَ وَنَحْنُ فَلَا نَجِدُ

ٱليوم

يطبخ في الماء حتى تخرج فيه قوته ويطبخ ذلك الماء مع
السكر حتى ينعقد ويرفع * وقال ابو حنيفة ومن اجناس
التين تين الجميز وهو تين حلو رطب له معاليق طوال
ويزبب وضرب آخر من الجميز حمله كالتين في الخلقة
وورقه اصغر من ورق التين وتينه اصغر صغار واسود ويكون
بالغور ويسمى التين الذكر والاصفر منه حلو والاسود
يدمي الفم وليس لتينه ملاقة بل لاصق بالعود *

ومن ذلك البلسان فانه لا يوجد اليوم الا بمصر
بعين شمس في موضع محاط عليه محتفظ به مساحته نحو
Pag. 24. سبعة افدنة * وارتفاع شجرته نحو ذراع واكثر من ذلك
وعليها قشران الاعلى احمر خفيف والاسفل اخضر ثخين *
واذا مضغ ظهر في الفم منه دهنية ورائحة عطرة * وورقه
شبيه بورق السذاب ويجتني دهنه عند طلوع الشعرى
بان تشدخ السوق بعد ما تحت منها جميع ورقها وشدخها
يكون بحجرة تتخذ محددة ويفتقر شدخها الى صناعة بحيث
يقطع القشر الاعلى ويشق الاسفل شقا لا ينفذه الى الخشب
فان نفذ الى الخشب لم يخرج منه شيء فاذا شدخه كما

وصفنا

لا تحت الورق ويخلف في السنة سبعة بطون ويؤكل اربعة
اشهر ويحمل وقرا عظيما وقبل ان يجني بايام يصعد رجل
الي الشجرة ومعه حديدة يسم بها حبة حبة من الثمرة
فيجري منها لبن ابيض ثم يسود الموضع وتحلو الثمرة
بذلك الفعل * وقد يوجد منه شيء شديد الحلاوة احلي
من التين لكنه لا ينفك في اواخر مضغه من طعم خشبية
ما * وشجرته كبيرة كشجرة الجوز العاتية ويخرج من ثمره
وغصنه اذا فصدت لبن ابيض اذا طلي علي ثوب او غيره
صبغه واحمر * وخشبه تعمر به المساكن وتتخذ منه
الابواب وغيرها من الالات الجافية وله بقاء علي الدهر
وصبر علي الماء والشمس وقلما يتاكل هذا مع انه خشب Pag. 22.
خفيف قليل اللدونة * ويتخذ من ثمرته خل حاذق
ونبيذ حاد * قال جالينوس الجميز بارد رطب فيما بين
التوت والتين وهو ردي للمعدة * ولبن شجرته له قوة
ملينة تلصق الجراح وتفش الاورام ويلطخ علي لسع الهوام
ويحلل جساة الطحال واوجاع المعدة ضمادا ويتخذ منه
شراب للسعال المتقادم ونوازل الصدر والرئة وعمله بان

يطبخ

في لحفه أكثر مما يستر عما بعد منه ثم إن الشمس يتأخر
طلوعها عليهم فيقل في هوائهم النضج ويبقي زمانا علي نهوة
الليل ولذلك تجد المواضع المنكشفة للصبا من أرض
مصر أحسن حالا من غيرها ولكثرة رطوبته يتسارع العفن
إليها ويكثر فيها الفار ويتولد من الطين والعقارب تكثر
بقوص وكثيرا ما تقتل بلسبها والبق المنتن الذباب
والبراغيث تدوم زمانا طويلا ❁

ومنها إن الجنوب إذا هبت عندهم في الشتاء والربيع
وفيما بعد ذلك كانت باردة جدا ويسمونها المريسي لمرورها
علي أرض المريس وهي من بلاد السودان وسبب بردها
مرورها علي برك ونقايع والدليل علي صحة ذلك إنها إذا
دامت أياما متوالية عادت إلي حرارتها الطبيعية واسخنت
الهواء واحدثت فيه يبسا ❁

الفصل الثاني

فيما تختص به من النبات

Pag. 20. من ذلك الجميز وهو بمصر كثير جدا ورأيت منه شيئا
بعسقلان والساحل وكأنه تين بري وتخرج ثمرته في الخشب

وَشُحُوبُ ٱللَّوْنِ وَكُمُودَتُهُ وَقَلَّمَا تَرَي فِيهِمْ مُشْبُوبَ ٱللَّوْنِ
ظَاهِرَ ٱلدَّمِ وَأَمَّا صِبْيَانُهُمْ فَضَاوِيُّونَ يَغْلِبُ عَلَيْهِمِ ٱلدَّمَامَةُ
وَقِلَّةُ ٱلنَّضَارَةِ وَإِنَّمَا تُحْدُثُ لَهُمُ ٱلبَدَانَةُ وَٱلقَسَامَةُ غَالِبًا بَعْدَ
ٱلعِشْرِينَ وَأَمَّا ذَكَاؤُهُمْ وَتَوَقُّدُ أَذْهَانِهِمْ وَخِفَّةُ حَرَكَاتِهِمْ فَلِحَرَارَةِ
بَلَدِهِمِ ٱلذَّاتِيَّةِ لِأَنَّ رُطُوبَتَهُ عَرَضِيَّةٌ وَلِهٰذَا كَانَ أَهْلُ ٱلصَّعِيدِ
أَنْحَلَ جُسُومًا وَأَجَفَّ أَمْزِجَةً وَٱلغَالِبُ عَلَيْهِمِ ٱلسُّمْرَةُ وَكَانَ
سَاكِنُوا ٱلفُسْطَاطِ إِلَي دِمْيَاطَ أَرْطَبَ أَبْدَانًا وَٱلغَالِبُ عَلَيْهِمِ
ٱلبَيَاضُ ❋

وَلَمَّا رَأَي قُدَمَاءُ ٱلمِصْرِيِّينَ إِنَّ عِمَارَةَ أَرْضِهِمْ إِنَّمَا هِيَ
بِنِيلِهَا جَعَلُوا أَوَّلَ سَنَتِهِمْ أَوَّلَ ٱلخَرِيفِ وَذٰلِكَ عِنْدَ بُلُوغِ
ٱلنِّيلِ ٱلغَايَةَ ٱلقُصْوَي مِنَ ٱلزِّيَادَةِ ❋

وَمِنْهَا إِنَّ ٱلصَّبَا مَحْجُوبَةٌ عَنْهُمْ بِجَبَلِهَا ٱلشَّرْقِيِّ ٱلمُسَمَّي
ٱلمُقَطَّمِ فَإِنَّهُ يَسْتُرُ عَنْهَا هٰذِهِ ٱلرِّيحُ ٱلفَاضِلَةُ وَقَلَّمَا تَهُبُّ
عَلَيْهِمْ خَالِصَةً ٱللّٰهُمَّ إِلَّا نَكْبَاءَ وَلِهٰذَا ٱخْتَارَ قُدَمَاءُ ٱلمِصْرِيِّينَ
أَنْ يَجْعَلُوا مُسْتَقَرَّ ٱلمُلْكِ مَنْفَ وَنَحْوَهَا مِمَّا يَبْعُدُ عَنْ هٰذَا Pag. 12.
ٱلجَبَلِ ٱلشَّرْقِيِّ إِلَي ٱلغَرْبِيِّ وَٱخْتَارَ ٱلرُّومُ ٱلإِسْكَنْدَرِيَّةَ وَتَجَنَّبُوا
مَوْضِعَ ٱلفُسْطَاطِ لِقُرْبِهِ مِنَ ٱلمُقَطَّمِ فَإِنَّ ٱلجَبَلَ يَسْتُرُ عَنْهَا

فِي

بِتُرَابٍ كَثِيرٍ ثُمَّ يَقَعُ عَلَيْهِ ٱلْمَطَرُ فَيَنْلَبِدُ فَيُحْرَثُ وَيُزْرَعُ فَإِذَا حُصِدَ جَآءَتْهُ رِيَاحٌ أُخْرَي فَسَفَتْهُ حَتَّي يَعُودَ أَجْرَدَ كَمَا كَانَ أَوَّلًا *

وَمِنْهَا إِنَّ ٱلْفُصُولَ بِهَا مُتَغَيِّرَةٌ عَنْ طَبِيعَتِهَا ٱلَّتِي لَهَا فَإِنَّ أَخَصَّ ٱلْأَوْقَاتِ بِٱلْيُبْسِ فِي سَائِرِ ٱلْبِلَادِ أَعْنِي ٱلصَّيْفَ وَٱلْخَرِيفَ تَكْثُرُ فِيهِ ٱلرُّطُوبَةُ بِمِصْرَ بِمَدِّ نِيلِهَا وَفَيْضِهِ لِأَنَّهُ يَمُدُّ فِي ٱلصَّيْفِ وَيُطَبِّقُ ٱلْأَرْضَ فِي ٱلْخَرِيفِ فَأَمَّا سَائِرُ ٱلْبِلَادِ فَإِنَّ مِيَاهَهَا تَنِشُّ فِي هٰذَا ٱلْأَوَانِ وَتَغْزُرُ فِي أَخَصِّ ٱلْأَوْقَاتِ بِٱلرُّطُوبَةِ أَعْنِي ٱلشِّتَآءَ وَٱلرَّبِيعَ وَمِصْرُ إِذَّاكَ تَكُونُ فِي غَايَةِ ٱلْقُحُولَةِ وَٱلْيُبْسِ وَلِهٰذِهِ ٱلْعِلَّةِ تَكْثُرُ عُفُونَاتُهَا وَٱخْتِلَافُ هَوَائِهَا وَتَغْلِبُ عَلَي أَهْلِهَا ٱلْأَمْرَاضُ ٱلْعَفِنِيَّةُ ٱلْحَادِثَةُ عَنْ أَخْلَاطٍ صَفْرَاوِيَّةٍ وَبَلْغَمِيَّةٍ وَقَلَّمَا تَجِدُ فِيهِمْ أَمْرَاضًا صَفْرَاوِيَّةً خَالِصَةً بَلِ ٱلْغَالِبُ عَلَيْهَا ٱلْبَلْغَمُ حَتَّي فِي ٱلشُّبَّانِ وَٱلْمَحْرُورِينَ وَكَثِيرًا مَا يَكُونُ مَعَ ٱلصَّفْرَآءِ خَامٌ وَأَكْثَرُ أَمْرَاضِهِمْ فِي آخِرِ ٱلْخَرِيفِ وَأَوَّلِ ٱلشِّتَآءِ لٰكِنَّهَا يَغْلِبُ
Pag. 10. عَلَيْهَا حَمِيدُ ٱلْعَاقِبَةِ وَتَقِلُّ فِيهِمِ ٱلْأَمْرَاضُ ٱلْحَادَّةُ وَٱلدَّمَوِيَّةُ ٱلْوَحِيَّةُ وَأَمَّا أَصِحَّآؤُهُمْ فَيَغْلِبُ عَلَيْهِمِ ٱلتَّرَهُّلُ وَٱلْكَسَلُ

وشحوب

فَقَدْ يَقَعُ بِهَا مَطَرٌ جَوْدٌ لَكِنَّهُ لَا يَفِي بِحَاجَةِ ٱلزِّرَاعَةِ وَأَمَّا
دِمْيَاطُ وَٱلْإِسْكَنْدَرِيَّةُ وَمَا دَانَاهَا فَهِيَ غَزِيرَةُ ٱلْمَطَرِ وَمِنْهُ
يَشْرَبُونَ وَلَيْسَ بِأَرْضِ مِصْرَ عَيْنٌ وَلَا نَهْرٌ سِوَى نِيلِهَا ❋

وَمِنْهَا إِنَّ أَرْضَهَا رَمْلِيَّةٌ لَا تَصْلُحُ لِلزِّرَاعَةِ لَكِنَّهُ يَأْتِيهَا
طِينٌ أَسْوَدُ عَلِكٌ فِيهِ دُسُومَةٌ كَثِيرَةٌ يُسَمَّي ٱلْإِبْلِيزَ يَأْتِيهَا مِنْ
بِلَادِ ٱلسُّودَانِ مُخْتَلِطًا بِمَآءِ ٱلنِّيلِ عِنْدَ مَدِّهِ فَيَسْتَقِرُّ ٱلطِّينُ
وَيَنْضُبُ ٱلْمَآءُ فَيُحْرَثُ وَيُزْرَعُ وَكُلَّ سَنَةٍ يَأْتِيهَا طِينٌ جَدِيدٌ
وَلِهٰذَا يُزْرَعُ جَمِيعُ أَرَاضِيهَا وَلَا يُرَاحُ شَيْءٌ مِنْهَا كَمَا يُفْعَلُ فِي
ٱلْعِرَاقِ وَٱلشَّامِ لَكِنَّهَا تُخَالِفُ عَلَيْهَا ٱلْأَصْنَافُ وَقَدْ لَحَظَتِ
ٱلْعَرَبُ ذٰلِكَ فَإِنَّهَا تَقُولُ إِذَا كَثُرَتِ ٱلرِّيَاحُ جَادَتِ ٱلْحَرَاثَةُ
لِأَنَّهَا تَجِيُّ بِتُرَابٍ غَرِيبٍ وَتَقُولُ أَيْضًا إِذَا كَثُرَتِ ٱلْمُؤْتَفِكَاتُ
زَكَا ٱلزَّرْعُ وَلِهٰذِهِ ٱلْعِلَّةِ تَكُونُ أَرْضُ ٱلصَّعِيدِ زَكِيَّةً كَثِيرَةَ
ٱلْأَثْنَآءِ وَٱلرِّيعِ إِذْ كَانَتْ أَقْرَبَ إِلَي ٱلْمَبْدَا فَيَحْصُلُ فِيهَا مِنْ
هٰذَا ٱلطِّينِ مِقْدَارٌ كَثِيرٌ بِخِلَافِ أَسْفَلِ ٱلْأَرْضِ فَإِنَّهَا أَسَافَةٌ
مَصْوِيَّةٌ إِذْ كَانَتْ رَقِيقَةً ضَعِيفَةً ٱلطِّينِ لِأَنَّهُ يَأْتِيهَا ٱلْمَآءُ Pag. 8.
وَقَدْ رَاقَ وَصَفَا وَلَا أَعْرِفُ شَبِيهًا بِذٰلِكَ إِلَّا مَا حُكِيَ لِي عَنْ
بَعْضِ جِبَالِ ٱلْإِقْلِيمِ ٱلْأَوَّلِ أَنَّ ٱلرِّيَاحَ تَأْتِيهِ وَقْتَ ٱلزِّرَاعَةِ

بتراب

نَعْلَمُ فِي ٱلْعَمُورَةِ نَهَرًا أَبْعَدَ مَسَافَةً مِنْهُ لِأَنَّ مَبَادِئَهُ عُيُونٌ
تَأْتِي مِنْ جَبَلِ ٱلْقَمَرِ وَزَعَمُوا أَنَّ هٰذَا ٱلْجَبَلَ وَرَآءَ خَطِّ ٱلْإِسْتِوَآءِ
بِإِحْدَى عَشْرَةَ دَرَجَةً وَعَرْضُ أُسْوَانَ وَهِيَ مَبْدَأُ أَرْضِ مِصْرَ
ٱثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ دَرَجَةً وَنِصْفُ دَرَجَةٍ وَعَرْضُ دِمْيَاطَ وَهِيَ
أَقْصَى أَرْضِ مِصْرَ إِحْدَى وَثَلٰثُونَ دَرَجَةً وَثُلْثُ دَرَجَةٍ فَتَكُونُ
مَسَافَةُ ٱلنِّيلِ عَلَى خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ ثَلٰثًا وَأَرْبَعِينَ دَرَجَةً تَنْقُصُ
سُدْسًا وَمَسَاحَةُ ذٰلِكَ تَقْرِيبًا تِسْعُ مِايَةِ فَرْسَخٍ هٰذَا سِوَى مَا
يَأْخُذُ مِنَ ٱلتَّعْرِيجِ وَٱلتَّوْرِيبِ فَإِنِ ٱعْتُبِرَ ذٰلِكَ تَضَاعَفَتِ
ٱلْمَسَاحَةُ جِدًّا ۞

وَٱلْخَاصَّةُ ٱلثَّانِيَةُ أَنَّهُ يَزِيدُ عِنْدَ نُضُوبِ سَائِرِ ٱلْأَنْهَارِ
وَنَشِيشِ ٱلْمِيَاهِ لِأَنَّهُ يَبْتَدِي بِٱلزِّيَادَةِ عِنْدَ ٱنْتِهَآءِ طُولِ ٱلنَّهَارِ
وَتَتَنَاهَى زِيَادَتُهُ عِنْدَ ٱلْإِعْتِدَالِ ٱلْخَرِيفِيِّ وَحِينَئِذٍ تُفْتَحُ ٱلتُّرَعُ
وَتَفِيضُ عَلَى ٱلْأَرَاضِي وَعِلَّةُ ذٰلِكَ أَنَّ مَوَادَّ زِيَادَتِهِ أَمْطَارٌ غَزِيرَةٌ
دَائِمَةٌ وَسُيُولٌ مُتَوَاصِيَةٌ تَمُدُّهُ فِي هٰذَا ٱلْأَوَانِ فَإِنَّ أَمْطَارَ
ٱلْإِقْلِيمِ ٱلْأَوَّلِ وَٱلثَّانِي إِنَّمَا تَغْزُرُ فِي ٱلصَّيْفِ وَٱلْقَيْظِ ۞

Pag. 6. وَأَمَّا أَرْضُ مِصْرَ فَلَهَا أَيْضًا خَوَاصُّ مِنْهَا أَنَّهُ لَا يَقَعُ
بِهَا مَطَرٌ إِلَّا مَا لَا ٱحْتِفَالَ بِهِ وَخُصُوصًا صَعِيدُهَا فَأَمَّا أَسَافِلُهَا

C. Historica.

Ex Abdullatifi Memorabilibus Aegypti.

كِتَابُ ٱلْإِفَادَةِ وَٱلِٱعْتِبَارِ فِي ٱلْأُمُورِ ٱلْمُشَاهَدَةِ وَٱلْحَوَادِثِ ٱلْمُعَايَنَةِ بِأَرْضِ مِصْرَ ۞

ٱلْمَقَالَةُ ٱلْأُولَى وَهِيَ سِتَّةُ فُصُولٍ

ٱلْفَصْلُ ٱلْأَوَّلُ

فِي خَوَاصِّ مِصْرَ ٱلْعَامَّةِ لَهَا

إِنَّ أَرْضَ مِصْرَ مِنَ ٱلْبِلَادِ ٱلْعَجِيبَةِ ٱلْآثَارِ ٱلْغَرِيبَةِ Pag. 2.
ٱلْأَخْبَارِ وَهِيَ وَادٍ يَكْتَنِفُهُ جَبَلَانِ شَرْقِيٌّ وَغَرْبِيٌّ وَٱلشَّرْقِيُّ أَعْظَمُهُمَا يَبْتَدِئَانِ مِنْ أَسْوَانَ وَيَتَقَارَبَانِ بِإِسْنَا حَتَّى يَكَادَا يَتَمَاسَّانِ ثُمَّ يَنْفَرِجَانِ قَلِيلًا قَلِيلًا وَكُلَّمَا ٱمْتَدَّا طُولًا ٱنْفَرَجَا عَرْضًا حَتَّى إِذَا أُزِيَا ٱلْفُسْطَاطَ كَانَ بَيْنَهُمَا مَسَافَةُ يَوْمٍ لَمَّا دُونَهُ ثُمَّ يَتَبَاعَدَانِ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَٱلنِّيلُ يَنْسَابُ بَيْنَهُمَا وَيَنْشَعِبُ بِأَسَافِلِ ٱلْأَرْضِ وَجَمِيعُ شُعَبِهِ تَصُبُّ فِي ٱلْبَحْرِ ٱلْمِلْحِ ۞

وَهٰذَا ٱلنِّيلُ لَهُ خَاصَّتَانِ ٱلْأُولَى بُعْدُ مَرْمَاهُ فَإِنَّا لَا Pag. 4.

نعلم

سُورَةُ ٱلْغَاشِيَةِ (LXXXVIII.) مَكِّيَّةٌ سِتٌّ وَعِشْرُونَ آيَةً ❁

بِسْمِ ٱللّٰهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ ❁

1. هَلْ أَتٰيكَ حَدِيثُ ٱلْغَاشِيَةِ * 2. وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ
خَاشِعَةٌ * 3. عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ * 4. تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً *
5. تُسْقِي مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ * 6. لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ
ضَرِيعٍ * 7. لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ * 8. وُجُوهٌ
يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ * 9. لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ * 10. فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ *
11. لَا يُسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةٌ * 12. فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ * 13.
فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ * 14. وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ * 15. وَنَمَارِقُ
مَصْفُوفَةٌ * 16. وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ * 17. أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَي
ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ * 18. وَإِلَي ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ *
19. وَإِلَي ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ * 20. وَإِلَي ٱلْأَرْضِ
كَيْفَ سُطِحَتْ * 21. فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ * 22. لَسْتَ
عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ * 23. إِلَّا مَنْ تَوَلِّي وَكَفَرَ * 24. فَيُعَذِّبُهُ
ٱللّٰهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ * 25. إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ * 26. ثُمَّ
إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ❁

سُورَةُ ٱلتَّكْوِيرِ (LXXXI.) مَكِّيَّةٌ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً ❊

بِسْمِ ٱللّٰهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ ❊

1. إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ ❊ 2. وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنْكَدَرَتْ ❊ 3.
وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ❊ 4. وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ ❊ 5. وَإِذَا
ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ❊ 6. وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ❊ 7. وَإِذَا
ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ ❊ 8. وَإِذَا ٱلْمَوْؤُدَةُ سُئِلَتْ ❊ 9. بِأَيِّ ذَنْبٍ
قُتِلَتْ ❊ 10. وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ ❊ 11. وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ
كُشِطَتْ ❊ 12. وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ❊ 13. وَإِذَا ٱلْجَنَّةُ
أُزْلِفَتْ ❊ 14. عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ❊ 15. فَلَا أُقْسِمُ
بِٱلْخُنَّسِ ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ ❊ 16. وَٱللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ❊ 17.
وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ❊ 18. إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ❊ 19. ذِي
قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ ❊ 20. مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ❊ 21.
وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ❊ 22. وَلَقَدْ رَآهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ ❊
23. وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِظَنِينٍ ❊ 24. وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ
رَجِيمٍ ❊ 25. فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ❊ 26. إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ❊
27. لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ❊ 28. وَمَا تَشَآؤُونَ ❊ 29. إِلَّا
يَشَآءَ ٱللّٰهُ رَبُّ ٱلْعَالَمِينَ ❊

سورة

13. وَأَنْزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَاتِ مَآءً ثَجَّاجًا * 14. لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا
وَنَبَاتًا * 15. وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا * 16. إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ
مِيقَاتًا * 17. يَوْمَ يُنْفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا * 18.
وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا * 19. وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ
سَرَابًا * 20. إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا * 21. لِلطَّاغِينَ مَآبًا *
22. لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا * 23. لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا
شَرَابًا * 24. إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا * 25. جَزَآءً وِفَاقًا * 26. إِنَّهُمْ
كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا * 27. وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا * 28.
وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا * 29. فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا *
30. إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا * 31. حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا * 32. وَكَوَاعِبَ
أَتْرَابًا * 33. وَكَأْسًا دِهَاقًا * 34. لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا
كِذَّابًا * 35. جَزَآءً مِنْ رَبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا * 36. رَبِّ ٱلسَّمَوَاتِ
وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا * 37.
يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَآئِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
ٱلرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا * 38. ذٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَنْ شَآءَ ٱتَّخَذَ
إِلَى رَبِّهِ مَآبًا * 39. إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا * 40. يَوْمَ
يَنْظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا *

سورة

يَشَآءُ وَيُثْبِتُ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ * 42. وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ
ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ وَعَلَيْنَا
ٱلْحِسَابُ * 43. أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ
أَطْرَافِهَا وَٱللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِۦ وَهُوَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ *
44. وَقَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ ٱلْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا
تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ ٱلْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى ٱلدَّارِ * 45.
وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِٱللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِى
وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ *

سُورَةُ ٱلنَّبَإِ (LXXVIII.) مَكِّيَّةٌ أَرْبَعُونَ آيَةً *

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ *

1. عَمَّ يَتَسَآءَلُونَ * 2. عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ ٱلَّذِى
هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ * 3. كَلَّا سَيَعْلَمُونَ * 4. ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ *
5. أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَادًا * 6. وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا * 7.
وَخَلَقْنَٰكُمْ أَزْوَاجًا * 8. وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا * 9.
وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا * 10. وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا * 11.
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا * 12. وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا *
13.

حتى يأتي وعد الله إن الله لا يخلف الميعاد * .35
ولقد استهزئ برسل من قبلك فأمليت للذين كفروا ثم
أخذتهم فكيف كان عقاب * .36 أفمن هو قائم على كل
نفس بما كسبت وجعلوا لله شركاء قل سموهم أم تنبئونه بما
لا يعلم في الأرض أم بظاهر من القول بل زين للذين
كفروا مكرهم وصدوا عن السبيل ومن يضلل الله فما له
من هاد * .37 لهم عذاب في الحيوة الدنيا ولعذاب
الآخرة أشق وما لهم من الله من واق * .38 مثل
الجنة التي وعد المتقون تجري من تحتها الأنهار أكلها
دائم وظلها تلك عقبى الذين اتقوا وعقبى الكافرين النار *
.39 والذين آتيناهم الكتاب يفرحون بما أنزل إليك ومن
الأحزاب من ينكر بعضه قل إنما أمرت أن أعبد الله
ولا أشرك به إليه أدعو وإليه مآب * .40 وكذلك أنزلناه
حكما عربيا ولئن اتبعت أهواءهم بعد ما جاءك من العلم
ما لك من الله من ولي ولا واق * .41 ولقد أرسلنا
رسلا من قبلك وجعلنا لهم أزواجا وذرية وما كان لرسول
أن يأتي بآية إلا بإذن الله لكل أجل كتاب يمحو الله ما

يشاء

يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ * 26. سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا
صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى ٱلدَّارِ * 27. وَٱلَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ
ٱللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيُفْسِدُونَ فِي ٱلْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ ٱللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ ٱلدَّارِ *
28. ٱللَّهُ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَنْ يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا
وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا فِي ٱلْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ * 29. وَيَقُولُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ
يُضِلُّ مَنْ يَشَآءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ * 30. ٱلَّذِينَ
آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ ٱللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ ٱللَّهِ تَطْمَئِنُّ ٱلْقُلُوبُ *
31. ٱلَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ
مَآبٍ * 32. كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا
أُمَمٌ لِتَتْلُوَا عَلَيْهِمُ ٱلَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِٱلرَّحْمَٰنِ *
33. قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ *
34. وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ ٱلْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ ٱلْأَرْضُ
أَوْ كُلِّمَ بِهِ ٱلْمَوْتَى بَلْ لِلَّهِ ٱلْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَيْأَسِ ٱلَّذِينَ
آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ

حَتَّى

كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ ٱلْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ ٱللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ
ٱلْوَاحِدُ ٱلْقَهَّارُ * 19. أَنْزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ
بِقَدَرِهَا فَٱحْتَمَلَ ٱلسَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا تُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي ٱلنَّارِ
ٱبْتِغَآءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهُ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ
وَٱلْبَاطِلَ فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَآءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ ٱلنَّاسَ
فَيَمْكُثُ فِي ٱلْأَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ * 20.
لِلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمِ ٱلْحُسْنَى وَٱلَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ
أَنَّ لَهُمْ مَا فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَٱفْتَدَوْا بِهِ أُولَآئِكَ
لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْحِسَابِ وَمَأْوَيٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ * 21.
أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ٱلْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَى
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا ٱلْأَلْبَابِ * 22. ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ
ٱللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ ٱلْمِيثَاقَ * 23. وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ
ٱللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلْحِسَابِ *
24. وَٱلَّذِينَ صَبَرُوا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا ٱلصَّلٰوةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَؤُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ
أُولَآئِكَ لَهُمْ عُقْبَى ٱلدَّارِ * 25. جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَآئِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَٱلْمَلَآئِكَةُ

يدخلون

عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ * 11. عَالِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَادَةِ ٱلْكَبِيرُ ٱلْمُتَعَالِ *

أَسَرَّ 12. سَوَآءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَّ ٱلْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ

مُسْتَخْفٍ بِٱللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِٱلنَّهَارِ * 13. لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ

بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ إِنَّ ٱللَّهَ لَا

يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ ٱللَّهُ بِقَوْمٍ

سُوٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ * 14. هُوَ

ٱلَّذِي يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ *

15. وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَٱلْمَلَآئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ

ٱلصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَا يَشَآءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي ٱللَّهِ وَهُوَ

شَدِيدُ ٱلْمِحَالِ * 16. لَهُ دَعْوَةُ ٱلْحَقِّ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ

مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى ٱلْمَآءِ

لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَآءُ ٱلْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ *

17. وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي ٱلسَّمٰوَاتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا

وَظِلَالُهُمْ بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْآصَالِ * 18. قُلْ مَنْ رَبُّ ٱلسَّمٰوَاتِ

وَٱلْأَرْضِ قُلِ ٱللَّهُ قُلْ أَفَٱتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُونَ

لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي ٱلْأَعْمَى وَٱلْبَصِيرُ أَمْ

هَلْ تَسْتَوِي ٱلظُّلُمَاتُ وَٱلنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوا

كَخَلْقِهِ

ٱللَّهُ ٱلَّذِي رَفَعَ ٱلسَّمٰوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى
ٱلْعَرْشِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى يُدَبِّرُ
ٱلْأَمْرَ يُفَصِّلُ ٱلْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ * .4
وَهُوَ ٱلَّذِي مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ
ٱلثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ يُغْشِي ٱللَّيْلَ ٱلنَّهَارَ
إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ * .5 وَفِي ٱلْأَرْضِ
قِطَعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ
وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ
فِي ٱلْأُكُلِ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ * .6 وَإِنْ
تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا إِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ *
.7 أُولَٰئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ ٱلْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ
قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ أَصْحَابُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ * .8
وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ وَأُولَٰئِكَ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ ٱلْمَثُلَاتُ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ
ٱلْعِقَابِ * .9 وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ
مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ * .10 ٱللَّهُ يَعْلَمُ
مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ ٱلْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ

عِنْدَهُ

عَنْهَا مُعْرِضُونَ * 106. وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِٱللّٰهِ إِلَّا وَهُمْ
مُشْرِكُونَ * 107. أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ
ٱللّٰهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ * 108. قُلْ
هٰذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَي ٱللّٰهِ عَلَي بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ ٱتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ
ٱللّٰهِ وَمَا أَنَا مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ * 109. وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ
إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَي أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي ٱلْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ ٱلْآخِرَةِ
خَيْرٌ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا أَفَلَا يَعْقِلُونَ * 110. حَتَّي إِذَا ٱسْتَيْأَسَ
ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَآءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَآءُ
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ * 111. لَقَدْ كَانَ فِي
قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي ٱلْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَي وَلٰكِنْ
تَصْدِيقَ ٱلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًي وَرَحْمَةً
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ *

سُورَةُ ٱلرَّعْدِ (XIII.) مَكِّيَّةٌ خَمْسٌ وَأَرْبَعُونَ آيَةً *

بِسْمِ ٱللّٰهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ *

1. الٓمٓر * 2. تِلْكَ آيَاتُ ٱلْكِتَابِ وَٱلَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ ٱلْحَقُّ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ * 3.

ٱللّٰهُ

عَلَي وَجْهِهِ فَٱرْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ
ٱللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ * 97. قَالُوا يَا أَبَانَا ٱسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ * 98. قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ
هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ * 99. فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَي يُوسُفَ آوَى
إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ٱدْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَآءَ ٱللّٰهُ آمِنِينَ * 100.
وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَي ٱلْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هٰذَا
تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي
إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ ٱلسِّجْنِ وَجَآءَ بِكُمْ مِنَ ٱلْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ
أَنْ نَزَغَ ٱلشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا
يَشَآءُ إِنَّهُ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ * 101. رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي
مِنَ ٱلْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ فَاطِرَ ٱلسَّمٰوَاتِ
وَٱلْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّي فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي
بِٱلصَّالِحِينَ * 102. ذٰلِكَ مِنْ أَنْبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ * 103.
وَمَا أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ * 104. وَمَا
تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ * 105.
وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي ٱلسَّمٰوَاتِ وَٱلْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ

عنها

ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ * 85. قَالُوا تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوسُفَ
حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَالِكِينَ * 86. قَالَ
إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى ٱللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ *
87. يَا بَنِيَّ ٱذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَايْئَسُوا
رَوْحِ ٱللَّهِ إِنَّهُ لَا يَايْئَسُ مِنْ رَوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَافِرُونَ *
88. فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ
وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ
ٱللَّهَ يَجْزِي ٱلْمُتَصَدِّقِينَ * 89. قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ
بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ * 90. قَالُوا أَإِنَّكَ لَأَنْتَ
يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهٰذَا أَخِي قَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ
مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ * 91.
قَالُوا تَٱللَّهِ لَقَدْ آثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ * 92.
قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّاحِمِينَ *
93. ٱذْهَبُوا بِقَمِيصِي هٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا
وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ * 94. وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ
إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ * 95. قَالُوا تَٱللَّهِ
إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ ٱلْقَدِيمِ * 96. فَلَمَّا أَنْ جَاءَ ٱلْبَشِيرُ أَلْقَاهُ

عَلَى

مِنْ وِعَآءِ أَخِيهِ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي
دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَآءَ ٱللّٰهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَآءُ وَفَوْقَ
كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ * 77. قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ
مِنْ قَبْلُ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ
شَرٌّ مَكَانًا وَٱللّٰهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ * 78. قَالُوا يَا أَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ
إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ *
79. قَالَ مَعَاذَ ٱللّٰهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ
إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ * 80. فَلَمَّا ٱسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا
مِنَ ٱللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ ٱلْأَرْضَ
حَتَّي يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ ٱللّٰهُ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَاكِمِينَ *
81. إِرْجِعُوا إِلَي أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ٱبْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا
إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ * 82. وَسَلِ ٱلْقَرْيَةَ
ٱلَّتِي كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ ٱلَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ *
83. قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَي
ٱللّٰهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ * 84.
وَتَوَلَّي عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسَفَي عَلَي يُوسُفَ وَٱبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ
ٱلْحُزْنِ

حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِنَ ٱللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ
فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ ٱللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ * 67.
وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَٱدْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ
مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ ٱللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا
لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ * 68. وَلَمَّا
دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ ٱللَّهِ مِنْ
شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا
عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ * 69. وَلَمَّا
دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا
تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ * 70. فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ
جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلْعِيرُ
إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ * 71. قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ *
72. قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ ٱلْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ
زَعِيمٌ * 73. قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي
ٱلْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ * 74. فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ *
75. قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي
ٱلظَّالِمِينَ * 76. فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا

مِن

اجْعَلْنِي عَلِي خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ * 56. وَكَذَلِكَ
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ
بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ * 57. وَلَأَجْرُ
~~(وَلَأَجْرُ)~~ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ * 58.
وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ *
59. وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ
أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ * 60. فَإِنْ
لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ * 61. قَالُوا
سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ * 62. وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا
بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَي أَهْلِهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ * 63. فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَي أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا
مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ *
64. قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلِي أَخِيهِ مِنْ
قَبْلُ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ * 65. وَلَمَّا
فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا
نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ
كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ * 66. قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ

فَأَرْسِلُونِ * 46. يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ
لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ * 47. قَالَ تَزْرَعُونَ
سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا
يَأْكُلُونَ * 48. ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ
مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تُحْصِنُونَ * 49. ثُمَّ يَأْتِي
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ * 50.
وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرْجِعْ إِلَى
رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ ٱلنِّسْوَةِ ٱلَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي
بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ * 51. قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ
عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوٓءٍ قَالَتِ
ٱمْرَأَةُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْآنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ
وَإِنَّهُ لَمِنَ ٱلصَّادِقِينَ * 52. ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِٱلْغَيْبِ
وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ ٱلْخَائِنِينَ * 53. وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي
إِنَّ ٱلنَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ
رَحِيمٌ * 54. وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي
فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ ٱلْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ * 55. قَالَ
ٱجْعَلْنِي

إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُمْ بِٱلْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ *
39. وَٱتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ
لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِٱللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ ٱللَّهِ عَلَيْنَا
وَعَلَى ٱلنَّاسِ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ * 40. يَا
صَاحِبَيِ ٱلسِّجْنِ أَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلْوَاحِدُ ٱلْقَهَّارُ *
41 مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ
مَا أَنْزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا
تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ * 42. يَا صَاحِبَيِ ٱلسِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ
خَمْرًا وَأَمَّا ٱلْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ ٱلْأَمْرُ
ٱلَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا ٱذْكُرْنِي
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَاهُ ٱلشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجْنِ بِضْعَ
سِنِينَ * 43. وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ
سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا ٱلْمَلَأُ
أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ * 44. قَالُوا
أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ ٱلْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ * 45.
وَقَالَ ٱلَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ

أَعْرِضْ عَنْ هٰذَا وَٱسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ ٱلْخَاطِئِينَ *
31. وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي ٱلْمَدِينَةِ ٱمْرَأَةُ ٱلْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَيٰهَا عَنْ نَفْسِهِ
قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَيٰهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ * 32. فَلَمَّا سَمِعَتْ
بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ
وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ
وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَى لِلَّهِ مَا هٰذَا بَشَرًا إِنْ هٰذَا إِلَّا
مَلَكٌ كَرِيمٌ * 33. قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ ٱلَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ
رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَٱسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ
وَلَيَكُونًا مِنَ ٱلصَّاغِرِينَ * 34. قَالَ رَبِّ ٱلسِّجْنُ أَحَبُّ
إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ
وَأَكُنْ مِنَ ٱلْجَاهِلِينَ * 35. فَٱسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ
عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ * 36. ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِنْ
بَعْدِ مَا رَأَوُا ٱلْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّى حِينٍ * 37. وَدَخَلَ
مَعَهُ ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ
ٱلْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا
بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ * 38. قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ
تُرْزَقَانِهِ إِلَّا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي

نَبَّأْتُكُمَا

انّي

مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ ٱلزَّاهِدِينَ * 22 وَقَالَ ٱلَّذِي
ٱشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِٱمْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ
مِنْ تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ * 23 وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا
وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي ٱلْمُحْسِنِينَ * 24 وَرَاوَدَتْهُ ٱلَّتِي هُوَ
فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ
مَعَاذَ ٱللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّالِمُونَ *
25 وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ
لِنَصْرِفَ عَنْهُ ٱلسُّوءَ وَٱلْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُخْلَصِينَ *
26 وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى
ٱلْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ
أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ * 27 قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ
مِنَ ٱلْكَاذِبِينَ * 28 وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ
وَهُوَ مِنَ ٱلصَّادِقِينَ * 29 فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ
قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ * 30 يُوسُفُ

اعرض

10. ٱقْتُلُوا يُوسُفَ أَوِ ٱطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ
وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ * 11. قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ
لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَةِ ٱلْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ
ٱلسَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ * 12. قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا
تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ * 13. أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا
يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ * 14. قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي
أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ ٱلذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ *
15. قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَخَاسِرُونَ *
16. فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَةِ ٱلْجُبِّ
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ * 17.
وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ * 18. قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا
نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ
بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ * 19. وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ
كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَٱللَّهُ
ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ * 20. وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا
وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَايَ هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ * 21. وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ
مَعْدُودَةٍ

بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ۞

سُورَةُ يُوسُفَ (XII.) مَكِّيَّةٌ مِايَةٌ وَإِحْدَى عَشَرَ آيَةً ۞

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۞

1. الٓر ۞ 2. تِلْكَ آيَاتُ ٱلْكِتَابِ ٱلْمُبِينِ ۞ 3. إِنَّا
أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۞ 4. نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ
أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هٰذَا ٱلْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ
مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ ٱلْغَافِلِينَ ۞ 5. إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ
إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ۞
6. قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ
كَيْدًا إِنَّ ٱلشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۞ 7. وَكَذٰلِكَ
يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ
عَلَيْكَ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْحٰقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۞ 8. لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ
وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلسَّائِلِينَ ۞ 9. إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ
إِلَى أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۞

10.

قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ ٱللَّهِ آنَاءَ ٱللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ * 114.
يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ ٱلْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي ٱلْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ ٱلصَّالِحِينَ *
115. وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ تُكْفَرُوهُ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ بِٱلْمُتَّقِينَ *
116. إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
مِنَ ٱللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ *
117. مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا
صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ
ٱللَّهُ وَلَٰكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ * 118. يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ
آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا
مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ ٱلْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ
أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ * 119. هَا
أَنْتُمْ أُولَاءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِٱلْكِتَابِ كُلِّهِ
وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ ٱلْأَنَامِلَ مِنَ
ٱلْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ *
120. إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا

بِهَا

هم المفلحون * 105. ولا تكونوا كالذين تفرقوا واختلفوا
من بعد ما جاءهم البينات واولئك لهم عذاب عظيم *
106. يوم تبيض وجوه وتسود وجوه فاما الذين اسودت
وجوههم اكفرتم بعد ايمانكم فذوقوا العذاب بما كنتم
تكفرون * 107. واما الذين ابيضت وجوههم ففي
رحمة الله هم فيها خالدون * 108. تلك آيات الله
نتلوها عليك بالحق وما الله يريد ظلما للعالمين * 109.
ولله ما في السموات وما في الارض والى الله ترجع الامور *
110. كنتم خير امة اخرجت للناس تامرون بالمعروف
وتنهون عن المنكر وتؤمنون بالله ولو آمن اهل الكتاب
لكان خيرا لهم منهم المؤمنون واكثرهم الفاسقون *
111. لن يضروكم الا اذى وان يقاتلوكم يولوكم الادبار
ثم لا ينصرون * 112. ضربت عليهم الذلة اين ما ثقفوا
الا بحبل من الله وحبل من الناس وباؤوا بغضب من
الله وضربت عليهم المسكنة ذلك بانهم كانوا يكفرون
بآيات الله ويقتلون الانبياء بغير حق ذلك بما عصوا وكانوا
يعتدون * 113. ليسوا سواء من اهل الكتاب امة

قائمة

لِلْعَالَمِينَ * 97. فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ
كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَي ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلْبَيْتِ مَنِ ٱسْتَطَاعَ إِلَيْهِ
سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ ٱلْعَالَمِينَ * 98. قُلْ
يَا أَهْلَ ٱلْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَي
مَا تَعْمَلُونَ * 99. قُلْ يَا أَهْلَ ٱلْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ
سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا ٱللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ * 100. يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا إِنْ
تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا ٱلْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
كَافِرِينَ * 101. وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَي عَلَيْكُمْ آيَاتُ
ٱللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِٱللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَي صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ * 102. يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا ٱتَّقُوا ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ * 103. وَٱعْتَصِمُوا بِحَبْلِ
ٱللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَٱذْكُرُوا نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ
أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَي
شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ ٱلنَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ
آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ * 104. وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ
إِلَي ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنْكَرِ وَأُولَٰئِكَ

هم

كفروا بعد إيمانهم وشهدوا أن الرسول حق وجاءهم البينات
والله لا يهدي القوم الظالمين * 86. أولئك جزاؤهم
أن عليهم لعنة الله والملائكة والناس أجمعين * 87.
خالدين فيها لا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينظرون *
88 إلا الذين تابوا من بعد ذلك وأصلحوا فإن الله
غفور رحيم * 89. إن الذين كفروا بعد إيمانهم ثم
ازدادوا كفرا لن تقبل توبتهم وأولئك هم الضالون * 90.
إن الذين كفروا وماتوا وهم كفار فلن يقبل من أحدهم
ملء الأرض ذهبا ولو افتدى به أولئك لهم عذاب أليم *
91. وما لهم من ناصرين * 92. لن تنالوا البر حتى
تنفقوا مما تحبون وما تنفقوا من شيء فإن الله به عليم *
93. كل الطعام كان حلا لبني إسرائيل إلا ما حرم إسرائيل
على نفسه من قبل أن تنزل التوراة قل فأتوا بالتوراة
فاتلوها إن كنتم صادقين * 94. فمن افترى على الله
الكذب من بعد ذلك فأولئك هم الظالمون * 95. قل
صدق الله فاتبعوا ملة إبراهيم حنيفا وما كان من المشركين *
96. إن أول بيت وضع للناس للذي ببكة مباركا وهدى
للعالمين *

ويقولون علي الله الكذب وهم يعلمون * 78. ما كان
لبشر ان يؤتيه الله الكتاب والحكم والنبوة ثم يقول
للناس كونوا عبادا لي من دون الله ولكن كونوا ربانيين
بما كنتم تعلمون الكتاب وبما كنتم تدرسون * 79. ولا
يأمركم ان تتخذوا الملائكة والنبيين اربابا ايأمركم
بالكفر بعد اذ انتم مسلمون * 80. واذ اخذ الله
ميثاق النبيين لما آتيتكم من كتاب وحكمة ثم جاءكم
رسول مصدق لما معكم لتؤمنن به ولتنصرنه قال ءاقررتم
واخذتم علي ذلكم اصري قالوا اقررنا قال فاشهدوا وانا معكم
من الشاهدين * 81. فمن تولي بعد ذلك فاولئك هم
الفاسقون * 82. افغير دين الله يبغون وله اسلم من
في السموات والارض طوعا وكرها واليه يرجعون * 83.
قل آمنا بالله وما انزل علينا وما انزل علي ابراهيم واسمعيل
واسحق ويعقوب والاسباط وما اوتي موسي وعيسي والنبيون
من ربهم لا نفرق بين احد منهم ونحن له مسلمون *
84. ومن يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه وهو في
الآخرة من الخاسرين * 85. كيف يهدي الله قوما

كفروا

الحق وانتم تعلمون * 71. وقالت طائفة من اهل
الكتاب امنوا بالذي انزل على الذين امنوا وجه النهار
واكفروا اخره لعلهم يرجعون * 72. ولا تؤمنوا الا لمن
تبع دينكم قل ان الهدى هدى الله ان يؤتى احد مثل
ما اوتيتم او يحاجوكم عند ربكم قل ان الفضل بيد الله
يؤتيه من يشاء والله واسع عليم * 73. يختص برحمته
من يشاء والله ذو الفضل العظيم * 74. ومن اهل
الكتاب من ان تامنه بقنطار يؤده اليك ومنهم من ان
تامنه بدينار لا يؤده اليك الا ما دمت عليه قائما ذلك
بانهم قالوا ليس علينا في الاميين سبيل ويقولون على
الله الكذب وهم يعلمون * 75. بلى من اوفى بعهده
واتقى فان الله يحب المتقين * 76. ان الذين يشترون
بعهد الله وايمانهم ثمنا قليلا اولئك لا خلاق لهم في
الاخرة ولا يكلمهم الله ولا ينظر اليهم يوم القيمة ولا
يزكيهم ولهم عذاب اليم * 77. وان منهم لفريقا يلون
السنتهم بالكتاب لتحسبوه من الكتاب وما هو من
الكتاب ويقولون هو من عند الله وما هو من عند الله

ويقولون

وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَعْنَةَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَاذِبِينَ *
61. إِنَّ هٰذَا لَهُوَ ٱلْقَصَصُ ٱلْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ * 62. فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ ٱللَّهَ
عَلِيمٌ بِٱلْمُفْسِدِينَ * 63. قُلْ يَا أَهْلَ ٱلْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى
كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا
وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ ٱللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا
ٱشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ * 64. يَا أَهْلَ ٱلْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ
فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ ٱلتَّوْرِيةُ وَٱلْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ * 65. هَا أَنْتُمْ هٰؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا
تَعْلَمُونَ * 66. مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلٰكِنْ
كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ * 67. إِنَّ
أَوْلَى ٱلنَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ
آمَنُوا وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلْمُؤْمِنِينَ * 68. وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ
ٱلْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ *
69. يَا أَهْلَ ٱلْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ ٱللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ *
70. يَا أَهْلَ ٱلْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ

ٱلْحَقَّ

ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۞ 50. إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ هَٰذَا
صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۞ 51. فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ ٱلْكُفْرَ قَالَ
مَنْ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ آمَنَّا
بِٱللَّهِ وَٱشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۞ 52. رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا
ٱلرَّسُولَ فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّاهِدِينَ ۞ 53. وَمَكَرُوا وَمَكَرَ ٱللَّهُ
وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلْمَاكِرِينَ ۞ 54. إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَا عِيسَىٰ إِنِّي
مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ
ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوْقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ
مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۞ 55. فَأَمَّا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ وَمَا
لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ۞ 56. وَأَمَّا ٱلَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّالِحَاتِ
فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّالِمِينَ ۞ 57. ذَٰلِكَ
نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ ٱلْآيَاتِ وَٱلذِّكْرِ ٱلْحَكِيمِ ۞ 58. إِنَّ
مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ
لَهُ كُن فَيَكُونُ ۞ 59. ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
ٱلْمُمْتَرِينَ ۞ 60. فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ
ٱلْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ

وانفسنا

وَٱصْطَفَيكِ عَلَى نِسَآءِ ٱلْعَالَمِينَ ‌* .43 يَا مَرْيَمُ ٱقْنُتِي لِرَبِّكِ
وَٱسْجُدِي وَٱرْكَعِي مَعَ ٱلرَّاكِعِينَ ‌* .44 ذَلِكَ مِنْ أَنْبَآءِ
ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ
أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ‌* .45 إِذْ
قَالَتِ ٱلْمَلَآئِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ ٱسْمُهُ
ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ وَمِنَ
ٱلْمُقَرَّبِينَ ‌* .46 وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ
ٱلصَّالِحِينَ ‌* .47 قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ
يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكِ ٱللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ‌* .48 وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَابَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَيةَ وَٱلْإِنْجِيلَ وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي
قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيْئَةِ
ٱلطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَأُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ
وَٱلْأَبْرَصَ وَأُحْيِي ٱلْمَوْتَى بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ
وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ‌* .49 وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوْرَيةِ وَلِأُحِلَّ
لَكُمْ بَعْضَ ٱلَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَٱتَّقُوا

ٱللَّهَ

عَلِيمٌ * 35. إِذْ قَالَتِ ٱمْرَأَةُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا
فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ *
36. فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَى وَٱللّٰهُ أَعْلَمُ
بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلْأُنْثَى وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي
أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيْطَانِ ٱلرَّجِيمِ * 37. فَتَقَبَّلَهَا
رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا
دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا ٱلْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ
أَنَّى لَكِ هٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ ٱللّٰهِ إِنَّ ٱللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَآءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ * 38. هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ
لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ * 39. فَنَادَتْهُ
ٱلْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي ٱلْمِحْرَابِ أَنَّ ٱللّٰهَ يُبَشِّرُكَ
بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ ٱللّٰهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ
ٱلصَّالِحِينَ * 40. قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ
ٱلْكِبَرُ وَٱمْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذٰلِكَ ٱللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ * 41.
قَالَ رَبِّ ٱجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَاثَةَ
أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَٱذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِٱلْعَشِيِّ وَٱلْإِبْكَارِ *
42. وَإِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ ٱللّٰهَ ٱصْطَفٰيكِ وَطَهَّرَكِ

ٱللَّهُمَّ مَالِكَ ٱلْمُلْكِ تُؤْتِي ٱلْمُلْكَ مَنْ تَشَآءُ وَتَنْزِعُ ٱلْمُلْكَ مِمَّنْ
تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَآءُ بِيَدِكَ ٱلْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ * 27. تُولِجُ ٱللَّيْلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ
فِي ٱللَّيْلِ وَتُخْرِجُ ٱلْحَيَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَيِّ
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ * 28. لَا يَتَّخِذِ ٱلْمُؤْمِنُونَ
ٱلْكَافِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِنْ دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذٰلِكَ
فَلَيْسَ مِنَ ٱللّٰهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَيَةً وَيُحَذِّرُكُمُ
ٱللّٰهُ نَفْسَهُ وَإِلَى ٱللّٰهِ ٱلْمَصِيرُ * 29. قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي
صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ ٱللّٰهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمٰوَاتِ وَمَا فِي
ٱلْأَرْضِ وَٱللّٰهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ * 30. يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ
نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ
أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللّٰهُ نَفْسَهُ وَٱللّٰهُ رَؤُفٌ
بِٱلْعِبَادِ * 31. قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ ٱللّٰهَ فَٱتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ
ٱللّٰهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَٱللّٰهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ * 32. قُلْ
أَطِيعُوا ٱللّٰهَ وَٱلرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ ٱللّٰهَ لَا يُحِبُّ ٱلْكَافِرِينَ *
33. إِنَّ ٱللّٰهَ ٱصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرٰهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ
عَلَى ٱلْعَالَمِينَ * 34. ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَٱللّٰهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ *

أَنَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا ٱلْعِلْمِ قَائِمًا بِٱلْقِسْطِ لَا
إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ * 19. إِنَّ ٱلدِّينَ عِنْدَ ٱللّٰهِ
ٱلْإِسْلَامُ وَمَا ٱخْتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا ٱلْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا
جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ ٱللّٰهِ فَإِنَّ ٱللّٰهَ
سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ * 20. فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ
لِلّٰهِ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا ٱلْكِتَابَ وَٱلْأُمِّيِّينَ
أَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ ٱهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
ٱلْبَلَاغُ وَٱللّٰهُ بَصِيرٌ بِٱلْعِبَادِ * 21. إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ
بِآيَاتِ ٱللّٰهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ ٱلَّذِينَ
يَأْمُرُونَ بِٱلْقِسْطِ مِنَ ٱلنَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ * 22.
أُولٰئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَاصِرِينَ * 23. أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ
ٱلْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ ٱللّٰهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى
فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ * 24. ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ
تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ * 25. فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ
وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ * 26. قُلِ

يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ * 10. إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ ٱللّٰهِ شَيْئًا وَأُولٰئِكَ هُمْ وَقُودُ ٱلنَّارِ *
11. كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَأَخَذَهُمُ ٱللّٰهُ بِذُنُوبِهِمْ وَٱللّٰهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ * 12. قُلْ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ *
13. قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ ٱلْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ
ٱللّٰهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأْيَ ٱلْعَيْنِ وَٱللّٰهُ يُؤَيِّدُ
بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَآءُ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِأُولِي ٱلْأَبْصَارِ * 14.
زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَاتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلْبَنِينَ وَٱلْقَنَاطِيرِ
ٱلْمُقَنْطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَٱلْخَيْلِ ٱلْمُسَوَّمَةِ وَٱلْأَنْعَامِ
وَٱلْحَرْثِ ذٰلِكَ مَتَاعُ ٱلْحَيٰوةِ ٱلدُّنْيَا وَٱللّٰهُ عِنْدَهُ حُسْنُ
ٱلْمَآبِ * 15. قُلْ أَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذٰلِكُمْ لِلَّذِينَ
ٱتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ ٱللّٰهِ وَٱللّٰهُ بَصِيرٌ بِٱلْعِبَادِ *
16. ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا
عَذَابَ ٱلنَّارِ * 17. ٱلصَّابِرِينَ وَٱلصَّادِقِينَ وَٱلْقَانِتِينَ
وَٱلْمُنْفِقِينَ وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ * 18. شَهِدَ ٱللّٰهُ

انه

سورة آل عمران (III.) مائتان آية نزلت بالمدينة *

بسم الله الرحمن الرحيم *

1. الم * 2. الله لا إله إلا هو الحي القيوم * 3.
نزل عليك الكتاب بالحق مصدقا لما بين يديه وأنزل
التوراة والإنجيل من قبل هدى للناس وأنزل الفرقان *
4. إن الذين كفروا بآيات الله لهم عذاب شديد * 5.
والله عزيز ذو انتقام * 6. إن الله لا يخفى عليه شيء
في الأرض ولا في السماء هو الذي يصوركم في الأرحام
كيف يشاء لا إله إلا هو العزيز الحكيم * 7. هو الذي
أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب
وأخر متشابهات فأما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما
تشابه منه ابتغاء الفتنة وابتغاء تأويله وما يعلم تأويله
إلا الله والراسخون في العلم يقولون آمنا به كل من عند
ربنا وما يذكر إلا أولوا الألباب * 8. ربنا لا تزغ قلوبنا
بعد إذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة إنك أنت الوهاب *
9. ربنا إنك جامع الناس ليوم لا ريب فيه إن الله لا

يخلف

الا على الظالمين * 195. الشهر الحرام بالشهر الحرام
والحرمات قصاص فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه
بمثل ما اعتدى عليكم واتقوا الله واعلموا ان الله
مع المتقين *

216. كتب عليكم القتال وهو كره لكم وعسي
ان تكرهوا شيا وهو خير لكم وعسي ان تحبوا شيا وهو شر
لكم والله يعلم وانتم لا تعلمون * 217. يسلونك عن
الشهر الحرام قتال فيه قل قتال فيه كبير وصد عن سبيل
الله وكفر به والمسجد الحرام واخراج اهله منه اكبر عند
الله والفتنة اكبر من القتل ولا يزالون يقاتلونكم حتي
يردوكم عن دينكم ان استطاعوا ومن يرتدد منكم عن
دينه فيمت وهو كافر فاوليك حبطت اعمالهم في الدنيا
والاخرة واوليك اصحاب النار هم فيها خالدون * 218.
ان الذين امنوا والذين هاجروا وجاهدوا في سبيل الله
اوليك يرجون رحمة الله والله غفور رحيم * 219. يسلونك
عن الخمر والميسر قل فيهما اثم كبير ومنافع للناس واثمهما
اكبر من نفعهما *

فَٱلْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَٱبْتَغُوا مَا كَتَبَ ٱللّٰهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَٱشْرَبُوا
حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ
مِنَ ٱلْفَجْرِ ثُمَّ أَتِمُّوا ٱلصِّيَامَ إِلَى ٱللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ
عَاكِفُونَ فِي ٱلْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ ٱللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذٰلِكَ
يُبَيِّنُ ٱللّٰهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ * 189. وَلَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِٱلْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى ٱلْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا
مِنْ أَمْوَالِ ٱلنَّاسِ بِٱلْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ * 190. وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ ٱلْأَهِلَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلْحَجِّ وَلَيْسَ ٱلْبِرُّ بِأَنْ
تَأْتُوا ٱلْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنِ ٱتَّقَى وَأْتُوا
ٱلْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَٱتَّقُوا ٱللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ * 191.
وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ ٱللّٰهِ ٱلَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ ٱللّٰهَ
لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ * 192. وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ
وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَٱلْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلْقَتْلِ
وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ
قَاتَلُوكُمْ فَٱقْتُلُوهُمْ كَذٰلِكَ جَزَاءُ ٱلْكَافِرِينَ * 193. فَإِنِ
ٱنْتَهَوْا فَإِنَّ ٱللّٰهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ * 194. وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا
تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلّٰهِ فَإِنِ ٱنْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ

إِثْمُهُ عَلَي ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ * 183.
فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ * 184. يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا
كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَي ٱلَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ * 185. أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا
أَوْ عَلَي سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَي ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ
طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا
خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ * 186. شَهْرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِي
أُنْزِلَ فِيهِ ٱلْقُرْآنُ هُدًي لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ ٱلْهُدَي وَٱلْفُرْقَانِ
فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا وَعَلَي سَفَرٍ
فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلْعُسْرَ
وَلِتُكْمِلُوا ٱلْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا ٱللَّهَ عَلَي مَا هَدَيكُمْ (هَدَاكُمْ)
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ * 187. وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي
قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِي فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا
بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ * 188. أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ
إِلَي نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ ٱللَّهُ
أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ

فالان

بِٱلْهُدَي وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَي ٱلنَّارِ ذٰلِكَ بِأَنَّ
ٱللّٰهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَابَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا فِي ٱلْكِتَابِ
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ * 178. لَيْسَ ٱلْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ
قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِٱللّٰهِ وَٱلْيَوْمِ
ٱلْآخِرِ وَٱلْمَلَائِكَةِ وَٱلْكِتَابِ وَٱلنَّبِيِّينَ وَآتَي ٱلْمَالَ عَلَي حُبِّهِ
ذَوِي ٱلْقُرْبَي وَٱلْيَتَامَي وَٱلْمَسَاكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ
وَٱلسَّائِلِينَ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلٰوةَ وَآتَي ٱلزَّكٰوةَ وَٱلْمُوفُونَ
بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَٱلصَّابِرِينَ فِي ٱلْبَأْسَاءِ وَٱلضَّرَّاءِ وَحِينَ
ٱلْبَأْسِ أُولٰئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولٰئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ * 179.
يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِي ٱلْقَتْلَي
ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ وَٱلْأُنْثَي بِٱلْأُنْثَي فَمَنْ عُفِيَ لَهُ
مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَٱتِّبَاعٌ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذٰلِكَ
تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ ٱعْتَدَي بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ
أَلِيمٌ * 180. وَلَكُمْ فِي ٱلْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يَا أُولِي ٱلْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ * 181. كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ
ٱلْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ بِٱلْمَعْرُوفِ
حَقًّا عَلَي ٱلْمُتَّقِينَ * 182. فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا

أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللّٰهُ أَعْمَالَهُمْ
حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ * 170. يَا
أَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي ٱلْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا
خُطُوَاتِ ٱلشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ * 171. إِنَّمَا
يَأْمُرُكُمْ بِٱلسُّوءِ وَٱلْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى ٱللّٰهِ مَا لَا قر
تَعْلَمُونَ * 172. وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ ٱللّٰهُ
قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا
يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ * 173. وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا
كَمَثَلِ ٱلَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمٌّ بُكْمٌ
عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ * 174. يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا
مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَٱشْكُرُوا لِلّٰهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ *
175. إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ
بِهِ لِغَيْرِ ٱللّٰهِ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ ٱللّٰهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ * 176. إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ ٱللّٰهُ
مِنَ ٱلْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَائِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي
بُطُونِهِمْ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللّٰهُ يَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ * 177. أُولَائِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا ٱلضَّلَالَةَ

بِٱلْهُدَى

وَٱلْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي ٱلْكِتَابِ أُولَائِكَ يَلْعَنُهُمُ
ٱللهُ وَيَلْعَنُهُمُ ٱللَّاعِنُونَ * 162. إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا
وَبَيَّنُوا فَأُولَائِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ * 163.
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَائِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ ٱللهِ
وَٱلْمَلَائِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ * 164. خَالِدِينَ فِيهَا لَا
يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ * 165. وَإِلٰهُكُمْ
إِلٰهٌ وَاحِدٌ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحْمَانُ ٱلرَّحِيمُ * 166. إِنَّ فِي
خَلْقِ ٱلسَّمَاوَاتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَافِ ٱللَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱلْفُلْكِ
ٱلَّتِي تَجْرِي فِي ٱلْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ ٱللهُ مِنَ
ٱلسَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ
كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَاحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلْمُسَخَّرِ بَيْنَ ٱلسَّمَاءِ
وَٱلْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ * 167. وَمِنَ ٱلنَّاسِ
مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ ٱللهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ ٱللهِ
وَٱلَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلّٰهِ وَلَوْ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ
ٱلْعَذَابَ أَنَّ ٱلْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيعًا وَأَنَّ ٱللهَ شَدِيدُ ٱلْعَذَابِ *
168. إِذْ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُوا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا وَرَأَوُا ٱلْعَذَابَ
وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ ٱلْأَسْبَابُ * 169. وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا لَوْ

ان

حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَحَيْثُ
مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ
حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِي وَلِأُتِمَّ
نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ * 153. كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ
رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلْكِتَابَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ * 154. فَٱذْكُرُونِي
أَذْكُرْكُمْ وَٱشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ * 155. يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ
آمَنُوا ٱسْتَعِينُوا بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ إِنَّ ٱللّٰهَ مَعَ ٱلصَّابِرِينَ *
156. وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ ٱللّٰهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ
وَلٰكِنْ لَا تَشْعُرُونَ * 157. وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ ٱلْخَوْفِ
وَٱلْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ ٱلْأَمْوَالِ وَٱلْأَنْفُسِ وَٱلثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ
ٱلصَّابِرِينَ * 158. ٱلَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا
لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ * 159. أُولَآئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ
رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَآئِكَ هُمُ ٱلْمُهْتَدُونَ * 160. إِنَّ ٱلصَّفَا
وَٱلْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ ٱللّٰهِ فَمَنْ حَجَّ ٱلْبَيْتَ أَوِ ٱعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ ٱللّٰهَ شَاكِرٌ
عَلِيمٌ * 161. إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَاتِ

وَٱلْهُدَى

لنعلم من يتبع الرسول ممن ينقلب على عقبيه وإن كانت
لكبيرة إلا على الذين هدى الله وما كان الله ليضيع
إيمانكم إن الله بالناس لرؤف رحيم * 140. قد نرى
تقلب وجهك في السماء فلنولينك قبلة ترضاها فول وجهك
شطر المسجد الحرام وحيث ما كنتم فولوا وجوهكم شطره
وإن الذين أوتوا الكتاب ليعلمون أنه الحق من ربهم
وما الله بغافل عما يعملون * 147. ولئن أتيت الذين
أوتوا الكتاب بكل آية ما تبعوا قبلتك وما أنت بتابع
قبلتهم وما بعضهم بتابع قبلة بعض ولئن اتبعت أهواءهم
من بعد ما جاءك من العلم إنك إذا لمن الظالمين *
148. الذين آتيناهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون أبناءهم
وإن فريقا منهم ليكتمون الحق وهم يعلمون * 149.
الحق من ربك فلا تكونن من الممترين * 150. ولكل
وجهة هو موليها فاستبقوا الخيرات أينما تكونوا يأت بكم
الله جميعا إن الله على كل شيء قدير * 151. ومن
حيث خرجت فول وجهك شطر المسجد الحرام وإنه للحق
من ربك وما الله بغافل عما يعملون * 152. ومن

حيث

لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ
فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّاظِرِينَ * 70. قَالُوا ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ
لَنَا مَا هِيَ إِنَّ ٱلْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَآءَ ٱللَّهُ لَمُهْتَدُونَ *
71. قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ ٱلْأَرْضَ وَلَا
تَسْقِي ٱلْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا ٱلْآنَ جِئْتَ بِٱلْحَقِّ
فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ * 72. وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ
فِيهَا وَٱللَّهُ مُخْرِجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ * 73. فَقُلْنَا ٱضْرِبُوهُ
بِبَعْضِهَا كَذَٰلِكَ يُحْيِي ٱللَّهُ ٱلْمَوْتَي وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ * 74. ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ
كَٱلْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ ٱلْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ
ٱلْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ ٱلْمَآءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا
يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ وَمَا ٱللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ *

143. سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّيهُمْ عَنْ
قِبْلَتِهِمِ ٱلَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ يَهْدِي
مَنْ يَشَآءُ إِلَي صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ * 144. وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَاكُمْ
أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَآءَ عَلَي ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ
شَهِيدًا * 145 وَمَا جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا

لنعلم

قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِي هُوَ أَدْنِي بِٱلَّذِي هُوَ خَيْرٌ ٱهْبِطُوا
مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمِ ٱلذِّلَّةُ وَٱلْمَسْكَنَةُ
وَبَآؤُوا بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ ٱللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّينَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ *
62. إِنَّ ٱلَّذِينَ آمَنُوا وَٱلَّذِينَ هَادُوا وَٱلنَّصَارَي وَٱلصَّابِئِينَ
مَنْ آمَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ * 63. وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ
وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا مَا
فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ * 64. ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْ
لَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِّنَ ٱلْخَاسِرِينَ * 65.
وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي ٱلسَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ
كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ * 66. فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا
وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ * 67. وَإِذْ قَالَ مُوسَي لِقَوْمِهِ
إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ
أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْجَاهِلِينَ * 68. قَالُوا ٱدْعُ
لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا
بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَٰلِكَ فَٱفْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ * 69. قَالُوا ٱدْعُ

ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَي بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ
ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ * 55. وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَي لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ
حَتَّي نَرَي ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ *
56. ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ * 57.
وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَي كُلُوا
مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ * 58. وَإِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُوا هَذِهِ ٱلْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا
حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَٱدْخُلُوا ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ
لَكُمْ خَطَايَاكُمْ وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ * 59. فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ
ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا
رِجْزًا مِنَ ٱلسَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ * 60. وَإِذِ ٱسْتَسْقَي
مُوسَي لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا ٱضْرِبْ بِعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ فَٱنْفَجَرَتْ مِنْهُ ٱثْنَتَا
عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ كُلُوا وَٱشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ
ٱللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ * 61. وَإِذْ قُلْتُمْ يَا
مُوسَي لَنْ نَصْبِرَ عَلَي طَعَامٍ وَاحِدٍ فَٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا
مِمَّا تُنْبِتُ ٱلْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا

قال

هٰذَا ٱلَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ
مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ * 26. إِنَّ ٱللّٰهَ لَا يَسْتَحِي أَنْ
يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا ٱلَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ
أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ
ٱللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ
إِلَّا ٱلْفَاسِقِينَ * 27. ٱلَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ ٱللّٰهِ مِنْ
بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ ٱللّٰهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ
فِي ٱلْأَرْضِ أُولٰئِكَ هُمُ ٱلْخَاسِرُونَ * 28. كَيْفَ تَكْفُرُونَ
بِٱللّٰهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ * 29. هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي ٱلْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ ٱسْتَوَى إِلَى ٱلسَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ * 30. وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ
ٱلدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا
لَا تَعْلَمُونَ * 31. وَعَلَّمَ آدَمَ ٱلْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى
ٱلْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ *
32. قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ ٱلْعَلِيمُ
ٱلْحَكِيمُ *

ٱلَّذِي ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ * 18. صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ
فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ * 19. أَوْ كَصَيِّبٍ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ
وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ ٱلصَّوَاعِقِ حَذَرَ
ٱلْمَوْتِ وَٱللَّهُ مُحِيطٌ بِٱلْكَافِرِينَ * 20. يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ
أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَآءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَي كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ * 21. يَا أَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا رَبَّكُمُ ٱلَّذِي
خَلَقَكُمْ وَٱلَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ * 22. ٱلَّذِي
جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ فِرَاشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنْزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً
فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ ٱلثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ * 23. وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَي
عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِنْ مِثْلِهِ وَٱدْعُوا شُهَدَآءَكُمْ مِنْ دُونِ
ٱللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ * 24. فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا
فَٱتَّقُوا ٱلنَّارَ ٱلَّتِي وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ *
25. وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا

وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ * 5. أُولَئِكَ عَلَي
هُدًي مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ * 6. إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ *
7. خَتَمَ اللَّهُ عَلَي قُلُوبِهِمْ وَعَلَي سَمْعِهِمْ وَعَلَي أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ * 8. وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ
وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ * 9. يُخَادِعُونَ اللَّهَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ *
10. فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا
كَانُوا يُكَذِّبُونَ * 11. وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ * 12. أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ
وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ * 13. وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ
النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَآءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ
وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ * 14. وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا
آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَي شَيَاطِنِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ
مُسْتَهْزِئُونَ * 15. اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ * 16. أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَي
فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ * 17. مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ
الَّذِي

وَقَدْ كَانَ عُظَمَآءُ ٱلْكَهَنَةِ وَٱلْفَرِيسِيُّونَ قَدْ أَوْصَوْا إِنْ
عَلِمَ إِنْسَانٌ مَكَانَهُ فَيَدِلُّهُمْ عَلَيْهِ لِيُمْسِكُوهُ ۞

B. Coranica.

سُورَةُ ٱلْفَاتِحَةِ (I.) مَكِّيَّةٌ سَبْعُ آيَاتٍ ۞

1. بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۞

2. ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَالَمِينَ ۞ 3. ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۞
4. مَالِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ ۞ 5. إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۞
6. إِهْدِنَا ٱلصِّرَاطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ۞ 7. صِرَاطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّالِّينَ ۞

سُورَةُ ٱلْبَقَرَةِ (II.) مَكِّيَّةٌ مِائَتَانِ وَسِتٌّ وَثَمَانُونَ آيَةً ۞

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۞

1. آلٓمٓ ۞ 2. ذَٰلِكَ ٱلْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى
لِلْمُتَّقِينَ ۞ 3. ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۞ 4. وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ

وما

وَٱلفَرِيسِيُّونَ مَحفِلًا وَقَالُوا مَاذَا نَصْنَعُ إِذْ كَانَ هٰذَا ٱلرَّجُلُ
يَعْمَلُ آيَاتٍ كَثِيرَةً * 48. وَإِنْ تَرَكْنَاهُ هٰكَذَا فَسَيُؤْمِنُ بِهِ
ٱلجَمِيعُ وَتَأْتِي ٱلرُّومُ فَتَأْخُذُ مَوْضِعَنَا وَأُمَّتَنَا * 49. وَإِنَّ وَاحِدًا
مِنهُمُ ٱسْمُهُ قَيَافَا كَانَ عَظِيمَ ٱلكَهَنَةِ فِي تِلْكَ ٱلسَّنَةِ فَقَالَ
لَهُمْ أَنتُمْ لَستُمْ تَعْرِفُونَ شَيًا * 50. أَفَلَا تُفَكِّرُونَ فِي أَنَّهُ
خَيرٌ لَنَا أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَاحِدٌ عَنِ ٱلشَّعْبِ مِنْ أَنْ تَهْلِكَ
ٱلأُمَّةُ كُلُّهَا * 51. وَلَمْ يَقُلْ هٰذَا مِنْ نَفْسِهِ لٰكِنْ مِنْ أَجْلِ
أَنَّهُ كَانَ رَئِيسَ ٱلكَهَنَةِ فِي تِلْكَ ٱلسَّنَةِ تَنَبَّأَ لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ
مُزمِعًا أَنْ يَمُوتَ عَنِ ٱلأُمَّةِ * 52. وَلَيسَ عَنِ ٱلأُمَّةِ
فَقَطْ بَلْ وَأَنْ يَجمَعَ أَيضًا أَبنَاءَ ٱللهِ ٱلمُتَفَرِّقِينَ إِلَى وَاحِدٍ *
53. فَمُنذُ تِلْكَ ٱلسَّاعَةِ ٱئتَمَرُوا لِيَقْتُلُوهُ * 54. فَأَمَّا يَسُوعُ
فَلَمْ يَكُنْ يَمْشِي فِي ٱليَهُودِيَّةِ عَلَانِيَةً لٰكِنَّهُ ٱنطَلَقَ مِنْ
هُنَاكَ إِلَى بَلَدٍ عِندَ ٱلبَرِّيَّةِ تُدْعَى أَفْرَامَ وَكَانَ يَتَرَدَّدُ هُنَاكَ مَعَ
تَلَامِيذِهِ * 55. وَكَانَ عِيدُ فِصْحِ ٱليَهُودِ قَدْ قَرُبَ فَصَعِدَ
كَثِيرُونَ مِنَ ٱلبِلَادِ إِلَى يَرُوشَلِيمَ لِيَتَطَهَّرُوا قَبْلَ ٱلفِصْحِ * 56.
فَجَعَلَ ٱليَهُودُ يَطْلُبُونَ يَسُوعَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ وَهُمْ
قِيَامٌ فِي ٱلهَيكَلِ مَاذَا تَظُنُّونَ أَتَرَاهُ لَا يَجِيءُ إِلَى ٱلعِيدِ *
57.

35. فَدَمَعَتْ عَيْنَا يَسُوعَ * 36. فَقَالَ ٱلْيَهُودُ ٱنْظُرُوا
كَيْفَ يُحِبُّهُ * 37. وَمِنْهُمْ قَوْمٌ قَالُوا أَمَا كَانَ يَقْدِرُ هٰذَا
ٱلَّذِي فَتَحَ عَيْنَيِ ٱلْأَعْمَي أَنْ يَجْعَلَ هٰذَا أَيْضًا لَا يَمُوتُ *
38. فَتَحَنَّنَ يَسُوعُ فِي قَلْبِهِ وَجَآءَ إِلَي ٱلْقَبْرِ وَكَانَ ذٰلِكَ مَغَارَةً
وَكَانَ عَلَي بَابِهِ حَجَرٌ عَظِيمٌ * 39. فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ ٱرْفَعُوا
هٰذَا ٱلْحَجَرَ فَقَالَتْ لَهُ مَرْثَا أُخْتُ ٱلْمَيِّتِ يَا سَيِّدُ قَدْ نَتِنَ لِأَنَّ
ٱلْيَوْمَ رَابِعُهُ * 40. فَقَالَ لَهَا يَسُوعُ أَلَمْ أَقُلْ لَكِ إِنْ آمَنْتِ
رَأَيْتِ مَجْدَ ٱللّٰهِ * 41. فَرَفَعُوا ٱلْحَجَرَ مِنَ ٱلْقَبْرِ وَرَفَعَ يَسُوعُ
عَيْنَيْهِ إِلَي فَوْقِ وَقَالَ يَا أَبَةِ أَشْكُرُكَ لِأَنَّكَ ٱسْتَجَبْتَ لِي * 42.
وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ كُلَّ حِينٍ تَسْتَجِيبُ لِي لٰكِنْ مِنْ أَجْلِ هٰذَا
ٱلْجَمْعِ ٱلْمُحِيطِ بِي قُلْتُ لِيُؤْمِنُوا أَنَّكَ أَنْتَ ٱلَّذِي أَرْسَلْتَنِي *
43. فَلَمَّا قَالَ هٰذَا صَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ لَعَازَرُ تَعَالَ خَارِجًا *
44. فَخَرَجَ ذٰلِكَ ٱلْمَيِّتُ وَيَدَاهُ وَرِجْلَاهُ مَشْدُودَةٌ بِٱللَّفَائِفِ وَوَجْهُهُ
مَشْدُودٌ بِعِمَامَةٍ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ حُلُّوهُ وَدَعُوهُ يَمْضِي * 45.
وَإِنَّ كَثِيرِينَ مِنَ ٱلْيَهُودِ ٱلَّذِينَ جَآؤُا إِلَي مَرْيَمَ لَمَّا رَأَوْا مَا
صَنَعَ يَسُوعُ آمَنُوا بِهِ * 46. وَٱنْطَلَقَ قَوْمٌ مِنْهُمْ إِلَي ٱلْفَرِّيسِيِّينَ
فَأَخْبَرُوهُمْ بِمَا صَنَعَ يَسُوعُ * 47. فَجَمَعَ عُظَمَآءُ ٱلْكَهَنَةِ

وَٱلْفَرِّيسِيُّونَ

فَقَالَ لَهُ إِنْ كَانُوا لَا يَسْمَعُونَ مِنْ مُوسَى وَٱلْأَنْبِيَآءِ فَلَا إِنْ
قَامَ وَاحِدٌ مِنَ ٱلْأَمْوَاتِ يُصَدِّقُونَهُ ❁

3. Ex Evangelio S. Joannis.

بِسْمِ ٱلْإِلٰهِ ٱلْوَاحِدِ ٱلْآبِ وَٱلْإِبْنِ وَرُوحِ ٱلْقُدُسِ: إِنْجِيلُ
ٱلْقِدِّيسِ يُوحَنَّا بْنِ زَبْدَى أَحَدِ ٱلْإِثْنَيْ عَشَرَ حَوَارِيًّا كَتَبَهُ
يُونَانِيًّا بِإِلْهَامِ رُوحِ ٱلْقُدُسِ: بَرَكَاتُهُ تَشْمُلُنَا آمِينَ ❁

S. Joannis Cap. XI.

1. وَكَانَ وَاحِدٌ مَرِيضًا ٱلَّذِي هُوَ لَعَازَرُ مِنْ بَيْتِ عَنْيَا
قَرْيَةِ مَرْيَمَ وَمَرْثَا أُخْتِهَا ✱ 2. وَمَرْيَمُ هٰذِهِ ٱلَّتِي كَانَتْ دَهَنَتِ
ٱلسَّيِّدَ بِٱلطِّيبِ وَمَسَحَتْ قَدَمَيْهِ بِشَعْرِهَا وَكَانَ لَعَازَرُ ٱلْمَرِيضُ
أَخَاهَا ✱ 3. فَأَرْسَلَتِ ٱلْأُخْتَانِ إِلَيْهِ قَائِلَتَيْنِ يَا سَيِّدُ هَا
هُوَذَا ٱلَّذِي تُحِبُّهُ مَرِيضٌ ✱ 4. فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ قَالَ هٰذِهِ
ٱلْمَرْضَةُ لَيْسَتْ لِلْمَوْتِ لٰكِنْ لِأَجْلِ مَجْدِ ٱللّٰهِ وَلِيَتَمَجَّدَ ٱبْنُ
ٱللّٰهِ مِنْ أَجْلِهَا ✱ 5. وَكَانَ يَسُوعُ مُحِبًّا لِمَرْثَا وَمَرْيَمَ أُخْتِهَا
وَلِلَعَازَرَ ✱ 6. فَلَمَّا سَمِعَ أَنَّهُ مَرِيضٌ أَقَامَ حَيْثُ كَانَ يَوْمَيْنِ ✱
7. وَبَعْدَ ذٰلِكَ قَالَ لِتَلَامِيذِهِ ٱمْضُوا بِنَا إِلَى ٱلْيَهُودِيَّةِ أَيْضًا ✱
8. فَقَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ يَا مُعَلِّمُ ٱلْآنَ كَانَ ٱلْيَهُودُ يُرِيدُونَ

رَجْمَكَ

مِنَ ٱلْفُتَاتِ ٱلَّذِي يَسْقُطُ مِنْ مَائِدَةِ ذٰلِكَ ٱلْغَنِيِّ وَكَانَتِ
ٱلْكِلَابُ تَأْتِي وَتَلْحَسُ قُرُوحَهُ * .22 فَلَمَّا مَاتَ ذٰلِكَ
ٱلْمِسْكِينُ حَمَلَتْهُ ٱلْمَلَائِكَةُ إِلَى حِضْنِ إِبْرٰهِيمَ ثُمَّ مَاتَ أَيْضًا
ذٰلِكَ ٱلْغَنِيُّ وَقُبِرَ * .23 فَرَفَعَ عَيْنَيْهِ وَهُوَ مُعَذَّبٌ فِي ٱلْجَحِيمِ
فَنَظَرَ إِبْرٰهِيمَ مِنْ بَعِيدٍ وَلَعَازَرَ فِي حِضْنِهِ * .24 فَنَادَى
قَائِلًا يَا أَبَهْ إِبْرٰهِيمُ ٱرْحَمْنِي وَأَرْسِلْ لَعَازَرَ لِيَبُلَّ طَرَفَ إِصْبَعِهِ
بِمَاءٍ يُبَرِّدُ بِهِ لِسَانِي لِأَنِّي مُعَذَّبٌ فِي هٰذَا ٱللَّهِيبِ * .25
فَقَالَ لَهُ إِبْرٰهِيمُ يَا بُنَيَّ ٱذْكُرْ أَنَّكَ قَدْ قَبِلْتَ خَيْرَاتِكَ فِي حَيَاتِكَ
وَلَعَازَرُ فِي بَلَايَاهِ وَٱلْآنَ فَهُوَ يَسْتَرِيحُ هَاهُنَا وَأَنْتَ تُعَذَّبُ *
.26 وَمَعَ هٰذَا كُلِّهِ فَبَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ هُوَّةٌ عَظِيمَةٌ لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ
عَلَى ٱلْعُبُورِ مِنْ هٰهُنَا إِلَيْكُمْ وَلَا مِنْ هُنَاكَ إِلَيْنَا * .27
فَقَالَ لَهُ أَسْأَلُكَ يَا أَبَهْ أَنْ تُرْسِلَهُ إِلَى بَيْتِ أَبِي * .28 فَإِنَّ
لِي خَمْسَةَ إِخْوَةٍ حَتَّى يَشْهَدَ لَهُمْ لِئَلَّا يَأْتُوا أَيْضًا إِلَى مَوْضِعِ
هٰذَا ٱلْعَذَابِ * .29 فَقَالَ لَهُ إِبْرٰهِيمُ عِنْدَهُمْ مُوسَى
وَٱلْأَنْبِيَاءُ فَيَسْمَعُونَ مِنْهُمْ * .30 فَقَالَ لَهُ لَا يَا أَبَهْ إِبْرٰهِيمُ
إِنْ لَمْ يَمْضِ إِلَيْهِمْ وَاحِدٌ مِنَ ٱلْأَمْوَاتِ مَا يَتُوبُونَ * .31

فقال

في القليل ظالم ايضا في الكثير * 11. فإن كنتم غير
أمناء في مال الظلم فمن يأتمنكم في الحق * 12. وإن
كنتم فيما ليس لكم غير أمناء فمن يعطيكم ما لكم * 13.
لا يستطيع أحد أن يعبد ربين إلا أن يبغض الواحد
ويحب الآخر ويطيع الواحد ويرفض الآخر لا تقدرون
أن تعبدوا الله والمال * 14. وكانوا الفريسيون
محبين للفضة فلما سمعوا هذا كله فبدؤوا يستهزؤون به *
15. فقال لهم أنتم الذين تزكون نفوسكم قدام الناس
والله عارف بقلوبكم لأن المتعظم في الناس مرذول قدام
الله * 16. الناموس والأنبياء إلى يوحنا ومنه حينئذ
يبشر بملكوت الله وكل أحد إليها مضطر * 17. وزوال
السماء والأرض أسهل من أن يبطل من الناموس حرف
واحد * 18. كل من يطلق مرأته ويتزوج أخرى فهو زان
(وكل) من يتزوج مطلقة من زوجها فهو زان * 19. رجل
كان غنيا ويلبس الحرير والأرجوان وكان يتنعم كل يوم
بزينه * 20. ومسكين كان اسمه لعازر كان مطروحا عند
بابه مضروبا بالقروح * 21. وكان يشتهي أن يملأ بطنه

من

S. Lucae Cap. XVI.

1. ثُمَّ قَالَ لِتَلَامِيذِهِ إِنْسَانٌ كَانَ غَنِيًّا وَكَانَ لَهُ وَكِيلٌ
فَسُعِيَ بِهِ عِنْدَهُ أَنَّهُ يُبَذِّرُ مَالَهُ * 2. فَٱسْتَدْعَاهُ وَقَالَ لَهُ
مَا هٰذَا ٱلَّذِي أَسْمَعُ عَنْكَ أَعْطِنِي حِسَابَ وَكَالَتِكَ فَإِنَّكَ لَا
تَكُونُ لِي بَعْدُ وَكِيلًا * 3. فَقَالَ ٱلْوَكِيلُ فِي نَفْسِهِ مَاذَا
أَصْنَعُ إِذَا أَخَذَ مِنِّي سَيِّدِي ٱلْوَكَالَةَ وَلَسْتُ أَسْتَطِيعُ ٱلْفِلَاحَةَ
وَأَسْتَحِي أَنْ أَتَسَوَّلَ * 4. قَدْ عَلِمْتُ مَاذَا أَصْنَعُ حَتَّى إِذَا
خَرَجْتُ عَنِّي ٱلْوَكَالَةُ يَقْبَلُونَنِي فِي بُيُوتِهِمْ * 5. فَدَعَا
وَاحِدًا (وَاحِدًا) مِنْ غُرَمَاءِ سَيِّدِهِ وَقَالَ لِلْأَوَّلِ كَمْ لِسَيِّدِي
عَلَيْكَ * 6. فَقَالَ مِائَةُ قَفِيزِ زَيْتًا فَقَالَ لَهُ خُذْ كِتَابَكَ
وَٱجْلِسْ مُسْرِعًا وَٱكْتُبْ خَمْسِينَ * 7. ثُمَّ قَالَ لِلْآخَرِ
وَأَنْتَ كَمْ عَلَيْكَ فَقَالَ مِائَةُ كُرِّ قَمْحًا فَقَالَ لَهُ خُذْ كِتَابَكَ
وَٱكْتُبْ ثَمَانِينَ * 8. فَمَدَحَ ٱلرَّبُّ وَكِيلَ ٱلظُّلْمِ لِأَنَّهُ
بِحِكْمَةٍ صَنَعَ لِأَنَّ بَنِي هٰذَا ٱلدَّهْرِ أَحْكَمُ مِنْ بَنِي ٱلنُّورِ فِي
جِيلِهِمْ * 9. وَأَنَا أَيْضًا أَقُولُ لَكُمْ ٱتَّخِذُوا لَكُمْ أَصْدِقَاءَ
مِنْ مَالِ ٱلظُّلْمِ كَيْ إِذَا نَفِدْتُمْ يَقْبَلُونَكُمْ فِي مَظَالِّهِمِ ٱلْأَبَدِيَّةِ *
10. ٱلْأَمِينُ فِي ٱلْقَلِيلِ يَكُونُ أَمِينًا أَيْضًا فِي ٱلْكَثِيرِ وَٱلظَّالِمُ

فِي

ٱلسَّمَآءِ وَقُدَّامَكَ وَلَسْتُ بِمُسْتَحِقٍّ أَنْ أُدْعَى لَكَ ٱبْنًا * 22.
فَقَالَ أَبُوهُ لِعَبِيدِهِ قَدِّمُوا ٱلْحُلَّةَ ٱلْأُولَى وَأَلْبِسُوهُ إِيَّاهَا عَاجِلًا
وَأَعْطُوهُ خَاتِمًا فِي يَدِهِ وَحِذَآءً لِرِجْلَيْهِ * 23. وَقَدِّمُوا ٱلْعِجْلَ
ٱلْمَعْلُوفَ وَٱذْبَحُوهُ وَنَأْكُلْ وَنَفْرَحْ * 24. لِأَنَّ ٱبْنِي هٰذَا
كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ وَضَالًّا فَوُجِدَ وَبَدَأُوا يَفْرَحُونَ * 25. وَكَانَ
ٱبْنُهُ ٱلْأَكْبَرُ فِي ٱلْحَقْلِ فَلَمَّا جَآءَ وَقَرُبَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَسَمِعَ
أَصْوَاتًا مُتَّفِقَةً وَرَقْصًا * 26. دَعَا أَحَدَ ٱلْفِتْيَانِ وَسَأَلَهُ مَا
هٰذَا * 27. فَقَالَ لَهُ إِنَّ أَخَاكَ قَدِمَ وَذَبَحَ أَبُوكَ ٱلْعِجْلَ
ٱلْمَعْلُوفَ لِأَنَّهُ قَبِلَهُ مُعَافًا * 28. فَغَضِبَ وَلَمْ يُرِدْ أَنْ
يَدْخُلَ فَخَرَجَ أَبُوهُ وَطَلَبَ إِلَيْهِ * 29. فَأَجَابَ أَبَاهُ قَائِلًا
كَمْ مِنْ سَنَةٍ أَخْدُمُكَ وَلَمْ أُخَالِفْ لَكَ وَصِيَّةً قَطُّ وَلَمْ تُعْطِنِي
جَدْيًا أَبَدًا لِأَتَنَعَّمَ بِهِ مَعَ أَصْدِقَائِي * 30. فَلَمَّا جَآءَ ٱبْنُكَ
هٰذَا ٱلَّذِي أَكَلَ مَالَكَ مَعَ ٱلزُّنَاةِ ذَبَحْتَ لَهُ ٱلْعِجْلَ ٱلْمَعْلُوفَ *
31. فَقَالَ لَهُ يَا بُنَيَّ أَنْتَ مَعِي كُلَّ حِينٍ وَكُلُّ شَيْءٍ فَهُوَ لَكَ *
32. وَيَنْبَغِي أَنْ نُسَرَّ وَنَفْرَحَ لِأَنَّ أَخَاكَ هٰذَا كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ
وَضَالًّا فَوُجِدَ *

فإذا وجدته دعت أحباءها وجاراتها قائلة افرحن معي
لوجودي درهمي التالف * 10. أقول لكم إنه هكذا يكون
فرح عظيم قدام ملائكة الله بخاطئ واحد يتوب * 11.
وقال إنسان كان له ابنان * 12. فقال أصغرهما لأبيه يا
أبة أعطني نصيبي من مالك فقسم بينهما ماله * 13.
وبعد أيام قلائل جمع الابن الأصغر كل شيء وسافر إلى بلاد
بعيدة وبدد ماله هناك بعيش بذخ * 14. فلما نفد كل
شيء حدث جوع شديد في تلك البلاد فافتقر * 15. وانقطع
إلى رجل من عظماء تلك البلاد فأرسله إلى حقله ليرعى
خنازير * 16. وكان يشتهي أن يملأ بطنه من الخرنوب
الذي كانت الخنازير تأكله فلا يعطي ذلك * 17. فلما
تفطن قال كم من أجراء لأبي يفضل عنهم الخبز وأنا
فهاهنا أهلك جوعا * 18. أقوم وأمضي إلى أبي وأقول
له يا أبة أخطأت في السماء وقدامك * 19. ولست بمستحق
أن أدعى لك ابنا لكن اجعلني كأحد أجرائك * 20.
فقام وجاء إلى أبيه وفيما هو بعيد نظره أبوه فتحنن وأسرع
واعتنقه وقبله * 21. فقال له ابنه يا أبة أخطأت في

السماء

2. Ex Evangelio S. Lucae.

بِسْمِ ٱلْإِلٰهِ ٱلْوَاحِدِ ٱلْآبِ وَٱلْإِبْنِ وَرُوحِ ٱلْقُدُسِ: إِنْجِيلُ
ٱلْقِدِّيسِ لُوقَا ٱلْحَكِيمِ أَحَدِ ٱلسَّبْعِينَ كَتَبَهُ يُونَانِيًّا بِإِلْهَامِ
رُوحِ ٱلْقُدُسِ بَرَكَاتُهُ تَشْمَلُنَا آمِينَ ❋

S. Lucae Cap. XV.

1. وَدَنَا مِنْهُ جَمِيعُ ٱلْعَشَّارِينَ وَٱلْخُطَاةِ لِيَسْمَعُوا مِنْهُ ❋
2. فَتَذَمَّرَ ٱلْفَرِيسِيُّونَ وَٱلْكَتَبَةُ قَائِلِينَ هٰذَا يَقْبَلُ ٱلْخُطَاةَ
وَيَأْكُلُ مَعَهُمْ ❋ 3. فَقَالَ هٰذَا ٱلْمَثَلَ مُخَاطِبًا ❋ 4. أَيُّ
رَجُلٍ مِنْكُمْ لَهُ مِايَةُ خَرُوفٍ فَيَتْلَفُ مِنْهَا وَاحِدٌ أَلَيْسَ يَتْرُكُ
ٱلتِّسْعَةَ وَٱلتِّسْعِينَ فِي ٱلْبَرِّيَّةِ وَيَمْضِي فِي طَلَبِ ٱلضَّالِّ حَتَّي
يَجِدَهُ ❋ 5. فَإِذَا وَجَدَهُ حَمَلَهُ عَلَي مَنْكِبَيْهِ فَرِحًا ❋ 6.
وَيَأْتِي بِهِ إِلَي بَيْتِهِ وَيَدْعُو أَصْدِقَاءَهُ وَجِيرَانَهُ وَيَقُولُ لَهُمُ ٱفْرَحُوا
مَعِي جَمِيعًا لِوُجُودِي خَرُوفِي ٱلضَّالَّ ❋ 7. أَقُولُ لَكُمْ إِنَّهُ
يَكُونُ فَرَحٌ فِي ٱلسَّمَاءِ بِخَاطٍ وَاحِدٍ يَتُوبُ أَكْثَرَ مِنَ ٱلْفَرَحِ
بِٱلتِّسْعَةِ وَٱلتِّسْعِينَ صِدِّيقًا ٱلَّذِينَ لَا يَحْتَاجُونَ إِلَي تَوْبَةٍ ❋
8. وَأَيَّةُ مَرْأَةٍ لَهَا عَشَرَةُ دَرَاهِمَ يَتْلَفُ مِنْهَا وَاحِدٌ أَلَيْسَ تُوقِدُ
سِرَاجًا وَتَكْنُسُ بَيْتَهَا وَتَطْلُبُهُ مُجْتَهِدَةً حَتَّي تَجِدَهُ ❋ 9.

في دم الأنبياء * 31. فأنتم تشهدون من نفوسكم أنكم
بنو قتلة الأنبياء * 32. وأنتم تكملون مكاييل آبائكم *
33. أيها الحيات أولاد الأفاعي كيف تهربون من دينونة
جهنم * 34. من أجل هذا هاأنذا أرسل إليكم أنبياء
وحكماء وكتبة فتقتلون منهم وتصلبون منهم وتجلدون
منهم في مجامعكم وتطردونهم من مدينة إلى مدينة * 35.
ليأتي عليكم كل دماء الصديقين المسفوك على الأرض
من دم هابيل الصديق إلى دم زكريا بن براشيا الذي
قتلتموه بين الهيكل والمذبح * 36. آمين أقول لكم
إن هذا كله يأتي على هذا الجيل * 37. يروشليم يروشليم
يا قاتلة الأنبياء وراجمة المرسلين إليها كم من مرة أردت
أن أجمع بنيك كما يجمع الطائر فراخه تحت جناحيه فلم
تريدوا * 38. هاأنذا أترك لكم بيتكم خرابا * 39. وأنا
أقول لكم إنكم لا ترونني من الآن حتى تقولوا مبارك
الآتي باسم الرب *

فِيهِ * 22. وَمَنْ حَلَفَ بِٱلسَّمَآءِ فَهُوَ يَحْلِفُ بِكُرْسِيِّ ٱللّٰهِ
وَبِٱلْجَالِسِ عَلَيْهِ * 23. اَلْوَيْلُ لَكُمْ أَيُّهَا ٱلْكَتَبَةُ وَٱلْفَرِّيسِيُّونَ
ٱلْمُرَاؤُونَ لِأَنَّكُمْ تُعَشِّرُونَ ٱلنَّعْنَاعَ وَٱلشِّبِثَّ وَٱلْكَمُّونَ
وَتَتْرُكُونَ ثِقَلَ ٱلنَّامُوسِ ٱلْحُكْمَ وَٱلرَّحْمَةَ وَٱلْإِيمَانَ وَكَانَ
يَنْبَغِي أَنْ تَعْمَلُوا هٰذِهِ وَلَا تَرْفُضُوا تِلْكَ * 24. يَا هُدَاةُ
ٱلْعُمْيَانِ ٱلَّذِينَ يَتْرُكُونَ ٱلْبَعُوضَةَ وَيَبْتَلِعُونَ ٱلْجَمَلَ *
25. اَلْوَيْلُ لَكُمْ أَيُّهَا ٱلْكَتَبَةُ وَٱلْفَرِّيسِيُّونَ ٱلْمُرَاؤُونَ لِأَنَّكُمْ
تُنَقُّونَ خَارِجَ ٱلْكَاسِ وَٱلسُّكُرُّجَةِ وَدَاخِلُهُمَا مَمْلُوءَيْنِ ٱخْتِطَافًا
وَظُلْمًا * 26. أَيُّهَا ٱلْفَرِّيسِيُّ ٱلْأَعْمَى نَقِّ أَوَّلًا دَاخِلَ ٱلْكَاسِ
وَٱلسُّكُرُّجَةِ لِكَيْمَا يَتَطَهَّرَ خَارِجُهُمَا * 27. اَلْوَيْلُ لَكُمْ أَيُّهَا
ٱلْكَتَبَةُ وَٱلْفَرِّيسِيُّونَ ٱلْمُرَاؤُونَ لِأَنَّكُمْ تُشْبِهُونَ ٱلْقُبُورَ ٱلْمُكَلَّسَةَ
ٱلَّتِي تُرَى مِنْ خَارِجِهَا حَسَنَةً وَمِنْ دَاخِلِهَا مَمْلُوَّةٌ عِظَامَ
ٱلْأَمْوَاتِ وَكُلَّ نَجَسٍ * 28. وَكَذٰلِكَ أَنْتُمْ أَيْضًا تُرُونَ
ٱلنَّاسَ ظَاهِرَكُمْ مِثْلَ ٱلصِّدِّيقِينَ وَمِنْ دَاخِلٍ مُمْتَلِئُونَ
إِثْمًا وَرِيَآءً * 29. اَلْوَيْلُ لَكُمْ أَيُّهَا ٱلْكَتَبَةُ وَٱلْفَرِّيسِيُّونَ
ٱلْمُرَاؤُونَ لِأَنَّكُمْ تَبْنُونَ قُبُورَ ٱلْأَنْبِيَآءِ وَتُزَيِّنُونَ مَدَافِنَ
ٱلصِّدِّيقِينَ * 30. وَتَقُولُونَ لَوْ كُنَّا فِي أَيَّامِ آبَائِنَا لَمْ نُشْرِكْهُمْ

فِي

12. ومن رفع نفسه اتضع ومن وضع نفسه ارتفع * .13
الويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراؤون لأكلكم بيوت
الأرامل بعلة تطويل صلواتكم ومن اجل هذا تأخذون
اعظم دينونة * .14 الويل لكم يا كتبة ويا فريسيين يا
مرائين لأنكم تغلقون ملكوت السموات قدام الناس فلا
انتم تدخلون ولا تتركون الآتين يدخلون * .15
الويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراؤون لأنكم
تطوفون البر والبحر لتصطنعوا غريبا واحدا فإذا صار
صيرتموه لجهنم ابنا مضاعفا إليكم * .16 الويل لكم يا
قائدي العميان الذين يقولون من حلف بالهيكل فليس
عليه شيا ومن حلف بذهب الهيكل يخطي * .17 ايها
الجهال العمي ايما اعظم الذهب ام الهيكل الذي
يقدس الذهب * .18 ومن حلف بالمذبح فليس عليه
شيا ومن حلف بالقربان الذي فوقه فهو مخطي * .19
يا جهال وعميان ايما اعظم القربان او المذبح الذي يقدس
القربان * .20 فمن حلف بالمذبح فقد حلف به وبكلما
فوقه * .21 ومن حلف بالهيكل فهو يحلف به وبالساكن
فيه *

أَجْلِهِمْ * 46. فَهَمُّوا أَنْ يُمْسِكُوهُ وَخَافُوا مِنَ ٱلْجُمُوعِ
لِأَنَّهُ كَانَ عِنْدَهُمْ مِثْلَ نَبِيٍّ *

S. Matthaei Cap. XXIII.

1. حِينَئِذٍ كَلَّمَ يَسُوعُ ٱلْجَمْعَ وَتَلَامِيذَهُ قَائِلًا * 2. عَلِي
كُرْسِيِّ مُوسِي جَلَسَ ٱلْكَتَبَةُ وَٱلْفَرِّيسِيُّونَ * 3. فَكُلَّمَا قَالُوا
لَكُمْ فَٱحْفَظُوهُ وَٱفْعَلُوهُ وَمِثْلَ أَعْمَالِهِمْ لَا تَصْنَعُوا لِأَنَّهُمْ
يَقُولُونَ وَلَا يَفْعَلُونَ * 4. يَرْبُطُونَ أَحْمَالًا ثِقَالًا وَيَجْعَلُونَهَا
عَلِي أَعْنَاقِ ٱلنَّاسِ وَلَا يُرِيدُونَ أَنْ يُحَرِّكُوهَا بِإِصْبَعِهِمْ * 5.
وَكُلُّ أَعْمَالِهِمْ يَصْنَعُونَهَا لِيُرَاءُوا ٱلنَّاسَ يُعَرِّضُونَ أَرْدِيَتَهُمْ
وَيُطَوِّلُونَ أَطْرَافَ ثِيَابِهِمْ * 6. وَيُحِبُّونَ أَوَائِلَ ٱلْمُتَّكَآتِ
فِي ٱلْوَلَائِمِ وَصُدُورَ ٱلْمَجَالِسِ عَلِي ٱلْكَرَاسِيِّ فِي ٱلْمَجَامِعِ *
7. وَٱلسَّلَامَ فِي ٱلْأَسْوَاقِ وَأَنْ يَدْعُوَهُمُ ٱلنَّاسُ مُعَلِّمِينَ *
8. فَأَمَّا أَنْتُمْ فَلَا تَدْعُوا لَكُمْ مُعَلِّمًا عَلِي ٱلْأَرْضِ فَإِنَّ مُعَلِّمَكُمْ
وَاحِدٌ هُوَ ٱلْمَسِيحُ وَأَنْتُمْ جَمِيعًا إِخْوَةٌ * 9. وَلَا تَدْعُوا لَكُمْ
أَبًا عَلِي ٱلْأَرْضِ فَإِنَّ أَبَاكُمْ وَاحِدٌ هُوَ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمَوَاتِ *
10. وَلَا تَدْعُوا لَكُمْ مُدَبِّرًا عَلِي ٱلْأَرْضِ فَإِنَّ وَاحِدًا هُوَ مُدَبِّرُكُمْ
ٱلْمَسِيحُ * 11. وَٱلْكَبِيرُ ٱلَّذِي فِيكُمْ فَلْيَكُنْ لَكُمْ خَادِمًا *

12

عبيده إلي الفعلة ليأخذوا ثمرته * 35. فأخذوا عبيده
فضربوا بعضا وقتلوا بعضا ورجموا بعضا * 36. وارسل
ايضا عبيدا آخرين اكثر من الاولين فصنعوا بهم كذلك
ايضا * 37. وفي الآخر ارسل إليهم ابنه وقال لعلهم
يستحيون من ابني * 38. فلما رأى الفعلة الابن قالوا
فيما بينهم هذا هو الوارث تعالوا نقتله ونأخذ ميراثه *
39. فأخذوه واخرجوه خارج الكرم وقتلوه * 40. فإذا
جاء رب الكرم ماذا يفعل باولئك الفعلة * 41. قالوا له
بالردي يهلك الاردياء ويدفع الكرم إلي فعلة آخرين ليعطوه
ثمرته في حينها * 42. قال لهم يسوع اما قرأتم قط في
الكتب ان الحجر الذي رذله البانون هذا صار راس
الزاوية هذا كان من قبل الرب وهو عجيب في اعيننا *
43. من اجل هذا اقول لكم ان ملكوت الله تنزع منكم
وتعطي لأمم يصنعون ثمرتها * 44. ومن سقط علي هذا
الحجر يترضض ومن سقط عليه يطحنه * 45. فلما سمع
رؤساء الكهنة والفريسيون امثاله علموا انه يقول من
اجلهم *

بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَفْعَلُ هٰذَا * 25. مَعْمُودِيَّةُ يُوحَنَّا مِنْ أَيْنَ
هِيَ أَمِنَ ٱلسَّمَآءِ أَمْ مِنَ ٱلنَّاسِ فَفَكَّرُوا فِي نُفُوسِهِمْ قَائِلِينَ *
26. إِنْ قُلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ قَالَ لَنَا فَلِمَ لَمْ تُؤْمِنُوا بِهِ وَإِنْ قُلْنَا
مِنَ ٱلنَّاسِ نَخَافُ ٱلْجَمْعَ لِأَنَّ يُوحَنَّا كَانَ عِنْدَهُمْ مِثْلَ نَبِيٍّ *
27. فَأَجَابُوا يَسُوعَ قَائِلِينَ لَا نَعْلَمُ فَقَالَ لَهُمْ وَلَا أَنَا أَيْضًا
أُعَلِّمُكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَفْعَلُ هٰذَا * 28. مَاذَا تَظُنُّونَ فِي
إِنْسَانٍ كَانَ لَهُ ٱبْنَانِ فَجَآءَ إِلَى ٱلْأَوَّلِ وَقَالَ لَهُ يَا بُنَيَّ ٱذْهَبِ
ٱلْيَوْمَ وَٱعْمَلْ فِي ٱلْكَرْمِ * 29. فَأَجَابَ قَائِلًا أَنَا أَمْضِي يَا
رَبُّ وَلَمْ يَمْضِ * 30. وَجَآءَ إِلَى ٱلثَّانِي وَقَالَ لَهُ كَذٰلِكَ
أَيْضًا فَأَجَابَ قَائِلًا مَا أُرِيدُ وَأَخِيرًا نَدِمَ وَمَضَى * 31. فَأَيُّهُمَا
فَعَلَ إِرَادَةَ ٱلْأَبِ فَقَالُوا لَهُ ٱلْأَخِيرُ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ أَمِينَ
أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ ٱلْعَشَّارِينَ وَٱلزُّنَاةَ يَسْبِقُونَكُمْ إِلَى مَلَكُوتِ ٱللّٰهِ
32. لِأَنَّ يُوحَنَّا جَآءَكُمْ بِطَرِيقِ ٱلْعَدْلِ وَلَمْ تُصَدِّقُوهُ
وَٱلْعَشَّارُونَ وَٱلزُّنَاةُ صَدَّقُوهُ فَأَمَّا أَنْتُمْ فَرَأَيْتُمْ ذٰلِكَ وَلَمْ تَنْدَمُوا
أَخِيرًا لِتُصَدِّقُوهُ * 33. إِسْمَعُوا مَثَلًا آخَرَ إِنْسَانٌ رَبُّ بَيْتٍ
غَرَسَ كَرْمًا وَأَحَاطَ بِهِ سِيَاجًا وَحَفَرَ فِيهِ مَعْصَرَةً وَبَنَى فِيهِ بُرْجًا
وَدَفَعَهُ إِلَى فَعَلَةٍ وَسَافَرَ * 34. فَلَمَّا قَرُبَ زَمَنُ ٱلثِّمَارِ أَرْسَلَ

عبيده

ذٰلِكَ ٱلْحَقْلَ * 45. وَأَيْضًا تُشْبِهُ مَلَكُوتُ ٱلسَّمٰوَاتِ إِنْسَانًا
تَاجِرًا يَطْلُبُ ٱلْجَوْهَرَ ٱلْحَسَنَ * 46. فَوَجَدَ دُرَّةً كَثِيرَةَ
ٱلثَّمَنِ فَمَضَى وَبَاعَ كُلَّ شَيْءٍ لَهُ وَٱشْتَرَاهَا * 47. وَأَيْضًا تُشْبِهُ
مَلَكُوتُ ٱلسَّمٰوَاتِ شَبَكَةً أُلْقِيَتْ فِي ٱلْبَحْرِ فَجَمَعَتْ مِنْ كُلِّ
جِنْسٍ * 48. فَلَمَّا ٱمْتَلَأَتْ أَطْلَعُوهَا إِلَى ٱلشَّاطِئِ وَجَلَسُوا
فَجَمَعُوا ٱلْخِيَارَ فِي ٱلْأَوْعِيَةِ وَٱلْأَشْرَارُ رَمَوْا بِهِمْ خَارِجًا * 49.
هٰكَذَا يَكُونُ فِي ٱنْقِضَاءِ هٰذَا ٱلزَّمَانِ تَخْرُجُ ٱلْمَلَائِكَةُ وَيُفْرِزُونَ
ٱلْأَشْرَارَ مِنْ وَسْطِ ٱلْأَخْيَارِ * 50. وَيُلْقُونَهُمْ فِي أَتُّونِ ٱلنَّارِ
هُنَاكَ يَكُونُ ٱلْبُكَاءُ وَصَرِيرُ ٱلْأَسْنَانِ * 51. ثُمَّ قَالَ لَهُمْ
يَسُوعُ أَفَهِمْتُمْ هٰذَا كُلَّهُ قَالُوا لَهُ نَعَمْ يَا رَبُّ * 52. مِنْ أَجْلِ
هٰذَا كُلُّ كَاتِبٍ يَتَتَلْمَذُ لِمَلَكُوتِ ٱلسَّمٰوَاتِ يُشْبِهُ إِنْسَانًا رَبَّ بَيْتٍ
يُخْرِجُ مِنْ كَنْزِهِ جُدُدًا وَقُدَمَاءَ *

S. Matthaei Cap. XXI, 23 — 46.

23. وَلَمَّا دَخَلَ ٱلْهَيْكَلَ وَطَفِقَ يُعَلِّمُ جَاءَ إِلَيْهِ رُؤَسَاءُ
ٱلْكَهَنَةِ وَشُيُوخُ ٱلشَّعْبِ وَقَالُوا لَهُ بِأَيِّ سُلْطَانٍ تَفْعَلُ هٰذَا
وَمَنْ أَعْطَاكَ هٰذَا ٱلسُّلْطَانَ * 24. فَأَجَابَهُمْ يَسُوعُ قَائِلًا
أَنَا أَيْضًا أَسْأَلُكُمْ عَنْ كَلِمَةٍ فَإِنْ أَنْتُمْ قُلْتُمْ لِي قُلْتُ لَكُمْ

بأي

أَكْيَالِ دَقِيقٍ فَاخْتَمَرَ ٱلْجَمِيعُ * 34. هٰذَا كُلُّهُ قَالَهُ يَسُوعُ
لِلْجُمُوعِ بِأَمْثَالٍ وَبِغَيْرِ مَثَلٍ لَمْ يَكُنْ يُكَلِّمُهُمْ * 35. هٰذَا
لِيَتِمَّ مَا قِيلَ مِنَ ٱلنَّبِيِّ أَفْتَحُ فَايَ بِٱلْأَمْثَالِ وَأَنْطِقُ بِٱلْخَفِيَّاتِ
مُنْذُ إِنْشَآءِ ٱلْعَالَمِ * 36. حِينَئِذٍ تَرَكَ ٱلْجَمْعَ وَجَآءَ إِلَى ٱلْبَيْتِ
فَجَآءَ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا فَسِّرْ لَنَا مَثَلَ زُؤَانِ ٱلْحَقْلِ *
37. فَأَجَابَ قَائِلًا ٱلَّذِي زَرَعَ ٱلزَّرْعَ ٱلْجَيِّدَ هُوَ ٱبْنُ ٱلْإِنْسَانِ *
38. وَٱلْحَقْلُ هُوَ ٱلْعَالَمُ وَٱلزَّرْعُ ٱلْجَيِّدُ هُمْ بَنُو ٱلْمَلَكُوتِ
وَٱلزُّؤَانُ هُمْ بَنُو ٱلشِّرِّيرِ * 39. وَٱلْعَدُوُّ ٱلَّذِي زَرَعَهُمْ هُوَ
ٱلشَّيْطَانُ وَٱلْحَصَادُ هُوَ مُنْتَهَى ٱلدَّهْرِ وَٱلْحَصَّادُونَ هُمْ
ٱلْمَلَائِكَةُ * 40. وَكَمَا أَنَّهُمْ يَجْمَعُونَ ٱلزُّؤَانَ أَوَّلًا وَيُحْرِقُ
بِٱلنَّارِ هٰكَذَا يَكُونُ فِي مُنْتَهَى هٰذَا ٱلدَّهْرِ * 41. يُرْسِلُ
ٱبْنُ ٱلْإِنْسَانِ مَلَائِكَتَهُ فَيَجْمَعُونَ مِنْ مَمْلَكَتِهِ كُلَّ أَهْلِ
ٱلشُّكُوكِ وَفَاعِلِي ٱلْإِثْمِ * 42. فَيُلْقُونَهُمْ فِي أَتُّونِ ٱلنَّارِ
حَيْثُ ٱلْبُكَآءُ وَصَرِيرُ ٱلْأَسْنَانِ * 43. حِينَئِذٍ يُضِيءُ ٱلصِّدِّيقُونَ
كَٱلشَّمْسِ فِي مَلَكُوتِ أَبِيهِمْ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ سَامِعَتَانِ فَلْيَسْمَعْ *
44. وَتُشْبِهُ مَلَكُوتُ ٱلسَّمٰوَاتِ كَنْزًا مُخْفًى فِي حَقْلٍ وَجَدَهُ
إِنْسَانٌ فَخَبَّأَهُ وَمِنْ فَرَحِهِ مَضَى فَبَاعَ كُلَّ شَيْءٍ لَهُ وَٱشْتَرَى
ذٰلِكَ

ثمرة للواحد ماية وللاخر ستين وللاخر ثلثين * 24. وضرب
لهم مثلا اخر قايلا تشبه ملكوت السموات انسانا زرع زرعا
جيدا في حقله * 25. فلما نام الناس جاء عدوه فزرع
زوانا وسط القمح ومضي * 26. فلما نبت القمح واثمر
حينيذ ظهر الزوان ايضا * 27. فجاء عبيد رب النبت
فقالوا له يا سيد اليس زرعا جيدا زرعت في حقلك فمن اين
صار فيه زوان * 28. فقال لهم رجل عدو فعل هذا فقال
له عبيده اتريد ان نذهب فنجمعه * 29. فقال لهم لا
ليلا تجمعوا الزوان فتنقلع معه الحنطة * 30. دعوها
ينبتان جميعا الي زمن الحصاد وفي زمان الحصاد اقول
للحصادين اجمعوا اولا الزوان وشدوه حزما ليحرق واما
القمح فاجمعوه الي اهرايي * 31. وضرب لهم مثلا اخر
قايلا تشبه ملكوت السموات حبة خردل اخذها انسان
وزرعها في حقله * 32. لانها اصغر الزراريع كلها فاذا نمت
صارت اكبر من جميع البقول وتصير شجرة حتي ان طاير
السماء يستظل في اغصانها * 33. وقال لهم مثلا اخر
تشبه ملكوت السموات خميرا اخذته امراة وخباته في ثلثة

اكيال

يفهمون * 14. لتتم عليهم نبوة إشعياء القائل سماعا
يسمعون ولا يفهمون ونظرا ينظرون ولا يبصرون * 15.
لقد غلظ قلب هذا الشعب وثقلت آذانهم عن السماع
وغمضوا عيونهم لئلا يبصروا بعيونهم ويسمعوا بآذانهم ويفهموا
بقلوبهم ويرجعوا إلي فأشفيهم * 16. فأما أنتم فطوبي
لعيونكم لأنها تنظر ولآذانكم لأنها تسمع * 17. أمين
أقول لكم إن كثيرين من الأنبياء والصديقين اشتهوا
أن يروا ما رأيتم فلم يروا وأن يسمعوا ما سمعتم فلم يسمعوا *
18. اسمعوا أنتم مثل الزارع * 19. كل من يسمع كلام
الملكوت ولا يفهمه يأتي الشرير فيخطف ما قد زرع في قلبه
هذا المزدرع علي الطريق * 20. والذي زرع علي الصخرة
هو الذي يسمع الكلام وللوقت يقبله بفرح * 21. وليس
له فيه أصل لكن إلي زمن يسير إذا حدث ضيق أو طرد
من أجل الكلام فللوقت يشك * 22. والذي زرع في الشوك
فهو الذي يسمع الكلام فيخنق الكلام فيه اهتمام هذا الدهر
وخداع الغني فيكون بغير ثمرة * 23. والذي زرع في
الأرض الجيدة هو الذي يسمع الكلام ويتفهمه فيعطي

ثمرة

S. Matthaei Cap. XIII, 1. — 52.

1. وَفِي ذَلِكَ ٱلْيَوْمِ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَجَلَسَ
جَانِبَ ٱلْبَحْرِ * 2. وَٱجْتَمَعَ إِلَيْهِ جَمْعٌ كَبِيرٌ حَتَّي أَنَّهُ صَعِدَ
إِلَي ٱلسَّفِينَةِ وَجَلَسَ وَكَانَ ٱلْجَمْعُ كُلُّهُ قِيَامًا عَلَي ٱلشَّاطِئِ *
3. وَكَلَّمَهُمْ بِأَمْثَالٍ كَثِيرَةٍ قَائِلًا هَا ٱلزَّارِعُ خَرَجَ لِيَزْرَعَ * 4.
وَفِيمَا هُوَ يَزْرَعُ سَقَطَ ٱلْبَعْضُ عَلَي ٱلطَّرِيقِ فَأَتَي ٱلطَّيْرُ وَأَكَلَهُ *
5. وَبَعْضٌ سَقَطَ عَلَي ٱلصَّخْرَةِ حَيْثُ لَا عُمْقَ لِلْأَرْضِ وَلِلْوَقْتِ
نَبَتَ إِذْ لَيْسَ لَهُ عُمْقُ أَرْضٍ * 6. وَلَمَّا أَشْرَقَتِ ٱلشَّمْسُ
ٱحْتَرَقَ وَحَيْثُ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَصْلٌ يَبِسَ * 7. وَبَعْضٌ سَقَطَ
فِي ٱلشَّوْكِ فَطَلَعَ ٱلشَّوْكُ وَخَنَقَهُ * 8. وَبَعْضٌ سَقَطَ فِي
ٱلْأَرْضِ ٱلْجَيِّدَةِ فَأَعْطَي ثَمَرَةً لِلْوَاحِدِ مِائَةً وَلِلْآخَرِ سِتِّينَ
وَلِلْآخَرِ ثَلَثِينَ * 9. مَنْ لَهُ أُذُنَانِ سَامِعَتَانِ فَلْيَسْمَعْ *
10. فَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا لَهُ لِمَاذَا تُكَلِّمُهُمْ بِأَمْثَالٍ *
11. فَأَجَابَهُمْ قَائِلًا أَنْتُمْ أُعْطِيتُمْ مَعْرِفَةَ سَرَائِرِ مَلَكُوتِ ٱلسَّمَوَاتِ
وَأُولَئِكَ لَمْ يُعْطَوْا * 12. لِأَنَّ مَنْ كَانَ لَهُ يُعْطَ وَيُزَدْ وَمَنْ
لَيْسَ لَهُ فَٱلَّذِي لَهُ يُؤْخَذُ مِنْهُ * 13. فَلِهَذَا أُكَلِّمُهُمْ بِٱلْأَمْثَالِ
لِأَنَّهُمْ يُبْصِرُونَ وَلَا يُبْصِرُونَ وَيَسْمَعُونَ فَلَا يَسْمَعُونَ وَلَا
يَفْهَمُونَ *

تُخْرِجَ ثَمَرَةً شِرِّيرَةً وَلَا شَجَرَةٌ رَدِيَّةٌ تُخْرِجُ ثَمَرَةً جَيِّدَةً * .19
وَكُلُّ شَجَرَةٍ لَا تُثْمِرُ ثَمَرَةً جَيِّدَةً تُقْطَعُ وَتُلْقَى فِي ٱلنَّارِ * .20
فَمِنْ ثِمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ * .21 لَيْسَ كُلُّ مَنْ يَقُولُ لِي يَا
رَبُّ يَا رَبُّ يَدْخُلُ مَلَكُوتَ ٱلسَّمٰوَاتِ لٰكِنِ ٱلَّذِي يَعْمَلُ
إِرَادَةَ أَبِي ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمٰوَاتِ * .22 لِأَنَّ كَثِيرِينَ يَقُولُونَ
لِي فِي ذٰلِكَ ٱلْيَوْمِ يَا رَبُّ يَا رَبُّ أَلَيْسَ بِٱسْمِكَ تَنَبَّأْنَا وَبِٱسْمِكَ
أَخْرَجْنَا ٱلشَّيَاطِينَ وَبِٱسْمِكَ صَنَعْنَا قُوَّاتٍ كَثِيرَةً * .23 فَحِينَئِذٍ
أُجِيبُهُمْ قَائِلًا إِنِّي مَا أَعْرِفُكُمْ قَطُّ ٱذْهَبُوا عَنِّي يَا فَاعِلِي ٱلْإِثْمِ *
كُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي هٰذَا وَيَعْمَلُ بِهِ يُشْبِهُ رَجُلًا حَكِيمًا .24
بَنَى بَيْتَهُ عَلَى ٱلصَّخْرَةِ * .25 فَنَزَلَتِ ٱلْأَمْطَارُ وَجَرَتِ
ٱلْأَنْهَارُ وَهَبَّتِ ٱلرِّيَاحُ وَضَرَبَتْ ذٰلِكَ ٱلْبَيْتَ فَلَمْ يَسْقُطْ لِأَنَّ
أَسَاسَهُ ثَابِتٌ عَلَى ٱلصَّخْرَةِ * .26 وَكُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي
هٰذَا وَلَا يَعْمَلُ بِهِ يُشْبِهُ رَجُلًا جَاهِلًا بَنَى بَيْتَهُ عَلَى ٱلرَّمْلِ *
فَنَزَلَتِ ٱلْأَمْطَارُ وَجَرَتِ ٱلْأَنْهَارُ وَهَبَّتِ ٱلرِّيَاحُ وَضَرَبَتْ .27
ذٰلِكَ ٱلْبَيْتَ فَسَقَطَ وَكَانَ سُقُوطُهُ عَظِيمًا * .28 وَلَمَّا
أَكْمَلَ يَسُوعُ كُلَّ هٰذَا ٱلْكَلَامِ بُهِتَ ٱلْجَمْعُ مِنْ تَعْلِيمِهِ *
لِأَنَّهُ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ كَمَنْ لَهُ سُلْطَانٌ وَلَيْسَ مِثْلَ كَتَبَتِهِمْ * .29

جَوَاهِرَكُمْ قُدَّامَ ٱلْخَنَازِيرِ لِئَلَّا تَدُوسَهَا بِأَرْجُلِهَا وَتَرْجِعَ فَتُخَرِّقَكُمْ *
7. سَلُوا فَتُعْطَوْا ٱطْلُبُوا فَتَجِدُوا ٱقْرَعُوا فَيُفْتَحَ لَكُمْ * 8.
لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَسْأَلُ يُعْطَ وَمَنْ يَطْلُبْ يَجِدْ وَمَنْ يَقْرَعْ يُفْتَحْ
لَهُ * 9. أَيُّ إِنْسَانٍ مِنْكُمْ يَسْأَلُهُ ٱبْنُهُ خُبْزًا فَيُعْطِيهِ حَجَرًا *
10. أَوْ يَسْأَلُهُ سَمَكَةً أَفَيُعْطِيهِ حَيَّةً * 11. فَإِذَا كُنْتُمْ أَنْتُمُ
ٱلْأَشْرَارُ تَعْرِفُونَ تَمْنَحُونَ ٱلْعَطَايَا ٱلصَّالِحَةَ لِأَبْنَائِكُمْ فَكَمْ
بِٱلْحَرِيِّ أَبُوكُمُ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمٰوَاتِ يُعْطِي ٱلْخَيْرَاتِ لِمَنْ
يَسْأَلُهُ * 12. وَكُلَّمَا تُرِيدُونَ أَنْ تَفْعَلَهُ ٱلنَّاسُ بِكُمُ ٱفْعَلُوهُ
أَنْتُمْ بِهِمْ فَهٰذَا هُوَ ٱلنَّامُوسُ وَٱلْأَنْبِيَاءُ * 13. أُدْخُلُوا
ٱلْبَابَ ٱلضَّيِّقَ فَإِنَّ ٱلْمَسْلَكَ وَاسِعٌ وَٱلطَّرِيقَ ٱلْمُؤَدِّيَةَ إِلَى
ٱلْهَلَاكِ رَحْبَةٌ وَٱلدَّاخِلُونَ فِيهَا كَثِيرٌ هُمْ * 14. مَا أَضْيَقَ
ٱلْبَابَ وَأَكْرَبَ ٱلطَّرِيقَ ٱلَّتِي تُؤَدِّي إِلَى ٱلْحَيَاةِ وَقَلِيلٌ هُمُ
ٱلَّذِينَ يَجِدُونَهَا * 15. إِحْذَرُوا ٱلْأَنْبِيَاءَ ٱلْكَذَبَةَ ٱلَّذِينَ
يَأْتُونَكُمْ بِلِبَاسِ ٱلْحِمْلَانِ وَدَاخِلُهُمْ ذِئَابٌ خَاطِفَةٌ * 16.
مِنْ ثِمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ هَلْ تُجْمَعُ مِنَ ٱلشَّوْكِ عِنَبًا أَوْ مِنَ ٱلْعَوْسَجِ
تِينًا * 17. هٰكَذَا كُلُّ شَجَرَةٍ صَالِحَةٍ تُخْرِجُ ثَمَرَةً جَيِّدَةً وَٱلشَّجَرَةُ
ٱلرَّدِيئَةُ تُخْرِجُ ثَمَرَةً شِرِّيرَةً * 18. لَا تَقْدِرُ شَجَرَةٌ صَالِحَةٌ أَنْ

تُخْرِجَ

يَتْعَبُ وَلَا يَعْمَلُ * 29. أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ سُلَيْمَانَ فِي كُلِّ
مَجْدِهِ لَمْ يَلْبَسْ كَوَاحِدَةٍ مِنْهَا * 30. فَإِذَا كَانَ زَهْرُ ٱلْحَقْلِ
ٱلَّذِي يَكُونُ ٱلْيَوْمَ وَفِي غَدٍ يُطْرَحُ فِي ٱلتَّنُّورِ يُلْبِسُهُ ٱللّٰهُ
هٰكَذَا فَكَمْ أَنْتُمْ أَحْرَى يَا قَلِيلِي ٱلْإِيمَانِ * 31. فَلَا
تَهْتَمُّوا وَتَقُولُوا مَاذَا نَأْكُلُ وَمَاذَا نَشْرَبُ وَمَاذَا نَلْبَسُ * 32.
هٰذَا كُلُّهُ تَطْلُبُهُ ٱلْأُمَمُ ٱلْبَرَّانِيَّةُ وَأَبُوكُمُ ٱلسَّمَائِيُّ يَعْلَمُ أَنَّكُمْ
تَحْتَاجُونَ إِلَى هٰذَا بِجَمِيعِهِ * 33. أُطْلُبُوا أَوَّلًا مَلَكُوتَ
ٱللّٰهِ وَبِرَّهُ وَهٰذَا كُلُّهُ تُزَادُونَهُ * 34. لَا تَهْتَمُّوا لِلْغَدِ فَٱلْغَدُ
يَهْتَمُّ بِشَأْنِهِ وَيَكْفِي كُلَّ يَوْمٍ شَرُّهُ *

S. Matthaei Cap. VII.

1. لَا تَدِينُوا لِئَلَّا تُدَانُوا * 2. لِأَنَّهُ كَمَا تَدِينُونَ
تُدَانُونَ وَبِٱلْكَيْلِ ٱلَّذِي تَكِيلُونَ يُكَالُ لَكُمْ * 3. لِمَاذَا
تَنْظُرُ ٱلْقَذَى ٱلَّذِي فِي عَيْنِ أَخِيكَ وَلَا تَفْطُنُ بِٱلْخَشَبَةِ
ٱلَّتِي فِي عَيْنِكَ * 4. وَكَيْفَ تَقُولُ لِأَخِيكَ دَعْنِي أُخْرِجُ
ٱلْقَذَى مِنْ عَيْنِكَ وَفِي عَيْنِكَ خَشَبَةٌ * 5. يَا مُرَائِي أَخْرِجْ
أَوَّلًا ٱلْخَشَبَةَ مِنْ عَيْنِكَ وَحِينَئِذٍ تَنْظُرُ أَنْ تُخْرِجَ ٱلْقَذَى مِنْ
عَيْنِ أَخِيكَ * 6. لَا تُعْطُوا ٱلْقُدْسَ لِلْكِلَابِ وَلَا تُلْقُوا

جواهركم

آلأَكِلَةُ وَآلسُّوسُ يُفْسِدُونَ وَآلسَّارِقُونَ يَتَحَيَّلُونَ فَيَسْرِقُونَ *
20. لٰكِنْ آكْنِزُوا لَكُمْ كُنُوزًا فِي آلسَّمَآءِ حَيْثُ لَا آكِلَةُ
وَلَا سُوسٌ يُفْسِدُونَ وَلَا يَنْقُبُ آلسَّارِقُونَ فَيَسْرِقُونَ *
21. لِأَنَّهُ حَيْثُ تَكُونُ كُنُوزُكُمْ فَهُنَاكَ تَكُونُ قُلُوبُكُمْ *
22. سِرَاجُ آلْجَسَدِ آلْعَيْنُ فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ بَسِيطَةً فَجَسَدُكَ
كُلُّهُ يَكُونُ نَيِّرًا * 23. وَإِنْ كَانَتْ شِرِّيرَةً فَجَسَدُكَ كُلُّهُ
يَكُونُ مُظْلِمًا فَإِذًا كَانَ آلنُّورُ آلَّذِي فِيكَ ظَلَامًا فَآلظَّلَامُ
مَا هُوَ * 24. لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَعْبُدَ رَبَّيْنِ إِلَّا أَنْ
يُبْغِضَ آلْوَاحِدَ وَيُحِبَّ آلْآخَرَ أَوْ يُجِلَّ آلْوَاحِدَ وَيَحْتَقِرَ آلْآخَرَ
لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَعْبُدُوا آللّٰهَ وَآلْمَالَ * 25. فَلِهٰذَا أَقُولُ
لَكُمْ لَا تَهْتَمُّوا لِنُفُوسِكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَبِمَا تَشْرَبُونَ وَلَا
لِأَجْسَادِكُمْ بِمَا تَلْبَسُونَ أَلَيْسَتِ آلنَّفْسُ أَفْضَلَ مِنَ آلطَّعَامِ
وَآلْجَسَدُ مِنَ آللِّبَاسِ * 26. تَأَمَّلُوا طُيُورَ آلسَّمَآءِ فَإِنَّهَا لَا
تَزْرَعُ وَلَا تَحْصِدُ وَلَا تَخْزِنُ فِي آلْأَهْرَآءِ وَأَبُوكُمُ آلسَّمَاوِيُّ يَقُوتُهَا
أَفَلَا أَنْتُمْ بِآلْحَرِيِّ أَفْضَلُ مِنْهَا * 27. مَنْ مِنْكُمْ إِذَا
آهْتَمَّ يَقْدِرُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى قَامَتِهِ ذِرَاعًا وَاحِدًا * 28. فَلِمَاذَا
تَهْتَمُّونَ بِآللِّبَاسِ آعْتَبِرُوا بِزَهْرِ آلْحَقْلِ كَيْفَ يَنْمُوا وَلَا

يَتْعَب

مُخْدَعَكَ وَأَغْلِقْ بَابَكَ عَلَيْكَ وَصَلِّ لِأَبِيكَ سِرًّا وَأَبُوكَ يَرَى
ٱلسِّرَّ فَيُعْطِيكَ عَلَانِيَةً * .7 وَإِذَا صَلَّيْتُمْ فَلَا تُكْثِرُوا ٱلْكَلَامَ
كَٱلْوَثَنِيِّينَ فَإِنَّهُمْ يَظُنُّونَ أَنْ سَيُسْمَعُ لَهُمْ بِكَثْرَةِ كَلَامِهِمْ * .8
فَلَا تَتَشَبَّهُوا بِهِمْ لِأَنَّ أَبَاكُمْ عَالِمٌ بِمَا تَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ قَبْلَ
أَنْ تَسْأَلُوهُ إِيَّاهُ * .9 وَهٰكَذَا تُصَلُّونَ أَنْتُمْ يَا أَبَانَا ٱلَّذِي
فِي ٱلسَّمٰوَاتِ يَتَقَدَّسُ ٱسْمُكَ * .10 يَأْتِي مَلَكُوتُكَ تَكُونُ
مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي ٱلسَّمَاءِ وَعَلَى ٱلْأَرْضِ * .11 خُبْزَنَا ٱلَّذِي
لِلْغَدِ أَعْطِنَا ٱلْيَوْمَ * .12 وَٱغْفِرْ لَنَا مَا عَلَيْنَا كَمَا نَغْفِرُ نَحْنُ
لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ * .13 وَلَا تُدْخِلْنَا ٱلتَّجَارِبَ لٰكِنْ نَجِّنَا مِنَ
ٱلشِّرِّيرِ * .14 فَإِنْ غَفَرْتُمْ لِلنَّاسِ خَطَايَاهُمْ غَفَرَ لَكُمْ أَبُوكُمُ
ٱلسَّمَائِيُّ خَطَايَاكُمْ * .15 وَإِنْ لَمْ تَغْفِرُوا لِلنَّاسِ فَلَا أَبُوكُمُ
ٱلسَّمَائِيُّ يَغْفِرُ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ * .16 وَإِذَا صُمْتُمْ فَلَا تَكُونُوا
كَٱلْمُرَائِينَ لِأَنَّهُمْ يُعَبِّسُونَ وُجُوهَهُمْ وَيُغَيِّرُونَهَا لِيُظْهِرُوا لِلنَّاسِ
صِيَامَهُمْ آمِينَ أَقُولُ لَكُمْ لَقَدْ أَخَذُوا أَجْرَهُمْ * .17 وَأَنْتَ
إِذَا صُمْتَ فَٱدْهُنْ رَأْسَكَ وَٱغْسِلْ وَجْهَكَ * .18 لِئَلَّا يَظْهَرَ
لِلنَّاسِ صِيَامُكَ لٰكِنْ لِأَبِيكَ عَالِمِ ٱلسِّرِّ وَأَبُوكَ ٱلَّذِي يَرَى
ٱلسِّرَّ يُجَازِيكَ * .19 لَا تَكْنِزُوا لَكُمْ كُنُوزًا فِي ٱلْأَرْضِ حَيْثُ

45. كَيْمَا تَكُونُوا بَنِي أَبِيكُمُ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمٰوَاتِ لِأَنَّهُ ٱلْمُشْرِقُ
شَمْسَهُ عَلَى ٱلْأَخْيَارِ وَٱلْأَشْرَارِ وَٱلْمُمْطِرُ عَلَى ٱلصِّدِّيقِينَ
وَٱلظَّالِمِينَ ✱ 46. وَإِذَا أَحْبَبْتُمْ مَنْ يُحِبُّكُمْ فَأَيُّ أَجْرٍ لَكُمْ
أَلَيْسَ ٱلْعَشَّارُونَ يَفْعَلُونَ كَذٰلِكَ ✱ 47. وَإِنْ سَلَّمْتُمْ عَلَى
إِخْوَانِكُمْ فَقَطْ فَأَيُّ فَضْلٍ لَكُمْ أَلَيْسَ كَذٰلِكَ تَفْعَلُ ٱلْوَثَنِيُّونَ ✱
48. كُونُوا أَنْتُمْ كَامِلِينَ مِثْلَ أَبِيكُمُ ٱلسَّمَاوِيِّ فَهُوَ كَامِلٌ ✱

S. Matthaei Cap. VI.

1. أُنْظُرُوا لَا تَصْنَعُوا مَرَاحِمَكُمْ قُدَّامَ ٱلنَّاسِ كَيْ يَرَوْكُمْ
فَلَيْسَ لَكُمْ أَجْرٌ عِنْدَ أَبِيكُمُ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمٰوَاتِ ✱ 2. وَإِذَا
صَنَعْتَ رَحْمَةً فَلَا تَضْرِبْ قُدَّامَكَ بِٱلْبُوقِ كَمَا تَصْنَعُ ٱلْمُرَاؤُونَ
فِي ٱلْمَجَامِعِ وَفِي ٱلْأَسْوَاقِ كَيْ يُمَجِّدَهُمُ ٱلنَّاسُ آمِينَ أَقُولُ
لَكُمْ لَقَدْ أَخَذُوا أَجْرَهُمْ ✱ 3. وَأَنْتَ إِذَا صَنَعْتَ رَحْمَةً فَلَا
تُعْلِمْ شِمَالَكَ بِمَا صَنَعَتْ يَمِينُكَ ✱ 4. لِتَكُونَ صَدَقَتُكَ فِي
خُفْيَةٍ وَأَبُوكَ ٱلَّذِي يَرَى ٱلْخُفْيَةَ يُجْزِيكَ عَلَانِيَةً ✱ 5. وَإِذَا
صَلَّيْتُمْ فَلَا تَكُونُوا كَٱلْمُرَائِينَ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ ٱلْقِيَامَ فِي
ٱلْمَجَامِعِ وَفِي زَوَايَا ٱلْأَزِقَّةِ يُصَلُّونَ لِيَظْهَرُوا لِلنَّاسِ آمِينَ أَقُولُ
لَكُمْ إِنَّهُمْ قَدْ أَخَذُوا أَجْرَهُمْ ✱ 6. وَأَنْتَ إِذَا صَلَّيْتَ فَٱدْخُلْ

مَخْدَعَكَ

أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ مَنْ طَلَّقَ مَرْأَتَهُ مِنْ غَيْرِ كَلِمَةِ زِنَآءٍ فَقَدْ أَلْجَأَهَا
إِلَي ٱلزِّنَآءِ وَمَنْ تَزَوَّجَ بِمُطَلَّقَةٍ فَقَدْ زَنَي * 33. وَقَدْ سَمِعْتُمْ
أَيْضًا مَا قِيلَ لِلْأَوَّلِينَ لَا تَحْنَثْ فِي يَمِينِكَ وَأَوْفِ ٱلرَّبَّ
قَسَمَكَ * 34. وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ لَا تَحْلِفُوا ٱلْبَتَّةَ لَا تَحْلِفُوا
بِٱلسَّمَآءِ فَإِنَّهَا كُرْسِيُّ ٱللهِ * 35. وَلَا بِٱلْأَرْضِ لِأَنَّهَا مَوْطِئُ
قَدَمَيْهِ وَلَا بِيَرُوشَلِيمَ فَإِنَّهَا مَدِينَةُ ٱلْمَلِكِ ٱلْعَظِيمِ * 36. وَلَا
بِرَأْسِكَ تَحْلِفْ فَإِنَّكَ لَا تَقْدِرُ أَنْ تَصْنَعَ شَعْرَةً وَاحِدَةً بَيْضَآءَ
أَوْ سَوْدَآءَ * 37. بَلْ يَكُونُ قَوْلُكَ فِي ٱلنَّعَمْ نَعَمْ وَفِي ٱللَّا
لَا فَمَا زَادَ عَلَي هٰذَيْنِ فَهُوَ مِنَ ٱلشِّرِّيرِ * 38. قَدْ سَمِعْتُمْ
مَا قِيلَ ٱلْعَيْنُ بِٱلْعَيْنِ وَٱلسِّنُّ بِٱلسِّنِّ * 39. وَأَنَا أَقُولُ
لَكُمْ لَا تُقَاوِمُوا ٱلشِّرِّيرَ لٰكِنْ مَنْ لَطَمَكَ عَلَي خَدِّكَ فَحَوِّلْ لَهُ
ٱلْآخَرَ * 40. وَمَنْ أَرَادَ خُصُومَتَكَ وَأَخْذَ ثَوْبِكَ فَدَعْ لَهُ
رِدَآءَكَ أَيْضًا * 41. وَمَنْ سَخَّرَكَ مِيلًا فَٱمْضِ مَعَهُ ٱثْنَيْنِ *
42. وَمَنْ سَأَلَكَ فَأَعْطِهِ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْتَرِضَ مِنْكَ فَلَا
تَرُدَّهُ * 43. قَدْ سَمِعْتُمْ مَا قِيلَ أَحِبَّ قَرِيبَكَ وَأَبْغِضْ عَدُوَّكَ *
44. وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ أَحِبُّوا أَعْدَآءَكُمْ وَبَارِكُوا عَلَي لَاعِنِيكُمْ
وَأَحْسِنُوا إِلَي مَنْ أَبْغَضَكُمْ وَصَلُّوا عَلَي مَنْ يَطْرُدُكُمْ وَيَعْسِفُكُمْ *

الدينونة * 22. وانا اقول لكم إن كل من غضب على اخيه فقد
وجب عليه الدينونة ومن قال لاخيه يا جاهل وجب عليه
الحكم ومن قال لاخيه احمق فقد وجبت عليه نار جهنم * 23.
إن انت قدمت قربانك على المذبح وذكرت هناك ان اخاك
واجدا عليك * 24. فدع قربانك هناك امام المذبح وامض
اولا فصالح اخاك وحينئذ فأت وقدم قربانك * 25. كن
منفهما من خصمك سريعا ما دمت معه في الطريق لئلا
يسلمك الخصم الى الحاكم والحاكم الى المستخرج وتلقى
في السجن * 26. امين اقول لك انك لا تخرج من هناك
حتى تؤدي آخر فلس عليك * 27. قد سمعتم ما قيل لا
تزن * 28. وانا اقول لكم إن كل من نظر الى مرءة
ليشتهيها فقد زنى بها في قلبه * 29. إن شككتك عينك
اليمنى فاقلعها والقها عنك فإنه لخير لك ان يهلك
احد اعضائك من ان يذهب جسدك كله في جهنم * 30.
وان شككتك يدك اليمنى فاقطعها والقها عنك فإنه لخير لك
ان يهلك احد اعضائك من ان يذهب جسدك كله في جهنم *
31. قيل من طلق مرءته فيدفع لها كتاب الطلاق * 32. وانا
اقول

12. افرحوا وتهللوا فإن أجركم عظيم في السموات لأن
هكذا طردوا الأنبياء الذين قبلكم * 13. أنتم ملح
الأرض فإذا فسد الملح فبماذا يملح لا يصلح لشيء إلا لأن
يطرح خارجا وتدوسه الناس * 14. أنتم نور العالم لا
يمكن أن تخفى مدينة وهي موضوعة على جبل * 15.
ولا يوقد سراج فيترك تحت مكيال لكن يوضع على منارة
فيضيء لكل من في البيت * 16. هكذا فليضئ نوركم
قدام الناس ليروا أعمالكم الحسنة ويمجدوا أباكم الذي
في السموات * 17. لا تظنوا أني جئت لأنقض الناموس
أو الأنبياء لم آت لأنقض بل لأكمل * 18. أمين أقول
لكم إن السماء والأرض تزولان ويوطة واحدة أو خطة
واحدة لا تزول من الناموس * 19. فمن حل إحدى
هذه الوصايا الصغار وعلم الناس هكذا يدعى في ملكوت
السموات صغيرا والذي يعمل ويعلم هذا يدعى عظيما
في ملكوت السموات * 20. أقول لكم إن لم يزد بركم على
الكتبة والفريسيين فلا تدخلون ملكوت السموات * 21. قد
سمعتم أنه قيل للأولين لا تقتل فإن من قتل وجب عليه
الدينونة *

II. Ex Novo Foedere.

1. Ex Evangelio S. Matthaei.

بِسْمِ ٱلْإِلٰهِ ٱلْوَاحِدِ ٱلْآبِ وَٱلْإِبْنِ وَرُوحِ ٱلْقُدُسِ: إِنْجِيلُ
ٱلْقِدِّيسِ مَتَّي ٱلرَّسُولِ أَحَدِ ٱلْإِثْنَيْ عَشَرَ رَسُولًا كَتَبَهُ عِبْرَانِيًّا
بِإِلْهَامِ رُوحِ ٱلْقُدُسِ بَرَكَاتُهُ تَشْمَلُنَا آمِينَ *

S. Matthaei Cap. V.

1. فَلَمَّا أَبْصَرَ (يَسُوعُ) ٱلْجُمُوعَ صَعِدَ عَلَي ٱلْجَبَلِ
وَجَلَسَ وَجَآءَ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ * 2. فَفَتَحَ فَاهُ يُعَلِّمُهُمْ قَائِلًا *
3. طُوبَي ٱلْمَسَاكِينِ بِٱلرُّوحِ فَإِنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ ٱلسَّمٰوَاتِ *
4. طُوبَي ٱلْحَزَانَا فَإِنَّهُمْ يُعَزَّوْنَ * 5. طُوبَي ٱلْمُتَوَاضِعِينَ
فَإِنَّهُمْ يَرِثُونَ ٱلْأَرْضَ * 6. طُوبَي ٱلْجِيَاعِ وَٱلْعِطَاشِ مِنْ
أَجْلِ ٱلْبِرِّ فَإِنَّهُمْ يُشْبَعُونَ * 7. طُوبَي ٱلرُّحَمَآءِ فَإِنَّهُمْ يُرْحَمُونَ *
8. طُوبَي ٱلنَّقِيَّةِ قُلُوبُهُمْ فَإِنَّهُمْ يُعَايِنُونَ ٱللّٰهَ * 9. طُوبَي
فَاعِلِي ٱلسَّلَامَةِ فَإِنَّهُمْ بَنُو ٱللّٰهِ يُدْعَوْنَ * 10. طُوبَي ٱلْمَطْرُودِينَ
مِنْ أَجْلِ ٱلْبِرِّ فَإِنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ ٱلسَّمٰوَاتِ * 11. طُوبَاكُمْ
إِذَا طَرَدُوكُمْ وَعَيَّرُوكُمْ وَقَالُوا فِيكُمْ كُلَّ كَلِمَةِ شَرٍّ كَذِبًا مِنْ أَجْلِي *

العصر أن ينادي الله بقوم في أقصاء خلجان مصر شبيه
بالذباب وقوم بلد الموصل شبيه بالزنابير (بالزنانير) * 19.
فيأتون كلهم وينزلون في أودية البائدة (البادية) وفي كهوف
الصخر وفي ما بين السدر وفي ما بين الينبوت * 20.
وفي ذالك الوقت يمسحهم الله كما يمسح الموسي الحاد
شعر الرأس والقدم واللحية كذالك يهلك أهل عبر النهر
وقوم ملك الموصل * 21. ويكون في ذالك الوقت يستبقي
المرء عجلة من البقر ورأسين من الغنم آمنا * 22. ويكون
من كثرة صنعة اللبن يؤكل سمنا كذاك السمن والعسل
يأكل كل من تبقا (تبقي) في هذا البلد * 23. ويكون
في ذالك الوقت تصير مواضع كثيرة ما يكون فيها من
الجفان يقاوي (تقاوي) كثير من المال مصيرا للقيصوم
وللقرطب * 24. وبالسهام وبالقسي يدخل هناك ملك
الموصل كذالك حسك وقرطب يصير جميع ذلك البلد *
25. وجميع الجبال التي ترفق بالمرء لا يدخلها خوف
الحسك والقرطب بل تكون عامرة يطلق فيها البقر
ويدوسها الغنم أمانا *

يَكُونُ * 8. بَلْ إِنَّمَا رِيَاسَةُ أَرَمُ عَلَي دِمِشْقَ فَقَطْ كَمَا إِنَّ
رَايِسُ دِمِشْقَ رَصِينُ وَإِلَي سِتِّينَ وَخَمْسَةِ سِنِينَ يَنْدَقُّ ٱلْإِفْرَيْمُ
مِنْ قَوْمِهِمْ * 9. وَرِيَاسَةُ إِفْرَيْمُ عَلَي شَمْرُونَ فَقَطْ كَمَا إِنَّ
رَايِسُ شَمْرُونَ هُوَ ٱبْنُ رَمَلْيَهُو إِنْ كُنْتُمْ لَا تَأْمَنُونَ إِذْ لَا
تُؤْمِنُونَ * 10. وَعَاوَدَ ٱللّٰهُ مُخَاطِبًا نَبِيَّهُ عَنْ آحَزَ قَايِلًا *
11. إِسْأَلْ آيَةً مِنْ عِنْدِ ٱللّٰهِ رَبِّكَ إِمَّا عَمَّقْتَ مَسْأَلَتَكَ أَوْ
رَفَعْتَهَا عَلْوًا * 12. قَالَ آحَزُ لَا أَسْأَلُ وَلَا أُجَرِّبُ ٱللّٰهَ *
13. قَالَ ٱلنَّبِيُّ ٱسْمَعُوا يَا آلَ دَوُدَ أَقَلِيلًا عِنْدَكُمْ تُعَجِّزُ
ٱلنَّاسِ حَتَّي تُعَجِّزُونَ رَبِّي أَيْضًا * 14. لَكِنَّ يُعْطِيكُمُ
اللّٰهُ مِنْ عِنْدِهِ آيَةً هُوَذَا لَكَ جَارِيَةٌ حَامِلٌ سَتَلِدُ ٱبْنًا وَتُسَمِّيهِ
عِمَّنُوَايِلُ * 15. وَيَكُونُ ٱلسَّمْنُ وَٱلعَسَلُ يَأْكُلُهُمَا طِبْعًا قَبْلَ
المعرفته (مَعْرِفَتِهِ) وَٱلزُّهْدِ فِي ٱلشَّرِّ وَٱلْإِخْتِيَارِ لِلْخَيْرِ *
16. عَلَي أَنَّهُ قَبْلَ يَعْرِفُ ٱلصَّبِيُّ أَمْرَ ٱلزَّهْدَةِ فِي ٱلشَّرِّ وَٱلْإِخْتِيَارِ
لِلْخَيْرِ تُتْرَكُ ٱلْبَلْدَةُ الذي (ٱلَّتِي) قَدْ ضَجِرْتَ مِنْ قِبَلِ
مُلُوكِهَا * 17. وَيَأْتِي ٱللّٰهُ بِمُلُوكِ ٱلْمُوصِلِ عَلَيْكَ وَعَلَي آلِكَ
وَعَلَي قَوْمِكَ فِي أَيَّامٍ لَمْ يَأْتِيكَ مِثْلُهَا مِنْ يَوْمِ زَوَالِ
ٱلْإِفْرَيْمِ عَنِ ٱلْيَهُودَهْ عِبَارَتُهُ * 18. وَيَكُونُ فِي ذَالِكَ
ٱلعصر

وَٱلْبَلُّوطِ فِي شَلْكَتْ (شَلْخِهِ) مُنْتَصِبِينَ ٱلنَّسْلُ ٱلْمُقَدَّسُ
نَصْبَتُهُمْ *

Jes. Cap. VII.

1. وَكَانَ فِي أَيَّامِ أَحَزَ بْنِ عُزِّيَّهْ مَلِكِ يَهُودَهْ إِنَّ رَصِينَ
مَلِكَ أَرَمَ وَفَقَحَ بْنَ رَمَلْيَهُو مَلِكَ إِسْرَائِيلَ صَعِدَا لِيَرُوشَلِيمَ لِيُحَارِبَا
أَهْلَهَا وَلَمْ يَسْتَطِيعَا مُحَارَبَتَهُمْ * 2. فَلَمَّا أُخْبِرَ آلُ دَوُدَ
وَقِيلَ لَهُمْ قَدْ نَزَلَتِ ٱلْأَرَمِيَّةُ عَلَى ٱلْإِفْرَيْمِ ٱضْطَرَبَ قَلْبُ
ٱلْمَلِكِ وَقُلُوبُ قَوْمِهِ كَٱضْطِرَابِ شَجَرِ ٱلشَّعْرَاءِ مِنْ قِبَلِ ٱلرِّيحِ *
3. فَقَالَ ٱللّٰهُ لِيَشَعْيَهُو ٱخْرُجْ تِلْقَاءَ أَحَزَ أَنْتَ وَشَارِيَشُوبُ
وَلَدُكَ إِلَى طَرَفِ قَنَاةِ بِرْكَةِ ٱلْمَاءِ ٱلْعُلْيَا إِلَى مَحَجَّةِ رَوْضَةِ
ٱلْقَصَّارِينَ * 4. وَقُلْ لَهُ إِطْمَانْ (إِطْمَئِنْ) وَقِرْ لَا تَخَافُ
(تَخَفْ) وَقَلْبُكَ لَا يَسْتَرْخِي مِنْ قِبَلْ هٰذَيْنِ ٱلرَّجُلَيْنِ
ٱلْمُشْبِهَيْنِ بِطَرَفَيْ مِحْرَاكٍ مُدَخِّنَيْنِ ذَالِكَ شِدَّةُ غَضَبِ ٱللّٰهِ
رَصِينَ وَأَرَمَ وَٱبْنِ رَمَلْيَهُو * 5. جَزَاءَ مِنْ إِجْلِ مَا دَبَّرَ
عَلَيْكَ ٱلْأَرَمُ ٱلشَّرَّ وَإِفْرَيْمُ وَبْنُ رَمَلْيَهُو قَائِلِينَ * 6. نَصْعَدُ
إِلَى بَلَدِ يَهُودَهْ وَنَتَطَرَّفُهَا وَنَنْفِرُهَا إِلَيْنَا وَنُوَلِّي مُلْكًا فِيهَا هُوَ
بْنُ طَبَالْ * 7. كَذَا قَالَ ٱللّٰهُ رَبِّي لَا يَقُومُ ذَالِكَ وَلَا
يَكُونُ *

بَيْنَ قَوْمِي مُنْقَطِعِينَ ٱلْأَقْوَالِ بِأَنَّ رَأَتْ عَيْنِي نُورَ ٱلْمَلِكِ
رَبِّ ٱلْجُيُوشِ * 6. فَسَعَى إِلَيَّ أَحَدُ ٱلْمَلَائِكَةِ وَفِي يَدِهِ
جَمْرَةٌ أَخَذَهَا بِكَلْبَتَيْنِ مِنْ فَوْقِ ٱلْمَذْبَحِ * 7. وَأَدْنَاهَا مِنْ
فَمِي وَقَالَ قَدْ دَنَيْتُ هَذَا (هَذِهِ) بِشَفَتَيْكَ فَقَدْ زَالَ
ذَنْبُكَ وَغُفِرَتْ خَطِيئَتُكَ * 8. وَسَمِعْتُ صَوْتَ ٱللّٰهِ يَقُولُ
مَنْ أُرْسِلُهُ مَأْمُورًا وَمَنْ يَمْضِي لَنَا مُتَبَرِّعًا فَقُلْتُ هَا أَنَا
أَرْسِلْنِي * 9. فَقَالَ ٱذْهَبْ وَقُولْ (قُلْ) له اولاكب
(لِهَؤُلَاءِ) ٱلْقَوْمِ ٱلْعُصَاةِ ٱسْمَعُوا سَمَاعًا لَا تَفْهَمُونَهُ وَٱنْظُرُوا
رَأْيًا لَا تَعْرِفُونَهُ * 10. وَٱطْمُسْ قُلُوبَهُمْ وَثَقِّلْ إِسْمَاعَهُمْ وغمظر
(وَغَمِّضْ) عيونهم كَيْلَا يَنْظُرُونَ بِعُيُونِهِمْ وَيَسْمَعُونَ بِآذَنِهِمْ
(بِآذَانِهِمْ) فَتَفْهَمُ قُلُوبُهُمْ وَيَرْجِعُونَ عَنْ رَأْيٍ سُوءٍ فِي أَمْرِ
دُنْيَاهُمْ فَيُشْفَوْنَ مِنْ ذَالِكَ * 11. وَقُلْتُ إِلَى مَتَى يَا رَبُّ
قَالَ لِي إِلَى أَنْ تَخْوَى قُرَاهُمْ مِنْ سَاكِنٍ وَمَنَازِلُهُمْ مِنْ
آدَمِيٍّ وَرِيَاضُهُمْ تَخْوَا وَتَصِيرُ وَحْشَةً * 12. وَإِذْ يُبْعِدُ ٱللّٰهُ
هَؤُلَاءِ ٱلنَّاسَ وَيَكْثُرُ ٱلتَّرْكُ وَٱلْخَلَا بِٱلْأَرْضِ * 13. تَرْجَمَةُ
ذَالِكَ وَيَبْقَا فِيهَا شَبَهٌ بِٱلْعُشْرِ ثُمَّ تَعُودُ وَتَصِيرُ رَعْيًا كَٱلْبُطْمِ
وَٱلبلوط

فِيهِ لَغِبٌ وَلَا عَاثِرٌ وَلَا يَنَامُ وَلَا يَوْسَنُ وَلَا يَنْحَلُّ إِزَارُ حَقْوَيهِ
وَلَا يَنْتَصِلُ شِسْعُ نَعْلِهِ * 28. ٱلَّذِي سِهَامُهُ مَسْنُونَةٌ
وَقِسِيُّهُ مَوْتُورَةٌ وَأَطْلَافُ خَيْلِهِ كَٱلصَّوَانِ تُحْسَبُ وَبَكَرُهُ
كَٱلزَّوَابِعِ * 29. وَلَهُ زَئِيرٌ كَٱللَّبُوءِ يَزْئِرُ (يَزْأَرُ, vel يَزْئِرُ?)
كَٱلضِّرْغَامِ وَيَنْهَمُ وَيَحُوزُ ٱلْفَرِيسَةَ وَيُفْلِتُ بِهَا وَلَيْسَ مُخَلِّصٌ *
30. وَيَنْهَمُ عَلَيْهِمْ فِي ذَالِكَ ٱلْيَوْمِ كَفَيْضِ ٱلْبَحْرِ فَيَلْتَفِتُونَ
إِلَى ٱلْأَرْضِ وَإِذَاهَا ظَلْمَآءُ وَٱلْقَمَرُ وَٱلشَّمْسُ قَدْ أَظْلَمَ فِي
أَقْطَارِهَا *

Jes. Cap. VI.

1. فِي سَنَةِ أَبْرَصَ عُزِّيَّهِ ٱلْمَلِكِ رَأَيْتُ نُورَ مَلِكِ ٱللَّهِ
جَالِسًا عَلَى كُرْسِيٍّ رَفِيعٍ وَسَنِيٍّ وَشُعَاعُهُ مَلَأَ ٱلْهَيْكَلَ * 2. لَهُ
مَلَائِكَةٌ وُقُوفٌ فِي ٱلْعَلَآءِ سِتُّ أَجْنِحَةٍ لِكُلِّ وَاحِدٍ بِٱثْنَيْنِ
يَسْتُرُ وَجْهَهُ وَبِٱثْنَيْنِ يَسْتُرُ رِجْلَيْهِ وَبِٱثْنَيْنِ يَسْعَى * 3. وَيُنَادِي
بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ وَيَقُولُونَ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُوسٌ رَبُّ
ٱلْجُيُوشِ وَكَرَمُهُ مَلَأَ جَمِيعَ ٱلْعَالَمِ * 4. فَٱضْطَرَبَتْ مَلَابِنُ
ٱلسُّكُفَاتِ مِنْ صَوْتِ ٱلْمُنَادِي وَٱمْتَلَأَ ٱلْبَيْتُ دُخَانًا *
5. وَقُلْتُ وَيْلِي إِذْ قُصِدْتُ وَأَنَا رَجُلٌ مُنْقَطِعُ ٱلْقَوْلِ وَفِي م

بين

ٱلوَيْلُ لِجَاذِبِي ٱلذُّنُوبِ بِحِبَالِ ٱلزُّورِ وَخَطَاؤُهُمْ غَلِيظٌ كَعِنَانِ
ٱلعَجَلَةِ * 19. ٱلقَائِلِينَ لَيْتَ يُوحَا وَيُسْرَعُ بِأَفْعَالِهِ حَتَّي
نَرَا أَوْ يَقْرُبُ (يَقْرَبُ) تَقْدِيرُ قُدُّوسِ إِسْرَائِيلَ فَيَأْتِي حَتَّي نَعْلَمَ *
20. تَرْجَمَةُ ذَالِكَ وَٱلوَيْلُ لِلْقَائِلِينَ عَلَي ٱلشَّرِّ خَيْرًا وَعَلَي
ٱلخَيْرِ شَرًّا وَٱلمُصَيِّرِي ٱلظَّلَامَ نُورًا وَٱلنُّورَ ظَلَامًا وَٱلمُصَيِّرِي
ٱلمُرِّ حُلْوًا وَٱلحُلْوَ مُرًّا * 21. ٱلوَيْلُ لِلْمُتَحَكِّمِينَ عِنْدَ
أَنْفُسِهِمْ وَفِي وُجُوهِهِمْ هُمْ يَتَذَاهَنُونَ * 22. ٱلوَيْلُ لِجَبَابِرَةِ
شُرْبِ ٱلخَمْرِ وَذَوِي ٱلحَيْلِ فِي مَزْجِ ٱلنَّبِيذِ * 23. مُزَكِّيِي
ٱلظَّالِمِ لِأَجْلِ ٱلرِّشَا وَزَكْوَةُ ٱلزَّكِي يُزِيلُوهَا عَنْهُ * 24.
لِذَالِكَ كَمَا يَأْكُلُ ٱلقَشَّ لِسَانُ ٱلنَّارِ وَٱلهَشِيمُ كَمَا يَأْكُلُهُ ٱللَّهِيبُ
عَنَاصِرُهُمْ تَصِيرُ كَٱلدَّقِّ وَفُرُوعُهُمْ تَصْعَدُ كَٱلغُبَارِ إِذْ زَهِدُوا فِي
تَوْرَاةِ رَبِّ ٱلجُيُوشِ وَقَوْلَ قُدُّوسِ إِسْرَائِيلَ رَفَضُوهَا (ه) *
25. وَلِذَالِكَ ٱشْتَدَّ غَضَبُ ٱللّٰهِ عَلَي بَعْضِ قَوْمِهِ وَمَدَّ يَدَهُ
عَلَيْهِ وَضَرَبَهُ حَتَّي رَجَفَتِ ٱلجِبَالُ وَصَارَتْ نَبَايِلُهُمْ مَكْسُوحَةً
فِي وَسَطِ ٱلأَسْوَاقِ مَعَ ذَاكَ لَمْ يَرْجِعْ غَضَبُهُ وَعَادَ يَدُهُ مَمْدُودَةً
عَلَيْهِمْ * 26. فَإِنَّ يَرْفَعُ عَلَمًا لِقَبِيلٍ مِنْ بَعِيدٍ وَيُنَادِيهِ
مِنْ أَقْصَاءِ ٱلأَرْضِ وَإِذَا بِهِ سَرِيعًا بِخِفَّةٍ يَأْتِي * 27. لَيْسَ

فيه

بلا ساكن * .10 مما عشرة فدادين من الكرم يكيلون
مطرا واحدا ويا ليتهم وبذارك يكيل ويبة فقط * .11
والويل للمصطبحين بالغداة والنبيذ يطلبون المغتبقين
في المساء والخمر يدهقهم * .12 ترجمة ذالك والذي
يكون بطنبور وعود ودف وناي مشروبهم وإلى فعل الله
لا يلتفتون وما صنعته يداه لم يرونه * .13 لذالك جلا
كثير من قومي بلا معرفة وصار كرامهم رهطا ذو جوع وجمهورهم
لغبين عطشا * .14 ولذاك أوسع الثراء نفسه وفغر فاه
سرفا بغير حد حتى نزل فيه ذو بهائهم وجمهورهم وذو جلبتهم
والركين منهم * .15 واذ انخفض هؤلاء الناس واتضعت
هذه الرجال وعيون الشامخين اتضعت * .16 ترجمة
تع (تعالى) رب الجيوش بالحكم والطائق القدوس تعظم
بعدله * .17 فعف الناس فدعت (فرعت) الخراف
(*كسبي كسبيلها والرياض السامنة أكلوها أضيافها * .18
الويل

---

*) Istud quoque vocabulum (de cujus difficultate conf. Allgem. Biblioth. d. bibl. Litter. von *J. G. Eichhorn*, III. B. S. 26.) probabilius in Codice tanquam Custos adfuit, qui in fine lineae initium indicaret vocabuli, proxime sequentis; talis enim Custos in Codice nostro saepius offenditur, conf. supra Nota ad Jes. II, 12.

Jes. Cap. V.

1. هوذا أنشي قولا لوديدي هو ما أنشاه محبي في
كرمه وأقول كان لوديدي كرم في ركن ذي سمن * 2.
وعزقه بعد ما نجّله وطرسه سريقا وبني في وسطه برجا ونحت
فيه تيغارا رجاء كذالك أن ينبت عنبا وأنبت زوانا * 3.
ترجمته والآن يا اهل يروشلم ويا اهل يهوده احكموا بيني
وبين كرمي * 4. ما الذي يجب يعمل فيه أيضا فلم
أعمله ما باله رجوته أن ينبت عنبا وأنبت زوانا * 5. والآن
أنا معرفكم ما الذي أصنعه به أزيل ظلاله فيصير رعيا
وأثغر سياجه فيصير دوسا * 6. وأجعله بائرا لا يزبر ولا
ينكش فينبت حسكا وقيصوما وآمر ألا تمطر الغيوم عليه
مطرا * 7. وأعلموا إن كرم رب الجيوش آل إسرائيل
وآل يهوده غرس فرته رجا لهم الحكم فإذا بعكف وبعدل
فإذا بصراخ * 8. الويل للمدانين البيت بالبيت الذين
يقربوا ضيعة إلى ضيعة إذا خلت المواضع وأقمتم وحدكم
في البلد * 9. ترجمته فإنه في سمعي قال الله رب الجيوش
إن لم (لم) تصير المنازل الكثيرة وحشة والكبار الجياد

بلا

(بِٱلْمُسُوحِ) إِنَّ ٱلتَّبْدِيلَ أَجْمَلُ لَهُمْ * .25 بِمَا يَقَعُ وَقْطُهُنَّ
بِٱلسَّيْفِ وَذُو جَبَرُوتِهِنَّ فِي ٱلْمَلَاحِمِ * .26 وَيَتَرَحُونَ وَيَحْزَنُونَ
فِي مَنَازِلِهِمْ وَفَوَارِجُ (فَوَارِغُ) يَقْعُدَانِ (يَقْعُدُونَ) عَلَى ٱلْأَرْضِ *

Jes. Cap. IV.

.1 حَتَّى يَتَعَلَّقَ كَثِيرٌ مِنَ ٱلنِّسَآءِ بِرَجُلٍ وَاحِدٍ فِي ذَالِكَ
ٱلْيَوْمِ يَقُولُونَ (يَقُلْنَ) لَهُ طَعَامَنَا نَأْكُلُ وَثِيَابَنَا نَلْبَسُ لَكِنْ
يُسَمَّى ٱسْمُكَ عَلَيْنَا ضُمَّ عَنَّا عَارَنَا (عَارِيًا) * .2 فِي ذَالِكَ
ٱلْيَوْمِ يَكُونُ مَنْ يَنْبِتُهُ ٱللّٰهُ لِسَرَاةٍ وَكَرَمٍ وَثَمَرُ ٱلْأَرْضِ لِلْاقْتِدَارِ
وَفَخْرٍ لِفَلِيتِ آلِ إِسْرَائِيلَ * .3 وَيَكُونُ ٱلْبَاقِي فِي صِيُّونَ
وَٱلْفَاضِلُ فِي يَرُوشَلِمَ يُسَمَّى قُدِيسًا كُلُّ مَنْ كُتِبَ لِلْحَيَوةِ
فِيهَا * .4 إِذَا غَسَلَ ٱللّٰهُ وَسَخَ ٱلصِّيُّونِ جَمِيعًا وَمَعَاصِي
ٱلْيَرُوشَلِمِ يَنْظِفُهَا مِنْ بَيْنِ قَوْمِهَا إِمَّا بِقُوَّةِ ٱلْحُكْمِ أَوْ بِقُوَّةِ
ٱلنَّفْيِ * .5 وَيَبْرُو ٱللّٰهُ عَلَى جَمِيعِ جَبَلِ صِيُّونَ مُهَيَّأَةً
(مُهَيَّاهُ) وَمَا دُعِيَ بِٱسْمِهِ غَمَامًا نَهَارًا وَدُخَانًا وَسَفِيرَ نَارٍ لَهِيبَةٍ
لَيْلًا وَعَلَى جَمِيعِ ٱلْكَرَمِ يُطَيِّفُ بِهَا * .6 تُرْجُمَتُهُ وَظِلًّا نَهَارًا
مِنَ ٱلسَّمُومِ وَكَنًّا وَسِتْرًا مِنْ سَيْلِ ٱلْمَطَرِ *

قد أهلكوهم * .13 فإن الله منتصب لخصامهم وواقف
لدينونة هذا القوم * .14 كما إن الله في الحكم يدخل
أشياخ قومه ورؤساءهم كذلك يقول لهم أنتم رعيتم الكرم
ظلما وغصب المساكين في مساكنهم * .15 ما لكم
تضعفون قومي ووجوه المساكين تمعرون يقول الله رب
الجيوش * .16 وقال الله لأجل ما تشامخ بنات صيون
وصرن تمشون (يمشون) مدورات الحلوق ومبرقات
العيون إذا يمشون تخطرن بأرجلهم (بأرجلهن) يعكسون
(يعكسن) * .17 سيندد الله هامتهن ويعري جهاتهن *
.18 في ذالك الوقت يزيل الله الإفتخار بالأخفاف
والخلاخل والأهلة * .19 والقلايد والوشاحات
والجلاجل * .20 والأكاليل والأسورة والعقود والبدنات
والدمالج * .21 والخواتم والأشناف * .22 والثلل
والمطارف والمقانع والمخروطة * .23 والأزر والسباني
والنصافي والأردية * .24 فيصير لهم بدل الطيب النتن
وبدل الوزرات الخلقان الهتكة وبدل من عمل المشط
التطف (النتف) وبدل الجلايل (الغلايل) أتزار بالمسوه
(بالمسوح)

وَأُسْتَاذُ ٱلصِّنَاعِ وَٱلْفَهِمُ ٱللَّطِيفِ * 4. حَتَّى أُصَيِّرُ ٱلْحِدَاثَ
رُؤُوسَآءَهُمْ وَٱلصِّبْيَانُ يَتَسَلَّطُونَ عَلَيْهِمْ * 5. وَيَتَشَبَّثُ
ٱلْقَوْمُ ٱلْفَرِيقُ بِٱلْآخَرِ وَٱلرَّجُلُ بِصَاحِبِهِ يَفْتَتِنُونَ ٱلصَّبِيُّ
بِٱلشَّيْخِ وَٱلْهَيِّنُ بِٱلْكَرِيمِ * 6. حَتَّى يَتَعَلَّقَ ٱلرَّجُلُ بِأَخِيهِ
أَوْ بِأَحَدِ أَهْلِ بَيْتِهِ يَقُولُ إِذْ لَكَ ثَوْبٌ فَنُعِنَّا أَنْ تَكُونَ لَنَا
مُدَبِّرًا يَتَكَوَّنُ (فَتَكُونَ) هٰذِهِ ٱلْأُمَّةُ ٱلْفَقِيرَةُ تَحْتَ يَدِكَ *
7. تَرَاهُ يَحْلِفُ لَهُمْ فِي ذٰلِكَ ٱلْوَقْتِ لَا أَصِيرُ مُضَمِّدَ تَاجٍ وَلَيْسَ
فِي بَيْتِي طَعَامٌ وَلَا ثِيَابٌ فَلَا تَجْعَلُونِي مُدَبِّرَ قَوْمٍ * 8. مِمَّا
قَدِ ٱفْتَقَرَ آلُ يَرُوشَلِيمَ وَآلُ يَهُودَةَ قَدْ وَقَعُوا مِمَّا لِسَانُهُمْ وَشَمَائِلُهُمْ
إِلَى ٱللّٰهِ يُخَالِفُونَ بِهِ مَا قَصَدَهُ فِي جَلَالِهِ * 9. فَرَاقَةُ وُجُوهِهِمْ
تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ وَخَطَايَاهُمْ كَأَهْلِ سَدُومَ هُمْ يُخْبِرُونَ فِيهَا لَا
يَجْهَدُونَ (يَجْحَدُونَ) ٱلْوَيْلُ لِأَنْفُسِهِمْ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَوْلُوهَا ٱلشَّرَّ *
10. تَرْجَمَةُ ذٰلِكَ لِأَنَّهُ كَمَا يَجِبُ (يَجِبُ) أَنْ يُقَالَ عَنِ ٱلصَّالِحِ
مَا أَجْوَدَهُ وَإِنَّهُ سَيَأْكُلُ ثَمَرَ شَمَائِلِهِ * 11. كَذٰلِكَ يَجِبُ أَنْ
يُقَالَ ٱلْوَيْلُ لِلظَّالِمِ ٱلرَّدِيِّ وَإِنَّهُ فَيُكَافَى بِمَا أَوْلَتْ يَدَاهُ *
12. وَإِذْ صَارَ قَوْمِي عُرَفَاءَهُمُ ٱلصِّبْيَانُ حَتَّى ٱلنِّسَآءُ تَسَلَّطُوا
عَلَيْهِمْ وَصَارَ مُرْشِدِيهِ (مُرْشِدُوهُ) مُضِلِّينَ وَٱلسَّالِكُونَ فِي قُبْلِهِ

جُمِيعِ سُفُنِ ٱلْبَحْرِ وَجَمِيعِ مُزَخْرَفَاتِ ٱلْمُنَا * 17. تُرْجَمَتُهُ
فَيَنْخَفِضُ شُمُخُ ٱلْآدَمِيِّينَ وَيَتَّضِعُ إِرْتِفَاعُ ٱلنَّاسِ وَيَكُونُ ٱللّٰهُ
ٱلْقَاهِرُ وَحْدَهُ فِي ذَالِكَ ٱلْيَوْمِ * 18. وَٱلْأَوْثَانُ جُمْلَةً يُمْضِيهَا *
19. وَيَدْخُلُ أَهْلُهَا فِي مَغَائِرِ ٱلصَّوَاوِينِ (ٱلصَّوَانِينِ) وَسِرْدَابَاتِ
ٱلتُّرَابِ مِنْ قُبْلُ فَزَعِ ٱللّٰهِ وَبَهَائِهِ وَٱقْتِدَارِهِ بِقِيَامِهِ لِيُذْهِبَ
أَهْلَ ٱلْأَرْضِ * 20. فِي ذَالِكَ ٱلْيَوْمِ يَطْرَحُ ٱلْإِنْسَانُ أَوْثَانَهُ
ٱلْفِضَّةِ وَأَوْثَانَ ٱلذَّهَبِ ٱلَّتِي صُنِعَتْ لَهُ لِيَسْجُدَ لَهَا لِآكِلِي
ٱلثِّمَارِ وَٱلْخَفَافِيشِ * 21. لِيَدْخُلَ فِي جَوَاهِيرِ ٱلصَّوَاوِينِ
(ٱلصَّوَانِينِ) وَفِي كُهُوفِ ٱلصُّخُورِ مِثْلًا مِنْ قُبْلُ فَزَعِ ٱللّٰهِ
وَبَهَائِهِ وَٱقْتِدَارِهِ بِقِيَامِهِ لِيُذْهِبَ ٱلْعَالَمَ * 22. إِنْتَهُوا عَنِ
ٱلْآدَمِيِّ ٱلَّذِي فِي أَنْفِهِ ٱلنَّسَمَةُ إِنَّهُ مَاذَا يُحْسَبُ *

Jes. Cap. III.

1. لِأَنَّ ٱلسَّيِّدَ رَبَّ ٱلْجُيُوشِ مُزِيلٌ مِنْ آلِ يَرُوشَلِيمَ
وَمِنْ آلِ يَهُودَةَ مَا هُمْ مُتَوَكِّلِينَ (مُتَوَكِّلُونَ) عَلَيْهِ مِنَ ٱلرِّجَالِ
وَٱلنِّسَاءِ ٱلْمُتَّكَلُ عَلَيْهِ فِي ٱلطَّعَامِ وَمُتَّكَلٌ عَلَيْهِ فِي ٱلشَّرَابِ *
2. وَٱلْجَبَّارَ وَذَا ٱلْحَرْبِ وَٱلْحَاكِمَ وَٱلشَّاعِرَ وَٱلْحَائِمَ وَٱلشَّيْخَ
ٱلْكَبِيرَ * 3. رَئِيسَ قَوْمِهِ وَٱلْوَجِيهَ وَٱلْمُسِيرَ (وَٱلْمُشِيرَ)

واسناد

تَرَكْتَ مَذْهَبَ قَوْمِكَ يَا آلَ يَعْقُوبَ وَقَدِ ٱتَّبَعَ قَوْمُكَ سَبِيلَ
ٱلْقِدَمِ وَمُتَفَيِّلِينَ كَٱلْفِلِسْطَانِيِّينَ وَبِحَوَاشِي ٱلْغُرَبَاءِ يَكْتَفُوا *
7. وَٱمْتَلَا بِلَدُهُمْ فِضَّةً وَذَهَبًا وَلَا حَدَّ لِخَزَائِنِهِ وَٱمْتَلَا بِلَدُهُمْ
خُيُولٌ (خُيُولًا) وَلَا حَدَّ لِمَرَاكِبِهِمْ * 8. وَٱمْتَلَا بِلَدُهُمْ
أَوْثَانٌ (أَوْثَانًا) فَهُمْ لِمَا عَمِلَتْ أَيْدِيهِمْ يَسْجُدُونَ بَلْ لِمَا عَمِلَتْ
إِصْبِعُهُمْ * 9. يَنْخَفِضُ ٱلْآدَمِيِّينَ وَيَتَّضِعُ ٱلنَّاسُ وَلَا تُسَانِي
لَهُمْ * 10. يَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أُدْخُلْ فِي ٱلصَّوَانِ مِثْلًا
وَٱنْطَمِرْ فِي ٱلتُّرَابِ مِنْ قَبْلِ فَزَعِ ٱللهِ وَمِنْ بَهَائِهِ وَٱقْتِدَارِهِ *
11. وَإِذِ ٱتَّضَعَ عُيُونُ سَمَاتِ ٱلْآدَمِيِّينَ وَيَنْخَفِضُ أَرْفَعُ
ٱلنَّاسِ يَكُونُ ٱللهُ ٱلْقَاهِرُ وَحْدَهُ فِي ذَالِكَ ٱلْيَوْمِ * 12.
إِنَّ لِلَّهِ يَوْمٌ (*) عَلَي عَلَي كُلِّ مُقْتَدِرٍ وَرَفِيعٍ وَعَلَي كُلِّ قَعٍ فَيَتَّضِعُ *
13. وَعَلَي جَمِيعِ أُرُوزِ ٱللُّبْنَانِ ٱلرَّفِيعَةِ ٱلسَّنِيَّةِ وَجَمِيعِ شَجَرِ
ٱلْبَثْنِيَّةِ * 14. وَعَلَي جَمِيعِ ٱلْجِبَالِ ٱلرَّفِيعَةِ وَٱلْيِفَاعِ ٱلسَّنِيَّةِ *
15. وَعَلَي كُلِّ بُرْجٍ شَامِخٍ وَكُلِّ سُورٍ حَصِينٍ وَعَالِي * 16. وَعَلَي
جميع

*) Probabilius Custos erat in fine praecedentis lineae, qui initium sequentis lineae indicaret; conf. Gesenii: Der Proph. Jesaia, II. Th. II. Abtheil. S. 721. Dr. Paulus, علي mendose repetitum esse, ad hunc locum observat.

29. كَمَا قِيلَ لَهُمْ إِنَّكُمْ سَتَخِيبُونَ مِنَ ٱلْبُطْمِ ٱلَّتِي تَمَنَّيْتُمْ
عِبَادَتَهَا وَتَخْجَلُونَ مِنَ ٱلْجِنَانِ ٱلَّتِي أَكْثَرْتُمْ نُزْهَتَهَا *
30. وَتَصِيرُونَ كَبُطْمَةٍ سَائِقَةٍ وَرَقُهَا وَكَجِنَانٍ لَيْسَ لَهَا مَآءٌ *
31. وَيَصِيرُ ٱلْوَثِيقُ بِذَالِكَ كَٱلْمُشَاقَةِ وَأَفْعَالُهُ تِلْكَ كَٱلشَّرَارِ
يَشْتَعِلَانِ جَمِيعًا فَلَا لَهُمْ مَنْ مُطْفِيٌ *

Jes. Cap. II.

1. أَلْخِطَابُ ٱلَّذِي أَوْحَا بِهِ إِلَى يِسَعْيَهُو بْنِ آمُوصَ
فِي مَا بَيْنَ ٱلْيَهُودَةِ وَيَرُوشَلِيمْ * 2. وَيَكُونُ فِي آخِرِ ٱلزَّمَانِ
أَنْ يَكُونَ جَبَلُ بَيْتِ ٱللّٰهِ مُهَيَّةً عَلَى رُؤُسِ ٱلْجِبَالِ وَسَنِيًّا
مِنَ ٱلْيِفَاعِ وَيَقْبِلُ إِلَيْهِ جَمِيعُ ٱلْأُمَمِ * 3. وَيَنْطَلِقُ ٱلشُّعُوبُ
ٱلْكَثِيرِينَ (ٱلْكَثِيرُونَ) يَقُولُوا تَعَالَوْا نَصْعَدُ إِلَى جَبَلِ ٱللّٰهِ
وَإِلَى بَيْتِ إِلَاهِ يَعْقُوبَ يَدُلُّنَا مِنْ سِيرَةِ مَا نَسِيرُ بِهِ فِي طُرُقِهِ
لِأَنَّ ٱلتَّورِيَةَ تَخْرُجُ مِنْ صِيُونَ وَكَلَامُ ٱللّٰهِ مِنْ يَرُوشَلِيمْ *
4. تَرْجَمَةُ ذَالِكَ فَيَحْكُمُ فِي مَا بَيْنَ ٱلْأُمَمِ وَيَعِظُ شُعُوبًا كَثِيرَةً
وَيَحْطِمُونَ سُيُوفَهُمْ يَجْعَلُونَ سِكَكًا وَمَزَارِيقَهُمْ مَنَاجِلَ لَا
يَحْمِلُ قَبِيلٌ عَلَى آخَرَ سَيْفًا وَلَا يَتَعَلَّمُونَ أَبَدًا ٱلْحَرْبَ *
5. يَا آلَ يَعْقُوبَ تَعَالَوْا نَسِيرُ فِي نُورِ ٱللّٰهِ * 6. فَإِنَّكَ

تَرَكْتَ

3. Ex Jesaia Propheta.

Jes. Cap. I.

1. وحي الله الذي كان إلى يسعيه بن اموص الذي
اوحاه عليه في ما بين اليهودة واليروشليم على عهد عزيه
ويوتم واحز وخزقيهو ملوك اليهودة * 2. إسمعوا يا سموات
وانصتي يا ارض ما قاله الله بنين ربيت ورفعتهم وهم كفروا
بي * 3. يعرف الثور قانيه والحمار معلف ربه واسرائيل
لم يعلم وقومي لم يفهم * 4. يا ايها القبيل الخاطي
الشعب الثقيل الذنب والنسل الشرير والبنين المفسدين
تركوا طاعة الله ورفضوا بقدوس إسرائيل وتدحوا إلى وراء *
5. وعلى ماذا تؤدبوا ايضا وتزدادون زوالا فكل رأس مرض
وكل قلب مدوي (مدو) * 6. من القدم إلى الرأس ليس
فيهم مصح وهن او جراحة او ضربة مستحقة لم تعصر ولم
تضمد ولم تلين بدهن * 7. بلادكم وحشة وقراكم حريقة
نار ورياضكم بعضها (*حذاكم الاجنبيين (الاجنبيون)
اكلوها وبعضها خاو كهكف السيول * 8. ويبقى الصيون

*) Conf. Gesenii: Der Prophet Jesaia. II. Th. I. Abtheil. S. 153.

الجبال فتدخن * 6. ابرق بروقا فتبددهم ارسل سهامك
فتقلقهم * 7. ارسل يدك من العلي نجني وخلصني من
مياه غزيرة ومن ايدي بني الغرباء * 8. الذين تكلمت
افواههم بالباطل ويمينهم يمين الظلم في * 9. اللهم
اني اسبحك تسبحة جديدة بالة التزمير ذات عشرة الاوتار *
10. وارتل لك يا معطي الخلاص للملوك يا مخلص داود
عبده نجني من سيف شرير * 11. نجني وخلصني من يد بني
الغرباء الذين تكلمت افواههم بالباطل ويمينهم في يمين
الظلم * 12. هاولاء الذين بنوهم كغروس جدد اقوياء
في شبيبتهم بناتهم مزخرفات مزينات مثل شبه الهيكل *
13. خزائنهم مملوءة فايضة من هذا الى هذا اغنامهم كثيرة
التفلج كثيرا في شوارعهم * 14. وبقرهم سمان وليس فيها
هزيل ليس يوجد لهم سقطة جدار سياج ولا منفذ ولا صراخ
في اسواقهم * 15. مغبوط الشعب الذي هذا له طوبى
للشعب الذي الرب الهه الليلويا *

أصحابك جدا يا الله وجدا عزت رياستهم * 18. أحصيتهم
فيكثرون أكثر من الرمل قمت وأنا معك أيضا * 19.
إن أهلكت الخطاة يا الله يا رجال الدماء حيدوا عني *
20. فإنكم تماحكون في الأفكار يأخذون مدنك بالباطل *
21. يا رب أليس أبغضت مبغضيك وسخطت على
مخالفيك * 22. أبغضتهم بغضا كاملا فصاروا لي أعداء * 23
اللهم جربني واعلم قلبي وامتحني واعلم طرقي * 24. وانظر
فإن رأيت في إثما فاهدني إلى سبل الأبد الليلويا *

المزمور المئة والثالث والأربعون (CXLIII.) لداود لأجل جليات *

1. مبارك الرب الإلهي الذي علم يدي ترتيب القتال
وأصابعي الحرب * 2. راحمي وملجأي ناصري ومنقذي
المقاتل عني وعليه توكلت الذي أخضع الشعوب لي *
3. يا رب من هو الإنسان حتى ظهرت له وابن الإنسان
حتى عددته * 4. الإنسان أشبه الهباء وأيامه مثل
الفي تمضي * 5. اللهم طأطئ السموات وانزل المس

الجبال

فُحِصَتْ سُبُلِي وَتَدَابِيرِي وَسَبَقَتْ رُؤْيَتُكَ إِلَى جَمِيعِ طُرُقِي *
4. وَإِنَّهُ لَيْسَ فِي لِسَانِي مِنْ كَلَامِ ظُلْمٍ هَا أَنْتَ يَا رَبُّ قَدْ
عَرَفْتَ جَمِيعَ ٱلْأَوَاخِرِ وَٱلْأَوَائِلِ * 5. أَنْتَ جَبَلْتَنِي وَوَضَعْتَ
يَدَكَ عَلَيَّ * 6. فَكَانَ عِلْمُكَ مُتَعَجَّبًا مِنِّي تَشَدَّدَتْ فَلَمْ
أَسْتَطِعْ لَهَا * 7. أَيْنَ أَذْهَبُ مِنْ رُوحِكَ وَأَيْنَ أَهْرُبُ مِنْ
وَجْهِكَ * 8. إِنْ صَعِدْتُ إِلَى ٱلسَّمَاءِ فَأَنْتَ هُنَاكَ وَإِنْ هَبَطْتُ
إِلَى ٱلْجَحِيمِ فَهُنَاكَ أَنْتَ أَيْضًا * 9. وَإِنِ ٱرْتَفَعْتُ بِجَنَاحَيْنِ
كَٱلنَّسْرِ وَسَقَطْتُ فِي أَقَاصِي ٱلْبَحْرِ * 10. فَإِنَّ يَدَكَ تَهْدِينِي
وَيَمِينَكَ تَضْبُطُنِي * 11. فَقُلْتُ أَتُرَى ٱلظُّلْمَةُ تَغْشَانِي
فَٱللَّيْلُ هُوَ نُورٌ فِي فَرَحِي * 12. لِأَنَّ ٱلظُّلْمَةَ لَا تُظْلِمُ
عَنْكَ وَٱللَّيْلُ يُنِيرُ مِثْلَ ٱلنَّهَارِ وَٱلظَّلَامُ كَٱلنُّورِ * 13. أَنْتَ
يَا رَبُّ جَبَلْتَ كُلْيَتِي وَقَبِلْتَنِي مُنْذُ خَرَجْتُ مِنْ بَطْنِ أُمِّي *
14. أَعْتَرِفُ لَكَ لِأَنَّ عَجَائِبَكَ صُنِعَتْ بِعِلْمٍ عَجَائِبُ فِي
أَعْمَالِكَ وَنَفْسِي عَلِمَتْ جِدًّا * 15. وَلَمْ يَخْفَ عَنْكَ عَظْمِي
ٱلَّذِي خَلَقْتَهُ مُخْفِيًّا وَشَخْصِي فِي مَوَاضِعِ سُفْلِ ٱلْأَرْضِ *
16. بَدْءُ أَعْمَالِي أَبْصَرَتْ عَيْنَاكَ وَٱلْجَمِيعُ مَكْتُوبٌ فِي مُصْحَفِكَ
أَنْتَ خَالِقُ ٱلْأَيَّامِ وَلَيْسَ فِيهَا إِنْسَانٌ * 17. وَأَنَا أَكْرَمِي

أصحابك

ٱلْمَزْمُورُ ٱلْمِايَةُ وَٱلسَّادِسُ وَٱلثَّلٰثُونَ (CXXXVI.) لِدَاوُدَ فِي
إِرْمِيَآءَ *

1. عَلَى أَنْهَارِ بَابِلَ جَلَسْنَا هُنَاكَ وَبَكَيْنَا لَمَّا ذَكَرْنَا
صَهْيُونَ * 2. عَلَى ٱلصَّفْصَافِ ٱلَّذِي فِي وَسَطِهَا عَلَّقْنَا
آلَاتِنَا * 3. لِأَنَّ هُنَاكَ سَأَلَنَا ٱلَّذِينَ سَبَوْنَا أَقْوَالَ ٱلتَّسْبِيحِ
وَٱلَّذِينَ ٱنْتَزَعُونَا إِلَى هُنَاكَ قَالُوا سَبِّحُوا لَنَا تَسْبِحَةً مِنْ تَسَابِيحِ
صَهْيُونَ * 4. كَيْفَ نُسَبِّحُ لَكُمْ تَسْبِحَةَ ٱلرَّبِّ فِي أَرْضٍ
غَرِيبَةٍ * 5. إِنْ نَسِيتُكِ يَا يُرُوشَلِيمُ تَنْسَنِي يَمِينِي * 6.
إِنْ لَمْ أَذْكُرْكِ يَلْصَقْ لِسَانِي بِحَنَكِي وَإِنْ لَمْ أَسْبِقْ فَأُرَتِّبْ
يُرُوشَلِيمَ فِي ٱبْتِدَآءِ فَرَحِي * 7. أُذْكُرْ يَا رَبُّ بَنِي أَدُومَ فِي
يَوْمِ يُرُوشَلِيمَ ٱلْقَائِلِينَ ٱهْدِمُوا إِلَى أَسَاسِهَا * 8. يَا ٱبْنَةَ
بَابِلَ ٱلشَّقِيَّةَ طُوبَى لِمَنْ يُجَازِيكِ عِوَضَ مَا صَنَعْتِ بِنَا * 9.
طُوبَى لِمَنْ يُمْسِكُ أَطْفَالَكِ وَيَضْرِبُهُمُ ٱلصَّخْرَةَ ٱلِلِّيلُويَا *

ٱلْمَزْمُورُ ٱلْمِايَةُ وَٱلثَّامِنُ وَٱلثَّلٰثُونَ (CXXXVIII.) كَمَالُ مَزْمُورِ
دَاوُدَ فِي ٱلتَّفْرِيقِ *

1. يَا رَبُّ جَرَّبْتَنِي وَعَلِمْتَنِي أَنْتَ عَارِفٌ جِلْسَتِي
وَقَوْمَتِي * 2. أَنْتَ فَهِمْتَ أَفْكَارِي مِنَ ٱلْبُعْدِ * 3.

فحصت

آلأَبدِ يفرح آلربُّ بجميع أعمالهِ * 32. آلذي ينظرُ إلي
آلأرضِ فيجعلها مرتعدةً آلذي يلمس آلجبالَ فتدخن *
33. أسبح آلربَّ في حياتي أرتل إلهي ما دمتُ * 34.
وتلذُّ لهُ تسبحتي وأنا أبتهج بآلربِّ * 35. وتفني آلخطاة
مِنَ آلأرضِ ومخالفوا آلناموس كأنهم لم يكونوا يا نفس
باركي آلربَّ آلليلويا *

آلمزمور آلتاسع وآلماية (CIX.) *

1. قال آلربُّ لربي آجلس عن يميني حتي أضع أعداءك
تحت موطي قدميك * 2. يرسل لك آلربُّ من صهيون
قضيب آلقوة وتتسلط وسط أعدائك * 3. آلرياسة كائنة
معك في يوم قوتك في نور آلقديسين من آلبطن قبل كوكب
آلصبح ولدتك * 4. حلف آلربُّ ولن يندم إنك أنت هو
آلكاهن إلي آلأبد كشبه طقس ملكيصادق * 5. آلربُّ
عن يمينك حطم ملوكاً في يوم غضبه * 6. يحكم في
آلأمم ويملاهم جثثاً * 7. ويرض رأس كثيرين علي
آلأرض * 8. يشرب آلماء في آلطريق من آلوادي لأجل
هذا يرفع رأساً آلليلويا *

غُرُوسَهَا * .17 هُنَاكَ حَيْثُ تُفْرِخُ ٱلْعَصَافِيرُ بَيْتُ ٱلْبَلَشُومِ
مَاشٍ قُدَّامَهُ * .18 ٱلْجِبَالُ ٱلْعَالِيَةُ لِلْأَيَايِلِ ٱلصُّخُورُ
مَلْجَآءُ ٱلْأَرَانِبِ * .19 خَلَقَ ٱلْقَمَرَ لِلْأَزْمَانِ وَٱلشَّمْسُ تَعْرِفُ
أَوَانَ غُرُوبِهَا * .20 وَضَعَ ظُلْمَةً فَصَارَتْ لَيْلًا يَعْبُرُ فِيهِ جَمِيعُ
وُحُوشِ ٱلْغِيَاضِ * .21 تَزْئِرُ ٱلْأُسُدُ لِطَلَبِ فَرِيسَتِهَا وَتَطْلُبُ
مِنَ ٱللهِ طَعَامَهَا * .22 عِنْدَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ يَنْتَشِرُونَ وَإِلَي
مَسَاكِنِهِمْ يَرْجِعُونَ * .23 وَيَرْجِعُ ٱلْإِنْسَانُ إِلَي عَمَلِهِ وَإِلَي
صِنَاعَتِهِ إِلَي ٱللَّيْلِ * .24 مَا أَعْظَمَ أَعْمَالَكَ يَا رَبُّ خَلَقْتَ
كُلَّ شَيْءٍ بِحِكْمَتِكَ ٱمْتَلَأَتِ ٱلْأَرْضُ مِنْ خَلِيقَتِكَ * .25
هٰذَا ٱلْبَحْرُ ٱلْعَظِيمُ ٱلسَّعَةِ فِيهِ دَبَّابَاتٌ لَا تُحْصَى صِغَارٌ وَكِبَارٌ
ٱلْحَيَوَانِ * .26 حَيْثُ تَعْبُرُ فِيهِ ٱلسُّفُنُ هُنَاكَ هٰذَا ٱلتِّنِّينُ
ٱلَّذِي خَلَقْتَهُ لِيَتَعَجَّبَ مِنْهُ * .27 وَٱلْكُلُّ يَنْتَظِرُونَكَ لِتُعْطِيَ
طَعَامَهُمْ فِي حِينِهِ * .28 فَإِذَا أَعْطَيْتَهُمْ إِيَّاهُ يَجْتَمِعُونَ فَإِذَا
بَسَطْتَ يَدَيْكَ ٱمْتَلَأَ ٱلْكُلُّ مِنْ نِعْمَتِكَ * .29 وَإِذَا صَرَفْتَ
وَجْهَكَ يَقْلَقُونَ وَتَنْزِعُ أَرْوَاحَهُمْ فَيَمُوتُونَ وَإِلَي تُرَابِهِمْ
يَرْجِعُونَ * .30 تُرْسِلُ رُوحَكَ فَيُخْلَقُونَ وَتُجَدِّدُ وَجْهَ
ٱلْأَرْضِ دَفْعَةً أُخْرَى * .31 فَلْيَكُنْ مَجْدُ ٱلرَّبِّ إِلَي
ٱلابد

سقف علاليه بالمياه الذي جعل مسالكه على السحاب
الذي يمشي على أجنحة الرياح * .4 الذي خلق ملائكته
أرواحا وخدامه لهيب نار * .5 الذي أسس الأرض على
ثباتها فلا تتحرك إلى الأبد * .6 اشتملت بالعمق مثل
الثوب وعلى الجبال تقف المياه * .7 من انتهارك يهربون
ومن صوت رعدك يجزعون * .8 الجبال ارتفعت والبقاع
انخفضت إلى الموضع الذي أسسته لهن * .9 جعلت
لها حدا لا تتجاوزه ولن تعود في تغطي الأرض * .10
الذي أرسل ينابيع في الأودية في وسط الجبال تجري
المياه * .11 تشرب جميع وحوش الأرض وتقبل حمير
الوحش عند عطشها * .12 وتحل عليها طيور السماء
وتعطي أصواتها من وسط الصخور * .13 الذي يسقي
الجبال من علاليه ومن ثمرة أعمالك تشبع الأرض *
.14 الذي ينبت العشب للدواب وأنواع الخضر لاستعباد
البشر لكي تخرج من الأرض خبزا * .15 وخمرا يفرح
قلب الإنسان ولكي يتهلل وجهه بالدهن الخبز يشدد
قلب الإنسان * .16 يشبع شجر الحقل وأرز لبنان التي

غرسها

4. أضاءت بروقه المسكونة رأت الأرض فتزلزلت * .5
الجبال مثل الشمع ذابت من وجه الرب ومن قدام وجه
رب الأرض جميعها * .6 السموات تكلمت بعدله ورأى
جميع الشعوب مجده * .7 يخزى جميع الساجدين
لصنعة الأيادي المفتخرون بأصنامهم اسجدوا لله يا جميع
ملايكته * .8 سمعت صهيون وفرحت وتهللت بنات
اليهودية لأجل أحكامك يا رب * .9 لأنك أنت هو الرب
العالي على جميع الأرض علوت جدا أكثر من جميع
الآلهة * .10 يا محبي الرب أبغضوا الشر فإن الرب
يحفظ نفوس قديسيه ومن يد الخطاة يخلصهم * .11
نور أشرق للصديقين والفرح للمستقيمين بقلوبهم * .12
إفرحوا أيها الصديقون بالرب اشكروا لذكر قدسه الليلويا *

المزمور المائة وثلاثة (CIII.) لداود *

1. يا نفسي باركي الرب أيها الرب الإله لقد عظمت
جدا * .2 لبست الشكر وعظيم البهاء اشتملت بالنور
كالرداء الذي مد السماء مثل الخيمة * .3 الذي

سقف

لِأَنَّنِي أَذْكُرُ مُنْذُ ٱلْأَزَلِ عَجَائِبَكَ * 13. وَأَقْرَءُ فِي جَمِيعِ
أَعْمَالِكَ وَأَكُونُ دَائِمًا فِي أَعْمَالِكَ * 14. اَللَّهُمَّ فِي ٱلْقُدْسِ
طَرِيقُكَ مَنْ إِلٰهٌ عَظِيمٌ مِثْلُ إِلٰهِنَا * 15. أَنْتَ ٱللهُ هُوَ
صَانِعُ ٱلْعَجَائِبِ أَظْهَرْتَ فِي ٱلشُّعُوبِ قُوَّتَكَ * 16. خَلَّصْتَ
شَعْبَكَ بِذِرَاعِكَ بَنِي يَعْقُوبَ وَيُوسُفَ * 17. اَللَّهُمَّ رَأَتْكَ
ٱلْمِيَاهُ رَأَتْكَ ٱلْمِيَاهُ فَخَافَتِ ٱضْطَرَبَتِ ٱلْأَعْمَاقُ * 18. وَكَثُرَ
عَجِيجُ ٱلْمِيَاهِ أَبْدَتِ ٱلسُّحُبُ أَصْوَاتَهَا وَإِنَّ سِهَامَكَ لَنَافِذَةٌ *
19. صَوْتُ رَعْدِكَ فِي ٱلْفَلَكِ أَضَاءَتْ بُرُوقُكَ ٱلْمَسْكُونَةَ ٱضْطَرَبَتِ
ٱلْأَرْضُ وَٱرْتَعَدَتْ * 20. اَللَّهُمَّ إِنَّ فِي ٱلْبَحْرِ طَرِيقَكَ وَفِي
ٱلْمِيَاهِ ٱلْكَثِيرَةِ مَسَالِكَكَ وَآثَارُكَ لَا تُعْرَفُ * 21. هَدَيْتَ
شَعْبَكَ مِثْلَ ٱلْغَنَمِ بِيَدِ مُوسَي وَهٰرُونَ أَللِّيلُويَا *

اَلْمَزْمُورُ ٱلسَّادِسُ وَٱلتِّسْعُونَ (XCVI.) * 1. لِدَاوُدَ لَمَّا
ٱسْتَقَامَتْ أَرْضُهُ *

مَلَكَ ٱلرَّبُّ فَلْتَتَهَلَّلِ ٱلْأَرْضُ وَلْتَفْرَحْ جَزَايِرُ كَثِيرَةٌ *
2. سَحَابٌ وَضَبَابٌ حَوْلَهُ ٱلْعَدْلُ وَٱلْحُكْمُ قِوَامُ كُرْسِيِّهِ *
3. اَلنَّارُ سَابِقَةٌ فِي ٱلسَّبِيرِ قُدَّامَهُ وَبِلَهِيبٍ تُحْرِقُ أَعْدَاءَهُ حَوْلَهُ *

4.

وَاذكر ما صنعه الجاهل من تعييراتك النهار أجمع * .23
لا تنس صوت الذين يدعونك فقد ارتفع إليك تعاظم
مبغضيك في كل حين الليلويا *

المزمور السادس والسبعون (LXXVI.) * 1. لآصاف *

. 2. بصوتي أعلنت إلي الرب ورفعت إلي الله ابتهالي
فنظر إليّ * 3. في يوم شدتي رغبت إلي الله بسطت يديّ
في الليل قدامه فزال جزعي وحيث لم يكن لقلبي معزّي *
4. ذكرت الله فتعزيت وعند همي صغرت نفسي * 5.
شفعت جميع أعدائي فأدركت محارسي قلقت ولم أنطق *
6. فكرت في الأيام السالفة وتذكرت السنين الدهرية *
7. وتلوت في الليل وفرغت قلبي * 8. وكنت أفحص
بروحي هل يقصيني الرب إلي الأبد ولا يعود إلي الرضا
أيضا * 9. أو يقطع رحمته إلي الانقضاء أو يكمل قوله من
جيل إلي جيل * 10. وهل ينسي الله أن يتراف وهل
يمنع بسخطه رأفته عني * 11. فقلت الآن ابتديت
هذا هو تغيير يمين العلي * 12. تذكرت أعمال الرب

هَلُمُّوا فَلْنُبْطِلْ جَمِيعَ أَعْيَادِ ٱللّٰهِ مِنْ عَلَى ٱلْأَرْضِ * .9
آيَاتِنَا لَمْ نَرَهَا وَلَيْسَ نَبِيٌّ مَوْجُودٌ وَلَا مَنْ يَعْرِفُنَا بَعْدُ *
.10 إِلَى مَتَى يَا ٱللّٰهُ يُعَيِّرُ ٱلْعَدُوُّ ٱلْمُقَاوِمُ لَنَا يُغْضِبُ ٱسْمَكَ
إِلَى ٱلْغَايَةِ * .11 لِمَاذَا تَرُدُّ يَدَكَ وَيَمِينَكَ مِنْ وَسَطِ حِضْنِكَ
إِلَى ٱلْإِنْقِضَاءِ * .12 وَٱللّٰهُ هُوَ مَلِكُنَا قَبْلَ ٱلدُّهُورِ صَنَعَ
خَلَاصًا فِي وَسَطِ ٱلْأَرْضِ * .13 أَنْتَ ثَبَّتَّ ٱلْبَحْرَ بِقُوَّتِكَ
أَنْتَ حَطَمْتَ رُؤُوسَ ٱلتِّنِّينِ فِي ٱلْمِيَاهِ * .14 أَنْتَ سَحَقْتَ
رَأْسَ ٱلتِّنِّينِ وَأَعْطَيْتَهُ طَعَامًا لِشَعْبِ ٱلْحَبَشِ * .15 أَنْتَ
فَجَّرْتَ ٱلْعُيُونَ وَٱلْأَوْدِيَةَ أَنْتَ جَفَّفْتَ أَنْهَارًا جَارِيَةً *
.16 اَلنَّهَارُ هُوَ لَكَ ٱللَّيْلُ أَيْضًا هُوَ لَكَ أَنْتَ أَتْقَنْتَ ٱلشَّمْسَ
وَٱلْقَمَرَ * .17 أَنْتَ خَلَقْتَ جَمِيعَ حُدُودِ ٱلْأَرْضِ ٱلصَّيْفَ
وَٱلرَّبِيعَ أَنْتَ خَلَقْتَهُمَا * .18 فَٱذْكُرْ خَلِيقَتَكَ هٰذِهِ فَإِنَّ
ٱلْعَدُوَّ عَيَّرَ ٱلرَّبَّ وَٱلشَّعْبَ ٱلْجَاهِلَ أَسْخَطَ ٱسْمَكَ * .19
لَا تُسْلِمْ لِلسِّبَاعِ نَفْسًا عَارِفَةً بِكَ لَا تَنْسَ نُفُوسَ مَسَاكِينِكَ
إِلَى ٱلْغَايَةِ * .20 أُنْظُرْ إِلَى عَهْدِكَ فَإِنَّ مُظْلِمِي ٱلْأَرْضِ
قَدْ مَلَؤُوا ٱلْبُيُوتَ إِثْمًا * .21 لَا يَرْجِعِ ٱلْمُتَوَاضِعُ خَازِيًا ٱلْمِسْكِينُ
وَٱلْبَائِسُ يُعَبِّدُونَ ٱسْمَكَ * .22 قُمْ يَا ٱللّٰهُ فَٱحْكُمْ لِظُلَامَتِي

وَٱذْكُرْ

ٱلَّذِي يُبْلِغُنِي إِلَى مَدِينَةٍ حَصِينَةٍ أَوْ مَنْ يُرْشِدُنِي إِلَى أَدُومَ *
12. أَلَسْتَ أَنْتَ هُوَ ٱللهُ ٱلَّذِي أَقْصَيْتَنَا وَلَمْ تَصْحَبْ يَا
ٱللهُ جُيُوشَنَا * 13. أَعْطِنَا عَوْنًا فِي شَدَائِدِنَا فَإِنَّ بَاطِلًا
هُوَ خَلَاصُ ٱلْإِنْسَانِ بِإِلٰهِنَا نَصْنَعُ ٱلْقُوَّةَ وَهُوَ يُهِينُ كُلَّ مَنْ
يُضَايِقُنَا ٱلَّلِيلُويَا *

ٱلْمَزْمُورُ ٱلثَّالِثُ وَٱلسَّبْعُونَ (LXXIII.) لِآصَافَ فَهْمٌ *

1. لِمَاذَا أَقْصَيْتَنَا يَا ٱللهُ إِلَى ٱلْغَايَةِ وَٱشْتَدَّ سُخْطُكَ
عَلَى غَنَمِ رَعِيَّتِكَ * 2. اُذْكُرْ جَمَاعَتَكَ ٱلَّتِي ٱقْتَنَيْتَهَا مُنْذُ
ٱلِٱبْتِدَاءِ خَلَّصْتَ قَضِيبَ مِيرَاثِكَ جَبَلَ صِهْيُونَ هٰذَا ٱلَّذِي
سُبُلُكَ فِيهِ * 3. اِرْفَعْ يَدَيْكَ عَلَى تَعَاظُمِهِمْ إِلَى ٱلتَّمَامِ كَثِيرَةٌ
فِي ٱلشُّرُورِ ٱلَّتِي صَنَعَهَا ٱلْعَدُوُّ فِي قِدِّيسِيكَ * 4. وَقَدِ
ٱفْتَخَرَ مُبْغِضُوكَ فِي وَسَطِ عِيدِكَ وَجَعَلُوا عَلَامَاتِهِمْ آيَاتٍ
بِجَهْلِهِمْ * 5. وَمَثَّلُوهَا بِمَا يَأْتِي مِنَ ٱلْعُلَى * 6. وَمِثْلَ
غَيْضَةِ خَشَبٍ قَطَعُوا بِٱلْفُؤُوسِ أَبْوَابَهَا وَبِفَأْسٍ وَبِمِعْوَلٍ مَعًا
حَطَّمُوهَا * 7. أَحْرَقُوا مَوْضِعَكَ ٱلْمُقَدَّسَ بِٱلنَّارِ نَجَّسُوا مَسْكَنَ
ٱسْمِكَ عَلَى ٱلْأَرْضِ * 8. قَالَ كُلُّ جِنْسِهِمْ فِي قُلُوبِهِمْ جَمِيعًا

17. عوض آبائك يكونوا لك ابناء يقيمهم روساء على
جميع الارض ويذكرون اسمك في كل جيل جيل * 18.
فلهذا تشكرك الشعوب يا الله الى الابد والى ابد الابد
الليلويا *

المزمور التاسع والخمسون (LIX.) * 1. لداود حين
احرق ما بين نهرين سوريا واورشليم * 2. ورجع يواب
فضرب وادي الملح وعدتهم اثنا عشر الفا *

3. اللهم انك اقصيتنا وانحططتنا غضبت ثم ترافقت
علينا * 4. زلزلت الارض وزعزعتها اجبر كسرها فانها قد
اضطربت * 5. اريت شعبك شديدا سقيتنا خمرا عكرا *
6. جعلت لاتقياك علامة لكي يهربوا من وجه القوس *
7. لينجلص احباوك خلصني بيمينك واستجب لي * 8.
تكلم الله في قدسه وقال ابتهج واقسم شاكيم والهيكل
وادي الظلال * 9. لي جلعاد ولي منسا وافرايم قوة
راسي يهوذا ملكي * 10. مواب قدر رجاي على ادوم
امدّ حذائي لي خضعت القبائل الغريبة * [illegible]

الذي

15 تَكُونُ جَمِيعُ أَقْوَالِ فِي كَسُوْتِكَ وَتِلَاوَةُ قَلْبِي أَمَامَكَ فِي كُلِّ حِينٍ أَلرَّبُّ مُعِينِي وَمُخَلِّصِي ✻

أَلْمَزْمُورُ آلثَّانِي وَآلْعِشْرُونَ (XXII.) ✻ 1. صَلَاةٌ وَتَعْلِيمٌ ✻

أَلرَّبُّ يَرْعَانِي فَلَا شَيْءَ يُعْوِزُنِي ✻ 2. وَعَلَى آلْمَرْجِ آلْخَصِيبِ أَحَلَّنِي وَعَلَى مَاءِ آلرَّاحَةِ أَنْشَأَنِي ✻ 3. وَإِلَى سُبُلِ آلْبِرِّ رَدَّ نَفْسِي وَهَدَانِي لِأَجْلِ آسْمِهِ ✻ 4. إِنْ سَلَكْتُ وَسْطَ ظِلَالِ آلْمَوْتِ فَلَا أَخْشَى مِنَ آلْأَسْوَاءِ لِأَنَّكَ أَنْتَ مَعِي عَصَاكَ وَقَضِيبُكَ هُمَا عَزَّيَانِي ✻ 5. هَيَّأْتَ قُدَّامِي مَائِدَةً أَمَامَ أَعْدَائِي دَهَنْتَ بِآلدُّهْنِ رَأْسِي وَكَأْسُكَ أَسْكَرَنِي كَالصِّرْفِ ✻ 6. رَحْمَتُكَ وَطِيبُكَ يُدْرِكُنِي كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِي وَأَسْكُنُ فِي بَيْتِ آلرَّبِّ طُولَ آلْأَيَّامِ آللِّيلُويَا ✻

أَلْمَزْمُورُ آلثَّامِنُ وَآلْعِشْرُونَ (XXVIII.) ✻ 1. نُبُوَّةٌ عَلَى آلتَّجَسُّدِ وَعَنِ آلْقُبَّةِ وَآلْمَظَلَّةِ ✻

قَرِّبُوا لِلرَّبِّ أَبْنَاءَ آللهِ قَرِّبُوا لِلرَّبِّ أَوْلَادَ آلْكِبَاشِ ✻ 2. قَرِّبُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَكَرَامَةً قَرِّبُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا لِآسْمِهِ أَسْجُدُوا

للرب 3.

يديه * 3. يوم يبدي كلامًا ليوم وليل يبدي علمه
لليل * 4. ليس بقول ولا بكلمات الذين لم تكن
تسمع أصواتهم 5. خرجت أصواتهم في الأرض كلها
وبلغ كلامهم أقطار المسكونة جعل مسكنه في الشمس *
6. وفي مشيها العروس إذا خرج من خدره مستفرح مثل الجبار
الذي يسرع في سبيله * 7. من أطراف السماء خروجها
وإلى أطراف السماء منتهاها وليس من يختفي من حرارتها *
8. ناموس الرب منطهر يرد النفوس شهادة الرب صادقة
تعلم الأطفال * 9. حقوق الرب مستقيمة تفرح القلوب
وصية الرب مضيئة تضيء الأبصار من البعد * 10. خشية
الرب طاهرة دائمة إلى الأبد أحكام الرب أحكام حق عادلة
جميعًا * 11. لإرادة قلبه مختارة أفضل من الذهب
والجوهر الثمين وحلوة أفضل من العسل والشهد *
12. وإن عبدك يحفظها إذ في حفظها مجازاة كثيرة *
13. من يقدر أن يفهم الآثام طهرني يا رب * 14. من
خفياتي الذين ليسوا مني أشفق على عبدك فإذا لم يتسلطوا
علي فحينئذ أكون طاهرًا وأطهر من عظم خطيئتي *
15.

جعلت كل الذين قاموا علي تحتي * 41. ابدت اعدائي
واستاصلت الذين شنوني * 42. صرخوا وليس مخلص
والى الرب فلم يستجب لهم * 43. اسحقهم مثل الهباء
امام الريح ومثل طين الطرق اطاوهم * 44. نجني من
[illegible] من مقاومة الشعب صيرني راسا للشعوب الشعب الذي
لا اعرفه تعبد لي * 45. بسماع الاذن اطاعني ابناء
الغرباء كذبوني * 46. وبنوا الغرباء عتقوا وصاروا عرجا
في سبلهم * 47. حي هو الرب ومبارك هو الهي يتعالى
اله خلاصي * 48. الله الذي وهب لي الانتقام اخضع
الشعوب تحتي * 49. ونجاني من جد اعدائي المغضبين
ورفعني من الذين قاموا علي خلصني من انسان دغل *
50. ومن اجل هذا اعترف لك يا رب في الامم وارتل
لاسمك * 51. يا معظم خلاص الملك وصانع الرحمة
لمسيحه داوود وزرعه الى الابد *

المزمور الثامن عشر (XVIII.) لداود * 1. قاله في الاخرة
يوم السبت *

2. السموات تنطق بمجد الله والفلك يخبر بصنعة
يديه *

يجازيني الرب مثل بري ومثل طهر يديه امام عينيه ٭
26. مع البار بارًا تكون ومع العفيف عفيفًا تكون ٭
27. ومع المختار مختارًا تكون ومع الملتوي ملتويًا تكون ٭
28. لانك انت يا رب تنجي الشعب المتواضع وتذل
اعين المتعظمين ٭ 29. وانت يا رب تضي سراجي
الهي انار ظلمتي ٭ 30. لاني بك انجو من الفتن
وبالاهي اعبر السور ٭ 31. الهي لا ريب في سبيله كلام
الرب مختبر هو ناصر لجميع المتوكلين عليه ٭ 32. لا اله الا
الرب ولا عزيز مثل الاهنا ٭ 33. الله الذي عضدني
بقوة وجعل سبلي بلا عيب ٭ 34. الذي ثبت رجلي
مثل الايل وعلى الاعالي يقيم قدمي ٭ 35. الذي
يعلم يدي القتال وشدد ذراعي مثل قوس النحاس ٭
36. اعطيتني نصرة خلاصي يمينك نصرتني ٭ 37. وادبك
قومني الى الانقضاء وحكمتك تعلمني ٭ 38. اوسعت
خطاي تحتي ولم تضعف قوايمي ٭ 39. اطلب اعداي
فادركهم ولا ارجع حتى يفنوا ارميهم فلا يستطيعون القيام
يسقطون تحت قدمي ٭ 40. اعضدتني بقوة في الحرب

جعلت

السماء ونزل والضباب تحت رجليه * 11 ركب على
الكروبيم وطار على اجنحة الرياح * 12 جعل الظلمة
له حجابا محيطا بمظلته ماء مظلم في سحب الهواء *
13 من ضياء وجهه حارت السحب قدامه برد وجمر نار *
14 ارعد الرب من السماء وابدى العلي صوته * 15
ارسل سهاما وفرقهم اكثر البرق واقلقهم * 16 ظهرت
عيون المياه وانكشفت اساسات المسكونة من انتهارك يا
رب ومن هبوب ريح غضبك * 17 ارسل من العلى
واخذني نشلني من المياه الغزيرة * 18 وخلصني من
اعدائي الاشداء ومن هبوب يد المبغضين لي لانهم تقووا
اكثر مني * 19 ادركوني في يوم ضري والرب صار
لي سندا * 20 اخرجني الى السعة وانقذني لانه احبني
خلصني من اعدائي الاشداء ومن المبغضين لي *
21 جازاني الرب مثل بري ومثل طهر يدي يعطيني *
22 لاني حفظت سبل الرب ولم انافق على الهي *
23 لان كل احكامه قدامي وحقوقه لم ابعدها عني *
24 واكون معه بلا عيب واتحفظ من اثمي * 25

يجازيني

تفهموا أيها الملوك وتأدبوا يا جميع قضاة الأرض * .11
تعبدوا للرب بخشية وسبحوه برعدة * .12 إلتزموا الأدب
لئلا يغضب الرب عليكم فتضلوا عن سبيل العدل إذا
توقد غضبه سريعًا طوبى للمتوكلين عليه *

المزمور السابع عشر (XVII.) لداود * .1 في الآخرة لفتى
الرب داوود وهو ما ذكره للرب على التسبحة في اليوم
الذي خلصه من أيدي أعدائه ومن يد شاؤل *
.2 أحبك يا رب قوتي * .3 الرب ثباتي وملجاي
ومخلصي إلهي عوني وعليه توكلي ساتري وقرن خلاصي *
.4 أسبح الرب وادعوه وانجو من أعدائي * .5 لأن
غمرات الموت اكتنفتني وأودية الإثم أقلقتني * .6 أحاطت
بي أهوال الجحيم فخاخ الموت أدركتني * .7 وعند شدتي
دعوت الرب وإلى إلهي صرخت سمع من هيكل قدسه
صوتي ودعائي أمامه يدخل إلى مسامعه * .8 تزلزلت
الأرض وارتعدت وتحركت أساسات الجبال وتزعزعت
لأن الرب غضب عليها * .9 صعد الدخان من غضبه
والتهبت النار أمامه اشتعل منه جمر النار * .10 طأطأ

وَقُوتُكَ وَسَيْفُكَ وَٱقْتِدَارُكَ فَيَخْضَعُ ٱلْمُلُوكُ لَكَ وَأَنْتَ تَطَأُ عَلَى رِقَابِهِمْ *

2. Ex Psalmis.

مَزَامِيرُ دَاوُودَ ٱلنَّبِيِّ مَلِكِ بَنِي إِسْرَائِيلَ *

ٱلْمَزْمُورُ ٱلثَّانِي (.II) لِدَاوُودَ نُبُوَّةٌ عَلَى ٱلسَّيِّدِ ٱلْمَسِيحِ وَدَعْوَةِ ٱلْأُمَمِ *

1. لِمَاذَا ٱرْتَجَّتِ ٱلشُّعُوبُ وَهَذَتِ ٱلْأُمَمُ بِٱلْبَاطِلِ *
2. قَامَتْ مُلُوكُ ٱلْأَرْضِ وَرُؤَسَاؤُهَا وَتَشَاوَرُوا جَمِيعًا عَلَى ٱلرَّبِّ
وَعَلَى مَسِيحِهِ * 3. فَلْنَقْطَعْ أَغْلَالَهُمْ وَنُلْقِ عَنَّا نِيرَهُمْ *
4. ٱلسَّاكِنُ فِي ٱلسَّمَوَاتِ يَهْزَأُ بِهِمْ وَٱلرَّبُّ يَمْقُتُهُمْ *
5. حِينَئِذٍ يُكَلِّمُهُمْ بِغَضَبِهِ وَبِسُخْطِهِ يُذْهِلُهُمْ * 6. أَنَا
أَقَامَنِي ٱلرَّبُّ مَلِكًا مِنْهُ عَلَى صِهْيُونَ جَبَلِ قُدْسِهِ
لِأُخْبِرَ أَمْرَ ٱلرَّبِّ * 7. ٱلرَّبُّ قَالَ لِي أَنْتَ ٱبْنِي وَأَنَا
ٱلْيَوْمَ وَلَدْتُكَ * 8. سَلْنِي فَأُعْطِيَكَ ٱلشُّعُوبَ مِيرَاثَكَ
وَسُلْطَانَكَ عَلَى أَقْطَارِ ٱلْأَرْضِ * 9. تَرْعَاهُمْ بِقَضِيبٍ مِنْ
حَدِيدٍ وَمِثْلَ آنِيَةِ ٱلْفَخَّارِ تَسْحَقُهُمْ * 10. مُنْذُ ٱلْآنَ

افْهَمُوا

ودفائن الرمال وكنوزها * .20 وقال لجاد تبارك الموسع
له بلده فهو كاللبوة يسكنها الذي يدق الذراع مع الهامة *
.21 وانه راى في اول بلده ان جوق الراسمين هناك مكنوز
فاتى رؤساء القوم فتلمذهم وصنع بعدل الله واحكامه مع
سبط آل اسرائيل * .22 وقال لدان كن يا دان كشبل
الاسد قوة اذا يعرض من الباشنية * .23 وقال لنفتالي
المستكثر بين الارض وكن مملوا بركات الله وخذ من الارض
غربا وجنوبا * .24 وقال لاشير كن مباركا من الاولياء
يا اشير الذي لسكن رضي اخوته وغامسا في الدهن قدمه
يكون * .25 الحديد والنحاس مغالقك وتكون كايامك
هذه شجاعتك * .26 الها اسرائيل الذي ليس كمثله شي
المستوي على الشواهق والسماء بقدرته في طولك * .27 وهو
المعقل الاله الازلي ومن دونه ملوك العالم كما طرد من
بين يديك العدو فقال لك انفده * .28 حتى سكن
بعض آل اسرائيل وانفا منفردا نظير قول يعقوب في بلد
ذي بر وعطير وايضا سماوه تدر طلا * .29 فطوباك يا
نسل اسرائيل ليس مثلك شعب مغاث بالله وهو ترسك

وعونك

10. وهم يفتون في احكامك آل يعقوب وفي توراتك آل
إسرائيل ويبخرون البخور بين يديك والكامل على مذبحك *
11. بارك اللهم كذلك فيما له في جنده وارض ما تصنعه يداه
واوهن احقاء مقاوميه ومناصبيه عن ان يقاوموه * 12. وقال
لبنيامين إذ هو وديد الله فيسكن واثقا به وهو يطوف
به طول الزمان وبين ظهرانيه ساكن * 13. وقال
ليوسف اللهم فبارك في بلده في مولد سمواتك وطلها ومن
الغمور الغائضة سفلا * 14. ومن مولد الغلات الشمسية
ومن مولد الحصوب القمرية * 15. ومن اصول الجبال
الأولى ومن فروع التلاع الدهرية * 16. ومن نعمة
الأرض بأسرها ورضى ساكن السنا تحل جميع ذلك برأس
يوسف وبهامة ناسك إخوته * 17. وليكن البهاء للمماثل
بكر ثوره فتصير قرونه كقرون الكركدن حتى ينطح بها
الأمم إلى أقطار الأرض ويشبهها انها ربوات افرائيم والوف
منشا * 18. وليقولوا فلنفرح يا زبولون في أسفارك
وانت يا يساخار في منازلك * 19. فإن الأمة إلى جبلهما
تحضر وتذبح هناك ذبائح السداد لأنهم أغزر البحار يرضعون

ودفائن

1. وهذه البركات التي بارك بها موسى رسول الله في
بني إسرائيل قبل موته * 2. يا الله الذي تجلى من
طور سيناء واشرق نوره من جبل ساعير ولوح به من جبل
فاران وفي ربوة القدس بشريعة نور من يمينه لهم *
3. واحببت ايضا شعوبا جميع خواصهم في طاعتك وهم يقفون
آثارك ويتناقلون كلماتك * 4. يا الله الذي امر لنا موسى
بالتوراة فجعلها وراثة لحقوق يعقوب * 5. وكان ملكا في
الموصوف حين تجمع إليه رؤساؤه وسائر اسباطه * 6. اسالك
أن تحيا آل راوبين ولا يموت ولا يصير رهطه ذا إحصاء *
7. وهذا ما قال ليهوذا يا الله اسمع صوت يهوذا ورده على
قومه من غزوه واجعل يديه منتصفتين له وكن له عونا
على أعدائه * 8. وقال للاوي يا الله إن كمالك وصلاحك
وانوارك الرجل الذي هو فاضل عندك وقد امتحنته في
ذات المحنة وخصمته في مثل ماء الخصومة * 9. فوجدته
القائل عن أبيه وأمه انه لم يرهم ولم يثبت إخوته ولم
يعترف ببنيه مما حرسوا مقالتك ولم ينقضوا عهدك سيما *

واغضبوني بغروراتهم كذلك انا اكيدهم بلا شعب وبقبيل
ساقط اغضبهم * 22 لان النار تتقدح من غضبي
فتتوقد الي اسفل الثري وتاكل الارض وبناتها حتي تستطع
اساس الجبال * 23 كذلك ازيد عليهم شرورا وسهامي
افرقها فيهم * 24 سجار الجوع وحمي الوهج وحنقا مرا
واسنان البهايم اطلقها فيهم مع حموة زاحل التراب *
25 وسيفا مثكلا من خارج وهيبة من الخدور حتي للشاب
والعاتق والرضيع مع ذي الشيبة خافوه * 26 ولقد
قلت اهلك جهاتهم باستحقاق واعطل من بين الانسان
ذكرهم * 27 لولا اني احذر عليهم كيد العدو لئلا يتكبر
ذلك اعداهم كيلا يقولوا يدنا قد علت وليس الله صنع
بهم كل هذه الامور * 28 لانهم قبيل مضيع الحكمة
وليس فيهم فهم ولو حكموا لعقلوا خلة يفهمون بها
عاقبتهم * 29 وهي ان يقولوا كيف يطلب الواحد الفا
واثنان يهزمان ربوة لو لا ان معتمدهم اسلمهم الله امكن
منهم * 31 ان ليس معتمدنا كمعتمدهم ولا اعداونا
يعقلون انهم يعاقبون * 32 لانه كان من جفن سدوم

وفهمه وحفظه كإنسان عينه * 11. وكالنسر إذا يثير وكره
وعلى فراخه يرف ويبسط جناحيه فيأخذها ويحملها على ريشه *
12. كذلك الله فردا سيره وليس معه معبودات أخر *
13. وأركبه على قائم الأرض حتى أكل من نمو الرياض
وكأنه أرضعه اللبن من الصخر والعسل من الصوان
الصلد * 14. وسمن البقر ولبن الغنم مع شحم الخراف
وكباش بني المثنية وعدان مع لب درمك الحنطة وكان
يشرب دم العنب خمرا * 15. فلما سمن الموصوف كذلك
بطر إذ قيل له قد سمنت وغلظت وجسأت فترك الإله
الذي صنعه وأسقط معتمد غوثه * 16. وأخذوا يكيدونه
بأجنبيين وبمكاره يغضبونه * 17. ويذبحون للشياطين
وليست بآلهة وفي معبودات لم يعرفوها حديثات جاءت من
قريب ولم يعبأ بها خيار آبائكم * 18. فأقول له الخالق
المنشيك تنسى والقادر المبديك * 19. فلما رأى ذلك
الله رفضهم مما أغضبه منهم البنون والبنات * 20. فقال
أحجب رحمتي عنهم أريهم ما عاقبتهم لأنهم جيل منقلب
بنون لا أمانة فيهم * 21. وكما أنهم كادوني بغير إله

واغضبوني

وَٱلْعِبْرِيِّينَ وَهُمْ أَيْضًا إِلَى ٱلْإِبَادَةِ * 25. ثُمَّ قَامَ بَلْعَامُ يَمْضِي
رَاجِعًا إِلَى مَوْضِعِهِ وَبَالَاقُ أَيْضًا مَضَى إِلَى سَبِيلِهِ *

Deuteron. Cap. XXXII.

1. يُنْصِتْ أَهْلُ ٱلسَّمَوَاتِ حَتَّى أَتَكَلَّمَ وَتَسْمَعْ أَهْلُ
ٱلْأَرْضِ أَقْوَالَ فِيَّ * 2. وَيَدُرُّ كَٱلْمَطَرِ بَثِّي وَتَهْطِلُ كَٱلطَّلِّ
مَقَالَتِي كَٱلطَّشِّ عَلَى ٱلْكَلَإِ وَكَٱلرَّذَاذِ عَلَى ٱلْعُشْبِ * 3. لِأَنِّي
أَدْعُوكُمْ بِٱسْمِ ٱللّٰهِ فَأَعْطُوا ٱلْكِبْرِيَاءَ لِرَبِّنَا ٱلْخَالِقِ *
4. ٱلصَّحِيحُ فِعْلُهُ ٱلَّذِي كُلُّ سَيْرِهِ بِٱلْحُكْمِ ٱلْقَائِمِ ذُو ٱلْأَمَانَةِ
لَا جَوْرَ عِنْدَهُ هُوَ ٱلْعَدْلُ ٱلْمُسْتَقِيمُ ٱلْفِعْلِ * 5. أَفْسَدَ
لَهُ لَا بِأَوْلِيَائِهِ لٰكِنَّ ٱلْجِيلَ ٱلْعَسِرَ ٱلْمُتَقَلِّبَ * 6. أَلِلّٰهِ
تُكَافِئُونَ بِهٰذِهِ ٱلْأَفْعَالِ يَا شَعْبًا جَاهِلًا غَيْرَ حَلِيمٍ أَلَيْسَ هُوَ
مُنْشِئُكَ قَانِيكَ هُوَ صَنَعَكَ فَأَتْقَنَكَ * 7. اُذْكُرْ أَيَّامَ ٱلدَّهْرِ
وَتَفَهَّمْ سِنِي جِيلٍ فَجِيلٍ سَلْ أَبَاكَ يُخْبِرْكَ وَأَشْيَاخَكَ يَقُولُوا
لَكَ * 8. أَنَّ ٱلْعَالِيَ مِنْ حِينِ نَحَّلَ ٱلْأُمَمَ وَفَرَّقَ بَنِي
آدَمَ وَقَفَ مِنْ تُخُومِ ٱلْأُمَمِ مَا هُوَ بِإِحْصَاءِ بَنِي إِسْرَائِيلَ *
9. لِأَنَّ صَفْوَةَ ٱللّٰهِ شَعْبُهُ وَآلُ يَعْقُوبَ مُفَضَّلُهُ وَخَاصَّتُهُ *
10. كَفَلَهُ فِي أَرْضِ ٱلْبَرِّيَّةِ وَفِي تِيهِ فَلَاةِ ٱلسَّمَوَاتِ أَحَاطَ بِهِ

وفهمه

14. وَٱلْآنَ هَا أَنَا مُنْصَرِفٌ إِلَى قَوْمِي تَعَالَ حَتَّى أُعَرِّفَكَ مَا
يَصْنَعُ هٰؤُلَاءِ ٱلْقَوْمُ بِقَوْمِكَ فِي آخِرِ ٱلْأَيَّامِ * 15. فَضَرَبَ
مَثَلَهُ وَقَالَ قُلْ يَا بَلْعَامُ بْنُ بَعُورَ وَقُلْ يَا أَيُّهَا ٱلرَّجُلُ ٱلْحَدِيدُ
ٱلْبَصَرِ * 16. قُلْ يَا سَامِعَ أَقْوَالِ ٱلْقَادِرِ وَعَارِفَ مَعْرِفَةِ
ٱلْعَالِي وَنَاظِرَ مَنَاظِرِ ٱلْكَافِي وَهُوَ نَائِمٌ وَهُوَ مَفْتُوحُ ٱلْعَيْنِ *
17. أَرَاهُ أَمْرًا وَلَيْسَ هُوَ مَوْجُودًا ٱلْآنَ وَأَلْمَحُهُ وَهُوَ غَيْرُ
قَرِيبٍ إِنْ يَطْلُعْ كَوْكَبٌ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَيَقُومُ قَضِيبٌ مِنْ
آلِ إِسْرَائِيلَ فَيُوهِنُ جِهَاتِ مَآبَ وَيُزَلْزِلُ سَائِرَ بَنِي شِيثٍ *
18. وَسَيَكُونُ أَدُومُ مُنْقَرِضًا وَكَذٰلِكَ سَعِيرُ وَسَائِرُ أَعْدَائِهِ
وَإِسْرَائِيلُ يَزْدَادُ أَيْدًا * 19. وَٱلَّذِي يَسْتَوْلِي مِنْ آلِ يَعْقُوبَ
يُبِيدُ ٱلشَّرِيدَ مِنَ ٱلْقُرَى * 20. ثُمَّ رَأَى عَمَالِيقَ فَضَرَبَ
مَثَلَهُ وَقَالَ أَوَّلُ أُمَّةٍ عَمَالِيقُ وَآخِرُهَا إِلَى إِبَادَةٍ * 21. ثُمَّ
رَأَى ٱلْقِينِيِّينَ فَضَرَبَ مَثَلَهُ وَقَالَ سَيَكُونُ مَسْكَنُكَ صُلْبًا
وَيَصِيرُ فِي ٱلصَّخْرِ وَكْرُكَ * 22. وَإِذَا يَكُونُ وَقْتٌ لِنَفْيِ
ٱلْقِينِيِّينَ مِنْكُمْ يَسْبِي مِنْهُمُ ٱلْمَوْصِلِيُّونَ * 23. ثُمَّ ضَرَبَ
مَثَلَهُ فَقَالَ وَيْلٌ (وَيْلًا) لِمَنْ يَحْيَى إِذَا صَيَّرَهُ ٱلْقَادِرُ *
24. وَٱلدَّارِمِينَ مِنْ فُرْضَةِ قُبْرُسَ تُعَذِّبُ ٱلْمَوْصِلِيِّينَ
وَٱلْعِبْرِيِّينَ

قُلْ يا بَلْعَامُ بْنَ بَعُورَا وَقُلْ يا أَيُّهَا ٱلرَّجُلُ ٱلحَدِيدُ ٱلبَصَرِ
4. وَقُلْ يا سَامِعَ أَقْوَالِ ٱلقَادِرِ وَنَاظِرَ مَنَاظِرِ ٱلكَافِي وَهُوَ نَائِمٌ
وَهُوَ مَفْتُوحُ ٱلعَيْنِ * 5. مَا أَجْوَدَ أَخْبِيَتَكَ يا نَسْلَ يَعْقُوبَ
وَمَنَازِلَكُمْ يا آلَ إِسْرَائِيلَ * 6. فَهِيَ كَأَوْدِيَةٍ مَمْدُودَةٍ وَكَجَنَّاتٍ
عَلَى نَهْرٍ وَكَمَضَارِبَ ضَرَبَهَا ٱللّٰهُ وَكَأَرُزٍ عَلَى مَآءٍ * 7. يَهْطِلُ
ٱلمَآءُ مِنْ دَوَالِيهِ وَغَرْسُهُ فِي مَآءٍ غَزِيرٍ وَيَرْتَفِعُ مِنْ أَغَاغَ مَلِكُهُ
وَتَتَسَامَى مَمْلَكَتُهُ * 8. ٱلقَادِرُ ٱلمُخْرِجُ لَهُمْ مِنْ مِصْرَ كَٱلرِّقِّ
ٱلرَّبِيمِ مَانِعٌ عَنْهُمْ فَهُوَ يَأْكُلُ أَعْدَآءَهُ مِنَ ٱلأُمَمِ وَعِظَامَهُمْ يَعْرِقُ
وَسِهَامَهُ تُدَنِّفُهُمْ * 9. وَإِذَا جَثَا وَرَبَضَ فَهُوَ كَأَسَدٍ أَوْ كَلَبْوَةٍ
مَنْ ذَا يُثِيرُهُ ٱلمُبَارِكُ فِيكَ مُبَارَكٌ وَلَاعِنُكَ مَلْعُونٌ * 10. فَٱشْتَدَّ
غَضَبُ بَالَاقَ عَلَى بَلْعَامَ وَصَفَّقَ كَفَّيْهِ حَرَدًا وَقَالَ لَهُ إِنَّمَا
دَعَوْتُكَ لِتَسُبَّ أَعْدَائِي فَإِذَا قَدْ بَارَكْتَ فِيهِمْ هٰذِهِ ٱلمَرَّةَ ٱلثَّالِثَةَ *
11. فَٱلآنَ ٱنْصَرِفْ إِلَى مَوْضِعِكَ لَقَدْ كُنْتُ عَزَمْتُ أَنْ
أُكْرِمَكَ فَمَنَعَكَ ٱللّٰهُ مِنَ ٱلكَرَامَةِ * 12. قَالَ لَهُ أَلَمْ أَقُلْ
لِرُسُلِكَ ٱلَّذِينَ بَعَثْتَ بِهِمْ إِلَيَّ * 13. لَوْ أَعْطَانِي بَالَاقُ
مِلْءَ بَيْتِهِ فِضَّةً أَوْ ذَهَبًا لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَتَجَاوَزَ أَمْرَ ٱللّٰهِ فَأَعْمَلَ
جَيِّدَةً أَوْ رَدِيَّةً مِنْ رَأْيِي إِنَّمَا أَقُولُ ٱلَّذِي يَقُولُهُ ٱللّٰهُ فَقَطْ *

14.

لهم * 22. القادر المخرج لهم من مصر كارق الريم مانع
منهم * 23. ولا طيرة تحيك في آل يعقوب ولا قسامة
تؤثر في آل إسرائيل وانما يقال لهم ما صنع القادر فقط *
24. وهو شعب كاللبوة يقوم وكاسد يرتفع ولا ينضجع إلي
ان ياكل الفريسة ويشرب دم الصرعي * 25. قال له
بالاق إذ لا تسبه سبا فلا تبارك عليه بركة * 26. فاجابه
قائلا الم اقل لكم ان كلما يقوله الله فاصنعه * 27. قال
تعال آخذك إلي موضع آخر فلعله ان يسهل من عند الله
سبه فتسبه لي من هناك * 28. فاخذه إلي راس الرابية
المطلعة علي وجه السموات * 29. قال ابن لي سبعة
مذابح واعد لي سبعة ثيران وسبعة اكبش * 30. فصنع
كما قال له وقرب ثورا وكبشا علي المذبح *

Numer. Cap. XXIV.

1. فلما رأي بلعام ان الاصلح عند الله تبريك الاسرائيلية
لم يمض كالمرتين الاولتين في طلب الفالات واقبل بوجهه
إلي برهم * 2. فلما مد بصره ورآهم نازلين علي نظام
اسباطهم حلت عليه نبوة الله * 3. فضرب مثله وقال

قال

نسل يعقوب ويحصي ذرية إسرائيل أسألك أن تموت نفسي
موت المستقيمين وتكون آخرتي مثلهم * 11. قال له
بالاق ماذا صنعت بي دعوتك لتسب أعدائي فإذا بك تبارك
فيهم * 12. فأجابه وقال له ألا إن ما يلقنني الله أحفظه
وأقوله * 13. قال تعال معي إلى موضع آخر تنظره منه
لكنك تنظر بعضه لا كله فلعلك تستطيع أن تسبه *
14. فأخذه إلى الضيعة المشرفة على رأس القلعة فبنى هناك
سبعة مذابح وقرب ثورا وكبشا على كل مذبح * 15. وقال
له قف ههنا عند قربانك وأنا أتلقى من ههنا * 16. فوافى
أمر الله بلعام ولقنه كلاما فقال ارجع إلى بالاق وقل كذا *
17. فجاء إليه وهو واقف عند قربانه ورؤساء موآب معه *
18. قال ماذا قال الله فضرب مثله وقال قم يا بالاق واسمع
وانصت لقولي يا ابن صفور * 19. ليس القادر كالناس
فيكذب ولا كبني آدم فيندم أتراه يقول ولا يفعل أو يتكلم
كلاما ولا يقوم مقامه * 20. إلا إن بركات قد قبلتها
فأبارك فيهم ولا أردها * 21. مما لم يبصر غلا في آل
يعقوب ولا دغلا في إسرائيل فالله ربهم معهم وصحابة الملك
لهم *

33. فلما فرغ يعقوب من وصيته لبنيه ضم رجليه إلي السرير
وتوفي وصار إلي قومه *

Numer. Cap. XXIII.

1. فقال (بلعام إلي بالاق) ابن لي ههنا سبعة مذابح
واعدد لي ههنا سبعة رذوت وسبعة اكباش * 2. فصنع
ذلك وقربا ثورا وكبشا علي كل مذبح * 3. ثم قال (بلعام)
له قف عند قربانك وامضي انا فلعلي يوافيني امر الله واي
قول لتنبيه اخبرتك به ومضي في هدو * 4. فلما وافاه
امر الله قال يا رب إني قد نضدت سبعة مذابح وقربت
كبشا وثورا علي كل مذبح * 5. فلقنه الله كلاما فقال
ارجع إلي بالاق وقل كذا * 6. فرجع إليه فإذا به واقفا
عند قربانه هو وجميع رؤساء ماب * 7. فضرب مثله وقال
من ارام سيرني بالاق ملك ماب من جبال المشرق قائلا تعال
فالعن لي يعقوب وذم لي آل إسرائيل * 8. كما ما اسب
من لم يسبه الله وما اذم من لم يذمه الله * 9. ولانا
اره من رؤس الجبال والمحه من البقاع انه شعب سيسكن
فرادي ولا يحسب مع سائر الامم * 10. يا من يعد

نسل

فَكَثُرُوا وَتَهَدَّدَهُ أَصْحَابُ ٱلسِّهَامِ * 24. فَبَتَتْ قَوْسُهُ فِي
صَلَابَةٍ وَٱهْتَزَّتْ ذِرَاعَاهُ مِنْ طَاعَةِ جَلِيلِ يَعْقُوبَ مِنْ ثَمَّ رَعَا
ذَاتُ إِسْرَائِيلَ * 25. أَسْأَلُ مِنْ إِلٰهِ أَبِيكَ أَنْ يُعِينَكَ وَمِنَ
ٱلْكَافِي أَنْ يُبَارِكَ فِيكَ بَرَكَةَ ٱلسَّمَاءِ مِنَ ٱلْعُلُوِّ وَبَرَكَاتِ ٱلْغَمْرِ
ٱلرَّابِضَةِ سِفْلًا وَبَرَكَاتِ ٱلثُّدِيِّ وَٱلْبُطُونِ * 26. وَبَرَكَاتُ
أَبِيكَ تَنْضَافُ إِلَى بَرَكَاتِ أَسْلَافِي وَإِلَى مَا ٱشْتَهَى يَفَاعُ ٱلدَّهْرِ
وَيَكُونُ ٱلْجَمِيعُ عَلَى رَأْسِ يُوسُفَ وَهَامَةِ نَاسِكِ إِخْوَتِهِ *
27. وَبِنْيَامِينُ كَٱلذِّئْبِ يَفْتَرِسُ بِٱلْغُدَاةِ يَأْكُلُ نَهْبًا وَبِٱلْعَشِيِّ
يَقْسِمُ ٱلسَّلَبَ * 28. هٰذِهِ جَمَاعَةُ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ ٱلِٱثْنَيْ
عَشَرَ سِبْطًا وَهٰذَا مَا قَالَ لَهُمْ أَبُوهُمْ وَبَارَكَ فِيهِمْ كُلَّ ٱمْرِئٍ
عَلَى حَسَبِ ٱسْتِحْقَاقِهِ بَارَكَ عَلَيْهِمْ * 29. ثُمَّ أَوْصَاهُمْ وَقَالَ
لَهُمْ أَنَا مُنْضَمٌّ إِلَى قَوْمِي ٱدْفِنُونِي مَعَ أَبَوَيَّ فِي ٱلْمَغَارَةِ ٱلَّتِي
فِي ضَيْعَةِ عِفْرُونَ ٱلْحِثِّيِّ * 30. فِي ٱلْمَغَارَةِ ٱلَّتِي فِي ٱلضَّيْعَةِ
ٱلْمُضَعَّفَةِ بِحَضْرَةِ مَمْرَا فِي بَلَدِ ٱلشَّامِ ٱلَّتِي ٱشْتَرَاهَا إِبْرَاهِيمُ
مِنْ عِفْرُونَ ٱلْحِثِّيِّ لِحِطَّةِ مَقْبَرَةٍ * 31. ثَمَّ دَفَنُوا إِبْرَاهِيمَ
وَسَارَهْ زَوْجَتَهُ وَثَمَّ دَفَنُوا إِسْحَاقَ وَرِبْقَةَ زَوْجَتَهُ وَثَمَّ دَفَنْتُ لِيَآمَ *
32. شَرْكُ ٱلضَّيْعَةِ وَٱلْمَغَارَةِ ٱلَّتِي فِيهَا مِنْ بَنِي حِيثَ *

33.

ٱلقتل إذا جثم وربض كأسد ولبوة من ذا يقيمه * 10. لا
يزول ٱلقضيب من يهوذا وٱلرسم من تحت أمره إلى أن يجي
ٱلذي هو له وإليه تجتمع ٱلشعوب * 11. رابطا إلى
ٱلجفن جحشه وللسوريق بني أتانه غاسلا بٱلخمر لباسه وبدم
ٱلعنب كسوته * 12. مزور ٱلعينين أكثر من ٱلخمر
ومبيض ٱلأسنان أكثر من ٱللبن * 13. زبولون في
سواحل ٱلبحر يسكن وفي ساحله سفن وطرف تخمه إلى
صيدا * 14. ويساخار كجسم متفرد رابض بين صفين *
15. ثم يرى ٱلراحة ما أجودها وٱلأرض ما أنعمها فيمد عنقه
لانقل ويصير خادما * 16. دان يحكم لقومه كجملة
سبط من بني إسرائيل * 17. ويكون كٱلثعبان على طريق
وكالمعرون على ٱلسكة ٱللاسع عقب ٱلفرس فيقع إلى وراء *
18. يقول رجوت غوثك يا ربي * 19. وغاذ أي كردوس
تكردس عليه فهو يجذ أعقابه * 20. وأشير طعامه سمين
وهو يعطي ملاذ ٱلملوك * 21. ونفتالي كأيلة مرسلة يردد
أقوال ٱلحسني * 22. ويوسف ٱبن مثمر كغصن مثمر
على عين ماء له عروق قد ٱمتدت على سور * 23. ومرمروه

فكثروا

فَيَكُونُ ٱللّٰهُ مَعَكُمْ وَيَرُدُّكُمْ إِلَى بَلَدِ أَبِيكُمْ * 22. وَأَنَا
قَدْ أَعْطَيْتُكَ قِسْمًا زَائِدًا عَلَى أَخْوَتِكَ وَهُوَ ٱلَّذِي أَخَذْتُهُ مِنْ
يَدِ ٱلْأَمُورِيِّينَ بِسَيْفِي وَقَوْسِي *

Genes. Cap. XLIX.

1. ثُمَّ دَعَا يَعْقُوبُ بَنِيهِ وَقَالَ ٱجْتَمِعُوا أُبَارِكْ فِيكُمْ
وَأُخْبِرُكُمْ بِمَا يَنَالُكُمْ فِي آخِرِ هٰذِهِ ٱلْأَيَّامِ * 2. ٱجْتَمِعُوا
وَٱسْمَعُوا ذٰلِكَ يَا بَنِي يَعْقُوبَ وَٱقْبَلُوا مِنْ إِسْرَائِيلَ أَبِيكُمْ *
3. يَا رَاوُبِينُ أَنْتَ بِكْرِي وَقُوَّتِي وَأَوَّلُ نَيْلِي مُفَضَّلٌ فِي ٱلشَّرَفِ
مُفَضَّلٌ فِي ٱلْعِزِّ * 4. وَٱلْآنَ بِنَهْلَةٍ مِنْ مَاءٍ لَا تُفَضَّلُ
إِذَا صَعِدْتَ عَلَى مَضْجَعِ أَبِيكَ حِينَئِذٍ مِمَّا تَبَدَّلَتْ تَخْلُصُ *
5. وَشَمْعُونُ وَلَاوِي أَخَوَانِ فِي آلَةِ ٱلظُّلْمِ فُرْصَتُهُمَا * 6. وَفِي
عُصْبَتِهِمَا لَمْ تَدْخُلْ نَفْسِي وَفِي نَجْوِهِمَا لَمْ تَجْتَمِعْ ذَاتِي
لِأَنَّهُمَا بِغَضَبِهِمَا قَتَلَا أُمَّةً وَبِرِضَاهُمَا قَلَعَا سُورَهَا * 7. مَذْمُومٌ
غَضَبُهُمَا مَا أَعَزَّهُ وَحَمِيَّتُهُمَا مَا أَصْعَبَهَا أُقَسِّمُهُمَا فِي آلِ يَعْقُوبَ
وَأُبَدِّدُهُمَا فِي آلِ إِسْرَائِيلَ * 8. وَأَنْتَ يَا يَهُوذَا يَنْشُدُكَ
أَخْوَتُكَ وَيَدُكَ فِي أَقْفَاءِ أَعْدَائِكَ وَيَخْضَعُ لَكَ بَنُو أَبِيكَ *
9. تَكُونُ يَا يَهُوذَا كَشِبْلِ أَسَدٍ لِذٰلِكَ خَلَصْتَ ٱبْنِي مِنَ
ٱلْقَتْلِ

بِيَسَارِهِ مِنْ يَمِينِ إِسْرَائِيلَ وَقَدَّمَهُمَا إِلَيْهِ * 14. فَمَدَّ إِسْرَائِيلُ
يَمِينَهُ فَجَعَلَهَا عَلَى رَأْسِ إِفْرَائِيمَ وَهُوَ ٱلْأَصْغَرُ وَيَسَارَهُ عَلَى رَأْسِ
مَنَشَّا أَحْكَمَ يَدَيْهِ بِذَاكَ عَلَى أَنَّ مَنَشَّا ٱلْبِكْرُ * 15. وَبَارَكَ
فِي يُوسُفَ وَقَالَ لَهُ ٱللهُ ٱلَّذِي سَارَ أَبَوَيَّ فِي طَاعَتِهِ إِبْرَاهِيمُ
وَإِسْحٰقُ هُوَ ٱللهُ ٱلَّذِي رَعَانِي مُنْذُ كُنْتُ إِلَى هٰذَا ٱلْيَوْمِ *
16 مَلَاكٌ فَكَّنِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ هُوَ يُبَارِكُ فِي هٰذَيْنِ ٱلْغُلَامَيْنِ
وَيُسَمَّيَانِ بِٱسْمِي وَبِٱسْمِ أَبَوَيَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحٰقَ وَيَنْمِيَانِ كَثْرَةً
فِي ٱلْأَرْضِ * 17. فَلَمَّا رَأَى يُوسُفُ أَنَّ أَبَاهُ قَدْ جَعَلَ
يَدَهُ ٱلْيُمْنَى عَلَى رَأْسِ إِفْرَائِيمَ سَاءَهُ ذٰلِكَ فَأَسْنَدَهَا لِيُزِيلَهَا عَنْ
رَأْسِ إِفْرَائِيمَ إِلَى رَأْسِ مَنَشَّا * 18. وَقَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ
لَيْسَ ذٰلِكَ صَوَابًا يَا أَبِي إِنَّ هٰذَا ٱلْبِكْرُ ٱجْعَلْ يَمِينَكَ عَلَى
رَأْسِهِ * 19. فَأَبَى أَبُوهُ وَقَالَ قَدْ عَلِمْتُ يَا بُنَيَّ أَنَّ هٰذَا
يَكْثُرُ أَيْضًا وَيَكُونُ مِنْهُ أَيْضًا أُمَّةٌ وَلٰكِنِّي أَعْلَمُ أَنَّ أَخَاهُ
ٱلْأَصْغَرَ يَكْثُرُ أَكْثَرَ مِنْهُ وَيَكُونُ نَسْلُهُ مِلْءَ ٱلْأُمَمِ *
20. فَلَمَّا بَارَكَ فِيهِمَا ذٰلِكَ ٱلْيَوْمَ قَالَ بِكَ يَتَبَرَّكُ بَنُو إِسْرَائِيلَ
قَائِلِينَ بَعْضًا لِبَعْضٍ يُصَيِّرُكَ ٱللهُ مِثْلَ إِفْرَائِيمَ وَمَنَشَّا فَقَدَّمَ
إِفْرَائِيمَ عَلَى مَنَشَّا * 21. ثُمَّ قَالَ إِسْرَائِيلُ لِيُوسُفَ أَنَا مَائِتٌ

فيكون

ٱلْكَافِي تَجَلَّى لِي مَلَاكُهُ فِي لُوزٍ فِي بَلَدِ كَنْعَانَ فَبَارَكَ فِيَّ *
4. وَقَالَ لِي هَا أَنَا أُثْمِرُكَ وَأُكَثِّرُكَ وَأَجْعَلُ مِنْكَ جَوْقَ أُمَمٍ
وَأُعْطِي نَسْلَكَ بَعْدَكَ هٰذَا ٱلْبَلَدَ حَوْزَ ٱلدَّهْرِ * 5. وَٱلْآنَ
ٱبْنَاكَ ٱللَّذَانِ وُلِدَا لَكَ فِي بَلَدِ مِصْرَ إِلَى أَنْ أَتَيْتُكَ إِلَى مِصْرَ
هُمَا يَنْتَسِبَانِ إِلَيَّ إِفْرَائِيمُ وَمَنَشَّا مِثْلَ رَاوُبِينَ وَشَمْعُونَ * 6.
وَمَوْلُودُوكَ ٱلَّذِينَ يُولَدُونَ بَعْدَهُمَا إِلَيْكَ يَنْتَسِبُونَ وَإِلَى أَسْمَاءِ
أَخَوَيْهِمْ يُضَافُونَ فِي مَحَلَّتِهِمْ * 7. وَأَمَّا أَنَا فَفِي مَجِيئِي
مِنْ فَدَانَ مَاتَتْ عَنِّي رَاحِيلُ فِي بَلَدِ كَنْعَانَ فِي ٱلطَّرِيقِ
وَقَدْ بَقِيَ مِيلٌ مِنَ ٱلْمَسَافَةِ إِلَى دُخُولِ أَفْرَاثَ فَدَفَنْتُهَا فِي
طَرِيقِ أَفْرَاثَ هِيَ بَيْتُ لَحْمٍ فَلَمْ يُولَدْ لِي بَعْدَ ذٰلِكَ * 8. وَلَمَّا
رَأَى إِسْرَائِيلُ ٱبْنَيْ يُوسُفَ قَالَ مَنْ هٰذَانِ * 9. قَالَ هُمَا
ٱبْنَايَ ٱللَّذَانِ رَزَقَنِيهِمَا ٱللّٰهُ هَاهُنَا قَالَ قَدِّمْهُمَا إِلَيَّ أُبَارِكْ
فِيهِمَا * 10. وَكَانَتْ عَيْنَا إِسْرَائِيلَ قَدْ ثَقُلَتَا مِنَ ٱلشَّيْخُوخَةِ
وَلَمْ يُطِقْ أَنْ يَنْظُرَ فَقَدَّمَهُمَا إِلَيْهِ فَقَبَّلَهُمَا وَعَانَقَهُمَا * 11. وَقَالَ
إِسْرَائِيلُ لِيُوسُفَ رُؤْيَةُ وَجْهِكَ لَمْ أَرْجُهَا وَهُوَذَا قَدْ أَرَانِي ٱللّٰهُ
وَجْهَكَ أَيْضًا نَسْلَكَ * 12. ثُمَّ أَخْرَجَهُمَا مِنْ عِنْدِ حِجْرِهِ *
13. ثُمَّ أَخَذَ يُوسُفُ إِفْرَائِيمَ بِيَمِينِهِ مِنْ يَسَارِ إِسْرَائِيلَ وَمَنَشَّا

بيساره

جميع بلد مصر هو لكم * 21. فصنعوا كذاك بنو إسرائيل
وأعطاهم يوسف عجلًا بأمر فرعون وزادًا للطريق * 22. وأعطي
لكل رجل منهم خلعة وأعطي بنيامين ثلث مية درهم وخمس
خلعات * 23. وبعث لأبيه بعشرة حمير محملة من خير
مصر وبعشر أتن محملة برًّا وطعامًا وغذاءً لأبيه للطريق *
24. ثم بعث بإخوته وقال لهم لا تراجزوا في الطريق *
25. وصعدوا من مصر وجاؤوا إلي بلد كنعان إلي يعقوب
أبيهم * 26. فأخبروه وقالوا بعد يوسف باقي وأيضا هو
سلطان علي جميع بلد مصر فشك قلبه ولم يثق بهم *
27. ثم كلموه بجميع كلام يوسف الذي كلمهم ورأي العجلات
التي بعث لتحمله فعاشت روح يعقوب أبيهم * 28. وقال
حسبي أن يوسف ابني بعد باقي أمضي وأراه قبل أن أموت *

Genes. Cap. XLVIII.

1. فكان بعد هذه الأمور أن قيل ليوسف إن أباك
مريض فأخذ ابنيه معه منشا وإفرائيم * 2. ثم أخبر يعقوب
فقيل له هوذا ابنك يوسف داخل إليك فتقوي وجلس
علي السرير * 3. فقال يعقوب ليوسف اعلم أن القادر
الكافي

آللّهُ سَيِّدًا لِجَمِيعِ آلْمِصْرِيِّينَ آنْحَدِرْ إِلَيَّ وَلَا تَقِفْ * 10. فَتُقِيمُ
فِي آلسَّدِيرِ وَتَكُونُ قَرِيبًا مِنِّي أَنْتَ وَبَنُوكَ وَبَنُو بَنِيكَ وَغَنَمُكَ
وَبَقَرُكَ وَجَمِيعُ مَالِكَ * 11. وَأَمُونُكَ هُنَاكَ إِذْ قَدْ بَقِيَ خَمْسُ
سِنِينَ لِلْجُوعِ حَتَّى لَا تَفْتَقِرَ أَنْتَ وَأَهْلُكَ وَيَنْفَدَ جَمِيعُ مَالِكَ *
12. وَهُوَذَا عُيُونُكُمْ نَاظِرَةٌ وَعَيْنَا أَخِي بِنْيَامِينَ أَنَّ فَمِي
يُخَاطِبُكُمْ * 13. فَأَخْبِرُوا أَبِي بِجَمِيعِ كَرَامَتِي بِمِصْرَ وَجَمِيعِ
مَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَسْرِعُوا فَأَحْدِرُوهُ إِلَى هَاهُنَا * 14. ثُمَّ آنْكَبَّ
عَلَى عُنُقِ بِنْيَامِينَ أَخِيهِ فَبَكَى وَبِنْيَامِينُ بَكَى أَيْضًا عَلَى عُنُقِهِ *
15. وَقَبَّلَ سَائِرَ إِخْوَتِهِ وَبَكَى مَعَهُمْ وَبَعْدَ ذَلِكَ كَلَّمُوهُ *
16. وَآرْتَفَعَ آلصَّوْتُ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقِيلَ لَهُ جَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ
فَحَسُنَ ذَلِكَ عِنْدَهُ وَعِنْدَ جَمِيعِ قُوَّادِهِ * 17. ثُمَّ قَالَ
فِرْعَوْنُ لِيُوسُفَ قُلْ لِإِخْوَتِكَ آصْنَعُوا خَلَّةً أَوْسِقُوا دَوَابَّكُمْ
وَآمْضُوا وَرِدُوهَا إِلَى بَلَدِ كَنْعَانَ * 18. آحْمِلُوا أَبَاكُمْ
وَآلَكُمْ وَصَيِّرُوهُمْ إِلَيَّ أُعْطِيكُمْ خَيْرَ بَلَدِ مِصْرَ وَتَأْكُلُوا أَجْوَدَ مَا
فِيهَا * 19. وَأَنْتَ مَأْمُورٌ أَنْ تَقُولَ لَهُمْ آصْنَعُوا خَلَّةً خُذُوا
لَكُمْ مِنْ بَلَدِ مِصْرَ عَجَلًا لِأَطْفَالِكُمْ وَنِسَائِكُمْ وَآحْمِلُوا أَبَاكُمْ
وَتَعَالَوْا * 20. وَعُيُونُكُمْ لَا تُشْفِقُ عَلَى آنِيَتِكُمْ إِنَّ خَيْرَ

Genes. Cap. XLV.

1. فلم يطق يوسف ان يتحرك لذلك من كثرة
الوقوف بين يديه فنادي اخرجوا كل رجل من بين يديه
فلم يقف انسان معه حين تعرف باخوته * 2. فرفع
صوته ببكاء حتي سمعه المصريون وسمعه آل فرعون * 3. ثم
قال يوسف لاخوته انا يوسف هل ابي بعد باق فلم
يطق اخوته اجابته مما اندهشوا بين يديه * 4. حتي
قال لهم تقدموا الي فتقدموا فقال انا يوسف اخوكم الذي
بعتموه للمنحدرين الي مصر * 5. والآن لا يشق عليكم
ولا يشتد عندكم اذ بعتموني هاهنا فان الله بعثني بين
ايديكم معونة * 6. وذلك ان هاتين سنتنا جوع قد
مضتا في البلد وبقي خمس سنين ليس فيها حرث ولا
حصاد * 7. فبعثني الله قدامكم ليصير لكم بقاء في
الارض وليحيي لكم فلينة عظيمة * 8. فالآن لستم
انتم بعتموني الي هاهنا بل الله صيرني اسنادا لفرعون
وسيدا لجميع اهله وسلطانا علي جميع بلد مصر * 9. اسرعوا
واصعدوا الي ابي وقولوا له كذا قال ابنك يوسف صيرني
الله

فاشتروا لنا قليلاً من طعامٍ * .26 قلنا لا نطيق أن ننحدر
إن كان أخونا الأصغر معنا انحدرنا لأنّا لا نطيق أن نرى
وجه الرجل وأخونا الصغير ليس هو معنا * .27 فقال
عبدك أبونا لنا أنتم تعلمون أنّ زوجتي إنّما ولدت لي
ابنين * .28 فخرج أحدهما من عندي وقلت لعلّه قد
افترس ولم أره إلى الآن * .29 فإن أخذتم هذا أيضا
من عندي ووافته المنيّة أنزلتم شيبتي بشرٍّ إلى الترب *
.30 والآن عند مجيّ الى عبدك إلى أبي والفتى ليس هو
معنا ونفسه متعلّقة بنفسه * .31 ويكون عند نظره أن
ليس الفتى معنا فيموت ويحدروا عبيدك شيبة عبدك
أبينا بحسرةٍ إلى الترب * .32 وأعلم أنّ عبدك ضمن
الغلام من أبي قائلا إن لم آت به إليك وأحضره حضرتك
فأكون مذنبا إلى أبي طول الزمان * .33 فليجلس
عبدك الآن مكان الغلام عبدا لسيّدي ويصعد الغلام
مع اخوته * .34 فإنّي أفكر كيف أصعد إلى أبي والغلام
ليس هو معي فأشاهد البلاء الذي يناله *

وهو ثمّ فوقعوا بين يديه علي الأرض * .15 وقال لهم
يوسف ما هذا الصنع الذي صنعتم أما علمتم أنّنا نمتحن
رجل مثلي * .16 قال يهوذا ما نقول لسيّدي وما نتكلّم
به وما نحتجّ الله أوقع عبيدك بذنبهم ها نحن عبيدا
لسيّدي نحن ومن وجد الجام في يده * .17 قال أنا
معاذا من أن أصنع هذا الرجل الذي وجد الجام في
يده هو يكون لي عبدا وأنتم اصعدوا بسلام إلي أبيكم *
.18 فتقدّم إليه يهوذا وقال يا سيّدي أيتكلّم عبدك كلاما
بحضرة سيّدي ولا يشتدّ غضبك علي عبدك * .19 كان
سيّدي سأل عبيده قائلا هل موجود لكم أب أو أخ *
.20 فقلنا لسيّدي لنا موجود أب شيخ كبير وابن شيخوخة
صغير وأخوه قد مات فبقي هو وحده لأمّه وأبوه يحبّه *
.21 فقلت لعبيدك أحدروه إليّ أجعل عنايتي به * .22 فقلنا
لسيّدي لا يطيق الغلام أن يترك أباه فإن هو تركه مات *
.23 قلت لعبيدك إن لم ينحدر أخوكم الأصغر معكم فلا
تعاودوا النظر إلي وجهي * .24 فلمّا صعدنا إلي عبدك
أبينا أخبرناه بكلام سيّدنا * .25 ولمّا قال أبونا ارجعوا
فاشتروا

مع فضة ميرته فصنع كما أمره به يوسف * 3. فلما أضاء
الصبح أطلق القوم وحميرهم * 4. فهم قد خرجوا من
القرية ولم يبعدوا إذ قال يوسف لوكيله قم فأطلبهم فإذا
لحقتهم قل لهم لم كافأتم علي الخير بالشر * 5. أليس
هذا الذي يشرب مولاي فيه وهو إنما آمتحنكم به أسأتم
فيما صنعتم * 6. فلحقهم وكلمهم بذلك * 7. فقالوا له
لا يقل سيدي هذا القول حاشا عبيدك أن يصنعوا مثل
هذا الأمر * 8. هوذا فضة وجدناها في أفواه أوعيتنا
رددناها عليك من بلد كنعان فكيف نسرق من بيت
مولاك فضة أو ذهبا * 9. من وجد معه من عبيدك
فليقتل ونحن أيضا نكون لسيدي عبيدا * 10. قال
الآن ما قلتم هو كذاك من وجد معه كان لي عبدا وانتم
تكونون برآء * 11. فأسرعوا بحط كل رجل وعاءه علي
الأرض وفتح كل رجل وعاءه * 12. ففتشها وبدأ بالأكبر
وآنتهي إلي الأصغر فوجد الجام في وعاء بنيامين *
13. فخرقوا ثيابهم وأشال كل رجل وعاءه علي حماره ورجعوا
إلي القرية * 14. فدخل يهوذا وإخوته إلي بيت يوسف

وهو

ٱلشَّيْخُ ٱلَّذِي ذَكَرْتُمْ حَيٌّ وَهَلْ هُوَ سَالِمٌ * 28. قَالُوا ٱلْآنَ
عَبْدُكَ أَبُونَا بَاقٍ وَهُوَ سَالِمٌ وَخَرُّوا وَسَجَدُوا * 29. ثُمَّ رَفَعَ
عَيْنَيْهِ وَنَظَرَ بِنْيَامِينَ أَخَاهُ ٱبْنَ شَقِيقَةِ أُمِّهِ فَقَالَ أَهٰذَا أَخُوكُمُ
ٱلْأَصْغَرُ ٱلَّذِي ذَكَرْتُمُوهُ لِي قَالُوا نَعَمْ فَقَالَ ٱللّٰهُ يَرْأَفُ بِكَ يَا
بُنَيَّ * 30. ثُمَّ أَسْرَعَ يُوسُفُ مِمَّا هَاجَتْ رَحْمَتُهُ عَلَى أَخِيهِ
وَطَلَبَ أَنْ يَبْكِيَ فَدَخَلَ إِلَى ٱلْخِدْرِ فَبَكَا ثَمَّ * 31. ثُمَّ
غَسَلَ وَجْهَهُ وَخَرَجَ وَتَرَفَّقَ وَقَدَّمُوا ٱلطَّعَامَ * 32. فَقَدَّمُوا
لَهُ وَحْدَهُ وَلَهُمْ وَحْدَهُمْ وَلِلْمِصْرِيِّينَ ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ مَعَهُ
وَحْدَهُمْ لِأَنَّ ٱلْمِصْرِيِّينَ لَا يَسْتَجْرُونَ أَنْ يَأْكُلُوا مَعَ ٱلْعِبْرَانِيِّينَ
طَعَامًا لِأَنَّ طَعَامَهُمْ مَكْرُوهٌ عِنْدَهُمْ * 33. وَأَجْلَسَهُمْ
بَيْنَ يَدَيْهِ ٱلْبِكْرَ فِي مَرْتَبَتِهِ وَٱلصَّغِيرَ فِي مَرْتَبَتِهِ وَبُهِتَ ٱلْقَوْمُ
بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ * 34. وَحُمِلَ زَلَّاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ إِلَيْهِمْ
فَكَانَتْ زَلَّةُ بِنْيَامِينَ أَكْثَرَ مِنْ زَلَّاتِهِمْ خَمْسَةَ أَضْعَافٍ وَشَرِبُوا
مَعَهُ حَتَّى سَكِرُوا *

Genes. Cap. XLIV.

1. ثُمَّ أَمَرَ وَكِيلَهُ وَقَالَ لَهُ ٱمْلَأْ أَوْعِيَةَ ٱلْقَوْمِ
طَعَامًا حَسْبَ مَا يُطِيقُونَ حَمْلَهُ وَصَيِّرْ فِضَّةَ كُلِّ رَجُلٍ فِي
وِعَائِهِ * 2. وَيُصَيِّرُ جَامِي جَامَ ٱلْفِضَّةِ فِي فَمِ وِعَاءِ ٱلْأَصْغَرِ

فأدخلهم إلى منزله * 18. فخافوا إذا دخلوا إلى منزل
يوسف وقالوا إنما نحن بسبب الفضة التي ردت في
أوعيتنا في الابتداء مدخلون ليتسبب علينا وينجني
علينا ويتخذنا عبيدا وحميرنا ملكا * 19. فتقدموا إلى حاجب
يوسف وكلموه عند باب البيت * 20. وقالوا يا سيدي
إنا انحدرنا في الابتداء لنمتار طعاما * 21. فلما صرنا إلى
البيت فتحنا أوعيتنا فإذا فضة كل رجل في وعائه فضتنا
بوزنها فرددناها معنا * 22. وفضة أخرى حدرناها معنا لنمتار
طعاما ولم نعلم من صير فضتنا في أوعيتنا * 23. وقال
لهم سلام لكم لا تخافوا إلهكم وإله أبيكم رزقكم كنزا في
أوعيتكم وأما فضتكم فقد صارت إلي ثم أخرج إليهم شمعون *
24. ولما أدخل الرجل القوم إلى بيت يوسف أعطاهم
ماء فغسلوا أرجلهم وطرح قتا لحميرهم * 25. وهيؤا الهدية
إلى أن جاء يوسف في الظهيرة لأنهم سمعوا بأنهم ثم
يأكلون طعاما * 26. ولما جاء يوسف إلى منزله أدخلوا
إليه الهدية التي جاءت معهم إلى منزله وسجدوا على
الأرض * 27. فسألهم عن سلامتهم وقال هل بعد أبوكم

الشيخ

بالغلام معنا حتي نقوم فنمضي ونحيا ولا نموت نحن وانت
واطفالنا * 9. وانا اضمنه ومن يدي تطلبه وان لم اجي
به اليك واضعه بين يديك فانا مذنب اليك طول الزمان *
10. ولولا انا تلبثنا لكنا قد رجعنا مرتين * 11. قال
لهم اسرائيل ابوهم ان كان ذلك كذلك فاصنعوا خلة
خذوا من فاكهة البلد في اوعيتكم واحدروها الي الرجل
هدية قليل ترياق وقليل عسل وخرنوب وشاهبلوط وبطم
ولوز * 12. وضعف الفضة خذوا معكم والفضة المردودة
في افواه اوعيتكم ردوها معكم لعل ذلك كان سهوا *
13. وخذوا اخاكم وقوموا فارجعوا الي الرجل * 14. والقادر
الكافي يعطيكم رحمة بين يديه فيطلق لكم اخاكم الاخر
وبنيامين واخاف انا ان اثكل كما ثكلت * 15. فاخذ
القوم هذه الهدية وضعفا من الفضة اخذوه معهم
وبنيامين فقاموا وانحدروا الي مصر ووقفوا بين يدي يوسف *
16. فلما راي يوسف معهم بنيامين قال لحاجبه ادخل
القوم الي المنزل وانبح ذبحا واصلح ما تذبحه فان القوم
ياكلون معي ظهرا * 17. فصنع الرجل كما امره به يوسف

فادخلهم

يُوسُفُ مَفْقُودٌ وَشِمْعُونُ مَحْبُوسٌ وَبِنْيَامِينُ مَطْلُوبٌ عَلَيَّ
اَجْتَمَعَتْ هٰذِهِ كُلُّهَا * 37. قَالَ رَاوِينُ لِأَبِيهِ اَقْتُلِ اَبْنَيَّ
إِنْ لَمْ أَجِيْ بِهِ إِلَيْكَ أَعْطِنِيهِ وَأَنَا أَرُدُّهُ إِلَيْكَ * 38. قَالَ
لَا يَنْحَدِرُ اَبْنِي مَعَكُمْ لِأَنَّ أَخَاهُ قَدْ مَاتَ وَهُوَ وَحْدَهُ بَقِيَ
فَإِنْ صَادَفَتْهُ اَلْمَنِيَّةُ فِي اَلطَّرِيقِ اَلَّتِي تَمْضُونَ فِيهَا أَنْزَلْتُمْ
شَيْبَتِي بِحَسْرَةٍ إِلَى اَلثَّرَى *

Genes. Cap. XLIII.

1. وَٱلْجُوعُ شَدِيدٌ فِي ٱلْبَلَدِ * 2. فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ
أَكْلِ ٱلْمِيرَةِ ٱلَّتِي أَتَوْا بِهَا مِنْ مِصْرَ قَالَ لَهُمْ أَبُوهُمْ
ٱرْجِعُوا فَٱمْتَارُوا لَنَا قَلِيلًا مِنَ ٱلطَّعَامِ * 3. قَالَ لَهُ يَهُوذَا
إِنَّ ٱلرَّجُلَ نَاشَدَنَا وَقَالَ لَنَا لَا تَرَوْا وَجْهِي إِلَّا وَأَخُوكُمْ
مَعَكُمْ * 4. فَإِنْ بَعَثْتَ أَخَانَا مَعَنَا ٱنْحَدَرْنَا وَٱمْتَرْنَا لَكَ
طَعَامًا * 5. وَإِنْ تَبْعَثْهُ لَا نَنْحَدِرْ لِأَنَّ ٱلرَّجُلَ قَالَ لَنَا لَا
تَرَوْا وَجْهِي إِلَّا وَأَخُوكُمْ مَعَكُمْ * 6. وَقَالَ إِسْرَائِيلُ وَلِمَ أَسَأْتُمْ
إِلَيَّ بِأَنْ أَخْبَرْتُمُ ٱلرَّجُلَ أَنْ قَدْ بَقِيَ لَكُمْ أَخٌ * 7. قَالُوا
إِنَّهُ سَأَلَ عَنَّا وَعَنْ مَوْلِدِنَا وَقَالَ هَلْ أَبُوكُمْ بَعْدُ بَاقٍ وَهَلْ
بَقِيَ لَكُمْ أَخٌ فَأَخْبَرْنَاهُ عَلَى سَبِيلِ هٰذَا ٱلْكَلَامِ هَلْ عَلِمْنَا أَنَّهُ
سَيَقُولُ أَحْضِرُوا أَخَاكُمْ * 8. ثُمَّ قَالَ يَهُوذَا لِإِسْرَائِيلَ ٱبْعَثْ

رجل إلى جوالقه واعطوا زادا للطريق فلما صنع ذاك بهم *
26. حملوا ميرتهم على حميرهم وساروا من ثم * 27. ثم
فتح الواحد جوالقه ليطرح علفا لحماره في المبيت فرأى
فضته فإذا هي في وعائه * 28. فقال لإخوته قد ردت
فضتي وها هي في وعائي فنفرت قلوبهم وانزعج كل واحد
مع أخيه قائلين ماذا صنع الله بنا * 29. ثم جاؤوا إلى
يعقوب أبيهم إلى بلد كنعان فقصوا عليه جميع ما نالهم
وقالوا * 30. خاطبنا الرجل سيد البلد بصعوبة واتهمنا
بتجسيس البلد * 31. فقلنا نحن ثقات لم نكن قط
جواسيس * 32. ونحن اثنا عشر أخا بنو أبينا أحدنا
مفقود والآخر عند أبينا اليوم في بلد كنعان * 33. فقال
لنا بخلة أعلم أنكم ثقات دعوا عندي واحدا منكم وخذوا
قوت منازلكم وامضوا * 34. وأتوني بأخيكم الأصغر حتى
أعلم أنكم لستم جواسيس وأنكم ثقات وأعطيكم أخاكم
وتتجروا في البلد * 35. فبينما هم يفرغون أوعيتهم إذا
بصرة فضة كل رجل في وعائه فلما رأوا صرر فضتهم هم
وأبوهم فزعوا * 36. ثم قال لهم يعقوب أبوهم قد أثكلتموني

يوسف

بهذه الخلة تمتحنون * 15. وحياة فرعون لا خرجتم
من ههنا الا بمجي اخيكم الصغير الي ههنا * 16. ابعثوا
بواحد منكم يشخصه وانتم تحبسون حتي تمتحن كلامكم
فنعرف هل الحق معكم والا فوحياة فرعون انكم
جواسيس * 17. فضمهم الي محفظ ثلثة ايام * 18. ثم
قال لهم في اليوم الثالث اصنعوا خلة تحيوا بها فاني
اتقي الله فيكم * 19. ان كنتم ثقات فواحد منكم يحبس
في بيت حفظكم وانتم فامضوا وادوا ميرة قوت بيوتكم *
20. وآتوا باخيكم الاصغر الي ليتحقق كلامكم ولا تهلكوا
فصنعوا كذاك * 21. ثم قال بعضهم لبعض لكننا آثمون
في اخينا اذ راينا نفسه في شدة اذ ضرع الينا ولم نقبله
لذلك نالتنا هذه الشدة * 22. فاجابهم راوبين قايلا الم
اقل لكم لا تخطيوا عليه فلم تقبلوا لذلك نحن مطالبون
بدمه * 23. وهم لم يعلموا ان يوسف يفهم ذلك لانه
جعل ترجمانا بينه وبينهم * 24. فاستدار عنهم وبكا ثم
رجع اليهم وخاطبهم واخذ من بينهم شمعون فحبسه
بحضرتهم * 25. ثم امر فمليت اوعيتهم برا وردت فضة كل

رجل

وَنَحْيَا وَلَا نَمُوتُ * .3 فَٱنْحَدَرَ عَشَرَةُ إِخْوَةِ يُوسُفَ لِيَمْتَارُوا
بُرًّا مِنْ مِصْرَ * .4 وَبِنْيَامِينُ أَخُو يُوسُفَ لَمْ يَبْعَثْهُ يَعْقُوبُ
مَعَ إِخْوَتِهِ لِأَنَّهُ قَالَ أَخَافُ أَنْ تَلْحَقَهُ ٱلْمَنِيَّةُ * .5 فَلَمَّا
دَخَلَ بَنُو إِسْرَائِيلَ لِيَمْتَارُوا فِي وَسَطِ ٱلدَّاخِلِينَ إِذْ كَانَ
ٱلْجُوعُ فِي بَلَدِ كَنْعَانَ * .6 وَيُوسُفُ هُوَ سُلْطَانُ
ٱلْبَلَدِ وَهُوَ مَائِرٌ بِجَمِيعِ قَوْمِهِ فَجَآءَ إِخْوَتُهُ وَسَجَدُوا عَلَى
وُجُوهِهِمْ عَلَى ٱلْأَرْضِ * .7 وَرَأَى يُوسُفُ إِخْوَتَهُ وَأَثْبَتَهُمْ
وَتَنَكَّرَ لَهُمْ وَكَلَّمَهُمْ بِصُعُوبَةٍ فَقَالَ لَهُمْ مِنْ أَيْنَ جِئْتُمْ قَالُوا
مِنْ بَلَدِ كَنْعَانَ نَمْتَارُ طَعَامًا * .8 وَأَثْبَتَ يُوسُفُ إِخْوَتَهُ وَهُمْ
لَمْ يُثْبِتُوهُ * .9 وَلَمَّا ذَكَرَ ٱلْأَحْلَامَ ٱلَّتِي رَآهَا لَهُمْ قَالَ لَهُمْ
أَنْتُمْ جَوَاسِيسُ إِنَّمَا جِئْتُمْ لِتَنْظُرُوا خَبَرَ ٱلْبَلَدِ * .10 قَالُوا
لَهُ لَا يَا سَيِّدِي إِنَّمَا جَآءَ عَبِيدُكَ لِيَمْتَارُوا طَعَامًا * .11 وَنَحْنُ
كُلُّنَا بَنُو رَجُلٍ وَاحِدٍ وَنَحْنُ ثِقَاتٌ مَا كَانَ قَطُّ عَبِيدُكَ
جَوَاسِيسَ * .12 قَالَ لَهُمْ لَا بَلْ إِنَّمَا جِئْتُمْ لِتَنْظُرُوا خَبَرَ
ٱلْبَلَدِ * .13 قَالُوا نَحْنُ عَبِيدُكَ ٱثْنَا عَشَرَ أَخًا بَنُو رَجُلٍ
وَاحِدٍ فِي بَلَدِ كَنْعَانَ وَأَصْغَرُنَا ٱلْيَوْمَ عِنْدَ أَبِينَا وَوَاحِدٌ مَفْقُودٌ *
.14 قَالَ لَهُمْ يُوسُفُ هُوَ مَا قُلْتُ لَكُمْ أَنَّكُمْ جَوَاسِيسُ

بهذه

رِبْقَا أُخْتَهُمْ وَدَايَتَهَا وَعَبْدَ إِبْرَاهِيمَ وَرِجَالَهُ * .60 وَدَعَوْا
لِرِبْقَا وَقَالُوا لَهَا يَا أُخْتَنَا يَكُونُ مِنْكِ أُلُوفٌ وَرِبْوَاتٌ وَيَحُوزُ
بَنُوكِ ثُغُورَ شَانِيهِمْ * .61 فَقَامَتْ رِبْقَا وَجَوَارِيهَا فَرَكِبْنَ
ٱلْجِمَالَ وَمَضَيْنَ مَعَ ٱلرَّجُلِ فَأَخَذَ ٱلْعَبْدُ رِبْقَا وَمَضَى *
.62 وَكَانَ إِسْحٰقُ قَدْ قَدِمَ مِنْ سَفْرَتِهِ إِلَى ٱلْبِيرِ ٱلَّتِي لِلْحَيِّ
ٱلرَّائِي وَهُوَ مُقِيمٌ فِي بَلَدِ ٱلْقِبْلَةِ * .63 فَخَرَجَ إِسْحٰقُ
لِيُصَلِّيَ فِي ٱلصَّحْرَاءِ عِنْدَ تَوَلِّي ٱللَّيْلِ فَرَفَعَ عَيْنَيْهِ فَنَظَرَ
فَإِذَا جِمَالٌ مُقْبِلَةٌ * .64 وَلَمَّا رَفَعَتْ رِبْقَا عَيْنَيْهَا وَرَأَتْ إِسْحٰقَ
كَادَتْ تَسْقُطُ عَنِ ٱلْجَمَلِ * .65 وَقَالَتْ لِلْعَبْدِ مَنْ هٰذَا
ٱلرَّجُلُ ٱلسَّائِرُ فِي ٱلصَّحْرَاءِ لِٱسْتِقْبَالِنَا قَالَ ٱلْعَبْدُ هُوَ مَوْلَايَ
فَأَخَذَتِ ٱلْقِنَاعَ وَتَغَطَّتْ بِهِ * .66 ثُمَّ قَصَّ ٱلْعَبْدُ عَلَى
إِسْحٰقَ جَمِيعَ ٱلْأُمُورِ ٱلَّتِي صَنَعَهَا * .67 فَأَدْخَلَهَا إِسْحَاقُ
إِلَى مَضْرِبِ سَارَهْ أُمِّهِ وَأَخَذَ رِبْقَا وَصَارَتْ لَهُ زَوْجَةً وَأَحَبَّهَا
وَتَعَزَّى إِسْحَاقُ بِهَا عَنْ أُمِّهِ *

Genes. Cap. XLII.

.1 فَسَمِعَ يَعْقُوبُ أَنَّ ٱلْمِيرَةَ مَوْجُودَةٌ فِي مِصْرَ
فَقَالَ لِبَنِيهِ لَا تَتَوَانَوْا * .2 هُوَذَا قَدْ سَمِعْتُ أَنَّ
مِيرًا مَوْجُودٌ فِي مِصْرَ ٱنْحَدِرُوا إِلَيْهَا وَٱمْتَارُوا لَنَا مِنْهَا

يديها * 48. وخررت وسجدت لله وسبحت لله إله مولاي
إبراهيم الذي صيرني في طريق حق لأخذ ابنة أخي
مولاي لابنه * 49. والآن إن كنتم صانعين فضلاً
وإحساناً مع مولاي فأخبروني بذلك وإلا فأخبروني حتى
أتجه يميناً أو يساراً * 50. فأجابه لابان وبتوائيل وقالا من
عند الله خرج هذا الأمر ما نطيق نكلمك فيه بشر ولا
بخير * 51. هوذا رفقا بين يديك خذها وامض فتكون
امرأة لابن مولاك كما وفق الله * 52. فلما سمع عبد إبراهيم
كلامهم سجد على الأرض لله * 53. وأخرج العبد آنية
فضة وآنية ذهب وثياباً فأعطاها رفقا وظرائف أعطاها
أخاها وأمها * 54. وأكلوا وشربوا هو والقوم الذين معه
وباتوا فلما قاموا بالغداة قال أطلقوني إلى مولاي * 55. وقال
أخوها وأمها تقيم الجارية معنا حولاً أو عشرة أشهر وبعد
ذلك تمضي * 56. فقال لهم لا تؤخروني والله قد أنجح
طريقي أطلقوني لأمضي إلى مولاي * 57. فقالوا ندعو
بالجارية ونسألها عن قولها في هذا * 58. فدعوا برفقا وقالوا
لها أتمضين مع هذا الرجل قالت نعم * 59. فأطلقوا

ربقا

وَخُذْ زَوْجَةً لِٱبْنِي * 39. فَقُلْتُ لِسَيِّدِي لَعَلَّ ٱلْمَرْأَةَ لَا تَتْبَعُنِي *
40. فَقَالَ لِي ٱللهُ ٱلَّذِي سَلَكْتُ فِي طَاعَتِهِ يَبْعَثُ بِمَلَاكِهِ
بَيْنَ يَدَيْكَ وَيُنْجِحُ طَرِيقَكَ حَتَّى تَأْخُذَ زَوْجَةً لِٱبْنِي مِنْ
عَشِيرَتِي وَمِنْ بَيْتِ أَبِي * 41. حِينَئِذٍ تَبْرَأُ مِنْ حَرَجِي إِذَا
صِرْتَ إِلَى عَشِيرَتِي وَإِنْ هُمْ لَمْ يُعْطُوكَ ٱمْرَأَةً لِٱبْنِي كُنْتَ
بَرِيًّا مِنْ حَرَجِي * 42. فَجِئْتُ ٱلْيَوْمَ إِلَى ٱلْعَيْنِ فَقُلْتُ
ٱللَّهُمَّ يَا إِلٰهَ مَوْلَايَ إِبْرَاهِيمَ إِنْ كُنْتَ تُنْجِحُ طَرِيقِي ٱلَّذِي
أَنَا سَائِرٌ فِيهِ * 43. فَهُوَذَا أَنَا وَاقِفٌ عَلَى عَيْنِ ٱلْمَاءِ فَٱلْجَارِيَةُ
ٱلَّتِي تَخْرُجُ لِتَسْتَقِيَ ٱلْمَاءَ فَأَقُولُ لَهَا ٱسْقِينِي قَلِيلَ مَاءٍ
مِنْ جَرَّتِكِ * 44. فَتَقُولُ لِي ٱشْرَبْ أَنْتَ وَأَيْضًا أَنَا أَسْقِي
لِجِمَالِكَ هِيَ ٱلْمَرْأَةُ ٱلَّتِي وَفَّقَهَا ٱللهُ لِٱبْنِ مَوْلَايَ * 45. أَنَا
قَبْلَ أَنْ أَفْرُغَ مِنَ ٱلْكَلَامِ فِي نَفْسِي فَإِذَا بِرِبْقَا خَارِجَةً
وَجَرَّتُهَا عَلَى كَتِفِهَا فَنَزَلَتْ إِلَى ٱلْعَيْنِ وَٱسْتَقَتْ فَقُلْتُ لَهَا
ٱسْقِينِي * 46. فَأَسْرَعَتْ وَأَنْزَلَتْ جَرَّتَهَا عَنْهَا وَقَالَتِ ٱشْرَبْ
حَتَّى أَسْقِيَ جِمَالَكَ فَشَرِبْتُ وَسَقَتِ ٱلْجِمَالَ * 47. ثُمَّ سَأَلْتُهَا
فَقُلْتُ بِنْتُ مَنْ أَنْتِ قَالَتْ بِنْتُ بَتُوَائِيلَ ٱبْنِ نَاحُورَ ٱلَّذِي
وَلَدَتْهُ لَهُ مِلْكَا فَصَيَّرْتُ ٱلشَّنْفَ عَلَى أَنْفِهَا وَٱلسِّوَارَيْنِ عَلَى
يَدَيْهَا *

28. ثُمَّ أَحْضَرَتِ ٱلْجَارِيَةُ وَأَخْبَرَتْ بَعْضَ مَنْ فِي بَيْتِ أُمِّهَا
بِهٰذِهِ ٱلْأُمُورِ * 29. وَكَانَ لِرِبْقَا أَخٌ يُسَمَّى لَابَانَ فَحَضَرَ
لَابَانُ إِلَى ٱلرَّجُلِ إِلَى خَارِجِ ٱلْقَرْيَةِ إِلَى ٱلْعَيْنِ * 30. وَكَانَ
ذٰلِكَ بَعْدَ نَظْرِهِ ٱلشَّنْفَ وَٱلسِّوَارَيْنِ فِي يَدَيْ أُخْتِهِ وَبَعْدَ
سَمَاعِهِ كَلَامَ رِبْقَا قَائِلَةً كَذَا خَاطَبَنِي ٱلرَّجُلُ فَصَارَ إِلَيْهِ فَإِذَا
هُوَ وَاقِفٌ مَعَ ٱلْجِمَالِ عَلَى ٱلْعَيْنِ * 31. فَقَالَ ٱدْخُلْ يَا
مُبَارَكُ مِنَ ٱللّٰهِ لِمَ تَقِفُ بَرًّا وَأَنَا قَدْ نَجَّلْتُ ٱلْبَيْتَ
وَأَصْلَحْتُ مَوْضِعًا لِلْجِمَالِ * 32. فَدَخَلَ ٱلرَّجُلُ إِلَى ٱلْمَنْزِلِ
وَحَلَّ عَنِ ٱلْجِمَالِ وَطَرَحَ لَهَا تِبْنًا وَقَتًّا وَأَعْطَاهُ مَاءً يَغْسِلُ
بِهِ رِجْلَيْهِ وَأَرْجُلَ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ مَعَهُ * 33. ثُمَّ صَيَّرَ ٱلطَّعَامَ
بَيْنَ يَدَيْهِ لِيَأْكُلَ فَقَالَ لَا آكُلُ حَتَّى أَتَكَلَّمَ بِكَلَامِي فَقَالَ
لَهُ تَكَلَّمْ * 34. قَالَ أَنَا عَبْدُ إِبْرَاهِيمَ * 35. وَٱللّٰهُ بَارَكَ
لِمَوْلَايَ فَعَظُمَ وَرَزَقَهُ غَنَمًا وَبَقَرًا وَفِضَّةً وَذَهَبًا وَعَبِيدًا وَإِمَاءً
وَجِمَالًا وَحَمِيرًا * 36. ثُمَّ وَلَدَتْ سَارَه زَوْجَةُ مَوْلَايَ ٱبْنًا لَهُ
بَعْدَ شَيْخُوخَتِهَا فَأَعْطَاهُ جَمِيعَ مَالِهِ * 37. فَأَحْلَفَنِي مَوْلَايَ
قَائِلًا لَا تَأْخُذْ زَوْجَةً لِٱبْنِي مِنْ بَنَاتِ ٱلْكَنْعَانِيِّ ٱلَّذِي أَنَا
مُقِيمٌ فِي بَلَدِهِ * 38. بَلِ ٱمْضِ إِلَى بَيْتِ أَبِي وَإِلَى عَشِيرَتِي

وخذ

وَمَلَأَتْ جَرَّتَهَا وَصَعِدَتْ * 17. فَأَحْضَرَ ٱلْعَبْدُ لِتِلْقَآءِهَا
وَقَالَ لَهَا ٱسْقِينِي قَلِيلًا مِنْ مَآءِ جَرَّتِكِ * 18. فَقَالَتِ
ٱشْرَبْ يَا سَيِّدِي وَأَسْرَعَتْ وَأَنْزَلَتْ جَرَّتَهَا عَلِي يَدِهَا وَسَقَتْهُ *
19. وَلَمَّا فَرَغَتْ مِنْ سَقْيِهِ قَالَتْ أَسْقِي أَيْضًا لِجِمَالِكَ إِلِي أَنْ
يُكَمِّلَ شُرْبَهُمْ * 20. فَأَسْرَعَتْ وَفَرَّغَتْ جَرَّتَهَا فِي ٱلْمَسْقَاةِ
وَأَحْضَرَتْ أَيْضًا إِلِي ٱلْبِئْرِ لِتَسْتَقِيَ إِلِي أَنْ سَقَتْ جَمِيعَ
جِمَالِهِ * 21. وَبَقِيَ ٱلرَّجُلُ مُتَأَمِّلًا لَهَا مُمْسِكًا لِيَعْلَمَ هَلْ
أَنْجَحَ ٱللّٰهُ طَرِيقَهُ أَمْ لَا * 22. فَلَمَّا فَرَغَتِ ٱلْجِمَالُ مِنْ
شُرْبِهَا أَخَذَ ٱلرَّجُلُ شَنْفًا مِنْ ذَهَبٍ وَزْنُهُ نِصْفُ مِثْقَالٍ
فَأَعْطَاهَا إِيَّاهُ وَجَعَلَ سِوَارَيْنِ فِي يَدَيْهَا وَزْنُهُمَا عَشَرَةُ مَثَاقِيلِ
ذَهَبٍ * 23. بَعْدَ ذٰلِكَ قَالَ لَهَا أَخْبِرِينِي بِنْتُ مَنْ أَنْتِ
هَلْ أَجِدُ فِي بَيْتِ أَبِيكِ مَوْضِعًا لَنَا نَبِيتُ فِيهِ * 24. فَقَالَتْ
لَهُ أَنَا ٱبْنَةُ بَتُوايِلَ ٱبْنِ مَلْكَا ٱلَّذِي وَلَدَتْهُ لِنَاخُورَ * 25. ثُمَّ
قَالَتْ لَهُ ٱلتِّبْنُ وَٱلْعَلَفُ كَثِيرٌ عِنْدَنَا وَلَنَا أَيْضًا مَوْضِعٌ لِلْمَبِيتِ *
26. ثُمَّ خَرَّ ٱلرَّجُلُ وَسَجَدَ لِلّٰهِ * 27. وَقَالَ تَبَارَكَ ٱللّٰهُ
إِلٰهُ مَوْلَايَ إِبْرَاهِيمَ ٱلَّذِي لَمْ يَبْخَلْ فَضْلَهُ وَإِحْسَانَهُ مِنْ
مَوْلَايَ وَسَيَّرَنِي فِي طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ إِلِي بَيْتِ أَخِي مَوْلَايَ *

طَرِيقَكَ فَتَأْخُذُ زَوْجَةً لِآبْنِي مِنْ ثَمَّ * 8. وَإِنْ لَا تَشَآءُ
آلْمَرْأَةُ أَنْ تَتْبَعَكَ فَأَنْتَ بَرِيٌّ مِنْ يَمِينِي هٰذِهِ إِلَّا مِنْ إِحْلَافِكَ
أَنْ لَا تَرُدَّ آبْنِي إِلَى ثَمَّ * 9. فَأَوْمَى آلْعَبْدُ بِيَدِهِ إِلَى
عَهْدِ إِبْرَاهِيمَ مَوْلَاهُ وَحَلَفَ لَهُ عَلَى هٰذِهِ آلْأُمُورِ * 10. ثُمَّ
أَخَذَ آلْعَبْدُ عَشَرَةَ أَجْمَالٍ مِنْ جِمَالِ مَوْلَاهُ وَمَضَى وَكُلُّ خَيْرِ
مَوْلَاهُ بِيَدِهِ وَقَامَ وَمَضَى إِلَى أَرَامَ نَاهَرَايِمَ إِلَى قَرْيَةِ نَاحُورَ *
11. فَأَنَاخَ آلْجِمَالَ خَارِجَ آلْقَرْيَةِ عَلَى بِئْرِ مَآءٍ وَقْتَ عِشَآءٍ
وَقْتَ خُرُوجِ آلنِّسَآءِ آلْمُسْتَقِيَاتِ * 12. فَقَالَ آللّٰهُمَّ يَا إِلٰهَ
مَوْلَايَ إِبْرَاهِيمَ وَفِّقْ بَيْنَ يَدَيَّ آلْيَوْمَ وَأَحْسِنْ بِذٰلِكَ إِلَى
مَوْلَايَ إِبْرَاهِيمَ * 13. هُوَذَا أَنَا وَاقِفٌ عَلَى عَيْنِ آلْمَآءِ وَبَنَاتُ
أَهْلِ آلْقَرْيَةِ يَخْرُجْنَ لِيَسْتَقِينَ مَآءً * 14. فَيَكُونُ آلْجَارِيَةُ
آلَّتِي أَقُولُ لَهَا مِيلِي جَرَّتَكِ حَتَّى أَشْرَبَ فَتَقُولُ آشْرَبْ
وَأَسْقِي أَيْضًا جِمَالَكَ قَدْ وَفَّقْتَهَا لِعَبْدِكَ إِسْحَاقَ وَبِهَا أَعْلَمُ
أَنَّكَ أَحْسَنْتَ إِلَى مَوْلَايَ * 15. فَكَانَ قَبْلَ فَرَاغِهِ مِنْ
كَلَامِهِ أَنْ خَرَجَتْ رِبْقَا آلَّتِي وُلِدَتْ لِبَتُوايِلَ آبْنِ مِلْكَا
زَوْجَةِ نَاحُورَ أَخِي إِبْرَاهِيمَ وَجَرَّتُهَا عَلَى كَتِفِهَا * 16. وَآلْجَارِيَةُ
حَسَنَةُ آلْمَنْظَرِ جِدًّا بِكْرٌ لَمْ يَعْرِفْهَا رَجُلٌ فَنَزَلَتْ عَلَى آلْعَيْنِ

وملأت

A. Biblica.

I. Ex Veteri Foedere.

1. *Ex Pentateucho.*

Genes. Cap. XXIV.

1. ولما شاخ إبراهيم وطعن في السن وبارك الله له في كل
شيء * 2. قال لعبده شيخ منزله المسلط علي جميع ماله
أومي بيدك إلي عهدي * 3. وأحلفك بالله رب السموات
والأرض أن لا تأخذ زوجة لابني من بنات الكنعانيين
الذين أنا مقيم فيما بينهم * 4. بل تمضي إلي بلدي ومولدي
وتأخذ زوجة لابني إسحق * 5. فقال له العبد لعل المرأة
لا تشاء تتبعني إلي هذا البلد هل أرد ابنك إلي البلد الذي
خرجت منه * 6. قال له إبراهيم احذر أن ترد ابني إلي
ثم * 7. الله رب السماء الذي أخرجني من بيت أبي
ومن أرض مولدي والذي قال لي وأقسم لي قائلا لنسلك
أعطي هذا البلد هو يبعث بملاكه بين يديك وينجح

D. POETICA.

E. DIDACTICA.

A.

CONSPECTUS MATERIARUM.

A. BIBLICA.

I. Ex Veteri Foedere.

II. Ex Novo Foedere.

B. CORANICA.

C. HISTORICA.

Lexicon quidem manuale, huic Chrestomathiae adcommodatum, parandum adhuc restat, id quod instar posterioris hujus libri partis anno proximo, vitam scilicet ac vires benigne si concesserit Deus, lucem videbit. Tu autem, Lector benevole, novum istud piae industriae munusculum lubenter accipias precor, constantique favore prosequaris. Vale.

Mistlbach, die XXVIIII. Septembris, M.DCCC.XXII.

cessaria exoptataque tironum subsidia, fere ubique sunt adpositae, exceptis quatuor Dialogis, in fine propterea libri collocatis; in quibus itaque, per se jam facilioribus, rite interpretandis Auditores, magis jam exercitati, sua industria veras adscribere Vocales periclitentur.

Itaque ex iis, quae hactenus observavi, intelligitur, ultra tertiam circiter materiarum, hic collectarum, partem ex Jahniana Chrestomathia, mutatis tamen et adjectis permultis, servatam fuisse; id autem ut fieret, praeter insignem exemplorum, quae retinebantur, ad fines nostros utilitatem vel illud jam me debuit movere, ut liber iste loco divenditi operis Jahniani variis usibus academicis facilius adcommodari, ejusque vices forsan excipere posset. Ceterum major, quam in Jahniana Chrestomathia reperiebatur, materiarum copia, hic proposita, adeo non molesta esse poterit, ut potius valde opportunam exemplorum, coram iisdem Auditoribus per quatuor saepe annorum spatium exponendorum, variationem praebeat magistro, ne iisdem forsan discipulis idem exercitii thema sit offerendum.

Le-

omnino ac singulari, — curatius observent et intelligant, atque ad ulteriora forsan in hisce rebus studia excitati, in iisque postea melius subacti, sacra tandem Hebraeorum carmina satis penetrent atque praeclare illustrent.

Quatuor denique Dialogi, quos Clar. Aryda ad votum et mentem D^ris. Jahn de variis, iisque gravioribus, Orientis rebus eo concepit idiomate, quo vel hodie cultiores in Syria utuntur Arabes, quibusque elucubratiunculis Vir ille venerabilis tanquam testis patrius ac eruditus certiores nos reddidit, Arabicam linguam, substantiam scilicet illius quod adtinet, per tot labentia secula perpetuo immutatam ad nostra usque tempora fuisse propagatam, procul dubio satis digni erant, qui in ista quoque collectione servarentur. a)

Motiones sive Vocales literarum non tantummodo in carminibus, quibus, iisque solis, ipsi Arabes illas omnes adcurate adpingere solent, sed in reliquis etiam interpretationis exemplis, ut neces-

a) In hac persuasione mihi adstipulari video aequum ac eruditum Jahnianae Chrestomathiae Censorem in Ephemm. Hall. (Allgem. Liter. Zeit.) 1802. Nro. 333.

Anthologiae veterum poetarum, quae Hamasa [a]) *Abi Temmam* inscribitur, duobusque pulcherrimis, ex pretiosissimo [b]) Caes. Reg. Bibliothecae Vindobonensis codice una cum Scholiis excerptis, *Haririi* Consessibus, quae eximia et priscae et recentioris poeseos Arabicae specimina in J a h n i a n a Chrestomathia jam erant adlata, nova duo hic accreverunt praeparantia quasi carmina faciliora, Anecdota nimirum sive Narrationes poeticae, elegantia sermonis narrationisque jucunditate suavissimae, eaeque, si quidem non erraverim, hactenus typis nondum exscriptae, utpote quas Clar. A r y d a ex quodam codicum suorum in usus academicos selectas Auditoribus tradiderat; quibus exemplis omnino egregiis, post faciliora scilicet interpretationis pericula, coram exponendis, Theologi similem Arabicae cum Hebraica poesi indolem in figurarum atque similitudinum copia, audacia, splendore ac sublimitate, in cogitatorum atque imaginum novitate, vigore, suavitate ac virtute, in universa et rythmicae et synonymicae orationis facie mira omni-

a) حَمَاسَةٌ, a حَمِسَ vehemens, validus et constans fuit in religione, strenuusque valde in proelio, est proprie excitatio ad strenue et praeclare gesta.

b) Conf. Fundgrub. des Orients, Wien 1809. B. I. H. VI. S. 452.—455.

Dr. Jahn typis repetierat, idque minus bene, ut dudum observatum est, [a]) posteriori, eaque longe praestantiori, quam idem Jos. White una cum versione Latina curaverat [b]), editione usus sum, et, quo facilius conferri possit, posterioris hujus editionis paginas ad marginem Chrestomathiae perpetuo indicavi. Subsidio etiam fuit eruditissima Abdullatifi versio Gallica, quam interea Illustr. de Sacy [c]) modo, ut solet, absolutissimo plaudentibus Literatorum manibus tradidit, ex qua nonnullas, quae in posteriori etiam editione Whitiana adhuc desiderabantur, ejusdem Arabici libri correctiones depromsi, factas secundum unicum, qui quidem in Europa notus est, codicem Bibliothecae Bodlejanae, cujusque copiam fidelem Dr. Paulus in praeclaros hosce usus Illustrissimo de Sacy benigne concesserat. [d])

Sublimioribus postea atque difficilioribus, ex Erpenii Grammatica depromtis, carminibus An-

---

a) Conf. Allgem. (Hall.) Liter. Zeit. 1802. Nro. 333.

b) Abdollatiphi Historiae Aeg. compend., arabice et latine partim ipse vertit, partim a Pocockio versum edendum curavit, notisq. illustravit J. White — Oxonii, M.DCCC.

c) Relation de l'Egypte par Abd-Allatif — le tout traduit et enrichi de notes historiques et critiques par M. Silv. de Sacy. — A Paris, M.DCCC.X.

d) Conf. Relat. de l'Égypte, Preface pag. XVI.

tamen egregias, substitui Lockmanni [a]) fabulas, facilia quippe atque jucunda interpretationis initia; quibus nonnullas quoque Arabum sententias, quae et concisa sermonis brevitate, et gravi sensus pondere solent esse praeclarae, lubenti animo adjecissem, nisi aliquae saltem ejusmodi alio loco [b]) Auditoribus fuissent oblatae, quare hic jam iis me carere posse putavi.

Copiosiora praeterea, quae Dr. Jahn in sua Chrestomathia adtulerat, loca ex Abdullatifi Memorabilibus Aegypti in ista quoque collectione vix non omnia retinenda esse videbantur. Stylo etenim Abdullatifus utitur perspicuo, puro et admodum eleganti, atque de Aegypto, terra inprimis Theologo gravissima, permulta, quae ipse vidit, fide omnino digna refert, eaque, medicus quippe eruditus, egregiis saepe observationibus illustrat. Verum loco editionis Whitianae prioris, [c]) quam Dr.

a) De hoc conf. et Cor. Sura Lockm. (XXXI) et Maraccius in Refut. Alcor. Patav. 1698. Pag. 546. 547.

b) Conf. Adpend. in meis Fund. ling. Arab. Vienn. M.DCCC.XXII.

c) Minor est in forma octonaria cum inscriptione: Abdollatiphi compendium memorabilium Aegypti, arabice e codice mso Bodleiano edidit D. Jos. White, praebendar. Glocestr., arab. ling. prof. Laud. — Praefatus est Henr. Eberh. Gottl. Paulus, lingg. orient. in acad. Jenens. prof. Tubing. M.DCC.LXXXIX.

rarum partem dispersae, notitiam sibi acquirant; quare major, quam in Jahniana Chrestomathia obtinuit, hic loci congestarum Surarum copia, quarum specialis propiorque et ad historiam et ad praecepta Christianae religionis ratio spectabatur, vix ac ne vix quidem poterit displicere. Ceterum editionem, non Hinckelmanni a), quam solam Dr. Jahn praeter codices aliquot manuscriptos ante oculos habuerat, sed purgatiorem correctioremque Maraccii b) maximam partem praeferendam esse duxi.

Fragmenta porro, undique decerpta tum ex Bocharti Hierozoico, tum ex Abulfedae Descriptione Aegypti, quae in Chrestomathia Jahniana proxime post Corani Suras erant inserta, quum vel stylo, faciliori quidem, minus tamen regulari, vel argumento, ut res fert, non jucundo, graviori quamvis, experientia teste primis interpretandi periculis non adeo sese commendare viderentur, consulto hic abesse volui, eorumque loco ex Erpenii Grammatica Arabica c) tritas quidem, perpetuo ta-

a) Al-Coranus s. lex Islamitica — edita ex museo Abr. Hinckelmanni, Hamb. 1694.

b) Alcorani textus universus — auctore Lud. Maraccio. — Patav. 1698.

c) Edita ab Alb. Schultens. Lugd. Batav. M.DCC.LXVII.

insigni Editoris cura et eruditione in primam illam versionis *Saadianae* editionem non poterant non migrare, et quorum haud paucos partim praeclaris plurium Eruditorum studiis et laboribus jam correctos inveni, [a]) partim pro viribus ipse emendare conatus sum.

Iidem deinde Auditores Theologi re ipsa ut videant, quam longissime sacrae et Veteris et Novi Foederis tabulae nativa sermonis simplicitate veritateque rerum mirabili superent turgida secumque pugnantia, ridicula porro et non raro absona Mohhammedis commenta: delectis hisce sacrarum literarum locis proxime adjunxi nonnullas Corani Suras, easque et magnam partem integras, et ceteris praestantiores, quibus, stylo quippe ex ipsorum quidem Arabum opinione omnium elegantissimo, haud dubie vero adhuc puro atque egregio, conceptis, simul Arabicae poeseos indoles virtusque insignis aliquomodo agnoscatur. In universum autem praecipue Theologorum studia excitabit Coranus, quo scilicet certiorem religionis, per tantam orbis terra-

a) Conf. Eichhorn's Biblioth. Th. III. S. 9 — 55. et 455 — 486.; Michaelis neu. Oriental. Bibl. Th. VIII. S. 86 — 96.; Rosenmülleri Schol. in Vet. Testam. Partis III. Voluminis III.; Gesenii: Der Prophet Jesaia Vol. II. et III.

„Sunt vero etiam nonnulla in hac Codicis editione, „quae arabicae scriptioni alias non usitata pro mendis tamen ne habeantur, praemoneamus necesse „est. Cujus generis sunt literae quiescentes, quas „scriptio haec arabico — rabbinica ad indicandas „vocales ponit, ut قُول pro قُل. Cui consuetudini „tanta est cum m a t r i b u s l e c t i o n i s similitudo, „ut ea ipsa ad historiam matrum lectionis illustran- „dam aliquid conferre videatur. Porro Je Teschdi- „datum Codex saepissime geminat. Je, quod in „punctatis libris post Cesre nunnatum eliditur, „servat, ut عَالِي (II, 15.) pro عَالٍ. Post Phathha ي „saepius cum ا permutatur, ut مَأْوا pro مَأْوي. Litera „أ, quam ob Cesre subtus scriptum vel ob Damma „mutare juberet Grammatica, non raro mansit, ut „رأوس (pro رُؤُوس) XV, 2.; مكتابين (pro مكتئبين) „XVI, 7. — In casibus pluralium ponendis Codi- „cem a legibus Grammaticis recedere frequentis- „sime observabitur." — Nonnulla quidem hujus scriptionis Arabico-Rabbinicae exercitii gratia Editoris ad exemplum hic quoque retinui, iis tamen exceptis, quae tironem absque mutatione facile nimium turbarent; quibus accedunt etiam graviores tum in Vocalibus ponendis, tum in nonnullis vocabulis et legendis et explicandis errores, qui non obstante

in-

qui idem Pentateuchi quoque versionis Arabicae, in Polyglottis vulgatae, auctor fuit, id quod ex diligentiori vel paucorum utriusque hujus versionis speciminum, in hac Chrestomathia exhibitorum, collatione Lectori satis attento facile persuasum esse poterit: a)

Lingua vero Arabica hujus, ut cujuslibet, versionis minus pura est ac regularis; inprimis autem *Saadia Gaon* vel rarioribus, imo et rarissimis, Arabicis utitur vocabulis, eorumque constructionibus; vel usitatis Arabum dictionibus significationes tribuit aut minus aut omnino non probatas; vel pro notis et perspicuis Arabum verbis poetica substituit ignota fere atque obscura; — quae omnia aliaque similia de hac versione *Saadiana* vel nuperrime multis confirmata sunt exemplis. b)

Unico tamen hujus versionis Saadianae codici multa sunt omnino singularia, de quibus ipsum audiamus Editorem in Praefat. ad Fasciculum I:

„Sunt

---

a) De utriusque et Pentateuchi et Jesaiae versionis Arab. auctore uno eodemque conf. Tychsen in Michaelis Neu. Orient. Bibl. Th. VIII. S. 76 — 82. et Paulus in Praef. ad Fasc. I. Saadianae vers. Jes. Arab.

b) Conf. Allgem. (Hall.) Liter. Zeit. Nro. 155. Jun. 1822.

rarum versionis; cujus aliqua saltem specimina in praestantissima ceteroquin Chrestomathia Jahniana [a]) jure meritoque quum essent desiderata: idem in hac nova, quae jam necessaria est, Chrestomathia denuo negligi, nefas esse vidi. [b])

Arabica paucorum Pentateuchi capitum atque Psalmorum omniumque Novi Foederis locorum versio ex Polyglottis desumpta est Londinensibus; in pulcherrimis autem ac gravissimis prophetae Jesaiae vaticiniis Theologorum usibus hic proponitur Arabica versio, quam Dr. Paulus [c]) ex unico, adhuc noto, Hebraicis vero literis conscripto, codice Bibliothecae Bodlejanae non absque multo sudore Arabicis literis donavit, primusque in lucem protulit. Est autem versio celeberrimi R. Saadiae Gaon, [d]) qui inde ab anno CMXXVII post Chr. Synagogae praefuit Babylonicae, († CMXLII) et qui

a) Arab. Chrestom. von Joh. Jahn. Wien, 1802.

b) Conf. de versionibus biblicis, in usus academicos optime convertendis, J. D. Michaelis Neu. Orient. und Exeg. Bibl. Th. VIII. S. 83.

c) R. Saadiae Phijum. versio Jesaiae Arab. — Fasc. I. Jenae, M.DCC.LXXXX. Fasc. II. M.DCC.LXXXXI. —

d) Conf. de hujus versionis usu ac pondere: Joh. Jahn Introd. in Vet. Foed., §. 53, et praecipue Gesenius in opere recentissimo: Der Prophet Jesaia. II. Theils I. Abth. Leipzig, 1821. §. 14. S. 88 — 97.

Praefatio.

Chrestomathia isthaec Arabica usibus destinata est Theologorum, qui gravissimam Arabicae linguae notitiam sibi parant inprimis propterea, ut in sacris tum ad Grammaticae tum ad Hermeneuticae regulas exponendis literis ditissima illa atque cultissima lingua cognata ceu egregio et confirmandi et illustrandi subsidio utantur. a) Quae praecipua fuit ratio, cur mox initio ac in fronte quasi hujus libri selecta quaedam et Veteris et Novi Foederis loca tanquam utilia atque idonea interpretationis, coram Auditoribus instituendae, collocaverim exempla, quae argumento, utpote non ignoto, per se jam faciliora optime simul inserviant, ut, qua ratione sacrae literae Arabico sermone sint redditae, diligenter observent Theologi, ipsoque usu pondus intelligant atque dignitatem Arabicae sacrarum lite-

rarum

a) Conf. Joh. Jahn Introd. in Vet. Foed. Vienn. MDCCCIV. §. 77.

لَمْ أَرَ عَيْبًا فِي عُيُوبِ ٱلْأَنَامِ
كَنَقْصِ ٱلْقَادِرِينَ عَلَي ٱلتَّمَامِ

Nunquam vidi defectum (opprobrium) in defectibus hominum, sicut est defectus potentium ad perfectionem, i. e. nulla turpior est macula et ignominia, quam defectus in iis, qui possunt esse perfecti.

Ars non habet osorem nisi ignorantem.

CHRESTOMATHIA

ARABICA

UNA CUM

GLOSSARIO

ARABICO-LATINO,

HUIC

CHRESTOMATHIAE ADCOMMODATO

AB

ANDREA OBERLEITNER,

ABBATIAE ORD. S. BENED. AD SCOTOS VIENNAE PRESB.
CAP., S. S. THEOLOG. DOCT., DIALECTORUM ORIENTT. NEC NON
EXEGES. BIBL. IN C. R. SCIENTIAR. UNIVERS. VINDOB.
PROF. P. E.

PRIOR PARS, CHRESTOMATHIAM CONTINENS.

VIENNAE,
TYPIS ET SUMTIBUS ANTONII SCHMID,
CAES. REG. PRIV. TYPOGRAPHI.
M.DCCC.XXIII.

B. Albert Goepelmann
MDCCCXXV.